

# SHARP



## User manual

RP-TT95, RP-TT100

Automatic Turntable with Bluetooth-out

EN

BG

CS

DA

DE

EL

ES

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

SK

SL

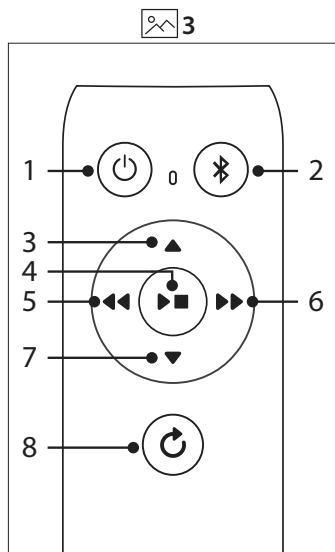
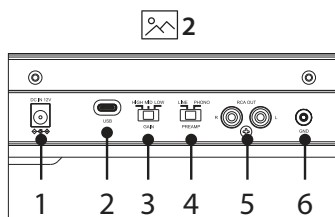
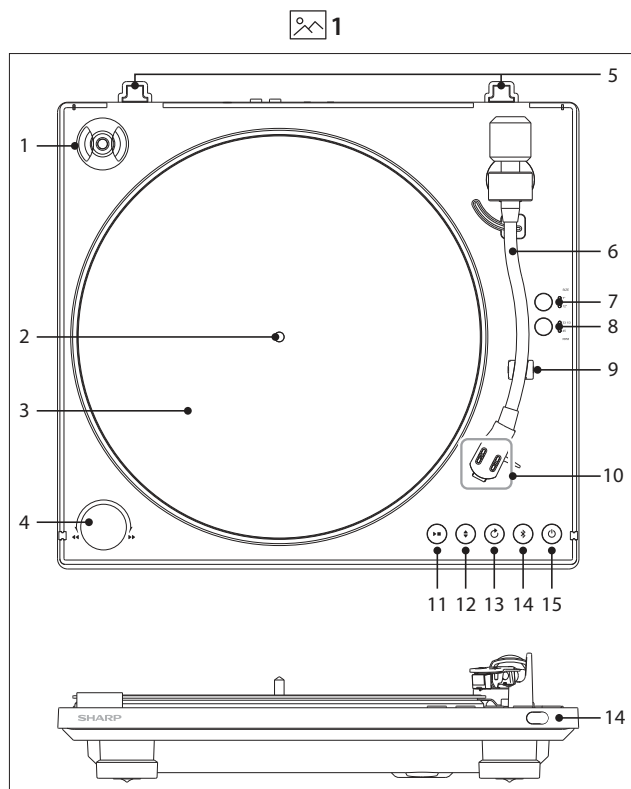
SR

SV

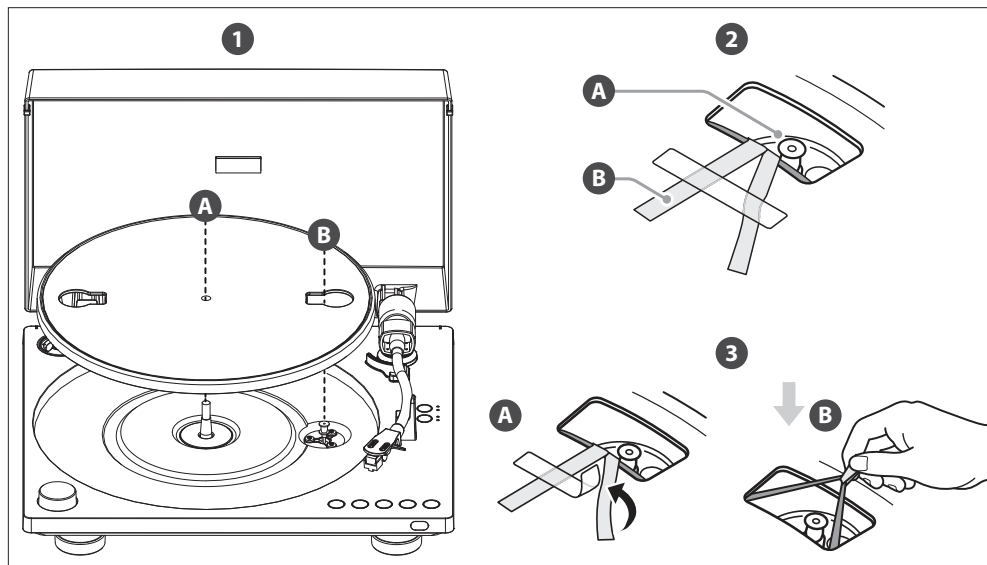
UA

**Trademarks:**

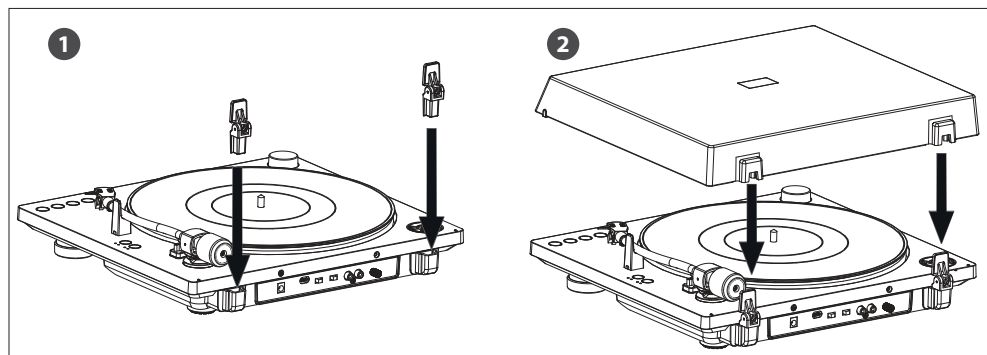
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.



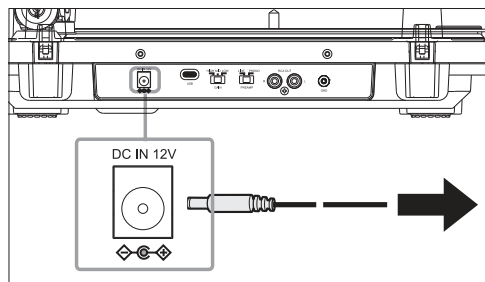
4



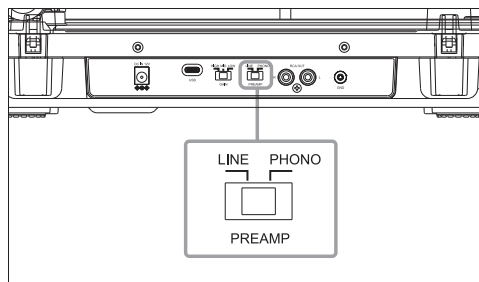
5



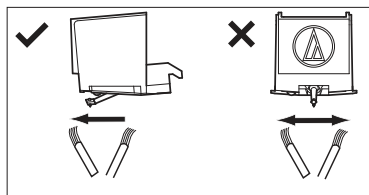
6



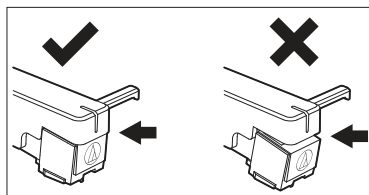
7



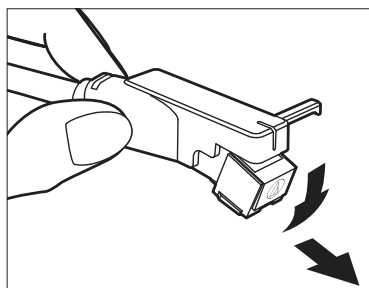
8



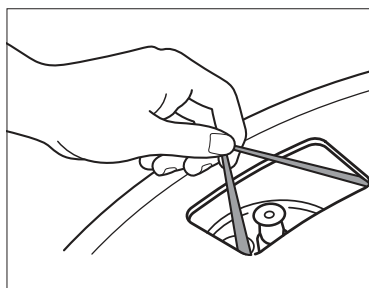
12



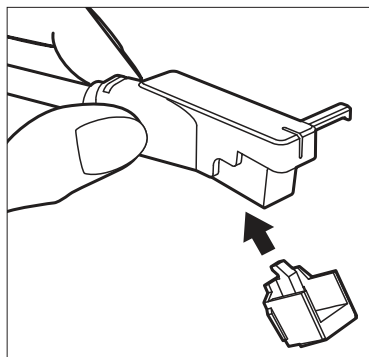
9



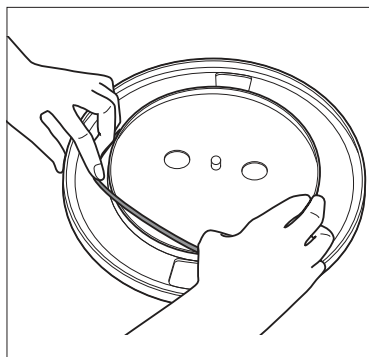
13



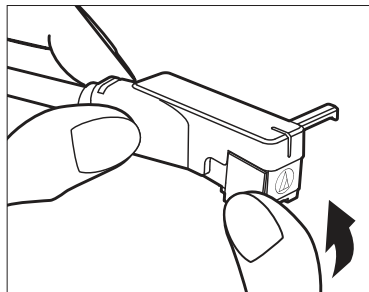
10



14



11



## Important safety instructions

**Please follow all safety instructions and warnings. Keep this manual for reference.**



Consult user manual for safety, operation, and maintenance information.



Class II equipment: Double insulation, no need for electrical earth (ground) connection.



Alternating current (AC): Voltage marked is AC.



Direct current (DC): Voltage marked is DC.



Indoor use only.



Energy efficiency marking with level VI



Polarity of d.c. power connector

## Precautions

### Damage

Inspect the product after unpacking; if damaged, do not use and consult your dealer.



User should not attempt repair nor expose the internal parts; this action can be hazardous and will void your warranty. Contact only authorised service centers for repairs.

### Power connection and accessibility

- Do not handle the power cord with wet hands. Do not force the plug into the outlet. Turn off and unplug the product when not in use. Keep the power plug accessible, without using extension cables.

### Power source

- Use only AC 100-240V 50/60Hz outlets. Higher voltages can cause malfunction or fire.
- The AC power adapter should be removed from the power outlet if not in use for an extended period of time.
- Only use the supplied mains adapter. Failure to do this may result in a safety risk and/or damage to the product.

### Power cord protection

- Protect the power cord from damage; do not overload, stretch, or bend it. If damaged, it can result in fire or electric shock. Damaged cords must be replaced by the manufacturer or a qualified technician.

### Fused moulded power plug (non-rewireable) - UK, Malta, Cyprus and Ireland only.

- The power lead includes a 3A Amp fuse. Replace only with a BS1362 approved fuse of the same rating.

### Child safety

- Use basic safety precautions around children to prevent misuse of the product.

### Location

- Place on a flat, stable surface without overhang. If wall mountable, refer to the wall-mounting instructions in this user manual.

### Ventilation

- Do not block, cover or insert objects into the ventilation slots. Do not insert objects into the product's openings. Doing so may result in a safety risk and/or damage to the product. Ensure a minimum distance of 5 cm around the product for sufficient ventilation to avoid overheating.

### Heat and operating temperature

- Do not place the product near heat sources or direct sunlight for prolonged periods.

### Naked flames

- Keep open flames away from the product to prevent fire.

### Water, moisture, and liquid entry

- Do not expose the product to liquids; keep away from rain, water, and objects filled with liquids to prevent fire or electric shock.

### Storms and lightning

- Disconnect all cables during storms or lightning to prevent damage.

### Maintenance

- Disconnect power cords from the product before cleaning and use a soft, dry cloth without chemicals or detergents. If using a vacuum cleaner, use the soft brush attachment.

## Batteries

### Installation

- Use only specified batteries; do not mix types or new with old. Use the correct polarity upon battery insertion.

### Use and maintenance

- Keep batteries away from heat, such as near fire or in direct sunshine. Remove batteries if unused for over a month to prevent leaking. Replace leaking batteries inside the battery compartment.

### Child safety

- Ensure battery compartment is secure. Keep batteries away from children's reach. Seek immediate medical help if swallowed.

### Environmental conditions

- Keep batteries away from low pressure or high heat to avoid explosion or leakage.

### Disposal

- Dispose of the battery pack according to the manual (see "Disposal: equipment and batteries"). Do not throw into fire, disassemble or recharge non-rechargeable batteries, as it may leak or explode.

## Disposal: equipment and batteries

Information for users on collection and disposal of old equipment.



Symbol indicates product contains batteries per EU Directive 2023/1542/EU; cannot be disposed with household waste. Cd, Hg, or Pb shows battery contains cadmium, mercury, or lead.



This symbol means that the product is designed and manufactured so that it can be recycled and reused.

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

## CE and UKCA statement:

- Hereby, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017.
- The full CE text and UKCA declaration of conformity are available at [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com) and then entering download section of your model and choosing "Declaration of Conformity".

### ERP II NOTE:

- This unit is designed to enter STANDBY mode automatically after approximately 15 minutes of inactivity. Press the POWER button to turn the unit on.

## What is included in the box:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatic turntable
- Platter (with drive belt)
- Rubber platter mat
- Spare drive belt
- Dust cover
- Dust cover hinges x2
- 45 RPM adapter
- AC adapter
- Remote control (inc. batteries)
- Needle brush
- RCA cable w/grounding
- User documentation

## Controls

### Front panel

(Refer to  1 on page 1)

1. 45 RPM adapter store hole
2. Spindle
3. Platter
4. ◀▶ Skip control knob. Rotate left or right to make the tonearm one step. Rotate left or right and hold to make the tonearm keep moving
5. Dust cover hinge slots
6. Tonearm
7. SIZE button. Short press to switch between 7" and 12" record
8. RPM button. Short press to switch between 33 1/3 or 45 RPM
9. Tonearm rest
10. Cartridge
11. ▶■ Short press to begin or stop playback.
12. ▲ Short press to lower or raise the tonearm.
13. ↻ Short press to enable or disable the repeat mode.
14. ✖ Select Bluetooth mode. Press to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.
15. ⏻ Switch the unit between ON and STANDBY.
16. IR Sensor

### Rear panel

(Refer to  2 on page 1)

1. DC IN 12V - Socket for connecting power adapter (DC 12V, 1A).
2. USB - Connect a USB cable to a PC to enable real-time recording.
3. GAIN SELECT Switch - If the record is recorded quietly, set volume adjustment to HIGH.  
If the record is recorded loudly, HIGH setting may cause distortion. Select volume setting appropriate to the record for correct playback level.
4. PREAMP Switch - If using an amplifier with a PHONO input jack, set this switch to the PHONO position. If connecting to the AUX jack of an amplifier, set this switch to the LINE position.
5. RCA L+R output - Connect to an external audio device
6. Ground Terminal - When connecting the turntable to an external device, always use a grounding connection. Attach a ground wire (from the supplied RCA cable or your own) between the GND

terminal on the back of the turntable and the GND/earth terminal on the external device to minimise hum and noise.

## Remote Control

(Refer to  3 on page 1)

1.  – Switch the unit between ON and STANDBY.
2.  – Select Bluetooth mode. Press to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.
3.  – Short press to raise the tonearm.
4.  – Short press to begin or stop playback.
5.  – Skip control button. Short press to move the tonearm back one step. Press and hold to make the tonearm move until you let go.
6.  – Skip control button. Short press to move the tonearm forward one step. Press and hold to make the tonearm move until you let go.
7.  – Short press to lower the tonearm.
8.  – Short press to enable or disable the repeat mode.

## Battery installation

1. To open the battery compartment, push your thumb down on to the battery compartment cover and slide it down.
2. Fit two AAA batteries observing polarity +/- as shown. When replacing the batteries, use only the same type of battery supplied.
3. Re-fit the battery cover and clip it in place.

## Assembling the turntable

Your RP-TT95 / RP-TT100 ships with a protective cover over the stylus. Leave this cover on as you assemble your turntable.

- Do not connect your turntable to a power outlet with the AC adaptor until you are finished with assembly.
- The stylus is a high precision component. Do not touch the stylus while handling it.
- Touching the stylus with your fingers, or banging the stylus into the platter may cause damage to the stylus.
- Once assembled, remove the stylus cover and keep in a safe place.

## Precautions on placement

- Position the turntable on a stable, level surface.
- Do not place the unit near electrical appliances such as televisions, hair dryers, or fluorescent lights, as these may introduce unwanted hum or noise.
- Avoid locations subject to vibrations from speakers, door slams, or similar disturbances.
- Ensure the unit is placed at a distance from devices that emit radio waves or electromagnetic interference.

## Attaching the platter

1. Fit the Platter

(Refer to  4 - Step 1 on page 2)

Carefully place the platter (A) onto the spindle, ensuring it stays level as you lower it. The motor pulley (B) should be visible through the rectangular hole in the platter.

### NOTE:

- Always hold the platter securely while handling. Dropping it could cause injury or damage to the turntable.

2. Locate the Motor pulley

(Refer to  4 - Step 2 on page 2)

You may need to slowly rotate the platter until the motor pulley (A) is visible through the opening in the platter, with the tips of the red ribbon (B) also exposed.

3. Attach the Drive Belt

(Refer to  4 - Step 3 on page 2)

Gently peel off the adhesive tape (A) and pull the red ribbon (B) to access the belt. While holding the ribbon, carefully loop the drive belt around the motor pulley.

### NOTES:

- Ensure the belt is not twisted. A twisted belt can cause speed instability and stop the platter from rotating properly.
- Do not overstretch the belt. Excessive tension can degrade its quality, leading to unstable playback and pitch fluctuations.
- If the belt slips off the platter's inner rim during this process, remove the platter, turn it upside down, and reposition the belt evenly around the inner circle before starting again.
- Once the belt is properly secured around the motor pulley, remove the red ribbon completely.
- While the red ribbon is designed to assist with setup, it is no longer needed once the platter is in place.

4. Place the rubber platter mat on top of the platter. Remove the twist tie and foam block securing the tonearm. Please retain these in case you need to move the turntable.

5. To complete setup, make all the required connections as instructed in the "Connections" section. Once complete, power on the turntable and initialise the tonearm and platter mechanisms.

- Press the  button on the unit or remote control to raise the tonearm.
- Manually rotate the platter clockwise 10 full turns to stabilise its movement.
- Press the  button on the unit or remote control to lower the tonearm.

## Attaching the dust cover

1. Insert the Hinges

(Refer to  5 - Step 1 on page 2)

Insert the supplied dust cover hinges into the corresponding hinge pockets of the record player. Ensure they are fully seated.

2. Attach the dust cover to the turntable.

Align the hinge pockets on the dust cover. Gently push the dust cover downward until it clicks into place.

### NOTE:

- To remove the dust cover, fully open it, hold both sides near the bottom, and gently lift it upwards to release it from the hinge pockets.

## To move your turntable after assembly

- Place the tonearm onto the tonearm rest and retain it gently with the twist tie (if retained) or a piece of string.
- Attach the protective cover over the stylus.
- Remove the platter.

## Connections

### Connecting via RCA Audio Cable

1. Connect the RCA Audio Cable

Use a high quality, shielded RCA audio cable to connect the RCA L+R output of the turntable to your audio device.

The white RCA connector inserts into the white input jack (L), and the red RCA connector inserts into the red input jack (R).

Connect to your external audio device via either a PHONO or LINE input.

2. Select the PREAMP

(Refer to  7 on page 2)

**A.** If the external audio device has a PHONO input jack (connected to the PHONO input jack) Set the PREAMP switch to PHONO.

In this configuration, an audio signal from the cartridge bypasses the turntable's built-in preamp. The external device is used instead.

**B.** If the audio device does not have a PHONO input jack, set the PREAMP switch to LINE.

In this configuration, an audio signal from the cartridge uses the turntable's built-in preamp.

**NOTE:**

- Ensure the RCA plugs are inserted firmly into their respective jacks. Loose connections may cause noise, drop-outs, or degraded audio quality.
- If using the included RCA cable w/grounding, connect the cable to GND on the unit. Connect the other end to the external device. Alternatively, you can use your preferred RCA and grounding cable

3. Connect the AC adapter.

(Refer to  6 on page 2)

**NOTE:**

- To avoid noise interference, place the AC adaptor body away from your turntable as far as possible.

**NOTES:**

- If you're using Bluetooth only and have disconnected the RCA audio cable from your external device, make sure the metal tips of the cable do not touch each other or any metal surfaces (such as racks or casing). To use the turntable in Bluetooth mode, set the PREAMP switch to LINE.

- If you connect the RCA cable to a PHONO input but leave the PREAMP switch set to LINE, the output may be extremely loud and could damage your amplifier or speakers.

Always set the switch to PHONO when using a PHONO input.

- If you connect the RCA cable to an analogue input (such as AUX or LINE IN) but set the PREAMP switch to PHONO, the output will be very quiet. Always set the switch to LINE when using a standard analogue input.

## Bluetooth operation

When connecting your turntable to a Bluetooth playback device for the first time, allow up to one minute for the connection process. Please ensure you turn your speakers on first before starting the connection process.

1. Place the playback device (that supports Bluetooth wireless technology) as close as possible to the turntable.
2. Press the  button on the unit or the remote control to enter Bluetooth pairing mode.  
The  button on the unit will light up white and begin flashing while pairing.
3. Activate pairing mode on the Bluetooth playback device you wish to connect. Once the connection is successful, the  button will stop flashing and remain steadily lit.
  - If the playback device is already connected to another source (such as a phone or computer), disconnect or unpair it from that device before attempting to connect to the turntable.

**NOTE:**

- If you are only using the Bluetooth connection and not connecting the turntable to another device using the RCA audio cable, set the PREAMP switch on the back of the turntable to LINE.

4. To disconnect from the paired device, press the  button on the unit or the remote control.

If you cannot pair devices

- If multiple Bluetooth-enabled playback devices are nearby, some may connect automatically even if they are not the intended device. Disable Bluetooth on those devices and try pairing again.
- If an unintended device connects during pairing, adjust that device's settings to prevent automatic Bluetooth wake-up, or turn it off and retry pairing.

## Listening to a vinyl record

Follow these steps to play a vinyl record using your turntable.

If this is your first time playing a vinyl, make sure you have initialised your turntable by following the steps in step 5 of section "Assembling the turntable".

1. Place a vinyl record on the platter.

To play a 7-inch (17 cm) vinyl record (EP), place the supplied 45 RPM adapter on the spindle.

2. Select the rotation speed.

Press the RPM button on the unit to toggle between 331/3 RPM and 45 RPM.

The corresponding indicator will light up..

3. Select the record size.

Press the SIZE button on the unit to choose between 7-inch and 12-inch record sizes.

The corresponding indicator will light up.

4. Remove the stylus protective cover.

5. Press the  button on the unit or remote control.

The tonearm will automatically descend to the correct starting position (based on the selected size), and playback will begin.

6. Adjust the volume using your connected audio device.

### Stopping or Pausing Playback

- To stop playback, press the  button. The tonearm will return to the tonearm rest, and the platter will stop.

- To pause playback, press the  button. The tonearm will lift from the record, but the platter will continue spinning.

- When playback reaches the end, the tonearm will return to the tonearm rest automatically, and the platter will stop rotating.

### Repeat Playback

Press the  button to toggle repeat mode on or off.

- When repeat mode is active, the record will automatically replay from the beginning after playback ends.
- The backlight of the REPEAT icon will light up white while repeat mode is active.

### Fast Forward and Rewind

- Turn the  knob on the unit once to move the tonearm one step to the left or right.
- Short press the  or  button on the remote control to move the tonearm one step in the desired direction.
- To move the tonearm continuously, hold the knob in the desired direction, or press and hold the corresponding button on the remote control. The tonearm will remain raised while moving and lower again once movement stops.

**NOTE:**

- When the tonearm reaches the end of the record, it will automatically return to the tonearm rest.

### Gain Select

Adjust the GAIN switch to suit the volume level of the record being played.

If the record is recorded quietly, set volume adjustment to HIGH.

If the record is recorded loudly, HIGH setting may cause distortion.

Select volume setting appropriate to the record for correct playback level.

Gain settings only affect output when the PREAMP switch is set to LINE, or when using Bluetooth.

They do not affect audio output when the PREAMP switch is set to PHONO.

## Maintenance

### Cleaning the stylus:

(Refer to  8 on page 3)

If dust or grime builds up on the stylus tip, clean it using the included stylus cleaning brush.

Always brush the stylus from rear to front (in the direction the record spins).

### Replacing the stylus

A worn stylus not only reduces sound quality, but may also damage your records.

As a general guideline, we recommend replacing the stylus after approximately 400 hours of use.

#### Before replacing the stylus:

- Disconnect the AC adapter from the power outlet.
- Hold the headshell and cartridge body firmly during removal and installation.

#### To remove the old stylus:

(Refer to  9 on page 3)

Rotate the front of the stylus downward and forward to detach it.

#### Installing a new stylus:

(Refer to  10 on page 3)

Mount the replacement stylus onto the cartridge.

(Refer to  11 on page 3)

Gently lift the stylus until you hear a click.

(Refer to  12 on page 3)

Ensure there is no visible gap between the headshell and the cartridge.

### Replacing the drive belt:

Over time, the drive belt may wear out or break. Replace it with a new belt when needed.

There is a spare drive belt included with the unit.

#### To replace the drive belt:

1. Turn off the turntable and any connected audio devices.
2. Unplug the AC adaptor from the power outlet.
3. Remove the rubber mat from the platter.  
(Refer to  13 on page 3)
4. Unhook the existing drive belt from the motor pulley.

Insert your fingers through the round holes in the platter to grip it, then lift to remove the platter.

(Refer to  14 on page 3)

5. Turn the platter upside down and remove the old drive belt.
6. Fit the new drive belt around the inner rim of the platter, ensuring it remains flat and untwisted.

To reassemble the unit, follow the steps in the “Assembling the turntable” section.

## Recording to PC

You can record the audio from your vinyl records to a computer using the USB port (type C) connection on your turntable and compatible audio recording software.

### What You'll Need

- A computer or laptop with a USB port
- Audio recording software installed on your computer (not supplied)\*
- A USB data cable

\*Many third-party audio recording applications are available online. For example, software like Audacity is commonly used for this purpose. Sharp Consumer Electronics is not affiliated with or endorsed by its developers.

### Connecting the Turntable to Your Computer

Plug the USB cable into the USB port (type C) on the back of the turntable.

Connect the other end of the cable to an available USB port on your computer.

Turn on the turntable using the  button.

Your computer should automatically recognise the turntable as an audio input device. It may appear as “USB PnP Audio Device”, “Microphone” or a similar name, depending on your operating system.

### Recording Setup in Software

Open your chosen audio recording software.

Go to the audio input or recording device settings.

Select the USB input device associated with the turntable (often listed as “USB PnP Audio Device”).

Set the recording input to stereo for full-channel recording (if applicable).

Adjust the sample rate or other recording preferences as required by your software.

### Start Recording

- Place a vinyl record on the platter and begin playback using the  button.
- Press the Record button in your software to begin capturing the audio.
- When finished, stop the recording and save the file in your preferred format (e.g. WAV, MP3).

## Troubleshooting

### Vinyl record playback

The tonearm skips or skates.

- The turntable is not level. Place it on a stable, level surface.
- The vinyl record is dusty or scratched. Clean it with a commercial record cleaning product or replace the record.

### Upon playback, the stylus drops off the edge of the record.

1. Press and hold the  button for at least 6 seconds. The tonearm will return to the tonearm rest, and the platter will stop.
2. Press play. The stylus will move from outside the record inward, towards the correct starting drop point.
3. You can repeat steps 1 and 2 up to 3 times to fine-tune the position by increments of 2 seconds.

### Upon playback, the stylus lands too far into the record.

1. Press and hold the  button for at least 6 seconds. The tonearm will return to the tonearm rest, and the platter will stop.
2. Press play. The stylus will move from the inside of the record outward, closer to the correct starting drop point.
3. You can repeat steps 1 and 2 up to 3 times to fine-tune the position by increments of 2 seconds.

### Upon playback, the stylus is not at the default starting position.

- Press and hold the  button for at least 6 seconds. This resets the stylus to its factory-set default starting position.

### You experience sound problems.

- If the stylus is dirty, clean it using a stylus cleaning brush or cleaning fluid.
- If the stylus is worn out, replace it with a new one.
- If sound pitch is unstable, the drive belt may be worn or twisted. Inspect the belt and replace if necessary.
- If the vinyl record is dusty, clean it using a commercial record cleaner.

### You hear rumbling or low-frequency howling.

- The turntable is too close to your speakers. Move it further away to avoid feedback or resonance.

**You hear playback noise.**

- Ensure the PREAMP switch on the back of the turntable is set correctly.
- If connected to a PHONO input, set the PREAMP switch to PHONO.
- If connected to an AUX or LINE input, set the switch to LINE.
- Mismatched settings may result in excessive noise or distortion.

**The sound pitch is too high or too low.**

- The wrong rotation speed may be selected.
- Check the record label or jacket for the correct speed and press the RPM button to select 33 1/3 RPM or 45 RPM.
- The drive belt may be twisted or worn. Inspect and replace as needed.

**The sound pitch fluctuates.**

- The stylus may be worn. Replace it.
- The drive belt may be stretched, worn, or broken. Replace the drive belt.

**The platter does not turn.**

- Ensure the AC adapter is properly connected to both the power outlet and the DC IN 12V jack on the turntable.
- Check that the drive belt is properly looped around the motor pulley.

**Playback is too quiet or distorted.**

- Verify that the PREAMP switch setting matches the type of input jack on your audio device.

Using the wrong setting can result in low or distorted output.

**Bluetooth connections.**

You cannot pair with a Bluetooth playback device.

- If other nearby playback devices also have Bluetooth enabled, they may interfere with pairing. Disable Bluetooth on those devices and try again.
- If an unintended device connects automatically, adjust its Bluetooth settings to prevent auto-connection or power it off before retrying pairing.
- Pairing methods may vary by device. Refer to the playback device's manual if needed.

**You cannot connect to a smartphone, TV, or computer.**

- The turntable's Bluetooth function is transmit-only. It can send audio to Bluetooth speakers or headphones, but it cannot receive audio data or pair with smartphones, TVs, or computers.

**The Bluetooth range is limited.**

- Disconnect other electronic devices connected to the turntable or playback device to reduce interference.
- Avoid plugging the turntable into an outlet shared with a microwave or high-interference appliance.
- Place the turntable on a non-metal table to maximise wireless performance.

## Важни указания относно безопасността

**Моля, спазвайте всички инструкции за безопасност и вземете под внимание всички предупреждения. Запазете това ръководство за бъдещи справки.**



Консултирайте се с ръководството на потребителя за информация относно безопасност, работа и поддръжка.



Обзавеждане от клас II: Двойна изолация, не е необходима връзка с електрическа земя (масив).



Променив ток (AC): Напрежението е AC.



Постоянен ток (DC): Напрежението е DC.



Само за вътрешна употреба.



Маркировка за енергийна ефективност ниво VI

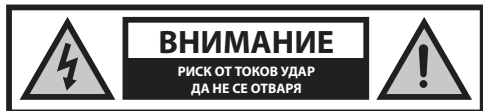


Поляритет на постоянния ток за захранващия конектор

## Забележка

### Повреди

Проверете продукта след разопаковане; ако е повреден, не го използвайте и се консултирайте с вашия дилър.



Потребителят не трябва да се опитва да ремонтира или открие вътрешните части; това действие може да бъде опасно и ще анулира гаранцията ви. Свържете се само с оторизирани сервисни центрове за ремонт.

### Свързване към електрическата мрежа и достъпност

- Не манипулирайте захранващия кабел с мокри ръце. Не насиливайте щепсела в контакта. Изключвайте продукта от електрическата мрежа, когато не го използвате. Дръжте захранващия щепсел достъпен, без да използвате удължителни кабели.

### Захранване

- Използвайте само AC 100-240V 50/60Hz конзоли. По-високите напрежения могат да причинят неизправност или да предизвикат пожар.
- AC адаптерът трябва да бъде изключен от електрическия контакт, ако не се използва продължително време.
- Използвайте само предоставения AC адаптер на Sharp. Това може да създаде риск за безопасността и/или да повреди продукта.

### Обезопасяване на захранващия кабел

- Предпазвайте захранващия кабел от повреда; не го претоварвайте, опъвайте или огъвайте. Ако е повреден, може да доведе до пожар или електрически удар. Повредените кабели трябва да бъдат сменени от производителя или квалифициран техник.

### Щепсел с вграден предпазител (неподвижен) - само за Великобритания, Малта, Кипър и Ирландия.

- Електрическият кабел съдържа 3A предпазител. Сменяйте само с одобрен предпазител BS1362 с еднакви характеристики.

### Безопасност за деца

- Използвайте основни предпазни мерки при деца, за да предотвратите неправилна употреба на продукта.

### Местоположение

- Поставете на плоска, стабилна повърхност без изпъкналости. Ако е възможно монтаж на стена, вижте указанията за стена в това ръководство на потребителя.

### Вентилация

- Внимавайте входните или изходните въздушни отвори да не бъдат запушени. Не вкарвайте предмети в отворите на продукта. Това може да доведе до опасност за безопасността и/или повреда на продукта. Осигурете минимално разстояние от 5 см около продукта за достатъчна вентилация, за да избегнете прегряване.

### Източници на топлина и оптимална работна температура

- Не поставяйте продукта близо до източници на топлина или на пряка слънчева светлина за продължителни периоди.

### Източници на открит огън

- Дръжте открития пламък далеч от продукта, за да предотвратите пожар.

### Вода, влага и проникване на течности

- Не излагайте продукта на течности; дръжте го далеч от дъжд, вода и предмети, пълни с течности, за да предотвратите пожар или електрически удар.

### Гръмотевични бури

- Изключете всички кабели по време на гръмотевични бури или светкавици, за да предотвратите повреда.

### Почистяване и профилактика

- Разкачете захранващите кабели от продукта преди почистване и използвайте мека, суха кърпа без химикали или детергенти. Ако използвате прахосмукачка, използвайте приставката с мека четка.

## Батерия

### Съставни части

- Използвайте само посочените батерии; не смесвайте различни видове или нови и стари батерии. Използвайте правилната полярност при поставяне на батериите.

### Използване и поддръжка

- Дръжте батериите далеч от топлина, като например край огън или на пряка слънчева светлина. Извадете батериите, ако не се използват повече от месец, за да предотвратите изтичане. Сменете течашите батерии в отделението за батерии.

### Безопасност за деца

- Винаги проверявайте дали гнездото за батерии е затворено надлежно. Дръжте батериите извън обсега на деца. Потърсете незабавна медицинска помощ, ако бъдат погълнати.

### Околни условия

- Дръжте батериите далеч от ниско налягане или висока топлина, за да избегнете експлозия или изтичане.

### Изхвърляне

- Изхвърляйте батериите според инструкциите в ръководството (виж „Изхвърляне: оборудване и батерии“). Не изхвърляйте в огън, не разглобявайте и не презареждайте батерии, които не са предназначени за презареждане, тъй като могат да изтекат или експлодират.

## Извеждане от експлоатация: Устройство и батерии

Информация за потребителите относно събиране и изхвърляне на старо оборудване.



Символът показва, че продуктът съдържа батерии според Директивата на ЕС 2032/1542/EU; не може да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Cd, Hg или Pb показват, че батерията съдържа кадмий, живак или олово.



Този символ означава, че продуктът е проектиран и произведен така, че да може да бъде рециклиран и използван повторно.

Тези символи върху продуктите, опаковките и/или придружаващите документи означават, че използваните електрически и електронни продукти, както и батериите, не бива да се изхвърлят заедно с общите битови отпадъци. Домашните потребители трябва или да се свържат с търговеца, от когото са закупили този продукт, или с местната администрация, за да получат информация къде и как могат безопасно за околната среда да рециклират тези артикули.

## Декларации за съответствие СЕ и УКСА:

- С настоящото Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. декларира, че това аудио устройство е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива RED 2014/53/EU и UK Правилник за радио оборудване 2017.
- Пълният текст на декларацията СЕ и УКСА за съответствие е на разположение на [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), след което влезте в раздела за изтегляне на вашия модел и изберете „Декларация за съответствие“.

### ЗАБЕЛЕЖКА ERP II:

- Този модул е проектиран автоматично да преминава в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ след приблизително 15 минути бездействие. Натиснете бутона ЗАХРАНВАНЕ, за да включите устройството.

## Съдържание на пакета:

- Автоматичен грамофон RP-TT95 / RP-TT100
- Плоча (със задвижващ ремък)
- Гумен килим за плоча
- Резервен задвижващ ремък
- Капак против прах
- Панти за капака против прах x2
- Адаптер за 45 RPM
- Адаптер за променлив ток
- Дистанционно управление (вкл. батерии)
- Четка за игл
- RCA кабел със заземяване
- Документация за потребителя

## Управление

### Изглед отпред

(Обратете се към  1 на страница 1)

- Отвор за съхранение на адаптера за 45 RPM
- Шпиндел
- Плоча
-   Бутон за преместване Завъртете наляво или надясно, за да преместите тонорамен една стъпка. Завъртете наляво или надясно и задръжте, за да продължи да движи тонорамен.
- Слодове за пантите на капака против прах
- Ръка на грамофона
- SIZE бутон. Кратко натискане за превключване между 7" и 12" записи
- RPM бутон. Кратко натискане за превключване между 33 1/3 или 45 RPM
- Опора за ръката на грамофона
- Касета
-  Кратко натискане за стартиране или спиране на възпроизвеждането.
-  Кратко натискане, за да спуснете или повдигнете тонорамен.
-  Кратко натискане за активиране или деактивиране на режима на повторение.
-  Изберете режим Bluetooth. Натиснете за активиране на функцията за съвояване в режим Bluetooth или за прекъсване на съществуващото съвояно Bluetooth устройство.
-  превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
- Сензор за инфрачервен сигнал

### Изглед отзад

(Вж.  2 на стр. 1)

- DC IN 12V - Извод за включване на адаптер за захранване (DC 12V, 1A).
- USB - Свържете кабел USB към компютър за активиране на запис в реално време.
- КЛЮЧ ЗА ИЗБОР НА ПЕЧАЛБА - Ако записът е записан тихо, настройте силата на звука на ВИСОКА.  
Ако записът е записан на висока честота, високата настройка може да предизвика изкривяване.  
Изберете настройка на силата на звука, подходяща за запис а правилното ниво на възпроизвеждане.

4. Ключ за предусилвател - Ако използвате усилвател с PHONO вход, настройте този ключ на позиция PHONO. Ако се свързвате с AUX вход на усилвател, настройте този ключ на позиция LINE.
5. RCA L+R изход - Свържете към външно аудио устройство
6. Заземителен терминал – Когато свързвате грамофона с външно устройство, винаги използвайте заземително свързване. Свържете заземителен кабел (от включения RCA кабел или собствен) между GND терминала на гърба на грамофона и GND/земния терминал на външното устройство, за да се намалят брумът и шумът.

## Дистанционно управление

(Обратете се към  3 на страница 1)

1.  – Превключване на модула между ВКЛЮЧЕНО и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  – Избор на режим Bluetooth. Натиснете за активиране на функцията за сдвояване в режим Bluetooth или за прекъсване на съществуващото сдвояно Bluetooth устройство.
3.  – Кратко натискане, за да повдигнете тонорамен.
4.  – Кратко натискане за стартиране или спиране на възпроизвеждането.
5.  – Бутон за преместване. Кратко натискане, за да преместите тонорамен една стъпка назад. Задръжте натиснато, за да се движи тонораменът, докато не пуснете.
6.  – Бутон за преместване. Кратко натискане, за да преместите тонорамен една стъпка напред. Задръжте натиснато, за да премести тонарът, докато не го пуснете.
7.  – Кратко натискане, за да спуснете тонорамен.
8.  – Кратко натискане за активиране или деактивиране на режима на повторение.

## Поставяне на батерия

1. За да отворите отделението за батерии, натиснете надолу с палеца върху капака и го изместете контекста.
2. Поставете две AAA батерии, спазвайки полярността +/- както е показано. При смяна на батериите използвайте само същия тип батерия, предоставена.
3. Поставете отново капака на отделението за батерии и го закопчете на място.

## Сглобяване на грамофона

- Вашият RP-TT95 / RP-TT100 се доставя с предпазен капак над стилуса. Оставете този капак на мястото си, докато сглобявате грамофона си.
- Не свързвайте грамофона към захранващия контакт с адаптера за променлив ток, докато не приключите със сглобяването.
  - Стилусът е високопрецизен компонент. Не докосвайте стилуса по време на работа с него.
  - Докосването на стилуса с пръсти или удяването му в плочата може да повреди стилуса.
  - След сглобяване, махнете капака на стилуса и го съхранявайте на сигурно място.

## Предпазни мерки при позициониране

- Поставете грамофона на стабилна, равна повърхност.
- Не поставяйте устройството близо до електроуреди като телевизори, сешоари или флуоресцентни осветителни тела, тъй като те могат да предизвикат нежелани шумове или шум.
- Избягвайте места, подложени на вибрации от високоговорители, затръшване на врати или подобни смущения.
- Уверете се, че устройството е разположено на солидно разстояние от устройства, които излъчват радиовълни или електромагнитни смущения.

## Прикрепване на плочата

1. Завързване на плочата  
(Обратете се към  4 - Стъпка 1 на страница 2)

Внимателно поставете плочата (A) върху шпиндела, уверете се, че остава хоризонтална, докато я спускате. моторното колело (B) трябва да бъде видимо през правоъгълния отвор в плочата.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

– Винаги дръжте плочата здраво, когато я работите. Ако я изпуснете, това може да причини нараняване или повреда на грамофона.

2. Локализиране на моторното колело  
(Обратете се към  4 - Стъпка 2 на страница 2)

Може да се наложи да завъртите плочата бавно, докато моторното колело (A) стане видимо през отвора на бавно, като също така се показват и краищата на червената лента (B).

3. Прикрепване на задвижващия ремък  
(Обратете се към  4 - Стъпка 3 на страница 2)

Внимателно отделете лепенката (A) и издърпайте червената лента (B), за да получите достъп до ремъка. Докато държите лентата, внимателно преместете задвижващия ремък около моторното колело.

### ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Уверете се, че ремъкът не е усукан. Усукан ремък може да причини нестабилност на скоростта и да спре правилното въртене на плочата.
- Не прекалявайте с натягането на ремъка. Прекомерното напрежение може да влоши качеството му, водещи до нестабилно възпроизвеждане и колебания в тона.
- Ако ремъкът се изплъзне от вътрешния ръб на плочата по време на този процес, махнете плочата, обърнете я наопаки и пренаредете ремъка равномерно около вътрешния кръг, преди да започнете отново.
- След като ремъкът се закрепил правилно около моторното колело, махнете червената лента напълно.
- Докато червената лента е проектирана да помага при настройката, тя вече не е необходима след като плочата се монтира.

4. Поставете гумения килим за плоча върху плочата. Махнете кабелчето за връзване и блокчето за пана, което закрепва ръката на грамофона. Запазете ги в случай, че трябва да премествате грамофона.
5. За да завършите настройката, направете всички необходими връзки, както е указано в раздела "Връзки". След като завършите, включете грамофона и стартирайте механизма на ръката и въртящото устройство.
  - Натиснете бутона  на устройството или дистанционното управление, за да повдигнете ръката на грамофона.
  - Ръчно завъртете плочата по посока на часовниковата стрелка 10 пълни завъртания, за да стабилизирате движението си.
  - Натиснете бутона  на устройството или дистанционното управление, за да спуснете ръката на грамофона.

## Прикрепете капака против прах

1. Поставете Пантите  
(Обратете се към  5 - Стъпка 1 на страница 2)

Поставете доставените панти за капака против прах в съответните джобове на пантите на грамофона. Уверете се, че са напълно поставени.

2. Прикрепете капака против прах към грамофона.

Напаснете джобовете на пантите върху капака против прах. Внимателно натиснете капака против прах надолу, докато щракне на място.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- За да махнете капака против прах, отворете го напълно, хванете двете страни до основата и внимателно го повдигнете нагоре, за да го отделите от джобовите на пантите.

**За да преместите грамофона след сглобяване**

- Поставете ръката на грамофона върху опората и я закрепете внимателно с кабелче за връзване (ако е запазено) или парче канап.
- Поставете защитния капак над стилуса.
- Махнете плочата.

**Свързване****Свързване чрез RCA аудио кабел****1. Свържете RCA аудио кабела**

Използвайте висококачествен, екраниран RCA аудио кабел, за да свържете RCA L+R изхода на грамофона към вашето аудио устройство.

Белият RCA конектор се вмъква в белия входен жак (L), а червеният RCA конектор се вмъква в червения входен жак (R).

Свържете към вашето външно аудио устройство чрез PHONO или LINE вход.

**2. Изберете предусилвателя**

(Обратете се към  7 на страница 2)

**А.** Ако външното аудио устройство има PHONO вход (свързано към PHONO входа) Настройте ключа за предусилвател на PHONO.

В тази конфигурация, аудио сигналът от касетата прескача вградения предусилвател на грамофона. Използва се външното устройство.

**Б.** Ако аудио устройството няма PHONO вход, настройте ключа за предусилвател на LINE.

В тази конфигурация, аудио сигналът от касетата използва вградения предусилвател на грамофона.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Уверете се, че RCA щепселите са твърдо вмъкнати в съответните си жакове. Свободните връзки могат да предизвикат шумове, прекъсване или влошено качество на аудио.
- Ако използвате включения RCA кабел със заземяване, свържете го към GND на уреда. Другият край свържете към външното устройство. По избор можете да използвате свой RCA и заземителен кабел.

**3. Свържете адаптера за променлив ток.**

(Обратете се към  6 на страница 2)

**ЗАБЕЛЕЖКА**

- За да избегнете шумови смущения, поставете корпуса на адаптера за променлив ток далеч от вашия грамофон, доколкото е възможно.

**ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- Ако използвате само Bluetooth и сте отсърдили RCA аудио кабела от външното си устройство, уверете се, че металните крайници на кабела не се допират един до друг или до метални повърхности (като например стелаж или корпус). За да използвате грамофона в Bluetooth режим, настройте ключа за предусилвател на LINE.
- Ако свържете RCA кабела към PHONO вход, но оставите ключа за предусилвател на LINE, изходът може да е изключително силен и да повреди усилвателя или високоговорителите ви. Винаги настройвайте ключа на PHONO, когато използвате PHONO вход.

- Ако свържете RCA кабела към аналогов вход (като AUX или LINE IN), но настройте ключа за предусилвател на PHONO, изходът ще бъде много тих.

Винаги настройвайте ключа на LINE, когато използвате стандартен аналогов вход.

**Bluetooth операция**

При първото свързване на грамофона към Bluetooth устройство за възпроизвеждане, отпуснете до една минута за процеса на свързване. Моля, уверете се, че първо включвате високоговорителите си преди да започнете процеса на свързване.

**1.** Поставете устройството за възпроизвеждане (което поддържа Bluetooth безжична технология) възможно най-близо до грамофона.

**2.** Натиснете бутона  на устройството или дистанционното управление, за да влезете в режим на съдвояване на Bluetooth.

Бутонът  на устройството ще светне в бяло и ще започне да мига, докато съдвоява.

**3.** Активирайте режим на съдвояване на Bluetooth устройството за възпроизвеждане, което желаете да свържете. След успешното свързване, бутонът  ще спре да мига и ще остане стабилно светнал.

- Ако устройството за възпроизвеждане вече е свързано към друг източник (като телефон или компютър), разклучете или прекъснете връзката му с това устройство преди да се опитате да се свържете с грамофона.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

- Ако използвате само Bluetooth връзка и не свързвате грамофона към друго устройство чрез RCA аудио кабел, настройте ключа за предусилвател на гърба на грамофона на LINE.

**4.** За да прекъснете връзката с съдвоеното устройство, натиснете бутона  на устройството или дистанционното управление.

Ако не можете да съдвоите устройството

- Ако наблизо има няколко устройства с активиран Bluetooth, някои от тях могат да се свържат автоматично, дори ако не са целевото устройство. Деактивирайте Bluetooth на тези устройства и опитайте отново да съдвоите.
- Ако по време на съдвояване се свърже нежелано устройство, променете настройките на това устройство, за да предотвратите автоматично събуждане на Bluetooth, или го изключете и опитайте да съдвоите отново.

**Слушане на винилова плоча**

Следвайте тези стъпки, за да възпроизведете винилова плоча с вашия грамофон.

Ако за първи път възпроизвеждате винилова плоча, уверете се, че сте стартирали грамофона по следващите стъпки от стъпка 5 на раздел **"Сглобяване на грамофона"**.

**1.** Поставете виниловата плоча на плочата.

За възпроизвеждане на 7-инчова (17 см) винилова плоча (СП), поставете приложения адаптер за 45 RPM на шпиндела.

**2.** Изберете скоростта на въртене.

Натиснете бутона RPM на устройството, за да превключвате между 33 1/3 RPM и 45 RPM.

Съответният индикатор ще светне.

**3.** Избор на размер на записа.

Натиснете бутона SIZE на устройството, за да изберете между записи с размер 7-инча и 12-инча.

Съответният индикатор ще светне.

**4.** Премахнете защитния капак на стилуса.

**5.** Натиснете бутона  на устройството или дистанционното управление.

Ръката на грамофона автоматично ще се спусне на правилната стартова позиция (спрямо избрания размер), и възпроизвеждането ще започне.

#### 6. Регулирайте звука с вашето аудио устройство.

##### Спиране или пауза на възпроизвеждане

- За да спрете възпроизвеждането, натиснете бутона .
- Тонзономката ще се върне на почивката на тонарма и плочата ще спре.
- За да паузирате възпроизвеждането, натиснете бутона .
- Тонзономката ще се вдигне от плочата, но плочата ще продължи да се върти.
- Когато възпроизвеждането стигне до края, тонарма автоматично ще се върне на мястото на тонарма и плочата ще спре да се върти.

##### Повторно възпроизвеждане

Натиснете бутона  за да превключите режима на повторение вкл. или изкл.

- Когато режимът на повторение е активен, плочата автоматично ще се възпроизведе отначало след края на възпроизвеждането.
- Подсветката на иконата REPEAT ще свети в бяло, докато режимът на повторение е активен.

##### Бързото превъртане напред и назад

- Завъртете копчето  /  на устройството веднъж, за да преместите тонарма на една стъпка наляво или надясно.
- Кратко натиснете бутона  или  на дистанционното управление, за да преместите тонарма на една стъпка в желаната посока.
- За да преместите тонарма непрекъснато, задръжте копчето в желаната посока или натиснете и задръжте съответния бутон на дистанционното управление. Тонзономката ще остане вдигната, докато се движи, и ще се спусне отново след спирането на движението.

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когато тонарма стигне до края на плочата, той автоматично ще се върне на почивката на тонарма.

##### Избор на усилване

Регулирайте превключвателя GAIN спрямо нивото на звука на плочата, която се възпроизвежда.

Ако плочата е записана тихо, задайте регулирането на звука на HIGH.

Ако записът е записан на висока честота, високата настройка може да предизвика изкривяване.

Изберете настройка на силата на звука, подходяща за записа за правилното ниво на възпроизвеждане.

Настройките на усилването засягат само изходния сигнал, когато превключвателят PREAMP е настроен на LINE или когато използвате Bluetooth.

Те не влияят на аудио изхода, когато превключвателят PREAMP е настроен на PHONO.

## Почистване и профилактика

##### Почистване на иглата:

(Обратете се към  8 на страница 3)

Ако върху върха на иглата се натрупа прах или мръсотия, почистете я с включената четка за почистване на игла.

Винаги почиствайте иглата отзад напред (в посоката, в която плочата се върти).

##### Подмяна на иглата

Износена игла не само намалява качеството на звука, но може и да повреди плочите ви.

Като общо ръководство, препоръчваме да подмените иглата след приблизително 400 часа употреба.

##### Преди да подмените иглата:

- Изключете адаптера за променлив ток от електрическата мрежа.
- Дръжте корпуса на звукодавача и касетката здраво по време на сваляне и инсталиране.

##### За да премахнете старата игла:

(Обратете се към  9 на страница 3)

Завъртете предната част на иглата надолу и напред, за да я отделите.

##### Инсталиране на нова игла:

(Обратете се към  10 на страница 3)

Поставете резервната игла върху касетката.

(Обратете се към  11 на страница 3)

Внимателно повдигнете иглата, докато чуete щракване.

(Обратете се към  12 на страница 3)

Уверете се, че няма видимо разстояние между корпуса на звукодавача и касетката.

##### Подмяна на задвижващия ремък:

С течение на времето задвижващата каишка може да се износи или счупи. Заменете я с нова, когато е необходимо.

С резервната единица е включен резервен задвижващ ремък.

##### За да замените задвижващия ремък:

1. Изключете грамофона и всички свързани аудио устройства.

2. Изключете АС адаптера от електрическия контакт.

3. Премахнете гумената подложка от грамофона.

(Обратете се към  13 на страница 3)

4. Откачете съществуващия задвижващ ремък от ролката на мотора.

Пъхнете пръстите си през кръглите отвори на грамофона, за да го обхванете, след което вдигнете, за да премахнете грамофона.

(Обратете се към  14 на страница 3)

5. Обърнете грамофона с главата надолу и премахнете старата задвижваща каишка.

6. Поставете новия задвижващ ремък около вътрешния ръб на грамофона, като се уверите, че остава плосък и не навит.

За да сглобите отново единицата, следвайте стъпките в раздела „Сглобяване на грамофона“.

## Запис на компютър

Можете да запишете аудио от вашите винилови плочи на компютър с помощта на USB порт (Тип C) свързване на вашия грамофон и съвместим софтуер за аудиозапис.

##### Какво ще ви трябва

- Компютър или лаптоп с USB порт
- Инсталиран софтуер за аудиозапис на вашия компютър (не е приложено)\*
- USB дата кабел

\*Много приложения за аудиозапис от трети страни са налични онлайн. Например, софтуер като Audacity е често използван за тази цел. Sharp Consumer Electronics не е свързан или упълномощен от неговите разработчици.

##### Свързване на грамофона към вашия компютър

Свържете USB кабела към USB порта (Тип C) на гърба на грамофона. Свържете другия край на кабела към наличния USB порт на вашия компютър.

Включете грамофона с бутона .

Вашият компютър автоматично трябва да разпознае грамофона като аудио входно устройство. Той може да се появи като „USB PnP Audio Device“, „Микрофон“ или със сходно име, в зависимост от вашата операционна система.

##### Настройка на записване в софтуера

Отворете избрания от вас софтуер за аудиозапис.

Отидете в настройките за аудио вход или записващо устройство. Изберете USB входа, асоцииран с грамофона (често списъчен като „USB PnP Audio Device“).

Задайте входното записване на стерео за пълноканално записване (ако е приложимо).

Регулирайте честотата на пробите или други предпочитания за записване, както е необходимо за вашия софтуер.

#### Започнете записване

- Поставете винилова плоча на грамофона и започнете възпроизвеждане с бутон .
- Натиснете бутона за запис в софтуера, за да започнете записването на аудио.
- Когато завършите, спрете записването и запазете файла във предпочитания от вас формат (напр. WAV, MP3).

## Отстраняване на неизправности

### Възпроизвеждане на винилова плоча

Тонарма прескача или се плъзга.

- Грамофонът не е нивелиран. Поставете го на стабилна, равна повърхност.
- Виниловата плоча е прашна или надраскана. Почистете я с търговски продукт за почистване на плочи или я заменете.

### При възпроизвеждане иглата пада извън ръба на плочата.

1. Натиснете и задръжте бутона  за поне 6 секунди. Тонэкономката ще се върне на почивката на тонарма и плочата ще спре.
2. Натиснете възпроизвеждане. Иглата ще се премести от външната страна на плочата навътре, към правилната начална точка на капката.
3. Можете да повторите стъпките 1 и 2 до 3 пъти, за да настроите прецизия воден от 2 секунди.

### При възпроизвеждане иглата каца твърде навътре в плочата.

1. Натиснете и задръжте бутона  за поне 6 секунди. Тонэкономката ще се върне на почивката на тонарма и плочата ще спре.
2. Натиснете възпроизвеждане. Иглата ще се премести от вътрешната на плочата към външната, по-близо до правилната начална точка на капката.
3. Можете да повторите стъпките от 1 до 3 до 3 пъти, за да настроите прецизия воден завоювател на 2 секунди.

### При възпроизвеждане иглата не е на началната позиция по подразбиране.

- Натиснете и задръжте бутона  за поне 6 секунди. Това ще върне иглата в дефинираната от завода начална позиция по подразбиране.

### Вие изпитвате звукови проблеми.

- Ако иглата е мръсна, почистете я с четка за почистване на игла или почистваща течност.
- Ако иглата е износена, заменете я с нова.
- Ако височината на звука е нестабилна, задвижващата каишка може да се износи или усукана. Проверете и заменете, ако е необходимо.
- Ако виниловата плоча е прашна, почистете я с търговски почистващ за плочи.

### Чувате тътен или нискочестотно виещо.

- Грамофонът е твърде близо до вашите колони. Премести го по-далеч, за да избегнете обратна връзка или резонанс.

### Чувате шум при възпроизвеждане.

- Уверете се, че превключвателят PREAMP на гърба на грамофона е настроен правилно.

- Ако е свързан с PHONO вход, настройте превключвателя PREAMP на PHONO.
- Ако е свързан към AUX или LINE вход, настройте превключвателя на LINE.
- Несъответствие в настройките може да доведе до прекален шум или изкривяване.

### Височината на звука е прекалено висока или ниска.

- Може да е избрана грешна скорост на въртене.
- Проверете етикета или опаковката на плочата за правилната скорост и натиснете бутона RPM, за да изберете 33 1/3 RPM или 45 RPM.
- Задвижващата каишка може да е усукана или износена. Проверете и заменете, ако е необходимо.

### Височината на звука варира.

- Иглата може да е износена. Заменете я.
- Може да е опънат, износен или счупен задвижващият ремък. Заменете задвижващия ремък.

### Пластината не се върти.

- Уверете се, че AC адаптерът е правилно свързан и към електрическата мрежа и към гнездото DC IN 12V на грамофона.
- Проверете, че задвижващият ремък е правилно обхванат около мотора на мотора.

### Възпроизвеждането е твърде тихо или изкривено.

- Уверете се, че настройката на превключвателя PREAMP съответства на типа вход на вашето аудиоустройство.

Използването на неправилната настройка може да доведе до нисък или изкривен изходен сигнал.

### Bluetooth връзки.

Не можете да сдвоите с устройство за възпроизвеждане чрез Bluetooth.

- Ако други близки устройства за възпроизвеждане също имат активиран Bluetooth, те могат да пречат на сдвояването. Деактивирайте Bluetooth на тези устройства и опитайте отново.
- Ако нежелано устройство се свърже автоматично, настройте неговите Bluetooth настройки, за да предотвратите автоматично свързване или го изключете преди повторен опит за сдвояване.
- Методите за сдвояване може да се различават в зависимост от устройството. При нужда се обърнете към ръководството на устройството за възпроизвеждане.

### Не можете да се свържете с смартфон, телевизор или компютър.

- Bluetooth функцията на грамофона е само за предаване. Той може да изпраща аудио до Bluetooth колони или слушалки, но не може да приема аудио данни или да се сдвоява със смартфони, телевизори или компютри.

### Достигът на Bluetooth е ограничен.

- Изключете другите електронни устройства, свързани към грамофона или устройството за възпроизвеждане, за да намалите интерференцията.
- Избягвайте свързването на грамофона към източник, споделен с микровълнова фурна или устройство с висока интерференция.
- Поставете грамофона на немателна маса, за да увеличите безжичната производителност.

## Důležité bezpečnostní pokyny

**Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a dbejte všech varování. Tento návod uschovejte k budoucímu použití.**



Podívejte se do uživatelské příručky pro informace o bezpečnosti, provozu a údržbě.



Zařízení třídy II: Dvojitá izolace, není potřeba připojení k elektrické zemi (uzemnění).



Střídavý proud (AC): Napětí je označeno jako AC.



Stejnoseměrný proud (DC): Napětí je označeno jako DC.



Pouze pro vnitřní použití.



Označení energetické účinnosti stupněm VI



Polarita DC. Napájecí konektor

## Pozor:

### Poškození

Zkontrolujte produkt po vybalení; pokud je poškozen, nepoužívejte jej a kontaktujte svého prodejce.



Uživatel by se neměl pokoušet o opravu ani odkrytí vnitřních částí; tato činnost může být nebezpečná a zruší záruku. Kontaktujte pouze autorizovaná servisní střediska pro opravy.

### Zapojení do napájení a přístupnost

- Zásuvkový kabel nemanipulujte mokřima rukama. Nezasouvajte násilím zástrčku do zásuvky. Vypněte a odpojte produkt ze zásuvky, když jej nepoužíváte. Držte zástrčku dostupnou bez použití prodlužovacích kabelů.

### Zdroj napájení

- Používejte jen AC 100-240V 50/60Hz zásuvky. Vyšší napětí může způsobit poruchu nebo požár.
- AC adaptér by měl být odpojen ze zásuvky, pokud se nepoužívá po delší dobu.
- Používejte pouze daný síťový adaptér. Může to představovat bezpečnostní riziko a/nebo způsobit poškození produktu.

### Ochrana napájecího kabelu

- Chraňte napájecí kabel před poškozením; nepřetěžujte, nestřežte ani neohýbejte jej. Pokud je poškozen, může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Poškozené kabely musí být vyměněny výrobcem nebo kvalifikovaným technikem.

**Zástrčka s pojistkou (nelze znovu zapojit) – pouze pro UK, Maltu, Kypr a Irsko.**

- Napájecí kabel obsahuje pojistku 3A Amp. Vyměňte pouze za pojistku schválenou BS1362 se stejnou hodnotou.

### Bezpečnost dětí

- Dodržujte základní bezpečnostní opatření u dětí, abyste předešli zneužití produktu.

### Umístění

- Umístěte na rovný, stabilní povrch bez přesahu. Pokud je montovatelný na stěnu, podívejte se na pokyny pro montáž na stěnu v této uživatelské příručce.

### Ventilace

- Neblokuje, nepřikrýváte ani nevkládáte objekty do větracích šterbin. Nevkládejte předměty do otvorů produktu. Toto může způsobit bezpečnostní riziko a/nebo poškození produktu. Zajistěte

minimální vzdálenost 5 cm kolem produktu pro dostatečnou ventilaci, aby se zabránilo přehřátí.

### Teplota a provozní teplota

- Neumísťujte produkt blízko zdrojů tepla nebo na přímé sluneční světlo na dlouhé období.

### Otevřený oheň

- Udržujte otevřený plamen daleko od produktu, abyste zabránili požáru.

### Vniknutí vody, vlhkosti a tekutin

- Nevystavujte produkt kapalinám; držte ho dál od deště, vody a předmětů naplněných kapalinami, abyste předešli požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

### Bouře a blesk

- Během bouří nebo blesků odpojte všechny kabely, abyste zabránili poškození.

### Čištění a údržba

- Odpojte napájecí kabely od produktu před čištěním a použijte měkký, suchý hadřík bez chemikálií nebo detergentů. Pokud používáte vysavač, použijte měkký kartáčový nástavec.

## Bateriový článek

### Montáž

- Používejte pouze určené baterie; nemíchejte typy nebo nové se starými. Při vkládání baterií používejte správnou polaritu.

### Použití a údržba

- Držte baterie mimo teplé prostředí, například poblíž ohně nebo na přímém slunci. Vyměňte baterie, pokud nejsou používány více než měsíc, aby se zabránilo úniku. Vyměňte prosakující baterie uvnitř bateriového prostoru.

### Bezpečnost dětí

- Dbejte, aby byl prostor pro baterie vždy zavřený a zabezpečený. Držte baterie mimo dosah dětí. Pokud jsou spolknuty, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

### Podmínky prostředí

- Udržujte baterie daleko od nízkého tlaku nebo vysokého tepla, aby se předešlo explozi nebo úniku.

### Likvidace

- Bateriový balíček likvidujte podle pokynů v příručce (viz „Likvidace: zařízení a baterie“). Nepřehazujte do ohně, nerozebírejte ani nenabíjejte neakumulátorové baterie, protože mohou prosakovat nebo explodovat.

## Likvidace: Zařízení a baterie

Informace pro uživatele o sběru a likvidaci starého zařízení.



Symbol znamená, že produkt obsahuje baterie podle směrnice EU 2023/1542/EU; nelze ho likvidovat s domácím odpadem. Cd, Hg nebo Pb ukazuje, že baterie obsahuje kadmium, rtuť nebo olovo.



Tento symbol znamená, že produkt je navržen a vyroben tak, aby mohl být recyklován a znovu použit.

Tyto symboly na produktech, obalech anebo doprovodných dokumentech znamenají, že použité elektrické a elektronické produkty nesmí být smíchány s běžným komunálním odpadem. Uživatelé v domácnosti by se měli obrátit buď na maloobchod, kde tento produkt

zakoupili, nebo na místní úřad, aby zjistili, kde a jak mohou tyto položky odevzdat k ekologicky bezpečné recyklaci.

## Prohlášení CE a UKCA:

- Společnost Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. tímto prohlašuje, že toto audio zařízení odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním ustanovením směrnice RED 2014/53/EU a nařízení Spojeného království z roku 2017 o rádiovém vybavení.
- Úplný text EK a prohlášení UKCA o souladu jsou dostupné na stránkách [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com) – vstupte do sekce materiálů ke stažení u vašeho modelu a zvolte možnost „Prohlášení o shodě“.

### ERP II POZNÁMKA:

- Tato jednotka je navržena tak, aby po přibližně 15 minutách nečinnosti automaticky přešla do pohotovostního režimu. Přístroj zapnete stisknutím tlačítka ZAP/STANDBY.

## Co je v balení:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatický gramofon
- Talíř (s pohonným řemenem)
- Gumová podložka talíře
- Náhradní pohonný řemen
- Kryt proti prachu
- Panty prachového krytu x2
- Adaptér pro 45 RPM
- Adaptér AC
- Dálkové ovládání (včetně baterií)
- Kartáček na hro
- RCA kabel se zemněním
- Uživatelská dokumentace

## Ovládání

### Přední

(Viz  1 na straně 1)

- Otvor pro uložení adaptéru 45 RPM
- Hřídelka
- Talíř
-  Ovládací knoflík přeskoků. Otáčením vlevo nebo vpravo posuňte tonarm o jeden krok. Otáčením vlevo nebo vpravo a podržením nechte tonarm pokračovat v pohybu
- Otvor pro panty prachového krytu
- Tonarm
- SIZE tlačítko. Krátkým stisknutím přepínáte mezi 7" a 12" záznamem
- RPM tlačítko. Krátkým stisknutím přepínáte mezi 33 1/3 nebo 45 RPM
- Opěrka pro tonarm
- Kartuše
-  Krátkým stisknutím spustíte nebo zastavíte přehrávání.
-  Krátkým stisknutím spustíte nebo zdvihnete tonarm.
-  Krátkým stisknutím aktivujete nebo deaktivujete režim opakování.
-  Vyberte režim Bluetooth. Stiskněte pro aktivaci párovací funkce v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající připojené zařízení Bluetooth.
-  Přepnout jednotku mezi režimem ZAPNUTO a POGOTOVOSTNÍ.
- IR senzor

### Zadní panel

(Viz  2 na straně 1)

- DC IN 12V - Zdiřka pro připojení napájecího adaptéru (DC 12V, 1A).
- USB - Připojte USB kabel k PC pro záznam v reálném čase.
- Přepínač GAIN SELECT - Pokud je záznam tichý, nastavte úpravu hlasitosti na VYSOKÉ.  
Pokud je záznam hlasitý, nastavení VYSOKÉ může způsobit zkreslení. Zvolte nastavení hlasitosti vhodné pro záznam, abyste dosáhli správné úrovně přehrávání.
- Přepínač PREAMP - Pokud používáte zesilovač se zásuvkou PHONO, nastavte tento přepínač do polohy PHONO. Pokud připojujete k AUX vstupu zesilovače, nastavte tento přepínač do polohy LINE.
- RCA L+R výstup - Připojte k externímu audio zařízení
- Zemnicí svorka - Při připojování gramofonu k externímu zařízení vždy používejte zemnicí připojení. Připojte zemnicí vodič (z

dodaného RCA kabelu nebo vlastního) mezi svorku GND na zadní straně gramofonu a svorku GND/zemnění na externím zařízení, abyste minimalizovali brum a šum.

## Dálkové ovládání

(Viz  3 na straně 1)

1.  – Přepnout jednotku mezi režimem ZAPNUTO a POHOTOVOSTNÍ.
2.  – Vyberte režim Bluetooth. Stiskněte pro aktivaci párovací funkce v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající připojené zařízení Bluetooth.
3.  – Krátkým stisknutím zdvihnete tonarm.
4.  – Krátkým stisknutím spustíte nebo zastavíte přehrávání.
5.  – Tlačítko pro přeskok. Krátkým stisknutím posuníte tonarm zpět o jeden krok. Stiskněte a podržte, aby se tonarm pohyboval, dokud ho nepustíte.
6.  – Tlačítko pro přeskok. Krátkým stisknutím posuníte tonarm dopředu o jeden krok. Stiskněte a podržte, aby se tonarm pohyboval, dokud ho nepustíte.
7.  – Krátkým stisknutím spustíte tonarm.
8.  – Krátkým stisknutím aktivujete nebo deaktivujete režim opakování.

## Instalace baterií

1. Pro otevření prostoru s bateriemi, zatlačte palcem na kryt a slidujte dolů.
2. Vložte dvě baterie AAA a dodržte polaritu +/- podle zobrazení. Při výměně baterií používejte pouze stejný typ poskytnutých baterií.
3. Znovu připevněte kryt baterie a zacvakněte ho na místo.

## Sestavení gramofonu

Váš RP-TT95 / RP-TT100 je dodáván s ochranným krytem na jehlu. Tento kryt nechte nasazený, když si montujete gramofon.

- Nepřipojujte svůj gramofon k elektrické zásuvce s AC adaptérem, dokud nedokončíte montáž.
- Jehla je vysoce přesný komponent. Nedotýkejte se jehly při manipulaci.
- Dotýkání se jehly prsty nebo narážení jehly do talíře může způsobit poškození jehly.
- Jakmile je gramofon sestaven, odstraňte kryt jehly a uložte jej na bezpečné místo.

## Opatření při umístění

- Umístěte gramofon na stabilní, rovný povrch.
- Nedávejte jednotku blízko elektrických spotřebičů, jako jsou televizory, fén, nebo zářivky, protože mohou způsobit nežádoucí šum.
- Vyhnete se místům, kde by jednotka mohla být vystavena vibracím od reproduktorů, zavírání dveří nebo podobným rušením.
- Zajistěte, aby jednotka byla umístěna v dostatečné vzdálenosti od zařízení, která vydávají rádiové vlny nebo elektromagnetické rušení.

## Připojení talíře

1. Nasadte Talíř  
(Viz  4 - Krok 1 na straně 2)

Opatrně umístěte talíř (A) na hřídel, ujistěte se, že je rovnoměrně položen. Motorový kladkostroj (B) by měl být viditelný přes obdélníkový otvor v talíři..

### VAROVÁNÍ:

- Vždy pevně držte talíř při manipulaci. Upuštění může způsobit zranění nebo poškození gramofonu.

## 2. Umístěte Motor kladkostroj

(Viz  4 - Krok 2 na straně 2)

Můžete potřebovat pomalu otáčet talíř, dokud motorový kladkostroj (A) nebudete viditelný otvorem v talíři, a také odhalit konce červené stuhu (B).

## 3. Připevněte pohonný řemen

(Viz  4 - Krok 3 na straně 2)

Jemně odloupněte lepicí pásku (A) a zatáhněte za červenou stuhu (B), abyste přistupovali k řemenu. Při držení stuhu opatrně obtočte pohonný řemen kolem motorového kladkostroje.

### POZNÁMKY:

- Ujistěte se, že řemen není stočený. Stočený řemen může způsobit nestabilitu rychlosti a zabránit správnému otáčení talíře.
- Nepřetahujte řemen. Nadměrné napětí může zhoršit kvalitu, což vede k nestabilnímu přehrávání a kolísání tónu.
- Pokud řemen sklouzne z vnitřní hrany talíře během tohoto procesu, sundejte talíř, otočte jej vzhůru nohama a rovnoměrně znovu umístěte řemen kolem vnitřního kruhu, než začnete znovu.
- Jakmile je řemen správně zajištěn kolem motoru, červenou stuhu úplně odstraňte.
- Červená stuha je určena k pomoci při nastavení a již není potřebná, jakmile je talíř na místě.

4. Položte gumovou podložku na talíř. Odstraňte vázací drát a pěnový blok, který zajistí tonarm. Uchovejte je, pokud budete potřebovat gramofon přesunout.

5. K dokončení nastavení proveďte všechna potřebná připojení, jak je popsáno v části "Připojení". Po dokončení zapněte gramofon a inicializujte mechanismus tonarmu a talíře.

- Stiskněte tlačítko  na zařízení nebo dálkovém ovladači, abyste zdvihli tonarm.
- Ručním otočením talíře ve směru hodinových ručiček provedete stabilizaci jeho pohybu 10 plnými otočkami.
- Stiskněte tlačítko  na zařízení nebo dálkovém ovladači, abyste spustili tonarm.

## Připojení prachového krytu

1. Vložení pantů  
(Viz  5 - Krok 1 na straně 2)

Vložte dodané panty prachového krytu do odpovídajících kapes gramofonu. Ujistěte se, že jsou správně nasazený.

## 2. Připevněte prachový kryt ke gramofonu.

Zarovnejte kapsy pantu na prachovém krytu. Jemně prachový kryt zatlačte dolů, dokud neklikne na místo.

### VAROVÁNÍ:

- Pro odstranění prachového krytu jej úplně otevřete, stiskněte obě strany dole a jemně zvedněte nahoru, abyste jej vypustili z kapes pantu.

## Přesun gramofonu po montáži

- Umístěte tonarm na opěrku pro tonarm a jemně ji přidržete vázacím drátem (pokud je zachován) nebo kouskem provázku.
- Připevněte ochranný kryt na jehlu.
- Odstraňte talíř.

## Připojení

### Připojení přes RCA Audio kabel

#### 1. Připojte RCA Audio kabel

Použijte vysoce kvalitní, stíněný RCA audio kabel pro připojení RCA L+R výstupu gramofonu k vašemu audio zařízení.

Bílý RCA konektor se zasune do bílého vstupního žíla (L) a červený RCA konektor se zasune do červeného vstupního žíla (R).

Připojte k vašemu externímu audio zařízení přes vstup PHONO nebo LINE.

## 2. Volba PREAMP

(Viz  7 na straně 2)

**A.** Pokud má externí audio zařízení vstupní zásuvku PHONO (připojenou k vstupní zásuvce PHONO), nastavte přepínač PREAMP do polohy PHONO.

V této konfiguraci obchází audio signál z patrony vestavěný předzesilovač gramofonu. Namísto toho se použije externí zařízení.

**B.** Pokud audio zařízení nemá vstupní zásuvku PHONO, nastavte přepínač PREAMP do polohy LINE.

V této konfiguraci používá audio signál z patrony vestavěný předzesilovač gramofonu.

## VAROVÁNÍ:

– Ujistěte se, že jsou RCA zástrčky pevně zasunuty do odpovídajících zásuvek. Nesprávná připojení mohou způsobit šum, výpadky nebo sníženou kvalitu zvuku.

– Při použití dodaného RCA kabelu se zemněním připojte je ke GND na zařízení. Druhý konec připojte k externímu zařízení. Případně použijte vlastní RCA a zemnicí kabel.

**3.** Připojte AC adaptér.

(Viz  6 na straně 2)

## POZOR:

– Pro zabránění rušení šumu umístěte adaptér AC daleko od svého gramofonu, jak je to jen možné.

## POZNÁMKY:

– Pokud používáte pouze Bluetooth a odpojili jste RCA audio kabel od svého externího zařízení, ujistěte se, že kovové štrébiny kabelu se nedotýkají sebe navzájem nebo jakýchkoliv kovových povrchů (jako jsou stojany nebo skříň). Chcete-li používat gramofon v režimu Bluetooth, přepněte přepínač PREAMP na zadní straně gramofonu do polohy LINE.

– Pokud připojíte RCA kabel k PHONO vstupu, ale přepínač PREAMP zanecháte v poloze LINE, výstup může být extrémně hlasitý a mohl by poškodit váš zesilovač nebo reproduktory.

Vždy nastavte přepínač do polohy PHONO při použití PHONO vstupu.

– Pokud připojíte RCA kabel k analogovému vstupu (například AUX nebo LINE IN) a nastavíte přepínač PREAMP do polohy PHONO, výstup bude velmi tichý.

Vždy nastavte přepínač do polohy LINE při použití standardního analogového vstupu.

## Obsluha Bluetooth

Při prvním připojení vašeho gramofonu k zařízení pro přehrávání přes Bluetooth povolte až jednu minutu na proces připojení. Ujistěte se, že nejprve zapnete reproduktory před zahájením procesu připojování.

**1.** Umístěte zařízení pro přehrávání (podporující Bluetooth bezdrátovou technologii) co nejbližší k gramofonu.

**2.** Stiskněte tlačítko  na zařízení nebo dálkovém ovladači, abyste vstoupili do režimu párování Bluetooth.

Tlačítko  na zařízení se rozsvítí bíle a začne blikat během párování.

**3.** Aktivujte režim párování na zařízení pro přehrávání Bluetooth, které chcete připojit. Jakmile se spojení úspěšně, tlačítko  přestane blikat a zůstane trvale svítit.

– Pokud je zařízení pro přehrávání již připojeno k jinému zdroji (například k telefonu nebo počítači), odpojte nebo vypněte ho z tohoto zařízení před pokusem připojit k gramofonu.

## POZOR:

– Pokud používáte pouze Bluetooth připojení a nepřipojujete gramofon k jinému zařízení pomocí RCA audio kabelu, nastavte přepínač PREAMP na zadní straně gramofonu do polohy LINE.

**4.** Chcete-li se odpojit od spárovaného zařízení, stiskněte tlačítko  na zařízení nebo dálkovém ovladači.

Pokud se nedaří párovat zařízení

- Pokud je v okolí více zařízení pro přehrávání s funkcí Bluetooth, některá se mohou připojit automaticky, i když nejsou určená. Zakázat Bluetooth na těchto zařízeních a pokusit se znovu párovat.
- Pokud se při párování připojí nechtěné zařízení, upravte jeho nastavení, aby se zabránilo automatickému probuzení Bluetooth, nebo jej vypněte a pokuste se znovu.

## Poslech vinylové nahrávky

Postupujte podle těchto kroků, abyste přehráli vinylovou nahrávku pomocí svého gramofonu.

Pokud poprvé přehráváte vinyl, ujistěte se, že jste inicializovali svůj gramofon podle kroků v kroku 5 části "**Seřazení gramofonu**".

**1.** Položte vinylovou nahrávku na talíř.

Chcete-li přehrávat 7palcovou (17 cm) vinylovou nahrávku (EP), umístěte dodaný adaptér 45 RPM na hřídelku.

**2.** Vyberte rychlost otáčení.

Stiskněte tlačítko RPM na zařízení, abyste přepínali mezi 33/3 RPM a 45 RPM.

Odpovídající indikátor se rozsvítí.

**3.** Vyberte velikost záznamu.

Stiskněte tlačítko SIZE na zařízení, abyste zvolili mezi velikostmi záznamů 7 palců a 12 palců.

Odpovídající indikátor se rozsvítí.

**4.** Odstraňte ochranný kryt jehly.

**5.** Stiskněte tlačítko  na zařízení nebo dálkovém ovladači.

Tonarm automaticky klesne na správné výchozí místo (na základě vybrané velikosti) a přehrávání začne.

**6.** Nastavte hlasitost pomocí připojeného zvukového zařízení.

## Zastavení nebo pozastavení přehrávání

– Chcete-li zastavit přehrávání, stiskněte tlačítko . Raménko se vrátí na raménkovou podpěru a talíř se zastaví.

– Chcete-li pozastavit přehrávání, stiskněte tlačítko . Raménko se zvedne z desky, ale talíř se bude dál otáčet.

– Když přehrávání dosáhne konce, raménko se automaticky vrátí na raménkovou podpěru a talíř přestane rotovat.

## Opakované přehrávání

Stiskněte tlačítko  pro zapnutí nebo vypnutí režimu opakování.

– Když je režim opakování aktivní, deska se automaticky přehraje od začátku po ukončení přehrávání.

– Podsvícení ikony REPEAT bude svítit bíle, dokud je režim opakování aktivní.

## Rychlé přetáčení vpřed a vzad

– Otočte knoflíkem  na zařízení jednou pro posun raménka o jeden krok doleva nebo doprava.

– Krátce stiskněte tlačítko  nebo  na dálkovém ovládání pro posun raménka požadovaným směrem.

– Chcete-li přesouvat raménko nepřetržitě, držte knoflík v požadovaném směru nebo stiskněte a podržte odpovídající tlačítko na dálkovém ovládání. Raménko zůstane zvednuté během pohybu a opět se sníží, jakmile se pohyb zastaví.

## VAROVÁNÍ:

– Když raménko dosáhne konce desky, automaticky se vrátí na raménkovou podpěru.

## Výběr zisku

Upravte přepínač GAIN podle úrovně hlasitosti desky, která se přehrává. Pokud je deska nahaná potichu, nastavte úpravu hlasitosti na HLUČNÝ.

Pokud je záznam hlasitý, nastavení VYSOKÉ může způsobit zkreslení.

Zvolte nastavení hlasitosti vhodné pro záznam, abyste dosáhli správné úrovně přehrávání.

Nastavení zisku ovlivňují výstup pouze tehdy, když je přepínač PREAMP

nastaven na LINE, nebo při použití Bluetooth. Neovlivňují zvukový výstup, když je přepínač PREAMP nastaven na PHONO.

## Čištění a údržba

### Čištění jehly:

(Viz  8 na straně 3)

Pokud se na špičce jehly nahromadí prach nebo špína, vyčistíte ji pomocí dodávaného kartáčku na čištění jehly. Vždy kartáčujte jehlu od zadní části k přední (ve směru otáčení desky).

### Výměna jehly

Opatřovaná jehla nejen snižuje kvalitu zvuku, ale může také poškodit vaše desky.

Obecně doporučujeme vyměnit jehlu po přibližně 400 hodinách používání.

### Před výměnou jehly:

- Odpojte adaptér AC z elektrické zásuvky.
- Při vyjímání a výměně držte pevně hlavici a tělo kazety.

### Pro odstranění staré jehly:

(Viz  9 na straně 3)

Otočte přední část jehly dolů a dopředu, abyste ji oddělili.

### Instalace nové jehly:

(Viz  10 na straně 3)

Namontujte náhradní jehlu na kazetu.

(Viz  11 na straně 3)

Jemně zvedněte jehlu, dokud neuslyšíte cvaknutí.

(Viz  12 na straně 3)

Zajistěte, aby mezi hlavicí a kazetou nebyla žádná viditelná mezera.

### Výměna hnacího řemene:

Časem může hnací řemen opotřebovat nebo zlomit. V případě potřeby ho vyměňte za nový.

K jednotce je přiložen náhradní hnací řemen.

### Chcete-li vyměnit hnací řemen:

1. Vypněte gramofon a případná připojená audio zařízení.
2. Odpojte adaptér AC ze zásuvky.
3. Odstraňte gumovou podložku z talíře.

(Viz  13 na straně 3)

4. Odpojte stávající hnací řemen z motorové klady.

Vložte prsty do kulatých otvorů v talíři, uchopte ho a zvedněte, abyste ho odstranili.

(Viz  14 na straně 3)

5. Otočte talíř vzhůru nohama a odstraňte starý hnací řemen.

6. Umístěte nový hnací řemen kolem vnitřního okraje talíře a zajistěte, aby byl rovný a nezatnut.

Chcete-li jednotku znovu sestavit, postupujte podle pokynů v části "Sestavení gramofonu".

## Nahrávání na PC

Zvuk z vašich vinylových desek můžete nahrávat do počítače pomocí připojení USB port (Typ C) na vašem gramofonu a kompatibilního softwaru pro nahrávání zvuku.

### Co budete potřebovat

- Počítač nebo notebook s USB portem
- Nainstalovaný software pro nahrávání zvuku na vašem počítači (není součástí dodávky)\*
- USB datový kabel

\*Mnoho aplikací třetích stran pro nahrávání zvuku je dostupných online.

Například, software jako Audacity je běžně používán pro tento účel. Sharp Consumer Electronics není spojen s nebo schválen developery.

### Připojení gramofonu k vašemu počítači

Zapojte USB kabel do USB portu (Typ C) na zadní straně gramofonu. Připojte druhý konec kabelu k dostupnému USB portu na vašem počítači.

Zapněte gramofon pomocí tlačítka .

Váš počítač by měl automaticky rozpoznat gramofon jako zařízení pro vstup zvuku. Může se zobrazit jako „USB PnP Audio Device“, „Microphone“ nebo podobný název, v závislosti na vašem operačním systému.

### Nastavení nahrávání v softwaru

Otevřete vámi zvolený software pro nahrávání zvuku.

Přejděte do nastavení vstupu zvuku nebo nahrávacího zařízení.

Vyberte vstupní zařízení USB asociované s gramofonem (často uvedeno jako "USB PnP Audio Device").

Nastavte vstup nahrávky na stereo pro plnokanálové nahrávání (pokud to umožňuje).

Upravte frekvenci vzorků nebo další nahrávací preference podle požadavků softwaru.

### Zahájení nahrávání

- Umístěte vinylovou desku na talíř a spusťte přehrávání pomocí tlačítka .
- Stiskněte tlačítko pro nahrávání ve vašem softwaru, aby se začalo zachycovat zvuk.
- Po dokončení zastavte nahrávání a uložte soubor ve vaší preferované formě (např. WAV, MP3).

## Odstraňování problémů

### Přehrávání vinylové desky

Raménko poskakuje nebo klouže.

- Gramofon není vodorovný. Umístěte ho na stabilní, rovný povrch.
- Vinylová deska je zaprášená nebo poškrábaná. Vyčistěte ji pomocí komerčního produktu na čištění desek nebo ji vyměňte.

### Při přehrávání jehla spadne z okraje desky.

1. Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu alespoň 6 sekund. Raménko se vrátí na raménkovou podpěru a talíř se zastaví.
2. Stiskněte tlačítko přehrávání. Jehla se pohybuje odněkud zvenku desky směrem dovnitř, směrem ke správnému výchozímu bodu.
3. Můžete zopakovat kroky 1 a 2 až 3krát, abyste jemně ladili pozici v krocích po 2 sekundách.

### Při přehrávání jehla přistane příliš daleko do desky.

1. Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu alespoň 6 sekund. Raménko se vrátí na raménkovou podpěru a talíř se zastaví.
2. Stiskněte tlačítko přehrávání. Jehla se pohybuje zevnitř desky směrem ven, blíže k správnému výchozímu místu.
3. Můžete zopakovat kroky 1 až 3 až 3krát pro jemné doladění pozice v krocích po 2 sekundách.

### Při přehrávání se jehla nenachází na výchozí pozici.

- Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu alespoň 6 sekund. Tím se jehla vrátí na svou továrně nastavenou výchozí pozici.

### Máte problémy se zvukem.

- Pokud je jehla špinavá, vyčistěte ji pomocí kartáčku na čištění jehly nebo čistící tekutiny.
- Pokud je jehla opotřebovaná, vyměňte ji za novou.
- Pokud je tón nestabilní, hnací řemen může být opotřebovaný nebo zatomaný. Zkontrolujte řemen a vyměňte ho, pokud je to nutné.
- Pokud je vinylová deska zaprášená, vyčistěte ji pomocí komerčního čistícího prostředku na desky.

**Slyšíte hudbu nebo nízkofrekvenční zvukové efekty.**

- Gramofon je příliš blízko vašim reproduktorům. Přemístěte ho dále, aby se zabránilo zpětné vazbě nebo rezonanci.

**Slyšíte šum přehrávání.**

- Ujistěte se, že přepínač PREAMP na zadní straně gramofonu je nastaven správně.
- Pokud je připojen k PHONO vstupu, nastavte přepínač PREAMP na PHONO.
- Pokud je připojen ke vstupu AUX nebo LINE, nastavte přepínač na LINE.
- Nesprávná nastavení mohou způsobit nadměrný šum nebo deformaci.

**Zvuková frekvence je příliš vysoká nebo nízká.**

- Možná je vybrána nesprávná rychlost otáčení.
- Zkontrolujte nálepkou nebo obal desky pro správnou rychlost a stiskněte tlačítko RPM pro výběr 33 1/3 RPM nebo 45 RPM.
- Hnací řemen může být zkroucený nebo opotřebovaný. Zkontrolujte a vyměňte podle potřeby.

**Zvuková frekvence kolísá.**

- Jehla může být opotřebovaná. Vyměňte ji.
- Hnací řemen může být natažený, opotřebovaný nebo zlomený. Vyměňte hnací řemen.

**Talíř se neotáčí.**

- Ujistěte se, že adaptér AC je správně připojen k elektrické zásuvce a k DC IN 12V konektoru na gramofonu.
- Zkontrolujte, zda je hnací řemen správně zasunut kolem motorové kladky.

**Přehrávání je příliš tiché nebo zkreslené.**

- Ověřte, že nastavení přepínače PREAMP odpovídá typu vstupního konektoru na vašem audio zařízení.

Použití nesprávného nastavení může mít za následek nízký nebo zkreslený zvuk.

**Bluetooth připojení.**

Nemůžete se spárovat se zařízením pro přehrávání přes Bluetooth.

- Pokud mají jiná blízká zařízení také aktivovaný Bluetooth, mohou narušovat párování. Deaktivujte Bluetooth na těchto zařízeních a zkuste to znovu.
- Pokud se nechtěné zařízení připojuje automaticky, upravte jeho nastavení Bluetooth, aby se zabránilo automatickému připojení, nebo ho vypněte před opětovným spárováním.
- Metody párování se mohou lišit podle zařízení. Pokud je to třeba, přečtěte si návod k vašemu zařízení pro přehrávání.

**Nemůžete se připojit k chytrému telefonu, televizi nebo počítači.**

- Bluetooth funkce gramofonu je pouze na přenos. Může vysílat zvuk do Bluetooth reproduktorů nebo sluchátek, ale nemůže přijímat zvuková data ani se párovat s chytrými telefony, TV nebo počítači.

**Dosah Bluetooth je omezen.**

- Odpojte jiné elektronické zařízení připojená ke gramofonu nebo zařízení pro přehrávání, abyste snížili vyrušení.
- Vyhnete se zapojení gramofonu do zásuvky sdílené s MICROWAVE nebo s vysoce interferenčním zařízením.
- Umístěte gramofon na nemetallický stůl, aby se maximalizoval bezdrátový výkon.

## Vigtige sikkerhedsanvisninger

**Følg alle sikkerhedsanvisninger, og agt på alle advarsler. Opbevar denne brugervejledning til senere brug.**



Konsulter brugsanvisningen for sikkerhed, betjening og vedligeholdelse.



Klasse II udstyr: Dobbeltsolering, ingen behov for elektrisk jordforbindelse (jord).



Vekselstrøm (AC): Spænding markeret er AC.



Jævnstrøm (DC): Spænding markeret er DC.



Kun til indendørs brug.



Energieffektivitet med mærkning på niveau VI



Polen af jævnstrøm, strømforbindelse

## Vigtigt:

### Skader

Undersøg produktet efter udpakning; hvis det er beskadiget, må det ikke bruges, og kontakt din forhandler.



Brugeren bør ikke forsøge at reparere eller åbne de indvendige dele; denne handling kan være farlig og vil annullere din garanti. Kontakt kun autoriserede servicecentre for reparationer.

### Strømtilslutning og tilgængelighed

- Rør ikke ved strømkablet med våde hænder. Tving ikke stikket ind i stikkontakten. Sluk for produktet og tag stikket ud, når det ikke er i brug. Hold stikket tilgængeligt uden at bruge forlængerledninger.

### Strømkilde

- Brug kun AC 100-240V 50/60Hz stikkontakter. Højere spændinger kan forårsage funktionsfejl eller brand.
- AC-strømadapteren skal tages ud af stikkontakten, hvis den ikke bruges i en længere periode.
- Brug kun den medfølgende netadapter. Dette kan medføre en sikkerhedsrisiko og/eller skade produktet.

### Beskyttelse af netledningen

- Beskyt strømkablet mod skade; undgå overbelastning, strækning eller bøjning. Hvis beskadiget, kan det resultere i brand eller elektrisk stød. Beskadigede kabler skal udskiftes af producenten eller en kvalificeret tekniker.

### Fused moulded power plug (non-rewireable) - kun for UK, Malta, Cypern og Irland.

- Strømkablet indeholder en 3A Amp sikring. Udskift kun med en BS1362 godkendt sikring af samme type.

### Sikkerhed for børn

- Brug grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger omkring børn for at forhindre misbrug af produktet.

### Lokalitet

- Placer på en flad, stabil overflade uden overhæng. Hvis der kan monteres på væggen, henvises til monteringsvejledningen i brugermanualen.

### Ventilation

- Undlad at blokere, dække eller indsætte genstande i ventilationsåbningerne. Indsæt ikke genstande i produktets åbninger. Gør du det, kan det resultere i en sikkerhedsrisiko og/eller skade på

produktet. Sørg for en minimumsafstand på 5 cm omkring produktet for tilstrækkelig ventilation og undgå overophedning.

### Varme og driftstemperatur

- Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder eller direkte sollys i længere perioder.

### Åben ild

- Hold åbne flammer væk fra produktet for at forhindre brand.

### Vand-, fugt- og væskeindtrængning

- Udsæt ikke produktet for væsker; hold det væk fra regn, vand og objekter fyldt med væsker for at forhindre brand eller elektrisk stød.

### Uvejr og lyn

- Afbryd alle kabler under storme eller lynnedslag for at forhindre skader.

### Rengøring & vedligeholdelse

- Afbryd strømkabler fra produktet før rengøring og brug blød, tør klud uden kemikalier eller rengøringsmidler. Hvis du bruger en støvsuger, skal du bruge det bløde børstestyr.

## Batteripakke

### Konstruktion

- Brug kun angivne batterier; bland ikke typer eller nye med gamle. Brug korrekt polaritet ved isætning af batterier.

### Brug og vedligeholdelse

- Hold batterier væk fra varme, såsom i nærheden af ild eller i direkte sollys. Fjern batterier, hvis de ikke bruges i over en måned for at forhindre lækage. Udskift lækende batterier inde i batterirummet.

### Sikkerhed for børn

- Sørg for, at batterirummet er sikkert. Hold batterier uden for børns rækkevidde. Søg omgående lægehjælp, hvis de sluges.

### Miljømæssige forhold

- Hold batterier væk fra lavt tryk eller høj varme for at undgå eksplosion eller lækage.

### Bortskaffelse

- Bortskaffelse af batteripakken i henhold til manualen (se "Bortskaffelse: udstyr og batterier"). Kast ikke i ild, demonter eller genoplad ikke-genopladelige batterier, da de kan lække eller eksplodere.

## Bortskaffelse: Udstyr og batterier

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr.



Symbolet angiver, at produktet indeholder batterier i henhold til EU-direktiv 2023/1542/EU; kan ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Cd, Hg eller Pb viser, at batteriet indeholder cadmium, kviksølv eller bly.



Dette symbol betyder, at produktet er designet og fremstillet, så det kan genbruges og genanvendes.

Disse symboler på produkterne, emballagen og/eller ledsagedokumenterne betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. Husstandens brugere skal kontakte forhandleren, hvor de købte produktet eller det lokale offentlige kontor, for oplysninger om hvor og hvordan man miljømæssigt sikkert kan genbruge disse varer.

## CE- og UKCA-erklæring:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. erklærer herved, at dette lydapparat er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i RED-direktiv 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fulde CE-tekst og UKCA-overensstemmelseserklæringen findes på [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). Indtast downloadsektionen på din model, og vælg "Overensstemmelseserklæring".

### ERP II BEMÆRK:

- Denne enhed er designet til automatisk at gå i STANDBY-tilstand efter cirka 15 minutters inaktivitet. Tryk på POWER-knappen for at tænde enheden.

## Hvad er der i pakken:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatisk pladespiller
- Tallerken (med drivrem)
- Gumminåtte til plade
- Ekstra drivrem
- Støvcover
- Støvcover-hængsler x2
- 45 RPM-adapter
- Vekselstrømsadapter
- Fjernbetjening (inkl. batterier)
- Rensebørste til nå
- RCA-kabel med jordforbindelse
- Brugerdokumentation

## Betjeningsknapper

### For

(Se  1 på side 1)

1. 45 RPM adapter opbevaringshul
2. Spindel
3. Tallerken
4.   Skip kontrolknop. Drej til venstre eller højre for at flytte tonearmen ét trin. Drej til venstre eller højre og hold for at lade tonearmen være ved med at bevæge sig
5. Støvcover hængselsspalter
6. Tonearm
7. SIZE knapper. Kort tryk for at skifte mellem 7" og 12" plader
8. RPM knapper. Kort tryk for at skifte mellem 33 1/3 eller 45 RPM
9. Tonearmholder
10. Kasette
11.  Kort tryk for at starte eller stoppe afspilningen.
12.  Kort tryk for at sænke eller hæve tonearmen.
13.  Kort tryk for at aktivere eller deaktivere gentag-tilstanden.
14.  Vælg Bluetooth-tilstand. Tryk for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende parrede Bluetooth-enhed.
15.  Skift enheden mellem TÆNDT og STANDBY.
16. IR Sensor

### Bagpanel

(Se  2 på side 1)

1. DC IN 12V - Stik til tilslutning af strømadapter (DC 12V, 1A).
2. USB - Forbind et USB kabel til en pc for at tillade realtid optagelse.
3. GAIN SELECT Switch - Hvis pladen er optaget lavt, skal du sætte lydstyrkejusteringen på HØJ.  
Hvis pladen er optaget højt, kan HØJ indstilling forårsage forvrængning.  
Vælg den korrekte lydindstilling for pladen for det rigtige afspilningsniveau.
4. PREAMP-omskifter - Hvis du bruger en forstærker med en PHONO-indgangsjack, så sæt denne omskifter til PHONO. Hvis du forbinder til AUX-stik på en forstærker, sæt denne omskifter til LINE.
5. RCA L+R output - Forbind til en ekstern lydenhed
6. Jordterminal - Når du tilslutter pladespilleren til en ekstern enhed, skal du altid bruge en jordforbindelse. Tilslut en jordledning (fra det

medfølgende RCA-kabel eller din egen) mellem GND-terminalen på bagsiden af pladespilleren og GND/jord-terminalen på den eksterne enhed for at minimere brum og støj.

## Fjernbetjening

(Se henvisning til  3 på side 1)

1.  – Skift enheden mellem TÆNDT og STANDBY.
2.  – Vælg Bluetooth-tilstand. Tryk for at aktivere parningsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende parrede Bluetooth-enheden.
3.  – Kort tryk for at hæve tonearmen.
4.  – Kort tryk for at starte eller stoppe afspilningen.
5.  – Skip kontrolknop. Kort tryk for at flytte tonearmen tilbage ét trin. Tryk og hold for at få tonearmen til at bevæge sig, indtil du slipper.
6.  – Skip kontrolknop. Kort tryk for at flytte tonearmen fremad ét trin. Tryk og hold for at få tonearmen til at bevæge sig, indtil du slipper.
7.  – Kort tryk for at sænke tonearmen.
8.  – Kort tryk for at aktivere eller deaktivere gentag-tilstanden.

## Indsættelse af batterier

1. For at åbne batterirummet skal du trykke dit tommelfinger ned på batterirumsdækslet og glide det ned.
2. Placer to AAA batterier og observer polaritet +/- som vist. Når du udskifter batterierne, skal du kun bruge samme type batteri, som er leveret.
3. Sæt batteridækslet på plads igen.

## Samling af pladespilleren

Din RP-TT95 / RP-TT100 leveres med en beskyttelseshætte over stylussen. Lad denne hætte blive på, mens du samler din pladespiller.

- Tilslut ikke din pladespiller til en stikkontakt med AC-adaptor, før du er færdig med samlingen.
- Stylussen er en komponent med høj præcision. Rør ikke ved stylussen, mens du håndterer den.
- At røre ved stylussen med dine fingre eller banke stylussen ind i pladen kan forårsage skader på stylussen.
- Når du har samlet, skal du fjerne styluscoveret og opbevare det et sikkert sted.

## Forholdsregler ved placering

- Placer pladespilleren på en stabil, jævn overflade.
- Placer ikke enheden nær elektriske apparater som fjernsyn, hårtørrere eller lysstofrør, da disse kan forårsage uønsket rumlen eller støj.
- Undgå placeringer udsat for vibrationer fra højttalere, dørsлам eller lignende forstyrrelser.
- Sørg for, at enheden er placeret i afstand fra enheder, der udsender radiobølger eller elektromagnetisk interferens.

## Montering af tallerkenen

1. Montér tallerkenen  
(Se  4 - Trin 1 på side 2)

Placer tallerkenen (A) forsigtigt på spindlen og sørg for, at den forbliver i vater, mens du sænker den. Motorens remskive (B) skal være synlig gennem det rektangulære hul i tallerkenen.

**FORSIGTIG:** Risiko for eksplosion eller beskadigelse af udstyr, hvis der anvendes batterier af forkert type.

– Hold altid tallerkenen forsvarligt, når den håndteres. At tage den kan forårsage skade eller skade pladespilleren.

2. Find Motor remmen  
(Se  4 - Trin 2 på side 2)

Du kan blive nødt til langsomt at dreje tallerkenen, indtil motorremmen (A) er synlig gennem åbningen i tallerkenen, med spidsen af det røde bånd (B) også synligt.

3. Placer Drivremmen  
(Se  4 - Trin 3 på side 2)

Skal forsigtigt fjerne det klæbende tape (A) og trække det røde bånd (B) for at få adgang til remmen. Mens du holder båndet, skal du forsigtigt placere drivremmen rundt om motorremmen.

### BEMÆRKNINGER:

- Sørg for, at remmen ikke er snoet. En snoet rem kan føre til hastighedsinstabilitet og forhindre tallerkenen i at rotere ordentligt.
- Undgå at overstrække remmen. For meget spænding kan forringe kvaliteten, hvilket fører til ustabil afspilning og tonefluktuationer.
- Hvis remmen glider af tallerkenens indre kant under denne proces, skal du fjerne tallerkenen, vende den på hovedet og placere remmen jævnt omkring den indre cirkel, før du starter igen.
- Når remmen er sikkert fastgjort omkring motorremmen, fjern da det røde bånd fuldstændigt.
- Mens det røde bånd er beregnet til at bistå med opsætningen, er det ikke længere nødvendigt, når tallerkenen er på plads.

4. Placer gummipladematten oven på tallerkenen. Fjern vridkablet og skumblokken, der sætter tonearmen fast. Gem disse, hvis du skal flytte pladespilleren.
5. For at fuldføre opsætningen skal du foretage alle nødvendige tilslutninger som beskrevet i sektionen "**Tilslutninger**". Når alt er færdigt, tænd for pladespilleren, og initialisere tonearmen og tallerkenmekanismen.

- Tryk på  knappen på enheden eller fjernbetjeningen for at hæve tonearmen.
- Drej tallerkenen manuelt med uret i 10 hele omgange for at stabilisere dens bevægelse.
- Tryk på  knappen på enheden eller fjernbetjeningen for at sænke tonearmen.

## Monter støvcoveret

1. Indsæt Hængslerne  
(Se  5 - Trin 1 på side 2)

Indsæt de medfølgende støvcover-hængsler i de tilsvarende hængsel-lommer på pladespilleren. Sørg for, at de er helt på plads.

2. Fastgør støvcoveret til pladespilleren.

Justér hængsel-lommerne på støvcoveret. Tryk forsigtigt støvcoveret ned, indtil det klikker på plads.

**FORSIGTIG:** Risiko for eksplosion eller beskadigelse af udstyr, hvis der anvendes batterier af forkert type.

- For at fjerne støvcoveret, åbne det helt, hold begge sider nær bunden, og løft det forsigtigt op for at frigøre det fra hængsel-lommerne.

## For at flytte din pladespiller efter samling

- Placer tonearmen på tonearmholderen og fastgør den forsigtigt med vridkablet (hvis gemt) eller et stykke snor.
- Fastgør beskyttelseshætten over stylussen.
- Fjern tallerkenen.

## Tilslutninger

### Tilslutning via RCA-lydkabel

1. Tilslut RCA-lydkablet

Brug et høj kvalitets, afskærmet RCA-lydkabel til at forbinde RCA L+R

output fra pladespilleren til din lydenhed.

Den hvide RCA-stik indsættes i den hvide indgangsjack (L), og den røde RCA-stik indsættes i den røde indgangsjack (R).

Forbind til din eksterne lydenhed via enten en PHONO eller LINE-indgang.

## 2. Vælg PREAMP

(Se henvisning til  7 på side 2)

**A.** Hvis den eksterne lydenhed har en PHONO-indgangsjack (tilsluttet til PHONO-indgangsjack) Indstil PREAMP-omskifteren til PHONO.

I denne konfiguration omgår et lydsignal fra kassetten pladespillerens indbyggede forforstærker. Den eksterne enhed bruges i stedet.

**B.** Hvis lydenheden ikke har en PHONO-indgangsjack, indstil PREAMP-omskifteren til LINE.

I denne konfiguration bruger et lydsignal fra kassetten pladespillerens indbyggede forforstærker.

**FORSIGTIG:** Risiko for eksplosion eller beskadigelse af udstyr, hvis der anvendes batterier af forkert type.

- Sørg for, at RCA-stik er sat fast i deres respektive stik. Løse forbindelser kan medføre støj, udfald eller forringet lyd kvalitet.
- Ved brug af det medfølgende RCA-kabel med jord tilsluttes det til GND på enheden. Tilslut den anden ende til den eksterne enhed. Alternativt kan du bruge eget RCA- og jordkabel.

**3.** Tilslut vekselstrømsadapteren.

(Se henvisning til  6 på side 2)

## VIGTIGT:

– For at undgå støjinterferens, skal adapterkroppen placeres så langt væk fra pladespilleren som muligt.

## BEMÆRKNINGER:

- Hvis du kun bruger Bluetooth, og har frakoblet RCA-lydkablet fra din eksterne enhed, skal du sørge for, at de metalspidser af kablet ikke rører hinanden eller nogen metaloverflader (såsom stativer eller kabiner). For at bruge pladespilleren i Bluetooth-tilstand, indstil PREAMP-omskifteren til LINE.
- Hvis du forbinder RCA-kablet til en PHONO-indgang, men lader PREAMP-omskifteren stå på LINE, kan output være ekstremt højt og kan skade din forstærker eller højtaltalere. Indstil altid omskifteren til PHONO, når du bruger en PHONO-indgang.
- Hvis du forbinder RCA-kablet til en analog indgang (såsom AUX eller LINE IN), men sætter PREAMP-omskifteren til PHONO, vil output være meget lav. Indstil altid omskifteren til LINE, når du bruger en standard analog indgang.

## Bluetooth anvendelse

Når du forbinder din pladespiller til en Bluetooth-afspilningsenhed for første gang, giv op til et minut til forbindelsesprocessen. Sørg for, at du tænder for dine højtaltalere først, før du starter forbindelsesprocessen.

1. Placer afspilningsenheden (der understøtter Bluetooth trådløs teknologi) så tæt som muligt på pladespilleren.
2. Tryk på  knappen på enheden eller fjernbetjeningen for at gå ind i Bluetooth parings-tilstand.  
 knappen på enheden lyser hvidt og begynder at blinke under parring.
3. Aktivér parings-tilstand på den Bluetooth-afspilningsenhed, du ønsker at forbinde. Når forbindelsen er vellykket, vil  knappen stoppe med at blinke og forblive konstant tændt.
  - Hvis afspilningsenheden allerede er tilsluttet til en anden kilde (såsom en telefon eller computer), frakobl eller afkoblen den fra den enhed, før du forsøger at forbinde til pladespilleren.

## VIGTIGT:

- Hvis du kun bruger Bluetooth-forbindelsen og ikke forbinder pladespilleren til en anden enhed via RCA-lydkablet, skal du indstille PREAMP-omskifteren på bagsiden af pladespilleren til LINE.

4. For at afbryde forbindelsen til den parrede enhed skal du trykke på  knappen på enheden eller fjernbetjeningen.

Hvis du ikke kan parre enheder

- Hvis flere Bluetooth-kompatible afspilningsenheder er i nærheden, kan nogle af dem automatisk oprette forbindelse, selvom de ikke er den ønskede enhed. Deaktiver Bluetooth på disse enheder og prøv at parre igen.
- Hvis en uønsket enhed forbinder under parring, justér denne enheds indstillinger for at forhindre automatisk Bluetooth-opvågning eller sluk for den og prøv at parre igen.

## Lytte til en vinylplade

Følg disse trin for at afspille en vinylplade på din pladespiller.

Hvis det er første gang, du afspiller en vinyl, skal du sikre dig, at du har initialiseret din pladespiller ved at følge trinene i trin 5 i sektionen "Samling af pladespilleren".

1. Placer en vinylplade på tallerkenen.

For at afspille en 7-tommers (17 cm) vinylplade (EP), placér den medfølgende 45 RPM-adapter på spindlen.

2. Vælg rotationshastighed.

Tryk på RPM knappen på enheden for at skifte mellem 33 1/3 RPM og 45 RPM.

Den tilsvarende indikator lyser.

3. Vælg pladestørrelse.

Tryk på SIZE knappen på enheden for at vælge mellem 7-tommer og 12-tommer pladestørrelser.

Den tilsvarende indikator lyser.

4. Fjern stylusens beskyttelsesdæksel.

5. Tryk på  knappen på enheden eller fjernbetjeningen.

Tonearmen vil automatisk sænke til den korrekte startposition (baseret på den valgte størrelse), og afspilningen vil starte.

6. Justér lydstyrken ved hjælp af din tilsluttede lydenhed.

## Stop eller Pause Afspilning

- For at stoppe afspilning skal du trykke på  knappen. Tonearmen vil gå tilbage til tonearmsstøtten, og pladespilleren vil stoppe.
- For at pause afspilning, tryk på  knappen. Tonearmen vil løfte sig fra pladen, men pladespilleren vil fortsætte med at dreje.
- Når afspilningen når enden, vil tonearmen automatisk vende tilbage til tonearmsstøtten, og pladespilleren vil stoppe med at rotere.

## Gentag Afspilning

Tryk på  knappen for at skifte gentagetilstand til eller fra.

- Når gentagetilstand er aktiv, vil pladen automatisk blive afspillet igen fra begyndelsen efter afspilningens afslutning.
- Baggrundsbelysningen på REPEAT-ikonet vil lyse hvidt, mens gentagetilstand er aktiv.

## Hurtig fremad og Spol tilbage

- Drej  knappen på enheden én gang for at flytte tonearmen ét trin til venstre eller højre.
- Tryk kort på  eller  knappen på fjernbetjeningen for at flytte tonearmen ét trin i den ønskede retning.
- For at flytte tonearmen kontinuerligt, hold knappen i den ønskede retning, eller tryk og hold den tilsvarende knap på fjernbetjeningen. Tonearmen vil forblive hævet under flytning og sænkes igen, når bevægelsen stopper.

**FORSIGTIG:** Risiko for eksplosion eller beskadigelse af udstyr, hvis der anvendes batterier af forkert type.

- Når tonearmen når slutningen af pladen, vil den automatisk vende tilbage til tonearmsstøtten.

## Gain Vælg

Justér GAIN kontakten for at passe til lydniveauet på den plade, der afspilles.

Hvis pladen er optaget lavt, indstil volumentilpasning til HØJ.

Hvis pladen er optaget højt, kan HØJ indstilling forårsage forvrængning. Vælg den korrekte lydindstilling for pladen for det rigtige afspilningsniveau.

Gain-indstillinger påvirker kun output, når PREAMP-kontakten er indstillet til LINE, eller når du bruger Bluetooth.

De påvirker ikke lydoutput, når PREAMP-kontakten er indstillet til PHONO.

## Rengøring & vedligeholdelse

### Rengøring af nål:

(Se henvisning til  8 på side 3)

Hvis der opbygges støv eller skidt på nålespidsen, rengør det ved hjælp af den medfølgende nålerensebørste.

Børst altid nålen fra bag til front (i retningen pladen drejer).

### Udskiftning af nål

En slidt nål reducerer ikke kun lyd kvaliteten, men kan også beskadige dine plader.

Som en generel retningslinje anbefaler vi at udskifte nålen efter cirka 400 timers brug.

### For du udskifter nålen:

- Afbryd vekselstrømsadapteren fra stikkontakten.
- Hold fast i headshell og cartridge kroppens under fjernelse og installation.

### For at fjerne den gamle nål:

(Se henvisning til  9 på side 3)

Drej nålens forside nedad og fremad for at løsne den.

### Montering af en ny nål:

(Se henvisning til  10 på side 3)

Monter erstatningsnålen på patronen.

(Se henvisning til  11 på side 3)

Løft forsigtigt nålen, indtil du hører et klik.

(Se henvisning til  12 på side 3)

Sørg for, at der ikke er nogen synlig afstand mellem headshell og patronen.

### Udskiftning af drivrem:

Over tid kan drivremmen blive slidt eller gå i stykker. Udskift den med en ny rem efter behov.

Der er en ekstra drivrem inkluderet med enheden.

### For at udskifte drivremmen:

1. Sluk for pladespilleren og eventuelle tilsluttede lydudstyr.

2. Tag vekselstrømsadapteren ud af stikkontakten.

3. Fjern gummimåtten fra pladespilleren.

(Se henvisning til  13 på side 3)

4. Tag den eksisterende drivrem af motorremskiven.

Stik fingrene gennem de runde huller i pladespilleren for at tage fat i den, og løft derefter for at fjerne pladespilleren.

(Se henvisning til  14 på side 3)

5. Placer pladespilleren på hovedet og fjern den gamle drivrem.

6. Vælg den nye drivrem omkring pladespillerens indre kant, og sørg for, at den forbliver flad og utvivlet.

For at samle enheden igen, følg trinnene i afsnittet **"Montering af pladespilleren"**.

## Optagelse til PC

Du kan optage lyden fra dine vinylplader til en computer ved hjælp af USB-port (Type C)-forbindelsen på din pladespiller og kompatibel lydoptagelsessoftware.

### Hvad du har brug for

- En computer eller bærbar computer med en USB-port
- Lydoptagelsessoftware installeret på din computer (ikke inkluderet)\*
- Et USB-datakabel

\*Mange tredjeparts lydoptagelsesprogrammer er tilgængelige online.

For eksempel er software som Audacity ofte brugt til dette formål. Sharp Forbruger Elektronik er ikke forbundet med eller godkendt af dets udviklere.

### Forbinder Pladespilleren til Din Computer

Sæt USB-kablet i USB-porten (Type C) på bagsiden af pladespilleren. Forbind den anden ende af kablet til en tilgængelig USB-port på din computer.

Tænd for pladespilleren ved hjælp af  knappen.

Din computer bør automatisk genkende pladespilleren som en lydindgangsenhed. Det kan vises som "USB PnP Audio Device", "Mikrofon" eller et lignende navn, afhængigt af dit operativsystem.

### Optagelsesindstillinger i Software

Åbn din valgte lydoptagelsessoftware.

Gå til lydinput eller optagelsesenhedsindstillinger.

Vælg USB-input-enheden tilknyttet pladespilleren (ofte angivet som "USB PnP Audio Device").

Indstil optagelsesinput til stereo for fuld-kanals optagelse (hvis relevant).

Juster samplingsfrekvensen eller andre optagelsespræferencer i overensstemmelse med dine softwares krav.

### Start Optagelse

- Placer en vinylplade på pladespilleren og begynd afspilning ved hjælp af  knappen.
- Tryk på Optag-knappen i din software for at begynde at indfange lyden.
- Når du er færdig, stop optagelsen og gem filen i dit foretrukne format (f.eks. WAV, MP3).

## Fejlfinding

### Vinylplade afspilning

Tonearmen hopper eller glider.

- Pladespilleren står ikke plant. Placer den på en stabil, plant overflade.
- Vinylpladen er støvet eller ridset. Rens den med et kommercielt pladerenseprodukt eller udskift pladen.

### Ved afspilning falder nålen af pladens kant.

1. Tryk og hold  knappen i mindst 6 sekunder. Tonearmen vil gå tilbage til tonearmstøtten, og pladespilleren vil stoppe.

2. Tryk play. Nålen vil bevæge sig fra den indre del af pladen udad, mod det korrekte startpunkt.

3. Du kan gentage trin 1 og 2 op til 3 gange for at finjustere positionen i trin på 2 sekunder.

### Ved afspilning lander nålen for langt ind på pladen.

1. Tryk og hold  knappen i mindst 6 sekunder. Tonearmen vil gå tilbage til tonearmstøtten, og pladespilleren vil stoppe.

2. Tryk play. Nålen vil bevæge sig fra den indre del af pladen udad, tættere på det korrekte startpunkt.

3. Du kan gentage trin 1 til 3 op til 3 gange for at finjustere positionen i trin på 2 sekunder.

### Ved afspilning er nålen ikke på den foruddefinerede startposition.

- Tryk og hold  knappen i mindst 6 sekunder. Dette nulstiller nålen til dens fabriksindstillede startposition.

### Du oplever lydproblemer.

- Hvis nålen er beskadigt, rengør den ved hjælp af en nålerensebørste eller rensesvæske.

- Hvis nålen er slidt, udskift den med en ny.
- Hvis lydhøjden er ustabil, kan drivremmen være slidt eller snoet. Undersøg remmen og udskift den om nødvendigt.
- Hvis vinylpladen er støvet, rens den med en kommerciel pladerens.

**Du hører rumlen eller lavfrekvens-uden.**

- Pladespilleren står for tæt på dine højttalere. Flyt den længere væk for at undgå feedback eller resonans.

**Du hører afspilningsstøj.**

- Sørg for, at PREAMP-kontakten på bagsiden af pladespilleren er indstillet korrekt.
- Hvis tilsluttet til en PHONO-indgang, indstil PREAMP-kontakten til PHONO.
- Hvis tilsluttet til en AUX- eller LINE-indgang, indstil kontakten til LINE.
- Forkerte indstillinger kan resultere i overdreven støj eller forvrængning.

**Lydens tonehøjde er for høj eller for lav.**

- Den forkerte rotations hastighed kan være valgt.
- Tjek pladeetiketten eller -omslaget for den korrekte hastighed, og tryk på RPM-knappen for at vælge 33 1/3 RPM eller 45 RPM.
- Drivremmen kan være snoet eller slidt. Undersøg og udskift efter behov.

**Lydens tonehøjde svinger.**

- Nålen kan være slidt. Udskift den.
- Drivremmen kan være strakt, slidt eller brudt. Udskift drivremmen.

**Pladespilleren drejer ikke.**

- Sørg for, at vekselstrømsadapteren er korrekt tilsluttet både stikkontakten og DC IN 12V-jacken på pladespilleren.
- Sørg for, at drivremmen er korrekt spændt omkring motorremskiven.

**Afspilning er for lav eller forvredet.**

- Kontrollér, at PREAMP-kontaktens indstilling svarer til typen af inputstik på dit lydudstyr.

Brug af den forkerte indstilling kan resultere i lavt eller forvrænget output.

**Bluetooth forbindelser.**

Du kan ikke parre med en Bluetooth-afspilningsenhed.

- Hvis andre nærliggende afspilningsenheder også har Bluetooth aktiveret, kan de forstyrre parringen. Deaktiver Bluetooth på disse enheder, og prøv igen.
- Hvis en uønskede enhed tilsluttes automatisk, justér dens Bluetooth-indstillinger for at forhindre autokonnektion eller sluk den før forsøg på parring igen.
- Parringsmetoder kan variere fra enhed til enhed. Henvis om nødvendigt til afspilningsenhedens manual.

**Du kan ikke forbinde til en smartphone, TV eller computer.**

- Pladespillerens Bluetooth-funktion er kun til udførsel. Den kan sende lyd til Bluetooth-højttalere eller hovedtelefoner, men den kan ikke modtage lyddata eller parre med smartphones, TV'er eller computere.

**Bluetooth rækkevidden er begrænset.**

- Afbryd andre elektroniske enheder tilsluttet til pladespilleren eller afspilningsenheden for at reducere interferens.
- Undgå at sætte pladespilleren i en stikkontakt, der deles med en mikroovn eller høje interferens apparat.
- Placér pladespilleren på et ikke-metalbord for at maksimere trådløs ydeevne.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

**Bitte befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen und beachten Sie alle Warnungen. Bewahren Sie dieses Handbuch als Referenz auf.**



Konsultieren Sie das Benutzerhandbuch für Informationen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung.



Gerät der Schutzklasse II: Doppelisolierung, keine elektrische Erdung (Erde) erforderlich.



Wechselstrom (AC): Angegebene Spannung ist AC.



Gleichstrom (DC): Angegebene Spannung ist DC.



Nur für Innenräume geeignet.



Energieeffizienzkennzeichnung mit Stufe VI



Polarität des Gleichstromsteckers Stromanschluss

## Achtung:

### Schäden

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken; wenn es beschädigt ist, nicht verwenden und Ihren Händler konsultieren.



Der Benutzer sollte keinen Versuch zur Reparatur oder Freilegung der internen Teile unternehmen; diese Handlung kann gefährlich sein und Ihre Garantie erlöschen lassen. Wenden Sie sich nur an autorisierte Servicezentren für Reparaturen.

### Stromanschluss und Zugänglichkeit

- Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Drücken Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose. Stecken Sie das Produkt aus, wenn es nicht verwendet wird. Halten Sie den Netzstecker griffbereit, ohne Verlängerungskabel zu verwenden.

### Spannungsversorgung

- Bitte nur an eine Steckdose mit 100-240V 50/60Hz anschließen. Höhere Spannungen können Fehlfunktionen oder Feuer verursachen.
- Der AC-Adapter sollte aus der Steckdose entfernt werden, wenn er längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Andernfalls kann es zu einem Sicherheitsrisiko und/oder Schäden am Produkt kommen.

### Netzkabelschutz

- Schützen Sie das Netzkabel vor Schäden; überladen, dehnen oder biegen Sie es nicht. Bei Beschädigung besteht das Risiko von Bränden oder elektrischen Schlägen. Beschädigte Kabel müssen vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.

### Spritzgussstecker (nicht neu verdrahtbar) – nur Großbritannien, Malta, Zypern und Irland.

- Das Netzkabel enthält eine 3A-Sicherung. Nur durch eine BS1362 zugelassene Sicherung mit gleicher Bewertung ersetzen.

### Kindersicherheit

- Verwenden Sie grundlegende Sicherheitsvorkehrungen in der Nähe von Kindern, um einen Missbrauch des Produkts zu vermeiden.

### Ort

- Stellen Sie es auf eine flache, stabile Fläche ohne Überhang. Falls zur Wandmontage geeignet, beachten Sie bitte die Anweisungen zur Wandmontage in diesem Benutzerhandbuch.

### Belüftung

- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert, abgedeckt oder Objekte hineingesteckt werden. Keine Objekte in die Öffnungen des Produkts stecken. Dies könnte ein Sicherheitsrisiko und/oder Schäden am Produkt verursachen. Stellen Sie sicher, dass ein Mindestabstand von 5 cm um das Produkt herum für eine ausreichende Belüftung zur Vermeidung von Überhitzung eingehalten wird.

### Wärme und Betriebstemperatur

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder über längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.

### Offene Flammen

- Halten Sie offene Flammen von dem Produkt fern, um Brandgefahr zu vermeiden.

### Eindringen von Wasser, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten

- Setzen Sie das Produkt keinen Flüssigkeiten aus; halten Sie es von Regen, Wasser und flüssigkeitsgefüllten Gegenständen fern, um Feuer oder Stromschlag zu vermeiden.

### Gewitter und Blitze

- Trennen Sie bei Stürmen oder Blitzschlag alle Kabel, um Schäden zu vermeiden.

### Reinigung & Wartung

- Trennen Sie die Netzkabel vor der Reinigung vom Produkt und verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch ohne Chemikalien oder Reinigungsmittel. Bei Verwendung eines Staubsaugers die weiche Bürstenauflage verwenden.

## Akkusatz

### Bauweise

- Verwenden Sie nur die angegebenen Batterien; mischen Sie nicht alte und neue oder unterschiedliche Typen. Achten Sie auf die korrekte Polarität beim Einsetzen der Batterie.

### Nutzung und Wartung

- Bewahren Sie Batterien fern von Wärmequellen auf, wie z. B. in der Nähe von Feuer oder im direkten Sonnenlicht. Entfernen Sie die Batterien, wenn sie länger als einen Monat nicht verwendet werden, um Auslaufen zu verhindern. Ersetzen Sie auslaufende Batterien im Batteriefach.

### Kindersicherheit

- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach geschlossen und gesichert ist. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe, wenn verschluckt.

### Umweltbedingungen

- Halten Sie Batterien von niedrigem Druck oder großer Hitze fern, um Explosionen oder Undichtigkeiten zu vermeiden.

### Entsorgung

- Entsorgen Sie die Batterie gemäß dem Handbuch (siehe „Entsorgung: Gerät und Batterien“). Nicht in Feuer werfen, zerlegen oder nicht wiederaufladbare Batterien aufladen, da sie auslaufen oder explodieren können.

## Entsorgung: Geräte und Batterien

Informationen für Benutzer hinsichtlich der Sammlung und Entsorgung von Altgeräten.



Das Symbol zeigt an, dass das Produkt gemäß der EU-Richtlinie 2032/1542/EU Batterien enthält; nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Cd, Hg, oder Pb zeigt an, dass die Batterie Cadmium, Quecksilber oder Blei enthält.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Herstellung des Produkts so konzipiert ist, dass es recycelt und wiederverwendet werden kann.

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermisch werden dürfen. Haushaltskunden sollten sich bezüglich Informationen, wie sie diese Gegenstände einem umweltverträglichen Recycling zuführen können, entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ein lokales Regierungsamt.

### Informationen gültig für Deutschland

- Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.
- Entnehmbare Altbatterien und Altkumulatoren, die zerstörungsfrei zu entnehmen sind, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln.
- Informationen über geschaffene Sammel- bzw. Rückgabemöglichkeiten sowie die Verpflichtungen des Handels/der Vertreiber gegenüber Endnutzern zur kostenfreien Rücknahme von Altgeräten finden Sie auf der lokalen Website des Herstellers des Produktes ([www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)), oder wenden Sie sich an den Händler, von dem das Produkt bezogen wurde.
- Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!
- Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülleimer weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

## CE- und UKCA-Erklärung:

- Sharp Consumer Electronics Poland Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass dieses Audiogerät den wesentlichen Anforderungen und weiteren entsprechenden Vorschriften der RED-Verordnung 2014/53/EU und der britischen Funkgeräteverordnung von 2017 entspricht.
- Der vollständige Text der UKCA-Konformitätserklärung ist unter [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com) verfügbar – öffnen Sie den Download-Abschnitt Ihres Modells und wählen „Konformitätserklärung“.

### ERP II HINWEIS:

- Diese Einheit wechselt automatisch in den STANDBY-Modus nach ungefähr 15 Minuten Inaktivität. Drücken Sie den POWER-Knopf, um die Einheit einzuschalten.

## Inhalt der Verpackung

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatischer Plattenspieler
- Plattenteller (mit Antriebsriemen)
- Gummiplattenteller Unterlage
- Ersatzantriebsriemen
- Staubschutzabdeckung
- Abdeckungs-Scharniere x2
- 45 UPM Adapter
- AC-Adapter
- Fernbedienung (inkl. Batterien)
- Stylus-Reinigungsbürst
- RCA-Kabel mit Erdung
- Benutzerdokumentation

## Steuerelemente

### Vorderseite

(Beziehen Sie sich auf  1 auf Seite 1)

- 45 UPM Adapter-Aufbewahrungsschacht
- Spindel
- Plattenteller
-  Skip-Regler. Drehen Sie links oder rechts, um den Tonarm einen Schritt zu bewegen. Drehen und halten Sie nach links oder rechts, um den Tonarm dauerhaft zu bewegen
- Scharnierplätze für Staubschutzabdeckung
- Tonarm
- SIZE Knopf. Kurz drücken, um zwischen 7" und 12" Schallplatte zu wechseln
- RPM Knopf. Kurz drücken, um zwischen 33 1/3 und 45 UPM zu wechseln
- Tonarmablage
- Tonabnehmer
-  Kurz drücken, um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen.
-  Kurz drücken, um den Tonarm zu senken oder zu heben.
-  Kurz drücken, um den Wiederholungsmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.
-  Wählen Sie den Bluetooth-Modus. Drücken Sie , um die Kopplungsfunktion im Bluetooth-Modus zu aktivieren oder das bestehende gekoppelte Bluetooth-Gerät zu trennen.
-  Zwischen ON (EIN) und STANDBY-Modus umschalten.
- IR-Sensor

### Hintere Abdeckung

(Beziehen Sie sich auf  2 auf Seite 1)

- DC IN 12V - Anschluss zum Verbinden des Netzadapters (DC 12V, 1A).
- USB - Verbinden Sie ein USB-Kabel mit einem PC, um Echtzeitaufnahmen zu ermöglichen.
- GAIN SELECT Schalter - Wenn die Aufnahme leise ist, auf hohe Lautstärke einstellen.  
Wenn die Aufnahme laut ist, kann die hohe Einstellung Verzerrungen verursachen.  
Wählen Sie die Lautstärkeeinstellung entsprechend der Aufnahme für die richtige Wiedergabe-Lautstärke.
- Vorverstärker-Schalter - Wenn Sie einen Verstärker mit einem PHONO-Eingangsbuchse verwenden, stellen Sie diesen Schalter

auf die PHONO-Position. Wenn Sie an den AUX-Eingang eines Verstärkers anschließen, stellen Sie diesen Schalter auf LINE.

5. RCA L+R Ausgang – Mit einem externen Audiogerät verbinden
6. Erdungsanschluss – Beim Anschluss des Plattenspielers an ein externes Gerät sollte stets eine Erdungsverbindung verwendet werden. Verbinden Sie ein Erdungskabel (vom mitgelieferten RCA-Kabel oder ein eigenes) zwischen dem GND-Anschluss auf der Rückseite des Plattenspielers und dem GND/Erdungsanschluss des externen Geräts, um Brummen und Störgeräusche zu minimieren.

## Fernbedienung

(Siehe  3 auf Seite 1)

1.  – Zwischen ON (EIN) und STANDBY-Modus umschalten.
2.  – Wählen Sie den Bluetooth-Modus. Drücken Sie , um die Kopplungsfunktion im Bluetooth-Modus zu aktivieren oder das bestehende gekoppelte Bluetooth-Gerät zu trennen.
3.  – Kurz drücken, um den Tonarm anzuheben.
4.  – Kurz drücken, um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen.
5.  – Skip-Knopf. Kurz drücken, um den Tonarm einen Schritt zurück zu bewegen. Drücken und halten Sie, um den Tonarm zu bewegen, bis Sie loslassen.
6.  – Skip-Knopf. Kurz drücken, um den Tonarm einen Schritt nach vorne zu bewegen. Drücken und halten Sie, um den Tonarm zu bewegen, bis Sie loslassen.
7.  – Kurz drücken, um den Tonarm abzusenken.
8.  – Kurz drücken, um den Wiederholungsmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

## Einsetzen der Batterien

1. Um das Batteriefach zu öffnen, drücken Sie mit dem Daumen auf den Deckel des Batteriefachs und schieben Sie ihn nach unten.
2. Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein und beachten Sie die Polarität +/- wie angegeben. Beim Ersetzen der Batterien nur denselben Batterietyp verwenden, der mitgeliefert wurde.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein und lassen Sie sie einrasten.

## Montage des Plattenspielers

Ihr RP-TT95 / RP-TT100 wird mit einem Schutzüberzug über der Nadel geliefert. Lassen Sie diesen Überzug drauf, während Sie Ihren Plattenspieler zusammenbauen.

- Schließen Sie Ihren Plattenspieler nicht an eine Steckdose mit dem AC-Adapter an, bis die Montage abgeschlossen ist.
- Die Nadel ist eine hochpräzise Komponente. Berühren Sie die Nadel nicht beim Umgang damit.
- Das Berühren der Nadel mit den Fingern oder das Schlagen der Nadel gegen den Plattenteller kann die Nadel beschädigen.
- Nach der Montage den Nadelschutz entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren.

## Vorsichtsmaßnahmen am Standort

- Stellen Sie den Plattenspieler auf eine stabile, ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Geräten wie Fernsehern, Haartrocknern oder Leuchtstofflampen, da diese Geräusche oder Brummen verursachen können.
- Vermeiden Sie Orte, die Vibrationen durch Lautsprecher, Türschläge oder ähnliche Störungen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von Geräten entfernt ist, die Funkwellen oder elektromagnetische Störungen emittieren.

## Den Plattenteller anbringen

### 1. Plattenteller montieren

(Beziehen Sie sich auf  4 - Schritt 1 auf Seite 2)

Setzen Sie den Plattenteller (A) vorsichtig auf die Spindel und stellen Sie sicher, dass er beim Herunterlassen eben bleibt. Die Motorrolle (B) sollte durch das rechteckige Loch im Plattenteller sichtbar sein.

### WARNUNG:

– Halten Sie den Plattenteller beim Umgang immer sicher. Ein Herunterfallen könnte Verletzungen oder Schäden am Plattenspieler verursachen.

### 2. Lokalisieren Sie die Motor-rolle

(Beziehen Sie sich auf  4 - Schritt 2 auf Seite 2)

Möglicherweise müssen Sie den Plattenteller langsam drehen, bis die Motorrolle (A) durch die Öffnung im Plattenteller sichtbar ist und die Enden des roten Bands (B) ebenfalls freigelegt sind.

### 3. Antriebsriemen anbringen

(Beziehen Sie sich auf  4 - Schritt 3 auf Seite 2)

Ziehen Sie vorsichtig das Klebeband (A) ab und ziehen Sie das rote Band (B), um Zugang zum Riemen zu erhalten. Halten Sie das Band fest und legen Sie den Antriebsriemen vorsichtig um die Motorriemenscheibe.

### HINWEISE:

- Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist. Ein verdrehter Riemen kann Geschwindigkeitsinstabilität verursachen und verhindern, dass sich der Plattenteller richtig dreht.
- Den Riemen nicht überdehnen. Übermäßige Spannung kann die Qualität beeinträchtigen, was zu instabiler Wiedergabe und Tonhöhenabweichungen führen kann.
- Wenn der Riemen während dieses Vorgangs von der inneren Kante des Plattentellers abfällt, entfernen Sie den Plattenteller, drehen Sie ihn um und setzen Sie den Riemen gleichmäßig um den inneren Kreis, bevor Sie erneut beginnen.
- Sobald der Riemen sicher um die Motorriemenscheibe angebracht ist, entfernen Sie das rote Band vollständig.
- Während das rote Band zur Unterstützung der Einrichtung gedacht ist, wird es nicht mehr benötigt, sobald der Plattenteller an Ort und Stelle ist.

4. Legen Sie die Gummiplatten-Matte auf den Plattenteller. Entfernen Sie den Drehverschluss und den Schaumstoffblock, der den Tonarm sichert. Bitte bewahren Sie diese auf, falls Sie den Plattenspieler bewegen müssen.

5. Um den Aufbau abzuschließen, stellen Sie alle erforderlichen Verbindungen wie in der **"Verbindungen"**-Sektion angewiesen her. Sobald abgeschlossen, schalten Sie den Plattenspieler ein und initialisieren Sie die Tonarm- und Plattentellermechanismen.
  - Drücken Sie die  Taste am Gerät oder an der Fernbedienung, um den Tonarm zu heben.
  - Drehen Sie den Plattenteller manuell im Uhrzeigersinn für 10 volle Umdrehungen, um seine Bewegung zu stabilisieren.
  - Drücken Sie die  Taste am Gerät oder an der Fernbedienung, um den Tonarm zu senken.

## Anbringen der Staubschutzabdeckung

### 1. Scharniere einfügen

(Beziehen Sie sich auf  5 - Schritt 1 auf Seite 2)

Setzen Sie die mitgelieferten Staubschutzabdeckungs-Scharniere in die entsprechenden Scharnierfächer des Plattenspielers. Stellen Sie sicher, dass sie vollständig eingepasst sind.

### 2. Befestigen Sie die Staubschutzabdeckung am Plattenspieler.

Richten Sie die Scharnierfächer an der Staubschutzabdeckung aus. Drücken Sie die Staubschutzabdeckung vorsichtig nach unten, bis sie einrastet.

**WARNUNG:**

- Um die Staubschutzabdeckung zu entfernen, öffnen Sie sie vollständig, halten Sie beide Seiten in der Nähe des Bodens und heben Sie sie vorsichtig nach oben, um sie von den Scharnierfächern zu befreien.

## Um Ihren Plattenspieler nach der Montage zu bewegen.

- Legen Sie den Tonarm auf die Tonarmablage und sichern Sie ihn vorsichtig mit dem Drehverschluss (falls vorhanden) oder einem Stück Schnur.
- Schutzabdeckung über der Nadel anbringen.
- Plattenteller entfernen.

## Anschlüsse

### Verbindung über RCA Audiokabel

#### 1. RCA Audiokabel anschließen

Verwenden Sie ein hochwertiges, abgeschirmtes RCA-Audiokabel, um den RCA L+R-Ausgang des Plattenspielers mit Ihrem Audiogerät zu verbinden.

Der weiße RCA-Stecker wird in die weiße Eingangsbuchse (L) gesteckt und der rote RCA-Stecker wird in die rote Eingangsbuchse (R) gesteckt. Verbinden Sie Ihr externes Audiogerät entweder über einen PHONO oder LINE Eingang.

#### 2. Vorverstärker wählen

(Siehe  7 auf Seite 2)

**A.** Wenn das externe Audiogerät über einen PHONO-Eingangsbuchse verfügt (mit dem PHONO-Eingangsbuchse verbunden), stellen Sie den Vorverstärker-Schalter auf PHONO. In dieser Konfiguration wird das Audiosignal des Tonabnehmers am integrierten Vorverstärker des Plattenspielers vorbeigeführt. Stattdessen wird das externe Gerät verwendet.

**B.** Wenn das Audiogerät nicht über eine PHONO-Eingangsbuchse verfügt, stellen Sie den Vorverstärker-Schalter auf LINE. In dieser Konfiguration verwendet das Audiosignal des Tonabnehmers den integrierten Vorverstärker des Plattenspielers.

**WARNUNG:**

- Stellen Sie sicher, dass die RCA-Stecker fest in die dazugehörigen Buchsen eingesetzt sind. Lockere Verbindungen können zu Geräuschen, Aussetzern oder verminderter Tonqualität führen.
- Wenn Sie das mitgelieferte RCA-Kabel mit Erdung verwenden, verbinden Sie es mit GND am Gerät. Schließen Sie das andere Ende an das externe Gerät an. Alternativ können Sie eigene RCA- und Erdungskabel verwenden.
- 3. AC-Adapter anschließen.  
(Siehe  6 auf Seite 2)

**ACHTUNG:**

- Zur Vermeidung von Störgeräuschen platzieren Sie den AC-Adapterkörper so weit wie möglich vom Plattenspieler entfernt.

**HINWEISE:**

- Wenn Sie nur Bluetooth verwenden und das RCA Audiokabel von Ihrem externen Gerät getrennt haben, stellen Sie sicher, dass die Metallspitzen des Kabels sich nicht gegenseitig berühren oder Metalloberflächen (z. B. Gestelle oder Gehäuse) berühren. Um den Plattenspieler im Bluetooth-Modus zu verwenden, stellen Sie den Vorverstärker-Schalter auf LINE.
- Wenn Sie das RCA-Kabel an einen PHONO-Eingang anschließen, den Vorverstärker-Schalter jedoch auf LINE belassen, kann der Ausgang besonders laut sein und Ihren Verstärker oder Ihre Lautsprecher beschädigen.  
Den Schalter immer auf PHONO stellen, wenn Sie einen PHONO-Eingang verwenden.

- Wenn Sie das RCA-Kabel an einen analogen Eingang (wie AUX oder LINE IN) anschließen, den Vorverstärker-Schalter jedoch auf PHONO belassen, wird der Ausgang sehr leise sein.  
Den Schalter immer auf LINE stellen, wenn Sie einen Standard-Analogeingang verwenden.

### Bluetooth-Betrieb

Wenn Sie Ihren Plattenspieler das erste Mal mit einem Bluetooth-Wiedergabegerät verbinden, dauert der Verbindungsvorgang bis zu einer Minute. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie zuerst Ihre Lautsprecher einschalten, bevor Sie den Verbindungsvorgang starten.

1. Platzieren Sie das Wiedergabegerät (das die Bluetooth-Funktechnologie unterstützt) so nah wie möglich am Plattenspieler.
  2. Drücken Sie die  Taste am Gerät oder der Fernbedienung, um den Bluetooth-Kopplungsmodus zu starten.  
Die  Taste am Gerät leuchtet weiß und beginnt während des Kopplungsvorgangs zu blinken.
  3. Aktivieren Sie den Kopplungsmodus am Bluetooth-Wiedergabegerät, das Sie verbinden möchten. Sobald die Verbindung erfolgreich ist, hört die  Taste auf zu blinken und bleibt dauerhaft beleuchtet.
- Wenn das Wiedergabegerät bereits mit einer anderen Quelle (wie einem Telefon oder Computer) verbunden ist, trennen oder entkoppeln Sie es von diesem Gerät, bevor Sie versuchen, es mit dem Plattenspieler zu verbinden.

**ACHTUNG:**

- Wenn Sie nur die Bluetooth-Verbindung nutzen und den Plattenspieler nicht mit einem anderen Gerät über das RCA Audiokabel verbinden, stellen Sie den PREAMP-Schalter auf der Rückseite des Plattenspielers auf LINE.
- 4. Um die Verbindung zum gekoppelten Gerät zu trennen, drücken Sie die  Taste am Gerät oder der Fernbedienung.

Falls Sie keine Geräte koppeln können

- Wenn mehrere Bluetooth-fähige Wiedergabegeräte in der Nähe sind, können einige möglicherweise automatisch verbinden, selbst wenn sie nicht das beabsichtigte Gerät sind. Deaktivieren Sie Bluetooth auf diesen Geräten und versuchen Sie die Kopplung erneut.
- Wenn ein unbeabsichtigtes Gerät während des Kopplungsprozesses verbindet, passen Sie die Einstellungen des Gerätes an, um ein automatisches Bluetooth-Wake-up zu verhindern, oder schalten Sie es aus und versuchen Sie die Kopplung erneut.

## Schallplatte hören

Folgen Sie diesen Schritten, um eine Schallplatte mit Ihrem Plattenspieler abzuspielen.

Wenn Sie das erste Mal eine Schallplatte abspielen, stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Plattenspieler initialisiert haben, indem Sie die Schritte in Schritt 5 von Abschnitt **"Montage des Plattenspielers"** befolgen.

1. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller.  
Um eine 17 cm (7 Zoll) Schallplatte (EP) abzuspielen, platzieren Sie den mitgelieferten 45 UPM Adapter auf die Spindel.
2. Drehrichtung auswählen.  
Drücken Sie die RPM-Taste am Gerät, um zwischen 33 1/3 UPM und 45 UPM zu wechseln.  
Der entsprechende Indikator leuchtet.
3. Schallplattengröße auswählen.  
Drücken Sie die SIZE-Taste am Gerät, um zwischen den Schallplattengrößen 7 Zoll und 12 Zoll zu wählen.  
Der entsprechende Indikator leuchtet.
4. Schutzabdeckung der Nadel entfernen.
5. Drücken Sie die  Taste am Gerät oder der Fernbedienung.  
Der Tonarm senkt sich automatisch zur richtigen Startposition.

(basierend auf der ausgewählten Größe) und die Wiedergabe beginnt.

6. Passen Sie die Lautstärke mit Ihrem angeschlossenen Audiogerät an.

#### Wiedergabe stoppen oder pausieren

- Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die ►■ Taste. Der Tonarm kehrt zur Tonarmablage zurück und der Plattenteller stoppt.
- Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die ⏸ Taste. Der Tonarm hebt sich von der Platte, aber der Plattenteller dreht weiter.
- Wenn die Wiedergabe das Ende erreicht, kehrt der Tonarm automatisch zur Tonarmablage zurück und der Plattenteller stoppt.

#### Wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie die 🔁 Taste, um den Wiederholmodus ein- oder auszuschalten.

- Wenn der Wiederholmodus aktiv ist, wird die Platte nach Ende der Wiedergabe automatisch erneut abgespielt.
- Das Hintergrundlicht des REPEAT-Symbols wird weiß leuchten, während der Wiederholungsmodus aktiv ist.

#### Schneller Vorlauf und Rücklauf

- Drehen Sie den ◀◀/▶▶ Knopf am Gerät einmal, um den Tonarm einen Schritt nach links oder rechts zu bewegen.
- Drücken Sie kurz die ◀◀ oder ▶▶ Taste auf der Fernbedienung, um den Tonarm einen Schritt in die gewünschte Richtung zu bewegen.
- Um den Tonarm kontinuierlich zu bewegen, halten Sie den Knopf in die gewünschte Richtung, oder drücken und halten Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung. Der Tonarm bleibt beim Bewegen aufgehoben und senkt sich wieder, sobald die Bewegung stoppt.

#### WARNING:

- Wenn der Tonarm das Ende der Platte erreicht, kehrt er automatisch zur Tonarmablage zurück.

#### Verstärkung wählen

Stellen Sie den GAIN Schalter entsprechend dem Lautstärkepegel der gespielten Platte ein.

Wenn die Platte leise aufgenommen ist, stellen Sie die Lautstärkenanpassung auf HOCH.

Wenn die Aufnahme laut ist, kann die hohe Einstellung Verzerrungen verursachen.

Wählen Sie die Lautstärkeeinstellung entsprechend der Aufnahme für die richtige Wiedergabe-Lautstärke.

Verstärkungseinstellungen beeinflussen nur den Ausgang, wenn der PREAMP-Schalter auf LINE gestellt ist oder wenn Bluetooth verwendet wird.

Sie beeinflussen die Audioausgabe nicht, wenn der PREAMP-Schalter auf PHONO eingestellt ist.

## Reinigung & Wartung

#### Reinigen der Nadel:

(Siehe 🔍 8 auf Seite 3)

Wenn sich Staub oder Schmutz auf der Nadelspitze ansammelt, reinigen Sie sie mit der mitgelieferten Nadelreinigungsbürste.

Bürsten Sie die Nadel immer von hinten nach vorne (in der Richtung, in der sich die Platte dreht).

#### Ersetzen der Nadel

Eine abgenutzte Nadel vermindert nicht nur die Klangqualität, sondern kann auch Ihre Platten beschädigen.

Allgemein empfehlen wir, die Nadel nach ungefähr 400 Stunden Nutzung zu ersetzen.

#### Vor dem Ersetzen der Nadel:

- Trennen Sie den AC-Adapter aus der Steckdose.
- Halten Sie das Kopfschalengehäuse und den Tonabnehmerkörper fest während der Entnahme und Installation.

#### Um die alte Nadel zu entfernen:

(Siehe 🔍 9 auf Seite 3)

Drehen Sie die Vorderseite der Nadel nach unten und nach vorne, um sie zu lösen.

#### Installation einer neuen Nadel:

(Siehe 🔍 10 auf Seite 3)

Montieren Sie die Ersatznadel am Tonabnehmer.

(Siehe 🔍 11 auf Seite 3)

Heben Sie die Nadel vorsichtig an, bis Sie ein Klicken hören.

(Siehe 🔍 12 auf Seite 3)

Stellen Sie sicher, dass keine sichtbare Lücke zwischen der Kopfschale und dem Tonabnehmer besteht.

#### Ersetzen des Antriebsriemens:

Im Laufe der Zeit kann der Antriebsriemen verschleifen oder reißen.

Ersetzen Sie ihn bei Bedarf durch einen neuen Riemen.

Ein Ersatz-Antriebsriemen ist im Lieferumfang enthalten.

#### Zum Ersetzen des Antriebsriemens:

1. Schalten Sie den Plattenspieler und alle angeschlossenen Audiogeräte aus.
2. Stecken Sie den AC-Adapter aus der Steckdose aus.
3. Entfernen Sie die Gummimatte vom Plattenteller.  
(Siehe 🔍 13 auf Seite 3)
4. Haken Sie den vorhandenen Antriebsriemen vom Motorzylinder aus. Führen Sie Ihre Finger durch die runden Löcher im Plattenteller, um ihn zu greifen, und heben Sie dann den Plattenteller an, um ihn zu entfernen.  
(Siehe 🔍 14 auf Seite 3)
5. Drehen Sie den Plattenteller um und entfernen Sie den alten Antriebsriemen.
6. Setzen Sie den neuen Antriebsriemen um den inneren Rand des Plattentellers, und stellen Sie sicher, dass er flach und nicht verdreht ist.

Um die Einheit wieder zusammenzubauen, folgen Sie den Schritten im Abschnitt **„Zusammenbau des Plattenspielers“**.

## Aufnahmen auf PC

Sie können den Ton Ihrer Schallplatten auf einen Computer aufnehmen, indem Sie die USB-Anschluss (Typ C)-Verbindung Ihres Plattenspielers und kompatible Aufnahme-Software verwenden.

#### Was Sie benötigen

- Ein Computer oder Laptop mit USB-Anschluss
- Aufnahme-Software auf Ihrem Computer installiert (nicht mitgeliefert)\*
- Ein USB-Datenkabel

\*Viele Drittanbieter-Anwendungen zur Tonaufnahme sind online verfügbar. Zum Beispiel wird oft Software wie Audacity für diesen Zweck verwendet. Sharp Consumer Electronics steht in keiner Verbindung zu deren Entwicklern und wird auch nicht durch sie unterstützt.

#### Anschluss des Plattenspielers an Ihren Computer

Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss (Typ C) auf der Rückseite des Plattenspielers an.

Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem verfügbaren USB-Anschluss an Ihrem Computer.

Schalten Sie den Plattenspieler mit der 🔁 Taste ein.

Ihr Computer sollte den Plattenspieler automatisch als

Audioeingabegerät erkennen. Es kann je nach Betriebssystem als „USB PnP Audio Device“, „Microphone“ oder unter einem ähnlichen Namen angezeigt werden.

#### Aufnahmeinstellungen in der Software

Öffnen Sie Ihre gewählte Aufnahme-Software.

Gehen Sie zu den Audioeingabe- oder Aufnahmeereigniseinstellungen.

Wählen Sie das USB-Eingabegerät des Plattenspielers (oft als "USB PnP Audio Device" aufgeführt).

Stellen Sie die Aufnahme auf Stereo für eine vollständige Kanalaufnahme ein (falls zutreffend).

Passen Sie die Abtastrate oder andere Aufnahmevorlieben an, wie von Ihrer Software gefordert.

#### Aufnahme starten

- Legen Sie eine Vinylplatte auf den Plattenteller und beginnen Sie mit der Wiedergabe über die ►■ Taste.
- Drücken Sie die Aufnahmetaste in Ihrer Software, um das Audio zu erfassen.
- Wenn Sie fertig sind, beenden Sie die Aufnahme und speichern die Datei in Ihrem bevorzugten Format (z. B. WAV, MP3).

## Problembehandlung

### Vinyl-Wiedergabe

Der Tonarm springt oder rutscht.

- Der Plattenspieler ist nicht eben. Stellen Sie ihn auf eine stabile, ebene Unterlage.
- Die Vinylplatte ist staubig oder zerkratzt. Reinigen Sie sie mit einem kommerziellen Reinigungsprodukt oder ersetzen Sie die Platte.

#### Bei der Wiedergabe fällt die Nadel vom Rand der Platte.

1. Halten Sie die  Taste mindestens 6 Sekunden lang gedrückt. Der Tonarm kehrt zur Tonarmablage zurück und der Plattenteller stoppt.
2. Drücken Sie auf Wiedergabe. Die Nadel bewegt sich aus dem äußeren Teil der Platte nach innen, zur richtigen Startposition.
3. Sie können Schritte 1 und 2 bis zu 3 Mal wiederholen, um die Position um je 2 Sekunden feinzustellen.

#### Bei der Wiedergabe fällt die Nadel zu weit in die Platte.

1. Halten Sie die  Taste mindestens 6 Sekunden lang gedrückt. Der Tonarm kehrt zur Tonarmablage zurück und der Plattenteller stoppt.
2. Drücken Sie auf Wiedergabe. Die Nadel bewegt sich vom inneren Teil der Platte nach außen, näher an die richtige Startposition.
3. Sie können Schritte 1 bis 3 bis zu 3 Mal wiederholen, um die Position um je 2 Sekunden feinzustellen.

#### Bei der Wiedergabe befindet sich die Nadel nicht an der Standardeinschubposition.

- Halten Sie die ►■ Taste mindestens 6 Sekunden lang gedrückt. Dies setzt die Nadel auf die werkseitig eingestellte Standardeinschubposition zurück.

#### Sie erleben Tonprobleme.

- Wenn die Nadel schmutzig ist, reinigen Sie sie mit einer Nadelbürste oder Reinigungsflüssigkeit.
- Wenn die Nadel abgenutzt ist, ersetzen Sie sie durch eine neue.
- Wenn die Tonhöhe instabil ist, kann der Antriebsriemen abgenutzt oder verdreht sein. Überprüfen Sie den Riemen und ersetzen Sie ihn bei Bedarf.
- Wenn die Vinylplatte staubig ist, reinigen Sie sie mit einem kommerziellen Plattenreiniger.

#### Sie hören ein Rumpeln oder niederfrequentes Heulen.

- Der Plattenspieler ist zu nah an Ihren Lautsprechern. Stellen Sie ihn weiter entfernt auf, um Rückkopplungen oder Resonanzen zu vermeiden.

#### Sie hören Wiedergabegeräusche.

- Stellen Sie sicher, dass der PREAMP-Schalter auf der Rückseite des Plattenspielers richtig eingestellt ist.
- Wenn der Anschluss an einen PHONO-Eingang erfolgt, stellen Sie den PREAMP-Schalter auf PHONO.
- Wenn der Anschluss an einen AUX- oder LINE-Eingang erfolgt, stellen Sie den Schalter auf LINE.

- Unpassende Einstellungen können zu übermäßigen Geräuschen oder Verzerrungen führen.

#### Die Tonhöhe ist zu hoch oder zu niedrig.

- Die falsche Drehgeschwindigkeit könnte ausgewählt sein.
- Prüfen Sie das Schallplattenetikett oder die Hülle auf die richtige Geschwindigkeit und drücken Sie die RPM-Taste, um 33 1/3 RPM oder 45 RPM auszuwählen.
- Der Antriebsriemen kann verdreht oder abgenutzt sein. Überprüfen und ersetzen Sie ihn bei Bedarf.

#### Die Tonhöhe schwankt.

- Die Nadel kann abgenutzt sein. Ersetzen Sie sie.
- Der Antriebsriemen kann gedehnt, abgenutzt oder gebrochen sein. Ersetzen Sie den Antriebsriemen.

#### Der Plattenteller dreht sich nicht.

- Stellen Sie sicher, dass der AC-Adapter korrekt sowohl an die Steckdose als auch an die DC IN 12V-Buchse des Plattenspielers angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob der Antriebsriemen ordnungsgemäß um den Motorzylinder gelegt ist.

#### Die Wiedergabe ist zu leise oder verzerrt.

- Vergewissern Sie sich, dass die PREAMP-Schaltereinstellung zum Typ der Eingangsbuchse Ihres Audiogeräts passt.

Die Verwendung der falschen Einstellung kann zu niedriger oder verzerrter Ausgabe führen.

#### Bluetooth Verbindungen.

Sie können keine Verbindung mit einem Bluetooth-Wiedergabegerät herstellen.

- Wenn andere nahegelegene Wiedergabegeräte ebenfalls Bluetooth aktiviert haben, könnten sie die Kopplung stören. Deaktivieren Sie Bluetooth auf diesen Geräten und versuchen Sie es erneut.
- Wenn ein unerwünschtes Gerät automatisch verbindet, passen Sie dessen Bluetooth-Einstellungen an, um die automatische Verbindung zu verhindern, oder schalten Sie es aus, bevor Sie erneut versuchen zu koppeln.
- Die Kopplungsmethoden können je nach Gerät variieren. Lesen Sie bei Bedarf das Handbuch des Wiedergabegeräts.

#### Sie können keine Verbindung zu einem Smartphone, TV oder Computer herstellen.

- Die Bluetooth-Funktion des Plattenspielers ist nur für die Übertragung. Er kann Audio an Bluetooth-Lautsprecher oder -Kopfhörer senden, jedoch keine Audiodaten empfangen oder mit Smartphones, TVs oder Computern koppeln.

#### Die Bluetooth-Reichweite ist begrenzt.

- Trennen Sie andere elektronische Geräte, die mit dem Plattenspieler oder dem Wiedergabegerät verbunden sind, um Interferenzen zu reduzieren.
- Vermeiden Sie es, den Plattenspieler an eine Steckdose anzuschließen, die mit einem MICROWAVE oder einem stark störenden Gerät geteilt wird.
- Stellen Sie den Plattenspieler auf einen nicht-metallischen Tisch, um die drahtlose Leistung zu maximieren.

## Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

**Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και δώστε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.**



Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης για πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη συντήρηση.



Εξοπλισμός κατηγορίας II: Διπλή μόνωση, δεν απαιτείται σύνδεση με γείωση (γεία).



Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC): Η τάση που επισημαίνεται είναι AC.



Συνεχές ρεύμα (DC): Η τάση που επισημαίνεται είναι DC.



Μόνο για εσωτερική χρήση.



Σήμανση ενεργειακής απόδοσης επιπέδου VI



Πολικότητα του d.c. συνδέσμου ρεύματος

## Σημείωση

### Ζημιά

Επιθεωρήστε το προϊόν μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, μην το χρησιμοποιήσετε και συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.



Ο χρήστης δεν πρέπει να επιχειρήσει επισκευή ούτε να εκθέσει τα εσωτερικά μέρη. Αυτή η ενέργεια μπορεί να είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Επικοινωνήστε μόνο με εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης για επισκευές. Επικοινωνήστε μόνο με εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης για επισκευές.

### Κατανάλωση ισχύος και προσβασιμότητα

Μην χειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια. Μην πιέζετε να μπει το βύσμα στην πρίζα. Αποσυνδέστε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Διατηρήστε το βύσμα τροφοδοσίας προσβάσιμο χωρίς να χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης.

### Πηγή ρεύματος

- Χρησιμοποιείτε μόνο πρίζες AC 100-240V 50/60Hz. Οι αυξημένες τάσεις μπορεί να προκαλέσουν κακή λειτουργία ή πυρκαγιά.
- Ο AC μετασχηματιστής ρεύματος πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα αν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο προσαρμογέα ρεύματος. Η ενέργεια αυτή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την ασφάλεια και/ή ζημιές στο προϊόν.

### Προστασία καλωδίου ρεύματος

- Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από φθορά. Μην το υπερφορτώνετε, τεντώνετε ή λυγίζετε. Εάν είναι φθαρμένο, μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτρικό σοκ. Τα φθαρμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

### Χυτός ρευματολήπτης με ασφάλεια (μη επισκευάσιμο) - Μόνο για Η.Β., Μάλτα, Κύπρο και Ιρλανδία.

- Ο ακροδέκτης ρεύματος περιλαμβάνει ασφάλεια 3A Amp.
- Αντικατάσταση μόνο με εγκεκριμένη ασφάλεια BS1362 ίδιου τύπου.

### Ασφάλεια παιδιών

- Χρησιμοποιήστε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας γύρω από παιδιά για να αποφύγετε την κακή χρήση του προϊόντος.

### Τοποθεσία

- Τοποθετήστε σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια χωρίς εξέχοντα μέρη. Αν είναι τοποθετημένος σε τοίχο, ανατρέξτε στις οδηγίες τοποθέτησης στον τοίχο αυτού του εγχειριδίου χρήστη.

### Αερισμός

- Μην μπλοκάρετε, καλύπτετε ή εισάγετε αντικείμενα στις σχισμές αερισμού. Μην εισάγετε αντικείμενα στους ανοίγματα του προϊόντος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ασφαλείας ή/και ζημιά στο προϊόν. Εξασφαλίστε ελάχιστη απόσταση 5 cm γύρω από το προϊόν για επαρκή αερισμό για να αποφευχθεί υπερθέρμανση.

### Θερμότητα και θερμοκρασία λειτουργίας

- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας ή απευθείας στο ηλιακό φως για μεγάλες χρονικές περιόδους.

### Γυμνές φλόγες

- Κρατήστε τις ανοιχτές φλόγες μακριά από το προϊόν για να αποφύγετε την πυρκαγιά.

### Διείσδυση νερού, υγρασίας και υγρών

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υγρά. Κρατήστε το μακριά από βροχή, νερό και αντικείμενα γεμάτα υγρά για να αποφύγετε την πυρκαγιά ή τον ηλεκτροπληξία.

### Καταγίδες και κεραυνοί

- Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή αστραπών για να αποφύγετε ζημιές.

### Καθαρισμός & συντήρηση

- Αποσυνδέστε τα καλώδια ρεύματος από το προϊόν πριν από τον καθαρισμό και χρησιμοποιήστε ένα απαλό, στεγνό πανί χωρίς χημικά ή απορρυπαντικά. Αν χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα μαλακού βουρτσίσματος.

## Συστοιχία μπαταριών

### Κατασκευή

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες. Μην ανακατεύετε τύπους ή νέες με παλιές. Χρησιμοποιήστε τη σωστή πολικότητα κατά την εισαγωγή της μπαταρίας.

### Χρήση και συντήρηση

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. κοντά σε φωτιά ή σε άμεσο ηλιακό φως. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δεν τις χρησιμοποιήσετε για πάνω από έναν μήνα για να αποφύγετε διαρροές. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες που διαρρέουν μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών.

### Ασφάλεια παιδιών

- Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι το διαμέρισμα των μπαταριών είναι κλειστό και ασφαλισμένο. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από την πρόσβαση των παιδιών. Αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια αν καταποθούν.

### Περιβαλλοντικές συνθήκες

- Διασφαλίστε ότι αποθηκεύονται οι μπαταρίες στις χαμηλές πιέσεις ή τις υψηλές θερμότητες για να αποφύγετε τις εκρήξεις ή τις διαρροές.

### Απορριψη

- Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου (Δείτε «Απορριψη: εξοπλισμός και μπαταρίες»). Μην τα πετάτε στη φωτιά, μην αποσυρμολογείτε ή φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, καθώς μπορεί να διαρρεύσουν ή να εκραγούν.

## Απόρριψη: Εξοπλισμός και μπαταρίες

Πληροφορίες για χρήστες σχετικά με τη συλλογή και απόρριψη παλαιού εξοπλισμού.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν περιέχει μπαταρίες σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ 2023/1542/ΕΕ και δεν μπορεί να απορριφθεί με οικιακά απορρίμματα. Cd, Hg, ή Pb δείχνει ότι η μπαταρία περιέχει κάδμιο, υδράργυρο, ή μόλυβδο.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωση και επανάχρησή του.

Αυτά τα σύμβολα στα προϊόντα, τη συσκευασία, ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνουν πως τα χρησιμοποιούμενα προϊόντα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με γενικά οικιακά απορρίμματα. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγόρασαν το προϊόν, ή με την αρμόδια κρατική υπηρεσία για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο και τον τύπο ανακύκλωσης αυτών των αντικειμένων με περιβαλλοντική ασφάλεια.

## Δήλωση CE και UKCA:

- Με το παρόν, η Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. δηλώνει πως αυτή η συσκευή ήχου συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ και τους Κανονισμούς Ραδιοεξοπλισμού ΗΒ 2017.
- Το πλήρες κείμενο της δήλωσης CE και UKCA είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο [www.sharpconsumer.com](http://www.sharpconsumer.com), αφού μεταβείτε στην ενότητα λήψεων του μοντέλου σας και επιλέξετε "Δήλωση συμμόρφωσης".

### ERP II ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αυτή η μονάδα έχει σχεδιαστεί να εισέρχεται σε κατάσταση ANAMONΗΣ αυτόματα μετά από περίπου 15 λεπτά αδράνειας. Πατήστε το κουμπί POWER για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.

## Περιεχόμενα συσκευασίας:

- RP-TT95 / RP-TT100 Αυτόματο πικάπ
- Δίσκος (με ιμάντα κίνησης)
- Λαστιχένιο στρώμα δίσκου
- Εφεδρικός ιμάντας κίνησης
- Καλύμμα σκόνης
- Μεντεσέδες καλύμματος σκόνης x2
- Προσαρμογέας 45 RPM
- Προσαρμογέας Τάσης Εναλλασσόμενου Ρεύματος
- Τηλεχειριστήριο (περιλαμβάνονται μπαταρίες)
- Καλώδιο RCA με γείωση
- Τεκμηρίωση χρήστη

## Χειρισμός

### Εμπρόσθιος

(Ανατρέξτε στο  1 στη σελίδα 1)

1. Θήκη αποθήκευσης προσαρμογέα 45 RPM
2. Άξονας
3. Δίσκος
4. ◀▶ Κουμπί ελέγχου μετακίνησης. Περιστρέψτε αριστερά ή δεξιά για να μετακινήσετε το βραχίονα τόνου ένα βήμα. Περιστρέψτε αριστερά ή δεξιά και κρατήστε πατημένο για να συνεχίσει να κινείται το βραχίονα τόνου.
5. Υποδοχές μεντεσέδων καλύμματος σκόνης
6. Βραχίονας τόνου
7. SIZE κουμπί. Σύντομο πάτημα για εναλλαγή μεταξύ δίσκων 7" και 12"
8. RPM κουμπί. Σύντομο πάτημα για εναλλαγή μεταξύ 33 1/3 ή 45 RPM
9. Υποστηρικτήρας βραχίονα τόνου
10. Κεφαλή στελέχους
11. ▶■ Σύντομο πάτημα για έναρξη ή διακοπή αναπαραγωγής.
12. ◀■ Σύντομο πάτημα για να κατεβάσετε ή να σηκώσετε το βραχίονα τόνου.
13. ⌂ Σύντομο πάτημα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης.
14. ✖ Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth. Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζεύξης σε λειτουργία Bluetooth ή να αποσυνδέσετε την υπάρχουσα συσκευή Bluetooth.
15. ⏻ Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ANAMONΗΣ.
16. Υπέρθυρος (IR) αισθητήρας

### Πίσω πάνελ

(Ανατρέξτε στο  2 στη σελίδα 1)

1. DC IN 12V - Υποδοχή για σύνδεση προσαρμογέα (DC 12V, 1A).
2. USB - Συνδέστε ένα καλώδιο USB σε υπολογιστή για ενεργοποίηση εγγραφής σε πραγματικό χρόνο.
3. Διακόπτης ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ - Εάν ο δίσκος έχει ηχογραφηθεί χαμηλά, ρυθμίστε την ηχητική ένταση σε ΥΨΗΛΗ.  
Εάν ο δίσκος έχει ηχογραφηθεί υψηλά, η ΥΨΗΛΗ ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση.  
Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση έντασης ανάλογα με τον δίσκο για σωστά επίπεδα αναπαραγωγής.

4. Διακοπή της ΠΡΟΕΙΣΧΥΤΗ - Εάν χρησιμοποιείτε ενισχυτή με υποδοχή εισόδου PHONO, ρυθμίστε αυτό το διακόπτη στη θέση PHONO. Εάν συνδέσετε στην υποδοχή AUX ενός ενισχυτή, ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση LINE.
5. RCA L+R έξοδος - Συνδέστε με εξωτερική συσκευή ή χυο
6. Γείωση - Όταν συνδέετε το πικάπ με εξωτερική συσκευή, χρησιμοποιείτε πάντα γείωση. Συνδέστε ένα καλώδιο γείωσης (από το παρεχόμενο καλώδιο RCA ή δικό σας) μεταξύ του ακροδέκτη GND στο πίσω μέρος του πικάπ και του ακροδέκτη GND/γείωσης της εξωτερικής συσκευής για να ελαχιστοποιήσετε τον βόμβο και τον θόρυβο.

## Τηλεχειριστήριο

(Ανατρέξτε στο  3 στη σελίδα 1)

1.  - Εναλλαγή της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
2.  - Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth. Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζεύξης σε λειτουργία Bluetooth ή να αποσυνδέσετε την υπάρχουσα συσκευή Bluetooth.
3.  - Σύντομο πάτημα για να σηκώσετε το βραχίονα τόνου.
3.  - Σύντομο πάτημα για έναρξη ή διακοπή αναπαραγωγής.
4.  - Κομπι έλεγχου μετακίνησης. Σύντομο πάτημα για μετακίνηση του βραχίονα τόνου πίσω ένα βήμα. Πατήστε και κρατήστε για να μετακινήσετε το βραχίονα τόνου μέχρι να τον αφήσετε.
6.  - Κομπι έλεγχου μετακίνησης. Σύντομο πάτημα για μετακίνηση του βραχίονα τόνου προς τα εμπρός ένα βήμα. Πατήστε και κρατήστε για να μετακινήσετε το βραχίονα τόνου μέχρι να τον αφήσετε.
7.  - Σύντομο πάτημα για να κατεβάσετε το βραχίονα τόνου.
8.  - Σύντομο πάτημα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης.

## Εγκατάσταση μπαταρίας

1. Για να ανοίξετε το διαμέρισμα μπαταρίας, πιέστε τον αντίχειρά σας πάνω του και σύρετε προς τα κάτω.
2. Τοποθετήστε δύο AAA μπαταρίες προσέχοντας την πολικότητα +/- όπως φαίνεται. Όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες, χρησιμοποιείτε μόνο τις ίδιου τύπου που προμηθεύθηκαν.
3. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι των μπαταριών στη θέση του ώστε να κουμπώσει.

## Συναρμολόγηση του πικάπ

Το RP-TT95 / RP-TT100 σας παραδίδεται με προστατευτικό κάλυμμα πάνω στην κεφαλή. Αφίστε αυτό το κάλυμμα όταν συναρμολογείτε το πικάπ σας.

- Μην συνδέετε το πικάπ σας σε πρίζα ρεύματος με τον AC προσαρμογέα έως ότου ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση.
- Η κεφαλή είναι ένα άκρως ακριβές εξάρτημα. Μην αγγίζετε την κεφαλή ενώ τη χειρίζεστε.
- Το να αγγίζετε την κεφαλή με τα δάχτυλά σας ή να τη χτυπήσετε πάνω στον δίσκο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην κεφαλή.
- Μόλις συναρμολογηθεί, αφαιρέστε το κάλυμμα της κεφαλής και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

## Προφυλάξεις για την τοποθέτηση

- Τοποθετήστε το πικάπ σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές όπως τηλεοράσεις, σεσουάρ ή φθορίζοντα φώτα, καθώς αυτές μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητο βόμβο ή θόρυβο.
- Αποφύγετε τοποθεσίες με κραδασμούς από ηχεία, πυρκαγιές ή παρόμοιες διαταραχές.

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι τοποθετημένη σε απόσταση από συσκευές που εκπέμπουν ραδιοκύματα ή ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές.

## Τοποθέτηση του δίσκου

### 1. Τοποθετήστε τον Δίσκο

(Ανατρέξτε στο  4 - Βήμα 1 στη σελίδα 2)

Προσεκτικά τοποθετήστε τον δίσκο (A) πάνω στον άξονα, διασφαλίζοντας ότι παραμένει επίπεδο όταν το χαμηλώνετε. Η τροχαλία κινήτρια (B) πρέπει να είναι ορατή μέσω της ορθογωνίας τρύπας στον δίσκο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

– Πάντα να κρατάτε τον δίσκο με ασφάλεια ενώ το χειρίζεστε. Το να το ρίξετε μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή βλάβη στο πικάπ.

### 2. Εντοπίστε την Τροχαλία Κινήτρια

(Ανατρέξτε στο  4 - Βήμα 2 στη σελίδα 2)

Μπορεί να χρειαστεί να γυρίσετε αργά τον δίσκο μέχρι να είναι ορατή η τροχαλία κινήτρια (A) μέσω της ανοίγματος στον δίσκο, με τις άκρες της κόκκινης κορδέλας (B) επίσης εκτεθειμένες.

### 3. Τοποθέτηση του Ιμάντα Κίνησης

(Ανατρέξτε στο  4 - Βήμα 3 στη σελίδα 2)

Ξεκollήστε απαλά την αυτοκόλλητη ταινία (A) και τραβήξτε την κόκκινη κορδέλα (B) για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ιμάντα. Κρατώντας την κορδέλα, βάλτε προσεκτικά τον ιμάντα κίνησης γύρω από την τροχαλία κινήτρια.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Διασφαλίστε ότι ο ιμάντας δεν είναι στριμμένος. Ένας στριμμένος ιμάντας μπορεί να προκαλέσει αστάθεια ταχύτητας και να σταματήσει ο δίσκος να περιστρέφεται σωστά.
- Μην υπερβιάζετε την τάση του ιμάντα. Η υπερβολική τάση μπορεί να υποβαθμίσει την ποιότητα του, οδηγώντας σε ασταθή αναπαραγωγή και διακυμάνσεις ύψους.
- Εάν ο ιμάντας γλιστρήσει από το εσωτερικό χείλος του δίσκου κατά τη διαδικασία αυτή, βγάλτε τον δίσκο, γυρίστε τον ανάποδα και τοποθετήστε ξανά τον ιμάντα ομοιόμορφα γύρω από την εσωτερική κύκλη πριν ξεκινήσετε ξανά.
- Μόλις ο ιμάντας ασφαλιστεί καλά γύρω από την τροχαλία κινήτρια, αφαιρέστε την κόκκινη κορδέλα εντελώς.
- Εάν η κόκκινη κορδέλα είναι σχεδιασμένη να βοηθάει στη ρύθμιση, πλέον δεν χρειάζεται μόλις ο δίσκος είναι στη θέση του.

### 4. Τοποθετήστε το λαστιχένιο στρώμα δίσκου πάνω από τον δίσκο.

Αφαιρέστε το στρίψιμο και τον αφρώδη μπλοκ που ασφαλίζουν τον βραχίονα τόνου. Παρακαλώ κρατήστε τα αυτά σε περίπτωση που χρειαστεί να μετακινήσετε το πικάπ.

### 5. Για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, κάντε όλες τις απαιτούμενες συνδέσεις όπως περιγράφονται στην ενότητα "Συνδέσεις". Μόλις ολοκληρωθεί, ενεργοποιήστε το πικάπ και ενεργοποιήστε τους μηχανισμούς του βραχίονα τόνου και του δίσκου.

- Πατήστε το κουμπι  στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για να σηκώσετε τον βραχίονα τόνου.
- Περιστρέψτε χειροκίνητα τον δίσκο δεξιόστροφα για 10 πλήρεις στροφές για να σταθεροποιήσετε την κίνησή του.
- Πατήστε το κουμπι  στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για να κατεβάσετε τον βραχίονα τόνου.

## Προσαρτώντας την προστατευτική κάλυψη

### 1. Τοποθετήστε τους μεντεσέδες

(Ανατρέξτε στο  5 - Βήμα 1 στη σελίδα 2)

Τοποθετήστε τους προμηθευόμενους μεντεσέδες καλύμματος σκόνης στις αντίστοιχες θήκες μεντεσέδων του πικάπ. Βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως στερεωμένοι.

## 2. Στερεώστε το κάλυμμα σκόνης στο πικάπ.

Ευθυγραμμίστε τις θήκες μεντεσέδων στο κάλυμμα σκόνης. Σπρώξτε απαλά το κάλυμμα σκόνης προς τα κάτω έως ότου κλικ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα σκόνης, ανοίξτε το πλήρως, κρατήστε και τις δύο πλευρές κοντά στο κάτω μέρος και σηκώστε το απαλά για να το αποδομώσετε από τις θήκες μεντεσέδων.

## Για να μετακινήσετε το πικάπ σας μετά τη συναρμολόγηση

- Τοποθετήστε τον βραχίονα τόνου στον υποστηρικτήρα τόνου και κρατήστε το απαλά με μία στριφτή ταινία (αν το κρατήσετε) ή ένα κομμάτι κορδόνι.
- Στερεώστε το προστατευτικό κάλυμμα πάνω στην κεφαλή.
- Αφαιρέστε τον δίσκο.

## Συνδέσεις

### Σύνδεση μέσω καλωδίου ήχου RCA

#### 1. Συνδέστε το Καλώδιο Ήχου RCA

Χρησιμοποιήστε ένα υψηλής ποιότητας, προστατευμένο καλώδιο ήχου RCA για να συνδέσετε την έξοδο RCA L+R του πικάπ στη συσκευή ήχου σας.

Ο λευκός σύνδεσμος RCA εισάγεται στην λευκή υποδοχή εισόδου (L), και ο κόκκινος σύνδεσμος RCA εισάγεται στην κόκκινη υποδοχή εισόδου (R). Συνδέστε σε εξωτερική συσκευή ήχου μέσω είτε μιας εισόδου PHONO είτε μια LINE.

#### 2. Επιλέξτε τον ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗ

(Ανατρέξτε στο  7 στη σελίδα 2)

A. Εάν η εξωτερική συσκευή ήχου διαθέτει υποδοχή εισόδου PHONO (συνδεδεμένη στην υποδοχή εισόδου PHONO), Ρυθμίστε το διακόπτη ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗΣ στο PHONO.

Σε αυτήν τη διαμόρφωση, το σήμα ήχου από την κεφαλή παρακάμπτει τον εσωτερικό προενισχυτή του πικάπ. Χρησιμοποιείται αντ' αυτού η εξωτερική συσκευή.

B. Εάν η συσκευή ήχου δεν διαθέτει υποδοχή εισόδου PHONO, ρυθμίστε τον διακόπτη ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗ στο LINE.

Σε αυτήν τη διαμόρφωση, το σήμα ήχου από την κεφαλή χρησιμοποιεί τον εσωτερικό προενισχυτή του πικάπ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Διασφαλίστε ότι τα βύσματα RCA είναι εισαγμένα σφιχτά στις αντίστοιχες υποδοχές τους. Οι χαλαρές συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο, διακοπές ή υποβαθμισμένη ποιότητα ήχου.
- Αν χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο RCA καλώδιο με γείωση, συνδέστε το στο GND της μονάδας. Συνδέστε το άλλο άκρο στη εξωτερική συσκευή. Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε δικά σας RCA και καλώδιο γείωσης.

#### 3. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC.

(Ανατρέξτε στο  6 στη σελίδα 2)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να αποφύγετε παρεμβολές θορύβου, τοποθετήστε το σώμα του προσαρμογέα AC μακριά όσο το δυνατόν περισσότερο από το πικάπ σας.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Αν χρησιμοποιείτε μόνο το Bluetooth και έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο ήχου RCA από την εξωτερική συσκευή σας, βεβαιωθείτε ότι οι μεταλλικές άκρες του καλωδίου δεν αγγίζουν η μία την άλλη ή οποιαδήποτε μεταλλική επιφάνεια (όπως ράδια ή κασετινοίχα). Για να χρησιμοποιήσετε το πικάπ σε λειτουργία Bluetooth, ρυθμίστε τον διακόπτη ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗΣ στο LINE.

- Εάν συνδέσετε το καλώδιο RCA σε μια είσοδο PHONO αλλά αφήσετε το διακόπτη ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗΣ στο LINE, η έξοδος μπορεί να είναι πολύ υψηλή και να προκαλέσει βλάβη στον ενισχυτή ή στα ηχεία σας. Πάντα να ρυθμίζετε το διακόπτη στο PHONO όταν χρησιμοποιείτε είσοδο PHONO.
- Εάν συνδέσετε το καλώδιο RCA σε είσοδο αναλογικού σήματος (όπως AUX ή LINE IN) αλλά ρυθμίσετε το διακόπτη ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗΣ στο PHONO, η έξοδος θα είναι πολύ χαμηλή. Πάντα να ρυθμίζετε το διακόπτη στο LINE όταν χρησιμοποιείτε μια τυπική αναλογική είσοδο.

## Λειτουργία Bluetooth

Κατά τη σύνδεση του πικάπ σας με μια συσκευή αναπαραγωγής Bluetooth για πρώτη φορά, επιτρέψτε έως ένα λεπτό για τη διαδικασία σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ενεργοποιήσει τα ηχεία σας πρώτα πριν από την έναρξη της διαδικασίας σύνδεσης.

#### 1. Τοποθετήστε τη συσκευή αναπαραγωγής (που υποστηρίζει τεχνολογία Bluetooth) όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πικάπ.

#### 2. Πατήστε το κουμπί στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για να εισέλθετε σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth.

Το κουμπί  στη μονάδα θα ανάψει λευκό και θα αρχίσει να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της ζεύξης.

#### 3. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ζεύξης στη συσκευή αναπαραγωγής Bluetooth που θέλετε να συνδέσετε. Μόλις η σύνδεση επιτύχει, το κουμπί θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει σταθερά αναμμένο.

- Αν η συσκευή αναπαραγωγής είναι ήδη συνδεδεμένη σε άλλη πηγή (όπως τηλέφωνο ή υπολογιστή), αποσυνδέστε την ή αποσυνδέστε την από αυτή τη συσκευή πριν προσπαθήσετε να συνδεθείτε στο πικάπ.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν χρησιμοποιείτε μόνο τη σύνδεση Bluetooth και δεν συνδέετε το πικάπ σε άλλη συσκευή χρησιμοποιώντας το καλώδιο ήχου RCA, ρυθμίστε τον διακόπτη ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗΣ στο πίσω μέρος του πικάπ στη θέση LINE.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή που έχει συνδεθεί, πατήστε το κουμπί  στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο.

Αν δεν μπορείτε να ζεύξετε συσκευές

- Αν βρίσκονται πολλές συσκευές αναπαραγωγής με δυνατότητα Bluetooth κοντά, κάποιες μπορεί να συνδεθούν αυτόματα ακόμα κι αν δεν είναι η προοριζόμενη συσκευή. Απενεργοποιήστε το Bluetooth σε αυτές τις συσκευές και δοκιμάστε ξανά τη ζεύξη.
- Αν μια απρόβλεπτη συσκευή συνδέεται κατά τη διάρκεια της ζεύξης, ρυθμίστε τις ρυθμίσεις αυτής της συσκευής για να αποτρέψετε την αυτόματη αφύπνιση με Bluetooth ή απενεργοποιήστε την και δοκιμάστε ξανά τη ζεύξη.

## Ακούγοντας έναν δίσκο βινυλίου

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να παίξετε έναν δίσκο βινυλίου με το πικάπ σας.

Αν είναι η πρώτη σας φορά που παίζετε δίσκο βινυλίου, βεβαιωθείτε ότι έχετε ενεργοποιήσει το πικάπ σας ακολουθώντας τα βήματα στο Βήμα 5 της ενότητας "**Συναρμολόγηση του πικάπ**".

#### 1. Τοποθετήστε τον δίσκο βινυλίου στον δίσκο.

Για να παίξετε έναν δίσκο βινυλίου 7 ιντσών (17 εκ.) (EP), τοποθετήστε τον προσαρμογέα 45 RPM στον άξονα.

#### 2. Επιλέξτε την ταχύτητα περιστροφής.

Πατήστε το κουμπί RPM στη μονάδα για να εναλλαγή μεταξύ 33/3 RPM και 45 RPM.

Η αντίστοιχη ένδειξη θα ανάψει.

#### 3. Επιλέξτε το μέγεθος του δίσκου.

Πατήστε το κουμπί SIZE στη μονάδα για να επιλέξετε ανάμεσα σε δίσκους 7 ιντσες και 12 ιντσες.

Η αντίστοιχη ένδειξη θα ανάψει.

4. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από την κεφαλή.
5. Πατήστε το κουμπί  στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο.
- Ο βραχίονας θα κατέβει αυτόματα στη σωστή αρχική θέση (ανάλογα με το επιλεγμένο μέγεθος) και η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει.
6. Ρυθμίστε την ένταση χρησιμοποιώντας τη συνδεδεμένη συσκευή ήχου σας.

#### Σταματώντας ή Διακοπή της Αναπαραγωγής

- Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή, πατήστε το πλήκτρο . Ο βραχίονας τονικής κεφαλής επιστρέφει στη θέση ανάπαυσης και το πιάτο σταματά.
- Για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή, πατήστε το πλήκτρο . Ο βραχίονας τονικής κεφαλής ανυψώνεται από το δίσκο, αλλά το πιάτο συνεχίζει να περιστρέφεται.
- Όταν ολοκληρωθεί η αναπαραγωγή, ο βραχίονας τονικής κεφαλής επιστρέφει αυτόματα στη θέση του και το πιάτο σταματά να περιστρέφεται.

#### Επανάληψη αναπαραγωγής

Πατήστε το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία επανάληψης.

- Όταν η λειτουργία επανάληψης είναι ενεργή, ο δίσκος θα ξαναπαίξει αυτόματα από την αρχή μόλις τελειώσει η αναπαραγωγή.
- Ο οπίσθιος φωτισμός του εικονιδίου REPEAT θα ανάψει λευκός ενώ η λειτουργία επανάληψης είναι ενεργή.

#### Γρήγορη προώθηση και ανάδρομη

- Γυρίστε το κουμπί  /  στη μονάδα μία φορά για να μετακινήσετε τον τονικό βραχίονα ένα βήμα αριστερά ή δεξιά.
- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο  /  στο τηλεχειριστήριο για να μετακινήσετε τον τονικό βραχίονα ένα βήμα στην επιθυμητή κατεύθυνση.
- Για συνεχή μετακίνηση του τονικού βραχίονα, κρατήστε το κουμπί προς την επιθυμητή κατεύθυνση ή πατήστε παρατεταμένα το αντίστοιχο πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο. Ο τονικός βραχίονας θα παραμείνει ανυψωμένος ενώ κινείται και θα χαμηλώσει και πάλι μόλις σταματήσει η κίνηση.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όταν ο τονικός βραχίονας φτάσει στο τέλος του δίσκου, θα επιστρέψει αυτόματα στη θέση ανάπαυσης.

#### Επιλογή κέρδους

Ρυθμίστε το διακόπτη GAIN για να ταιριάζει με το επίπεδο έντασης του δίσκου που αναπαράγεται.

Αν ο δίσκος ηχογραφήθηκε χαμηλά, ρυθμίστε την προσαρμογή έντασης σε ΥΨΗΛΗ.

Εάν ο δίσκος έχει ηχογραφηθεί υψηλά, η ΥΨΗΛΗ ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση.

Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση έντασης ανάλογα με τον δίσκο για σωστά επίπεδα αναπαραγωγής.

Οι ρυθμίσεις κέρδους επηρεάζουν την έξοδο μόνο όταν ο διακόπτης προενίσχυσης είναι ρυθμιζόμενος στον LINE, ή όταν χρησιμοποιείται Bluetooth.

Δεν επηρεάζουν την έξοδο ήχου όταν ο διακόπτης προενίσχυσης είναι ρυθμιζόμενος στο PHONO.

## Καθαρισμός & συντήρηση

#### Καθαρισμός της βελόνας:

(Ανατρέξτε στο  8 στη σελίδα 3)

Αν συσσωρευτεί σκόνη ή ρύποι στην άκρη της βελόνας, καθαρίστε την χρησιμοποιώντας το πινέλο καθαρισμού βελόνας που περιλαμβάνεται. Πάντα βουρτίζετε τη βελόνα από πίσω προς μπροστά (στην κατεύθυνση της περιστροφής του δίσκου).

#### Αντικατάσταση της βελόνας

Η φθορά στην βελόνα όχι μόνο μειώνει την ποιότητα του ήχου, αλλά μπορεί να βλάψει το δίσκο σας.

Γενικά, συνιστούμε την αντικατάσταση της βελόνας μετά από περίπου 400 ώρες χρήσης.

#### Πριν αντικαταστήσετε τη βελόνα:

- Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC από την πρίζα.
- Κρατήστε σταθερά το κεφαλίδιο και το σώμα της κασέτας κατά την αφαίρεση και εγκατάσταση.

#### Για να αφαιρέσετε την παλιά βελόνα:

(Ανατρέξτε στο  9 στη σελίδα 3)

Περιστρέψτε το προσθιο τμήμα της βελόνας προς τα κάτω και εμπρός για να την αποκολληθεί.

#### Εγκατάσταση νέας βελόνας:

(Ανατρέξτε στο  10 στη σελίδα 3)

Τοποθετήστε τη νέα βελόνα στο σφύριγμα.

(Ανατρέξτε στο  11 στη σελίδα 3)

Ανασηκώστε απαλά τη βελόνα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

(Ανατρέξτε στο  12 στη σελίδα 3)

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ της κεφαλής και της κασέτας.

#### Αντικατάσταση του μάντα κίνησης:

Με την πάροδο του χρόνου, ο μάντας κίνησης μπορεί να φθαρεί ή να σπάσει. Αντικαταστήστε το με έναν νέο μάντα όταν είναι απαραίτητο. Υπάρχει ένας εφεδρικός μάντας κίνησης που περιλαμβάνεται με τη μονάδα.

#### Για να αντικαταστήσετε τον μάντα κίνησης:

1. Απενεργοποιήστε το πικάπ και οποιοσδήποτε συνδεδεμένος συσκευές ήχου.
2. Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC από την πρίζα.
3. Αφαιρέστε το λαστιχένιο χαλάκι από το πιάτο. (Ανατρέξτε στο  13 στη σελίδα 3)
4. Ξυπνήστε τον υπάρχον μάντα κίνησης από τον κινητήρα. Περάστε τα δάκτυλά σας μέσα από τις στρογγυλές οπές στο πιάτο για να το πιάσετε και, στη συνέχεια, σηκώστε το για να το αφαιρέσετε. (Ανατρέξτε στο  14 στη σελίδα 3)
5. Γυρίστε το πιάτο ανάποδα και αφαιρέστε τον παλιό μάντα κίνησης.
6. Τοποθετήστε τον νέο μάντα κίνησης γύρω από το εσωτερικό χείλος του πιάτου, διασφαλίζοντας ότι παραμένει επίπεδος και μη στριφτός.

Για να επανεκκινηθεί η μονάδα, ακολουθήστε τα βήματα στην ενότητα "Συναρμολόγηση του πικάπ".

## Εγγραφή σε υπολογιστή

Μπορείτε να εγγραφείτε τον ήχο από τους βινυλίου σας δίσκους σε υπολογιστή χρησιμοποιώντας τη σύνδεση Θύρα USB (Τύπος C) του πικάπ σας και συμβατό λογισμικό εγγραφής ήχου.

#### Τι θα χρειαστείτε

- Ένας υπολογιστής ή φορητός υπολογιστής με USB θύρα
- Λογισμικό εγγραφής ήχου εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας (δεν παρέχεται)\*
- Ένα καλώδιο δεδομένων USB

\*Πολλές εφαρμογές εγγραφής ήχου τρίτων είναι διαθέσιμες στο διαδίκτυο. Για παράδειγμα, το λογισμικό Audacity χρησιμοποιείται συνήθως για αυτό το σκοπό. Η Sharp Consumer Electronics δεν συνδέεται ούτε εγκρίνεται από τους προγραμματιστές του.

#### Σύνδεση του πικάπ στον υπολογιστή σας

Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB (Τύπος C) στο πίσω μέρος του πικάπ.

Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε μια διαθέσιμη θύρα USB στον υπολογιστή σας.

Ενεργοποιήστε το πικάπ χρησιμοποιώντας το πλήκτρο .

Ο υπολογιστής σας θα πρέπει να αναγνωρίσει αυτόματα το πικάπ ως συσκευή εισόδου ήχου. Ενδέχεται να εμφανιστεί ως «Συσκευή ήχου USB PnP», «Μικρόφωνο» ή με παρόμοιο όνομα, ανάλογα με το λειτουργικό σας σύστημα.

#### Ρύθμιση εγγραφής στο λογισμικό

Ανοίξτε το επιλεγμένο λογισμικό εγγραφής ήχου.

Μεταβείτε στις ρυθμίσεις εισόδου ή συσκευής εγγραφής ήχου.

Επιλέξτε τη συσκευή εισόδου USB που σχετίζεται με το πικάπ (συνήθως αναγράφεται ως "USB PnP Audio Device").

Ρυθμίστε την είσοδο εγγραφής σε στερεοφωνική για πλήρη εγγραφή καναλιού (εάν εφαρμόζεται).

Προσαρμόστε τον ρυθμό δείγματος ή άλλες προτιμήσεις εγγραφής, όπως απαιτείται από το λογισμικό σας.

#### Έναρξη εγγραφής

- Τοποθετήστε ένα βινυλίου δίσκο στο πιάτο και ξεκινήστε την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας το  πλήκτρο.
- Πατήστε το πλήκτρο Record στο λογισμικό σας για να αρχίσετε να καταγράφετε τον ήχο.
- Όταν τελειώσετε, σταματήστε την εγγραφή και αποθηκεύστε το αρχείο στη μορφή της προτίμησής σας (π.χ. WAV, MP3).

## Επίλυση προβλημάτων

#### Αναπαραγωγή δίσκων βινυλίου

Ο βραχίονας τονικής κεφαλής παραλείπει ή γλιστράει.

- Το πικάπ δεν είναι επίπεδο. Τοποθετήστε το σε ένα σταθερό, επίπεδο επιφάνεια.
- Ο δίσκος βινυλίου είναι σκονισμένος ή γρατσουνισμένος. Καθαρίστε το με ένα εμπορικό προϊόν καθαρισμού δίσκων ή αντικαταστήστε το δίσκο.

#### Κατά την αναπαραγωγή, η βελόνα πέφτει από την άκρη του δίσκου.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για τουλάχιστον 6 δευτερόλεπτα. Ο βραχίονας τονικής κεφαλής επιστρέφει στη θέση ανάπαυσης και το πιάτο σταματά.
- Πατήστε το πλήκτρο αναπαραγωγής. Η βελόνα θα κινηθεί από έξω προς τα μέσα, προς το σωστό σημείο εκκίνησης.
- Μπορείτε να επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 έως 3 φορές για να βελτιώσετε τη θέση κατά διαστήματα 2 δευτερολέπτων.

#### Κατά την αναπαραγωγή, η βελόνα φτάνει πολύ μακριά στον δίσκο.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για τουλάχιστον 6 δευτερόλεπτα. Ο βραχίονας τονικής κεφαλής επιστρέφει στη θέση ανάπαυσης και το πιάτο σταματά.
- Πατήστε το πλήκτρο αναπαραγωγής. Η βελόνα θα κινηθεί από το εσωτερικό του δίσκου προς τα έξω, κοντά στο σωστό σημείο εκκίνησης.
- Μπορείτε να επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3 έως 3 φορές για να βελτιώσετε τη θέση κατά διαστήματα 2 δευτερολέπτων.

#### Κατά την αναπαραγωγή, η βελόνα δεν βρίσκεται στην προεπιλεγμένη θέση εκκίνησης.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για τουλάχιστον 6 δευτερόλεπτα. Αυτό επαναφέρει τη βελόνα στη προεπιλεγμένη θέση εκκίνησης της εργοστασιακής.

#### Αντιμετωπίζετε προβλήματα ήχου.

- Εάν η βελόνα είναι βρώμικη, καθαρίστε την χρησιμοποιώντας βούρτσας καθαρισμού βελόνας ή καθαριστικό υγρό.
- Εάν η βελόνα είναι φθαρμένη, αντικαταστήστε την με μια καινούρια.
- Εάν η στάθμη ήχου είναι ασαφής, το ιμάντα κίνησης μπορεί να είναι φθαρμένο ή στριμμένο. Εξετάστε τον ιμάντα και αντικαταστήστε αν είναι απαραίτητο.
- Εάν ο δίσκος βινυλίου είναι σκονισμένος, καθαρίστε το χρησιμοποιώντας ένα εμπορικό καθαριστικό δίσκων.

#### Ακούτε βουητό ή χαμηλής συχνότητας μουρμούρισμα.

- Το πικάπ είναι πολύ κοντά στα ηχεία σας. Απομακρύνετε το για να αποφυγείτε τις αναδράσεις ή την συνήχηση.

#### Ακούτε θόρυβο αναπαραγωγής.

- Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης προενίσχυσης στο πίσω μέρος του πικάπ έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Εάν συνδεθεί με είσοδο PHONO, ρυθμίστε το διακόπτη προενίσχυσης στο PHONO.
- Εάν συνδεθεί με είσοδο AUX ή LINE, ρυθμίστε το διακόπτη στη LINE.
- Λανθασμένες ρυθμίσεις μπορεί να προκαλέσουν υπερβολικό θόρυβο ή αλλοίωση.

#### Η στάθμη του ήχου είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.

- Η λανθασμένη ταχύτητα περιστροφής μπορεί να έχει επιλεγεί.
- Ελέγξτε την ετικέτα του δίσκου ή το περιτύλιγμα για τη σωστή ταχύτητα και πατήστε το κουμπί RPM για να επιλέξετε 33 1/3 RPM ή 45 RPM.
- Ο ιμάντας κίνησης μπορεί να είναι στριφτός ή φθαρμένος. Εξετάστε τον και αντικαταστήστε τον όπως χρειάζεται.

#### Η στάθμη του ήχου μεταβάλλεται.

- Η βελόνα μπορεί να είναι φθαρμένη. Αντικαταστήστε την.
- Ο ιμάντας κίνησης μπορεί να είναι τεντωμένος, φθαρμένος, ή σπασμένος. Αντικαταστήστε τον ιμάντα κίνησης.

#### Το πιάτο δεν περιστρέφεται.

- Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας AC είναι σωστά συνδεδεμένος τόσο στην πρίζα όσο και στη θύρα DC IN 12V στο πικάπ.
- Ελέγξτε ότι το ιμάντα κίνησης είναι σωστά τυλιγμένο γύρω από τον κινητήρα.

#### Η αναπαραγωγή είναι πολύ χαμηλή ή παραμορφωμένη.

- Επαληθεύστε ότι η ρύθμιση του διακόπτη προενίσχυσης αντιστοιχεί με τον τύπο της εισόδου στη συσκευή ήχου σας.

Η χρήση της λανθασμένης ρύθμισης μπορεί να προκαλέσει χαμηλή ή παραμορφωμένη έξοδο.

#### Συνδέσεις Bluetooth .

Δεν μπορείτε να αντιστοιχίσετε με μια συσκευή αναπαραγωγής Bluetooth.

- Αν άλλες κοντινές συσκευές αναπαραγωγής έχουν επίσης ενεργοποιημένο το Bluetooth, μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στην αντιστοίχιση. Απενεργοποιήστε το Bluetooth σε αυτές τις συσκευές και προσπαθήστε ξανά.
- Αν μια ανεπιθύμητη συσκευή συνδέεται αυτόματα, προσαρμόστε τις ρυθμίσεις Bluetooth της για να αποτρέψετε την αυτόματη σύνδεση ή απενεργοποιήστε την πριν δοκιμάσετε ξανά την αντιστοίχιση.
- Οι μέθοδοι αντιστοίχισης ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη συσκευή. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής αναπαραγωγής, εάν είναι απαραίτητο.

#### Δεν μπορείτε να συνδεθείτε σε smartphone, τηλεόραση ή υπολογιστή.

- Η λειτουργία Bluetooth του πικάπ είναι μόνο μετάδοση. Μπορεί να στείλει ήχο σε ηχεία Bluetooth ή ακουστικά, αλλά δεν μπορεί να λάβει δεδομένα ήχου ή να αντιστοιχίσει με smartphones, τηλεοράσεις ή υπολογιστές.

#### Η εμβέλεια Bluetooth είναι περιορισμένη.

- Αποσυνδέστε άλλες ηλεκτρονικές συσκευές συνδεδεμένες στο πικάπ ή τη συσκευή αναπαραγωγής για να μειώσετε την παρεμβολή.
- Αποφύγετε τη σύνδεση του πικάπ σε πρίζα που μοιράζεται με έναν φούρνο μικροκυμάτων ή συσκευή που προκαλεί παρεμβολές.
- Τοποθετήστε το πικάπ σε ένα τραπέζι μη μεταλλικό για να μεγιστοποιήσετε την ασύρματη απόδοση.

## Instrucciones de seguridad importantes

**Siga todas las instrucciones de seguridad y preste atención a todas las advertencias. Conserve este manual para futuras consultas.**



Consulte el manual del usuario para obtener información sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento.



Equipo de Clase II: Doble aislamiento, no necesita conexión a tierra eléctrica



Corriente alterna (AC): El voltaje indicado es AC.



Corriente continua (DC): El voltaje indicado es DC.



Sólo para uso en interiores.



Etiquetado de eficiencia energética de nivel VI



Polaridad de D.C. conector de corriente

## Atención:

### Daños

Inspeccione el producto después de desempacar; si está dañado, no lo use y consulte a su distribuidor.



El usuario no debe intentar reparar ni exponer las partes internas; esta acción puede ser peligrosa y anulará su garantía. Contacte solo a centros de servicio autorizados para reparaciones.

### Conexión eléctrica y accesibilidad

- No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas. No fuerce el enchufe en la toma de corriente. Desconecte y desenchufe el producto cuando no se use. Mantenga el enchufe accesible, sin usar cables de extensión.

### Fuente de alimentación

- Utilice únicamente tomas de corriente de CA 100-240V 50/60Hz. Los voltajes más altos pueden causar mal funcionamiento o incendio.
- El adaptador de corriente AC debe ser desconectado del tomacorriente si no se encuentra en uso por un período prolongado.
- Utilice solo el adaptador de red eléctrica suministrado. Hacerlo puede resultar en un riesgo de seguridad y/o daño al producto.

### Protección del cable de alimentación

- Proteja el cable de alimentación del daño; no lo sobrecargue, estire ni doble. Si está dañado, puede provocar fuego o descargas eléctricas. Los cables dañados deben ser reemplazados por el fabricante o un técnico cualificado.

### Enchufe de alimentación moldeado con fusible (no reemplazable) - Solo Reino Unido, Malta, Chipre e Irlanda.

- El cable de alimentación incluye un fusible de 3A Amp. Reemplazar solo con un fusible aprobado BS1362 del mismo valor.

### Seguridad infantil

- Use precauciones básicas de seguridad cerca de niños para prevenir el uso indebido del producto.

### Ubicación

- Coloque en una superficie plana y estable sin saliente. Si es posible montarlo en la pared, consulte las instrucciones de montaje en pared en este manual del usuario.

### Ventilación

- No bloquee, cubra ni inserte objetos en las ranuras de ventilación. No introduzca objetos en las aberturas del producto. Hacerlo puede resultar en un riesgo de seguridad y/o daño al producto. Asegure una distancia mínima de 5 cm alrededor del producto para una ventilación suficiente y evitar el sobrecalentamiento.

### Calor y temperatura de funcionamiento

- No coloque el producto cerca de fuentes de calor o luz solar directa por períodos prolongados.

### Llamas descubiertas

- Mantenga las llamas abiertas alejadas del producto para evitar incendios.

### Entrada de agua, humedad y líquidos

- No exponga el producto a líquidos; manténgalo alejado de la lluvia, agua, y objetos llenos de líquidos para evitar incendios o descargas eléctricas.

### Tormentas y rayos

- Desconecte todos los cables durante tormentas o relámpagos para evitar daños.

### Limpieza y mantenimiento

- Desconecte los cables de alimentación del producto antes de limpiar y use un paño suave, sin productos químicos ni detergentes. Si usa una aspiradora, use el accesorio de cepillo suave.

## Pilas

### Ensamblaje

- Use solo las pilas especificadas; no mezcle tipos o nuevas con viejas. Use la polaridad correcta al insertar las pilas.

### Uso y mantenimiento

- Mantenga las pilas lejos del calor, como cerca de fuego o bajo luz solar directa. Retire las pilas si no se utilizan durante más de un mes para prevenir fugas. Reemplace las pilas que goteen dentro del compartimento de las pilas.

### Seguridad infantil

- Asegúrese de que el compartimento de las pilas está bien cerrado. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Busque ayuda médica inmediata si se ingieren.

### Condiciones ambientales

- Mantenga las pilas alejadas de baja presión o calor excesivo para evitar explosiones o fugas.

### Eliminación

- Elimine el paquete de baterías según el manual (ver "Eliminación: equipamiento y baterías"). No las arroje al fuego, desmonte o recargue pilas no recargables, ya que pueden gotear o explotar.

## Eliminación de equipo y baterías

Información dirigida a los usuarios relativa a la recogida y eliminación de equipos antiguos.



El símbolo indica que el producto contiene baterías de acuerdo con la Directiva de la UE 2023/1542/EU; no se puede desechar con residuos domésticos. Cd, Hg, o Pb indica que la batería contiene cadmio, mercurio o plomo.



Este símbolo indica que el producto se ha diseñado y fabricado para poder reciclarse y reutilizarse.

Estos símbolos incluidos en los productos, los embalajes o los documentos acompañantes indican que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con la basura doméstica general. Los usuarios deben ponerse en contacto con el establecimiento comercial en el que compraron el producto o en las oficinas públicas locales para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden reciclar estos artículos de forma respetuosa con el medio ambiente.

## Declaración de CE y de CA del Reino Unido:

- Por la presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y los reglamentos sobre equipos de radio del Reino Unido de 2017.
- El texto completo de la CE y la declaración de conformidad de la UKCA están disponible en [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). Una vez en la página, entre en la sección de descarga de su modelo y seleccione "Declaración de conformidad".

### ERP II NOTA:

- Esta unidad está diseñada para entrar en modo STANDBY automáticamente después de aproximadamente 15 minutos de inactividad. Pulse el botón POWER para encender la unidad.

## Contenido de la caja:

- RP-TT95 / RP-TT100 Tornamesa automática
- Plato (con correa de transmisión)
- Alfombrilla de goma para el plato
- Correa de transmisión de repuesto
- Cubierta contra polvo
- Bisagras de la cubierta contra polvo x2
- Adaptador para 45 RPM
- Adaptador de CA
- Mando a distancia (incluye pilas)
- Cable RCA con toma de tierra
- Documentación del usuario

## Controles

### Frontal

(Consulte  1 en la página 1)

1. Agujero para guardar adaptador 45 RPM
2. Eje
3. Plato
4. ◀▶ Botón de control ▶▶ / Saltar. Gire a la izquierda o a la derecha para mover el brazo en un paso. Gire a la izquierda o a la derecha y mantenga presionado para que el brazo siga moviéndose.
5. Ranuras de las bisagras de la cubierta contra polvo
6. Brazo
7. SIZE botón. Presione brevemente para cambiar entre el disco de 7" y 12"
8. RPM botón. Presione brevemente para cambiar entre 33 1/3 o 45 RPM
9. Descanso del brazo
10. Cartucho
11. ▶■ Presione brevemente para comenzar o detener la reproducción.
12. ⬆ Presione brevemente para bajar o subir el brazo.
13. ⌂ Presione brevemente para habilitar o deshabilitar el modo de repetición.
14. 🔗 Permite seleccionar el modo Bluetooth. Pulse para activar la función de emparejamiento en el modo Bluetooth o desconectar el dispositivo Bluetooth emparejado existente.
15. ⏻ Permite alternar la unidad entre el modo de encendido y el modo en espera.
16. Sensor IR

### Panel trasero

(Consulte  2 en la página 1)

1. DC IN 12V - Toma para conectar el adaptador de corriente (DC 12V, 1A).
2. USB - Conecte un cable USB a una PC para habilitar la grabación en tiempo real.
3. Selector GAIN - Si el disco se graba en silencio, ajuste el volumen a ALTO.  
Si el disco está grabado a un alto volumen, el ajuste ALTO puede causar distorsión.  
Seleccione el ajuste de volumen apropiado para el disco para un nivel de reproducción correcto.

4. Interruptor PREAMPLIFICADOR - Si usa un amplificador con una entrada PHONO, ponga este interruptor en la posición PHONO. Si conecta al jack AUX de un amplificador, ponga este interruptor en la posición LINEA.
5. Salida RCA L+R - Conecte a un dispositivo de sonido externo.
6. Terminal de tierra - Al conectar el tocadiscos a un dispositivo externo, utilice siempre una conexión a tierra. Conecte un cable de tierra (del cable RCA suministrado o uno propio) entre el terminal GND en la parte posterior del tocadiscos y el terminal GND/terra del dispositivo externo para minimizar zumbidos y ruidos.

## Mando a distancia

(Consulte  3 en la página 1)

1.  - Cambie la unidades entre ENCENDIDO y STANDBY.
2.  - Seleccione el modo Bluetooth. Pulse  para activar la función de emparejamiento en el modo Bluetooth o desconectar el dispositivo Bluetooth emparejado existente.
3.  - Pulse para levantar el brazo.
4.  - Presione brevemente para comenzar o detener la reproducción.
5.  - Botón de control de salto. Pulse para mover el brazo un paso hacia atrás. Mantenga presionado para que el brazo se mueva hasta que usted suelte.
6.  - Botón de control de salto. Pulse para mover el brazo un paso hacia adelante. Mantenga presionado para hacer que el brazo se mueva hasta que lo suelte.
7.  - Pulse para bajar el brazo.
8.  - Presione brevemente para habilitar o deshabilitar el modo de repetición.

## Instalación de pilas

1. Para abrir el compartimento de las pilas, empuje su pulgar sobre la tapa del compartimento y deslícela hacia abajo.
2. Coloque dos AAA pilas observando la polaridad +/- como se muestra. Al reemplazar las pilas, use solo el mismo tipo de pila suministrada.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas y ciérrela.

## Montando el tocadiscos

Su RP-TT95 / RP-TT100 se entrega con una cubierta protectora sobre la aguja. Deje esta cubierta puesta mientras monta su tocadiscos.

- No conecte su tocadiscos a una toma de corriente con el adaptador de CA hasta que haya terminado el montaje.
- La aguja es un componente de alta precisión. No toque la aguja mientras la manipula.
- Tocar la aguja con los dedos o golpearla accidentalmente contra el plato puede causar daños a la aguja.
- Una vez montado, retire la cubierta de la aguja y guárdela en un lugar seguro.

## Precauciones sobre la colocación

- Coloque el tocadiscos sobre una superficie estable y nivelada.
- No coloque la unidad cerca de aparatos eléctricos como televisores, secadores de pelo o luces fluorescentes, ya que estos pueden introducir zumbidos o ruidos no deseados.
- Evite ubicaciones sujetas a vibraciones de altavoces, portazos o perturbaciones similares.
- Asegúrese de que la unidad esté colocada a una distancia de dispositivos que emitan ondas de radio o interferencias electromagnéticas.

## Colocación del plato

1. Coloque el plato

(Consulte  4 - Paso 1 en la página 2)

Coloque cuidadosamente el plato (A) sobre el eje, asegurándose de que permanezca nivelado al bajarlo. El eje del motor (B) debería ser visible a través del agujero rectangular del plato.

### ADVERTENCIA:

– Sujete siempre el plato de forma segura mientras lo manipula. Dejarlo caer podría causar lesiones o daños al tocadiscos.

2. Localice el eje del motor

(Consulte  4 - Paso 2 en la página 2)

Es posible que necesite girar lentamente el plato hasta que la polea del motor (A) sea visible a través de la abertura en el plato, con las puntas de la cinta roja (B) también expuestas.

3. Coloque la correa de transmisión

(Consulte  4 - Paso 3 en la página 2)

Despegue suavemente la cinta adhesiva (A) y tire de la cinta roja (B) para acceder a la correa. Mientras sostiene la cinta, pase cuidadosamente la correa de transmisión alrededor del eje del motor.

### NOTAS:

- Asegúrese de que la correa no esté torcida. Una correa torcida puede causar inestabilidad en la velocidad e impedir que el plato gire correctamente.
- No estire en exceso la correa. Una tensión excesiva puede degradar su calidad, lo que provoca una reproducción inestable y fluctuaciones de tono.
- Si la correa se desliza del borde interior del plato durante este proceso, retire el plato, cóloquelo boca abajo y reposicione la correa uniformemente alrededor del círculo interior antes de empezar de nuevo.
- Una vez la correa esté correctamente asegurada alrededor del eje del motor, retire completamente la cinta roja.
- Mientras que la cinta roja está diseñada para ayudar con la instalación, ya no será necesaria una vez el plato esté en su lugar.

4. Coloque la alfombrilla de goma sobre el plato. Retire la brida y el bloque de espuma que aseguran el brazo. Por favor, guarde estos en caso de que necesite mover el tocadiscos.
5. Para completar la instalación, realice todas las conexiones requeridas según lo indicado en la sección "**Conexiones**". Una vez completo, encienda el tocadiscos y ponga en marcha los mecanismos del brazo y el plato.

- Pulse el botón  en la unidad o el mando para elevar el brazo.
- Gire manualmente el plato en el sentido de las agujas del reloj 10 vueltas completas para estabilizar su movimiento.
- Pulse el botón  en la unidad o el mando para bajar el brazo.

## Colocación de la cubierta de polvo.

1. Inserte las bisagras

(Consulte  5 - Paso 1 en la página 2)

Inserte las bisagras de la cubierta contra polvo suministradas en las ranuras correspondientes del tocadiscos. Asegúrese de que estén completamente encajadas.

2. Coloque la cubierta de polvo en el tocadiscos.

Alinee las ranuras de las bisagras en la cubierta contra polvo. Empuje suavemente la cubierta contra polvo hacia abajo hasta que haga clic en su lugar.

### ADVERTENCIA:

– Para retirar la cubierta contra polvo, ábrala completamente, sostenga ambos lados cerca de la base, y levántela suavemente hacia arriba para liberarla de las ranuras de las bisagras.

## Para mover su tocadiscos después del montaje

- Coloque el brazo sobre su soporte y sujételo suavemente con una brida (si se conserve) o un trozo de cuerda.
- Coloque la cubierta protectora sobre la aguja.
- Retire el plato.

## Conectores

### Conectar a través de cable de audio RCA

1. Conecte el cable de audio RCA

Use un cable de audio RCA de alta calidad y blindado para conectar la salida de RCA L+R del tocadiscos a su dispositivo de audio.

El conector blanco RCA debe insertarse en el jack de entrada blanca (L), y el conector rojo RCA debe insertarse en el jack de entrada rojo (R). Conéctese a su dispositivo de sonido externo a través de una entrada PHONO o LINE.

2. Seleccione el PREAMPLIFICADOR.

(Consulte  7 en la página 2)

**A.** Si el dispositivo de sonido externo tiene un conector de entrada PHONO (conectado al conector de entrada PHONO) Configure el interruptor de PREAMPLIFICADOR en PHONO.

En esta configuración, la señal de audio del cartucho pasa por alto el preamplificador incorporado del tocadiscos. En su lugar se utiliza el dispositivo externo.

**B.** Si el dispositivo de sonido no tiene un conector de entrada PHONO, configure el interruptor de PREAMPLIFICADOR en LINE.

En esta configuración, la señal de audio del cartucho utiliza el preamplificador incorporado del tocadiscos.

#### ADVERTENCIA:

- Asegúrese de que los conectores RCA estén firmemente insertados en sus respectivos tomas. Las conexiones sueltas pueden causar ruido, cortes o una calidad de audio degradada.
- Si usa el cable RCA incluido con toma de tierra, conéctelo al terminal GND de la unidad. Conecte el otro extremo al dispositivo externo. También puede usar sus propios cables RCA y de tierra.

3. Conecte el adaptador de CA.

(Consulte  6 en la página 2)

#### ATENCIÓN:

- Para evitar interferencias de ruido, coloque el cuerpo del adaptador de CA lo más lejos posible de su tocadiscos.

#### NOTAS:

- Si está utilizando solo Bluetooth y ha desconectado el cable de audio RCA de su dispositivo externo, asegúrese de que las puntas metálicas del cable no se toquen entre sí ni contra superficies metálicas (como estantes o carcassas). Para usar el tocadiscos en modo Bluetooth, configure el interruptor de PREAMPLIFICADOR en LINE.
- Si conecta el cable RCA a una entrada PHONO pero deja el interruptor de PREAMPLIFICADOR en LINE, el volumen de salida podría ser extremadamente alto y podría dañar su amplificador o los altavoces. Siempre configure el interruptor en PHONO cuando use una entrada PHONO.
- Si conecta el cable RCA a una entrada analógica (como AUX o LINE IN) pero ajusta el interruptor de PREAMPLIFICADOR en PHONO, el volumen de salida será muy bajo. Siempre configure el interruptor en LINE cuando use una entrada analógica estándar.

## Funcionamiento Bluetooth

Al conectar su tocadiscos a un dispositivo de reproducción Bluetooth por primera vez, permita hasta un minuto para el proceso de conexión. Asegúrese de encender sus altavoces primero antes de iniciar el proceso de conexión.

1. Coloque el dispositivo de reproducción (que soporte tecnología inalámbrica Bluetooth) lo más cerca posible del tocadiscos.
2. Pulse el botón  en la unidad o el mando para entrar en el modo de emparejamiento Bluetooth.  
El botón  en la unidad se iluminará en blanco y comenzará a parpadear mientras el emparejamiento.
3. Active el modo de emparejamiento en el dispositivo de reproducción Bluetooth que desea conectar. Una vez que la conexión es exitosa, el botón  dejará de parpadear y se mantendrá encendido.  
– Si el dispositivo de reproducción ya está conectado a otra fuente (como un teléfono o computadora), desconéctelo o desvincúlelo de ese dispositivo antes de intentar conectarse al tocadiscos.

#### ATENCIÓN:

- Si solo está utilizando la conexión Bluetooth y no conecta el tocadiscos a otro dispositivo usando el cable de audio RCA, coloque el interruptor de PREAMPLIFICADOR en la parte posterior del tocadiscos en LINE.
- 4. Para desconectarse del dispositivo emparejado, pulse el botón  en la unidad o el mando.

Si no puede emparejar dispositivos

- Si hay múltiples dispositivos de reproducción habilitados para Bluetooth cerca, algunos pueden conectarse automáticamente incluso si no son el dispositivo deseado. Desactive Bluetooth en esos dispositivos y vuelva a intentar emparejar.
- Si un dispositivo no deseado se conecta durante el emparejamiento, ajuste la configuración de ese dispositivo para evitar el encendido automático de Bluetooth, o apáguelo e intente emparejar nuevamente.

## Escuchando un disco de vinilo

Siga estos pasos para reproducir un disco de vinilo usando su tocadiscos.

Si esta es su primera vez reproduciendo un vinilo, asegúrese de haber inicializado su tocadiscos siguiendo los pasos del paso 5 de la sección "Montando el tocadiscos".

1. Coloque un disco de vinilo en el plato.

Para reproducir un disco de vinilo de 7 pulgadas (17 cm) (EP), coloque el adaptador de 45 RPM proporcionado en el eje.

2. Seleccione la velocidad de rotación.

Pulse el botón RPM en la unidad para alternar entre 33 1/3 RPM y 45 RPM.

El indicador correspondiente se encenderá.

3. Seleccione el tamaño del disco.

Pulse el botón SIZE en la unidad para elegir entre los tamaños de discos de 7 pulgadas y 12 pulgadas.

El indicador correspondiente se encenderá.

4. Retire la cubierta protectora de la aguja.

5. Pulse el botón  en la unidad o el mando.

El brazo descenderá automáticamente a la posición de inicio correcta (basado en el tamaño seleccionado), y la reproducción comenzará.

6. Ajuste el volumen usando su dispositivo de audio conectado.

#### Detener o pausar la reproducción

- Para detener la reproducción, pulse el  botón. El brazo fonocaptor regresará a su soporte y el plato se detendrá.
- Para pausar la reproducción, pulse el  botón. El brazo fonocaptor se levantará del disco, pero el plato continuará girando.
- Cuando la reproducción llegue al final, el brazo fonocaptor volverá automáticamente a su soporte y el plato dejará de girar.

#### Repetir reproducción

Pulse el botón  para activar o desactivar el modo de repetición.

- Cuando el modo de repetición está activo, el disco se reproducirá automáticamente desde el principio después de finalizar la reproducción.
- La luz de fondo del icono REPEAT se encenderá en blanco mientras el modo de repetición está activo.

#### Avance rápido y rebobinado

- Gire la perilla ◀◀/▶▶ en la unidad una vez para mover el brazo fonocaptor un paso a la izquierda o derecha.
- Presione brevemente el botón ◀◀ o ▶▶ en el mando a distancia para mover el brazo fonocaptor un paso en la dirección deseada.
- Para mover el brazo fonocaptor continuamente, mantenga la perilla en la dirección deseada o presione y mantenga el botón correspondiente en el mando a distancia. El brazo fonocaptor permanecerá elevado mientras se mueve y bajará nuevamente una vez que deje de moverse.

#### ADVERTENCIA:

- Cuando el brazo fonocaptor llegue al final del disco, regresará automáticamente a su soporte.

#### Selección de ganancia

Ajuste el interruptor GAIN para adaptarlo al nivel de volumen del disco que se está reproduciendo.

Si el disco está grabado con bajo volumen, ajuste la ganancia a ALTA.

Si el disco está grabado a un alto volumen, el ajuste ALTO puede causar distorsión.

Seleccione el ajuste de volumen apropiado para el disco para un nivel de reproducción correcto.

La configuración de ganancia solo afecta a la salida cuando el interruptor de PREAMP está en LINE, o cuando se usa Bluetooth.

No afectan la salida de audio cuando el interruptor de PREAMP está en PHONO.

## Limpieza y mantenimiento

#### Limpieza del estilo:

(Consulte  8 en la página 3)

Si se acumula polvo o suciedad en la punta del estilo, límpielo con el cepillo de limpieza de estilo incluido.

Siempre cepille el estilo de atrás hacia adelante (en la dirección en que gira el disco).

#### Reemplazo del estilo

Un estilo desgastado no solo reduce la calidad de sonido, sino que también puede dañar sus discos.

Como regla general, recomendamos reemplazar el estilo después de aproximadamente 400 horas de uso.

#### Antes de reemplazar el estilo:

- Desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.
- Sujete firmemente el cabezal y el cuerpo del cartucho durante la extracción e instalación.

#### Para retirar el estilo antiguo:

(Consulte  9 en la página 3)

Gire la parte frontal del estilo hacia abajo y hacia adelante para desmontarlo.

#### Instalación de un nuevo estilo:

(Consulte  10 en la página 3)

Monte el estilo de reemplazo en el cartucho.

(Consulte  11 en la página 3)

Levante suavemente el estilo hasta escuchar un clic.

(Consulte  12 en la página 3)

Asegúrese de que no haya ningún espacio visible entre el cabezal y el cartucho.

#### Reemplazo de la correa de transmisión:

Con el tiempo, la correa de transmisión puede desgastarse o romperse.

Reemplácela con una nueva cuando sea necesario.

Hay una correa de transmisión de repuesto incluida con la unidad.

#### Para reemplazar la correa de transmisión:

1. Apague el tocadiscos y cualquier dispositivo de audio conectado.
2. Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente.
3. Retire la alfombrilla de goma del plato.  
(Consulte  13 en la página 3)
4. Desenganche la correa de transmisión existente de la polea del motor.

Inserte sus dedos a través de los agujeros redondos en el plato para sujetarlo, luego levántelo para quitarlo.

(Consulte  14 en la página 3)

5. Voltee el plato boca abajo y retire la correa de transmisión antigua.
6. Coloque la nueva correa de transmisión alrededor del borde interior del plato, asegurándose de que permanezca plana y sin torcer.

Para volver a montar la unidad, siga los pasos en la sección “Montaje del tocadiscos”.

## Grabación en PC

Puede grabar el audio de sus discos de vinilo en una computadora utilizando la conexión Puerto USB (Tipo C) de sus tocadiscos y un software de grabación de audio compatible.

#### Lo que necesitará

- Una computadora o portátil con un puerto USB
- Software de grabación de audio instalado en su computadora (no suministrado)\*
- Un cable de datos USB

\*Numerosas aplicaciones de grabación de audio de terceros están disponibles en línea. Por ejemplo, software como Audacity se utiliza comúnmente para este propósito. Sharp Consumer Electronics no está afiliado ni respaldado por sus desarrolladores.

#### Conectando el tocadiscos a su computadora

Conecte el cable USB al puerto USB (Tipo C) en la parte trasera del tocadiscos.

Conecte el otro extremo del cable a un puerto USB disponible en su computadora.

Encienda el tocadiscos usando el botón .

Su computadora debería reconocer automáticamente el tocadiscos como un dispositivo de entrada de audio. Puede aparecer como “USB PnP Audio Device”, “Micrófono” o un nombre similar, dependiendo de su sistema operativo.

#### Configuración de grabación en el software

Abra el software de grabación de audio que elija.

Vaya a la configuración de entrada de audio o del dispositivo de grabación.

Seleccione el dispositivo de entrada USB asociado con el tocadiscos (a menudo listado como “USB PnP Audio Device”).

Ajuste la entrada de grabación a estéreo para grabación de canal completo (si es aplicable).

Ajuste la tasa de muestreo u otras preferencias de grabación según lo requiera su software.

#### Iniciar grabación

- Coloque un disco de vinilo en el plato e inicie la reproducción con el botón .
- Pulse el botón de grabación en su software para comenzar a capturar el audio.
- Cuando haya terminado, detenga la grabación y guarde el archivo en su formato preferido (por ejemplo, WAV, MP3).

## Resolución de problemas

### Reproducción de discos de vinilo

El brazo fonocaptor salta o se desliza.

- El tocadiscos no está nivelado. Colóquelo en una superficie estable y nivelada.
- El disco de vinilo está polvoriento o rayado. Límpielo con un producto comercial de limpieza de discos o reemplace el disco.

### Al reproducir, el estilo cae fuera del borde del disco.

1. Mantenga pulsado el botón  durante al menos 6 segundos. El brazo fonocaptor regresará a su soporte y el plato se detendrá.
2. Presione reproducir. El estilo se moverá desde el exterior del disco hacia adentro, hacia el punto de caída correcto.
3. Puede repetir los pasos 1 y 2 hasta 3 veces para ajustar finamente la posición en incrementos de 2 segundos.

### Al reproducir, el estilo aterrizza demasiado dentro del disco.

1. Mantenga pulsado el botón  durante al menos 6 segundos. El brazo fonocaptor regresará a su soporte y el plato se detendrá.
2. Presione reproducir. El estilo se moverá desde el interior del disco hacia afuera, más cerca del punto de caída correcto.
3. Puede repetir los pasos 1 a 3 hasta 3 veces para ajustar finamente la posición en incrementos de 2 segundos.

### Al reproducir, el estilo no está en la posición de inicio predeterminada.

- Mantenga pulsado el botón  durante al menos 6 segundos. Esto restablece el estilo a su posición de inicio predeterminada de fábrica.

### Experimenta problemas de sonido.

- Si el estilo está sucio, límpielo con un cepillo de limpieza de estilo o un líquido de limpieza.
- Si el estilo está desgastado, reemplácelo por uno nuevo.
- Si el tono es inestable, la correa de transmisión puede estar desgastada o torcida. Inspeccione la correa y reemplace si es necesario.
- Si el disco de vinilo está polvoriento, límpielo con un limpiador de discos comercial.

### Escucha retumbos o aullidos de baja frecuencia.

- El tocadiscos está demasiado cerca de sus altavoces. Muévelo más lejos para evitar la retroalimentación o la resonancia.

### Escucha ruido de reproducción.

- Asegúrese de que el interruptor de PREAMP en la parte posterior del tocadiscos esté configurado correctamente.
- Si está conectado a una entrada PHONO, configure el interruptor de PREAMP en PHONO.
- Si está conectado a una entrada AUX o LINE, configure el interruptor en LINE.
- La configuración incorrecta puede resultar en ruido excesivo o distorsión.

### El tono es demasiado alto o demasiado bajo.

- Puede estar seleccionada la velocidad incorrecta.
- Verifique la etiqueta del disco o la funda para la velocidad correcta y presione el botón RPM para seleccionar 33 1/3 RPM o 45 RPM.
- La correa de transmisión puede estar torcida o desgastada. Inspeccione y reemplace según sea necesario.

### El tono fluctúa.

- El estilo puede estar desgastado. Reemplácelo.
- La correa de transmisión puede estar estirada, desgastada o rota. Reemplace la correa de transmisión.

### El plato no gira.

- Asegúrese de que el adaptador de CA esté conectado correctamente, tanto a la toma de corriente como al conector DC IN 12V del tocadiscos.

- Verifique que la correa de transmisión esté correctamente colocada alrededor de la polea del motor.

### La reproducción es demasiado silenciosa o distorsionada.

- Verifique que la configuración del interruptor de PREAMP coincida con el tipo de entrada jack en su dispositivo de audio.

El uso de la configuración incorrecta puede resultar en una salida baja o distorsionada.

### Conexiones Bluetooth.

No puede emparejarse con un dispositivo de reproducción Bluetooth.

- Si otros dispositivos de reproducción cercanos también tienen Bluetooth activado, pueden interferir con el emparejamiento. Desactive Bluetooth en esos dispositivos e inténtelo de nuevo.
- Si un dispositivo involuntario se conecta automáticamente, ajuste su configuración de Bluetooth para evitar la conexión automática o apáguelo antes de volver a intentar el emparejamiento.
- Los métodos de emparejamiento pueden variar según el dispositivo. Consulte el manual del dispositivo de reproducción si es necesario.

### No puede conectarse a un teléfono inteligente, TV o computadora.

- La función Bluetooth del tocadiscos es solo de transmisión. Puede enviar audio a altavoces o auriculares Bluetooth, pero no puede recibir datos de audio ni emparejarse con teléfonos inteligentes, TVs o computadoras.

### El alcance de Bluetooth es limitado.

- Desconecte otros dispositivos electrónicos conectados al tocadiscos o el dispositivo de reproducción para reducir interferencias.
- Evite enchufar el tocadiscos en un tomacorriente compartido con un microwave o un dispositivo de alta interferencia.
- Coloque el tocadiscos sobre una mesa no metálica para maximizar el rendimiento inalámbrico.

## Olulised ohutusjuhised

### Järgige kõiki turvajuhiid ja arvestage kõikide hoiatustega. Hoidke juhend võimalikuks hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.



Konsulteerige kasutusjuhendiga teabe saamiseks ohutuse, kasutamise ja hoolduse kohta.



II klassi seadmed: Topeltisolatsioon, ei vaja elektrilist maapinna ühendust (maa).



Vahelduvvool (AC): Märgitud pinge on AC.



Alalisvool (DC): Märgitud pinge on DC.



Ainult siseruumides kasutamiseks.



Energiaohutuse märgistus tasemega VI



Alalisvoolu polaarsus toitepesa

## Tähelepanu:

### Kahjustus

Kontrollige toodet pärast lahtipakkimist; kui see on kahjustatud, ärge kasutage seda ja konsulteerige oma edasimüüjaga.



Kasutaja ei tohi proovida toodet parandada ega sisemisi osi avada; see võib olla ohtlik ja tühistab garantii. Võtke ühendust ainult volitatud teeninduskustustega paranduste tegemiseks.

### Toiteühendus ja juurdepääsetavus

- Ärge käsitage toitejuhet märgade kätega. Ärge suruge pistikut jõuga pistikupespa. Kui toodet ei kasutata, lahutage see vooluvõrgust ja lülitage välja. Hoidke toitepistik kergesti ligipääsetav, ilma pikendusjuhtme kasutamiset.

### Toiteallikas

- Kasutage ainult AC 100-240V 50/60Hz pistikupesasid. Kõrgemad pinged võivad põhjustada tõrkeid või tulekahju.
- Kui vahelduvvoolu toiteadapterit ei kasutata pikka aega, tuleks see pistikust eemaldada.
- Kasutage ainult kaasasolevat toiteaset. Nii toimides võib see põhjustada ohte ja/või kahjustada toodet.

### Toitejuhtme kaitse

- Kaitske toitejuhet vigastuste eest; ärge ülekoormake, venitage ega painutage seda. Kui juhtmed on kahjustatud, võib see põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Kahjustatud juhtmed peab vahetama tootja või kvalifitseeritud tehnik.

### Keevitatud voolupistik ( uuseadistamatu ) - ainult UK, Malta, Küpros ja Iirimaa.

- Toitekaabel sisaldab 3A Amp kaitsme. Vahetage ainult samal reitingul BS1362 heakskiidetud kaitsme vastu.

### Laste ohutus

- Kasutage laste ümber põhilisi turvameetmeid, et vältida toote väärkasutust.

### Asukoht

- Paigutage tasasele, stabiilsele pinnale ilma üleulatseta. Kui toode on seinale paigaldatav, vaadake seina paigaldamise juhiseid kasutusjuhendis.

### Ventilatsioon

- Ärge blokeerige, katke ega sisestage esemeid ventilatsiooniavadesse. Ärge sisestage esemeid toote avadesse. Selline tegevus võib põhjustada ohutusriske ja/või kahjustada toodet. Tagage toote ümber

vähemalt 5 cm kaugus piisava ventilatsiooni tagamiseks, et vältida ülekuumenemist.

### Kuumus ja kasutustemperatuur

- Ärge asetage toodet soojusallikate või otsese päikesevalguse lähedale pikaks ajaks.

### Lahtine leek

- Hoidke avatud leegid tootest eemal, et vältida tulekahju.

### Vesi, niiskus ja vedelikku sissepääs

- Ärge jätke toodet vedelike kätte; hoidke eemal vihmast, veest ja vedelikuga täidetud esemetest, et vältida tulekahju või elektrilöögi.

### Tormid ja äike

- Tormide või väikude ajal ühendage kõik kaablid lahti, et vältida kahjustusi.

### Puhastamine & hooldamine

- Enne puhastamist eemaldage toote toitekaablid ja kasutage pehmet kuiva lappi ilma kemikaalide või pesuvahenditeta. Kui kasutate tolmuimejat, kasutage pehmet harjaotsikut.

## Akupakett

### Konstruksioon

- Kasutage ainult määratud patareisid; ärge segage erinevaid tüüpe ega uusi vanadega. Kasutage patareide sisestamisel õiget polaarsust.

### Kasutamine ja hooldus

- Hoidke patareid kuumusest eemal, näiteks tule lähedal või otsese päikesevalguse käes. Eemaldage patareid, kui neid ei kasutata üle kuu, et vältida lekkide. Vahetage akumabris lekvad patareid.

### Laste ohutus

- Veenduge, et patareiseksioon on kindlalt kinnitatud. Hoia patareid lastele kättesaamatus kohas. Otsige viivitamatult arstiabi, kui allaneelatud.

### Keskonnatingimused

- Hoidke patareid eemal madalast rõhust või kõrgest kuumusest, et vältida plahvatust või lekkimist.

### Kasutuselt eemaldamine

- Visake akupakk pärast käsiraamatu juhiseid (vt „Kasutuselt eemaldamine: seadmed ja patareid“). Ärge visake akusid tulle, ärge lahti võtke ega lae mitte-laetavaid aku, kuna see võib lekkida või plahvatada.

## Käitlemine: seadmete ja akude utiliseerimine

Teave kasutajatele vanade seadmete kogumise ja hävitamise kohta.



Sümbol näitab, et toode sisaldab patareisid vastavalt Euroopa direktiivile 2032/1542/EU; ei tohi visata olmeprügi hulka. Cd, Hg, või Pb näitab, et patarei sisaldab kaadmiumi, elavhõbedat või pliid.



See sümbol tähendab, et toode on disainitud ja toodetud nii, et seda saab taaskasutada ja uuesti kasutada.

Need toodetel, pakendil ja/või juurde kuuluvatel dokumentidel asuvad sümbolid tähendavad, et kasutatud elektri- või elektroonikatooteid ei tohi visata ära koos tavapärase olmeprügiga. Kodused kasutajad peaksid toote keskkonnasõbraliku utiliseerimise võimaluste teada saamiseks pöörduma kas kaupluse poole, kust nad toote otsids, või kohaliku omavalitsuse poole.

## CE ja UKCA avaldus

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. avaldab käesolevaga, et see seade on kooskõlas RED-direktiivi 2014/53/EL ja ÜK raadioseadmete regulatsioonid 2017 põhinõuete ja teiste asjakohaste sätetega.
- Täielik CE tekst ja UKCA vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com); avage oma mudeli allalaadimisjaotis ja valige „Declaration of Conformity“ (Vastavusdeklaratsioon).

### ERP II MÄRKUS:

- Seade on projekteeritud automaatselt OOTEREŽIIMILE minema umbes 15 minutit pärast tegevusetust. Vajutage SEISUNUPPU, et seade sisse lülitada.

## Karbi sisu:

- RP-TT95 / RP-TT100 automaatne plaadimängija
- Plater (ajamiga rihmaga)
- Kummimatt
- Varuajami rihm
- Tolmukaan
- Tolmukaan kinnituspesad x2
- 45 RPM adapter
- Vahelduvvoolu adapter
- Kaugjuhtimispuhast (s.h. patareid)
- Nõelapuhastushari
- RCA-kaabel maandusega
- Kasutaja dokumentatsioon

## Juhtseadmed

### Eesmine

(Vt  1, lk 1)

1. 45 RPM adapteri hoidik
2. Keskiosa
3. Plaadi alus
4. ◀▶ Hüpleva nupu juhtnupp. Pöörake vasakule või paremale, et viia toonikäpp ühe sammu võrra edasi. Pöörake vasakule või paremale ning hoidke all, et toonikäpp edasi liiguks.
5. Tolmukaan hinge pesad
6. Toonikäpp
7. SIZE nupp. Vajutage lühidalt, et lülitada 7" ja 12" plaadi vahel
8. RPM nupp. Vajutage lühidalt, et vahetada 33 1/3 või 45 RPM vahel
9. Toonikäpa hoidik
10. Kassett
11. ▶■ Vajutage lühidalt, et alustada või peatada taasesitust.
12. ◀ Vajutage lühidalt, et langetada või tõsta toonikäppa.
13. ↻ Vajutage lühidalt kordusrežiimi lubamiseks või keelamiseks.
14. Bluetooth-režiimi valimine. Vajutage, et aktiveerida sidumise funktsioon Bluetooth-režiimis või katkestada olemasoleva seotud Bluetooth-seadme ühendus.
15. ⏻ Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamiseks.
16. Infrapunaandur

### Tagumine paneel

(Vt  2, lk 1)

1. DC IN 12V - Pesa vooluadapteri ühendamiseks (alalisvool 12 V, 1 A).
2. USB - Ühendage USB kaabel arvutiga, et võimaldada reaajas salvestamist.
3. GAIN SELECT lüliti - Kui plaat on salvestatud vaikselt, seadke helitugevuse reguleerimine kõrgemaks.  
Kui plaat on väga valjult salvestatud, võib kõrge seadistus põhjustada moonutusi.  
Valige helitugevuse seadistus, mis sobib plaadile korrektse taasesitustaseme saavutamiseks.
4. PREAMP lüliti - Kui kasutatakse võimendit PHONO sisendiga, seadke see lüliti PHONO asendisse. Kui ühendatakse võimendi AUX sisendiga, seadke see lüliti LINE asendisse.
5. RCA L+R väljund - Välise heliseadmega ühendamiseks

- Maandusklemm – Plaadimängija ühendamisel välisseadmega kasutage alati maandusühendust. Ühendage maandusjuhe (kas kaasasolevast RCA-kaablist või enda oma) plaadimängija tagaküljel oleva GND-klemmi ja välisseadme GND/maa klemmi vahele, et vähendada müra ja suminat.

## Kaugjuhtimispuut

(Viidake  3 leheküljel 1)

-  – Lülita seade SISSE ja OOTEREŽIIMILE.
-  – Vali Bluetooth-režiim. Vajutage  , et aktiveerida sidumisefunktsioon Bluetooth-režiimis või katkestada olemasoleva seotud Bluetooth-seadme ühendus.
-  – Lühidalt vajutades tõsta toonikäpp.
-  – Lühidalt vajutades alusta või lõpeta taasesitust.
-  – Hüpela nupu. Lühidalt vajutades viia toonikäpp ühe sammu võrra edasi. Vajutage ja hoidke all, et toonikäpp liiguks, kuni lasete lahti.
-  – Hüpela nupu. Vajutage lühidalt, et viia toonikäpp ühe sammu võrra tahapoole. Vajutage ja hoidke all, et toonikäpp liiguks, kuni lasete lahti.
-  – Lühidalt vajutades langetada toonikäpp.
-  – Lühidalt vajutades lubada või keelata kordusrežiim.

## Patareide paigaldamine

- Patareisekktsiooni avamiseks vajutage pöidlaga sektsiooni kattele alla ja libistage alla.
- Sobitage kaks AAA patareid, jälgides polarsust +/- nagu näidatud. Patareide asendamisel kasutage ainult sama tüüpi patareid.
- Pange patareikate tagasi, kuni see klõpsatusega kohale kinnitub.

## Plaadimängija kokkupanek

Teie RP-TT95 / RP-TT100 tarnitakse koos stiili peal oleva kaitsekate. Jätke see kaitsekate peale kui plaadimängijat kokku panete.

- Ärge ühendage plaadimängijat vooluvõrku koos vahelduvvoolu adapteriga kuni kokkupanek on lõpetatud.
- Stiil on kõrge täpsusega osa. Ärge puudutage stiili oma kätega.
- Stiili puudutamine sõrmedega või plaadi alusele koputamine võib stiili kahjustada.
- Kui plaadimängija on kokku pandud, eemaldage stiili kaas ja hoidke ohutus kohas.

## Asukoha ettevaatusabinõud

- Paigutage plaadimängija stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Ärge asetage seadet elektriliste seadmete, nagu televiisor, foon või fluorestseeruv valgus, lähedale, kuna need võivad tekitada soovimatut undamist või müra.
- Vältige asukohti, kus on kõlarite või uksepaugutuse vibratsioone või sarnaseid häireid.
- Tagage, et seade oleks kauguselt piisavalt eemal seadmetest, mis kiirgavad raadiosageduslikku või elektromagnetilist interferentsi.

## Plaadi aluse kinnitamine

- Kinnitage Plater  
(Vt  4 - Samm 1, lk 2)

Asetage plaadi alus (A) ettevaatlikult keskteljele, tagades, et see jääb sirgele kui seda langetate. Mootori juhttras (B) peaks olema näha plaadi ristkülikukujulise avause kaudu.

### HOIATUS!

– Käsitledes hoidke plaadi alust kindlalt. Kui plaadi alus kukub, võib see põhjustada vigastusi või plaadimängija kahjustusi.

- Leidke mootori rihamarats

(Vt  4 - Samm 2, lk 2)

Võib olla vajate plaadi aluse aeglast pöörast, et see mootorlaager (A) oleks nähtav plaadi avanemisel ning punase lindi (B) otsad ka avatud.

- Kinnitage ajamirihm

(Vt  4 - Samm 3, lk 2)

Eemaldage ettevaatlikult kleeplint (A) ja tõmmake punast linti (B), et pääseda rihamani. Hoides linti, keerake hoolikalt ajamirihm ümber mootori rihamaratta.

### MÄRKUSED

- Veenduge, et rihtm ei oleks keeratud. Keeratud rihtm võib põhjustada kiiruse ebastabiilsust ja takistada plaadi aluse korralikku pöörlemist.
- Ärge venitage rihma liigselt. Liigne pingeline võib halvendada selle kvaliteeti, põhjustades ebastabiilset taasesitust ja toonivõnkeid.
- Kui rihtm libiseb plaadi aluse sisemist serva mööda, eemaldage plaadi alus, keerake see tagurpidi ja positioneeri rihtm ühtlaselt ümber sisemise ringi enne uuesti alustamist.
- Kui rihtm on korralikult mootori rihamaratta ümber kinnitatud, eemaldage punane lint täielikult.
- Kuigi punane lint on mõeldud paigalduskõlbuseks, ei ole seda enam vaja, kui plaadi alus on paigal.
- Paigutage kummimatt plaadi alusele. Eemaldage toonikäppa kinnitav keerustraat ja vahtplokk. Hoidke neid kohas, kui plaadimängijat on vaja liigutada.
- Paigalduse lõpuleviimiseks tehke kõik nõutud ühendused "Ühendused" osas toodud juhiste järgi. Kui valmis, lülitage plaadimängija ja initialsseerige toonikäpa ja plaadi mehhanismid.
  - Vajutage  nuppu seadmel või kaugjuhtimispuuldil, et tõsta toonikäpp.
  - Pöörake käsitsi plaadi alust päripäeva 10 täispöört liikumise stabiliseerimiseks.
  - Vajutage  nuppu seadmel või kaugjuhtimispuuldil, et langetada toonikäpp.

## Tolmukatte paigaldamine

- Sisestage Hinged  
(Vt  5 - Samm 1, lk 2)

Sisestage kompleksis olevad tolmuakan kihvtid vastavatesse plaadimängija kinnituspesadesse. Veenduge, et need on täielikult kinni istutatud.

- Kinnitage tolmuakan plaadimängijale.

Joondage tolmuakane hinge pesad. Vajutage õrnalt tolmuakan alla, kuni see klõpsatab.

### HOIATUS!

– Tolmuakane eemaldamiseks avage see täielikult, hoidke mõlemad külgi põhja lähedal ja tõstke üles, et see hinge pesadest vabastaks.

## Plaadimängija liigutamine pärast kokkupanekut

- Asetage toonikäpp toonikäpa alusele ja kinnitage see vaikselt keerdradiga (kui kasutatud) või nõoriga.
- Kinnitage ja paigaldage stiili kaitsekate.
- Eemaldage plaadi alus.

## Ühendused

### Ühendamine RCA helikaabliga

- Ühendage RCA helikaabel  
Kasutage kvaliteetset kilbiga RCA helikaablit, et ühendada plaadimängija RCA L+R väljund teie helisseadmega. Valge RCA pistik sisestatakse valge sisendpistikusse (L) ja punane RCA

pistik punasesse sisendpistikusse (R).

Ühendage oma välise heliseadmega kas PHONO või LINE sisendi kaudu.

## 2. Valige eelmängija

(Viidake  7 leheküljel 2)

**A.** Kui välisel heliseadmel on PHONO&#x2098; sisend (ühendatud PHONO sisendiga) Seadke eelmängija lüliti PHONO&#x2098; asendisse. Selles konfiguratsioonis moodub audiokassett signaali plaadimängija sisseehitatud eelmängijast. Kasutatakse selle asemel välist seadet.

**B.** Kui heliseadmel pole PHONO&#x2098; sisendit, seadke eelmängija lüliti režiimile LINE.

Selles konfiguratsioonis kasutab helisignaali kassett plaadimängija sisseehitatud eelmängijat.

## HOIATUS!

- Veenduge, et RCA pistikud oleksid korralikult oma vastavates pistikupesades. Lõtv ühendus võib tekitada müra, katkestusi või häirunud helikvaliteeti.
- Kui kasutate kaasasolevat maandusega RCA-kaablit, ühendage see seadme GND-klemmiga. Teine ots ühendage väliseadmega. Alternatiivselt võib kasutada oma RCA- ja maanduskaablit.

## 3. Ühendage vahelduvvoolu adapter.

(Viidake  6 leheküljel 2)

## TÄHELEPANU:

– Müra häirete vältimiseks asetage vahelduvvoolu adapteri korpus plaadimängijast võimalikult kaugemale.

## MÄRKUSED

- Kui kasutate ainult Bluetooth-ühendust ja olete lahti ühendanud RCA helikaabli seadmest, veenduge, et kaabli metallist otsad ei puutuks kokku üksteisega ega muude metallist pindadega (nt riulid või korpus). Bluetooth-režiimis plaadimängija kasutamiseks määrake PREAMP lüliti režiimile LINE.
- Kui ühendate RCA kaabli PHONO&#x2098; sisendiga, kuid jätate eelvõimendi lüliti režiimile LINE, võib väljund olla äärmiselt vali ja kahjustada teie võimenditru või kõlareid. Kasutades PHONO sisendit, seadke alati lüliti PHONO asendisse.
- Kui ühendate RCA kaabli analoogsisendiga (nt AUX või LINE IN), kuid määrate eelvõimendi lüliti PHONO-le, on väljund väga vaikne. Kasutades tavalisi analoogsisendeid, seadistage lüliti alati asendisse LINE.

## Bluetoothi kasutamine

Esmakordsel ühendamisel Bluetooth režiimis võimalda ühendusprotsessil kesta küne minuti võrra. Enne ühendusprotsessi alustamist veenduge, et teie kõlarid oleksid sisse lülitatud.

1. Paigaldage Bluetoothiga ühilduv seade plaadimängijale võimalikult lähedale.
2. Vajutage seadmel  nuppu või kaugjuhtimispuldil Bluetooth sidumise režiimi sisenemiseks. Seadme  nupp süttib pairitumise ajal valgena ja hakkab vilkuma.
3. Aktiveerige sidumise režiim Bluetooth-mänguseadmel, millega soovite ühenduda. Eduka ühenduse tulemusel, lõpetab  nupp vilkumise ja jääb püsivalt süttinuks.
  - Kui mänguseade on juba seotud teise seadmega (nt telefon või arvuti), katkestage või eemaldage selle seadme paarikseotus enne plaadimängijaga ühendamist.

## TÄHELEPANU:

- Kui kasutate ainult Bluetooth-ühendust ega ühenda plaadimängijat teise seadmega kasutades RCA helikaablit, seadistage plaadimängija tagaküljel eelvõimendi lüliti režiimile LINE.
- 4. Seotud seadmest lahtiuhendamiseks vajutage seadme või kaugjuhtimispuldil  nuppu. Kui te ei suuda seadmeid siduda

- Kui läheduses on mitu Bluetooth-toega mänguseadet, võivad mõned neist automaatselt ühendada, isegi kui nad ei ole kavandatud seade. Keelake nende seadmetes Bluetooth ja proovige taas sidumist.
- Kui pairitumise ajal ühendub soovimatu seade, siis kohandage selle seadme sätteid automaatse Bluetooth-äratuse vältimiseks või lülitage see välja ja proovige taas sidumist.

## Vinüülplaadi kuulamine

Järgige neid samme vinüülplaadi esitamiseks oma plaadimängijaga. Kui see on teie esimene kord vinüüli esitamine, veenduge, et olete oma plaadimängija initsialiseerinud, järgides 5. sammude sektsiooni "Plaadimängija kokkupanek" juhisteid.

### 1. Asetage vinüülplaat plaadi alusele.

7-tollise (17 cm) vinüülplaadi (EP) mängimiseks asetage komplektis olev 45 RPM adapter keskteljele.

### 2. Valige pöörlemiskiirus.

Vajutage seadmel RPM nuppu, et vahetada 331/3 RPM ja 45 RPM vahel.

Vastav indikaator süttib.

### 3. Valige plaadi suurus.

Vajutage seadmel SIZE nuppu, et valida 7-tollise ja 12-tollise plaadi suuruste vahel.

Vastav indikaator süttib.

### 4. Eemaldage stiili kaitsekate.

### 5. Vajutage või kinnitage nuppu seadmel või kaugjuhtimispuldil.

Toonikäpp laskub automaatselt valitud suuruselt lähtudes õigesse alguspunkti ning taasesitus algab.

### 6. Reguleerige helitugevust kasutades oma ühendatud heliseadet.

## Taasesituse peatamine või peatamine.

- Taasesituse peatamiseks vajutage nuppu . Helikäpp naaseb helikäpa alusele ja taldrik peatub.
- Taasesituse peatamiseks vajutage nuppu . Helikäpp tõuseb plaadilt, kuid taldrik pöörleb edasi.
- Kui taasesitus jõuab lõpuni, naaseb helikäpp automaatselt helikäpa alusele ja taldrik peatub.

## Korduv taasesitus

Kordusrežiimi sisse- ja väljalülitamiseks vajutage nuppu .

– Kui kordusrežiim on aktiivne, esitatakse plaat automaatselt uuesti algusest peale pärast taasesituse lõppu.

– REPEAT ikooni taustvalgus süttib valgelt, kui kordusrežiim on aktiivne.

## Edasi- ja tagasikerimine

- Keerake seadme  nuppu üks kord, et liigutada helikäppa ühes astmes vasakule või paremale.
- Vajutage kaugjuhtimispuldil lühidalt nuppu  või , et liigutada helikäppa soovitud suunas.
- Helikäpa pidevaks liigutamiseks hoidke nuppu soovitud suunas või vajutage kaugjuhtimispuldil vastavat nuppu ja hoidke all. Helikäpp jääb tõstetuks liikumise ajal ja langetatakse uuesti, kui liikumine peatub.

## HOIATUS!

- Kui helikäpp jõuab plaadi lõppu, naaseb see automaatselt helikäpa alusele.

## Gaini valik

Kohandage lülitit GAIN vastavalt esitava plaadi helitugevuse tasemele.

Kui plaat on salvestatud vaikelt, seadke helitugevuse reguleerimine KÕRGELE.

Kui plaat on väga valjult salvestatud, võib kõrge seadistus põhjustada moonutusi.

Valige helitugevuse seadistus, mis sobib plaadile korrektse

taasesitustaseme saavutamiseks.

Gaini seaded mõjutavad väljundit ainult siis, kui EELVÕIMENDI lülitati on seadistatud LINE'ks või Bluetooth'i kasutamisel.

Nad ei mõjuta heli väljundit, kui EELVÕIMENDI lülitati on PHONO asendis.

## Puhastamine & hooldamine

### Helinõela puhastamine:

(Viidake  8 leheküljel 3)

Kui nõelaotsale koguneb tolmu või mustust, puhastage seda kaasasoleva nõelapuhastusharjaga. Pühkige alati helinõela tagant ette (suunas, kuhu plaat keerleb).

### Helinõela asendamine

Kulmine helinõel vähendab mitte ainult heli kvaliteeti, vaid võib ka plaate kahjustada.

Üldise juhiseni soovime helinõela välja vahetada pärast umbes 400 kasutustundi.

### Enne helinõela asendamist:

- Ühendage vooluvõrguadapter pistikupesast lahti.
- Hoides kinnituse ja kassetikorpuse kindlalt eemaldamise ja paigaldamise ajal.

### Vanad helinõelad eemaldamiseks:

(Viidake  9 leheküljel 3)

Pöörake helinõela esiosa allapoole ja ettepoole, et see eemaldada.

### Uue helinõela paigaldamine:

(Viidake  10 leheküljel 3)

Paigaldage asendusnõel kasseti külge.

(Viidake  11 leheküljel 3)

Tõstke helinõela õrnalt, kuni kuulete klõpsu.

(Viidake  12 leheküljel 3)

Veenduge, et kinnituse ja kasseti vahel pole nähtavat lõhet.

### Käitusrihma vahetamine:

Aja jooksul võib käitusrihm kuluda või puruneda. Asendage see uue rihmaga vajadusel.

Seadmega on kaasas varukäivitusrihm.

### Käivitusrihma asendamiseks:

1. Lülitage gramofon ja kõik ühendatud heliseadmed välja.
2. Ühendage vahelduvvooluadapter pistikupesast lahti.
3. Eemaldage kummimatt taldrikult.

(Viidake  13 leheküljel 3)

4. Unlookige olemasolev ajamirihm mootoritrumlst.

Sisestage sõrmed läbi taldriku ümmarguste avade, et seda haarata, seejärel tõstke taldrik üles.

(Viidake  14 leheküljel 3)

5. Pöörake taldrik tagurpidi ja eemaldage vana ajamirihm.
6. Paigaldage uus veorihm plaadi sisemise ääre ümber, veendudes, et see jääks sirgeks ja ei läheks keerduma.

Seadme uuesti kokku panemiseks järgige juhiseid jaotises „Gramofoni kokkupanek“.

## Salvestamine arvutisse

Võite oma vinüülplaadi heli arvutisse salvestada, kasutades USB-port (Tüüp C) ühendust teie gramofoni ja ühilduva helisalvestustarkvara vahel.

### Mis on vajalik

- USB-pesaga arvuti või sülearvuti
- Arvutisse installitud helisalvestustarkvara (ei kuulu kaasa)\*
- USB andmesidekaabel

\*Paljud kolmanda osapoole helisalvestusrakendused on saadaval veebis. Näiteks kasutatakse sageli tarkvara nagu Audacity selle eesmärgi jaoks. Sharp Consumer Electronics ei ole seotud selle arendajatega ega ole seda heaks kiitnud.

### Gramofoni ühendamine arvutiga

Ühendage USB kaabel gramofoni tagaküljel oleva USB-port (Tüüp C) pesaga.

Ühendage kaabli teine ots arvuti saadaoleva USB-pesaga.

Lülitage gramofon sisse, vajutades nuppu .

Teie arvuti peaks gramofoni automaatselt helisisendi seadmeks tuvastama. See võib sõltuvalt teie operatsioonisüsteemist ilמודa nimega "USB PnP Audio Device", "Mikrofon" või sarnase nimetusega.

### Salvestamise seadistamine tarkvaras

Avage oma valitud helisalvestustarkvara.

Minge helisisendi või salvestusseadme seadetele.

Valige grammofooniga seotud USB sisendseade (sageli loetletud kui "USB PnP audi seade").

Seadistage salvestus sisend stereo heliliseks salvestuseks (kui rakendatav).

Kohandage oma tarkvara nõudel valimisproovide määra või muud eelistusi.

### Alustage salvestamist

- Paigaldage vinüülplaat taldrikule ja alustage taasesitust, kasutades nuppu .
- Alustage salvestustrahnnust vajutades tarkvaras salvestusnuppu.
- Kui lõpetatud, lõpetage salvestus ja salvestage fail eelistatud vormingus (nt. WAV, MP3).

## Tõrgete kõrvaldamine

### Vinüülplaadi taasesitus

Helikäpp liibseb või jookseb.

- Gramofon pole tasane. Asetage see stabiilsele, tasasele pinnale.
- Vinüülplaat on tolmune või kriimustatud. Puhastage seda kommerskasutusega salvestise puhastusproduktiga või vahetage plaat välja.

### Taasesituse ajal langeb helinõel plaadi servast maha.

1. Vajutage ja hoidke nuppu  vähemalt 6 sekundit all. Helikäpp naaseb helikäpa alusele ja taldrik peatub.
2. Vajutage play. Helinõel liigub plaadi välisküljelt sissepoole, õige languspunkti poole.
3. Võite korrata samme 1 ja 2 kuni 3 korda, et positsiooni täpsustada 2-sekundiliste sammudega.

### Taasesituse ajal maandub helinõel liiga kaugelt plaadi sisse.

1. Vajutage ja hoidke nuppu  vähemalt 6 sekundit all. Helikäpp naaseb helikäpa alusele ja taldrik peatub.
2. Vajutage play. Helinõel liigub plaadi seest väljaspool, lähemale õigele alustamispunktile.
3. Võite korrata samme 1 kuni 3 kuni 3 korda, et positsiooni täpsustada 2-sekundiliste sammudega.

### Taasesituse alguses ei ole helinõel vaikumisi alustamisasendis.

- Vajutage ja hoidke nuppu  vähemalt 6 sekundit all. See lähtestab helinõela tehaseseadesse määratud alustamisasendisse.

### Te kogete heliprobleeme.

- Kui helinõel on määrdunud, puhastage see helinõela puhastusharja või puhastusvedelikuga.
- Kui helinõel on kulunud, asendage see uuega.
- Kui helikõrgus on ebastabiilne, võib ajamirihm olla kulunud või keerdunud. Kontrollige rihma ja vahetage vajadusel.
- Kui vinüülplaat on tolmune, puhastage seda kommerssalvestise puhastusvahendiga.

**Kuuled mürinat või madala sagedusega ulgumist.**

- Gramofon on liiga lähedal teie kõlaritele. Liigutage see kaugemale, et vältida tagasisidet või resonantsi.

**Kuuled taasesituse müra.**

- Veenduge, et gramofoni tagaküljel olev EELVÕIMENDI lüliti oleks õigesti seadistatud.
- Kui on ühendatud PHONO sisendiga, seadke EELVÕIMENDI lüliti PHONO'ks.
- Kui on ühendatud AUX või LINE sisendiga, seadke lüliti LINE'ks.
- Valikud võivad põhjustada liigset müra või moonutusi.

**Helikõrgus on liiga kõrge või liiga madal.**

- Võib olla valitud vale pöörlemiskiirus.
- Kontrollige plaadi etiketti või ümbrist õige kiiruse saamiseks ja vajutage RPM-nuppu, et valida 33 1/3 RPM või 45 RPM.
- Ajamrihm võib olla keerdunud või kulunud. Kontrollige ja vahetage vajadusel.

**Helikõrgus kõigub.**

- Helinõel võib olla kulunud. Vahetage see välja.
- Ajamrihm võib olla venitatud, kulunud või katki. Asendage ajamrihm.

**Taldrik ei pöörle.**

- Veenduge, et vahelduvvoolu adapter on korralikult ühendatud nii vooluvõrku kui ka gramofoni 12V toitepistikusse.
- Kontrollige, et ajamrihm on mootori rihmarattale õigesti paigutatud.

**Taasesitus on liiga vaikne või moonutatud.**

- Kontrollige, et EELVÕIMENDI lüliti seade vastaks teie heliseadme pesatüübile.

Vale seade kasutamine võib põhjustada madalat või moonutatud väljundit.

**Bluetooth-ühendused .**

Te ei saa siduda Bluetooth-taasesitusseadmega.

- Kui teised lähedal asuvad taasesitusseadmed on samuti Bluetoothi lubatud, võivad nad sidumist segada. Lülitage nende seadmete Bluetooth välja ja proovige uuesti.
- Kui mõni soovimatu seade ühendub automaatselt, kohandage selle Bluetooth-seadeid automaatühenduse vältimiseks või lülitage see enne sidumise uuesti proovimist välja.
- Sidumise meetodid võivad seadme järgi varieeruda. Vaadake vajadusel taasesitusseadme juhendi.

**Te ei saa ühendust nutitelefoni, teleri või arvutiga.**

- Gramofoni Bluetooth-funktsioon on ainult edastus. See võib heli saata Bluetooth-kõlaritele või -kõrvklappidele, kuid ei saa heliandmeid vastu võtta ega siduda nutitelefoni, televiisorite või arvutitega.

**Bluetoothi ulatus on piiratud.**

- Võtke gramofoonilt või taasesitusseadmelt ära kõik muud elektroonilised seadmed, et vähendada häireid.
- Ärge ühendage gramofoni pistikupessa, mida jagatakse mikrolaineahju või kõrge häiringu seadmega.
- Asetage gramofon mittemetalist lauale, et maksimeerida traadita jõudlust.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

### Noudata turvallisuusohjeita ja huomioi varoitukset. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.



Tutustu käyttöoppaaseen saadaksesi tietoja turvallisuudesta, toiminnoista ja ylläpidosta.



Luokka II -laitteet: Kaksoiseristys, ei tarvetta maadoitukselle (maa).



Vaihtovirta (AC): Merkitty jännite on vaihtovirtaa.



Tasajännite (DC): Merkitty jännite on tasavirtaa.



Vain sisäkäyttöön.



Tason VI energiatehokkuusmerkintä

⚡ dc:n polariteetti virtailtiin

## Huomautus

### Vauriot

Tarkista tuote pakkauksen avaamisen jälkeen; jos se on vaurioitunut, älä käytä sitä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.



Käyttäjän ei tulisi yrittää korjata tai altistaa sisäisiä osia; tämä toiminta voi olla vaarallista ja mitätöi takuunne. Ota yhteyttä vain valtuutettuihin huoltokeskuksiin korjauksen osalta.

### Sähköliittämistä ja käsittely

- Älä käsittele virtajohtoa mörillä käsillä. Älä pakota pistoketta pistorasiaan. Sammuta ja irrota tuote pistorasiasta kun et käytä sitä. Pidä virtapistoke helposti saatavilla käyttämättä jatkojohtoja.

### Virtalähde

- Käytä vain AC 100-240V 50/60Hz pistorasioita. Korkeammat jännitteet voivat aiheuttaa toimintahäiriön tai tulipalon.
- AC-virtasovitin tulee irrottaa pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä vain mukana toimitettua virtalähdettä. Jos tämä jää tekemättä, turvallisuusriskin ja/tai tuotteen vaurioitumisen vaara on olemassa.

### Virtajohdon suojaus

- Suojaa virtajohto vaurioilta; älä ylikuormita, venytä tai taivuta sitä. Jos se on vaurioitunut, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku. Vaurioituneet johdot on vaihdettava valmistajan tai pätevän teknikon toimesta.

### Suljettu sulakemallinen pistoke (ei uudelleen johdotettavissa) - Vain UK, Malta, Kypros ja Irlanti.

- Virtajohto sisältää 3 A sulakkeen. Korvaa vain BS1362-hyväksyttyä sulakkeella, jolla on sama arvo.

### Lapsiturvallisuus

- Käytä perusturvatoimia lasten lähellä estääksesi tuotteen väärinkäytön.

### Sijoituspaikka

- Aseta tasaiselle, vakaalle alustalle ilman ulokkeita. Jos seinäasennus on mahdollista, katso seinäasennusohjeet tästä käyttöoppaasta.

### Ilmanvaihto

- Älä peitä, peitä tai työnnä esineitä tuuletusaukkoihin. Älä työnnä esineitä tuotteen aukkoihin. Tämä voi aiheuttaa turvallisuusriskiä ja/tai vahingoittaa tuotetta. Varmista, että tuotteen ympärillä on vähintään 5 cm vapaata tilaa riittävälle ilmanvaihdon ylikuumenemisen välttämiseksi.

### Kuumuus ja käyttölämpötilat

- Älä aseta tuotetta lämmönlähteiden tai suoran auringonvalon läheisyyteen pitkäksi aikaa.

### Avotuli

- Pidä avotuli kaukana tuotteesta tulipalon ehkäisemiseksi.

### Veden, kosteuden ja nesteiden sisäänpääsy

- Älä altista tuotetta nesteille; pidä se poissa sateesta, vedestä ja nesteitä sisältävistä esineistä tulipalon tai sähköiskun välttämiseksi.

### Myrskyt ja salamointi

- Irrota kaikki kaapelit ukkosen tai salamoiden aikana vaurioiden välttämiseksi.

### Puhdistus & huolto

- Irrota virtajohdot tuotteesta ennen puhdistusta ja käytä pehmeää, kuivaa liinaa ilman kemikaaleja tai pesuaineita. Jos käytät pölynimuria, käytä pehmeää harjasuulaketta.

## Akut

### Rakenne

- Käytä vain määriteltyjä akkuja; älä sekoita tyyppejä tai uusia vanhoihin. Käytä oikeaa napaisuutta asettaessa akkuja.

### Puhdistus & huolto

- Pidä akut poissa kuumuudesta, kuten tulen lähellä tai suorassa auringonpaisteesta. Poista paristot, jos niitä ei käytetä yli kuukauteen estääksesi vuotamisen. Vaihda vuotavat paristot paristolokeron sisällä.

### Lapsiturvallisuus

- Varmista, että paristolokero on aina suljettu tiiviisti. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos ne nieleltään.

### Ympäristöolosuhteet

- Pidä paristot poissa matalasta paineesta tai korkeasta lämmöstä räjähdys- tai vuotoriskin välttämiseksi.

### Hävittäminen

- Hävitä akkujen sarja käyttöohjeen mukaisesti (katso "Hävittäminen: laitteet ja akut"). Älä heitä tuleen, pura tai lataa ei-ladattavia paristoja, koska ne voivat vuotaa tai räjähtää.

## Hävittäminen: Laite ja akut

Tietoa käyttäjille vanhojen laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä.



Symboli osoittaa, että tuote sisältää paristoja EU:n direktiivin 2023/1542/EU mukaan; ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Cd, Hg, tai Pb tarkoittaa, että akku sisältää kadmiumia, elohopeaa tai lyijyä.



Tämä symboli tarkoittaa, että tuote on suunniteltu ja valmistettu siten, että se voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Nämä symbolit tuotteissa, pakkauksessa ja/tai mukana tulevissa asiakirjoissa tarkoittavat, ettei käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa käsitellä talousjätteiden kanssa. Kotitalouskäyttäjien on otettava yhteyttä joko jälleenmyyjään, jolta he ovat ostaneet tämän tuotteen, tai paikalliseen hallintovirastoon saadakseen lisätietoja siitä, minne ja miten he voivat viedä nämä tuotteet ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.

## CE- ja UKCA-lausunto:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. ilmoittaa, että tämä äänilaite vastaa radio- ja telepäätelaitteista annetun 2014/53/EY-direktiivin ja Yhdistyneen kuningaskunnan 2017 radiolaitesäännön olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä ehtoja.
- Täydellinen CE-teksti ja UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus ovat saatavilla osoitteessa [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). Siirry mallisi latausosiin ja valitse "Vaatimustenmukaisuusvakuutus".

### ERP II HUOMAUTUS:

- Laitteisto siirtyy automaattisesti valmiustilaan noin 15 minuutin käyttämättömyyden jälkeen. Paina VIRTAPAINIKETTA käynnistääksesi laitteen.

## Laatikon sisältö:

- RP-RT95 / RP-RT100 Automaattinen levysoitin
- Levylautanen (vetohihnalla)
- Kumimatto levylautaselle
- Varavetohihna
- Pölykansi
- Pölykannen saranat x2
- 45 RPM adapteri
- AC-adapteri
- Kaukosäädin (sis. paristot)
- Neulan puhdistusharja
- RCA-kaapeli maadoituksella
- Käyttöohjeet

## Hallinta

### Etu

(Viittaa  1 sivulla 1)

1. 45 RPM adapterin säilytysreikä
2. Keskiö
3. Levylautanen
4. ◀▶/▶▶ Ohitusohjauksen säädin. Käännä vasemmalle tai oikealle siirtääksesi äänivarsi yksi askel eteenpäin. Käännä vasemmalle tai oikealle ja pidä niin kauan kunnes äänivarsi liikkuu.
5. Pölykannen saranataskut
6. Äänivarsi
7. SIZE painike. Lyhyt painallus vaihtaaksesi 7" ja 12" levykokojen välillä
8. RPM painike. Lyhyt painallus vaihtaaksesi 33 1/3 tai 45 RPM nopeuksien välillä
9. Äänivarren teline
10. Patruuna
11. ▶■ Lyhyt painallus aloittaaksesi tai lopettaaksesi toiston.
12. ◀ Lyhyt painallus laskeaksesi tai nostaaksesi äänivarren.
13. ↺ Lyhyt painallus toistotilan aktivoimiseksi tai poistamiseksi käytöstä.
14. ✖ Valitse Bluetooth-tila. Paina aktivoidaksesi pariitustoiminnon Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olevan parin.
15. ⏻ Kytke laite päälle tai valmiustilaan.
16. IR-anturi

### Takapaneeli

(Viittaa  2 sivulla 1)

1. DC IN 12V - Pistorasia virta-adapterin (DC 12V, 1A) liittämiseksi.
2. USB - Liitä USB kaapeli tietokoneeseen reaaliaikaisen äänityksen mahdollistamiseksi.
3. GAIN SELECT Kytkin - Jos levy on äänitetty hiljaa, aseta äänenvoimakkuuden säätö korkealle.  
Jos levy on äänitetty kovaa, KORKEA-asetus saattaa aiheuttaa vääristymiä.  
Valitse levyille sopiva äänenvoimakkuusasetus oikean toistotason saavuttamiseksi.
4. ESIVAHVISTIN kytkin - Jos käytät vahvistinta, jossa PHONO-tuloliitäntä, aseta tämä kytkin PHONO-asentoon. Jos yhdistät vahvistimen AUX-tuloliitäntään, aseta kytkin LINJA-asentoon.

5. RCA L+R ulostulo - Yhdistä ulkoiseen äänilaitteeseen
6. Maadoitusliitin – Kun liität levysoittimen ulkoiseen laitteeseen, käytä aina maadoitusyhteyttä. Liitä maadoitusjohto (toimitetusta RCA-kaapelista tai oma) levysoittimen takana olevaan GND-liittimeen ja ulkoisen laitteen GND/maa-liittimeen häiriöiden ja huminan minimoimiseksi.

## Kaukosäädin

(Viittaa  3 sivulla 1)

1.  – Vaihda laitteen tilaa ON ja VALMIUSTILA välillä.
2.  – Valitse Bluetooth-tila. Paina aktivoitaksesi pariliitostoinnin Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olevan parin.
3.  – Lyhyt painallus nostaaksesi äänivarren.
4.  – Lyhyt painallus aloittaaksesi tai lopettaaksesi toiston.
4.  – Ohitusohjauksen painike. Lyhyt painallus siirtääksesi äänivarren yksi askel taaksepäin. Paina ja pidä painettuna siirtääksesi äänivarren, kunnes vapautuu.
6.  – Ohitusohjauksen painike. Lyhyt painallus siirtääksesi äänivarren yksi askel eteenpäin. Paina ja pidä painettuna siirtääksesi äänivarren, kunnes vapautuu.
7.  – Lyhyt painallus laskeaksesi äänivarren.
8.  – Lyhyt painallus aktivoitaksesi tai poistaaksesi toistotila.

## Pariston asentaminen

1. Avaa paristolokero painamalla peukaloasi alaspäin paristolokeron kannessa ja liu'uta sitä alas.
2. Aseta kaksi AAA paristoa tarkkailemalla polariteettia +/- kuten kuvattu. Vaihdaessasi paristoja käytä vain mukana toimitettua paristotyyppiä.
3. Aseta paristokotelon kansi ja napsauta se paikalleen.

## Levysoittimen kokoaminen

RP-TT95 / RP-TT100 sisältää suojuksen neulan päällä. Jätä tämä suojus paikalleen, kun kokoat levysoittimen.

- Älä liitä levysoittinta virtalähteeseen AC-ovittimella ennen kuin kokoonpano on valmis.
- Neula on tarkkuuskomponentti. Älä koske neulaan käsitellessäsi sitä.
- Koskettamalla neulaa sormillasi tai törmäämällä siihen voi aiheuttaa neulan vaurioitumisen.
- Kun kokoonpano on valmis, poista neulasuoja ja säilytä se turvallisessa paikassa.

## Sijoittamiseen liittyvät varoimet

- Aseta levysoitin vakaalle ja tasolle pinnalle.
- Älä sijoita yksikköä sähköisten laitteiden, kuten televisioiden, huusten-kuivaajien tai loisteputkivalojen, läheisyyteen, sillä ne voivat aiheuttaa ei-toivottua huminaa tai melua.
- Vältä paikkoja, jotka ovat alttiita tärinälle, kuten kiuuttimet tai oven pauskautuva ääni.
- Varmista, että yksikkö on sijoitettu riittävän kauas laitteista, jotka lähettävät radioaajuuksia tai elektromagneettista häiriötä.

## Levylautasen kiinnitys

1. Kiinnitä Levylautanen  
(Viittaa  4 - Vaihe 1 sivulla 2)

Aseta levy pankin päälle (A) varmistaen, että se pysyy tasossa laskiessasi sitä keskiöön. moottoripyörä (B) tulee näkyä levylautanen suorakaiteen muotoisen reiän kautta.

**HUOMIO:** Vääränlaisten paristojen käyttäminen voi

aiheuttaa räjähdysvaaran tai vaurioittaa laitteistoa.

– Pidä aina levylautasta tiukasti käsitellessäsi. Sen pudottaminen voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita levysoittimelle.

2. Etsi Moottorin puuhun.  
(Viittaa  4 - Vaihe 2 sivulla 2)

ehkä on hitaasti pyöritettävä levylautasta, kunnes moottoripyörä (A) tulee näkyviin avauksen kautta levylautasessa ja punaisen nauhan (B) kärjet myös näkyvät.

3. Kiinnitä Vetohihna  
(Viittaa  4 - Vaihe 3 sivulla 2)

Irrota varovasti teippi (A) ja vedä punaista nauhaa (B) päästäksesi hihnaan. Pidä nauhasta kiinni ja kierrä vetohihna varovasti moottoripyörän ympäri.

## HUOMAUTUKSET:

- Varmista, että hihna ei ole kiertynyt. Kierteinen hihna voi aiheuttaa nopeuden epävakautta ja estää levylautasen oikean pyörimisen.
- Älä venytä hihnaa liikaa. Ylimääräinen jännitys voi heikentää sen laatua, mikä johtaa epävakaaseen toistoon ja sävelkorkeuden vaihteluihin.
- Jos hihna liikuu pois levylautasen sisäreunalta tämän prosessin aikana, poista levy, käännä se ylösalaisin ja aseta hihna tasaisesti sisäkehän ympäri ennen kuin aloitat uudelleen.
- Kun hihna on kiinnitetty oikein moottoripyörään, poista punainen nauha täysin.
- Vaikka punainen nauha on suunniteltu avustamaan asetuksessa, sitä ei enää tarvita kun levylautanen on paikoillaan.
- 4. Aseta kumimatto levylautasen päälle. Poista kierretekti ja vaahtolohko, jotka pitävät äänivarren. Säilytä nämä siltä varalta, että sinun täytyy siirtää levysoitin.
- 5. Viimeistellä asennuksen, tee kaikki vaaditut kytkennät ohjeiden mukaisesti ”**Liitännät**” osiossa. Kun asennus on valmis, kytke levysoitin päälle ja alustaa äänivarsi sekä levylautasen mekaniisit.
  - Paina yksikön tai kaukosäätimen  -painiketta nostaaksesi äänivarren.
  - Pyöritä levylautasta käsin myötäpäivään 10 täyttä kierrosta, jotta sen liike vakautuu.
  - Paina yksikön tai kaukosäätimen  -painiketta laskeaksesi äänivarren.

## Kiinnitetään pölysuoja

1. Aseta saranat  
(Viittaa  5 - Vaihe 1 sivulla 2)

Aseta mukana toimitetut pölykannen saranat levysoittimen vastaaviin saranataskuihin. Varmista, että ne ovat täysin paikallaan.

2. Kiinnitä pölysuoja levysoittimeen.

Kohdista pölykannen saranataskut. Työnnä pölykanta varovasti alaspäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

**HUOMIO:** Vääränlaisten paristojen käyttäminen voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai vaurioittaa laitteistoa.

– Poistaaksesi pölykannen, avaa se täysin, pidä kiinni molemmilta puolilta lähellä pohjaa ja nosta se varovasti ylös vapauttaaksesi sen saranataskuista.

## Levysoittimen siirtäminen kokoamisen jälkeen

- Aseta äänivarsi äänivarren lepuuttimelle ja kiinnitä se varovasti kierretekti (jos säilytetty) tai naru.
- Kiinnitä suojus neulan päälle.
- Poista levylautanen.

## Kytkeminen

### Yhdistäminen RCA-äänikaapelilla

#### 1. Yhdistä RCA-äänikaapeli

Käytä korkealaatuista, suojattua RCA-äänikaapelia yhdistääksesi levysoittimen RCA L+R ulostulon äänilaitteeseen.

Valkoinen RCA-liitin asetetaan valkoiseen (L) tulopistokkeeseen, ja punainen RCA-liitin asetetaan punaiseen (R) tulopistokkeeseen. Yhdistä ulkoiseen äänilaitteeseen joko PHONO- tai LINE-tuloliitännällä.

#### 2. Valitse ESIVAHVISTIN

(Viittaa  7 sivulla 2)

**A.** Jos ulkoisessa äänilaitteessa on PHONO tuloliitäntä (liitetty PHONO tuloliitäntään) Aseta ESIVAHVISTIN-kytkin PHONO-asentoon.

Tässä tapauksessa äänisignaali patruunasta ohittaa levysoittimen sisänrakennetun esivahvistimen. Ulkoista laitetta käytetään.

**B.** Jos äänilaite ei sisällä PHONO tuloliitäntää, aseta ESIVAHVISTIN-kytkin LINJA-asentoon.

Tässä tapauksessa äänisignaali patruunasta käyttää levysoittimen sisäänrakennettua esivahvistinta.

#### HUOMIO:

- Varmista, että RCA-liittimet on työnnetty tiukasti niille kuuluviin liitäntöihin. Löysemmät liitännät saattavat aiheuttaa melua, äänen katkeamista tai heikentynyttä äänenlaatua.
- Jos käytät mukana toimitettua maadoitettua RCA-kaapelia, liitä se laitteen GND-liittimeen. Liitä toinen pää ulkoiseen laitteeseen. Vaihtoehtoisesti voit käyttää omia RCA- ja maadoituskaapeleita.

#### 3. Kytke AC-adapteri.

(Viittaa  6 sivulla 2)

#### HUOMAUTUS

- Välttääksesi meluhäiriöitä, sijoita AC-sovittimen runko mahdollisimman kauas levysoittimestasi.

#### HUOMAUTUKSET:

- Jos käytät vain Bluetooth-yhteyttä ja olet poistanut RCA-äänikaapelin ulkoisesta laitteesta, varmista, että kaapelin metallipää ei koske toisinsä tai mihinkään metallipintoihin (kuten telineisiin tai koteloihin). Käyttääksesi levysoittinta Bluetooth-tilassa, aseta ESIVAHVISTIN-kytkin linja-asentoon.
- Jos yhdistät RCA-kaapelin PHONO tuloliitäntään, mutta jätät ESIVAHVISTIN-kytkimen LINE-asentoon, ääniliähtö saattaa olla erittäin kova ja voi vaurioittaa vahvistinta tai kaiuttimia.  
Aseta kytkin aina PHONO-asentoon käyttäessäsi PHONO tuloliitäntää.
- Jos yhdistät RCA-kaapelin analogiseen tuloliitäntään (kuten AUX tai LINE IN), mutta asetat ESIVAHVISTIN-kytkimen PHONO-asentoon, lähtötaso on erittäin hiljainen.  
Aseta kytkin aina LINJA-asentoon käyttäessäsi standardia analogista tuloliitäntää.

### Bluetooth-käyttö

Liitettäessä levysoittimesi ensimmäistä kertaa Bluetooth-toistolaitteeseen, anna yhdistämisprosessille enintään minuutti. Varmista, että kytket kaiuttimet päälle ennen kuin aloitat yhdistämisprosessin.

1. Aseta toistolaite (joka tukee Bluetooth-tekniikkaa) niin lähelle levysoitinta kuin mahdollista.
2. Paina yksikön tai kaukosäätimen  -painiketta siirtyäksesi Bluetooth-pariliitostilaan.  
Yksikön  -painike syttyy valkoiseksi ja alkaa vilkkua, kun muodostetaan pariliitos.
3. Aktiivoi pariliitostila Bluetooth-toistolaitteella, johon haluat kytkeytyä. Kun linkitys on onnistunut,  painike lakkaa vilkkumasta ja pysyy tasaisesti syttyneenä.

- Jos toistolaite on jo kytkeyty toiseen laitteeseen (kuten puhelimeen tai tietokoneeseen), katkaise tai poista yhdistäminen toisesta laitteesta ennen kuin yrität kytkeytyä levysoittimeen.

#### HUOMAUTUS

- Jos käytät vain Bluetooth-yhteyttä etkä liitä levysoitinta toiseen laitteeseen RCA-äänikaapelilla, aseta ESIVAHVISTIN-kytkin levysoittimen takaosaan LINE-asentoon.

#### 4. Katkaise yhteys paritetusta laitteesta painamalla yksikön tai kaukosäätimen -painiketta.

Jos et voi parittaa laitteita

- Jos lähistöllä on useita Bluetooth-toiminnolla varustettuja toistolaitteita, jotkut niistä voivat yhdistyä automaattisesti, vaikkeivät ne ole haluttuja laitteita. Poista Bluetooth-käytöstä niissä laitteissa ja yritä pariliitosta uudelleen.
- Jos tahaton laite kytkeytyy pariliitosten aikana, säädä kyseisen laitteen asetuksia automaattisen Bluetooth-heräämisen estämiseksi tai sammuta se ja yritä uudestaan muodostamaan pariliitos.

## Vinyylilevyn kuuntelu

Noudata näitä ohjeita vinyylilevyn toistamiseksi levysoittimellasi.

Jos soitat vinyylillä ensimmäistä kertaa, varmista, että olet alustanut levysoittimesi noudattamalla kohdassa **"Levysoittimen kokoaminen"**, askel 5, esitettyjä vaiheita.

#### 1. Aseta vinyylilevy levylautaselle.

Soittaaksesi 7-tuumaisen (17 cm) vinyylilevyn (EP), aseta mukana toimitettu 45 RPM adapteri keskiohjon.

#### 2. Valitse pyörimisnopeus.

Paina yksikön RPM-painiketta vaihtaa kääntääksesi välillä 33 1/3 RPM ja 45 RPM.  
Vastaava merkkivalo syttyy..

#### 3. Valitse levyn koko.

Paina yksikön SIZE-painiketta valitaksesi 7-tuumaisen ja 12-tuumaisen levyjen välillä.  
Vastaava merkkivalo syttyy.

#### 4. Poista neulan suojus.

#### 5. Paina yksikön tai kaukosäätimen -painiketta.

Äänivarsi laskeutuu automaattisesti oikeaan aloituspaikkaan (valitun koon perusteella), ja toisto alkaa.

#### 6. Säädä äänenvoimakkuutta liitetyllä äänilaitteella.

#### Toiston pysäyttäminen tai keskeyttäminen

- Toiston lopettamiseksi, paina  painiketta. Äänivarsi palaa äänivarren telineeseen ja pyörintätaso pysähtyy.
- Tauota toisto painamalla  -painiketta. Äänivarsi nousee levyltä, mutta pyörintätaso jatkaa pyörimistään.
- Kun toisto saavuttaa lopun, äänivarsi palaa automaattisesti telineeseen, ja pyörintätaso pysähtyy.

#### Toiston toisto

Paina  -painiketta ottaaksesi käyttöön tai poistaaksesi toiston toistotilan.

- Kun toiston toistotila on aktiivinen, levy toistetaan automaattisesti uudelleen alusta toiston päätyttyä.
- TOISTON toistokuvakkeen taustavallo syttyy valkoiseksi, kun toiston toistotila on käytössä.

#### Kelaus eteenpäin ja taaksepäin

- Käännä  /  -nuppia laitteessa kerran siirtääksesi äänivartta yksi askel vasemmalle tai oikealle.
- Paina lyhyesti kaukosäätimen  tai  -painiketta siirtääksesi äänivarren toivottuun suuntaan.
- Siirtääksesi äänivartta jatkuvasti, pidä nuppia toivottuun suuntaan tai paina ja pidä pohjassa vastaavaa painiketta kaukosäätimessä. Äänivarsi pysyy koholla liikkueensa ja laskeutuu jälleen liikkeeseen pysähtyessä.

**HUOMIO:** Vääränlaisten paristojen käyttäminen voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai vaurioittaa laitteistoa.

– Kun äänivarsi saavuttaa levyn lopun, se palaa automaattisesti telakkaansa.

### Vahvistusvalinta

Säädä GAIN-kytkintä vastaamaan toistettavan levyn äänenvoimakkuutta.

Jos levy on nauhoitettu hiljaisesti, aseta äänenvoimakkuuden säätö korkealle.

Jos levy on äänitetty kovaa, KORKEA-asetus saattaa aiheuttaa vääristymiä.

Valitse levyille sopiva äänenvoimakkuusasetus oikean toistotason saavuttamiseksi.

Vahvistusasetukset vaikuttavat äänen ulostuloon vain, kun ESIASTE-kytkin on asetettu LINJA-tilaan tai käytettäessä Bluetoothia.

Näillä ei ole vaikutusta äänen ulostuloon, kun ESIASTE-kytkin on asetettu PHONO-tilaan.

## Puhdistus & huolto

### Kulmaharjan puhdistus:

(Viittaa  8 sivulla 3)

Jos tyylin kärkeen kertyy pölyä tai likaa, puhdista se mukana tulevaa -harjaa käyttäen.

Harjaa aina kulmaharjaa takaa eteenpäin (siinä suunnassa, mihin levy pyörii).

### Kulmaharjan vaihtaminen

Kulunut kulmaharja ei pelkästään heikennä äänenlaatua, vaan voi myös vahingoittaa levyäsi.

Yleisohjeena suosittelemme kulmaharjan vaihtamista noin 400 käyttötunnin jälkeen.

### Ennen kulmaharjan vaihtamista:

- Irrota AC-sovitin pistorasiasta.
- Pidä lujasti kiinni headshellistä ja patruunasta poiston ja asennuksen aikana.

### Vanhana kulmaharjan poistamiseksi:

(Viittaa  9 sivulla 3)

Pyöritä kulmaharjan etuosaa alaspäin ja eteenpäin irrottaaksesi sen.

### Uuden kulmaharjan asennus:

(Viittaa  10 sivulla 3)

Kiinnitä korvaava kulmaharja patruunan päälle.

(Viittaa  11 sivulla 3)

Nosta hellästi kulmaharjaa, kunnes kuulet naksahduksen.

(Viittaa  12 sivulla 3)

Varmista, että headshellin ja patruunan välillä ei ole näkyvää rakoa.

### Vetohihnan vaihtaminen:

Ajan mittaan vetohihna voi kulua tai rikkoutua. Vaihda se uuteen hihnaan tarvittaessa.

Yksikön mukana toimitetaan vara-vetohihna.

### Vetohihnan vaihtaminen:

1. Sammuta levysoitin ja kaikki siihen kytketyt äänilaitteet.

2. Irrota AC-adapteri pistorasiasta.

3. Poista kumi matto pyörintätasolta.

(Viittaa  13 sivulla 3)

4. Irrota olemassa oleva vetohihna moottorin hihnapyörästä.

Työnnä sormesi pyörintätason pyöreiden reikien läpi tarttuaksesi siihen ja nosta sen poistamiseksi.

(Viittaa  14 sivulla 3)

5. Käännä pyörintätaso ylösalaisin ja poista vanha vetohihna.

6. Aseta uusi vetohihna pyörintätason sisäreunalle varmistamalla, että se pysyy liitteenä ja ei ole kierretty.

Kokoa laite uudelleen noudattamalla "**Levysoittimen kokoonpano**" ohjeita.

## Tallennus tietokoneelle

Voit tallentaa äänilevyn äänen tietokoneelle käyttämällä levysoittimen USB-portti (Tyyppi C)-liitäntää ja yhteensopivaa äänentallennusohjelmistoa.

### Tarvittavat välineet

- Tietokone tai kannettava tietokone, jossa on USB-portti
- Tietokoneellesi asennettu äänentallennusohjelmisto (ei toimiteta)\*
- USB-datakaapeli

\*Monia kolmannen osapuolen äänentallennusohjelmistoja on saatavilla verkossa. Esimerkiksi ohjelmistot kuten Audacity ovat yleisesti käytössä tähän tarkoitukseen. Sharp Consumer Electronics ei ole sidoksissa tai hyväksy kehittäjiään.

### Levysoittimen liittäminen tietokoneeseen

Kytke USB-kaapeli levysoittimen takana olevaan USB-porttiin (Tyyppi C). Liitä kaapelin toinen pää tietokoneen vapaaseen USB-porttiin.

Kytke levysoitin päälle käyttäen -painiketta.

Tietokoneesi tulisi automaattisesti tunnistaa levysoitin äänensyöttölaitteena. Se voi näkyä nimellä "USB PnP Audio Device", "Microphone" tai vastaavalla nimellä käyttöjärjestelmästäsi riippuen.

### Tallennuksen asetukset ohjelmistossa

Avaa valitsemasi äänentallennusohjelmisto.

Siirry äänitulon tai tallennuslaitteen asetuksiin.

Valitse levysoittimeen liittyvä USB-tulolaitte (usein luettelun nimellä "USB PnP Audio Device").

Aseta tallennustuloksi stereo täydellisen kanavatallennuksen varten (jos soveltuu).

Säädä otanta-aste tai muita tallennusasetuksia ohjelmistosi vaatimusten mukaisesti.

### Aloita tallennus

- Aseta äänilevy pyörintätasolle ja aloita toisto painamalla -painiketta.
- Paina tallennuspainiketta ohjelmistossasi aloittaaksesi äänen tallentamisen.
- Kun olet valmis, lopeta tallennus ja tallenna tiedosto haluamaasi muotoon (esim. WAV, MP3).

## Vianetsintä

### Äänilevyn toisto

Äänivarsi hyppii tai luistelee.

- Levysoitin ei ole tasapainossa. Aseta se vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Äänilevy on pölyinen tai naarmuinen. Puhdista se kaupallisella levyn puhdistusaineella tai vaihda levy.

### Toiston aikana kulmaharja putoaa levyn reunan yli.

1. Pidä -painiketta painettuna vähintään 6 sekuntia. Äänivarsi palaa äänivarren telineeseen ja pyörintätaso pysähtyy.
2. Paina toista. Kulmaharja liikkuu levyn ulkopuolelta sisäänpäin, kohti oikeaa aloituskohtedettaka.
3. Voit toistaa vaiheet 1 ja 2 jopa 3 kertaa hienosäätääksesi sijaintia 2 sekunnin tarkkuudella.

### Toiston aikana kulmaharja laskeutuu liian kauas levyille.

1. Pidä -painiketta painettuna vähintään 6 sekuntia. Äänivarsi palaa äänivarren telineeseen ja pyörintätaso pysähtyy.
2. Paina toista. Kulmaharja liikkuu levyn sisältä ulospäin, lähemmäksi oikeaa aloituskohtedetta.

3. Voit toistaa vaiheet 1-3 jopa 3 kertaa hienosäätääksesi sijaintia 2 sekunnin tarkkuudella.

**Toiston aikana kulmaharja ei ole oletuskohdassa.**

- Pidä ►-painiketta painettuna vähintään 6 sekuntia. Tämä palauttaa kulmaharjan tehtaalla asetettuun oletuskohteeseen.

**Kohtaat ääniongelmia.**

- Jos kulmaharja on likainen, puhdista se kulmaharjan puhdistusharjan tai -nesteellä avulla.
- Jos kulmaharja on kulunut, vaihda se uuteen.
- Jos äänen sävelkorkeus on epävakaata, vetohihna voi olla kulunut tai kiertynyt. Tarkista hihna ja vaihda tarvittaessa.
- Jos äänilevy on pölyinen, puhdista se kaupallisella levyjen puhdistusaineella.

**Kuuluu jyryä tai matalan taajuuden ulvominen.**

- Levysoitin on liian lähellä kaiuttimiasi. Siirrä se kauemmas välttääkseen palautteen tai resonanssin.

**Toiston aikana kuuluu kohinaa.**

- Varmista, että levysoittimen takana oleva esivahvistin on asetettu oikein.
- Jos kytketään PHONO-liitäntään, aseta esivahvistin PHONO-tilaan.
- Jos kytketään AUX- tai LINE-tuloon, aseta kytkin LINJA-tilaan.
- Väärät asetukset voivat aiheuttaa liiallista kohinaa tai vääristymiä.

**Äänen sävelkorkeus on liian korkea tai matala.**

- On voitua valita väärä pyörimisnopeus.
- Tarkista levyjen etiketti tai kansi oikean nopeuden selvittämiseksi ja paina RPM-painiketta valitaksesi 33 1/3 RPM tai 45 RPM.
- Vetohihna voi olla kiertynyt tai kulunut. Tarkista ja vaihda tarvittaessa.

**Äänen sävelkorkeus vaihtelee.**

- Kulmaharja voi olla kulunut. Vaihda se.
- Vetohihna voi olla venynyt, kulunut tai rikkoutunut. Vaihda vetohihna.

**Pyörintätaso ei pyöri.**

- Varmista, että AC-adapteri on kytketty oikein sekä pistorasiaan että levysoittimen DC IN 12V -pistorasiaan.
- Tarkista, että vetohihna on asianmukaisesti silmukoitu moottorin hihnapyörän ympärille.

**Toisto on liian hiljainen tai vääristynyt.**

- Varmista, että esivahvistimen kytkinasetus vastaa äänilaiteesi liitäntätyyppiä.

Väärän asetuksen käyttö voi johtaa alhaiseen tai vääristettyyn ulostuloon.

**Bluetooth yhteydet.**

Et voi yhdistää Bluetooth-toistolaitteeseen.

- Jos muiden läheisten toistolaitteiden Bluetooth on myös aktivoitu, ne voivat häiritä pariliitosta. Poista näiltä laitteilta Bluetooth käytöstä ja yritä uudelleen.
- Jos ei-toivottu laite kytketty automaattisesti, säädä sen Bluetooth-asetuksia auto-kytkennän estämiseksi tai sammuta se ennen uudelleenyhdistämistä.
- Pariliitosmenetelmät voivat vaihdella laitteen mukaan. Viittaa toistolaitteen käsikirjaan tarvittaessa.

**Et voi yhdistää älypuhelimeen, televisioon tai tietokoneeseen.**

- Levysoittimen Bluetooth-toiminto on vain lähetysoinaisuus. Se voi lähettää ääntä Bluetooth-kaiuttimiin tai -kuulokkeisiin, mutta ei voi vastaanottaa ääni-tietoja tai luoda pariliitosta älypuhelimien, televisioiden tai tietokoneiden kanssa.

**Bluetooth-kantama on rajoitettu.**

- Katkaise muiden elektronisten laitteiden yhteydet levysoittimeen tai toistolaitteeseen häiriöiden vähentämiseksi.
- Vältä levysoittimen liittämistä pistorasiaan, joka on jaettu mikroaaltouunin tai korkea-interferenssilaitteen kanssa.
- Aseta levysoitin metallittomalle pöydälle maksimoidaksesi langattoman suorituskyvyn.

## Importantes consignes de sécurité

**Veuillez suivre toutes les consignes de sécurité et tenir compte de tous les avertissements. Gardez ce manuel à titre de référence.**



Consultez le manuel de l'utilisateur pour des informations sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien.



Équipement de classe II : Double isolation, pas besoin de connexion à la terre électrique (masse).



Courant alternatif (AC) : La tension indiquée est en courant alternatif.



Courant continu (DC) : La tension indiquée est en courant continu.



Pour une utilisation en intérieur uniquement.



Notation d'efficacité énergétique de niveau VI



Polarité de c.c. connecteur de puissance

## Remarque

### Dégâts

Inspectez le produit après déballage ; en cas de dommage, ne l'utilisez pas et consultez votre revendeur.



L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer ni exposer les parties internes ; cela peut être dangereux et annuler votre garantie. Contactez uniquement les centres de service agréés pour les réparations.

### Connexion électrique et accessibilité

- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Ne forcez pas la fiche dans la prise. Éteignez et débranchez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Gardez la fiche d'alimentation accessible, sans utiliser de rallonges.

### Alimentation électrique

- Utilisez uniquement des prises CA de 100-240V 50/60Hz. Des tensions plus élevées peuvent causer des dysfonctionnements ou un incendie.
- L'adaptateur secteur doit être retiré de la prise de courant s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utilisez uniquement l'adaptateur AC Sharp fourni. Cela peut entraîner un risque pour la sécurité et/ou des dommages au produit.

### Protection du cordon d'alimentation

- Protégez le cordon d'alimentation des dommages ; ne le surchargez pas, ne l'étirez pas, et ne le pliez pas. S'il est endommagé, cela peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Les cordons endommagés doivent être remplacés par le fabricant ou un technicien qualifié.

**Fiche d'alimentation à fusible moulé (non recyclable) - Royaume-Uni, Malte, Chypre et Irlande uniquement.**

- Le câble d'alimentation comprend un fusible de 3 A. Remplacez uniquement par un fusible approuvé BS1362 de même valeur.

### Sécurité enfant

- Prenez des précautions de sécurité de base aux alentours des enfants pour éviter une mauvaise utilisation du produit.

### Emplacement

- Placez sur une surface plane et stable, sans surplomb. Si le montage mural est possible, reportez-vous aux instructions de montage mural de ce manuel.

### Ventilation

- Ne bloquez pas, ne couvrez pas et n'insérez pas d'objets dans les fentes de ventilation. N'insérez pas d'objets dans les ouvertures du produit. Cela peut entraîner un risque pour la sécurité et/ou des dommages au produit. Assurez une distance minimale de 5 cm autour du produit pour permettre une ventilation suffisante et éviter toute surchauffe.

### Chaleur et température de fonctionnement

- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur ou de lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.

### Flammes nues

- Tenez les flammes nues éloignées du produit pour éviter un incendie.

### Entrée d'eau, d'humidité et de liquide

- N'exposez pas le produit aux liquides ; gardez-le éloigné de la pluie, de l'eau et des objets remplis de liquides pour éviter un incendie ou un choc électrique.

### Orages et éclairs

- Débranchez tous les câbles en cas d'orage ou de foudre pour éviter les dommages.

### Nettoyage & entretien

- Débranchez les cordons d'alimentation du produit avant le nettoyage et utilisez un chiffon doux et sec sans produits chimiques ou détergents. Si vous utilisez un aspirateur, utilisez l'embout brosse douce.

## Pack de batterie

### Construction

- Utilisez uniquement les piles spécifiées ; ne mélangez pas les types ou de nouvelles avec d'anciennes. Respectez la polarité lors de l'insertion des piles.

### Utilisation et maintenance

- Éloignez les piles de la chaleur, comme près du feu ou au soleil. Retirez les piles si elles ne sont pas utilisées pendant plus d'un mois pour éviter les fuites. Remplacez les piles qui fuient à l'intérieur du compartiment des piles.

### Sécurité enfant

- Assurez-vous que le compartiment des piles est sécurisé. Gardez les piles hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si elles sont avalées.

### Conditions environnementales

- Gardez les piles à l'écart de la basse pression ou de la chaleur excessive pour éviter l'explosion ou les fuites.

### Mise au rebut

- Éliminez le bloc-piles conformément au manuel (voir "Élimination : équipement et piles"). Ne jetez pas dans le feu, ne démontez pas, ou ne rechargez pas de piles non rechargeables, cela pourrait fuir ou exploser.

## Mise au rebut : équipement et batteries

Informations pour les utilisateurs sur la collecte et l'élimination des anciens équipements.



Le symbole indique que le produit contient des batteries selon la directive européenne 2023/1542/EU; ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. Cd, Hg ou Pb indique que la batterie contient du cadmium, du mercure ou du plomb.



Ce symbole signifie que le produit est conçu et fabriqué de manière à pouvoir être recyclé et réutilisé.

Ces symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères. Les ménages devraient contacter soit le détaillant où ils ont acheté ce produit, soit leur bureau d'administration local, pour savoir où et comment déposer ces articles pour un recyclage respectueux de l'environnement.

## Déclaration CE et UKCA :

- Par la présente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la réglementation sur l'équipement radio du Royaume-Uni.
- Le texte complet des déclarations de conformité CE et UKCA est disponible sur [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com) et en entrant ensuite dans la section de téléchargement de votre modèle et en choisissant « Declaration of Conformity ».

### NOTE ERP II :

- Cet appareil est conçu pour passer automatiquement en mode VEILLE après environ 15 minutes d'inactivité. Appuyez sur le bouton POWER pour allumer l'unité.

## Contenu de l'emballage

- RP-TT95 / RP-TT100 Platine automatique
- Plateau (avec courroie d'entraînement)
- Tapis en caoutchouc pour plateau
- Courroie d'entraînement de rechange
- Couvercle anti-poussière
- Charnières du couvercle anti-poussière x2
- Adaptateur 45 tours
- Adaptateur AC
- Télécommande (incl. piles)
- Brosse de nettoyage du stylet
- Câble RCA avec mise à la terre
- Documentation utilisateur

## Commandes

### Avant

(Voir  1 en page 1)

- Trou de rangement de l'adaptateur 45 RPM
- Broche
- Plateau
-  Bouton de contrôle de saut. Tournez à gauche ou à droite pour avancer le bras de lecture d'un pas. Tournez à gauche ou à droite et maintenez pour que le bras de lecture continue de se déplacer.
- Fentes de charnière du couvercle anti-poussière
- Bras de lecture
- SIZE bouton. Appuyez brièvement pour passer entre les disques 7" et 12"
- RPM bouton. Appuyez brièvement pour passer entre 33 1/3 ou 45 RPM
- Repose-bras de lecture
- Cartouche
-  Appuyez brièvement pour lancer ou arrêter la lecture.
-  Appuyez brièvement pour abaisser ou lever le bras de lecture.
-  Appuyez brièvement pour activer ou désactiver le mode répétition.
-  Sélectionner le mode Bluetooth. Appuyez sur pour activer la fonction d'appariement en mode Bluetooth ou déconnecter l'appareil Bluetooth apparié existant.
-  Basculez l'appareil entre MARCHE et VEILLE.
- Détecteur IR

### Panneau arrière

(Voir  2 en page 1)

- DC IN 12V - Prise pour connecter l'adaptateur d'alimentation (DC 12V, 1A).
- USB - Connectez un câble USB à un PC pour permettre l'enregistrement en temps réel.
- Interrupteur GAIN SELECT - Si le disque est enregistré faiblement, réglez l'ajustement du volume sur HAUT.  
Si le disque est enregistré à un volume élevé, le réglage HAUT peut provoquer de la distorsion.  
Sélectionnez le niveau de volume approprié au disque pour un niveau de lecture correct.

4. Interrupteur PRÉAMPLI - Si vous utilisez un amplificateur avec une entrée PHONO, réglez cet interrupteur sur la position PHONO. Si vous vous connectez à la prise AUX d'un amplificateur, réglez cet interrupteur sur la position LINE.
5. Sortie RCA L+R - Connectez à un appareil audio externe
6. Borne de terre - Lors du raccordement de la platine à un appareil externe, utilisez toujours une connexion de mise à la terre. Connectez un fil de terre (issu du câble RCA fourni ou un câble personnel) entre la borne GND située à l'arrière de la platine et la borne GND/terre de l'appareil externe afin de réduire les ronflements et les bruits de fond.

## Télécommande

(Voir  3 en page 1)

1.  - Permuter l'appareil entre ON et VEILLE.
2.  - Sélectionnez le mode Bluetooth. Appuyez sur  pour activer la fonction d'appariement en mode Bluetooth ou déconnecter l'appareil Bluetooth apparié existant.
3.  - Appuyer brièvement pour lever le bras de lecture.
4.  - Appuyer brièvement pour lancer ou arrêter la lecture.
5.  - Bouton de commande de saut. Appuyez brièvement pour déplacer le bras de lecture en arrière d'un pas. Appuyez et maintenez pour faire déplacer le bras de lecture jusqu'à ce que vous relâchiez.
6.  - Bouton de commande de saut. Appuyez brièvement pour déplacer le bras de lecture en avant d'un pas. Appuyez et maintenez pour faire déplacer le bras de lecture jusqu'à ce que vous relâchiez.
7.  - Appuyez brièvement pour baisser le bras de lecture.
8.  - Appuyez brièvement pour activer ou désactiver le mode répétition.

## Mise en place de la pile

1. Pour ouvrir le compartiment des piles, poussez votre pouce sur le couvercle du compartiment et faites-le glisser vers le bas.
2. Insérez deux piles AAA en respectant les polarités +/- indiquées. Lors du remplacement des piles, utilisez uniquement le même type de pile fourni.
3. Remplacez le couvercle des piles et fixez-le.

## Assemblage de la platine

Votre RP-TT95 / RP-TT100 est livré avec un couvercle de protection sur le stylet. Laissez ce couvercle en place lors de l'assemblage de votre platine.

- ne branchez pas votre platine à une prise électrique avec l'adaptateur AC tant que vous n'avez pas terminé l'assemblage.
- Le stylet est un composant de haute précision. Ne touchez pas le stylet lors de sa manipulation.
- Toucher le stylet avec vos doigts ou cogner le stylet contre le plateau peut endommager le stylet.
- Une fois assemblé, retirez le couvercle du stylet et gardez-le en lieu sûr.

## Précautions de placement

- Placez la platine sur une surface stable et de niveau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'appareils électriques tels que téléviseurs, sèche-cheveux ou lampes fluorescentes, car ceux-ci peuvent introduire des bourdonnements ou des bruits indésirables.
- Évitez les emplacements sujets aux vibrations provenant d'enceintes, de claquemets de porte ou de perturbations similaires.
- Assurez-vous que l'appareil est placé à distance des appareils qui émettent des ondes radio ou des interférences électromagnétiques.

## Fixation du plateau

1. Ajuster le plateau

(Voir  4 - Étape 1 en page 2)

Placez soigneusement le plateau (A) sur la broche, en veillant à ce qu'il reste à niveau lorsque vous le descendez. Le poulie du moteur (B) doit être visible à travers le trou rectangulaire du plateau.

### AVERTISSEMENT :

- Tenez toujours le plateau fermement pendant la manipulation. Le laisser tomber pourrait causer des blessures ou endommager la platine.

2. Localiser la poulie du moteur

(Voir  4 - Étape 2 en page 2)

Il se peut que vous ayez besoin de faire lentement tourner le plateau jusqu'à ce que la poulie du moteur (A) soit visible à travers l'ouverture du plateau, avec les extrémités du ruban rouge (B) également exposées.

3. Attacher la courroie d'entraînement

(Voir  4 - Étape 3 en page 2)

Retirez délicatement le ruban adhésif (A) et tirez sur le ruban rouge (B) pour accéder à la courroie. Tout en tenant le ruban, enroulez soigneusement la courroie d'entraînement autour de la poulie du moteur.

### REMARQUES :

- Assurez-vous que la courroie n'est pas tordue. Une courroie tordue peut entraîner une instabilité de vitesse et empêcher le plateau de tourner correctement.
- Ne restez pas trop tendu sur la courroie. Une tension excessive peut dégrader sa qualité, entraînant une lecture instable et des fluctuations de vitesse.
- Si la courroie glisse de la jante interne du plateau pendant ce processus, retirez le plateau, retournez-le et repositionnez la courroie uniformément autour du cercle intérieur avant de recommencer.
- Une fois la courroie correctement fixée autour de la poulie du moteur, retirez complètement le ruban rouge.
- Bien que le ruban rouge soit conçu pour faciliter l'installation, il n'est plus nécessaire une fois le plateau en place.

4. Placez le tapis en caoutchouc sur le plateau. Retirez le lien torsadé et le bloc de mousse fixant le bras de lecture. Veuillez garder ceux-ci au cas où vous auriez besoin de déplacer la platine.

5. Pour terminer l'installation, établissez toutes les connexions requises comme indiqué dans la section "Connexions". Une fois terminé, allumez la platine et initialisez les mécanismes du bras de lecture et du plateau.

- Appuyez sur le bouton  de l'unité ou de la télécommande pour lever le bras de lecture.
- Tournez manuellement le plateau dans le sens des aiguilles d'une montre 10 tours complets pour stabiliser son mouvement.
- Appuyez sur le bouton  de l'unité ou de la télécommande pour baisser le bras de lecture.

## Attachement du couvercle anti-poussière

1. Insérez les charnières

(Voir  5 - Étape 1 en page 2)

Insérez les charnières du couvercle anti-poussière fournies dans les poches de charnière correspondantes de la platine. Assurez-vous qu'ils sont bien en place.

2. Fixez le couvercle anti-poussière à la platine.

Alignez les poches de charnière sur le couvercle anti-poussière. Appuyez doucement sur le couvercle anti-poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### AVERTISSEMENT :

- Pour enlever le couvercle anti-poussière, ouvrez-le complètement, tenez les deux côtés près du bas et soulevez-le doucement vers le haut pour le dégager des poches de charnière.

## Déplacer votre platine après l'assemblage

- Placez le bras de lecture sur le repose-bras de lecture et maintenez-le doucement avec le lien torsadé (si conservé) ou un morceau de ficelle.
- Remplacez le couvercle de protection sur le stylet.
- Retirez le plateau.

## Connexions

### Connexion via câble audio RCA

1. Connectez le câble audio RCA

Utilisez un câble audio RCA blindé de haute qualité pour connecter la sortie RCA L+R de la platine à votre appareil audio.

Le connecteur RCA blanc se branche sur la prise d'entrée blanche (L), et le connecteur RCA rouge se branche sur la prise d'entrée rouge (R). Connectez-vous à votre appareil audio externe via une entrée PHONO ou LINE.

2. Sélectionnez le PRÉAMPLI

(Consultez  7 page 2)

**A.** Si l'appareil audio externe dispose d'une prise d'entrée PHONO (connectée à la prise d'entrée PHONO), réglez l'interrupteur PRÉAMPLI sur PHONO.

Dans cette configuration, un signal audio provenant de la cartouche contourne le préamplificateur intégré de la platine. L'appareil externe est utilisé à la place.

**B.** Si l'appareil audio ne dispose pas d'une prise d'entrée PHONO, réglez l'interrupteur PRÉAMPLI sur LINE.

Dans cette configuration, un signal audio provenant de la cartouche utilise le préamplificateur intégré de la platine.

#### AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que les fiches RCA sont fermement insérées dans leurs prises respectives. Les connexions lâches peuvent provoquer des bruits, des coupures ou une dégradation de la qualité audio.

Si vous utilisez le câble RCA fourni avec mise à la terre, connectez-le à la borne GND de l'appareil. Branchez l'autre extrémité à l'appareil externe. Vous pouvez aussi utiliser vos propres câbles RCA et de terre.

3. Branchez l'adaptateur AC.

(Consultez  6 page 2)

#### REMARQUE

Pour éviter les interférences sonores, éloignez au maximum le corps de l'adaptateur AC de votre platine.

#### REMARQUES :

- Si vous utilisez uniquement Bluetooth et avez déconnecté le câble audio RCA de votre appareil externe, assurez-vous que les extrémités métalliques du câble ne se touchent pas entre elles ou avec des surfaces métalliques (comme les racks ou le boîtier). Pour utiliser la platine en mode Bluetooth, réglez l'interrupteur PRÉAMPLI sur LINE.
- Si vous connectez le câble RCA à une entrée PHONO mais laissez l'interrupteur PRÉAMPLI sur LINE, la sortie peut être extrêmement forte et pourrait endommager votre amplificateur ou vos haut-parleurs. Réglez toujours l'interrupteur sur PHONO lors de l'utilisation d'une entrée PHONO.
- Si vous connectez le câble RCA à une entrée analogique (comme AUX ou LINE IN) mais réglez l'interrupteur PRÉAMPLI sur PHONO, la sortie sera très faible. Réglez toujours l'interrupteur sur LINE lors de l'utilisation d'une entrée analogique standard.

## Fonction Bluetooth

Lors de la connexion de votre platine à un appareil de lecture Bluetooth pour la première fois, attendez jusqu'à une minute pour le processus de connexion. Assurez-vous de d'abord allumer vos haut-parleurs avant de

lancer le processus de connexion.

1. Placez l'appareil de lecture (qui prend en charge la technologie sans fil Bluetooth) aussi près que possible de la platine.
2. Appuyez sur le bouton  sur l'unité ou la télécommande pour entrer en mode appariement Bluetooth.  
Le bouton  sur l'unité s'allumera en blanc et commencera à clignoter pendant l'appariement.
3. Activez le mode appariement sur l'appareil de lecture Bluetooth que vous souhaitez connecter. Une fois la connexion réussie, le bouton  cessera de clignoter et restera allumé.  
– Si l'appareil de lecture est déjà connecté à une autre source (comme un téléphone ou un ordinateur), déconnectez-le ou dissociez-le de cet appareil avant de tenter de vous connecter à la platine.

#### REMARQUE

– Si vous utilisez uniquement la connexion Bluetooth et ne connectez pas la platine à un autre appareil avec le câble audio RCA, réglez l'interrupteur PRÉAMPLI à l'arrière de la platine sur LINE.

4. Pour vous déconnecter de l'appareil apparié, appuyez sur le bouton  sur l'unité ou la télécommande.

Si vous ne pouvez pas appairer les appareils

- Si plusieurs appareils de lecture compatibles Bluetooth sont à proximité, certains peuvent se connecter automatiquement même s'ils ne sont pas l'appareil souhaité. Désactivez Bluetooth sur ces appareils et réessayez l'appariement.
- Si un appareil non désiré se connecte pendant l'appairage, ajustez les paramètres de cet appareil pour éviter le réveil Bluetooth automatique, ou éteignez-le et réessayez l'appariement.

## Écouter un disque vinyle

Suivez ces étapes pour lire un disque vinyle à l'aide de votre platine. Si c'est la première fois que vous jouez un vinyle, assurez-vous d'avoir initialisé votre platine en suivant les étapes de l'étape 5 de la section "Assemblage de la platine".

1. Placez un disque vinyle sur le plateau.

Pour lire un disque vinyle de 7 pouces (17 cm) (EP), placez l'adaptateur 45 tours fourni sur la broche.

2. Sélectionner la vitesse de rotation.

Appuyez sur le bouton RPM de l'unité pour basculer entre 33/3 RPM et 45 RPM.

L'indicateur correspondant s'allumera.

3. Sélectionner la taille du disque.

Appuyez sur le bouton SIZE de l'unité pour choisir entre les tailles de disque 7 pouces et 12 pouces.

L'indicateur correspondant s'allumera.

4. Retirez le couvercle protecteur du stylet.

5. Appuyez sur le bouton  de l'unité ou de la télécommande.

Le bras de lecture descendra automatiquement à la position de départ correcte (en fonction de la taille sélectionnée), et la lecture commencera.

6. Ajustez le volume à l'aide de votre appareil audio connecté.

#### Arrêt ou pause de la lecture

- Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton . Le bras de lecture reviendra sur son support et le plateau s'arrêtera.
- Pour mettre la lecture en pause, appuyez sur le bouton . Le bras de lecture se lèvera du disque, mais le plateau continuera à tourner.
- Lorsque la lecture atteint la fin, le bras de lecture retournera automatiquement sur son support, et le plateau s'arrêtera de tourner.

#### Lecture répétée

Appuyez sur le bouton  pour activer ou désactiver le mode répétition.

- Lorsque le mode répétition est activé, le disque rejouera automatiquement depuis le début après la fin de la lecture.
- Le rétroéclairage de l'icône REPEAT s'illuminera en blanc lorsque le mode répétition est actif.

#### Avance rapide et rembobinage

- Tournez le bouton ◀▶ sur l'appareil une fois pour déplacer le bras de lecture d'un pas vers la gauche ou la droite.
- Appuyez brièvement sur le bouton ◀▶ de la télécommande pour déplacer le bras de lecture d'un pas dans la direction souhaitée.
- Pour déplacer le bras de lecture en continu, maintenez le bouton dans la direction souhaitée ou appuyez et maintenez le bouton correspondant sur la télécommande. Le bras de lecture restera levé pendant le déplacement et se baissera à nouveau une fois le mouvement terminé.

#### AVERTISSEMENT :

- Lorsque le bras de lecture atteint la fin du disque, il reviendra automatiquement sur son support.

#### Sélection de Gain

Ajustez le commutateur GAIN pour correspondre au niveau de volume du disque joué.

Si le disque est enregistré à bas volume, réglez l'ajustement de volume sur ÉLEVÉ.

Si le disque est enregistré à un volume élevé, le réglage HAUT peut provoquer de la distorsion.

Sélectionnez le niveau de volume approprié au disque pour un niveau de lecture correct.

Les réglages de gain n'affectent la sortie que lorsque le commutateur PRÉAMPLI est réglé sur LINE, ou lors de l'utilisation de Bluetooth.

Ils n'affectent pas la sortie audio lorsque le commutateur PRÉAMPLI est réglé sur PHONO.

## Nettoyage & entretien

#### Nettoyage de la pointe :

(Consultez  8 page 3)

Si de la poussière ou de la saleté s'accumule sur la pointe, nettoyez-la en utilisant la brosse de nettoyage fournie.

Brossez toujours la pointe de l'arrière vers l'avant (dans le sens de rotation du disque).

#### Remplacement de la pointe .

Une pointe usée ne réduit pas seulement la qualité sonore, mais peut aussi endommager vos disques.

En règle générale, nous recommandons de remplacer la pointe après environ 400 heures d'utilisation.

#### Avant de remplacer la pointe :

- Débranchez l'adaptateur AC de la prise secteur.
- Tenez fermement le porte-cellule et le corps de la cartouche pendant le retrait et l'installation.

#### Pour retirer l'ancienne pointe :

(Consultez  9 page 3)

Faites pivoter l'avant de la pointe vers le bas et l'avant pour la détacher.

#### Installation d'une nouvelle pointe :

(Consultez  10 page 3)

Montez la pointe de remplacement sur la cellule.

(Consultez  11 page 3)

Soulevez délicatement la pointe jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

(Consultez  12 page 3)

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace visible entre le porte-cellule et la cartouche.

#### Remplacement de la courroie d'entraînement :

Avec le temps, la courroie d'entraînement peut s'user ou se casser.

Remplacez-la par une nouvelle courroie quand nécessaire.

Il y a une courroie d'entraînement de rechange incluse avec l'appareil.

#### Pour remplacer la courroie d'entraînement :

1. Éteignez la platine et les appareils audio connectés.
  2. Débranchez l'adaptateur AC de la prise secteur.
  3. Retirez le tapis en caoutchouc du plateau.  
(Consultez  13 page 3)
  4. Détachez la courroie d'entraînement existante de la poulie du moteur.  
Insérez vos doigts dans les trous ronds du plateau pour le saisir, puis soulevez-le pour le retirer.  
(Consultez  14 page 3)
  5. Retournez le plateau à l'envers et retirez l'ancienne courroie.
  6. Posez la nouvelle courroie d'entraînement autour du bord intérieur du plateau, en veillant à ce qu'elle reste plate et non tordue.
- Pour réassembler l'unité, suivez les étapes de la section «**Assemblage de la platine**».

## Enregistrement sur PC

Vous pouvez enregistrer l'audio de vos disques vinyles sur un ordinateur en utilisant la connexion Port USB (Type C) de votre platine et un logiciel d'enregistrement audio compatible.

#### Ce dont vous aurez besoin

- Un ordinateur ou un portable avec un port USB
- Logiciel d'enregistrement audio installé sur votre ordinateur (non fourni)\*
- Un câble de données USB

\*De nombreuses applications d'enregistrement audio tierces sont disponibles en ligne. Par exemple, le logiciel Audacity est souvent utilisé pour cet objectif. Sharp Consumer Electronics n'est ni affilié ni approuvé par ses développeurs.

#### Connexion de la platine à votre ordinateur

Branchez le câble USB sur le port USB (Type C) à l'arrière de la platine.

Connectez l'autre extrémité du câble à un port USB disponible sur votre ordinateur.

Allumez la platine en utilisant le bouton .

Votre ordinateur devrait reconnaître automatiquement la platine comme un périphérique d'entrée audio. Elle peut apparaître comme « Dispositif audio USB PnP », « Microphone » ou un nom similaire, selon votre système d'exploitation.

#### Configuration de l'enregistrement dans le logiciel

Ouvrez le logiciel d'enregistrement audio de votre choix.

Accédez aux paramètres du périphérique d'entrée audio ou d'enregistrement.

Sélectionnez le dispositif d'entrée USB associé à la platine (souvent répertorié comme « Dispositif audio USB PnP »).

Régalez l'entrée d'enregistrement en stéréo pour un enregistrement full-channel (si applicable).

Ajustez la fréquence d'échantillonnage ou d'autres préférences d'enregistrement selon les besoins de votre logiciel.

#### Démarrer l'enregistrement

- Placez un disque vinyle sur le plateau et commencez la lecture en utilisant le bouton ▶■.
- Appuyez sur le bouton Enregistrer de votre logiciel pour commencer la capture audio.
- Une fois terminé, arrêtez l'enregistrement et enregistrez le fichier dans le format souhaité (par exemple, WAV, MP3).

## Dépannage

### Lecture des disques vinyles

Le bras de lecture saute ou patine.

- La platine n'est pas de niveau. Placez-le sur une surface stable et de niveau.
- Le disque vinyle est poussiéreux ou rayé. Nettoyez-le avec un produit de nettoyage pour disques ou remplacez le disque.

### Lors de la lecture, le bras de lecture tombe du bord du disque.

1. Appuyez et maintenez le bouton  pendant au moins 6 secondes. Le bras de lecture reviendra sur son support et le plateau s'arrêtera.
2. Appuyez sur lecture. Le bras de lecture se déplacera de l'extérieur du disque vers l'intérieur, vers le point de départ correct.
3. Vous pouvez répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à 3 fois pour affiner la position par incréments de 2 secondes.

### Lors de la lecture, le bras de lecture atterrit trop loin à l'intérieur du disque.

1. Appuyez et maintenez le bouton  pendant au moins 6 secondes. Le bras de lecture reviendra sur son support et le plateau s'arrêtera.
2. Appuyez sur lecture. Le bras de lecture se déplacera de l'intérieur du disque vers l'extérieur, plus près du point de départ correct.
3. Vous pouvez répéter les étapes 1 à 3 jusqu'à 3 fois pour affiner la position par incréments de 2 secondes.

### Lors de la lecture, le bras de lecture n'est pas à la position de départ par défaut.

- Appuyez et maintenez le bouton  pendant au moins 6 secondes. Cela réinitialise le bras de lecture à sa position de départ par défaut usine.

### Vous rencontrez des problèmes de son.

- Si la pointe est sale, nettoyez-la à l'aide d'une brosse de nettoyage ou d'un liquide nettoyant.
- Si la pointe est usée, remplacez-la par une nouvelle.
- Si la hauteur du son est instable, la courroie d'entraînement peut être usée ou tordue. Inspectez la courroie et remplacez-la si nécessaire.
- Si le disque vinyle est poussiéreux, nettoyez-le avec un nettoyant pour disques.

### Vous entendez des grondements ou des hurlements de basse fréquence.

- La platine est trop proche de vos enceintes. Éloignez-la pour éviter la rétroaction ou la résonance.

### Vous entendez des bruits de lecture.

- Assurez-vous que le commutateur PRÉAMPLI à l'arrière de la platine est correctement réglé.
- Si connecté à une entrée PHONO, réglez le commutateur PRÉAMPLI sur PHONO.
- Si connecté à une entrée AUX ou LINE, réglez l'interrupteur sur LINE.
- Des réglages incompatibles peuvent entraîner des bruits excessifs ou des distorsions.

### La hauteur du son est trop élevée ou trop basse.

- La mauvaise vitesse de rotation peut être sélectionnée.
- Vérifiez l'étiquette du disque ou sa pochette pour connaître la vitesse correcte et appuyez sur le bouton RPM pour sélectionner 33 1/3 RPM ou 45 RPM.
- La courroie d'entraînement peut être tordue ou usée. Inspectez et remplacez si nécessaire.

### La hauteur du son fluctue.

- La pointe peut être usée. Remplacez-la.
- La courroie d'entraînement peut être étirée, usée ou cassée. Remplacez la courroie d'entraînement.

### Le plateau ne tourne pas.

- Assurez-vous que l'adaptateur AC est correctement connecté à la fois à la prise secteur et à la prise DC IN 12V de la platine.
- Vérifiez que la courroie d'entraînement est correctement enroulée autour de la poulie du moteur.

### La lecture est trop silencieuse ou déformée.

- Vérifiez que le réglage du commutateur PRÉAMPLI correspond au type de prise d'entrée de votre appareil audio.

L'utilisation d'un mauvais réglage peut entraîner une sortie basse ou déformée.

### Connexions Bluetooth.

Vous ne pouvez pas appairer avec un dispositif de lecture Bluetooth.

- Si d'autres dispositifs de lecture à proximité ont également Bluetooth activé, ils peuvent interférer avec l'appairage. Désactivez Bluetooth sur ces appareils et réessayez.
- Si un appareil non destiné se connecte automatiquement, ajustez ses paramètres Bluetooth pour empêcher la connexion automatique ou éteignez-le avant de refaire l'appairage.
- Les méthodes d'appairage peuvent varier selon les appareils. Consultez le manuel du dispositif de lecture si nécessaire.

### Vous ne pouvez pas vous connecter à un smartphone, une TV ou un ordinateur.

- La fonction Bluetooth de la platine est uniquement en émission. Elle peut envoyer du son à des enceintes ou écouteurs Bluetooth, mais ne peut pas recevoir de données audio ni s'appairer avec des smartphones, TV ou ordinateurs.

### La portée du Bluetooth est limitée.

- Déconnectez les autres appareils électroniques connectés à la platine ou à l'appareil de lecture pour réduire les interférences.
- Évitez de brancher la platine sur une prise partagée avec un MICRO-ONDES ou un appareil à haute interférence.
- Placez la platine sur une table non métallique pour maximiser les performances sans fil.

## Važne sigurnosne upute

### Molimo slijedite sve sigurnosne upute i poštujujte sva upozorenja. Čuvajte ove upute za slučaj potrebe.



Pogledajte korisnički priručnik za informacije o sigurnosti, radu i održavanju.



Oprema klase II: Dvostruka izolacija, nije potrebna veza s električnom zemljom (uzemljenje).



Izmjenična struja (AC): Napon je označen kao AC.



Istosmjerna struja (DC): Napon je označen kao DC.



Samo za unutarnju upotrebu.



Oznaka energetske učinkovitosti - razina VI

⚡ Polaritet d.c. konektor napajanja

## Pažnja:

### Oštećenja

Pregledajte proizvod nakon raspakiranja; ako je oštećen, nemojte ga koristiti i konzultirajte se sa svojim prodavateljem.



Korisnik ne smije pokušavati popraviti niti izložiti unutarnje dijelove; ova akcija može biti opasna i poništiti će vašu garanciju. Kontaktirajte samo ovlaštene servise za popravke.

### Priključivanje napajanja i pristupačnost

- Ne rukujte strujnim kablom mokrim rukama. Ne gurajte utikač u utičnicu silom. Iskopčajte uređaj iz napajanja dok nije u upotrebi. Držite utikač napajanja pristupačnim, bez korištenja produžnih kabela.

### Izvor napajanja

- Koristite samo AC 100-240V 50/60Hz utičnice. Viši naponi mogu uzrokovati kvar ili požar.
- AC adapter napajanja treba ukloniti iz utičnice ako se ne koristi duže vrijeme.
- Koristite samo isporučeni kabel napajanja. To može rezultirati sigurnosnim rizikom i/ili oštećenjem proizvoda.

### Zaštita kabela napajanja

- Zaštite strujni kabel od oštećenja; nemojte ga preopterećivati, istezati ili savijati. Ako je oštećen, može doći do požara ili strujnog udara. Oštećene kablove mora zamijeniti proizvođač ili kvalificirani tehničar.

### Utikač s osiguračem (nepromjenjiv) - samo za UK, Maltu, Cipar i Irsku.

- Kabel sadrži osigurač 3A Ampera. Zamijenite samo s BS1362 odobrenim osiguračem iste klase.

### Dječja sigurnost

- Koristite osnovne sigurnosne mjere oko djece kako biste spriječili nepropisno korištenje proizvoda.

### Lokacija

- Postavite na ravnu, stabilnu površinu bez prevjesa. Ako je moguće montiranje na zid, pogledajte upute za montažu na zid u ovom korisničkom priručniku.

### Ventilacija

- Ne blokirajte, ne prekrivajte niti umećite predmete u otvore za ventilaciju. Blokirajte predmete u otvore proizvoda. Takvo postupanje može rezultirati sigurnosnim rizikom i/ili oštećenjem

proizvoda. Osigurajte minimalnu udaljenost od 5 cm oko proizvoda za dovoljnu ventilaciju kako biste izbjegli pregrijavanje.

### Vrućina i radna temperatura

- Nemojte postavljati proizvod blizu izvora topline ili na izravno sunčevo svjetlo kroz dulja razdoblja.

### Otvoreni plamen

- Držite otvoreni plamen dalje od proizvoda kako biste spriječili požar.

### Prodiranje vode, vlage i tekućina

- Nemojte izlagati proizvod tekućinama; držite ga podalje od kiše, vode i predmeta napunjenih tekućinama kako biste spriječili požar ili električni udar.

### Oluje i grmljavina

- Odpojite sve kablove tijekom oluja ili gromova kako biste spriječili oštećenja.

### Čišćenje i održavanje

- Isključite strujne kablove s proizvoda prije čišćenja i koristite meku, suhu krpu bez kemikalija ili deterdženata. Ako koristite usisavač, koristite mekan dodatak za čišćenje.

## Baterije

### Konstrukcija

- Koristite samo specificirane baterije; nemojte miješati tipove ili nove sa starima. Koristite pravilnu polaritetu pri umetanju baterija.

### Čišćenje i održavanje

- Držite baterije podalje od topline, kao što je blizina vatre ili izravna sunčeva svjetlost. Uklonite baterije ako se ne koriste više od mjesec dana kako biste spriječili curenje. Zamijenite baterije koje cure unutar odjeljka za baterije.

### Dječja sigurnost

- Uvijek provjerite je li odjeljak baterija zatvoren, a poklopac dobro pričvršćen. Držite baterije izvan dohvata djece. Odmah potražite medicinsku pomoć ako se proguta.

### Okolišni uvjeti

- Držite baterije dalje od niskog tlaka i visoke topline kako biste izbjegli eksploziju ili curenje.

### Odlaganje

- Uklonite paket baterija prema uputama priručnika (vidi "Odlaganje: oprema i baterije"). Ne bacajte u vatru, ne rastavljajte ili puniti baterije koje nisu punjive, jer mogu procuriti ili eksplodirati.

## Odlaganje: Oprema i baterije

Informacije za korisnike o prikupljanju i odlaganju stare opreme.



Simbol označava da proizvod sadrži baterije prema EU Direktivi 2023/1542/EU; ne može se odlagati s kućnim otpadom. Cd, Hg ili Pb pokazuje da baterija sadrži kadmij, živu ili olovo.



Ovaj simbol znači da je proizvod dizajniran i proizveden tako da se može reciklirati i ponovno upotrijebiti.

Ovi simboli na proizvodima, ambalaži i/ili popratnoj dokumentaciji znači da se rabljeni električni i elektronički uređaji ne smiju miješati s nesortiranim kućanskim otpadom. Za pojedinih i mjestima i načinima ekološkog odlaganja ovih proizvoda možete se obratiti dobavljaču od kojeg ste kupili proizvod ili lokalnom vladinom uredu.

## CE i UKKA izjava:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. ovim putem izjavljuje da je ova oprema usklađena s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama RED smjernice 2014/53/EU i propisima o radijskoj opremi u UK iz 2017.
- Puni CE tekst i UKKA izjava o sukladnosti dostupni su na stranici [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). U odjeljku za preuzimanje unesite svoj model i odaberite stavku „Declaration of Conformity“ (Izjava o sukladnosti).

### ERP II NAPOMENA:

- Ova jedinica je dizajnirana da automatski uđe u STANDBY način rada nakon otprilike 15 minuta neaktivnosti. Pritisnite tipku POWER kako biste uključili jedinicu.

## Što je u kutiji:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatski gramofon
- Tanjur (s pogonskim remenom)
- Gumena podloga tanjura
- Rezervni pogonski remen
- Poklopac protiv prašine
- Zglobovi poklopca protiv prašine x2
- 45 RPM adapter
- AC adapter
- Daljinski upravljač (s baterijama)
- Četka za čišćenje igle
- RCA kabel s uzemljenjem
- Korisnička dokumentacija

## Kontrole

### Prednji

(Pogledajte  1 na stranici 1)

1. Rupa za pohranu 45 RPM adaptera
2. Vreteno
3. Tanjur
4. ◀▶ Kontrolni gumb za preskakanje. Okrenite lijevo ili desno da pomaknete tonearm za jedan korak. Okrenite lijevo ili desno i držite da bi se tonearm nastavio kretati
5. Utor za zglobove poklopca protiv prašine
6. Tonarm
7. SIZE gumb. Kratko pritisnite za prebacivanje između 7" i 12" zapisa
8. RPM gumb. Kratko pritisnite za prebacivanje između 33 1/3 ili 45 RPM
9. Nosač tonarma
10. Uložak
11. ▶■ Kratko pritisnite za početak ili zaustavljanje reprodukcije.
12. ▲ Kratko pritisnite za spuštanje ili podizanje tonarma.
13. ↻ Kratko pritisnite za uključivanje ili isključivanje načina ponavljanja.
14. ✖ Odaberite Bluetooth način rada. Pritisnite da biste aktivirali funkciju uparivanja u Bluetooth načinu ili prekinuli vezu s postojećim uparenim Bluetooth uređajem.
15. ⏻ Prebacujte uređaj između UKLJ i STANDBY načina rada.
16. IC senzor

### Stražnja ploča

(Pogledajte  2 na stranici 1)

1. DC IN 12V - utičnica za povezivanje naponskog adaptera (DC 12V, 1A).
2. USB - povežite USB kabel s računalom za omogućavanje snimanja u stvarnom vremenu.
3. GAIN SELECT Prekidač - Ako je zapis tih, postavite podešavanje glasnoće na VISOKO.  
Ako je zapis glasno snimljen, VISOKA postavka može uzrokovati izobličenje.  
Odaberite postavku glasnoće koja odgovara zapisu za ispravan nivo reprodukcije.
4. PREAMP Prekidač - Ako koristite pojačalo s PHONO ulaznim priključkom, postavite ovaj prekidač na PHONO poziciju. Ako se

povezujete s AUX ulazom pojačala, postavite ovaj prekidač na LINE poziciju.

5. RCA L+R izlaz - priključite se na vanjski audio uređaj
6. Priključak za uzemljenje – Prilikom povezivanja gramofona s vanjskim uređajem, uvijek koristite uzemljenje. Spojite žicu za uzemljenje (iz priloženog RCA kabela ili vlastitu) između GND priključka na stražnjoj strani gramofona i GND/uzemljenja na vanjskom uređaju kako biste smanjili šum i brujanje.

## Daljinski upravljač

(Pogledajte  3 na stranici 1)

1.  – Prebacite jedinicu između UKLJ i STANDBY.
2.  – Odaberite Bluetooth način rada. Pritisnite da biste aktivirali funkciju uparivanja u Bluetooth načinu ili prekinuli vezu s postojećim uparenim Bluetooth uređajem.
3.  – Kratko pritisnite za podizanje tonarma.
4.  – Kratko pritisnite za početak ili zaustavljanje reprodukcije.
5.  – Kontrolni gumb za preskakanje. Kratko pritisnite da pomaknete tonarm unatrag za jedan korak. Pritisnite i držite da bi se tonarm pomaknuo dok ne pustite.
6.  – Kontrolni gumb za preskakanje. Kratko pritisnite da pomaknete tonarm naprijed za jedan korak. Pritisnite i držite da bi se tonarm pomaknuo dok ne pustite.
7.  – Kratko pritisnite za spuštanje tonarma.
8.  – Kratko pritisnite za omogućavanje ili onemogućavanje načina ponavljanja.

## Postavljanje baterije

1. Za otvaranje odjeljka za baterije, pritisnite palac prema dolje na poklopac odjeljka za baterije i kliznite prema dolje.
2. Umetnite dvije AAA baterije pazeći na polaritet +/- kao što je prikazano. Pri zamjeni baterija koristite samo baterije istog tipa koje su isporučene.
3. Ponovo postavite poklopac baterija i učvrstite ga.

## Sastavljanje gramofona

Vaš RP-TT95 / RP-TT100 dolazi s zaštitnim poklopcem preko igle.

Zadržite ovaj poklopac dok sastavljate gramofon.

- Nemojte povezivati svoj gramofon s električnom utičnicom s AC adapterom dok ne završite s sastavljanjem.
- Igle igle su visoko precizne komponente. Nemojte dodirivati iglu rukama.
- Dodirivanje igle prstima ili udaranje igle u tanjur može uzrokovati oštećenje igle.
- Kad je sastavljanje završeno, uklonite poklopac igle i sačuvajte ga na sigurnom mjestu.

## Mjere opreza pri postavljanju

- Postavite gramofon na stabilnu, ravnu površinu.
- Nemojte postavljati jedinicu blizu električnih uređaja poput televizijske, sušila za kosu ili fluorescentnih svjetala, jer oni mogu izazvati neželjeno brujanje ili šum.
- Izbjegavajte mjesta podložna vibracijama od zvučnika, zalupanja vratima ili sličnih uznemiravanja.
- Osigurajte da je jedinica postavljena na udaljenosti od uređaja koji emitiraju radio valove ili elektromagnetske smetnje.

## Postavljanje tanjura

1. Postavite Tanjur

(Pogledajte  4 - Korak 1 na stranici 2)

Pažljivo postavite tanjur (A) na vreteno, osiguravajući da ostane ravan

dok ga spustite. motorna remenica (B) trebala bi biti vidljiva kroz pravokutnu rupu u tanjuru.

### UPOZORENJE:

– Uvijek čvrsto držite tanjur dok rukujete s njim. Njegova ispuštanje moglo bi uzrokovati povredu ili oštećenje gramofona.

2. Locirajte motor remenc

(Pogledajte  4 - Korak 2 na stranici 2)

Možda ćete trebati polako zakretati tanjur dok se motorna remenica (A) ne pokaže kroz otvor na tanjuru, a vrhovi crvene vrpce (B) također budu izloženi.

3. Postavite Pogonski Remen

(Pogledajte  4 - Korak 3 na stranici 2)

Pažljivo odlijepite ljepljivu traku (A) i povucite crvenu vrpcu (B) da biste pristupili remenu. Dok držite vrpcu, pažljivo omotajte pogonski remen oko motorne remenice.

### NAPOMENE:

- Provjerite je li remen ispravno namješten. Uvijeni remen može izazvati nestabilnost brzine i spriječiti ispravno okretanje tanjura.
- Nemojte prekomjerno zategnuti remen. Prekomjerna napetost može umanjiti njegovu kvalitetu, što dovodi do nestabilne reprodukcije i fluktuacija tona.
- Ako remen sklizne s unutrašnje rubne kružnice tanjura tijekom ovog procesa, uklonite tanjur, preokrenite ga i ponovno postavite remen ravnomjerno oko unutarnjeg kruga prije nego što ponovno započnete korištenje.
- Nakon što je remen ispravno pričvršćen oko motorne remenice, u potpunosti uklonite crvenu vrpcu.
- Iako je crvena vrpca dizajnirana da pomogne pri postavljanju, više nije potrebna nakon što je tanjur postavljen na mjesto.
- 4. Postavite gumenu podlogu za tanjur Uklonite vezicu i blok od pjene koji pričvršćuju tonarm. Sačuvajte ove dijelove ukoliko trebate premjestiti gramofon.
- 5. Za završetak postavljanja, uspostavite sve potrebne veze prema uputama u odjeljku "Veze". Nakon završetka, uključite gramofon i pokrenite mehanizme za tonarm i tanjur.
  - Pritisnite  gumb na uređaju ili daljinskom upravljaču za podizanje tonarma.
  - Ručno zakrenite tanjur u smjeru kazaljke na satu 10 punih okretaja kako biste stabilizirali njegovo kretanje.
  - Pritisnite  gumb na uređaju ili daljinskom upravljaču za spuštanje tonarma.

## Postavljanje poklopca protiv prašine

1. Umetnite Šarke

(Pogledajte  5 - Korak 1 na stranici 2)

Umetnite priložene šarke poklopca protiv prašine u odgovarajuće ureze za šarke gramofona. Osigurajte da su potpuno sjednuti.

2. Postavite poklopac protiv prašine na gramofon.

Poravnajte ureze za šarke na poklopcu protiv prašine. Nježno gurajte poklopac protiv prašine prema dolje dok ne sjedne čvrsto na mjesto.

### UPOZORENJE:

– Kako biste uklonili poklopac protiv prašine, potpuno ga otvorite, držite obje strane blizu dna i lagano ga podignite prema gore za oslobađanje iz utora za šarke.

## Premještanje gramofona nakon sastavljanja

- Stavite tonarm na postolje tonarma i nježno ga pridržite vezicom (ako je sačuvana) ili komadom konopca.
- Postavite zaštitni poklopac preko igle.
- Uklonite tanjur.

## Spajanje

### Povezivanje putem RCA audio kabela

#### 1. Povežite RCA audio kabel

Koristite visokokvalitetni, zaštićeni RCA audio kabel za povezivanje RCA L+R izlaza gramofona s vašim audio uređajem.

Bijeli RCA priključak umetnite u bijelu ulaznu utičnicu (L), a crveni RCA priključak u crvenu ulaznu utičnicu (R).

Povezivanje s vašim vanjskim audio uređajem putem PHONO ili LINE ulaza.

#### 2. Odaberite PREAMP

(Pogledajte  7 na stranici 2)

**A.** Ako vanjski audio uređaj ima PHONO ulaz (priključen na PHONO ulaz), postavite PREAMP prekidač na PHONO.

U ovom režimu, audio signal s uloška preskočit će ugrađeni predpojačivač gramofona. Umjesto toga koristi se vanjski uređaj.

**B.** Ako audio uređaj nema PHONO ulaz, postavite prekidač PREAMP na LINE.

U ovoj konfiguraciji, audio signal iz uloška koristi ugrađeni predpojačivač gramofona.

#### UPOZORENJE:

– Provjerite jesu li RCA priključci čvrsto umetnuti u odgovarajuće utičnice. Labave veze mogu uzrokovati šum, izostanke ili smanjenu kvalitetu zvuka.

– Ako koristite priloženi RCA kabel s uzemljenjem, spojite ga na GND priključak uređaja. Drugi kraj spojite na vanjski uređaj. Alternativno možete koristiti vlastiti RCA i uzemljivački kabel.

#### 3. Povežite AC adapter.

(Pogledajte  6 na stranici 2)

#### PAŽNJA:

– Kako biste izbjegli smetnje šuma, postavite tijelo AC adaptera što dalje od gramofona.

#### NAPOMENE:

– Ako koristite samo Bluetooth i odspojili ste RCA audio kabel s vašeg vanjskog uređaja, provjerite da metalni vrhovi kabela ne dodiruju jedan drug-og ili bilo koje metalne površine (poput polica ili kućišta). Za korištenje gramofona u Bluetooth načinu, postavite PREAMP prekidač na LINE.

– Ako RCA kabel spojite na PHONO ulaz, ali ostavite prekidač PREAMP na LINE, izlaz može biti izuzetno glasan i uzrokovati oštećenje vašeg pojačala ili zvučnika.

Uvijek postavite prekidač na PHONO kada koristite PHONO ulaz.

– Ako spojite RCA kabel na analogni ulaz (poput AUX ili LINE IN), ali postavite prekidač PREAMP na PHONO, izlaz će biti vrlo tih.

Uvijek postavite prekidač na LINE kada koristite standardni analogni ulaz.

### Upotreba funkcije Bluetooth

Kada svoj gramofon prvi put povežete s Bluetooth uređajem za reprodukciju, dopustite do jedne minute za proces povezivanja.

Pobrinite se da prvo uključite svoje zvučnike prije nego što započnete proces povezivanja.

1. Postavite reproduksijski uređaj (koji podržava Bluetooth bežičnu tehnologiju) što bliže gramofonu.

2. Pritisnite  tipku na uređaju ili daljinskom upravljaču za ulazak u Bluetooth način za uparivanje.

 tipka na uređaju zasvijetlit će bijelo i početi će treperiti tijekom uparivanja.

3. Aktivirajte način uparivanja na Bluetooth uređaju za reprodukciju kojeg želite povezati. Kad je veza uspješna, tipka  prestat će treperiti i ostat će stalno svijetliti.

– Ako je reproduksijski uređaj već povezan s nekim drugim izvorom (poput telefona ili računala), odspojite ili raskinite vezu s tim uređajem prije nego što pokušate povezati s gramofonom.

#### PAŽNJA:

– Ako koristite samo Bluetooth povezivanje i ne povezujete gramofon s drugim uređajem putem RCA audio kabela, postavite prekidač PREAMP na stražnjoj strani gramofona na LINE.

4. Za prekid veze s uparenim uređajem, pritisnite  tipku na jedinici ili daljinskom upravljaču.

Ako ne možete upariti uređaje

– Ako su obližnji razni uređaji za reprodukciju s Bluetooth-om, neki se mogu automatski povezati čak i ako nisu predviđeni uređaji.

Onemogućite Bluetooth na tim uređajima i pokušajte ponovno izvršiti uparivanje.

– Ako se tijekom uparivanja poveže neželjeni uređaj, prilagodite postavke tog uređaja kako biste spriječili automatsko Bluetooth buđenje, ili ga isključite i pokušajte ponovno izvršiti uparivanje.

## Reprodukcija vinil ploče

Slijedite ove korake za reprodukciju vinil ploče koristeći gramofon.

Ako je ovo vaš prvi put da puštate vinil, provjerite jeste li pokrenuli gramofon prateći korake u koraku 5 odjeljka "Sastavljanje gramofona".

1. Postavite vinil ploču na tanjur.

Za reprodukciju 7-inčne (17 cm) vinil ploče (EP) postavite isporučeni 45 RPM adapter na vreteno.

2. Odaberite brzinu okretanja.

Pritisnite RPM tipku na jedinici da biste prebacivali između 33 1/3 RPM i 45 RPM.

Odgovarajući indikator će zasvijetliti.

3. Odaberite veličinu ploče.

Pritisnite SIZE tipku na jedinici da biste odabrali između 7-inčne i 12-inčne veličine ploče.

Odgovarajući indikator će zasvijetliti.

4. Uklonite zaštitni poklopac igle.

5. Pritisnite  tipku na jedinici ili daljinskom upravljaču.

Tonarm će automatski spustiti na točnu početnu poziciju (na temelju odabrane veličine), i reprodukcija će započeti.

6. Podesite glasnoću pomoću povezanog audio uređaja.

#### Zaustavljanje ili pauziranje reprodukcije

– Za zaustavljanje reprodukcije, pritisnite  gumb. Ruka gramofona će se vratiti na odmoriste za ruku, a tanjur će se zaustaviti.

– Za pauziranje reprodukcije, pritisnite tipku . Ruka gramofona će se podići sa zapisa, ali tanjur će nastaviti sa okretanjem.

– Kada reprodukcija dođe do kraja, ruka gramofona će se automatski vratiti na odmoriste za ruku, a tanjur će prestati sa okretanjem.

#### Ponovna Reprodukcija

Pritisnite tipku  za uključivanje ili isključivanje načina ponavljanja.

– Kada je način ponavljanja aktivan, zapis će se automatski ponovno pokrenuti od početka nakon završetka reprodukcije.

– Pozadinsko osvjetljenje ikone REPEAT će zasvijetliti bijelo dok je način ponavljanja aktivan.

#### Brzo Premotavanje Naprijed i Unazad

– Okrenite  /  gumb na uređaju jednom kako biste pomaknuli ruku gramofona jedan korak ulijevo ili udesno.

– Kratko pritisnite tipku  ili  na daljinskom upravljaču kako biste pomaknuli gramofonsku ručku jednim korakom u željenom smjeru.

– Za kontinuirano pomicanje ruke gramofona, držite gumb u željenom smjeru ili pritisnite i držite odgovarajući gumb na daljinskom upravljaču. Ruka gramofona ostat će podignuta dok se pomiče i ponovno će se spustiti nakon što pomicanje prestane.

**UPOZORENJE:**

– Kada ruka gramofona stigne do kraja zapisa, automatski će se vratiti na odmoriste za ruku.

**Izbor Pojačanja**

Prilagodite prekidač GAIN da odgovara razini glasnoće zapisa koji se reproducira.

Ako je zapis niske glasnoće snimljen, postavite prilagodbu glasnoće na VISOKO.

Ako je zapis glasno snimljen, VISOKA postavka može uzrokovati izobličenje.

Odaberite postavku glasnoće koja odgovara zapisu za ispravan nivo reprodukcije.

Postavke pojačanja utječu na izlaz samo kada je prekidač PREAMP postavljen na LINE ili kada koristite Bluetooth.

Ne utječu na audio izlaz kada je prekidač PREAMP postavljen na PHONO.

## Čišćenje i održavanje

**Čišćenje igle :**

(Pogledajte  8 na stranici 3)

Ako se nakupi prašina ili prljavština na vrhu igle, očistite je priloženom četkicom za čišćenje igle.

Uvijek četkajte iglu od stražnje prema prednjoj strani (u smjeru u kojem se zapis vrti).

**Zamjena igle**

Istrošena igla ne samo da smanjuje kvalitetu zvuka već može i oštetiti vaše zapise.

Kao opći smjernica, preporučujemo zamjenu igle nakon otprilike 400 sati korištenja.

**Prije zamjene igle:**

- Odspojite AC adapter iz utičnice.
- Čvrsto držite glavu gramofona i tijelo uložnice tijekom uklanjanja i instalacije.

**Za uklanjanje stare igle:**

(Pogledajte  9 na stranici 3)

Rotirajte prednji dio igle prema dolje i naprijed kako biste je odvojili.

**Instalacija nove igle:**

(Pogledajte  10 na stranici 3)

Postavite zamjensku iglu na uložnicu.

(Pogledajte  11 na stranici 3)

Nježno podignite iglu dok ne čujete klik.

(Pogledajte  12 na stranici 3)

Osigurajte da nema vidljivog razmaka između glave gramofona i uložnice.

**Zamjena pogonskog remena:**

S vremenom, pogonski remen može se istrošiti ili puknuti. Zamijenite ga novim remenom kada je potrebno.

Uređaj sadrži dodatni pogonski remen.

**Za zamjenu pogonskog remena:**

1. Isključite gramofon i sve povezane audio uređaje.

2. Isključite AC adapter iz utičnice.

3. Uklonite gumeni podlošak sa tanjura.

(Pogledajte  13 na stranici 3)

4. Otkopčajte postojeći pogonski remen s motornog remenice.

Umetnite prste kroz okrugle rupe na tanjuru da ga uhvatite, zatim ga podignite da biste uklonili tanjur.

(Pogledajte  14 na stranici 3)

5. Okrenite tanjur naopako i uklonite stari pogonski remen.

6. Postavite novi pogonski remen oko unutarnje ivice tanjura, pazeci da ostane ravan i nerazvijen.

Za ponovno sastavljanje uređaja, slijedite korake u sekciji **"Sastavljanje gramofona"**.

## Snimanje na računalo

Možete snimiti zvuk s vaših vinil zapisa na računalo koristeći USB priključak (Tip C) spojnicu na vašem gramofonu i kompatibilan softver za snimanje zvuka.

**Što ćete trebati**

- Računalo ili prijenosno računalo s USB priključkom
- Softver za snimanje zvuka instaliran na računalo (nije isporučen)\*
- USB kabel za prijenos podataka

\*Mnogi treći softverski programi za snimanje zvuka dostupni su online. Na primjer, softver poput Audacity često se koristi za ovu svrhu. Sharp Consumer Electronics nije povezan niti odobrava njegove programe.

**Povezivanje Gramofona s Vašim Računalom**

Priključite USB kabel u USB priključak (Tip C) na stražnjoj strani gramofona.

Spojite drugi kraj kabela na dostupni USB priključak na vašem računalo.

Uključite gramofon koristeći tipku .

Vaše računalo bi trebalo automatski prepoznati gramofon kao audio ulazni uređaj. Može se pojaviti kao "USB PnP Audio Device", "Mikrofon" ili slično ime, ovisno o vašem operativnom sustavu.

**Postavka Snimanja u Softveru**

Otvorite vaš odabrani softver za snimanje zvuka.

Idite na postavke audio ulaza ili uređaja za snimanje.

Odaberite USB ulazni uređaj povezan s gramofonom (često naveden kao "USB PnP Audio Device").

Postavite ulaz snimanja na stereo za punokanalno snimanje (ako je primjenjivo).

Prilagodite brzinu uzorkovanja ili druge postavke snimanja prema potrebama vašeg softvera.

**Započnite Snimanje**

- Stavite vinil zapis na tanjur i započnite reprodukciju koristeći  tipku.
- Pritisnite tipku za snimanje u vašem softveru kako biste započeli snimanje zvuka.
- Kada završite, zaustavite snimanje i spremite datoteku u željenom formatu (npr. WAV, MP3).

## Otklanjanje poteškoća

**Reprodukcija vinil zapisa**

Ruka gramofona preskače ili skliže.

- Gramofon nije na ravnoj površini. Postavite ga na stabilnu i ravnu površinu.
- Vinil zapis je prašnjav ili izgreban. Očistite ga komercijalnim sredstvom za čišćenje zapisa ili zamijenite zapis.

**Pri reprodukciji, igla padne s ruba zapisa.**

1. Pritisnite i držite tipku  najmanje 6 sekundi. Ruka gramofona će se vratiti na odmoriste za ruku, a tanjur će se zaustaviti.
2. Pritisnite reprodukciju. Igla će se pomaknuti izvan zapisa prema unutra, prema ispravnoj početnoj točki spuštanja.
3. Možete ponoviti korake 1 i 2 do 3 puta kako biste fino prilagodili položaj u koracima od 2 sekunde.

**Pri reprodukciji, igla padne predaleko unutar zapisa.**

1. Pritisnite i držite tipku  najmanje 6 sekundi. Ruka gramofona će se vratiti na odmoriste za ruku, a tanjur će se zaustaviti.
2. Pritisnite reprodukciju. Igla će se pomaknuti iznutra zapisa prema van, bliže ispravnom početnom mjestu spuštanja.

3. Možete ponoviti korake 1 do 3 do 3 puta kako biste fino prilagodili položaj u koracima od 2 sekunde.

**Pri reprodukciji, igla nije na zadanoj početnoj poziciji.**

- Pritisnite i držite tipku ►■ najmanje 6 sekundi. Ovo resetira iglu na njenu tvornički postavljenu zadanu početnu poziciju.

**Doživljavate probleme sa zvukom.**

- Ako je igla prljava, očistite je pomoću četkice za čišćenje igle ili sredstva za čišćenje.
- Ako je igla istrošena, zamijenite je novom.
- Ako je ton zvuka nestabilan, pogonski remen može biti istrošen ili uvijen. Pregledajte remen i zamijenite ga ako je potrebno.
- Ako je vinil zapis prašnjav, očistite ga pomoću komercijalnog čistača zapisa.

**Čujete tutnjanje ili niskofrekvencijsko zavijanje.**

- Gramofon je preblizu vašim zvučnicima. Premjestite ga dalje kako biste izbjegli povratne informacije ili rezonancu.

**Čujete šum tijekom reprodukcije.**

- Provjerite je li prekidač PREAMP na stražnjem dijelu gramofona postavljen ispravno.
- Ako je povezan na PHONO ulaz, postavite prekidač PREAMP na PHONO.
- Ako je povezan na AUX ili LINE ulaz, postavite prekidač na LINE.
- Nepodudarne postavke mogu rezultirati prekomjernim šumom ili izobličenjem.

**Ton zvuka je previsok ili prenizak.**

- Možda je odabrana pogrešna brzina okretanja.
- Provjerite oznaku zapisa ili omot za ispravnu brzinu i pritisnite tipku RPM za odabir 33 1/3 RPM ili 45 RPM.
- Pogonski remen može biti uvijen ili istrošen. Pregledajte i zamijenite po potrebi.

**Ton zvuka oscilira.**

- Iglak može biti istrošena. Zamijenite je.
- Pogonski remen može biti rastegnut, istrošen ili slomljen. Zamijenite pogonski remen.

**Tanjur se ne okreće.**

- Provjerite je li AC adapter pravilno povezan s utičnicom za napajanje i priključkom DC 12V na gramofonu.
- Provjerite je li pogonski remen pravilno omotan oko motornog remenice.

**Reprodukcija je pretiha ili izobličena.**

- Provjerite odgovara li postavka prekidača PREAMP vrsti ulazne utičnice na vašem audio uređaju.

Korištenje pogrešne postavke može rezultirati niskim ili iskrivljenim izlazom.

**Bluetooth veze.**

Ne možete upariti s Bluetooth uređajem za reprodukciju.

- Ako drugi uređaji za reprodukciju u blizini također imaju omogućeno Bluetooth, oni mogu ometati uparivanje. Onemogućite Bluetooth na tim uređajima i pokušajte ponovno.
- Ako se neželjeni uređaj automatski poveže, prilagodite njegove Bluetooth postavke kako biste spriječili automatsko povezivanje ili ga isključite prije ponovnog pokušaja uparivanja.
- Načini uparivanja mogu varirati ovisno o uređaju. Ako je potrebno, pregledajte priručnik uređaja za reprodukciju.

**Ne možete se povezati sa pametnim telefonom, televizorom ili računalom.**

- Bluetooth funkcija gramofona je samo za prijenos. Može slati zvuk na Bluetooth zvučnike ili slušalice, ali ne može primiti audio podatke niti upariti s pametnim telefonima, televizorima ili računalima.

**Bluetooth domet je ograničen.**

- Isključite druge elektroničke uređaje povezane s gramofonom ili uređajem za reprodukciju kako biste smanjili smetnje.
- Izbjegavajte priključivanje gramofona u utičnicu koja se dijeli s mikrotalasnom pećnicom ili uređajem sa visokim smetnjama.

- Postavite gramofon na stol bez metala kako biste maksimalizirali bežičnu izvedbu.

## Fontos biztonsági utasítások

**Kérjük, tartsa be az összes biztonsági utasítást, és vegye figyelembe az összes figyelmeztetést. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi tájékozódáshoz.**



Konzultáljon a felhasználói kézikönyvvel a biztonsági, üzemeltetési és karbantartási információkért.



II. osztályú berendezés: Kettős szigetelés, nincs szükség földelésre (földelés).



Váltakozó áram (AC): A jelzett feszültség AC.



Egyenáram (DC): A jelzett feszültség DC.



Csak beltéri használatra.



Energiahatékonysági jelölés VI. szinttel

⚡ D.C. polaritása tápcsatlakozó

## Figyelem:

### Sérüléslek

Ellenőrizze a terméket a kicsomagolás után; ha sérült, ne használja, és vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.



A felhasználó ne próbálja meg javítani, vagy hozzáférni a belső részekhez; ezen cselekvés veszélyes lehet, és érvényteleníti a garanciát. Csak hivatalos szervizközpontokhoz forduljon javításért.

### Tápcsatlakozás és hozzáférhetőség

- Ne kezelje a tápkábelt nedves kézzel. Ne erőltesse a dugót a csatlakozóba. Kapcsolja ki, és húzza ki a terméket a konnektorból, ha nem használja. Ne használjon hosszabbító kábeleket; tartsa a tápkábelt könnyen hozzáférhető helyen.

### Tápellátás

- Kizárólag 100-240V 50/60Hz AC aljzatot használjon. A magasabb feszültség meghibásodást vagy tüzet okozhat.
- Az AC tápegységet el kell távolítani az áramforrásból, ha hosszú ideig nincs használatban.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Ez biztonsági kockázatot és/vagy a készülék károsodását okozhatja.

### A tápkábel védelme

- Óvja a tápkábelt a sérülésektől; ne terhelje túl, ne nyújtsa és ne hajlítsa meg. Ha megsérül, tűzveszélyt vagy áramütést okozhat. A sérült kábeleket a gyártónak vagy egy szakképzett technikusnak kell kicserélnie.

### Biztosítókkal ellátott, öntött tápcsatlakozó (nem átkábelezhető) - Csak UK, Málta, Ciprus és Írország esetén.

- A tápkábel beépített 3A biztosítékot tartalmaz. Csak BS1362 minősítésű, azonos értékű biztosítókkal cserélje ki.

### Gyermekek biztonsága

- Alkalmazzon alapvető biztonsági óvintézkedéseket a gyermekek körül a termék nem rendeltetésszerű használatának megelőzése érdekében.

### Elhelyezés

- Helyezze sík, stabil felületre túllógás nélkül. Ha falra szerelhető, tekintse meg a fali szerelési útmutatót ebben a használati útmutatóban.

### Szellőzés

- Ne takarja le, fedje vagy rakjon tárgyakat a szellőzőnyílásokba. Ne rakjon tárgyakat a termék nyílásaiba. Ez biztonsági kockázatot és/vagy a termék károsodását okozhatja. Biztosítson a termék körül legalább 5 cm távolságot a megfelelő szellőzés érdekében, hogy elkerülje a túlmelegedést.

### Hő és működési hőmérséklet

- Ne helyezze a terméket hőforrások vagy közvetlen napfény közelébe hosszabb időre.

### Nyílt láng

- Tartsa távol a nyílt lángokat a terméktől, hogy elkerülje a tűzveszt.

### Víz, nedvesség vagy folyadékok bejutása

- Ne tegye ki a terméket folyadékoknak; tartsa távol esőtől, víztől és folyadékkal töltött tárgytól a tűzveszély vagy az áramütés elkerülése érdekében.

### Viharos időjárás

- Viharok vagy villámok idején húzza ki az összes kábel csatlakozót, hogy elkerülje a károsodást.

### Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábeleket a termékből, és használjon puha, száraz ruhát vegyszerek vagy tisztítószer nélkül. Ha porszívót használ, használja a puha kefés tartozékát.

## Elemek

### Összeszerelési útmutató

- Csak megadott típusú elemeket használjon; ne keverje a típusokat vagy az újakat a régiekkel. Batteriák behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra.

### Használat és karbantartás

- Tartsa távol az elemeket a hőtől, például tűz közelében vagy közvetlen napfényben. Ha több mint egy hónapig nem használja, távolítsa el az elemeket a szivárgás megelőzése érdekében. Cserélje ki a szivárgó elemeket az elemtartóban.

### Gyermekek biztonsága

- Mindig győződjön meg arról, hogy az elemtartó zárva és rögzítve van. Tartsa távol az elemeket a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

### Környezeti feltételek

- Tartsa az akkumulátorokat távol alacsony nyomástól vagy magas hőtől, hogy elkerülje a robbanást vagy a szivárgást.

### Ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagot a kézikönyv szerint ártalmatlanítsa (lásd „Ártalmatlanítás: berendezések és akkumulátorok”). Ne dobja tűzbe, ne szerelje szét vagy töltsse fel a nem újratölthető elemeket, ezek szivároghatnak vagy felrobbanhatnak.

## Ártalmatlanítás: Készülék és akkumulátorok

Információ a felhasználóknak a régi berendezések gyűjtéséről és ártalmatlanításáról.



A szimbólum jelzi, hogy a termék akkumulátorokat tartalmaz az EU 2023/1542/EU irányelv szerint; nem dobható ki háztartási hulladékkal. A Cd, Hg vagy Pb jelölések azt mutatják, hogy az akkumulátor kadmiumot, higanyt, vagy ólmot tartalmaz.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék úgy van tervezve és gyártva, hogy újrahasznosítható és újrahasználható legyen.

Ezek a szimbólumok a termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon azt jelentik, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. A háztartási felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük azzal a kiskereskedővel, ahol ezt a terméket vásárolták, vagy a helyi önkormányzati hivatalukkal, hogy tájékozódjanak arról, hogy hová és hogyan vihetik el ezeket a termékeket a környezetbarát újrahasznosítás céljából.

## CE és UKCA nyilatkozat:

- Az alábbiakban a Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. kijelenti, hogy ez az audio készülék megfelel a RED, azaz 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak, továbbá a UK Radio Equipment Regulations 2017 előírásainak.
- A teljes CE szöveg és az UKCA megfelelőségi nyilatkozat elérhető a sharpconsumer.com oldalon. Lépjen be az adott modell letöltések oldalára, és válassza a "Declaration of Conformity" (Megfelelőségi nyilatkozat) menüpontot.

### ERP II MEGJEGYZÉS:

- Ez az egység automatikusan készenléti módba lép körülbelül 15 perc téletlenség után. Kapcsolja be az egységet a POWER gomb megnyomásával.

## Mit tartalmaz a csomagolás

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatikus lemezjátszó
- Forgótányér (hajtószíjjal)
- Gumi forgótányér alátét
- Tartalék hajtószíj
- Porvédő fedél
- Porvédő fedél zsanér x2
- 45 RPM adapter
- Váltóáramú adapter
- Távírányító (elemekkel)
- Tisztítókefe tűhöz
- RCA-kábel földeléssel
- Felhasználói dokumentáció

## Kezelés

### Előlső

(Lásd a 1.  a 1. oldalon)

- 45 RPM adapter tároló lyuk
- Orsó
- Forgótányér
-  Ugrásszabályzó gomb. Forgassa balra vagy jobbra, hogy a kar egy lépést tegyen. Forgassa balra vagy jobbra és tartsa lenyomva, hogy a kar folyamatosan mozogjon.
- Porvédő fedél zsanér nyílások
- Kar
- SIZE gomb. Nyomja meg röviden a váltásért 7" és 12" lemez között
- RPM gomb. Nyomja meg röviden a váltásért 33 1/3 vagy 45 RPM között
- Kar tartó
- Hangszedő
-  Nyomja meg röviden a lejátszás indításához vagy megállításhoz.
-  Hosszan nyomja meg a gombot a hangkart leengedni vagy felemelni.
-  Nyomja meg röviden az ismétlési mód engedélyezéséhez vagy letiltásához.
-  Válassza ki a Bluetooth módot. Nyomja meg a a párosítás funkció aktiválásához Bluetooth módban vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
-  Váltás a BE és a Készenlét mód között.
- IR érzékelő

### Hátsó panel

(Lásd a 2.  a 1. oldalon)

- DC IN 12V - Csatlakozó a hálózati adapter csatlakoztatásához (egyenáram 12V, 1A).
- USB - Csatlakoztassa a USB kábelt egy PC-hez a valós idejű felvételhez.
- GAIN SELECT kapcsoló - Ha a lemez halkan van rögzítve, állítsa a hangerő szabályozót MAXRA.  
Ha a lemez hangosan van rögzítve, a MAX beállítás torzítást okozhat. Válassza ki a lemeznek megfelelő hangerőbeállítást a megfelelő lejátszási szinthez.

4. PREAMP kapcsoló - Ha PHONO bemeneti csatlakozóval rendelkező erősítőt használ, állítsa ezt a kapcsolót PHONO állásba. Ha az erősítő AUX csatlakozójához csatlakozik, állítsa ezt a kapcsolót LINE állásba.
5. RCA L+R kimenet - Csatlakozás külső audio eszközökhöz
6. Földelési csatlakozó - A lemeztájtájtó külső eszközökhöz való csatlakoztatásakor mindig használjon földelést. Csatlakoztasson egy földelő vezeték (a mellékelt RCA kábelből vagy sajátot) a lemeztájtájtó hátoldalán lévő GND csatlakozó és a külső eszköz GND/ föld csatlakozója közé, hogy minimalizálja a bűgást és zajt.

## Távvezérlő

(Lásd a  3 ábrát a 1. oldalon)

1.  - Kapcsolja a egységet BE és KÉSZENLÉTI mód között.
2.  - Bluetooth mód kiválasztása. Nyomja meg a gombot a párosítás aktiválásához Bluetooth módban vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
3.  - Nyomja meg röviden a kart emelni.
4.  - Nyomja meg röviden a lejátszás indításához vagy megállításához.
5.  - Ugrásszabályzó gomb. Nyomja meg röviden a kart visszamozgatni egy lépést. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kart mozogni amíg el nem engedi.
6.  - Ugrásszabályzó gomb. Nyomja meg röviden a kart előremozgatni egy lépést. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kart mozogni amíg el nem engedi.
7.  - Nyomja meg röviden a kar leengedéséhez.
8.  - Nyomja meg röviden az ismétlési mód engedélyezéséhez vagy letiltásához.

## Az elem behelyezése

1. Az elemtartó megnyitásához nyomja le a hüvelykujjával az elemtartó fedelet, majd csatlakoztassa a lemeztájtájtóhoz hasonló típusú elemeket használjon.
2. Illesse be a két AAA elemet a +- polaritásnak megfelelően. Az elemek cseréjekor csak az eredetileg biztosítottakhoz hasonló típusú elemeket használjon.
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelet és kattintsa a helyére.

## A lemeztájtájtó összeszerelése

Az ön RP-TT95 / RP-TT100 lemeztájtájtója védőburkolattal van ellátva a tű felett. Hagyja ezt a burkolatot a lemeztájtájtó összeszerelése közben.

- Ne csatlakoztassa a lemeztájtájtót áramforráshoz a hálózati adapterrel, amíg befejezte az összeszerelést.
- A tű egy magas precíziós alkatrész. Ne érintse meg a tűt kezelés közben.
- A tű megérintése az ujjával vagy a forgótányérhez ütése károsíthatja a tűt.
- Az összeszerelés után távolítsa el a tű burkolatát és tárolja biztonságos helyen.

## Elhelyezési előírások

- Helyezze a lemeztájtájtót stabil, vízszintes felületre.
- Ne helyezze az egységet elektromos készülékek, például televíziók, hűtőszekrények vagy fénycsővek közelébe, mivel ezek kényszeren zajt vagy zűzműködést okozhatnak.
- Kerülje a helyeket, amelyeket hangszórók, ajtócsapódások vagy hasonló zavarok okozta rezgések érinthetnek.
- Győződjön meg róla, hogy az egység távol van azoktól az eszközöktől, amelyek rádióhullámokat vagy elektromágneses interferenciát bocsátanak ki.

## A forgótányér felszerelése

1. Helyezze fel a forgótányért  
(Lásd a  4 - 1. lépés a 2. oldalon)

Óvatosan helyezze a forgótányért (A) az orsóra, ügyelve arra, hogy egyenesen maradjon miközben leengedik. A motorcsigának (B) láthatónak kell lennie a forgótányér téglalap alakú nyílásán keresztül.

### FIGYELMEZTETÉS:

– Mindig fogja szorosan a forgótányért kezelése közben. A leejtés sérülést vagy kárt okozhat a lemeztájtájtóban.

2. A motor csiga megállítása  
(Lásd a  4 - 2. lépés a 2. oldalon)

Lehet, hogy lassan kell forgatnia a forgótányért, amíg a motorcsiga (A) láthatóvá nem válik a nyílásan keresztül, emellett előbukkan a piros szalag vége is (B).

3. A hajtószíj felhelyezése  
(Lásd a  4 - 3. lépés a 2. oldalon)

Gyengéden távolítsa el a ragasztószalagot (A) és húzza a piros szalagot (B) a szíj hozzáférésehez. Miközben a szalagot tartja, óvatosan helyezze a hajtószíjat a motorcsigára.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Győződjön meg róla, hogy a szíj nincs csavarodva. A csavarodott szíj sebesség instabilitást okozhat, és megakadályozhatja a forgótányér helyes működését.
- Ne nyúljon túl a szíjat. A túlzott feszítés ronthatja a minőségét, ami instabil lejátszáshoz és hangmagasság ingadozáshoz vezethet.
- Ha a szíj lecsúszik a forgótányér belső pereméről a folyamat közben, vegye le a forgótányért, fordítsa őt fel, és igazítsa a szíjat egyenesen a belső körön, mielőtt újra kezdi.
- Amint a szíj megfelelően rögzítve van a motorcsigán, távolítsa el teljes egészében a piros szalagot.
- Bár a piros szalag segítséget nyújt a beállításához, a forgótányér helyére kerülését követően már nincs rá szüksége.

4. Helyezze a gumialátétet a forgótányér tetejére. Távolítsa el a szövetcsomót és a habblokkot, amelyek a kart tartják. Őrizze meg ezeket, ha szüksége lenne azokra a lemeztájtájtó áthelyezéséhez.
5. A felállítás befejezéséhez végezze el összes szükséges csatlakozást az "Kapcsolódások" rész szerint. Amint befejezte, kapcsolja be a lemeztájtájtót, és inicializálja a kar és a forgótányér mechanizmusait.
  - Nyomja meg a  gombot az egységen vagy a távirányítón a kar felemeléséhez.
  - Manual fordítsa a forgótányért az óramutató járásával egy irányba 10 teljes körön keresztül, hogy stabilizálja a mozgását.
  - Nyomja meg a  gombot az egységen vagy a távirányítón, hogy leengedje a kart.

## A porvédő fedél felszerelése

1. Helyezze be a zsanérokat  
(Lásd a  5 - 1. lépés a 2. oldalon)

Helyezze be a mellékelt porvédő fedél zsanérokat a lemeztájtájtó megfelelő zsebekbe. Győződjön meg arról, hogy teljesen ülnek-e be.

2. Rögzítse a porvédő fedelet a lemeztájtájtóra.

Illesse össze a porvédő fedél zsebeket. Gyengéden nyomja le a porvédő fedelet, amíg rá nem kattint.

### FIGYELMEZTETÉS:

– A porvédő fedél eltávolításához teljesen nyissa ki, tartsa mindkét oldalán alulról, és óvatosan emelje felfelé, hogy felszabadítsa zsebekből.

## A lemeztájtájtó áthelyezése összeszerelés után

- Helyezze a kart a kar tartóra, és rögzítse finoman szövetcsomóval (ha megmaradt) vagy madzaggal.
- Helyezze fel a védőburkolatot a tőre.
- Távolítsa el a forgótányért.

## Csatlakoztatások

### Csatlakozás RCA Audio Kábellel

#### 1. Csatlakoztassa az RCA Audio Kábelt

Használjon kiváló minőségű, árnyékolt RCA audio kábelt az RCA L+R kimenet csatlakoztatásához a lemezejátszóból az audio eszközébe. A fehér RCA csatlakozó illeszkedik a fehér bemeneti foglalatba (L), a piros RCA csatlakozó illeszkedik a piros bemeneti foglalatba (R). Csatlakozzon a külső audio eszközhöz PHONO vagy LINE bemeneten keresztül.

#### 2. Válassza ki a PREAMPot

(Lásd  7 a 2. oldalon)

**A.** Ha a külső audio eszköz PHONO bemeneti csatlakozóval rendelkezik (PHONO bemeneti csatlakozóhoz csatlakoztatva), állítsa be a PREAMP kapcsolót PHONO állásba.

Ebben a konfigurációban a hangszedőtől származó audio jel megkerüli a lemezejátszó beépített előerősítőt. Ehelyett a külső eszköz használható.

**B.** Ha az audio eszköz nem rendelkezik PHONO bemeneti csatlakozóval, állítsa a PREAMP kapcsolót LINE állásba.

Ebben a konfigurációban a hangszedőtől származó audio jel a lemezejátszó beépített előerősítőt használja.

#### FIGYELMEZTETÉS:

- Győződjön meg róla, hogy az RCA csatlakozók szorosan illeszkednek a megfelelő foglalatokba. Laza csatlakozások zajt, kihagyásokat vagy rosszabb minőségű hangot okozhatnak.
- Ha a mellékelt földelt RCA-kábelt használja, csatlakoztassa azt az eszköz GND pontjához. A másik végét csatlakoztassa a külső eszközhöz. Alternatívaként használhat saját RCA és földelő kábelt.

#### 3. Csatlakoztassa az AC adaptert.

(Lásd  6 a 2. oldalon)

#### FIGYELEM:

- A zaj interferencia elkerülése érdekében helyezze a hálózati adaptert testét a lehető legtávolabb a lemezejátszótól.

#### MEGJEGYZÉSEK:

- Ha kizárólag Bluetoothot használ, és leválasztotta az RCA audio kábelt a külső eszköztől, ügyeljen, hogy a kábel fémvégei ne érintsék egymást vagy bármilyen fémfelületet (például állványt vagy burkolatot). A Bluetooth mód használatához állítsa a PREAMP kapcsolót a lemezejátszó hátulján LINE állásba.
- Ha az RCA kábelt egy PHONO bemenetre csatlakoztatja, de a PREAMP kapcsoló LINE állásban van, a kimenet rendkívül hangos lehet, és károsíthatja az erősítőt vagy a hangszórókat. Mindig PHONO állásba állítsa a kapcsolót, ha PHONO bemenetet használ.
- Ha az RCA kábelt egy analóg bemenetre csatlakoztatja (például AUX vagy LINE IN), de a PREAMP kapcsolót PHONO állásba állítja, a kimenet nagyon halk lesz. Mindig LINE állásba állítsa a kapcsolót, ha szabványos analóg bemenetet használ.

### A Bluetooth használata

Az első Bluetooth kapcsolódáskor a lemezejátszójaival, adjon meg legfeljebb egy percet a kapcsolódási folyamatnak. Győződjön meg, hogy először bekapcsolta a hangszórókat, mielőtt elkezdi a kapcsolódási folyamatot.

#### 1. Helyezze a lejátszó eszközt (amely támogatja a Bluetooth vezetékek nélküli technológiát) a lehető legközelebb a lemezejátszóhoz.

#### 2. Nyomja meg a gombot az egységen vagy a távirányítón, hogy belépjen a Bluetooth párosítás módba.

Az egységen lévő  gomb fehérén világít és villogni kezd párosítás közben.

#### 3. Aktiválja a párosítási módot a csatlakoztatni kívánt Bluetooth lejátszó eszközön. Miután a kapcsolat sikeres, a gomb világossá megáll és folyamatosan világít.

- Ha a lejátszó eszköz már kapcsolódik egy másik forráshoz (például telefonhoz vagy számítógéphez), válassza le vagy törölje az eszközzel való párosítást, mielőtt csatlakozna a lemezejátszóhoz.

#### FIGYELEM:

- Ha csak a Bluetooth kapcsolatot használja, és nem csatlakoztatja a lemezejátszót más eszközhöz az RCA audio kábellel, állítsa a PREAMP kapcsolót a lemezejátszó hátulján LINE állásba.

#### 4. A párosított eszköz lecsatlakoztatásához nyomja meg a gombot az egységen vagy a távirányítón.

Ha nem tud eszközöket párosítani

- Ha több Bluetooth-kompatibilis lejátszó eszköz van a közelben, egyesek automatikusan kapcsolódhatnak akkor is, ha nem az a célzott eszköz. A párosítás újrapróbalásához tiltsa le a Bluetoothot ezeknél az eszközökön, és próbálkozzon újra.
- Ha egy nem kívánt eszköz csatlakozik párosítás közben, állítsa be az eszköz beállításait, hogy megakadályozza az automatikus Bluetooth ébresztést, vagy kapcsolja le, és próbálja újra a párosítást.

## Vinyl lemez hallgatása

Kövesse ezeket a lépéseket vinyl lemez lejátszásához a lemezejátszójaival. Ha először játszik le egy vinilt, győződjön meg róla, hogy inicializálta a lemezejátszót az "A lemezejátszó összeszerelése" rész 5. lépésének követésével.

#### 1. Helyezzen egy vinyl lemezt a forgótányérra.

17 cm-es lemez lejátszásához (EP), helyezze a mellékelt 45 RPM adaptert az orsóra.

#### 2. Forogási sebesség kiválasztása

Nyomja meg a RPM gombot az egységen a 331/3 RPM és 45 RPM közötti váltáshoz.

A megfelelő jelzőfény felgyullad.

#### 3. A lemez méretének kiválasztása

Nyomja meg a SIZE gombot az egységen a 7 hüvelykes és a 12 hüvelykes méretű lemez közötti választáshoz.

A megfelelő jelzőfény felgyullad.

#### 4. Távolítsa el a tű védőburkolatát.

#### 5. Nyomja meg a gombot az egységen vagy a távirányítón.

A kar automatikusan leereszkedik a kiválasztott méret szerinti helyes kezdő pozícióba, és a lejátszás elindul.

#### 6. Állítsa be a hangerőt a csatlakoztatott audio eszköz segítségével.

#### Lejátszás leállítása vagy szüneteltetése

- A lejátszás leállításához nyomja meg a  gombot. A hangkar visszatér a hangkar támaszra, és a lemeztányér megáll.
- A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a  gombot. A hangkar felemelkedik a lemeztől, de a lemeztányér tovább forog.
- Amikor a lejátszás véget ér, a hangkar automatikusan visszatér a hangkar támaszra, és a lemeztányér megáll.

#### Ismétlés Lejátszás

Az ismételt mód be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

- Ha az ismétlési mód aktív, a lemez automatikusan újrajátszásra kerül a lejátszás vége után.
- Amikor az ismétlési mód aktív, a ikon háttérvilágítása fehérre fénylik.

#### Gyors Előretekérés és Visszatekérés

- Fordítsa el a  /  gombot az eszközön egyszer, hogy a hangkart egy léppel balra vagy jobbra mozgassa.
- Nyomja meg röviden a  vagy  gombot a távirányítón, hogy a hangkart az ön által kívánt irányba mozgassa.

- Folyamatosan mozgathatja a hangkart, ha a gombot a kívánt irányban tartja, vagy nyomva tartja a megfelelő gombot a távirányítón.
- A hangkar emelt helyzetben marad, miközben mozog, és ismét leereszkedik, miután a mozgás megáll.

#### FIGYELMEZTETÉS:

- Amikor a hangkar eléri a lemez végét, automatikusan visszatér a hangkar támaszra.

#### Nyereség Választása

Állítsa be a GAIN kapcsolót a lejátszott lemez hangerejéhez igazítva. Ha a lemez csendesen van rögzítve, állítsa a hangerőszabályozót MAGAS szintre.

Ha a lemez hangosan van rögzítve, a MAX beállítás torzítást okozhat. Válassza ki a lemeznek megfelelő hangerőbeállítást a megfelelő lejátszási szinthez.

A nyereség beállítások csak akkor befolyásolják a kimenetet, ha a PREAMP kapcsoló LINE állásban van vagy ha Bluetooth van használatban.

Akkor nem befolyásolják a hangkimenetet, amikor a PREAMP kapcsoló PHONO állásban van.

## Tisztítás és karbantartás

#### A tű tisztítása:

(Lásd  8 a 3. oldalon)

Ha por vagy piszok halmozódik fel a tű hegyén, tisztítsa meg az a mellékelt tisztító kefével.

Mindig hátulról előre (a lemez forgásának irányában) tisztítsa a tűt.

#### tű cseréje

A kopott tű nemcsak a hangminőséget csökkenti, hanem a lemezeinek károsodását is okozhatja.

Általános irányelv szerint a tűt körülbelül 400 óras használat után ajánlott lecserélni.

#### A tű cseréje előtt:

- Válassza le a váltóáramú adaptert a konnektorról.
- Tartsa szorosan a headshell-t és a hangszedő házát eltávolításkor és telepítéskor.

#### Az öreg tű eltávolítása:

(Lásd  9 a 3. oldalon)

Fordítsa lefelé és előre a tű elejét a leválasztásához.

#### Új tű telepítése:

(Lásd  10 a 3. oldalon)

Szerelje fel a cserétűt a hangszedőre.

(Lásd  11 a 3. oldalon)

Emelje finoman a tűt, amíg kattánást nem hall.

(Lásd  12 a 3. oldalon)

Gondoskodjon arról, hogy ne legyen látható rés a headshell és a hangszedő között.

#### Meghajtószíj cseréje:

Idővel a meghajtószíj elhasználódhat vagy megszakadhat. Cserélje le új szíjra, amikor szükséges.

A készülék tartalmaz egy tartalék meghajtószíjat.

#### A meghajtószíj cseréjéhez:

1. Kapcsolja ki a lemeztájszót és a csatlakoztatott audio eszközöket.
2. Húzza ki a váltóáramú adaptert a konnektorból.
3. Távolítsa el a gumiszőnyeget a lemeztányérról.

(Lásd  13 a 3. oldalon)

4. Kiakaszta a meglévő meghajtószíjat a motor csigáról.

Helyezze az ujjait a lemeztányér kerek nyílásain keresztül, majd emelje meg a lemeztányért, hogy eltávolítsa.

(Lásd  14 a 3. oldalon)

5. Fordítsa meg a lemeztányért és távolítsa el a régi meghajtószíjat.

6. Helyezze fel az új meghajtószíjat a lemez belső peremére, ügyelve arra, hogy laposan és csavarodásmentesen maradjon.

A készülék összeszereléséhez kövesse az „**Lemeztájszó összeszerelése**” részben leírt lépéseket.

## Felvétel PC-re

A lemeztájszó USB port (C típus) csatlakozásának és kompatibilis audio felvevő szoftverrel a vinil lemezek hangját számítógépre rögzítheti.

#### Amire szüksége lesz

- Számítógép vagy laptop USB porttal
- Az audio rögzítő szoftver telepítve van a számítógépén (nem mellékelte)\*
- USB adatkábel

\*Számos harmadik féltől származó audio rögzítő alkalmazás elérhető online. Például, az Audacity szoftver gyakran használt erre a célra. A Sharp Consumer Electronics nem áll kapcsolatban a fejlesztőivel, és nem támogatott általuk.

#### A lemeztájszó csatlakoztatása számítógéphez

Csatlakoztassa az USB kábelt a lemeztájszó hátoldalán található USB porthoz (C típus).

Csatlakoztassa a kábel másik végét a számítógép elérhető USB portjához.

Kapcsolja be a lemeztájszót a  gomb segítségével.

A számítógépnek automatikusan fel kell ismernie a lemeztájszót audio bemeneti eszközként. Előfordulhat, hogy „USB PnP Audio Device”, „Microphone” vagy hasonló néven jelenik meg, az operációs rendszertől függően.

#### Felvételi beállítások a szoftverben

Nyissa meg a választott audio felvevő szoftvert.

Lépjön az audio bemeneti vagy felvételi eszköz beállításaira.

Válassza ki a lemeztájszóhoz társított USB bemeneti eszközt (gyakran „USB PnP Audio Device”-ként listázva).

Állítsa a felvételi bemenetet sztereóra a teljes csatornás rögzítéshez (ha alkalmazható).

Igazítsa a mintavételi sebességet vagy egyéb felvételi beállításokat a szoftver követelményei szerint.

#### Felvétel indítása

- Helyezzen vinil lemezt a lemeztányérra, és kezdje el a lejátszást a  gomb segítségével.
- Nyomja meg a felvétel gombot a szoftverben az audio rögzítésének megkezdéséhez.
- Amikor végeztél, állítsd le a felvételt, és mentsd el a fájlt a kívánt formátumban (pl.: WAV, MP3).

## Hibaelhárítás

#### Vinil lemezek lejátszása

A hangkar kicsúszik vagy csúszkál.

- A lemeztájszó nem áll egyenesen. Helyezze stabil, egyenes felületre.
- A vinil lemez poros vagy káros. Tisztítsa meg kereskedelmi lemeztisztító termékkel, vagy cserélje le a lemezt.

#### A lejátszás során a tű lecsúszik a lemez széléről.

1.  gomb nyomjon és tartson legalább 6 másodpercig. A hangkar visszatér a hangkar támaszra, és a lemeztányér megáll.
2. Nyomja meg a lejátszást. A tű kívülről halad a lemez belseje felé, a helyes indulási pont felé.
3. Kétszer ismételheti meg az 1. és 2. lépéseket a hangkart pontosan beállítandó, 2 másodpercenként.

### A lejátszás során a tű túl messze ér a lemez belsejébe.

1.  gomb nyomjon és tartson legalább 6 másodpercig. A hangkar visszatér a hangkar támaszra, és a lemeztányér megáll.
2. Nyomja meg a lejátszást. A tű a lemez belső részéről kívüre mozog, közelebb a helyes indulási ponthoz.
3. Háromszor ismételheti meg az 1-től 3-ig terjedő lépéseket, hogy finomítsa a pozíciót 2 másodperces osztásokkal.

### A lejátszás során a tű nem az alapértelmezett kezdőpozícióban van.

-  gomb nyomjon és tartson legalább 6 másodpercig. Ez visszaállítja a tűt a gyári beállítás szerinti alapértelmezett kezdőpozícióba.

### Hangproblémák lépnek fel.

- Ha a tű piszkos, tisztítsa meg tütisztító ecsettel vagy tisztító folyadékkal.
- Ha a tű elhasználódott, cserélje ki újra.
- Ha a hangmagasság ingadozik, a meghajtósíj elkopott vagy megcsavarodott lehet. Vizsgálja meg a szíjat, és szükség esetén cserélje le.
- Ha a vinil lemez poros, tisztítsa meg kereskedelmi lemeztisztítóval.

### Döngést vagy alacsony frekvenciás üvöltést hall.

- A lemeztájszó túl közel van a hangfalakhoz. Helyezze távolabb a visszacsatolások vagy rezonanciák elkerülése érdekében.

### Lejátszási zajt hall.

- Győződjön meg arról, hogy a lemeztájszó hátulján a PREAMP kapcsoló megfelelően van beállítva.
- Ha PHONO bemenetre van csatlakoztatva, állítsa a PREAMP kapcsolót PHONO állásba.
- Ha AUX vagy LINE bemenetre van csatlakoztatva, állítsa a kapcsolót LINE állásba.
- Az rosszul beállított beállítások túlzott zajt vagy torzítást eredményezhetnek.

### A hangmagasság túl magas vagy túl alacsony.

- A rossz fordulatszám lehet kiválasztva.
- Ellenőrizze a lemez címkéjét vagy borítóját a helyes sebességért, majd nyomja meg az RPM gombot a 33 1/3 RPM vagy 45 RPM kiválasztásához.
- A meghajtósíj lehet elcsavarodott vagy kopott. Szükség esetén vizsgálja meg és cserélje ki.

### A hangmagasság ingadozik.

- A tű el lehet kopva. Cserélje ki.
- A meghajtósíj megnyúlhatott, elhasználódott vagy megszakadt. Cserélje ki a meghajtósíjat.

### A lemeztányér nem fordul.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a váltóáramú adapter megfelelően csatlakozik mind a tápkimenethez, mind pedig a lemeztájszó DC IN 12V csatlakozójához.
- Győződjön meg arról, hogy a meghajtósíj helyesen van felszerelve a motor csigájára.

### A lejátszás túl halk vagy torz.

- Ellenőrizze, hogy a PREAMP kapcsoló beállításai megfelelnek-e az audio eszköz bemeneti csatlakozójának típusával.

A rossz beállítás alacsony vagy torz kimenetet eredményezhet.

### Bluetooth kapcsolat.

Nem tud Bluetooth lejátszó eszközhöz csatlakozni.

- Ha más közeli lejátszó eszközhöz is be van kapcsolva a Bluetooth, zavarhatják a párosítást. Kapcsolja ki a Bluetooth-t ezeken az eszközökön, és próbálja újra.
- Ha egy nem kívánt eszköz automatikusan csatlakozik, állítsa be a Bluetooth beállításait annak automatikus csatlakozásának megakadályozása érdekében, vagy kapcsolja ki, mielőtt újra próbálkozna a párosítással.
- A párosítási módszerek eszközönként eltérhetnek. Szükség esetén tekintse meg a lejátszó eszköz kézikönyvét.

### Nem tud csatlakozni okostelefonhoz, TV-hez vagy számítógéphez.

- A lemeztájszó Bluetooth funkciója csak adásra képes. Képes hangokat küldeni Bluetooth hangszórókra vagy fejhallgatókra, de nem képes adatokat fogadni vagy párosítani okostelefonokkal, TV-vel vagy számítógépekkel.

### A Bluetooth hatótávolság korlátozott.

- Kapcsolja le a lemeztájszóhoz vagy lejátszóeszközhöz csatlakoztatott egyéb elektronikus eszközöket az interferencia csökkentése érdekében.
- Kerülje el, hogy a lemeztájszót ugyanabba a konnektorba csatlakoztassa, amelyet egy mikrohullámú vagy magas interferenciájú készülék is használ.
- Helyezze a lemeztájszót nem fémből készült asztalra a vezeték nélküli teljesítmény maximalizálása érdekében.

## Importanti istruzioni di sicurezza

**Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e fare attenzione a tutte le avvertenze. Conservare il manuale per consultazioni future.**



Consultare il manuale utente per informazioni sulla sicurezza, il funzionamento e la manutenzione.



Apparecchiatura di Classe II: Doppio isolamento, non è necessario il collegamento elettrico a terra (massa).



Corrente alternata (AC): La tensione indicata è AC.



Corrente continua (DC): La tensione indicata è DC.



Solo per uso interno.



Classificazione di efficienza energetica livello VI



Polarità del connettore di corrente d.c. Connettore di alimentazione

## Nota

### Danni

Ispesizionare il prodotto dopo il disimballo; se danneggiato, non utilizzarlo e consultare il proprio rivenditore.



L'utente non deve tentare di riparare né esporre le parti interne; questa azione può essere pericolosa e invaliderà la garanzia. Contattare solo centri di assistenza autorizzati per le riparazioni.

### Connessione dell'alimentazione e accessibilità

- Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non forzare la spina nella presa. Spegnerne e scollegare il prodotto quando non in uso. Mantenere la spina accessibile, senza usare prolunghes.

### Sorgente di alimentazione

- Usare solo prese AC 100-240V 50/60Hz. Tensioni più alte possono causare malfunzionamenti o incendi.
- Rimuovere l'adattatore di alimentazione AC dalla presa se non utilizzato per un periodo prolungato.
- Utilizzare solo l'adattatore AC Sharp fornito. Il non rispetto di queste indicazioni può comportare un rischio per la sicurezza e/o danni al prodotto.

### Protezione del cavo di alimentazione

- Proteggere il cavo di alimentazione da danneggiamenti; non sovraccaricare, tendere o piegare. Se danneggiato, può causare incendi o scosse elettriche. I cavi danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un tecnico qualificato.

### Spina di alimentazione fusa (non cablabile) - solo Regno Unito, Malta, Cipro e Irlanda.

- Il cavo di alimentazione include un fusibile da 3A Amp. Sostituire solo con un fusibile BS1362 approvato con la stessa valutazione.

### Sicurezza per i bambini

- Utilizzare precauzioni di sicurezza di base intorno ai bambini per prevenire un uso improprio del prodotto.

### Posizione

- Posizionare su una superficie piana e stabile senza sbalzi. Se montabile a parete, consultare le istruzioni di montaggio a parete nel presente manuale dell'utente.

### Areazione

- Non bloccare, coprire o inserire oggetti nelle fessure di ventilazione. Non inserire oggetti nelle aperture del prodotto. Il non rispetto di queste indicazioni può comportare un rischio per la sicurezza e/o danni al prodotto. Assicurare una distanza minima di 5 cm intorno al prodotto per una ventilazione sufficiente ed evitare il surriscaldamento.

### Calore e temperatura di funzionamento

- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole per periodi prolungati.

### Fiamme scoperte

- Tenere le fiamme libere lontane dal prodotto per prevenire incendi.

### Acqua, umidità e infiltrazioni di liquidi

- Non esporre il prodotto a liquidi; tenerlo lontano da pioggia, acqua e oggetti pieni di liquidi per prevenire incendi o scosse elettriche.

### Temporal e fulmini

- Scollegare tutti i cavi durante temporal e fulmini per prevenire danni.

### Pulizia e manutenzione

- Scollegare i cavi di alimentazione dal prodotto prima della pulizia e utilizzare un panno morbido e asciutto senza prodotti chimici o detergenti. Se si utilizza un aspirapolvere, utilizzare l'accessorio spazzola morbida.

## Pacco batteria

### Costruzione

- Utilizzare solo le batterie specificate; non mescolare tipi o nuove con vecchie. Utilizzare la polarità corretta al momento dell'inserimento della batteria.

### Utilizzo e manutenzione

- Tenere le batterie lontano da fonti di calore, come fiamme o in pieno sole. Rimuovere le batterie se non vengono utilizzate per più di un mese per evitare perdite. Sostituire le batterie che perdono all'interno del vano batterie.

### Sicurezza per i bambini

- Assicurarsi che il vano batterie sia sicuro. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Richiedere assistenza medica immediata in caso di ingestione.

### Condizioni ambientali

- Tenere le batterie lontane da bassa pressione o calore elevato per evitare esplosioni o perdite.

### Smaltimento

- Smaltire il pacco batterie secondo il manuale (vedere "Smaltimento: apparecchiature e batterie"). Non gettare nel fuoco, smontare o ricaricare batterie non ricaricabili, poiché potrebbe causare perdite o esplosioni.

## Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie

Informazioni per gli utenti su raccolta e smaltimento di vecchi apparecchi.



Il simbolo indica che il prodotto contiene batterie secondo la Direttiva UE 2023/1542/EU; non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Cd, Hg, o Pb mostra che la batteria contiene cadmio, mercurio o piombo.



Questo simbolo indica che il prodotto è progettato e fabbricato in modo da essere riciclato e riutilizzato.

Questi simboli sul prodotto, sulla confezione e/o sui documenti che lo accompagnano indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati non vanno mischiati con i rifiuti domestici generici. Gli utenti in contesti domestici dovrebbero contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto oppure un ufficio governativo locale per ricevere dettagli su dove e come portare questi oggetti per un riciclaggio che rispetti l'ambiente.

## Dichiarazione CE e UKCA:

- Con il presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dichiara che il televisore LED soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva RED 2014/53/EU e delle Normative sulle apparecchiature radio del Regno Unito del 2017.
- Il testo completo CE e la dichiarazione di conformità UKCA sono disponibili su [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com) e successivamente accedendo alla sezione di download del modello, quindi selezionando "Dichiarazioni di conformità".

### NOTA ERP II:

- Questa unità è progettata per passare automaticamente in modalità STANDBY dopo circa 15 minuti di inattività. Premere il pulsante POWER per accendere l'unità.

## Cosa c'è nella scatola

- Giradischi automatico RP-TT95 / RP-TT100
- Piatto (con cinghia di trasmissione)
- Tappetino in gomma per piatto
- Cinghia di trasmissione di ricambio
- Coperchio antipolvere
- Cerniere del coperchio antipolvere x2
- Adattatore a 45 RPM
- Adattatore AC
- Telecomando (batterie incluse)
- Spazzola di pulizia della puntina
- Cavo RCA con messa a terra
- Documentazione utente

## Controlli

### Frontale

(Consultare  1 a pagina 1)

- 45 RPM foro di raccolta adattatore
- Asse
- Piatto
-  Manopola di controllo del salto. Ruotare a sinistra o a destra per muovere il braccio ad un passo. Ruotare a sinistra o a destra e tenere premuto per fare in modo che il braccio continui a muoversi.
- Fessure delle cerniere del coperchio antipolvere
- Braccio
- SIZE pulsante. Breve pressione per passare tra dischi da 7" e 12"
- RPM pulsante. Breve pressione per passare da 33 1/3 o 45 RPM
- Supporto del braccio
- Cartuccia
-  Breve pressione per avviare o fermare la riproduzione.
-  Breve pressione per abbassare o alzare il braccio.
-  Breve pressione per attivare o disattivare la modalità ripetizione.
-  Selezionare modalità Bluetooth. Premere per attivare la funzione di accoppiamento in modalità Bluetooth o disconnettere il dispositivo Bluetooth attualmente accoppiato.
-  Passa tra modalità ON e STANDBY.
- Sensore IR

### Pannello posteriore

(Consultare  2 a pagina 1)

- DC IN 12V - Presa per connettere l'adattatore (DC 12V, 1A).
- USB - Collegare un cavo USB a un PC per abilitare la registrazione in tempo reale.
- Selettore GAIN - Se il disco è registrato a basso volume, impostare il regolatore del volume su ALTO.  
Se il disco è registrato a volume alto, l'impostazione ALTO potrebbe causare distorsioni.  
Selezionare l'impostazione del volume appropriata per il disco per il giusto livello di riproduzione.
- Interruttore PREAMP - Se si utilizza un amplificatore con ingresso PHONO, impostare questo interruttore sulla posizione PHONO. Se si collega all'ingresso AUX di un amplificatore, impostare questo interruttore sulla posizione LINE.

5. Uscita RCA L+R - Collegare un dispositivo audio esterno
6. Terminale di messa a terra - Quando si collega il giradischi a un dispositivo esterno, utilizzare sempre un collegamento di messa a terra. Collegare un filo di terra (dal cavo RCA in dotazione o uno proprio) tra il terminale GND sul retro del giradischi e il terminale GND/terra del dispositivo esterno per ridurre al minimo ronzii e rumori.

## Telecomando

(Fare riferimento a  3 alla pagina 1)

1.  - Passa tra modalità ON e STANDBY.
2.  - Selezionare la modalità Bluetooth. Premere per attivare la funzione di accoppiamento in modalità Bluetooth o disconnettere il dispositivo Bluetooth attualmente accoppiato.
3.  - Breve pressione per alzare il braccio.
4.  - Breve pressione per avviare o fermare la riproduzione.
5.  - Pulsante di controllo del salto. Breve pressione per spostare il braccio indietro di un passo. Premere e tenere premuto per spostare il braccio finché non si rilascia.
6.  - Pulsante di controllo del salto. Breve pressione per spostare il braccio avanti di un passo. Premere e tenere premuto per spostare il braccio finché non si rilascia.
7.  - Breve pressione per abbassare il braccio.
8.  - Breve pressione per attivare o disattivare la modalità ripetizione.

## Installazione delle batterie

1. Per aprire il vano batterie, premere il pollice sul coperchio del vano batterie e farlo scorrere verso il basso.
2. Inserire due batterie AAA osservando la polarità +/- come mostrato. Al momento della sostituzione delle batterie, usare solo il tipo di batteria fornito.
3. Reinserire il coperchio della batteria e fissarlo al suo posto.

## Assemblaggio del giradischi

Il tuo RP-TT95 / RP-TT100 viene fornito con una copertura protettiva sulla puntina. Lascia questa copertura mentre assembli il giradischi.

- Non collegare il giradischi a una presa di corrente tramite il l'adattatore AC finché non hai terminato l'assemblaggio.
- La puntina è un componente ad alta precisione. Non toccare la puntina mentre la maneggi.
- Toccare la puntina con le dita o urtare la puntina contro il piatto potrebbe causare danni.
- Una volta assemblato, rimuovere la copertura della puntina e conservarla in un luogo sicuro.

## Precauzioni sul posizionamento

- Posizionare il giradischi su una superficie stabile e livellata.
- Non posizionare l'unità vicino a apparecchi elettrici come TV, asciugacapelli o lampade fluorescenti poiché potrebbero causare rumori indesiderati.
- Evitare luoghi soggetti a vibrazioni da altoparlanti, colpi di porta o disturbi simili.
- Assicurarsi che l'unità sia posizionata a una distanza da dispositivi che emettono onde radio o interferenze elettromagnetiche.

## Attaccare il piatto

1. Montare il piatto  
(Consultare  4 - Passo 1 a pagina 2)

Posizionare con attenzione il piatto (A) sull'asse, assicurandosi che rimanga livellato mentre lo si abbassa. Il perno motore (B) dovrebbe

essere visibile attraverso il foro rettangolare nel piatto.

### AVVERTENZE:

- Tenere sempre il piatto in sicurezza durante la manipolazione. Far cadere il piatto potrebbe causare lesioni o danni al giradischi.

2. Individuare il perno del motore  
(Consultare  4 - Passo 2 a pagina 2)

Potrebbe essere necessario ruotare lentamente il piatto fino a quando il perno motore (A) è visibile attraverso l'apertura nel piatto, con le punte del nastro rosso (B) anch'esse esposte.

3. Attaccare la cinghia di trasmissione

(Consultare  4 - Passo 3 a pagina 2)

Rimuovere delicatamente il nastro adesivo (A) e tirare il nastro rosso (B) per accedere alla cinghia. Tenendo il nastro, infilare con cautela la cinghia di trasmissione attorno al perno motore.

### SPORTELLLO

- Assicurarsi che la cinghia non sia attorcigliata. Una cinghia attorcigliata può causare instabilità di velocità e impedire al piatto di ruotare correttamente.
- Non tendere eccessivamente la cinghia. Una tensione eccessiva può degradare la qualità, portando a una riproduzione instabile e a fluttuazioni di tono.
- Se la cinghia scivola fuori dal cerchio interno del piatto durante questo processo, rimuovere il piatto, capovolgerlo e riposizionare la cinghia uniformemente attorno al cerchio interno prima di ricominciare.
- Una volta che la cinghia è fissata correttamente intorno al perno motore, rimuovere completamente il nastro rosso.
- Anche se il nastro rosso è progettato per assistere nella configurazione, non è più necessario una volta posizionato il piatto.

4. Posizionare il tappetino in gomma per piatto sopra il piatto. Rimuovere il legaccio e il blocco di schiuma che fissano il braccio. Si prega di conservarli nel caso in cui sia necessario spostare il giradischi.
5. Per completare la configurazione, effettuare tutti i collegamenti necessari come indicato nella sezione "Connessioni". Una volta completato, accendere il giradischi e inizializzare i meccanismi del braccio e del piatto.

- Premere il pulsante  sull'unità o sul telecomando per alzare il braccio.
- Ruotare manualmente il piatto in senso orario per 10 giri completi per stabilizzare il suo movimento.
- Premere il tasto  sull'unità o sul telecomando per abbassare il braccio.

## Attaccare il coperchio antipolvere

1. Inserire le cerniere  
(Consultare  5 - Passo 1 a pagina 2)

Inserire le cerniere del coperchio antipolvere fornite nelle apposite tasche per cerniere del giradischi. Assicurarsi che siano completamente inseriti.

2. Attaccare il coperchio antipolvere al giradischi.

Allineare le tasche delle cerniere sul coperchio antipolvere. Spingere delicatamente il coperchio antipolvere verso il basso fino a quando non scatta in posizione.

### AVVERTENZE:

- Per rimuovere il coperchio antipolvere, aprirlo completamente, tenere entrambi i lati vicino alla base e sollevarlo delicatamente verso l'alto per rilasciarlo dalle tasche delle cerniere.

## Per spostare il giradischi dopo l'assemblaggio

- Posizionare il braccio sul supporto del braccio e fissarlo delicatamente con il legaccio (se conservato) o un pezzo di spago.
- Attaccare il coperchio protettivo sulla puntina.
- Rimuovere il piatto.

## Connessioni

### Collegamento tramite cavo audio RCA

#### 1. Collegare il cavo audio RCA

Utilizzare un cavo audio RCA di alta qualità e schermato per collegare l'uscita L+R RCA del giradischi al dispositivo audio. Il connettore RCA bianco si inserisce nella presa di ingresso bianca (L), e il connettore RCA rosso si inserisce nella presa di ingresso rossa (R). Collegarsi al dispositivo audio esterno tramite ingresso PHONO o LINE.

#### 2. Selezionare il PREAMP

(Fare riferimento a  7 alla pagina 2)

**A.** Se il dispositivo audio esterno ha un ingresso PHONO (collegato all'ingresso PHONO), impostare l'interruttore PREAMP a PHONO.

In questa configurazione, un segnale audio dalla cartuccia bypassa il preamplificatore integrato del giradischi. Il dispositivo esterno viene utilizzato al suo posto.

**B.** Se il dispositivo audio non ha un ingresso PHONO, impostare l'interruttore PREAMP su LINE.

In questa configurazione, un segnale audio dalla cartuccia utilizza il preamplificatore integrato del giradischi.

#### AVVERTENZE:

– Assicurarsi che i connettori RCA siano inseriti saldamente nelle rispettive prese. Connessioni allentate possono causare rumori, interruzioni o degradazione della qualità audio.

– Se usi il cavo RCA fornito con messa a terra, collegalo al terminale GND dell'unità. Collega l'altro capo al dispositivo esterno. In alternativa, usa i tuoi cavi RCA e di terra.

#### 3. Collegare l'adattatore AC.

(Fare riferimento a  6 alla pagina 2)

#### NOTA

– Per evitare interferenze, posizionare il corpo dell'adattatore AC il più lontano possibile dal giradischi.

#### SPORTELLO

– Se si utilizza solo Bluetooth e si è scollegato il cavo audio RCA dal dispositivo esterno, assicurarsi che le estremità metalliche del cavo non si tocchino tra loro o con superfici metalliche (come rack o custodie). Per utilizzare il giradischi in modalità Bluetooth, impostare l'interruttore PREAMP su LINE.

– Se si collega il cavo RCA a un ingresso PHONO ma si lascia l'interruttore PREAMP su LINE, l'output potrebbe essere estremamente alto e potrebbe danneggiare l'amplificatore o gli altoparlanti. Impostare sempre l'interruttore su PHONO quando si utilizza un ingresso PHONO.

– Se si collega il cavo RCA a un ingresso analogico (come AUX o LINE IN) ma si imposta l'interruttore PREAMP su PHONO, l'output sarà molto basso. Impostare sempre l'interruttore su LINE quando si utilizza un ingresso analogico standard.

### Usare il Bluetooth

Quando si collega il giradischi a un dispositivo di riproduzione Bluetooth per la prima volta, attendere fino a un minuto per il processo di connessione. Assicurarsi di accendere prima gli altoparlanti prima di avviare il processo di connessione.

1. Posizionare il dispositivo di riproduzione (che supporta la tecnologia wireless Bluetooth) il più vicino possibile al giradischi.

2. Premere il tasto  sull'unità o sul telecomando per entrare in modalità di accoppiamento Bluetooth.

Il tasto  sull'unità si illuminerà di bianco e inizierà a lampeggiare durante l'accoppiamento.

3. Attiva la modalità accoppiamento sul dispositivo di riproduzione Bluetooth che desideri connettere. Una volta che la connessione

è riuscita, il tasto  smetterà di lampeggiare e rimarrà acceso stabilmente.

– Se il dispositivo di riproduzione è già connesso a un'altra sorgente (come un telefono o un computer), disconnettilo o scollegalo da quel dispositivo prima di tentare di connetterti al giradischi.

#### NOTA

– Se si utilizza solo la connessione Bluetooth e non si connette il giradischi a un altro dispositivo tramite il cavo audio RCA, impostare l'interruttore PREAMP sul retro del giradischi su LINE.

4. Per disconnettersi dal dispositivo accoppiato, premere il pulsante  sull'unità o sul telecomando.

Se non si riesce a accoppiare i dispositivi

– Se ci sono più dispositivi di riproduzione abilitati al Bluetooth nelle vicinanze, alcuni potrebbero connettersi automaticamente anche se non sono il dispositivo previsto. Disattivare il Bluetooth su quei dispositivi e riprovare ad accoppiare.

– Se un dispositivo non intenzionale si connette durante l'accoppiamento, regola le impostazioni su quel dispositivo per impedire il wake-up automatico del Bluetooth o spegnilo e riprova ad accoppiare.

## Ascolto di un disco in vinile

Segui questi passaggi per riprodurre un disco in vinile utilizzando il tuo giradischi.

Se è la prima volta che riproduci un vinile, assicurati di aver inizializzato il giradischi seguendo i passaggi nel punto 5 della sezione "Assemblaggio del giradischi".

#### 1. Posizionare un disco in vinile sul piatto.

Per riprodurre un disco in vinile da 7 pollici (17 cm) (EP), posizionare l'adattatore a 45 RPM fornito sull'asse.

#### 2. Selezionare la velocità di rotazione.

Premere il pulsante RPM sull'unità per passare da 33 1/3 RPM e 45 RPM.

L'indicatore corrispondente si illuminerà.

#### 3. Selezionare la dimensione del disco.

Premere il pulsante SIZE sull'unità per scegliere tra dimensioni di dischi da 7 pollici e 12 pollici.

L'indicatore corrispondente si illuminerà.

#### 4. Rimuovere il coperchio protettivo della puntina.

#### 5. Premere il pulsante sull'unità o sul telecomando.

Il braccio si abbasserà automaticamente nella posizione iniziale corretta (in base alla dimensione selezionata) e la riproduzione inizierà.

#### 6. Regolare il volume utilizzando il dispositivo audio connesso.

#### Interrompere o mettere in pausa la riproduzione

– Per fermare la riproduzione, premere il pulsante . Il braccio ritornerà alla sua sede e il piatto si fermerà.

– Per mettere in pausa la riproduzione, premere il pulsante . Il braccio solleverà dal disco, ma il piatto continuerà a girare.

– Quando la riproduzione raggiunge la fine, il braccio ritornerà automaticamente alla sua sede e il piatto si fermerà.

#### Riproduzione Ripetuta

Premere il pulsante  per attivare o disattivare la modalità di ripetizione.

– Quando la modalità di ripetizione è attiva, il disco verrà riprodotto automaticamente dall'inizio dopo il termine della riproduzione.

– La retroilluminazione dell'icona REPEAT si illuminerà di bianco mentre la modalità repeat è attiva.

#### Avanti veloce e Riavvolgi

– Ruotare la manopola  /  sull'unità una volta per spostare il braccio di un passo a sinistra o a destra.

- Premere brevemente il pulsante ◀▶ sul telecomando per spostare il braccio nella direzione desiderata.
- Per spostare il braccio in modo continuo, mantenere la manopola nella direzione desiderata o premere e tenere premuto il pulsante corrispondente sul telecomando. Il braccio rimarrà sollevato durante lo spostamento e si abbasserà di nuovo una volta che il movimento si ferma.

#### AVVERTENZE:

- Quando il braccio raggiunge la fine del disco, ritornerà automaticamente alla sua sede.

#### Selezione Guadagno

Regolare l'interruttore GAIN per adattarlo al livello del volume del disco in riproduzione.

Se il disco è registrato a basso volume, impostare la regolazione del volume su ALTO.

Se il disco è registrato a volume alto, l'impostazione ALTO potrebbe causare distorsioni.

Selezionare l'impostazione del volume appropriata per il disco per il giusto livello di riproduzione.

Le impostazioni del guadagno influenzano solo l'uscita quando l'interruttore PREAMP è impostato su LINE, o quando si utilizza il Bluetooth.

Non influiscono sull'uscita audio quando l'interruttore PREAMP è impostato su PHONO.

## Pulizia e manutenzione

#### Pulizia della puntina:

(Fare riferimento a  8 alla pagina 3)

Se la polvere o lo sporco si accumulano sulla punta dello stilo, puliscila utilizzando il pennellino per la pulizia dello stilo incluso.

Spostare sempre la puntina da dietro verso davanti (nella direzione in cui gira il disco).

#### Sostituzione della puntina

Una puntina consumata non solo riduce la qualità del suono, ma può anche danneggiare i tuoi dischi.

Come regola generale, si consiglia di sostituire la puntina dopo circa 400 ore di utilizzo.

#### Prima di sostituire la puntina:

- Scollegare l'adattatore AC dalla presa di corrente.
- Tenere saldamente il portatestina e il corpo della cartuccia durante la rimozione e l'installazione.

#### Per rimuovere la vecchia puntina:

(Fare riferimento a  9 alla pagina 3)

Ruotare la parte anteriore della puntina verso il basso e in avanti per staccarla.

#### Installazione di una nuova puntina:

(Fare riferimento a  10 alla pagina 3)

Montare la puntina di ricambio sulla cartuccia.

(Fare riferimento a  11 alla pagina 3)

Sollevare delicatamente la puntina fino a quando non si sente un clic.

(Fare riferimento a  12 alla pagina 3)

Assicurarsi che non vi sia alcun gap visibile tra il portatestina e la cartuccia.

#### Sostituzione della cinghia di trasmissione:

Nel tempo, la cinghia di trasmissione può consumarsi o rompersi.

Sostituirla con una nuova cinghia quando necessario.

Nel dispositivo è inclusa una cinghia di ricambio.

#### Per sostituire la cinghia di trasmissione:

1. Spegnerne il giradischi e qualsiasi dispositivo audio collegato.
2. Scollegare l'adattatore AC dalla presa di corrente.

3. Rimuovere il tappetino in gomma dal piatto.

(Fare riferimento a  13 alla pagina 3)

4. Sganciare la cinghia di trasmissione esistente dalla puleggia del motore.

Inserire le dita nei fori rotondi del piatto per afferrarlo, quindi sollevare per rimuovere il piatto.

(Fare riferimento a  14 alla pagina 3)

5. Capovolgere il piatto e rimuovere la vecchia cinghia di trasmissione.

6. Inserisci correttamente la nuova cinghia di trasmissione intorno al bordo interno del piatto, assicurandoti che rimanga piatta e non attorcigliata.

Per riassemblare l'unità, seguire le istruzioni nella sezione

**"Assemblaggio del giradischi".**

## Registrazione su PC

È possibile registrare l'audio dei tuoi dischi in vinile su un computer utilizzando la connessione Porta USB (Tipo C) del giradischi e un software di registrazione audio compatibile.

#### Cosa ti Serve

- Un computer o laptop con una porta USB
- Software di registrazione audio installato sul tuo computer (non fornito)\*
- Un cavo dati USB

\*Molte applicazioni di registrazione audio di terze parti sono disponibili online. Ad esempio, software come Audacity è comunemente usato per questo scopo. Sharp Consumer Electronics non è affiliata né sponsorizzata dagli sviluppatori.

#### Collegamento del Giradischi al Computer

Inserire il cavo USB nella porta USB (Tipo C) sul retro del giradischi. Collegare l'altra estremità del cavo a una porta USB disponibile sul computer.

Accendere il giradischi usando il pulsante .

Il computer dovrebbe riconoscere automaticamente il giradischi come dispositivo di ingresso audio. Può apparire come "Dispositivo audio USB PnP", "Microfono" o con un nome simile, a seconda del sistema operativo.

#### Impostazione della Registrazione nel Software

Aprire il software di registrazione audio scelto.

Andare nelle impostazioni del dispositivo di ingresso audio o di registrazione.

Selezionare il dispositivo di ingresso USB associato al giradischi (spesso elencato come "USB PnP Audio Device").

Impostare l'ingresso della registrazione in stereo per una registrazione a canale completo (se applicabile).

Regolare la frequenza di campionamento o altre preferenze di registrazione come richiesto dal software.

#### Inizio Registrazione

- Posizionare un disco in vinile sul piatto e iniziare la riproduzione usando il pulsante .
- Premere il pulsante di registrazione nel software per iniziare a catturare l'audio.
- Quando hai finito, fermare la registrazione e salvare il file nel formato desiderato (ad esempio WAV, MP3).

## Risoluzione dei problemi

#### Riproduzione di dischi in vinile

Il braccio salta o scivola.

- Il giradischi non è in piano. Posizionarlo su una superficie stabile e livellata.

- Il disco in vinile è polveroso o graffiato. Pulirlo con un prodotto commerciale per la pulizia dei dischi o sostituire il disco.

#### **Durante la riproduzione, la puntina scivola dal bordo del disco.**

1. Tenere premuto il pulsante  per almeno 6 secondi. Il braccio ritornerà alla sua sede e il piatto si fermerà.
2. Premere play. La puntina si muoverà dall'esterno del disco verso l'interno, verso il giusto punto di inizio.
3. È possibile ripetere i passaggi 1 e 2 fino a 3 volte per regolare la posizione di 2 secondi alla volta.

#### **Durante la riproduzione, la puntina cade troppo dentro il disco.**

1. Tenere premuto il pulsante  per almeno 6 secondi. Il braccio ritornerà alla sua sede e il piatto si fermerà.
2. Premere play. La puntina si muoverà dall'interno del disco verso l'esterno, avvicinandosi al punto di inizio corretto.
3. È possibile ripetere i passaggi da 1 a 3 fino a un massimo di 3 volte per regolare la posizione con incrementi di 2 secondi.

#### **Durante la riproduzione, la puntina non si trova nella posizione di inizio predefinita.**

- Tenere premuto il pulsante  per almeno 6 secondi. Questo reimposta la puntina nella posizione di inizio predefinita impostata in fabbrica.

#### **Si verificano problemi audio.**

- Se la puntina è sporca, pulirla con un pennello per la pulizia della puntina o con un liquido pulente.
- Se la puntina è usurata, sostituirla con una nuova.
- Se il passo del suono è instabile, la cinghia di trasmissione potrebbe essere usurata o attorcigliata. Ispezionare la cinghia e sostituirla se necessario.
- Se il disco in vinile è polveroso, pulirlo usando un detergente commerciale per dischi.

#### **Si sente un rumore o un ululato a bassa frequenza.**

- Il giradischi è troppo vicino agli altoparlanti. Spostalo più lontano per evitare feedback o risonanza.

#### **Si sente un rumore di riproduzione.**

- Assicurarsi che l'interruttore PREAMP sul retro del giradischi sia impostato correttamente.
- Se collegato a un ingresso PHONO, impostare l'interruttore PREAMP su PHONO.
- Se collegato a un ingresso AUX o LINE, impostare l'interruttore su LINE.
- Impostazioni non corrispondenti possono causare rumore eccessivo o distorsione.

#### **Il passo del suono è troppo alto o troppo basso.**

- Potrebbe essere selezionata la velocità di rotazione errata.
- Controllare l'etichetta del disco o la custodia per la velocità corretta e premere il pulsante RPM per selezionare 33 1/3 RPM o 45 RPM.
- La cinghia di trasmissione potrebbe essere attorcigliata o usurata. Ispezionare e sostituire secondo necessità.

#### **Il passo del suono fluttua.**

- La puntina potrebbe essere usurata. Sostituire.
- La cinghia di trasmissione potrebbe essere allungata, usurata o rotta. Sostituire la cinghia di trasmissione.

#### **Il piatto non gira.**

- Assicurarsi che l'adattatore AC sia correttamente collegato sia alla presa di corrente sia alla presa DC IN 12V sul giradischi.
- Controllare che la cinghia di trasmissione sia correttamente avvolta intorno alla puleggia del motore.

#### **La riproduzione è troppo bassa o distorta.**

- Verificare che l'impostazione dell'interruttore PREAMP corrisponda al tipo di ingresso del dispositivo audio.

Usare l'impostazione errata può causare un'uscita bassa o distorta.

#### **Connessioni Bluetooth .**

Non è possibile accoppiarsi con un dispositivo di riproduzione Bluetooth.

- Se altri dispositivi di riproduzione vicini hanno il Bluetooth abilitato, possono interferire con l'accoppiamento. Disabilitare il Bluetooth su quei dispositivi e riprovare.
- Se un dispositivo indesiderato si connette automaticamente, regolare le sue impostazioni Bluetooth per prevenire la connessione automatica o spegnerlo prima di riprovare l'accoppiamento.
- I metodi di accoppiamento possono variare a seconda del dispositivo. Fare riferimento al manuale del dispositivo di riproduzione se necessario.

#### **Non è possibile collegarsi a uno smartphone, TV o computer.**

- La funzione Bluetooth del giradischi è solo in trasmissione. Può inviare l'audio agli altoparlanti o alle cuffie Bluetooth, ma non può ricevere dati audio o accoppiarsi con smartphone, TV o computer.

#### **La portata del Bluetooth è limitata.**

- Disconnettere altri dispositivi elettronici collegati al giradischi o al dispositivo di riproduzione per ridurre le interferenze.
- Evitare di collegare il giradischi a una presa condivisa con un forno a microonde o apparecchi ad alta interferenza.
- Posizionare il giradischi su un tavolo non metallico per massimizzare le prestazioni wireless.

## Svarbūs saugos nurodymai

### Laikykites visų saugos nurodymų ir visų įspėjimų. Šį naudojimo vadovą pasidėkite ateičiai.



Žiūrėkite naudotojo vadovą dėl saugos, eksploataavimo ir priežiūros informacijos.



II klasės įranga: Dviguba izoliacija, nereikia prijungti prie žemės (grindų).



Kintamoji srovė (AC): Pažymėta įtampa yra AC.



Nuolatinė srovė (DC): Pažymėta įtampa yra DC.



Naudoti tik patalpose.



VI lygio energijos efektyvumo ženklavimas

⚡ kintamos srovės poliaritetas maitinimo jungtis

## Dėmesio:

### Pažeidimai

Apžiūrėkite gaminį išpakavę, jei yra sužalojimų, nesinaudokite ir pasitarkite su savo tiekėju.



Vartotojas neturėtų mėginti taisyti nei atidaryti vidinių dalių; tai gali būti pavojinga ir panaikinti jūsų garantiją. Kreipkitės tik į įgaliotuosius aptarnavimo centrus dėl taisymo.

### Jungimas į maitinimo tinklą

- Nelieskite maitinimo laido šlapiomis rankomis. Neprievartaukite kištuko į elektros lizdą. Išjunkite ir atjunkite gaminį, kai jis nenaudojamas. Laikykite maitinimo kištuką lengvai prieinamoje vietoje, nenaudodami prailgino laidų.

### Maitinimo šaltinis

- Naudokite tik KHZ 100-240V 50/60Hz lizdus. Didesnės įtampos gali sukelti veikimo sutrikimus arba gaisrą.
- KS maitinimo adapteris turėtų būti išjungtas iš elektros lizdo, jei nebus naudojamas ilgą laiką.
- Naudokite tik pridėtą Sharp AC adapterį. Tai gali sukelti saugos riziką ir/ar žalą gaminiaiui.

### Maitinimo laido apsauga

- Apsaugokite maitinimo laidą nuo sugadinimo; neperkraukite, netampykite ar nelankstykite jo. Jei jis sugadintas, gali įvykti gaisras arba elektros smūgis. Sugadinti laidai turi būti pakeisti gamintojo arba kvalifikuoto techniko.

### Formuotas maitinimo kištukas su saugikliu (negojima) - tik JK, Malta, Kipras ir Airija.

- Maitinimo laidas turi 3 A amperų saugiklį. Pakeiskite tik „BS1362“ patvirtinto saugiklio tą pačią įvertinimo.

### Vaikų sauga

- Naudokite pagrindines saugos priemones aplink vaikus, kad išvengtumėte neteisingo produkto naudojimo.

### Vietą

- Padėkite ant lygios, stabilios paviršiaus be išsikišimų. Jei tvirtinama prie sienos, susipažinkite su sieninio montavimo instrukcijomis šiame vartotojo vadove.

### Vėdinimas

- Neblokuokite, neuždenkite ar neįkiškite objektų į vėdinimo angas. Neįkiškite objektų į produkto angas. Tai gali sukelti saugumo riziką ir/

arba pakenkti gaminiai. Užtikrinkite ne mažesnį kaip 5 cm atstumą aplink gaminį pakankamai ventiliacijai, kad išvengtumėte perkaitimo.

### Šilumos šaltiniai ir eksploataavimo temperatūra

- Negalima statyti produkto šalia šilumos šaltinių ar tiesioginių saulės spindulių ilgą laiką.

### Atvira liepsna

- Laikykite atviras liepsnas atokiau nuo gaminio, kad išvengtumėte gaisro.

### Vanduo, drėgmė, skysčių patekimas

- Negalima išleisti gaminio veikiant skysčiams; laikykite nuošalyje nuo lietaus, vandens ir skysčių pripildytų objektų, kad išvengtumėte ugnies ar elektros šoko.

### Audros ir žaibavimas

- Atjunkite visus kabelius per audras ar žaibus, kad išvengtumėte pažeidimų.

### Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami atjunkite maitinimo kabelius nuo gaminio ir naudokite minkštą, sausą skudurėlį be cheminių medžiagų ar ploviklių. Jei naudojate dulkių siurbį, naudokite minkštą šerių antgalį.

## Maitinimo elementai

### Konstrukcija

- Naudokite tik nurodytus maitinimo elementus; nemaišykite tipų ar naujų su senais. Naudokite tinkamą poliškumą dedant maitinimo elementus.

### Naudojimas ir priežiūra

- Laikykite maitinimo elementus toli nuo šilumos šaltinių, kaip pavyzdžiui, šalia ugnies arba tiesioginės saulės spinduliuose. Išimkite maitinimo elementus, jei jie nenaudojami daugiau nei mėnesį, kad išvengtumėte išteikėjimo. Pakeiskite pratekėjusius maitinimo elementus maitinimo elementų skyriuje.

### Vaikų sauga

- Pasirūpinkite, kad maitinimo elementų skyrelis visada būtų uždarytas ir užfiksuotas. Laikykite maitinimo elementus nepasiekiamus vaikams. Jei praryti, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

### Aplinkos sąlygos

- Laikykite baterijas atokiau nuo žemo slėgio ar aukštos temperatūros, kad išvengtumėte sprogio ar nuotėkio.

### Šalinimas

- Baterijų komplektą atsikratykite pagal vadovo nurodymus (žr. „Šalinimas: įranga ir maitinimo elementai“). Nedėkite į ugnį, neišardykite ar neįkraukite nepakraunamų maitinimo elementų, nes jie gali ištėkėti arba sprogti.

## Utilizavimas: Įrenginių ir maitinimo elementų utilizavimas

Informacija vartotojams apie senos įrangos surinkimą ir utilizavimą.



Simbolis rodo, kad gaminys turi baterijas pagal ES Direktyvą 2023/1542/EU; negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Cd, Hg, arba Pb rieškia, kad baterijoje yra kadmio, gyvsidabrio arba švino.



Šis simbolis reiškia, kad gaminys sukurtas ir gaminamas taip, kad būtų perdirbtas ir pakartotinai naudojamas.

Šie simboliai ant gaminio, pakuotės ir (arba) lydinčiuose dokumentuose

reiškia, kad panaudotų elektros ir elektroninių gaminių negalima maišyti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Įrenginio naudotojai buityje turi susisiekti su mažmeninės prekybos vieta, kur jį įsigijo, arba į vietos savivaldos instituciją dėl informacijos, kur ir kaip gali nugabenti tokius daiktus perdirbimui.

## Pareiškimas dėl CE ir UKCA sertifikavimo:

- „Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.“ pareiškia, kad šis garso įrangos prietaisas atitinka būtinus reikalavimus ir kitas svarbias radijo ir telekomunikacijų įrangos direktyvos 2014/53/ES ir 2017 m. JK Radijo įrangos taisyklių nuostatas.
- Visą CE tekstą ir UKCA atitikties deklaraciją galima rasti svetainėje [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), susiradus atsisiunčiamų failų savo modeliui skiltį ir pasirinkus „Declaration of Conformity“ (atitikties deklaracija).

### ERP II PASTABA:

- Šis įrenginys skirtas pereiti į BUDĖJIMO režimą automatiškai po maždaug 15 minučių neaktyvumo. Spauskite ĮJUNGIMO mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį.

## Dėžės turinys:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatinis patefono prietaisas
- Disko plokštelė (su diržu)
- Guminis disko kilimėlis
- Atsarginis pavaros diržas
- Dulkių dangtis
- Dulkių dangčio vyriai x2
- 45 APS adapteris
- KS adapteris
- Nuotolinio valdymo pultas (įsk.) baterijos)
- Adatėlės valymo šepetys
- RCA kabelis su įžeminimu
- Naudotojo dokumentai

## Valdikliai

### Priekinis

(Žr.  1 punktą 1 psl.)

1. 45 APS adapterio laikymo anga
2. Verpstė
3. Disko plokštelė
4. ◀▶/▶▶ Praleidimo valdymo rankenėlė. Pasukite į kairę arba dešinę, kad toninė rankena pasislinktų vienu žingsniu. Pasukite į kairę arba dešinę ir laikykite, kad toninė rankena judėtų nuolat
5. Dulkių dangčio vyrių lizdai
6. Toninė rankena
7. SIZE mygtukas. Trumpai paspauskite, kad pereitumėte tarp 7" ir 12" įrašų
8. RPM mygtukas. Trumpai paspauskite, kad pereitumėte tarp 33 1/3 arba 45 APS
9. Toninės rankenos stotelė
10. Kasetė
11. ▶■ Trumpai paspauskite, kad pradėtumėte arba sustabdytumėte leidimą.
12. ◀▶ Trumpai paspauskite, kad nuleistumėte arba pakeltumėte toninę rankeną.
13. ↻ Trumpai paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte kartojimo režimą.
14. ✖ Pasirinkti „Bluetooth“ režimą. Paspauskite norint suaktyvinti susiejimo funkciją „Bluetooth“ režime arba atjungti esamą susietą „Bluetooth“ įrenginį.
15. ⏻ Keisti prietaiso režimą iš ĮJUNGTA į BUDĖJIMAS.
16. Infraraudonųjų spindulių jutiklis

### Galinė panelė

(Žr.  2 punktą 1 psl.)

1. DC į 12V - Maitinimo lizdas (DC 12V, 1A).
2. USB - Prijunkite USB kabelį prie PC, kad įgalintumėte realaus laiko įrašymą.
3. GAIN SELECT Jungiklis - Jei įrašas tyliai įrašytas, nustatykite garsumo reguliavimą į HIGH.

Jeį įrašas garsiai įrašytas, HIGH nustatymas gali sukelti iškraipymus. Pasirinkite tinkamą garsumo nustatymą pagal įrašų teisingą atkūrimo lygį.

4. PREAMP Jungiklis - Jei naudojate stiprintuvą su PHONO lizdu, nustatykite šį jungiklį į PHONO poziciją. Jei jungiate prie stiprintuvo AUX lizdo, nustatykite šį jungiklį į LINE poziciją.
5. RCA L+R išvestis - Prijunkite prie išorinio garso įrenginio
6. Įžeminimo gnybtas - Jungdami patefoną prie išorinio įrenginio, visada naudokite įžeminimo jungtį. Prijunkite įžeminimo laidą (iš pridėto RCA kabelio arba savo) tarp GND gnybto patefono gale ir GND/žemės gnybto išoriniame įrenginyje, kad sumažintumėte užesį ir triukšmą.

## Nuotolinio valdymo pultas

(Žr.  3 punktą 1 psl.)

1.  - Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į BUDĖJIMAS.
2.  - Pasirinkti „Bluetooth“ režimą. Paspauskite norint suaktyvinti susiję funkciją „Bluetooth“ režime arba atjungti esamą susietą „Bluetooth“ įrenginį.
3.  - Trumpai paspauskite norėdami pakelti tonarmą.
4.  - Trumpai paspauskite, kad pradėtumėte arba sustabdytumėte atkūrimą.
5.  - Mygtukas praleisti valdymą. Trumpai paspauskite, kad toninė rankena judėtų atgal vienu žingsniu . Paspauskite ir laikykite, kad toninė rankena judėtų tol, kol atleisite.
6.  - Praleisti valdymo mygtuką. Trumpai paspauskite, kad toninė rankena judėtų pirmyn vienu žingsniu . Paspauskite ir laikykite, kad toninė rankena judėtų tol, kol atleisite.
7.  - Trumpai paspauskite norėdami nuleisti tonarmą.
8.  - Trumpai paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte kartojimo režimą.

## Maitinimo elementų įdėjimas

1. Norėdami atidaryti baterijų skyrių, spauskite nykščiu ant skyrelio dangtelio ir stumkite jį žemyn.
2. Įdėkite dvi AAA baterijas, laikydamiesi teisingo poliarizavimo +/- kaip parodyta. Keičiant baterijas, naudokite tik tą patį baterijos tipą, kuris buvo pateiktas.
3. Uždėkite maitinimo elementų dangtelį ir užfiksukite.

## Patefono surinkimas

Jūsų RP-TT95 / RP-TT100 patefonas tiekiamas su apsauginiu dangčiu per stiliaus adatelę. Palikite šį dangtį surinkdami patefoną.

- Nejunkite patefono į maitinimo lizdą su kintamos srovės adapteriu, kol nesusodinėsite.
- Stiliaus adatelė yra didelio tikslumo komponentas. Nemėginkite liesti stiliaus adatelės ją valdydami.
- Paličimas stiliaus adatelės su pirštais ar pritrenkimas į plokštelę gali sukelti stiliaus adatelės pažeidimus.
- Surinkus, nuimkite stiliaus adatelės dangtį ir padėkite saugioje vietoje.

## Atsargumo dedant patefoną

- Padėkite patefoną ant stabiliaus, lygaus paviršiaus.
- Neužsižieškite prie prietaisų, tokių kaip televizoriai, plaukų džiovintuvai ar fluorescencinės lempos, nes jos gali sukelti nereikalingą triukšmą.
- Venkite vietų, kurios veikia vibracijos nuo garsiaikalbių, durų trinkelėjų ar panašių trikdžių.
- Įsitikinkite, kad įrenginys yra nutolęs nuo įtaisų, spinduliuojančių radijo bangas ar elektromagnetinius trikdžius.

## Disko pritvirtinimas

1. Pritvirtinkite disko plokštelę  
(Žr.  4 - 1 žingsnį 2 puslapyje)

Atsargiai padėkite disko (A) ant verpstės, užtikrindami, kad jis išlaikytų lygumą į nuleidžiant. variklio skriemulys (B) turėtų būti matomas per staciakampį skylę plokštelėje.

### ĮSPĖJIMAS:

– Visada laikykite diską tvirtai į valdydami. Jei jį numestumėte, tai gali sukelti sužalojimus ar patefono pažeidimus.

2. Raskite variklio skriemulį  
(Žr.  4 - 2 žingsnį 2 puslapyje)

Jums gali prireikti pamažu pasukti diską, kol variklio skriemulys (A) bus matomas per disko angą, su matomais raudonos juostos (B) galais.

3. Pritvirtinkite pavaros diržą  
(Žr.  4 - 3 žingsnį 2 puslapyje)

Atsargiai nuimkite lipnios juostos dalį (A) ir patraukite raudoną juostelę (B), kad patektumėte į diržą. Laikydami juostelę, atsargiai kilkite variklio skriemulio paviršiumi diržą.

### PASTABOS:

- Patikrinkite, kad diržas nėra pasuktas. Suktas diržas gali sukelti greičio nestabilumą ir neleistų tinkamai sukuti diskui.
- Nelaikykite diržo pernelyg įtempu. Pernelyg didelė įtampa gali sumažinti jo kokybę, sukeldama nestabilų atkūrimą ir tono svyravimus.
- Jei diržas šio proceso metu nuslysta nuo vidinio disko krašto, nuimkite diską, apverskite jį ir tolygiai perkeltkite diržą aplink vidinį apskritimą prieš vėl pradėdami.
- Kai diržas tinkamai pritvirtintas aplink motorinį skriemulį, visiškai pašalinkite raudoną juostelę.
- Raudonoji juostelė yra sukurta padėti nustatant, tačiau ji nebebus reikalinga, kai diskas yra vietoje.

4. Padėkite guminį disko kilimėlį virš disko. Nuimkite sraigto mazgą ir putų bloką, pritvirtinantį toninę rankeną. Prašome išlaikyti šiuos elementus, jei jums reiktų perkelti patefoną.

5. Norėdami užbaigti nustatytį, atlikite visas reikiamas jungtis, kaip nurodyta skytyje „Jungtys“. Kai baigsite, įjunkite patefoną ir inicializuokite toninės rankenos ir disko mechanizmus .

- Spauskite  mygtuką arba nuotolinio valdymo pultelį, kad pakeltumėte toninę rankeną.
- Rankinių būdu pasukite diską į dešinę 10 pilnų apsisukimų, kad stabilizuotumėte jo judėjimą.
- Spauskite  mygtuką arba nuotolinio valdymo pultelį, kad nuleistumėte toninę rankeną.

## Uždėti apsauginį dangtį

1. Įstatykite vyrius  
(Žr.  5 - 1 žingsnį 2 puslapyje)

Įstatykite tiekiamus dulkių dangčio vyrius į atitinkamas vyrių kišenes grotuve. Įsitikinkite, kad jie yra visiškai įsitvirtinę.

2. Pritvirtinkite dulkių dangtį prie patefono.

Derinkite vyrių kišenes ant dulkių dangčio. Švelniai stumkite dulkių dangtį žemyn, kol jis užsifiksuoja.

### ĮSPĖJIMAS:

– Norint nuimti dulkių dangtį, visiškai atidarykite jį, laikydami abi šonines puses, ir švelniai pakelkite jį aukštyn, kad atleistumėte iš vyrių kišenių.

## Kaip perkelti jūsų patefoną po surinkimo

- Padėkite toninę rankeną ant toninės rankenos laikiklio ir švelniai laikykite ją sraigto mazgu (jeigu išsaugota) arba virvele.
- Pritvirtinkite apsauginį dangtį ant stiliaus adatelės.
- Nuimkite diską.

## Jungtys

### Prisijungimas per RCA Garso Kabelį

#### 1. Prijunkite RCA Garso Kabelį

Naudokite aukštos kokybės, hermetišką RCA garso kabelį, kad prijungtumėte patefono RCA L+R išvestį prie jūsų garso įrenginio. Baltas RCA jungiklis įstatomas į baltąją įvesties lizdą (L), o raudonas RCA jungiklis į raudonąją įvesties lizdą (R). Prijunkite prie jūsų išorinio garso įrenginių arba per PHONO arba LINE įvesties lizdą.

#### 2. Pasirinkite PREAMP

(Žiūrėti  7 punktą 2 puslapyje)

**A.** Jei išorinis garso įrenginys turi PHONO įvesties lizdą (prijungtas prie PHONO įvesties lizdo) Nustatykite PREAMP jungiklį į PHONO.

Šioje konfigūracijoje garso signalas iš kasetės apeina patefono įtaisytą prieampį. Vietoje to naudojamas išorinis įrenginys.

**B.** Jei garso įrenginys neturi PHONO įvesties lizdo, nustatykite PREAMP jungiklį į LINE.

Šioje konfigūracijoje garso signalas iš kasetės naudoja patefono įtaisytą prieampį.

#### ĮSPĖJIMAS:

- Įsitinkite, kad RCA jungtys yra tvirtai įterptos į savo lizdus. *Laisvi sujungimai gali sukelti triukšmą, ryšio nutrūkimą arba blogą garso kokybę.*
- Naudodami pridėtą RCA kabelį su žeminiu, prijunkite jį prie GND gnybtą įrenginyje. Kitą galą prijunkite prie išorinio įrenginio. Arba naudokite savo RCA ir žeminiu kabelius.

#### 3. Prijunkite maitinimo adapterį.

(Žiūrėti  6 punktą 2 puslapyje)

#### DĖMESIO:

- Kad išvengtumėte triukšmo trukdžių, kintamos srovės adapterio kūną laikykite kuo toliau nuo jūsų patefono.

#### PASTABOS:

- Jeigu naudojate tik „Bluetooth“ ir atjungėte RCA garso kabelį nuo išorinio įrenginio, įsitinkite, kad metaliniai kabelio galai nesusiliečia vienas su kitu arba nekontaktuoja su metaliniais paviršiais (pvz., lentynomis arba dėklais). Norėdami naudoti patefoną „Bluetooth“ režimu, nustatykite PREAMP jungiklį į LINE.
- Jeigu RCA kabelis prijungtas prie PHONO įvesties, tačiau paliksite PRE-AMP jungiklį nustatytą į LINE, išvestis gali būti itin garsiai ir gali sugadinti jūsų stiprintuvą arba garsiakalbius. Visada nustatykite jungiklį į PHONO, kai naudojate PHONO įvestį.
- Jeigu RCA kabelis prijungtas prie analoginės įvesties (tokios kaip AUX ar LINE IN), tačiau PREAMP jungiklis nustatytas į PHONO, išvestis bus labai tyliai. Visada nustatykite jungiklį į LINE, kai naudojate standartinę analoginę įvestį.

### „Bluetooth“ naudojimas

Pirmą kartą prijungus patefoną prie „Bluetooth“ atkūrimo įrenginio, leiskite iki vienos minutės prisijungimo procesui. Prašome įsitikinti, kad pirmiausia įjungiate savo garsiakalbius prieš pradėdami prisijungimo procesą.

1. Padėkite atkūrimo įrenginį (kuris palaiko „Bluetooth“ belaidžio ryšio technologiją) kuo arčiau prie patefono.
2. Spauskite  mygtuką įrenginyje arba nuotolinio valdymo pulteliu, kad įeitumėte į „Bluetooth“ susiejimo režimą.  
 mygtukas įrenginyje užsidegs baltai ir pradės mirksėti susiejimo metu.
3. Įjunkite susiejimo režimą „Bluetooth“ atkūrimo įrenginyje, kurį norite prijungti. Kai ryšys bus sėkmingas, mygtukas  neberodys mirksėsio ir švies stabiliai.

- Jeigu atkūrimo įrenginys jau prijungtas prie kito šaltinio (pvz., telefono ar kompiuterio), atjunkite arba atsietį jį nuo to įrenginio prieš bandant prisijungti prie patefono.

#### DĖMESIO:

- Jeigu naudojate tik „Bluetooth“ ryšį ir neprijungiate patefono prie kito įrenginio naudodami RCA garso kabelį, nustatykite prieampį patefono gale į LINE režimą.

#### 4. Norint atjungti susietą įrenginį, spauskite mygtuką įrenginyje arba nuotolinio valdymo pulteliu.

Jei negalite susieti įrenginių

- Jei netoliese yra keli „Bluetooth“ įgalinti atkūrimo įrenginiai, kai kurie iš jų gali prisijungti automatiškai, net jeigu jie nėra planuojami. Išjunkite „Bluetooth“ tuose įrenginiuose ir bandykite dar kartą susieti.
- Jei neplanuotas įrenginys prisijungs per susiejimo procesą, koreguokite to įrenginio nustatymus, kad išjungtumėte automatinį „Bluetooth“ pabudimą arba išjunkite jį ir bandykite susieti iš naujo.

## Vinilo plokštelės klausymas

Atlikite šiuos veiksmus, norėdami leisti vinilinę plokštelę naudodami savo patefoną.

Jei tai yra jūsų pirmasis kartas, kai žaidžiate vinilą, įsitinkite, kad įdiegėte savo patefoną sekdami 5 žingsnius iš skyriaus **„Patefono surinkimas“**.

#### 1. Padėkite vinilo plokštelę ant disko.

Norėdami leisti 7 colių (17 cm) vinilo plokštelę (EP), padėkite pateikiamą 45 APS adapterį ant verspės.

#### 2. Pasirinkite sukimosi greitį.

Spauskite RPM mygtuką įrenginyje, kad perjungtumėte tarp 33/1 APS ir 45 APS.

Atitinkamas indikatorius užsidegs..

#### 3. Pasirinkite plokštelės dydį.

Spauskite SIZE mygtuką įrenginyje, norėdami pasirinkti tarp 7 colių ir 12 colių plokštelės dydžių.

Atitinkamas indikatorius užsidegs.

#### 4. Nuimkite stiliaus adatelės apsauginį dangtį.

#### 5. Spauskite mygtuką įrenginyje arba nuotolinio valdymo pultelyje.

Toninė rankena automatiškai nusileis iki tinkamo pradinio taško (pagal pasirinktą dydį), ir leisdamas prasidės.

#### 6. Reguliokite garsumą naudodami prijungtą garso įrenginį.

#### Atsukimo arba sustabdymo atkūrimas

- Norėdami sustabdyti atkūrimą, spauskite mygtuką . Tonaustralis sugrįš į tonaustralio laikiklį, o plokštelė nustos sukis.
- Norėdami pristabdyti atkūrimą, spauskite mygtuką . Tonaustralis pakils nuo įrašo, tačiau plokštelė toliau sukis.
- Kai atkūrimas pasieks pabaigą, tonaustralis automatiškai sugrįš į laikiklį, o plokštelė nustos sukis.

#### Atkūrimo kortojimas

Spauskite mygtuką  norėdami įjungti arba išjungti kortojimo režimą.

- Kai kortojimo režimas yra aktyvus, įrašas automatiškai bus leidžiamas iš naujo po atkūrimo pabaigos.
- Kortojimo piktogramos apšvietimas įsižiebs baltas, kai kortojimo režimas bus aktyvus.

#### Prasukimas pirmyn ir atgal

- Pakreipkite  /  rankenėlę prietaise, norėdami perkelti tono rankenėlę vieną žingsnį į kairę arba į dešinę.
- Trumpai spauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką  arba  norėdami perkelti tono rankenėlę norima kryptimi.
- Nuolat perkeltkite tono rankenėlę, laikydami rankenėlę norima kryptimi arba spauskite ir laikykite atitinkamą nuotolinio valdymo

pulto mygtuką. Tonaustralis išliks pakeltas judant ir nusileis, kai judėjimas sustos.

### ISPĖJIMAS:

– Kai tonaustralis pasiekia įrašo pabaigą, jis automatiškai sugrįžta į tonaustralio laikiklį.

### Stiprumo pasirinkimas

Reguliuokite GAIN jungiklį pagal įrašo, kuris yra leidžiamas, garsumo lygį.

Jei įrašas įrašytas tyliai, nustatykite garso reguliavimą į AUKŠTĄ.

Jei įrašas garsiai įrašytas, HIGH nustatymas gali sukelti iškraipymus.

Pasirinkite tinkamą garsumo nustatymą pagal įrašų teisingą atkūrimo lygį.

Stiprumo nustatymai veikia tik tuomet, kai PRIEŠAMPINGAS jungiklis nustatytas į LINE arba naudojant „Bluetooth“.

Jie neveikia garso signalo išvesties, kai PRIEŠAMPINGAS jungiklis nustatytas į PHONO.

## Valymas ir priežiūra

### Valyti stilių:

(Žiūrėti  8 punktą 3 puslapyje)

. Jei ant adatėlės ašmenų susikaupia dulksė ar purvas, valykite ją, naudodami pridedamą adatėlės valymo šepetėlį.

Visada valykite stilių iš galo į priekį (ta kryptimi, kuria sukasi įrašas).

### Pakeisti stilių

Nusidėvėjęs stilius ne tik sumažina garso kokybę, bet taip pat gali sugadinti jūsų įrašus.

Paprastai rekomenduojame keisti stilių maždaug po 400 naudojimo valandų.

### Prieš keičiant stilių:

- Atjunkite KS adapterį nuo elektros lizdo.
- Tvirtai laikykite galvutės apsaugą ir kasėtės korpusą šalinimo ir montavimo metu.

### Norėdami pašalinti seną stilių:

(Žiūrėti  9 punktą 3 puslapyje)

Pasukite stiliaus priekį žemyn ir į priekį, kad atsiskirtų.

### Įdėkite naują stilių:

(Žiūrėti  10 punktą 3 puslapyje)

Sumontuokite pakaitinį stilių ant kasėtės.

(Žiūrėti  11 punktą 3 puslapyje)

Švelniai pakelkite stilių, kol išgirsite spragtelėjimą.

(Žiūrėti  12 punktą 3 puslapyje)

Užtikrinkite, kad tarp galvutės ir kasėtės nebūtų matomų tarpų.

### Keičiamas variklio diržas:

Laikui bėgant variklio diržas gali susidėvėti arba nutrūkti. Pakeiskite jį nauju diržu, kai reikia.

Prie įrenginio yra pritvirtintas atsarginis variklio diržas.

### Kaip pakeisti variklio diržą:

1. Išjunkite patefoną ir bet kokius prijungtus garso įrenginius.
2. Atjunkite KS adapterį nuo elektros lizdo.
3. Nuimkite gumos kilimėlį nuo plokštelės.

(Žiūrėti  13 punktą 3 puslapyje)

4. Nuimkite esamą variklio diržą nuo variklio skriemulio.

Įkiškite pirštus į apvalias angas plokštelės viduje, suimkite ją ir pakelkite, kad nuimtumėte.

(Žiūrėti  14 punktą 3 puslapyje)

5. Apverskite plokštelę ir nuimkite seną variklio diržą.

6. Įdėkite naują variklio diržą aplink vidinę plokštelės briauną, užtikrindami, kad jis išliktų plokščias ir nesusisuktų.

Norėdami surinkti įrenginį, sekite skyriaus „Patefono surinkimas“ instrukcijas.

## Įrašymas į kompiuterį

Galite įrašyti garso įrašus iš savo vinilo plokštelių į kompiuterį naudodami patefono USB prievadą (C tipas) jungtį ir suderinamą garso įrašymo programinę įrangą.

### Ko jums reikės

- Kompiuteris arba nešiojamas kompiuteris su USB lizdu
- Garso įrašymo programinė įranga, įdiegta jūsų kompiuteryje (ne tiekiamą)\*
- USB duomenų kabelį

\*Internetė galima rasti daugelio trečiųjų šalių garso įrašymo programų. Pavyzdžiui, tokią programinę įrangą kaip Audacity dažnai naudojama šiam tikslui. Sharp Consumer Electronics nėra susijusi su jos kūrėjais ir jų neturi patvirtinę.

### Patefono prijungimas prie jūsų kompiuterio

Prijunkite USB laidą prie USB prievado (C tipas) patefono gale.

Kita kabelio galą prijunkite prie laisvos USB jungties jūsų kompiuteryje.

Įjunkite patefoną naudodami  mygtuką.

Jūsų kompiuteris automatiškai atpažins patefoną kaip garso įvesties įrenginį. Jis gali būti rodomas kaip „USB PnP Audio Device“, „Mikrofonas“ arba panašūs pavadinimas, priklausomai nuo jūsų operacinės sistemos.

### Įrašymo nustatymai programinėje įrangoje

Atidarykite pasirinktą garso įrašymo programinę įrangą.

Eikite į garso įvesties arba įrašymo įrenginio nustatymus.

Pasirinkite USB įvesties įrenginį, susijusį su patefonu (dažnai nurodoma kaip "USB PnP Audio Device").

Įrašymo įvestį nustatykite į stereofoninį režimą pilno kanalo įrašymui (jei taikoma).

Reguliuokite mėginių ėminių skaičių arba kitus įrašymo nustatymus pagal jūsų programinės įrangos poreikius.

### Padėkite įrašymą

- Padėkite vinilo plokštelę ant plokštelės ir pradėkite atkūrimą naudodami mygtuką .
- Programinėje įrangoje spauskite Įrašymo mygtuką, kad pradėtumėte garso įrašymą.
- Kai baigsite, pristabdykite įrašymą ir išsaugokite failą pasirinktu formatu (pvz., WAV, MP3).

## Gedimų nustatymas ir šalinimas

### Vinilo plokštelės atkūrimas

Tonaustralis peršoka ar slysta.

- Patefonas nėra lygus. Padėkite jį ant stabiliaus, lygaus paviršiaus.
- Vinilo plokštelė yra dulkinga arba subraižyta. Nuvalykite komerciniu įrašų valymo produktu arba pakeiskite įrašą.

### Atkūrimo metu stilius patenka nuo įrašo krašto.

1. Spauskite ir laikykite mygtuką  ne mažiau kaip 6 sekundes. Tonaustralis sugrįš į tonaustralio laikiklį, o plokštelė nustos sukstis.
2. Paspauskite leisti. Stilius judės nuo įrašo išorės į vidų, link teisingo pradinės padėties taško.
3. Galite pakartoti 1 ir 2 žingsnius iki 3 kartų, kad tiksliai nustatytumėte padėtį iki 2 sekundžių intervalais.

### Atkūrimo metu stilius nusileidžia per toli į įrašą.

1. Spauskite ir laikykite mygtuką  ne mažiau kaip 6 sekundes. Tonaustralis sugrįš į tonaustralio laikiklį, o plokštelė nustos sukstis.
2. Paspauskite leisti. Stilius judės nuo įrašo vidaus į išorę, arčiau teisingo pradinės padėties taško.
3. Galite pakartoti 1-3 žingsnius iki 3 kartų, kad tiksliai nustatytumėte padėtį iki 2 sekundžių intervalais.

### Atkūrimo metu stilius nėra numatytoje pradinėje padėtyje.

- Spauskite ir laikykite mygtuką  ne mažiau kaip 6 sekundes. Tai sugrąžina stilių į gamyklos nustatytą pradinę padėtį.

**Jūs patiriate garso problemas.**

- Jei stilius yra purvinas, valykite jį naudojant stiliaus valymo šepetėlį arba valymo skystį.
- Jei stilius nusidėvėjęs, pakeiskite jį nauju.
- Jei garso tono nestabilumas, diržas gali būti nusidėvėjęs arba susuktas. Patikrinkite diržą ir prireikus pakeiskite.
- Jei vinilo plokštelė yra dulkinga, valykite ją naudodami komercinį įrašų valiklį.

**Jūs girdite triukšmą ar žemųjų dažnių šauksmą.**

- Patefonas yra per arti jūsų garsiakalbių. Perkelkite jį toliau, kad išvengtumėte atsiliepimų arba rezonanso.

**Jūs girdite atkūrimo triukšmą.**

- Užtikrinkite, kad PRIEŠAMPINGAS jungiklis patefono gale būtų nustatytas teisingai.
- Jei jį prijungėte prie PHONO įvesties, nustatykite PRIEŠAMPINGAS jungiklį į PHONO.
- Jei jį prijungėte prie AUX arba LINE įvesties, nustatykite jungiklį į LINE.
- Netinkamai suderinti nustatymai gali sukelti pernelyg didelį triukšmą ar iškraipymus.

**Garso tono aukštis yra per didelis arba per žemas.**

- Galbūt pasirinktas neteisingas rotacijos greitis.
- Patikrinkite įrašo etiketes ar deklą dėl teisingo greičio ir spauskite RPM mygtuką, kad pasirinktumėte 33 1/3 RPM arba 45 RPM.
- Variklio diržas gali būti susuktas arba nudilęs. Patikrinkite ir pakeiskite, kaip reikia.

**Garso tono aukštis svyruoja.**

- Stilius gali būti nusidėvėjęs. Pakeiskite jį.
- Variklio diržas gali būti ištemptas, nusidėvėjęs arba nutrūkęs. Pakeiskite variklio diržą.

**Plokštelė nesuka.**

- Užtikrinkite, kad KS adapteris būtų tinkamai prijungtas tiek prie elektros lizdo, tiek prie patefono DC IN 12V jungties.
- Patikrinkite, ar variklio diržas tinkamai užrintas ant variklio skriemulio.

**Atkūrimas yra per tylus arba iškraipytas.**

- Patikrinkite, ar PRIEŠAMPINGAS jungiklis yra nustatytas atitinkamai pagal jūsų garso įrenginių tipo įvesties lizdą.

Netinkamas nustatymas gali sukelti žemą arba iškraipytą išvestį.

**„Bluetooth“ ryšiai.**

Jūs negalite susieti su „Bluetooth“ atkūrimo įrenginiu.

- Jei kiti artimi atkūrimo įrenginiai taip pat turi įjungtą „Bluetooth“, ji gali trukdyti suporavimui. Išjunkite „Bluetooth“ tuo įrenginyje ir bandykite dar kartą.
- Jei netyčia įrenginys prisijungia automatiškai, koreguokite jo „Bluetooth“ nustatymus, kad išvengtumėte automatinio prisijungimo arba prieš bandydami iš naujo, išjunkite.
- Suporavimo metodai gali skirtis priklausomai nuo įrenginio. Jei reikia, žiūrėkite atkūrimo įrenginio vadovą.

**Jūs negalite prisijungti prie išmaniojo telefono, televizoriaus ar kompiuterio.**

- Patefono „Bluetooth“ funkcija siunčia tik signalą. Jis gali siųsti garso signalą „Bluetooth“ garsiakalbiams ar ausinėms, bet negali priimti garso duomenų ar susijungti su išmaniaisiais telefonais, televizoriais ar kompiuteriais.

**„Bluetooth“ diapazonas yra ribotas.**

- Atsijungdami kitus elektroninius įrenginius, prijungtus prie patefono arba atkūrimo įrenginio, sumažinsite trikdžius.
- Nenustatykite patefono į jungtį, kurią dalija su aparatūra, sukeldama mikrobangų trikdžius ar didelę trikdžių apkrovą.
- Padėkite patefoną ant nemetalinio paviršiaus, kad maksimaliai padidintumėte be laidžio ryšio veikimą.

## Svarīgi norādījumi par drošību

**Lūdzu, ievērojiet visus drošības norādījumus un ievērojiet visus brīdinājumus. Uzglabāiet šo lietotāja rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.**



Konsultējieties ar lietotāja rokasgrāmatu, lai iegūtu informāciju par drošību, darbību un apkopi.



II klases aprikojums: Dubulta izolācija, nav nepieciešama elektriskā zemēšana (zemējums).



Maiņstrāva (AC): Spriegums ir AC.



Līdzstrāva (DC): Spriegums ir DC.



Tikai lietošanai iekšējās.



VI līmeņa energoefektivitātes marķējums



Līdzstrāvas polaritāte. Barošanas savienotājs.

## Piesardzības pasākumi

### Bojājums

Pārbaudiet produktu pēc izsaiņošanas; ja tas ir bojāts, nekādā gadījumā nelietojiet un sazinieties ar savu izplatītāju.



Lietotājam nevajadzētu mēģināt remontēt vai atklāt iekšējās daļas; šī darbība var būt bīstama un anulēs garantiju. Remontiem sazinieties tikai ar pilnvarotiem servisa centriem.

### Strāvas savienojums un piekļuve

- Neapstrādājiet strāvas vadu ar slapjām rokām. Nepiespiediet kontaktdakšu kontaktligzdā. Atvienojiet izstrādājumu, kad tas netiek izmantots. Turiet strāvas spraudni pieejamu, neizmantojot pagarinātāja kabeli.

### Barošanas avots

- Izmantojiet tikai AC 100-240V 50/60Hz kontaktligzdas. Augstāki spriegumi var izraisīt darbības traucējumus vai ugunsgrēku.
- AC barošanas adapteris jāizmanto no strāvas kontaktligzdas, ja tas netiek izmantots ilgstoši.
- Lietojiet tikai komplektā ietvertu strāvas vadu. Tas var radīt drošības risku un/vai bojāt izstrādājumu.

### Strāvas vada aizsardzība

- Aizsargājiet strāvas vadu no bojājumiem; nepārslēdziet, nestiepiet un nelokiet to. Ja tas ir bojāts, tas var novest pie ugunsgrēka vai elektriskā trieciena. Bojāti vadi jāmaina ražotājam vai kvalificētam tehnikam.

### Apšuvētā strāvas spraudne (nepārkaļams) - tikai Lielbritānija, Malta, Kipra un Īrija.

- Barošanas līnijā ir 3A Amp drošinātājs. Aizvienojiet tikai ar BS1362 apstiprinātu drošinātāju ar tādu pašu vērtējumu.

### Bērna drošība

- Lietojiet pamata drošības piesardzības pasākumus bērnu tuvumā, lai novērstu izstrādājuma nepareizu izmantošanu.

### Atsrašanās vieta

- Novietojiet uz līdzas, stabilas virsmas bez pārkārēm. Ja iespējams stiprināt pie sienas, skatiet sienas nostiprināšanas norādījumus šajā lietotāja rokasgrāmatā.

### Ventilācija

- Nesmēķējiet, nenosedziet un neievietojiet priekšmetus ventilācijas spraugās. Neievietojiet priekšmetus izstrādājuma atverēs. Tas var radīt drošības risku un/vai izstrādājuma bojājumus. Nodrošiniet vismaz 5

cm atālumam ap izstrādājumu pietiekamai ventilācijai, lai izvairītos no pārkāršanas.

### Karstums un darba temperatūra

- Neievietojiet produktu siltuma avotu vai tiešo saules staru tuvumā uz ilgāku laiku.

### Atklāta liesma

- Turiet atklātas liesmas tālu no produkta, lai novērstu ugunsgrēku.

### Ūdens, mitruma un šķidruma iekļuve

- Nelieciet produktu saskarē ar šķidrumiem; turiet to tālu no lietus, ūdens un šķidrumiem piepildītiem priekšmetiem, lai novērstu ugunsgrēku vai elektrošoku.

### Negaiss un zibens

- Atvienojiet visus kabelus pērkons vai zibens laikā, lai novērstu bojājumus.

### Tīrīšana un apkope

- Pirms tīrīšanas atvienojiet barošanas vadus no produkta un izmantojiet mikstu, sausu lupatu bez ķīmikālijām vai mazgāšanas līdzekļiem. Ja izmantojat putekļsūcēju, izmantojiet miksto birstes uzgali.

## Akumulatori

### Konstrukcija

- Izmantojiet tikai norādītos akumulatorus; nejauciet veidus vai jaunus ar veciem. Ievietojot akumulatorus, lietojiet pareizo polaritāti.

### Tīrīšana un apkope

- Turiet akumulatorus tālu no karstuma, piemēram, tuvu ugunij vai tiešos saules staros. Izņemiet baterijas, ja tās nav lietotas vairāk nekā mēnesi, lai novērstu noplūdi. Nomainiet noplūdušās baterijas bateriju nodalījumā.

### Bērna drošība

- Pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir drošs. Turiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja norīts, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

### Vides apstākļi

- Turiet baterijas tālāk no zema spiediena vai augsta karstuma, lai izvairītos no eksplozijas vai noplūdes.

### Izmešana

- Likvidējiet bateriju komplektu atbilstoši rokasgrāmatai (skatīt "Izmešana: aprikojums un baterijas"). Nemestiet uguni, neizjauciet vai nelādējiet neuzlādējamās baterijas, jo tās var noplūst vai eksplodēt.

## Likvidēšana: aprikojums un akumulatori

Informācija lietotājiem par vecās iekārtas savākšanu un iznīcināšanu.



Simbols norāda, ka produktā ir baterijas saskaņā ar ES Direktīvu 2023/1542/EU; nevar izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Cd, Hg vai Pb norāda, ka baterija satur kadmiju, dzīvsudrabu vai svīnu.



Šis simbols nozīmē, ka produkts ir izstrādāts un ražots tā, lai tas varētu tikt pārstrādāts un atkal izmantots.

Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai saistītie dokumenti nozīmē, ka nolietots elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst jaukt ar mājāsaimniecības atkritumiem. Mājāsaimniecības lietotājiem ir jāpasāk, lai izplatītāji, kur iegādājāties izstrādājumu

vai vietējo pašvaldību, lai saņemtu informāciju par to, kur un kā videi draudzīgā veidā izmest šos priekšmetus.

## CE un UKCA paziņojums

- Ar šo Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. paziņo, ka audio ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES un 2017. gada Apvienotās Karalistes Radio aprīkojuma noteikumu pamatprasībām un citiem piemērojamajiem nosacījumiem.
- Pilns CE teksts un UKCA atbilstības deklarācija ir pieejami vietnē: sharpconsumer.com. Atveriet sava modeļa lejupielāžu sadaļu un izvēlieties "Atbilstības deklarācija".

### ERP II PIEZĪME:

- Šī ierīce ir paredzēta, lai automātiski pārietu gaidīšanas režīmā aptuveni 15 minūtes pēc tam, kad tā netiek izmantota. Nospiediet jaudas pogu, lai ieslēgtu ierīci.

## Komplektā ietvertais

- RP-TT95 / RP-TT100 Automātiskais skaņu celiņš
- Plats (ar piedziņas jostu)
- Gumijas pleisrežimats
- Rezerves piedziņas josta
- Putekļu pārsegs
- Putekļu pārsega eņģes x2
- 45 RPM adapteris
- Maīnstrāvas adapteris
- Tālvadības pults (inkl. baterijas)
- Adatu tīrīšanas birste
- RCA kabelis ar iezemējumu
- Lietotāja dokumentācija

## Vadības ierīces

### Priekšpuse

(Skatīt  1. lpp.)

1. 45 RPM adaptera glabāšanas caurums
2. Vārpsta
3. Plats
4. ◀▶ Izlaist vadības pogu. Pagrieziet pa kreisi vai pa labi, lai noliektu tonarmu vienu soli. Pagrieziet pa kreisi vai pa labi un turēt, lai tonarmija turpinātu kustēties
5. Putekļu pārsega eņģu sloti
6. Tonarms
7. SIZE poga. Īsi nospiediet, lai pārslēgtos starp 7" un 12" ierakstiem
8. RPM poga. Īsi nospiediet, lai pārslēgtos starp 33 1/3 vai 45 RPM
9. Tonarma atbalsts
10. Patrona
11. ▶■ Īsi nospiediet, lai sāktu vai pārtrauktu atskaņošanu.
12. ◀■ Īsi nospiediet, lai nolaistu vai paceltu tonarmu.
13. ⏻ Īsi nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu atkārtēšanas režīmu.
14. ✖ Atlasiet Bluetooth režīmu. Nospiediet, lai aktivizētu pāra veidošanas funkciju Bluetooth režīmā vai atvienotu esošo savienoto Bluetooth ierīci.
15. ⏻ Pārslēdziet ierīci starp IESLĒGTA un GAIDSTĀVES režīmu.
16. Infrasarkanais sensors

### Aizmugures panelis

(Skatīt  2. lpp.)

1. DC IN 12V - Ligzda strāvas adaptera pievienošanai (DC 12V, 1 A).
2. USB - Pievienojiet USB kabeli datoram, lai nodrošinātu tiešraides ierakstīšanu.
3. IEGUVUMA IZVĒLE Pārslēgt - Ja ieraksts ir ierakstīts klusi, iestatiet skaļuma pielāgošanu uz AUGSTU.  
Ja ieraksts ir ierakstīts skaļi, AUGSTĀ iestatījums var radīt traucējumus.  
Izvēlieties ierakstam atbilstošu skaļuma iestatījumu, lai nodrošinātu pareizu atskaņošanas līmeni.
4. PRIEKŠPAŠA IESPĒJA - Ja izmantojat pastiprinātāju ar PHONO ievada savienojumu, iestatiet šo pārslēgu PHONO pozīcijā. Ja savienojums veikts ar pastiprinātāja AUX ligzdu, iestatiet šo pārslēgu uz LĪNIJU.
5. RCA L+R izeja - Savienojiet ar ārējo audio ierīci

- Zemējuma spailis – Savienojot vinila atskaņotāju ar ārēju ierīci, vienmēr izmantojiet zemējumu. Pievienojiet zemējuma vadu (no komplektā iekļautā RCA kabeļa vai savu) starp GND spaili vinila atskaņotāja aizmugurē un GND/zemes spaili ārējā ierīcē, lai samazinātu dūkoņu un traucējumus.

## Tālvadības pults

(Skatīt  3. lpp.)

-  – Pārlēdziet ierīci starp IESLĒGTA un GAIŠTĀVES režīmu.
-  – Atlasiet Bluetooth režīmu. Nospiediet , lai aktivizētu pārā veidošanas funkciju Bluetooth režīmā vai atvienotu esošo savienoto Bluetooth ierīci.
-  – Īsi nospiediet, lai paceltu tonarmu.
-  – Īsi nospiediet, lai sāktu vai pārtrauktu atskaņošanu.
-  – Īslaīz vadības pogu. Īsi nospiediet, lai pārvietotu tonarmiju vienu soli atpakaļ. Turiet un turiet tonarmu līdz atlaidīsiet.
-  – Īslaīz vadības pogu. Īsi nospiediet, lai pārvietotu tonarmiju vienu soli uz priekšu. Turiet un turiet tonarmu līdz atlaidīsiet.
-  – Īsi nospiediet, lai nolaistu tonarmu.
-  – Īsi nospiediet, lai iespējotu vai atspējotu atkārtēšanas režīmu.

## Bateriju ievietošana

- Lai atvērtu bateriju nodalījumu, piespiediet ikšķi bateriju nodalījuma pārsēgam un bidiet to uz leju.
- Ievietojiet divas AAA baterijas, ievērojot polaritāti +/- kā parādīts. Nomainot baterijas, izmantojiet tikai to pašu bateriju tipu, kāds ir piegādāts.
- Uzstādiēt bateriju nodalījuma vāciņu un ar klikšķi nostipriniet to vietā.

## Ierīces montāža

Jūsu RP-TT95 / RP-TT100 tiek piegādāts ar aizsargpārsegu virs adatas.

Palikieiet šo pārsegu visā iekārtas montāžas procesā.

- Nelietojiet uzlādēt savu skaņu celiņu, izmantojot mainstrāvas adapteri, kamēr montāža nav pabeigta.
- Adatas ir augstas precizitātes komponenti. Neaiztieciat adatkopu tās turēšanas laikā.
- Adatkopas aiztikšana ar pirkstiem vai sitiens pret plati var izraisīt adatkopas bojājumus.
- Kad montāža ir pabeigta, ņemiet aizsargpārsegu no adatkopas un glabājiet to drošā vietā.

## Novietošana uz vietas norādījumi

- Novietojiet skaņu celiņu uz stabilas, līdzena virsmas.
- Neatstājiet ierīci tuvu elektrotehnikai, piemēram, televizijām, fēniem vai luminiscences lampām, jo tās var radīt nevēlamus troksni vai troksni.
- Izvaieties no vietām, kuras ietekmē viļņu skārien vai citas līdzīgas traucējošas ietekmes.
- Pārlecinieties, ka ierīce atrodas uz vietas, kas nav tālu no ierīcēm, kas izstaro radioviļņus vai elektromagnētiskos traucējumus.

## Plata piestiprināšana

- Piestipriniet vaiļus  
(Skatīt  4 - 1. solis 2. lpp.)

Rūpīgi novietojiet plāksni (A) uz vārpsta, pārlecinoties, ka tā līdzeni pazeminās. Motora skriemelis (B) ir redzams caur plāksnes taisnstūra atveri.

### BRĪDINĀJUMS!

– Vienmēr stingri turiet plāksni, kad to turēt vai apstrādāt. Ja tas nokritisies, tas var izraisīt ievainojumus vai iznīcināt skaņu celiņu.

- Atrodiet motora skriemeli

(Skatīt  4 - 2. solis 2. lpp.)

Jums var būt vajadzība lēni grozīt plāksni, līdz motora skriemelis (A) ir redzams caur plāksnes atveri, un arī ir redzams sarkanās lentes galiņš (B).

- Piedziņas jostas piestiprināšana

(Skatīt  4 - 3. solis 2. lpp.)

Rūpīgi ņemiet līmlentu (A) un izvelciet sarkano lentīti (B), lai piekļūtu jostai. Turiet lentīti un rūpīgi ietiniet piedziņas jostu ap motora skriemeli.

### PIEZĪMES.

- Pārlecinieties, ka josta nav savērpta. Savērpta josta var izraisīt ātruma nestabilitāti un apturēt plāksni no pareizas virpošanas.
- Nepavirziet jostu par daudz. Pārmērīga spriegums var degradēt tās kvalitāti, izraisot nestabilu atskaņošanu un toņa svārstības.
- Ja josta procesa laikā noslid no plāksnes iekšējās malas, ņemiet plāksni, apgrieziet to un vienmēri izkārtējiet jostu ap iekšējo apli pirms sākuma no jauna.
- Kad josta ir pareizi nostiprināta ap motora skriemeli, pilnībā ņemiet sarkano lentīti.
- Kamēr sarkanā lentīte palīdz uzstādīšanas procesā, tā vairs nav vajadzīga, kad plāksne ir vietā.

- Novietojiet gumijas plāksnes paliktņi uz plāksnes. ņemiet savilkšanas vadiņu un putu bloku, kas nodrošina tonarmu. Lūdzu, saglabājiet tos, ja jums nepieciešams pārvietot skaņu celiņu.

- Lai pabeigtu uzstādīšanu, veiciet visus nepieciešamos savienojumus, kā norādīts sadaļā "Savienojumi". Kad tas ir izdarīts, ieslēdziet skaņu celiņu un inicializējiet tonarmu un plāksnes mehānismus.

- Nospiediet  pogu uz vienības vai tālvadības pults, lai paceltu tonarmu.
- Manuāli pagriežot plāksni, pulksteņrādītāja virzienā veiciet 10 pilnākus apgriezienus, lai stabilizētu tās kustību.
- Nospiediet  pogu uz vienības vai tālvadības pults, lai nolaistu tonarmu.

## Putekljvākļa pievienošana pie

- Ievietojiet eņģes

(Skatīt  5 - 1. solis 2. lpp.)

Ievietojiet nodrošinātās putekļu pārsega eņģes atbilstošajos atveru kabatās ierakstu atskaņotājā. Pārlecinieties, ka tās ir pilnībā ievietotas.

- Piestipriniet putekļu vāku pagriežamā galdā vienībā.

Saskaņojiet putekļu pārsega atveri kabatas. Rūpīgi nospiediet putekļu pārsegu, līdz tas fiksējas vietā.

### BRĪDINĀJUMS!

– Lai ņemtu putekļu pārsegu, pilnīgi to atveriet, turiet abas puses pie lejas un rūpīgi paceliet to uz augšu, lai atbrīvotu to no eņģu kabatām.

## Lai pārvietotu savu ierīci pēc montāžas

- Novietojiet tonarmu uz tonarma atbalsta un piestipriniet to ar savilkšanas vads (ja tas ir saglabāts) vai virvi gabals.
- Pārklājiet aizsargpārsegu uz dagia.
- Ņemiet plāksni.

## Savienojumi

### Savienošana, izmantojot RCA audio kabeļi

- Pievienojiet RCA audio kabeļi

Izmantojiet augstas kvalitātes, ekrānots RCA audio kabeļi, lai savienotu plāksnes RCA L+R izeju uz savu audio ierīci.

Baltā RCA savienotāja ievietošana baltajā ieejā (L) un sarkanā RCA savienotāja ievietošanās sarkanajā ieejā (R).

Savienojiet ar ārēju audio ierīci, izmantojot PHONO vai LINE ieejas.

## 2. Izvēlieties PRIEKŠPAŠA IESPĒJU

(Skatiet  7.2. lappusē)

**A.** Ja ārējai audio ierīcei ir PHONO ieejas savienojums (savienots ar PHONO ieejas savienojumu), iestatiet PRIEKŠPAŠA pārslēdzi PHONO. Šajā konfigurācijā audio signāls no patronas apiet skaņu celiņa iebūvēto priekšpastiprinātāju. Tiek izmantota ārējā ierīce.

**B.** Ja audio ierīcei nav PHONO ieejas savienojuma, iestatiet PRIEKŠPAŠA pārslēdzi uz LĪNIJU.

Šajā konfigurācijā audio signāls no patronas izmanto skaņu celiņa iebūvēto priekšpastiprinātāju.

## BRĪDINĀJUMS!

– Pārliecinieties, lai RCA spraudņi ir cieši ievietoti savos attiecīgajos ligzdās. Brīvie savienojumi var radīt troksni, izkrišānus vai sliktu kvalitatīvas audio kvalitātes.

– Ja izmantojat komplektā iekļauto RCA kabeli ar zemējumu, pieslēdziet to ierīces GND spaiļē. Otru galu pievienojiet ārējai ierīcei. Varat arī izmantot savus RCA un zemējuma kabelus.

3. Pievienojiet maiņstrāvas adapteri.

(Skatiet  6.2. lappusē)

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

– Lai izvairītos no trokšņa traucējumiem, novietojiet maiņstrāvas adaptera korpusu pēc iespējas tālāk no skaņu celiņa.

## PIEZĪMĒS.

– Ja izmantojat tikai Bluetooth un nav pievienots skaņu celiņš citai ierīcei, izmantojot RCA audio kabeli, pārliecinieties, ka kabeļa metāla gali nesaskaras savā starpā vai ar jebkuru metāla virsmu (piemēram, plaukti vai apvalki). Lai izmantotu skaņu celiņu Bluetooth režīmā, iestatiet PRIEKŠPAŠA pārslēdzi uz LĪNIJU.

– Ja pieslēdzat RCA kabeli PHONO ieejai, bet atstājat PRIEKŠPAŠA pārslēdzi uz LĪNIJU, izlaide var būt ļoti skaļa un var sabojāt jūsu pastiprinātāju vai skaļruņus.

Vienmēr iestatiet pārslēdzi uz PHONO, ja izmantojat PHONO ieeju.

– Ja pieslēdzat RCA kabeli analogam ieejam (piemēram, AUX vai LINE IN), bet PRIEKŠPAŠA pārslēdzi iestatiet uz PHONO, izlaide būs ļoti klusa.

Vienmēr iestatiet pārslēdzi uz LĪNIJU, ja izmantojat standarta analogo ieeju.

## Bluetooth darbība

Pievienojot skaņu celiņu pirmo reizi Bluetooth atskaņošanas ierīcei, ieldziet līdz vienai minūtei, lai nodrošinātu savienojumu. Lūdzu, pārliecinieties, ka ieslēdzat savus skaļruņus vispirms, pirms sākat savienošanas procesu.

1. Novietojiet atskaņošanas ierīci (kas atbalsta Bluetooth bezvadu tehnoloģiju) pēc iespējas tuvāk skaņu celiņam.

2. Nospiediet  pogu uz ierīces vai tālvadības pults, lai ievadītu Bluetooth pāru veidošanas režīmu.

 poga uz ierīces būs balta un mirgos, līdz būs izveidots pāri.

3. Aktivizējiet pāri veidošanas režīmu uz Bluetooth atskaņošanas ierīces, kuru vēlaties pieslēgt. Kad savienojums ir veiksmīgs,  poga pārtrauks mirgot un turpinās pastāvīgi iedegties.

– Ja atskaņošanas ierīce jau ir savienota ar citu avotu (piemēram, telefonu vai datoru), atvienojiet vai nesapāriet to no šīs ierīces, pirms mēģināt pieslēgties pie skaņu celiņa.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

– Ja izmantojat tikai Bluetooth savienojumu un neesat pieslēdzis skaņu celiņu citai ierīcei, izmantojot RCA audio kabeli, iestatiet PRIEKŠPAŠA pārslēdzi skaņu celiņa aizmugurē uz LĪNIJU.

4. Lai atvienotos no savienotās ierīces, nospiediet  pogu uz ierīces vai tālvadības pults.

Ja nevarat izveidot pāri ierīces

– Ja tuvumā ir vairākas Bluetooth iespējotas ierīces, dažādi savienoties automātiski, pat ja tās nav paredzētas ierīces. Atspējojiet Bluetooth uz šīm ierīcēm un mēģiniet vēlreiz izveidot pāri.

– Ja neparedzētā ierīce savienojas pāri laikā, pielāgojiet šīs ierīces iestatījumus, lai novērstu automātisko Bluetooth pamodināšanu, vai izslēdziet to un mēģiniet pāri vēlreiz.

## Vinila plates klausīšanās

Ievērojiet šos soļus, lai atskaņotu vinila plati, izmantojot savu skaņu celiņu.

Ja šī ir jūsu pirmā reize, kad atskaņojat vinilu, pārliecinieties, ka esat inicializējis savu skaņu celiņu, izpildot norādījumus 5. soli sadaļā "Ierīces montāža".

1. Novietojiet vinila plati uz plates.

Lai atskaņotu 7 collu (17 cm) vinila plati (EP), novietojiet nodrošināto 45 RPM adapteri uz vārpsta.

2. Izvēlieties rotācijas ātrumu.

Nospiediet RPM pogu uz ierīces, lai pārslēgtos starp 33 1/3 apgriez./min un 45 apgriez./min.

Atbilstošais indikators tiks apgaismots.

3. Izvēlieties ieraksta izmēru.

Nospiediet SIZE pogu uz ierīces, lai izvēlētos starp 7 collu un 12 collu ieraksta izmēriem.

Atbilstošais indikators tiks apgaismots.

4. Noņemiet adatu aizsargpārsegu.

5. Nospiediet  pogu uz ierīces vai tālvadības pults.

Tonarms automātiski nolaidīsies uz pareizo sākuma pozīciju (balstoties uz izvēlēto izmēru), un atskaņošana sāksies.

6. Regulējiet skaļumu, izmantojot savu pieslēgto audio ierīci.

## Atskaņošanas apturēšana vai pauzēšana

– Lai apturētu atskaņošanu, nospiediet  pogu. Tonarms atgriezīsies uz tonarma balsta, un platforma apstāsies.

– Lai pauzētu atskaņošanu, nospiediet  pogu. Tonarms pacelsies no ieraksta, bet platforma turpinās griezties.

– Kad atskaņošana sasniedz beigas, tonarms automātiski atgriezīsies uz tonarma balsta, un platforma apstāsies.

## Atskaņošana atkārtoties

Nospiediet  pogu, lai pārslēgtu atkārtoties režīmu ieslēgts vai izslēgts.

– Kad atkārtoties režīms ir aktīvs, ieraksts automātiski atsāksies no sākuma pēc atskaņošanas beigām.

– REPEAT ikonas aizmugurgaismojums iedegsies baltā krāsā, kamēr atkārtoties režīms ir aktīvs.

## Ātrā uzpriekš un atpakaļ tinšana

– Pagrieziet  /  pogu uz ierīces vienu reizi, lai pārvietotu tonarmu vienu soli pa kreisi vai pa labi.

– Īsi nospiediet  vai  pogu uz tālvadības pults, lai tonarmu pārvietotu vienu soli vēlamajā virzienā.

– Lai tonarmu nepārtraukti pārvietotu, turiet pogu vēlamajā virzienā vai nospiediet attiecīgo pogu uz tālvadības pults un turiet to nospiegt. Tonarms paliks pacelts pārvietošanas laikā un atkal nolaidīsies, kad kustība apstāsies.

## BRĪDINĀJUMS!

– Kad tonarms sasniedz ieraksta beigas, tas automātiski atgriežas uz tonarma balsta.

## Parauga līmeņa izvēle

Regulējiet GAIN slēdzi, lai piemērotu atskaņotā ieraksta skaļuma līmeni. Ja ieraksts ir ierakstīta klusi, noregulējiet skaļuma pielāgošanu uz AUGSTU.

Ja ieraksts ir ierakstīts skaļi, AUGSTĀ iestatījums var radīt traucējumus. Izvēlieties ierakstam atbilstošu skaļuma iestatījumu, lai nodrošinātu pareizu atskaņošanas līmeni.

Parauga līmeņa iestatījumi ietekmē tikai izeju, kad PRĀMPA slēdzis ir iestatīts uz LĪNIJU vai lietojot Bluetooth.

Tie neietekmē audio izeju, kad PRĀMPA slēdzis ir iestatīts uz ŠIVONNI.

## Tīrīšana un apkope

### stailus tīrīšana:

(Skatiet  8 3. lappusē)

Ja uz stailus gala uzkrājas putekļi vai netīrumi, notīriet to, izmantojot iekļauto stailus tīrīšanas otu.

Vienmēr stailus stiepiet no aizmugurējās puses uz priekšējo (virzienā, kādā griežas ieraksts).

### stailus nomaiņa

Nodilusi stailus samazina skaņas kvalitāti un var arī bojāt jūsu ierakstus. Vispārējā vadlīnijā, iesakām mainīt stailus aptuveni pēc 400 lietošanas stundām.

### Pirms stailus nomaiņas:

- Atvienojiet maiņstrāvas adapteri no elektrības kontaktligzdas.
- Turiet galviņu un kasetnes korpusu stingri izmantošanas vai uzstādīšanas laikā.

### Lai noņemtu veco stailus:

(Skatiet  9 3. lappusē)

Pagrieziet stailus priekšpusi uz leju un uz priekšu, lai to atvienotu.

### Jauna stailus uzstādīšana:

(Skatiet  10 3. lappusē)

Uzmontējiet rezerves stailus uz kasetnes.

(Skatiet  11 3. lappusē)

Viegli paceliet stailus, līdz dzirdat klikšķa skaņu.

(Skatiet  12 3. lappusē)

Pārliecinieties, ka nav redzama atstarpe starp galviņu un kasetni.

### Piedziņas sikсна nomaiņa:

Ar laiku piedziņas sikсна var nolietoties vai pārtrūkt. Nomainiet to ar jaunu sikсну kad nepieciešams.

Ar komplektu tiek piegādāta rezerves piedziņas sikсна.

### Lai nomainītu piedziņas sikсну:

1. Izslēdziet gramofoonu un jebkādu pieslēgto audio ierīci.
2. Atvienojiet maiņstrāvas adapteri no elektrības kontaktligzdas.
3. Noņemiet gumijas paklāju no platformas.
4. (Skatiet  13 3. lappusē)
4. Atvienojiet esošo piedziņas sikсну no motora skriemeļa.

Ielieciet pirkstus caur apaļajiem caurumiem platformā, lai to satvertu, un paceliet, lai platformu noņemtu.

(Skatiet  14 3. lappusē)

5. Pagrieziet platformu otrādi un noņemiet veco piedziņas sikсну.

6. Uzliec jauno piedziņas sikсну ap platformas iekšējo malu, nodrošinot, ka tā paliek plakana un neizgrieztas.

Lai ierīci saliktu atpakaļ, sekojiet soļiem sadaļā „Gramofona montāža”.

## Ierakstīšana datorā

Jūs varat iegūt audio no vinila ierakstiem datorā, izmantojot USB ports (C tips) savienojumu uz jūsu gramfoonā un saderīgā audio ierakstīšanas programmā.

### Kas jums būs nepieciešams

- Dators vai portatīvais dators ar USB portu
- Datorā instalēta audio ierakstīšanas programma (nav piegādāta)\*
- USB datu kabelis

\*Daudzas trešo pušu audio ierakstīšanas lietotnes ir pieejamas tiešsaistē.

Piemēram, programmatāji bieži izmanto tādu programmatūru kā Audacity. Sharp Consumer Electronics nav saistīts ar tās izstrādātājiem vai nav ar tiem saistīts.

### Savienojuma ierīkojums ar jūsu datoru

Pievienojiet USB kabeli pie USB porta (C tips) atskaņotāja aizmugurē.

Pievienojiet kabeļa otru galu pie pieejamas USB pieslēgvietas datorā.

Ieslēdziet gramofoonu, izmantojot  pogu.

Jūsu datoram vajadzētu automātiski atpazīt gramofoonu kā audio ievades ierīci. Tas var parādīties kā "USB PnP Audio Device", "Microphone" vai ar līdzīgu nosaukumu atkarībā no jūsu operētājsistēmas.

### Ieraksta iestatījumi programmā

Atveriet izvēlēto audio ierakstīšanas programmu.

Dodieties uz audio ievades vai ierakstīšanas ierīces iestatījumiem.

Izvēlieties USB ievades ierīci, kas saistīta ar diskdzini (parasti norādīta kā "USB PnP Audio Device").

Iestatiet ieraksta iestatījumus uz stereo, lai ierakstītu pilnus kanālus (ja pieejams).

Regulējiet parauga frekvenču līmeni vai citus ierakstīšanas iestatījumus pēc jūsu programmas prasībām.

### Sāciet ierakstīšanu

- Novietojiet ierakstu uz platformas un sāciet atskaņošanu, izmantojot  pogu.
- Nospiediet ierakstīšanas pogu savā programmā, lai sāktu uzņemšanu.
- Kad pabeidzat, apturiet ierakstīšanu un saglabājiet failu jūsu vēlamajā formātā (piem., WAV, MP3).

## Problēmu novēršana

### Vinila ieraksta atskaņošana

Tonarms lec vai slid.

- Gramofoons nav novietots līmenī. Novietojiet to uz stabilas, līmeņiskas virsmas.
- Vinila ieraksts ir putekļains vai saskrāpēts. Notīriet to ar komerciālu ieraksta tīrīšanas līdzekli vai nomainiet ierakstu.

### Atskaņošanas laikā stailus nokrit n ieraksta malas.

1. Ieturiet nospiešu  pogu vismaz 6 sekundes. Tonarms atgriezīsies uz tonarma balsta, un platforma apstāsies.
2. Nospiediet atskaņošanas pogu. Stailus kustēsies no iepriekšējā ieraksta malas iekšēji uz priekšu uz pareizo sākuma kritiena punktu.
3. Jūs varat atkārtot soļus 1 un 2 līdz pat 3 reizēs, lai finetunētu pozīciju par 2 sekunžu piegājieniem.

### Atskaņošanas laikā stailus nolaižas pārāk tālu ierakstā.

1. Ieturiet nospiešu  pogu vismaz 6 sekundes. Tonarms atgriezīsies uz tonarma balsta, un platforma apstāsies.
2. Nospiediet atskaņošanas pogu. Stailus kustēsies no ieraksta iekšpuses ārēji, tuvāk pareizajam sākuma kritiena punktam.
3. Jūs varat atkārtot soļus 1 līdz 3 līdz pat 3 reizēs, lai finetunētu pozīciju par 2 sekunžu piegājieniem.

### Atskaņošanas laikā stailus nav noklusējuma sākuma pozīcijā.

- Ieturiet nospiešu  pogu vismaz 6 sekundes. Tas atgriezīs stailus pie ražotāja iestatītās noklusējuma sākuma pozīcijas.

### Jūs priedzat skaņas problēmas.

- Ja stailus ir netīrs, notīriet to, izmantojot stailus tīrīšanas otu vai tīrīšanas šķidrums.
- Ja stailus ir nodilis, nomainiet to ar jaunu.
- Ja skaņas augstums ir nestabils, piedziņas sikсна var būt nolietota vai izgriezta. Pārbaudiet sikсну un nomainiet to, ja nepieciešams.
- Ja vinila ieraksts ir putekļains, notīriet to, izmantojot komerciālu ierakstu tīrītāju.

### Jūs dzirdat donoņus vai zemas frekvences kaušņus.

- Gramofoons ir pārāk tuvu jūsu skaļruniem. Novietojiet to tālāk, lai izvairītos no atgriezeniskās saites vai rezonanses.

**Jūs dzirdat atskaņošanas troksni.**

- Pārļiecinieties, ka gramofona aizmugures PRĀMPA slēdzis ir pareizi iestatīts.
- Ja pieslēgts pie PHONO ieejas, iestatiet PRĀMPA slēdzi uz PHONO.
- Ja pieslēgts pie AUX vai LINE ieejas, iestatiet slēdzi uz LINE.
- Nepiemēroti iestatījumi var rezultēties pārmērīgā troksnī vai kropļojumos.

**Skaņas augstums ir pārāk augsts vai pārāk zems.**

- Nepareizā rotācijas ātruma var būt izvēlēts.
- Pārbaudiet ieraksta etiķeti vai uzvalku pareizai ātrumam un nospiediet RPM pogu, lai izvēlētos 33 1/3 RPM vai 45 RPM.
- Piedziņas sikсна var būt izvērtā vai nodilusi. Pārbaudiet un mainiet, ja nepieciešams.

**Skaņas augstums svārstās.**

- Stailus var būt nodilis. Nomainiet to.
- Piedziņas sikсна var būt izstiepta, nodilusi vai pārtrūkusi. Nomainiet piedziņas sikсну.

**Platforma negriežas.**

- Pārbaudiet, vai maiņstrāvas adapteris ir pareizi pieslēgts gan pie strāvas kontaktligzdas, gan DC IN 12V pieslēgvietā gramofonā.
- Pārļiecinieties, ka piedziņas sikсна ir pareizi savienota ar motoru skrīmēli.

**Atskaņošana ir pārāk klusa vai kropļota.**

- Pārļiecinieties, ka PRĀMPA slēdzis saskan ar jūsu audio ierices ieejas ligzdas veidu.

Nepareiza iestatījuma izvēle var radīt zemu vai kropļotu skaņu.

**Bluetooth savienojumi.**

Jūs nevarat savienot pāri ar Bluetooth atskaņošanas ierīci.

- Ja otras tuvu esošās atskaņošanas ierīces ir ieslēgušas Bluetooth, tās var traucēt savienojuma izveidi. Atspējojiet Bluetooth šajās ierīcēs un mēģiniet vēlreiz.
- Ja nevēlamā ierīce automātiski savienojas, regulējiet tās Bluetooth iestatījumus, lai novērstu automātisku savienojumu vai izslēdziet to pirms pāra pielikšanas atkārtošanas.
- Savienojuma metodes var atšķirties atkarībā no ierīces. Ja nepieciešams, skatiet atskaņošanas ierīces rokasgrāmatu.

**Jūs nevarat savienot ar viedtālruni, TV vai datoru.**

- Gramofona Bluetooth funkcija ir tikai pārraide. Tas var sūtīt audio Bluetooth skaļruņiem vai austiņām, bet nevar saņemt audio datus vai savienot ar viedtālruņiem, TV vai datoriem.

**Bluetooth diapazons ir ierobežots.**

- Atvienojiet citas elektroniskas ierīces, kas savienotas ar gramofonu vai atskaņošanas ierīci, lai samazinātu traucējumus.
- Izvairieties no gramofona pieslēgšanas kontaktligzdas kopā ar MICROVAVE (PREFERĒTS) vai augstas traucējumu ierīci.
- Novietojiet gramofonu uz ne-metāla galda, lai maksimizētu bezvadu sniegumu.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

**Volg alle veiligheidsinstructies op en neem alle waarschuwingen in acht. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**



Raadpleeg de gebruikershandleiding voor informatie over veiligheid, werking en onderhoud.



Klasse II apparatuur: Dubbele isolatie, geen aarding vereist (grond).



Wisselstroom (AC): De gemarkeerde spanning is AC.



Gelijkstroom (DC): De gemarkeerde spanning is DC.



Alleen voor Gebruik binnenshuis.



Energie-efficiëntieklasse niveau VI

⚡ Polariteit van DC-voedingsstekker stroomconnector

## Notitie

### Schade

Inspecteer het product na uitpakken; indien beschadigd, niet gebruiken en raadpleeg uw dealer.



De gebruiker mag niet proberen te repareren of de interne onderdelen bloot te stellen; deze handeling kan gevaarlijk zijn en maakt uw garantie ongeldig. Neem alleen contact op met erkende servicecentra voor reparaties.

### Stroomaansluiting en toegankelijkheid

- Raak het netsnoer niet aan met natte handen. Duw de stekker niet geforceerd in het stopcontact. Trek de stekker uit het stopcontact als u het product niet gebruikt. Houd de stekker toegankelijk, zonder verlengkabels te gebruiken.

### Voeding

- Gebruik alleen AC 100-240V 50/60Hz stopcontacten. Hogere spanningen kunnen storingen of brand veroorzaken.
- De AC voedingsadapter moet uit het stopcontact worden verwijderd als deze gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
- Gebruik alleen de meegeleverde netadapter. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een veiligheidsrisico en/of schade aan het product.

### Bescherming van het netsnoer

- Bescherm het netsnoer tegen beschadiging; niet overladen, uittrekken of buigen. Als het beschadigd is, kan het brand of elektrische schokken veroorzaken. Beschadigde snoeren moeten door de fabrikant of een gekwalificeerde technicus worden vervangen.

### Gegoten stekker met zekering (niet-herdraadbaar) - alleen in het VK, Malta, Cyprus en Ierland.

- Het netsnoer bevat een 3A Amp zekering. Vervang alleen door een BS1362-goedgekeurde zekering van dezelfde waarde.

### Veiligheid voor kinderen

- Gebruik basale veiligheidsmaatregelen rondom kinderen om misbruik van het product te voorkomen.

### Locatie

- Plaats op een vlak, stabiel oppervlak zonder overhang. Indien aan de muur te bevestigen, raadpleeg de wandmontage-instructies in deze gebruikershandleiding.

### Ventilatie

- Blokkeer, bedek of steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven. Steek geen voorwerpen in de openingen van het product. Dit kan een veiligheidsrisico vormen en/of schade aan het product veroorzaken. Zorg voor een minimale afstand van 5 cm rond het product voor voldoende ventilatie om oververhitting te voorkomen.

### Warmte en bedrijfstemperatuur

- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht gedurende langere perioden.

### Open vlammen

- Houd open vuur weg van het product om brand te voorkomen.

### Water, vocht en vloeistoffen

- Stel het product niet bloot aan vloeistoffen; houd het uit de buurt van regen, water en voorwerpen gevuld met vloeistoffen om brand of elektrische schokken te voorkomen.

### Storm en bliksem

- Koppel alle kabels los tijdens stormen of bliksem om schade te voorkomen.

### Schoonmaken & onderhoud

- Haal de netsnoeren van het product los voordat u het schoonmaakt en gebruik een zachte, droge doek zonder chemicaliën of detergenten. Als u een stofzuiger gebruikt, gebruik de zachte borstelhulpstuk.

## Batterijset

### Montage

- Gebruik alleen gespecificeerde batterijen; meng geen typen of nieuwe met oude. Gebruik de juiste polariteit bij het plaatsen van batterijen.

### Gebruik en onderhoud

- Houd batterijen uit de buurt van warmte, zoals bij vuur of in direct zonlicht. Verwijder batterijen als ze meer dan een maand niet worden gebruikt om lekkage te voorkomen. Vervang lekkende batterijen in het batterijvak.

### Veiligheid voor kinderen

- Zorg ervoor dat het batterijcompartiment veilig gesloten is. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Zoek onmiddellijk medische hulp als ze worden ingeslikt.

### Omgevingsfactoren

- Houd batterijen uit de buurt van lage druk of hoge hitte om explosie of lekkage te vermijden.

### Verwijdering

- Voer het batterijpakket af volgens de handleiding (zie 'Afvalverwerking: apparatuur en batterijen'). Gooi niet in vuur, demonteer of laad niet-oplaadbare batterijen niet op, omdat dit kan lekken of exploderen.

## Verwijdering: apparatuur en batterijen

Informatie voor gebruikers over de inzameling en verwijdering van oude apparatuur.



Symbool geeft aan dat het product batterijen bevat volgens EU Richtlijn 2032/1542/EU; mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Cd, Hg of Pb geeft aan dat de batterij cadmium, kwik of lood bevat.



Dit symbool betekent dat het product zodanig ontworpen en vervaardigd is dat dit gerecycled en hergebruikt kan worden.

Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat u gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Voor bijzonderheden over waar en hoe zij deze artikelen kunnen inleveren voor een milieuveilige recycling kunnen huishoudelijke gebruikers contact opnemen met de detailhandelaar waar zij dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidskantor.

## CE- en UKCA-verklaring:

- Hierbij verklaart Sharp Consumer Electronics Poland sp. Z o.o. dat dit audioapparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED richtlijn 2014/53/EU en de Britse voorschriften voor radioapparatuur uit 2017.
- De volledige tekst van de CE- en UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar op [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). Ga vervolgens naar de downloadsectie van uw model en selecteer "Declaration of Conformity" (conformiteitsverklaring).

### ERP II NOTITIE:

- Dit apparaat schakelt automatisch in STANDBY-modus na ongeveer 15 minuten van inactiviteit. Druk op de AAN-knop om het apparaat in te schakelen.

## Inhoud van de doos:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatische draaitafel
- Plateau (met aandrijfriem)
- Rubberen plateau mat
- Reserve aandrijfriem
- Stofkap
- Stofkap scharnieren x2
- 45 RPM adapter
- AC-adapter
- Afstandsbediening (incl. batterijen)
- Penvormige schoonmaakborstel
- RCA-kabel met aarding
- Gebruikersdocumentatie

## Bediening

### Voorzijde

(Zie  1 op blz. 1)

- 45 RPM adapter opbergvak
- Draaipunt
- Plateau
-   Skip bediening. Draai naar links of rechts om de toonarm één stap te verplaatsen. Draai naar links of rechts en houd vast om de toonarm te laten bewegen.
- Sleuven voor stofkap scharnier
- Toonarm
- SIZE knop. Kort indrukken om te schakelen tussen 7" en 12" plaat
- RPM knop. Kort indrukken om te schakelen tussen 33 1/3 of 45 RPM
- Toonarm steunen
- Cartridge
-   Kort indrukken om het afspelen te starten of te stoppen.
-  Kort indrukken om de toonarm te laten zakken of te heffen.
-  Kort indrukken om de herhaalmodus in of uit te schakelen.
-  Selecteer Bluetooth-modus. Houd ingedrukt om de koppel functie in de Bluetooth-modus te activeren of om de bestaande gekoppelde Bluetooth-apparaat te ontkoppelen.
-  Schakel het apparaat tussen AAN en STAND-BY.
- IR-sensor

### Achterzijde

(Zie  2 op blz. 1)

- DC IN 12V - Aansluiting voor de vermogensadapter (DC 12V, 1A).
- USB - Verbind een USB kabel met een pc om real-time opnemen mogelijk te maken.
- GAIN SELECT Schakelaar - Als de plaat stil is opgenomen, zet het volume op HOOG.  
Als de plaat luid is opgenomen, kan de instelling HOOG vervorming veroorzaken.  
Kies het volume dat geschikt is voor de plaat voor het juiste afspeelniveau.
- PREAMP Schakelaar - Als u een versterker met een PHONO-ingang gebruikt, zet deze schakelaar dan in de stand PHONO. Als u aangesloten bent op de AUX-ingang van een versterker, zet deze schakelaar dan in de stand LINE.

5. RCA L+R uitgang - Voor aansluiting op een extern audio-apparaat
6. Aardklem - Gebruik bij het aansluiten van de platenspeler op een extern apparaat altijd een aardaansluiting. Bevestig een aardingsdraad (van de meegeleverde RCA-kabel of je eigen) tussen de GND-klem aan de achterkant van de platenspeler en de GND-/aardaansluiting van het externe apparaat om brom en ruis te minimaliseren.

## Afstandsbediening

(Zie  3 op blz. 1)

1.  - Schakel het apparaat tussen AAN en STANDBY.
2.  - Selecteer Bluetooth-modus. Houd ingedrukt om de koppelfunctie in Bluetooth-modus te activeren en om het momenteel gekoppelde Bluetooth-apparaat te verbreken.
3.  - Kort indrukken om de toonarm te heffen.
4.  - Kort indrukken om het afspelen te starten of te stoppen.
5.  - Skip bedieningsknop. Kort indrukken om de toonarm één stap terug te plaatsen. Houd ingedrukt om de toonarm te verplaatsen totdat je loslaat.
6.  - Skip bedieningsknop. Kort indrukken om de toonarm één stap vooruit te verplaatsen. Houd ingedrukt om de toonarm te verplaatsen totdat je loslaat.
7.  - Kort indrukken om de toonarm te laten zakken.
8.  - Kort indrukken om de herhaalmodus in of uit te schakelen.

## Installatie van batterijen

1. Om de batterijruimte te openen, drukt u met uw duim omlaag op het deksel van het batterijvak en schuift u het naar beneden.
2. Plaats twee AAA batterijen met inachtneming van de polariteit +/- zoals weergegeven. Gebruik bij het vervangen van de batterijen alleen hetzelfde type batterij.
3. Plaats het batterijklepje weer terug en klik dit op zijn plaats.

## De draaitafel monteren

Uw RP-TT95 / RP-TT100 wordt geleverd met een beschermkap om de stylus. Laat deze kap zitten terwijl u de draaitafel monteert.

- Sluit uw draaitafel pas aan op een stopcontact met de AC-adapter wanneer de montage voltooid is.
- De stylus is een precisieonderdeel. Raak de stylus niet aan tijdens het hanteren.
- De stylus met uw vingers aanraken of tegen het plateau stoten kan schade veroorzaken.
- Zodra het is gemonteerd, verwijder de stylusbescherming en bewaar deze op een veilige plek.

## Voorzorgsmaatregelen bij plaatsing

- Plaats de draaitafel op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van elektrische apparaten zoals televisies, haardrogers of tl-verlichting omdat deze ongewenste brom of ruis kunnen veroorzaken.
- Vermijd locaties met trillingen door luidsprekers, dichtslaan deuren of soortgelijke storingen.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een afstand is geplaatst van apparaten die radiogolven of elektromagnetische storing uitzenden.

## Het plateau bevestigen

1. Plaats Het Plateau

(Zie  4 - Stap 1 op pagina 2)

Plaats voorzichtig de plaat (A) op de spil, zorg ervoor dat deze waterpas blijft terwijl u deze laat zakken. De motorpoelie (B) moet zichtbaar zijn door het rechthoekige gat in de schotel.

### WAARSCHUWING:

– Houd het plateau altijd stevig vast tijdens het hanteren. Als het valt, kan het letsel of schade aan de draaitafel veroorzaken.

2. Localiseer De Motor poelie

(Zie  4 - Stap 2 op pagina 2)

Misschien moet u de schotel langzaam draaien totdat de motorpoelie (A) zichtbaar is door de opening in de schotel, waarbij ook de uiteinden van het rode lint (B) blootgesteld worden.

3. De Aandrijfriem bevestigen

(Zie  4 - Stap 3 op pagina 2)

Verwijder voorzichtig het plakband A en trek het rode lint B om toegang tot de riem te krijgen. Terwijl u het lint vasthoudt, plaatst u de aandrijfriem voorzichtig om de motorpoelie.

### OPMERKINGEN:

- Zorg ervoor dat de riem niet gedraaid is. Een gedraaide riem kan snelheidsinstabiliteit veroorzaken en de juiste rotatie van het plateau belemmeren.
- Rek de riem niet te veel uit. Overmatige spanning kan de kwaliteit aantasten, wat kan leiden tot instabiele weergave en toonhoogtefluctuaties.
- Als de riem van de binnenrand valt, verwijder het plateau, draai het om en plaats de riem gelijkmatig rondom de binnenste cirkel alvorens opnieuw te starten.
- Wanneer de riem goed om de motorpoelie zit, verwijder het rode lint volledig.
- Hoewel het rode lint is ontworpen om te helpen bij de installatie, is het niet meer nodig zodra het plateau op zijn plaats is.
- 4. Plaats de rubberen mat op de plateau. Verwijder de twist-tie en schuimblokjes die de toonarm beveiligen. Bewaar deze voor wanneer je de draaitafel zou willen verplaatsen.
- 5. Om de installatie te voltooien, leg alle vereiste verbindingen zoals beschreven in het "Verbindings" gedeelte. Zodra compleet, zet de draaitafel aan en initialiseer de toonarm en plateau mechanismen .
  - Druk op de  knop op het apparaat of afstandsbediening om de toonarm te heffen.
  - Draai het plateau handmatig met de klok mee 10 volle draaien om zijn beweging te stabiliseren.
  - Druk op de  knop op het apparaat of de afstandsbediening om de toonarm te laten zakken.

## De stofkap bevestigen

1. Voer de Scharnieren in

(Zie  5 - Stap 1 op pagina 2)

Voer de meegeleverde stofkapscharnieren in hun overeenkomende scharnierzaken van de platenspeler. Zorg ervoor dat ze volledig vastzitten.

2. Bevestig de stofkap op de draaitafel.

Lijn de scharnierzaken van de stofkap uit. Duw de stofkap voorzichtig naar beneden totdat hij vastklikt.

### WAARSCHUWING:

– Om de stofkap te verwijderen, open deze volledig, houd beide zijden nabij de onderkant vast en til hem voorzichtig op om hem uit de scharnierzaken los te maken.

## Om je draaitafel na de montage te verplaatsen

- Plaats de toonarm op de toonarmsteun en bevestig deze voorzichtig met de twist-tie (indien bewaard) of een stuk koord.
- Bevestig de beschermkap om de stylus.
- Verwijder het plateau.

## Aansluitingen

### Aansluiten via RCA-audiokabel

#### 1. Sluit de RCA-audiokabel aan

Gebruik een hoogwaardige, afgeschermd RCA-audiokabel om de RCA L+R-uitgangen van de draaitafel met je audiosysteem te verbinden. De witte RCA-connector gaat in de witte ingangsaansluiting (L) en de rode RCA-connector gaat in de rode ingangsaansluiting (R). Sluit aan op je externe audioapparaat via een PHONO- of LINE-ingang.

#### 2. Selecteer de VOORVERSTERKER

(Zie  7 op pagina 2)

**A.** Als het externe audioapparaat een PHONO-ingang heeft (aangesloten op de PHONO-ingang) zet de VOORVERSTERKER-schakelaar op PHONO.

In deze configuratie wordt een audiosignaal van de cartridge omgeleid zonder gebruik te maken van de ingebouwde voorversterker van de draaitafel. In plaats daarvan wordt het externe apparaat gebruikt.

**B.** Als het audioapparaat geen PHONO-ingang heeft, zet de VOORVERSTERKER-schakelaar op LINE.

In deze configuratie maakt een audiosignaal van de cartridge gebruik van de ingebouwde voorversterker van de draaitafel.

#### WAARSCHUWING:

- Zorg ervoor dat de RCA-connectoren stevig in hun respectieve aansluitingen zijn geplaatst. Losse verbindingen kunnen ruis, uitvallers of verminderde geluidskwaliteit veroorzaken.
- Gebruik je de meegeleverde RCA-kabel met aarding, sluit deze dan aan op de GND van het apparaat. Verbind het andere uiteinde met het externe apparaat. Je kunt ook je eigen RCA- en aardingskabel gebruiken.

#### 3. Sluit de AC-adapter aan.

(Zie  6 op pagina 2)

#### NOTITIE

- Om ruisinterferentie te vermijden, plaats de AC-adapter zo ver mogelijk van je draaitafel.

#### OPMERKINGEN:

- Als je alleen Bluetooth gebruikt en de RCA-audiokabel van je externe apparaat is losgekoppeld, zorg dan ervoor dat de metalen uiteinden van de kabel elkaar niet raken of aanraken met metalen oppervlakken (zoals rekken of behuizingen). Om de draaitafel in Bluetooth-modus te gebruiken, zet de VOORVERSTERKER-schakelaar op LINE.
- Als je de RCA-kabel op een PHONO-ingang aansluit maar de VOORVERSTERKER-schakelaar op LINE laat staan, kan de output extreem hard zijn en schade toebrengen aan je versterker of luidsprekers. Zet de schakelaar altijd op PHONO wanneer je een PHONO-ingang gebruikt.
- Als je de RCA-kabel op een analoge ingang aansluit (zoals AUX of LINE IN) maar de VOORVERSTERKER-schakelaar op PHONO zet, zal de output heel zacht zijn. Zet de schakelaar altijd op LINE wanneer je een standaard analoge ingang gebruikt.

### Werking Bluetooth

Wanneer je je draaitafel voor de eerste keer met een Bluetooth-apparaat verbindt, kan het tot een minuut duren om het verbindingsproces te voltooien. Zorg ervoor dat je eerst je luidsprekers aanzet voordat je met de verbinding begint.

1. Plaats het afspelapparaat (ondersteund door Bluetooth draadloze technologie) zo dicht mogelijk bij de draaitafel.
2. Druk op de  knop op het apparaat of afstandsbediening om in de Bluetooth-koppelmodus te komen. De  knop op het apparaat zal wit oplichten en beginnen te knippen tijdens het koppelen.

3. Activeer de koppelmodus op het Bluetooth-apparaat dat je wilt verbinden. Als de verbinding succesvol is, stopt de  knop met knipperen en blijft continu aan.
  - Als het afspelapparaat al een verbinding heeft met een andere bron (zoals een telefoon of computer), verbreek die dan of koppel het apparaat voordat je probeert te verbinden met de draaitafel.

#### NOTITIE

- Als je alleen de Bluetooth-verbinding gebruikt en de draaitafel niet op een ander apparaat aansluit via de RCA-audiokabel, zet de VOORVERSTERKER-schakelaar aan de achterzijde van de draaitafel op LINE.

4. Om de verbinding met het gepaarde apparaat te verbreken, druk op de  knop op het apparaat of de afstandsbediening.

Als je apparaten niet kunt koppelen

- Als er meerdere apparaten met Bluetooth in de buurt zijn, kunnen sommige automatisch verbinden, zelfs als het niet het bedoelde apparaat is. Schakel Bluetooth uit op die apparaten en probeer opnieuw te koppelen.
- Als een onbedoeld apparaat verbinding maakt tijdens het koppelen, pas de instellingen van dat apparaat aan om automatisch wakker worden via Bluetooth te voorkomen, of schakel het uit en probeer opnieuw te koppelen.

## Naar een vinylplaat luisteren

Volg deze stappen om een vinylplaat af te spelen met je draaitafel. Als dit de eerste keer is dat je een vinyl afspeelt, zorg ervoor dat je je draaitafel hebt geïnitieerd door de stappen te volgen in stap 5 van sectie "De draaitafel monteren".

#### 1. Plaats een vinylplaat op het plateau.

Om een 7-inch (17 cm) vinylplaat (EP) af te spelen, plaats de meegeleverde 45 RPM-adaptor op de draaispil.

#### 2. Selecteer de rotatiesnelheid.

Druk op de RPM knop op het apparaat om te schakelen tussen 331/3 RPM en 45 RPM. De bijbehorende indicator zal oplichten..

#### 3. Selecteer de plaatgrootte.

Druk op de SIZE knop op het apparaat om te kiezen tussen 7-inch en 12-inch plaatformaten. De bijbehorende indicator zal oplichten.

#### 4. Verwijder de stylusbescherming.

#### 5. Druk op de knop op het apparaat of afstandsbediening.

De toonarm zal automatisch dalen naar de juiste startpositie (gebaseerd op de geselecteerde grootte) en het afspelen zal beginnen.

#### 6. Pas het volume aan met je verbonden audioapparaat.

#### Afspelen stoppen of pauzeren

- Om het afspelen te stoppen, druk op de  knop. De toonarm zal terugkeren naar de toonarmsteun, en de schijf zal stoppen.
- Om het afspelen te pauzeren, drukt u op de  knop. De toonarm zal van de plaat tillen, maar de schijf blijft draaien.
- Wanneer het afspelen het einde bereikt, zal de toonarm automatisch terugkeren naar de toonarmsteun, en de schijf zal stoppen met roteren.

#### Herhaal afspelen

Druk op de  knop om de herhaalmodus in of uit te schakelen.

- Wanneer de herhaalmodus actief is, zal de plaat automatisch opnieuw worden afgespeeld vanaf het begin nadat het afspelen is beëindigd.
- De achtergrondverlichting van het HERHAAL-pictogram zal wit oplichten zolang de herhaalmodus actief is.

### Snel vooruit- en terugspoelen

- Draai de ◀/▶ knop op het apparaat om de toonarm een stap naar links of rechts te verplaatsen.
- Druk kort op de ◀ of ▶ knop op de afstandsbediening om de toonarm in de gewenste richting te verplaatsen.
- Om de toonarm continu te verplaatsen, houdt u de knop in de gewenste richting vast, of houdt de overeenkomstige knop op de afstandsbediening ingedrukt. De toonarm blijft opgeheven tijdens het bewegen en zakt weer als de beweging stopt.

### WAARSCHUWING:

- Wanneer de toonarm het einde van de plaat bereikt, zal hij automatisch terugkeren naar de toonarmsteun.

### Versterking selecteren

Pas de GAIN schakelaar aan op het volume van de plaat dat wordt afgespeeld.

Als de plaat stil is opgenomen, stel dan de volumeregeling in op HOOG. Als de plaat luid is opgenomen, kan de instelling HOOG vervorming veroorzaken.

Kies het volume dat geschikt is voor de plaat voor het juiste afspelniveau.

Versterkingsinstellingen hebben alleen invloed op de output wanneer de VOORVERSTERKER-schakelaar is ingesteld op LINE, of bij gebruik van Bluetooth.

Ze hebben geen invloed op de audio-uitgang wanneer de VOORVERSTERKER-schakelaar is ingesteld op PHONO.

## Schoonmaken & onderhoud

### Het reinigen van de stylus:

(Zie  8 op pagina 3)

Als er stof of vuil op de styluspunt ophoopt, reinig deze dan met de meegeleverde stylusreinigingsborstel.

Borstel de stylus altijd van achter naar voren (in de richting waarin de plaat draait).

### Het vervangen van de stylus

Een versleten stylus vermindert niet alleen de geluidskwaliteit, maar kan ook uw platen beschadigen.

Als algemene richtlijn raden we aan de stylus te vervangen na ongeveer 400 uur gebruik.

### Voordat u de stylus vervangt:

- Koppel de AC-adapter los uit het stopcontact.
- Houd de headshell en de cartridge stevig vast tijdens het verwijderen en installeren.

### Om de oude stylus te verwijderen:

(Zie  9 op pagina 3)

Draai de voorkant van de stylus naar beneden en naar voren om deze los te maken.

### Een nieuwe stylus installeren:

(Zie  10 op pagina 3)

Monteer de vervangende stylus op de cartridge.

(Zie  11 op pagina 3)

Til de stylus voorzichtig op totdat u een klik hoort.

(Zie  12 op pagina 3)

Zorg ervoor dat er geen zichtbare opening is tussen de headshell en de cartridge.

### De aandrijfriem vervangen:

Na verloop van tijd kan de aandrijfriem slijten of breken. Vervang het door een nieuwe riem wanneer dat nodig is.

Er is een reserve aandrijfriem bij het apparaat inbegrepen.

### Om de aandrijfriem te vervangen:

1. Schakel de draaitafel en eventuele aangesloten audioapparaten uit.

2. Trek de AC-adapter uit het stopcontact.

3. Verwijder de rubberen mat van de schijf.

(Zie  13 op pagina 3)

4. Haal de bestaande aandrijfriem los van de motorpoelie.

Steek uw vingers door de ronde gaten in de schijf om deze te grijpen, en til om de schijf te verwijderen.

(Zie  14 op pagina 3)

5. Keer de schijf om en verwijder de oude aandrijfriem.

6. Plaats de nieuwe aandrijfriem rond de binnenschijf van de schijf, zorg ervoor dat deze vlak en niet verdraaid blijft.

Om het apparaat opnieuw te monteren, volgt u de stappen in de sectie "Het monteren van de draaitafel".

## Opnemen naar PC

U kunt het geluid van uw vinylplaten opnemen op een computer met behulp van de USB-poort (Type C)-verbinding op uw draaitafel en compatibele audio-opnamesoftware.

### Wat je nodig hebt

- Een computer of laptop met een USB-poort
- Audio-opnamesoftware geïnstalleerd op uw computer (niet meegeleverd)\*
- Een USB-datakabel

\*Er zijn veel toepassingen van derden voor audio-opname online beschikbaar. Bijvoorbeeld, software zoals Audacity wordt veel gebruikt voor dit doel. Sharp Consumer Electronics is niet geaffilieerd met of wordt niet goedgekeurd door zijn ontwikkelaars.

### Het koppelen van de draaitafel met uw computer

Steek de USB-kabel in de USB-poort (Type C) aan de achterkant van de platen-speler.

Verbind het andere uiteinde van de kabel met een beschikbare USB-poort op uw computer.

Zet de draaitafel aan met de  knop.

Uw computer zou de draaitafel automatisch moeten herkennen als een audio-invoerapparaat. Het kan verschijnen als "USB PnP Audio Device", "Microfoon" of een vergelijkbare naam, afhankelijk van uw besturingssysteem.

### Opname-instelling in software

Open uw gekozen audio-opnamesoftware.

Ga naar de instellingen voor audio-invoer of opnameapparaat.

Selecteer het USB-invoerapparaat dat is gekoppeld aan de draaitafel (vaak genoteerd als "USB PnP Audio Device").

Stel de opname-invoer in op stereo voor volledige kanaalopname (indien van toepassing).

Pas de samplefrequentie of andere opnamevoorkeuren aan zoals vereist door uw software.

### Opname starten

- Leg een vinylplaat op de schijf en start het afspelen met de  knop.
- Druk op de opnametoets in uw software om een audiocapture te starten.
- Wanneer u klaar bent, stop de opname en sla het bestand op in uw gewenste formaat (bijv. WAV, MP3).

## Probleemopsporing

### Vinylplaat afspelen

De toonarm schuift of schaatst.

- De draaitafel is niet waterpas. Plaats het op een stabiele, vlakke ondergrond.

- De vinylplaat is stoffig of bekrast. Reinig het met een commercieel platenreinigingsproduct of vervang de plaat.

#### **Bij het afspelen valt de stylus buiten de rand van de plaat.**

1. Houd de  knop ten minste 6 seconden ingedrukt. De toonarm zal terugkeren naar de toonarmsteun, en de schijf zal stoppen.
2. Druk op afspelen. De stylus beweegt van buiten de plaat naar binnen, naar het juiste startpunt.
3. U kunt stappen 1 en 2 tot 3 keer herhalen om de positie bij te stellen in stappen van 2 seconden.

#### **Bij het afspelen landt de stylus te ver in de plaat.**

1. Houd de  knop ten minste 6 seconden ingedrukt. De toonarm zal terugkeren naar de toonarmsteun, en de schijf zal stoppen.
2. Druk op afspelen. De stylus zal van binnen naar buiten bewegen, dichterbij het juiste startpunt.
3. U kunt stappen 1 tot 3 tot 3 keer herhalen om de positie bij te stellen in stappen van 2 seconden.

#### **Bij het afspelen is de stylus niet op de standaard startpositie.**

- Houd de  knop ten minste 6 seconden ingedrukt. Hiermee wordt de stylus teruggezet naar de door de fabriek ingestelde standaard startpositie.

#### **U ervaart geluidsproblemen.**

- Als de stylus vuil is, maak deze dan schoon met een stylusreinigingsborstel of reinigingsvloeistof.
- Als de stylus versleten is, vervang deze dan door een nieuwe.
- Als de toonhoogte van het geluid onstabiel is, kan de aandrijfriem versleten of gedraaid zijn. Controleer de riem en vervang deze indien nodig.
- Als de vinylplaat stoffig is, maak deze dan schoon met een commerciële plaatreiniger.

#### **Je hoort gerommel of laagfrequent gehuil.**

- De draaitafel staat te dicht bij uw luidsprekers. Verplaats het verder weg om feedback of resonantie te vermijden.

#### **U hoort afspiegelgeluid.**

- Zorg ervoor dat de VOORVERSTERKER-schakelaar aan de achterkant van de draaitafel correct is ingesteld.
- Als aangesloten op een PHONO-ingang, stel de VOORVERSTERKER-schakelaar in op PHONO.
- Als aangesloten op een AUX- of LINE-ingang, stel de schakelaar in op LINE.
- Ongelijksoortige instellingen kunnen resulteren in overmatig geluid of vervorming.

#### **De geluidshoogte is te hoog of te laag.**

- De verkeerde rotatiesnelheid kan zijn geselecteerd.
- Controleer het label of de hoef van de plaat voor de juiste snelheid en druk op de RPM-knop om 33 1/3 RPM of 45 RPM te selecteren.
- De aandrijfriem kan gedraaid of versleten zijn. Inspecteer en vervang indien nodig.

#### **De geluidshoogte fluctueert.**

- De stylus kan versleten zijn. Vervang het.
- De aandrijfriem kan uitgerekt, versleten of gebroken zijn. Vervang de aandrijfriem.

#### **De schijf draait niet.**

- Zorg ervoor dat de AC-adaptor correct is aangesloten op zowel het stopcontact als de DC IN 12V-aansluiting op de draaitafel.
- Controleer of de aandrijfriem goed om de motorpoelie is gelust.

#### **Het afspelen is te zacht of vervormd.**

- Controleer of de instelling van de VOORVERSTERKER-schakelaar overeenkomt met het type ingangsaansluiting op uw audioapparaat.

Het gebruik van de verkeerde instelling kan resulteren in een lage of vervormde uitgang.

#### **Bluetooth verbindingen.**

U kunt geen verbinding maken met een Bluetooth-afspeelapparaat.

- Als andere nabijgelegen afspelerapparaten ook Bluetooth ingeschakeld hebben, kunnen ze de koppeling verstoren. Schakel Bluetooth uit op die apparaten en probeer het opnieuw.
- Als een onbedoeld apparaat automatisch verbinding maakt, pas dan de Bluetooth-instellingen aan om automatische verbinding te voorkomen of schakel het uit voordat u opnieuw koppelt.
- Koppelingsmethoden kunnen variëren per apparaat. Raadpleeg de handleiding van het afspelerapparaat indien nodig.

#### **U kunt geen verbinding maken met een smartphone, tv of computer.**

- De Bluetooth-functie van de draaitafel is alleen zenden. Hij kan audio verzenden naar Bluetooth-luidsprekers of -hoofdtelefoons, maar hij kan geen audiodata ontvangen of verbinding maken met smartphones, tv's of computers.

#### **Het Bluetooth-bereik is beperkt.**

- Verbreek de verbinding van andere elektronische apparaten die zijn aangesloten op de draaitafel of het afspelerapparaat om interferentie te verminderen.
- Vermijd het aansluiten van de draaitafel op een stopcontact dat wordt gedeeld met een MICROWAVE of apparaat dat veel interferentie veroorzaakt.
- Plaats de draaitafel op een tafel die niet van metaal is om de draadloze prestaties te maximaliseren.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

**Følg alle sikkerhetsinstruksjoner og advarsler. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig behov.**



Konsulter brukerveiledningen for informasjon om sikkerhet, funksjon og vedlikehold.



Utstyr av klasse II: Dobbel isolasjon, ingen behov for elektrisk jordforbindelse (bakke).



Vekselstrøm (AC): Spenningen merket er AC.



Likestrøm (DC): Spenningen merket er DC.



Kun for innendørs bruk.



Energieffektivitetsmerket med nivå VI



Polaritet for likestrøm. Strømpluggs

## Obs:

### Skader

Inspiser produktet etter at det er pakket ut; hvis det er skadet, må det ikke brukes, og ta kontakt med forhandleren din.



Brukeren skal ikke forsøke å reparere eller avdekke de interne delene; denne handlingen kan være farlig og vil ugyldiggjøre garantien din. Kontakt kun autoriserte servicesentre for reparasjoner.

### Strømforsyning og -tilgjengelighet

- Ikke håndter strømkabelen med våte hender. Ikke tving stikkkontakten inn i uttaket. Koble produktet fra stikkkontakten når det ikke er i bruk. Hold strømkontakten tilgjengelig, uten å bruke skjøteledninger.

### Strømkilde

- Bruk kun AC 100-240V 50/60Hz kontakter. Høyere spenninger kan forårsake funksjonsfeil eller brann.
- AC-strømadapteren bør fjernes fra stikkkontakten hvis den ikke er i bruk over en lengre periode.
- Bruk kun den medfølgende Sharp AC-adapteren. Det kan føre til en sikkerhetsrisiko og/eller skade på produktet.

### Beskyttelse av strømledning

- Beskytt strømkabelen mot skader; ikke overbelast, strekk eller bøy den. Hvis det er skadet, kan det føre til brann eller elektrisk støt. Skadede kabler må erstattes av produsenten eller en kvalifisert tekniker.

### Fusjonsstøpt strømkontakt (ikke for tilkobling igjen) - kun for Storbritannia, Malta, Kypros og Irland.

- Strømledningen inkluderer en 3A sikring. Bytt kun med en BS1362-godkjent sikring med samme verdi.

### Sikring av barn

- Bruk grunnleggende sikkerhetstiltak rundt barn for å forhindre feilbruk av produktet.

### Plassering

- Plasser på en flat, stabil overflate uten overheng. Hvis den kan monteres på veggen, se instruksjonene for veggmontering i denne brukerveiledningen.

### Ventilasjon

- Ikke blokker, dekk til eller stikk inn gjenstander i ventilasjonssprekkene. Ikke sett gjenstander inn i produktets åpninger. Dette kan medføre en sikkerhetsrisiko og / eller skade på

produktet. Sørg for en minimum avstand på 5 cm rundt produktet for tilstrekkelig ventilasjon for å unngå overoppheting.

### Varme- og driftstemperatur

- Ikke plasser produktet nær varmekilder eller i direkte sollys over lengre perioder.

### Åpen flamme

- Hold åpne flammer borte fra produktet for å hindre brann.

### Vann, fuktighet, og væskeinntrengning

- Ikke utsett produktet for væsker; hold det unna regn, vann og gjenstander fylt med væsker for å unngå brann eller elektrisk støt.

### Stormer og lyn

- Koble fra alle kabler under stormer eller lyn for å unngå skade.

### Rengjøring & vedlikehold

- Koble fra strømledningene fra produktet før rengjøring og bruk en myk, tørr klut uten kjemikalier eller rengjøringsmidler. Hvis du bruker en støvsuger, bruk det myke børstevedlegget.

## Batterier

### Oppbygging

- Bruk bare spesifiserte batterier; ikke bland typer eller nye med gamle. Bruk riktig polaritet ved innsetting av batteri.

### Rengjøring & vedlikehold

- Hold batterier unna varme, for eksempel nær ild eller i direkte solskinn. Fjern batterier hvis de ikke brukes på over en måned for å forhindre lekkasje. Bytt ut lekkende batterier i batterirommet.

### Sikring av barn

- Pass på at batterirommet alltid er lukket og sikret. Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn. Søk umiddelbar medisinsk hjelp hvis svelget.

### Miljøforhold

- Hold batterier unna lavt trykk eller høy varme for å unngå eksplosjon eller lekkasje.

### Avhending

- Avhend batteripakken i henhold til bruksanvisningen (se "Avhending: utstyr og batterier"). Ikke kast i ild, demonter eller lad opp ikke-ladbare batterier, da de kan lekke eller eksplodere.

## Avfallshåndtering: Utstyr og batterier

Informasjon til brukere om innsamling og avhending av gammelt utstyr.



Symbol viser at produktet inneholder batterier i henhold til EUs direktiv 2023/1542/EU; kan ikke kastes med husholdningsavfall. Cd, Hg eller Pb viser at batteriet inneholder kadmium, kvikksølv eller bly.



Dette symbolet betyr at produktet er designet og produsert slik at det kan resikuleres og gjenbrukes.

Disse symbolene på produktene, emballasjen og/eller tilhørende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke skal blandes med husholdningsavfall. Husholdningsbrukere bør kontakte enten forhandleren der de kjøpte dette produktet, eller deres lokale kommune, for detaljer om hvor og hvordan de kan ta disse elementene til miljøvennlig resirkulering.

## CE- og UKCA-erklæring:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. erklærer herved at dette lydutstyret er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i RED-direktivet 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fullstendige CE-teksten og UKCA-samsvarserklæringen er tilgjengelig på [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), gå inn i nedlastingsdelen for modellen din og velg «Samsvarserklæring».

### ERP II MERK:

- Denne enheten er designet for å gå automatisk i STANDBY-modus etter omtrent 15 minutters inaktivitet. Trykk på POWER-knappen for å slå enheten på.

## Eskens innhold:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatisk platespiller
- Tallerken (med drivrem)
- Gumminatte for tallerken
- Reserve drivrem
- Deksel for støvbeskyttelse
- Hengsler for støvdeksel x2
- 45 RPM adapter
- AC-adapter
- Fjernkontroll (inkl. batterier)
- Stiftrensebørste
- RCA-kabel med jording
- Brukerdokumentasjon

## Kontroller

### Foran

(Se til  1 på side 1)

1. 45 RPM adapter lagringshull
2. Spindel
3. Tallerken
4. ◀▶/▶▶ Knott for sporskipping. Drei til venstre eller høyre for å flytte tonarmen ett steg. Drei til venstre eller høyre og hold for å la tonarmen fortsette å bevege seg.
5. Slots for hengsler av støvdeksel
6. Tonarm
7. SIZE knapp. Kort trykk for å bytte mellom 7" og 12" plater.
8. RPM knapp. Kort trykk for å bytte mellom 33 1/3 eller 45 RPM.
9. Tonarmstøtte
10. Kasset
11. ▶■ Kort trykk for å starte eller stoppe avspilling.
12. ◆ Kort trykk for å senke eller heve tonarmen.
13. ↻ Kort trykk for å aktivere eller deaktivere gjentakelsesmodus.
14. ✎ Velg Bluetooth-modusen. Trykk for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
15. ⏻ Bytt mellom PÅ og STANDBY-modus på enheten.
16. IR-sensor

### Bakpanel

(Se til  2 på side 1)

1. DC IN 12V - Kontakt for å koble til strømadapter (DC 12V, 1A).
2. USB - Koble en USB-kabel til en PC for å aktivere sanntidsopptak.
3. GAIN SELECT Switch - Hvis platen er innspilt med lav volum, sett volumjusteringen til HIGH.  
Hvis platen er innspilt høyt, kan HIGH-innstillingen føre til forvrengning.  
Velg voluminnstilling som passer til platen for riktig avspillingsnivå.
4. PREAMP Switch - Hvis du bruker en forsterker med PHONO-inngang, sett denne bryteren til PHONO-posisjonen. Hvis du kobler til AUX-inngangen til en forsterker, sett denne bryteren til LINE-posisjonen.
5. RCA L+R utgang - Koble til en ekstern lydenhet
6. Jordingskontakt – Når du kobler platespilleren til en ekstern enhet, må du alltid bruke jordforbindelse. Fest en jordingsledning (fra den medfølgende RCA-kabelen eller din egen) mellom GND-terminalen

på baksiden av platespilleren og GND/jord-terminalen på den eksterne enheten for å minimere brumming og støy.

## Fjernkontroll

(Se til  3 på side 1)

1.  – Bytt mellom enheten PÅ og STANDBY-modus.
2.  – Velg Bluetooth-modusen. Trykk for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende sammenkoblede Bluetooth-enheten.
3.  – Trykk kort for å løfte tonearmen.
4.  – Trykk kort for å starte eller stoppe avspillingen.
5.  – Hopp over styringsknapp. Trykk kort for å flytte tonearmen ett steg tilbake. Trykk og hold for å få tonearmen til å bevege seg inntil du slipper.
6.  – Hopp over kontrollknappen. Trykk kort for å flytte tonearmen ett steg fremover. Trykk og hold for å flytte tonearmen til du slipper.
7.  – Trykk kort for å senke tonearmen.
8.  – Trykk kort for å slå på eller av repeat-modus.

## Batteriinstallasjon

1. For å åpne batterirommet, trykk tommelen ned på dekslet til batterirommet og skyv det nedover.
2. Sett inn to AAA batterier og pass på polariteten +/- som vist. Når du bytter batterier, bruk kun samme type batteri.
3. Sett på batteridekslet og klips det på plass.

## Montering av platespilleren

Din RP-TT95 / RP-TT100 sendes med en beskyttelse over stiftene. La dette dekslet være på mens du monterer platespilleren.

- Ikke koble platespilleren til en strømuttak med AC-adapteren før du er ferdig med monteringen.
- Stiftene er en høypresisjonskomponent. Ikke berør stiftene under håndtering.
- Å berøre stiftene med fingrene, eller slå stiftene mot tallerkenen, kan føre til skade.
- Når monteringen er fullført, fjern stiftens beskyttelse og oppbevar den på et sikkert sted.

## Forholdsregler ved plassering

- Plasser platespilleren på en stabil, jevn overflate.
- Ikke plasser enheten i nærheten av elektriske apparater som fjernsyn, hårføner eller lysrør, da disse kan introdusere uønsket støy eller brumming.
- Unngå steder som er utsatt for vibrasjoner fra høyttalere, dørslag eller lignende forstyrrelser.
- Sørg for at enheten er plassert i en avstand fra enheter som sender ut radiobølger eller elektromagnetisk interferens.

## Feste tallerkenen

1. Fest tallerkenen  
(Se til  4 - Trinn 1 på side 2)

Plasser tallerkenen (A) forsiktig på spindelen, sørg for at den holdes vannrett når du senker den. Motortrinsen (B) bør være synlig gjennom det rektangulære hullet i tallerkenen.

### ADVARSEL:

– Hold alltid tallerkenen sikkert mens du håndterer den. Å slippe den kan føre til skade på platespilleren eller personskafe.

2. Finn motortrinsen  
(Se til  4 - Trinn 2 på side 2)

Du må kanskje sakte rotere tallerkenen til motortrinsen (A) er synlig

gjennom åpningen i tallerkenen, med spissene av røde båndet (B) også eksponert.

### 3. Feste drivremmen

(Se til  4 - Trinn 3 på side 2)

Fjern forsiktig teipen (A) og trekk den røde båndet (B) for å få tilgang til remmen. Mens du holder båndet, fest drivremmen forsiktig rundt motortrinsen.

### MERK:

- Sørg for at remmen ikke er vridd. En vridd rem kan føre til fartsinstabilitet og forhindre tallerkenen fra å rotere riktig.
- Ikke overtrek remmen. Overdreven spenning kan forringe kvaliteten, noe som fører til ustabil avspilling og tonevariasjoner.
- Hvis remmen glir av innerkanten av tallerkenen under prosessen, fjern tallerkenen, snu den opp ned, og plasser remmen jevnt rundt den indre sirkelen før du starter igjen.
- Når remmen er ordentlig festet rundt motortrinsen, fjern den røde båndet fullstendig.
- Mens den røde båndet er designet for å hjelpe til med oppsettet, er det ikke lenger nødvendig når tallerkenen er på plass.

4. Plasser gummiplatematten på toppen av platen. Fjern vriemansjetten og skumblokken som fester tonarmen. Behold disse i tilfelle du trenger å flytte platespilleren.

5. For å fullføre oppsettet, gjør alle de nødvendige tilkoblingene som beskrevet i delen "Tilkoblinger". Når du er ferdig, slå på platespilleren og start tonerarmen og platemekanismene.

- Trykk på  knappen på enheten eller fjernkontrollen for å heve toneramen.
- Drei tallerkenen manuelt 10 hele runder med urviseren for å stabilisere bevegelsen.
- Trykk på  knappen på enheten eller fjernkontrollen for å senke toneramen.

## Feste støvdekslet

1. Sett inn hengsler  
(Se til  5 - Trinn 1 på side 2)

Sett de medfølgende hengslene for støvdeksel inn i de tilsvarende hengslersporene på platespilleren. Sørg for at de er fullstendig innsatt.

2. Fest støvdekslet til platespilleren.

Justér hengslersporene på støvdekslet. Trykk forsiktig støvdekslet nedover til det klikker på plass.

### ADVARSEL:

– For å fjerne støvdekslet, åpne det helt, hold begge sider nær bunnen, og løft det forsiktig oppover for å frigjøre det fra hengslersporene.

## Flytte platespilleren etter montering

- Plasser toneramen på toneramstøtten og hold den forsiktig med vriemansjetten (hvis beholdt) eller en hysing.
- Fest beskyttelsesdekslet over stiftene.
- Fjern tallerkenen.

## Tilkoblinger

### Tilkobling via RCA lydkabel

1. Koble til RCA lydkabel

Bruk en høykvalitets, skjermet RCA-lydkabel for å koble RCA L+R-utgangen fra platespilleren til lydenheten.

Den hvite RCA-kontakten settes inn i den hvite inngangsporten (L), og den røde RCA-kontakten settes inn i den røde inngangsporten (R).

Koble til din eksterne lydenhet via enten en PHONO- eller LINE-inngang.

## 2. Velg PREAMP

(Se til  7 på side 2)

**A.** Hvis den eksterne lydenheten har et PHONO-inngangsport (koblet til PHONO-inngangsporten), Sett PREAMP-bryteren til PHONO.

I denne konfigurasjonen sendes lydsignalet fra kassetten forbi platespillerens innebygde forforsterker. Den eksterne enheten brukes i stedet.

**B.** Hvis lydenheten ikke har en PHONO-inngangsport, sett PREAMP-bryteren til LINE.

I denne konfigurasjonen bruker lydsignalet fra kassetten platespillerens innebygde forforsterker.

### ADVARSEL:

– *Sorg for at RCA-pluggene er satt godt inn i deres respektive porter. Løse forbindelser kan forårsake støy, brudd eller forringet lyd kvalitet.*

– *Ved bruk av medfølgende RCA-kabel med jord, koble den til GND på enheten. Koble den andre enden til ekstern enhet. Alternativt kan du bruke egne RCA- og jordkabler.*

**3.** Koble til AC-adapter.

(Se til  6 på side 2)

### OBS:

– *For å unngå støyforstyrrelser, plasser AC-adapteren så langt som mulig fra platespilleren.*

### MERK:

– *Hvis du kun bruker Bluetooth og har fjernet RCA-lydkabelen fra din eksterne enhet, sørg for at de metalliske tuppene på kabelen ikke berører hverandre eller noen metalloverflater (som stativer eller kabinet). For å bruke platespilleren i Bluetooth-modus, sett PREAMP-bryteren til LINE.*

– *Hvis du kobler RCA-kabelen til en PHONO-inngang, men lar PREAMP-bryteren stå på LINE, kan produksjonen bli ekstremt høy og skade forsterkeren eller høyttalerne.*

*Still alltid bryteren til PHONO når du bruker en PHONO-inngang.*

– *Hvis du kobler RCA-kabelen til en analog inngang (som AUX eller LINE IN) men stiller PREAMP-bryteren til PHONO, blir produksjonen veldig lav. Still alltid bryteren til LINE når du bruker en standard analog inngang.*

## Bruk av Bluetooth

Når du kobler platespilleren til en Bluetooth-enhet for avspilling for første gang, tillat opptil ett minutt for tilkoblingsprosessen. Sørg for at du slår på høyttalerne dine først før du starter tilkoblingsprosessen.

**1.** Plasser avspillingsenheten (som støtter Bluetooth trådløsteknologi) så nær som mulig platespilleren.

**2.** Trykk på  knappen på enheten eller fjernkontrollen for å gå inn i Bluetooth sammenkoblingsmodus.

 knappen på enheten vil lyse opp hvit og begynne å blinke mens sammenkoblingen pågår.

**3.** Aktiver sammenkoblingsmodus på den Bluetooth-enheten du ønsker å koble til. Når tilkoblingen er vellykket, vil -knappen slutte å blinke og lyse konstant.

– Hvis avspillingsenheten allerede er koblet til en annen kilde (som en telefon eller datamaskin), koble den fra eller fjern paringen før du prøver å koble til platespilleren.

### OBS:

– *Hvis du kun bruker Bluetooth-tilkoblingen og ikke kobler platespilleren til en annen enhet med RCA-lydkabelen, sett PREAMP-bryteren på baksiden av platespilleren til LINE.*

**4.** For å koble fra den sammenkoblede enheten, trykk på -knappen på enheten eller fjernkontrollen.

Hvis du ikke kan koble enhetene sammen

– Hvis flere Bluetooth-aktivert avspillingsenheter er i nærheten, kan noen koble seg automatisk, selv om de ikke er den tiltenkte enheten. Deaktiver Bluetooth på disse enhetene og prøv sammenkobling igjen.

– Hvis en utilsiktet enhet kobles til under sammenkoblingen, juster innstillingene for den enheten for å forhindre automatisk Bluetooth-oppvekking, eller slå den av og prøv sammenkobling på nytt.

## Lytte til en vinylplate

Følg disse trinnene for å spille av en vinylplate med platespilleren din. Hvis dette er første gang du spiller en vinyl, må du sørge for at du har fullført initialiseringen av platespilleren ved å følge trinnene i trinn 5 i delen **"Montering av platespilleren"**.

**1.** Plasser en vinylplate på tallerkenen.

For å spille av en 7-tommers (17 cm) vinylplate (EP) plasser den medfølgende 45 RPM-adapteren på spindelen.

**2.** Velg rotasjons hastighet.

Trykk på RPM-knappen på enheten for å veksle mellom 33 1/3 RPM og 45 RPM.

Den tilsvarende indikatorlampen vil tennes..

**3.** Velg platestørrelse.

Trykk på SIZE-knappen på enheten for å velge mellom 7-tommers og 12-tommers platestørrelse.

Den tilsvarende indikatorlampen vil tennes.

**4.** Fjern stiftens beskyttelsesdeksel.

**5.** Trykk på -knappen på enheten eller fjernkontrollen.

Tonearmen vil automatisk senke seg til riktig startposisjon (basert på valgt størrelse), og avspillingen vil begynne.

**6.** Juster volumet med din tilkoblede lydenhet.

### Stopp eller pause avspilling

– For å stoppe avspillingen, trykk på -knappen. Tonearmen vil returnere til tonearmstøtten, og tallerkenen vil stoppe.

– For å sette avspillingen på pause, trykk på -knappen. Tonearmen vil løftes fra platen, men tallerkenen fortsetter å rotere.

– Når avspillingen når slutten, vil tonearmen automatisk returnere til tonearmstøtten, og tallerkenen vil stoppe.

### Gjenta avspilling

Trykk på -knappen for å slå av og på gjentakelsesmodus.

– Når gjentakelsesmodus er aktiv, vil platen automatisk begynne å spille fra starten når avspillingen stopper.

– Bakgrunnsbelysningen på REPEAT-ikonet vil lyse hvitt mens gjentakelsesmodus er aktiv.

### Hurtigspoling fremover og bakover

– Drei  /  knotten på enheten for å flytte tonearmen ett trinn til venstre eller høyre.

– Kort trykk på  eller  knappen på fjernkontrollen for å flytte tonearmen ett trinn i ønsket retning.

– For å flytte tonearmen kontinuerlig, hold knotten i ønsket retning, eller trykk og hold den tilsvarende knappen på fjernkontrollen. Tonearmen vil forbli hevet mens den beveger seg og senker seg igjen når bevegelsen stopper.

### ADVARSEL:

– *Når tonearmen når enden av platen, vil den automatisk returnere til tonearmstøtten.*

### Gain Select

Juster GAIN-bryteren for å passe volumet på platen som spilles av.

Hvis platen er innspilt med lavt volum, sett volumjusteringen til HIGH.

Hvis platen er innspilt høyt, kan HIGH-innstillingen føre til forvrengning. Velg voluminnstilling som passer til platen for riktig avspillingsnivå.

Gain-innstillinger påvirker bare utgangen når PREAMP-bryteren er satt til LINE, eller når du bruker Bluetooth.

De påvirker ikke lydutgangen når PREAMP-bryteren er satt til PHONO.

## Rengjøring & vedlikehold

### Rengjøring av stift:

(Se til  8 på side 3)

Hvis det samler seg støv eller smuss på tuppen av stiften, rengjør den med den medfølgende stiftbørsten.

Børst alltid stiften fra bak til foran (i retningen platen snurrer).

### Skifte stilus

En slitt stift reduserer ikke bare lyd kvaliteten, men kan også skade platene dine.

Som en generell regel anbefaler vi å bytte stiften etter omtrent 400 timers bruk.

### Før du bytter stiften:

- Koble fra AC-adapteren fra strømuttaket.
- Hold hodeplaten og pickup-kroppen fast under fjerning og installasjon.

### Før å fjerne den gamle stiften:

(Se til  9 på side 3)

Vri forsiden av stiften nedover og fremover for å løsne den.

### Installere en ny stilus:

(Se til  10 på side 3)

Monter erstatningsstiften på patronen.

(Se til  11 på side 3)

Løft stiften forsiktig til du hører et klikk.

(Se til  12 på side 3)

Sørg for at det ikke er noen synlig åpning mellom hodeplaten og patronen.

### Bytte drivbelte:

Over tid kan drivbeltet slites ut eller gå i stykker. Bytt det med et nytt belte når det er nødvendig.

Det følger med et reservebelte med enheten.

### Før å bytte drivbelte:

1. Slå av platespilleren og eventuelle tilkoblede lydenheter.
2. Trekk ut AC-adapteren fra strømuttaket.
3. Fjern gummimatten fra tallerkenen.
4. Ta av det eksisterende drivbeltet fra motorkilen.

Sett fingrene gjennom de runde hullene i tallerkenen for å gripe den, og løft deretter for å fjerne tallerkenen.

(Se til  14 på side 3)

5. Vri tallerkenen opp ned og fjern det gamle drivbeltet.

6. Sett det nye drivbeltet rundt innsiden av tallerkenens kant, og sørg for at det forblir flatt og ikke blir vridd.

Før å sette sammen enheten, følg trinnene i delen **"Montering av platespilleren"**.

## Opptak til PC

Du kan ta opp lyden fra vinylplatene dine til en datamaskin ved å bruke USB-port (Type C)-tilkoblingen på platespilleren og kompatibel lydopptaksprogramvare.

### Hva du trenger

- En datamaskin eller laptop med en USB-port
- Lydopptaksprogramvare installert på datamaskinen din (ikke inkludert)\*
- En USB-datakabel

\*Mange tredjeparts lydopptaksapplikasjoner er tilgjengelig online. For eksempel brukes programvare som Audacity ofte til dette formålet. Sharp Consumer Electronics er verken tilknyttet eller støttet av utviklerne.

### Tilkobling av platespilleren til datamaskinen din

Koble USB-kabelen til USB-porten (Type C) på baksiden av platespilleren.

Koble den andre enden av kabelen til en tilgjengelig USB-port på datamaskinen.

Slå på platespilleren ved hjelp av -knappen.

Datamaskinen din skal automatisk gjenkjenne platespilleren som en lydinnangsenhet. Den kan vises som "USB PnP Audio Device",

"Microphone" eller et lignende navn, avhengig av operativsystemet ditt.

### Opptak oppsett i programvaren

Åpne ditt valgte lydopptaksprogram.

Gå til lydinngangs- eller opptaksenhetsinnstillingene.

Velg USB-inngangsenheten som er assosiert med platespilleren (ofte oppført som "USB PnP Audio Device").

Still inn opptaksinngangen til stereo for full-kanalopptak (hvis aktuelt). Juster samplingsfrekvensen eller andre opptakspreferanser etter behov av programvaren din.

### Start opptak

- Plasser en vinylplate på tallerkenen og start avspillingen ved hjelp av -knappen.
- Trykk på Opptak-knappen i programvaren din for å begynne å fange lyden.
- Når du er ferdig, stopp opptaket og lagre filen i ønsket format (f.eks. WAV, MP3).

## Feilsøking

### Avspilling av vinylplate

Tonearmen hopper eller gliir.

- Platespilleren er ikke i vater. Plasser den på en stabil, jevn overflate.
- Vinylplaten er støvete eller ripete. Rengjør den med et kommersielt platevaskemiddel eller bytt ut platen.

### Ved avspilling faller stiften av kanten på platen.

1. Trykk og hold -knappen i minst 6 sekunder. Tonearmen vil returnere til tonearmstøtten, og tallerkenen vil stoppe.
2. Trykk på spill. Stiften vil bevege seg fra utsiden av platen innover, mot riktig startpunkt.
3. Du kan gjenta trinn 1 og 2 opptil 3 ganger for å finjustere posisjonen med 2 sekunders intervall.

### Ved avspilling lander stiften for langt inn på platen.

1. Trykk og hold -knappen i minst 6 sekunder. Tonearmen vil returnere til tonearmstøtten, og tallerkenen vil stoppe.
2. Trykk på spill. Stiften vil bevege seg fra innsiden av platen utover, nærmere riktig startpunkt.
3. Du kan gjenta trinn 1 til 3 opptil 3 ganger for å finjustere posisjonen med 2 sekunders intervall.

### Ved avspilling er ikke stiften i standard startposisjon.

- Trykk og hold -knappen i minst 6 sekunder. Dette tilbakestiller stiften til dens fabrikkinnstilte standard startposisjon.

### Du opplever lydproblemer.

- Hvis stiften er skitten, rengjør den med en stiftbørste eller rengjøringsvæske.
- Hvis stiften er slitt, bytt den ut med en ny.
- Hvis lydtonehøyden er ustabil, kan drivbeltet være slitt eller vridd. Inspiser beltet og bytt ut ved behov.
- Hvis vinylplaten er støvete, rengjør den med en kommersiell platevaskemiddel.

### Du hører rumlende eller lavfrekvent ul.

- Platespilleren er for nær høyttalerne. Flytt den lenger unna for å unngå tilbagemelding eller resonans.

**Du hører avspillingsstøy.**

- Sørg for at PREAMP-bryteren på baksiden av platespilleren er riktig innstilt.
- Hvis du er koblet til en PHONO-inngang, sett PREAMP-bryteren til PHONO.
- Hvis du er koblet til en AUX- eller LINE-inngang, sett bryteren til LINE.
- Ulike innstillinger kan føre til overdreven støy eller forvrengning.

**Lydtoneshøyden er for høy eller for lav.**

- Feil rotasjonshastighet kan være valgt.
- Se på etiketten eller konvoluttet for riktig hastighet, og trykk på RPM-knappen for å velge 33 1/3 RPM eller 45 RPM.
- Drivbeltet kan være vridd eller slitt. Inspiser og skift ut etter behov.

**Lydtoneshøyden varierer.**

- Stiftene kan være slitt. Bytt den ut.
- Drivbeltet kan være strukket, slitt eller ødelagt. Bytt drivbeltet.

**Tallerkenen roterer ikke.**

- Sørg for at AC-adapteren er riktig tilkoblet både strømuttaket og DC IN 12V-kontakten på platespilleren.
- Sjekk at drivbeltet er riktig tredd rundt motorkilen.

**Avspilling er for lav eller forvrengt.**

- Kontroller at PREAMP-bryterinnstillingen samsvarer med typen inngangskontakt på lydutstyret ditt.

Bruk av feil innstilling kan resultere i lav eller forvrengt utgang.

**Bluetooth tilkoblinger.**

Du kan ikke koble til en Bluetooth avspillingsenhet.

- Hvis andre nærliggende avspillingsenheter har Bluetooth aktivert, kan de forstyrre sammenkoblingen. Deaktiver Bluetooth på disse enhetene og prøv igjen.
- Hvis en uønsket enhet kobler seg automatisk, juster dens Bluetooth-innstillinger for å hindre automatisk tilkobling eller slå den av før du prøver sammenkobling igjen.
- Metoder for sammenkobling kan variere etter enhet. Se i manualen til avspillingsenheten om nødvendig.

**Du kan ikke koble til en smarttelefon, TV eller datamaskin.**

- Platespillerens Bluetooth-funksjon er kun sende-funksjon. Den kan sende lyd til Bluetooth-høytalere eller hodetelefoner, men den kan ikke motta lyddata eller pares med smarttelefoner, TV-er eller datamaskiner.

**Bluetooth-rekkevidden er begrenset.**

- Koble fra andre elektroniske enheter tilkoblet platespilleren eller avspillingsenheten for å redusere interferens.
- Unngå å plugge platespilleren inn i en stikkontakt som deler med en microwave eller en høy-interferens apparat.
- Plasser platespilleren på et ikke-metallisk bord for å maksimere trådløs ytelse.

## Ważne środki ostrożności

**Proszę przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Zachowaj tę instrukcję do użytku w przyszłości.**



Zwróć się do podręcznika użytkownika w celu uzyskania informacji dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.



Urządzenie klasy II: Podwójna izolacja, brak potrzeby połączenia uziemienia (ziemia elektryczna).



Prąd przemienny (AC): Napięcie oznaczone jest jako prąd przemienny.



Prąd stały (DC): Napięcie oznaczone jest jako prąd stały.



Tylko do użytku w pomieszczeniach.



Efektywność energetyczna na poziomie VI



Polaryzacja d.c. złącza zasilania

## Uwaga

### Uszkodzenia

Sprawdź produkt po rozpakowaniu; jeśli jest uszkodzony, nie używaj go i skonsultuj się ze sprzedawcą.



Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy ani odsłaniać wewnętrznych części; może to być niebezpieczne i unieważni gwarancję. Skontaktuj się wyłącznie z autoryzowanymi centrami serwisowymi w celu naprawy.

### Podłączenie zasilania i dostępność

- Nie dotykaj ładowarki mokrymi rękami. Nie włączaj wtyczki na siłę do gniazda. Wylłączaj i odłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Utrzymuj wtyczkę zasilania dostępną, nie używając przedłużaczy.

### Źródło zasilania

- Używaj jedynie gniazd AC 100-240V 50/60Hz. Wyższe napięcia mogą spowodować awarię lub pożar.
- Zasilacz AC powinien być odłączony od gniazdka, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.
- Używaj tylko dołączonego adaptera sieciowego. Może to prowadzić do ryzyka bezpieczeństwa i/lub uszkodzenia produktu.

### Zabezpieczenie przewodu zasilającego

- Chroń kabel zasilający przed uszkodzeniem; nie przeciągaj, nie rozciągaj ani nie zginaj go. W przypadku uszkodzenia może to spowodować pożar lub porażenie prądem. Uszkodzone przewody muszą być wymieniane przez producenta lub wykwalifikowanego technika.

**Nierozbieralna wtyczka przewodu zasilającego z bezpiecznikiem () - tylko dla Wielkiej Brytanii, Malty, Cypru i Irlandii.**

- Przewód zasilający zawiera bezpiecznik 3A. Wymieniać wyłącznie na bezpiecznik BS1362 tej samej klasy.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Stosuj podstawowe środki ostrożności wokół dzieci, aby zapobiec niewłaściwemu używaniu produktu.

### Lokalizacja

- Umieść na płaskiej, stabilnej powierzchni bez wystających elementów. Jeśli możliwy jest montaż na ścianie, odnieś się do instrukcji montażu na ścianie w niniejszej instrukcji obsługi.

### Wentylacja

- Nie blokuj, nie zakrywaj ani nie wkładaj przedmiotów do szczelin wentylacyjnych. Nie wkładaj przedmiotów do otworów urządzenia. Może to prowadzić do ryzyka bezpieczeństwa i/lub uszkodzenia produktu. Zachowaj minimalną odległość 5 cm wokół produktu, aby zapewnić odpowiednią wentylację i uniknąć przegrzania.

### Ciepło i temperatura podczas pracy

- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła ani nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.

### Źródło otwartego ognia

- Trzymaj otwarty ogień z dala od produktu, aby zapobiec pożarowi.

### Wniknięcie wody, wilgoci lub cieczy

- Nie wystawiaj produktu na działanie cieczy; trzymaj z dala od deszczu, wody oraz przedmiotów wypełnionych cieczami, aby zapobiec pożarowi lub porażeniu prądem elektrycznym.

### Burze i wyładowania atmosferyczne

- Odłącz zyszczeniem odłącz przewody zasilające od produktu i użyj miękkiej, suchej szmatki bez chemikaliów czy detergentów. Jeśli używasz odkurzacza, użyj końcówki z miękką szczotką....

### Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem odłącz przewody zasilające od produktu i użyj miękkiej, suchej szmatki bez chemikaliów czy detergentów. Jeśli używasz odkurzacza, użyj końcówki z miękką szczotką....

## Baterie

### Budowa

- Używaj jedynie wskazanych baterii; nie mieszaj różnych typów ani nowych z używanymi. Użyj odpowiedniej polaryzacji podczas wkładania baterii.

### Użytkowanie i konserwacja

- Trzymaj baterie z dala od źródeł ciepła, takich jak ogień czy bezpośrednie światło słoneczne. Usuń baterie, jeśli nie są używane ponad miesiąc, aby zapobiec wyciekom. Wymień przeciekające baterie w pojemniku na baterie.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Zabezpiecz pojemnik na baterie. Trzymaj baterie z dala od dzieci. Jeśli zostaną połknięte, natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.

### Warunki otoczenia

- Trzymaj baterie z dala od niskiego ciśnienia lub wysokiej temperatury, aby uniknąć wybuchu lub wycieku.

### Utylizacja

- Utylizuj zestaw baterii zgodnie z instrukcją (patrz 'Utylizacja: sprzęt i baterii'). Nie wrzucaj do ognia, nie demontuj ani nie ładuj baterii, które nie są akumulatorami, gdyż mogą przeciekać lub eksplodować.

## Utylizacja: urządzenia i baterie

Informacje dla użytkowników dotyczące usuwania zużytych urządzeń i baterii.



Symbol wskazuje, że produkt zawiera baterie zgodnie z Dyrektywą UE 2023/1542/EU; nie może być wyrzucany z odpadami domowymi. Cd, Hg lub Pb wskazuje, że bateria zawiera kadm, rtęć lub ołów.



Ten symbol oznacza, że produkt został zaprojektowany i wyprodukowany w sposób umożliwiający poddanie go recyklingowi i ponowne wykorzystanie.

Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub

załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.

## Deklaracja zgodności CE i UKCA:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenia audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „Declaration of Conformity” (deklaracja zgodności).

### ERP II UWAGA:

- To urządzenie automatycznie przechodzi w tryb STANDBY po około 15 minutach bezczynności. Naciśnij przycisk POWER, żeby włączyć opisywane urządzenie.

## Zawartość opakowania:

- Automatyczny gramofon RP-TT95 / RP-TT100
- Talerz (z paskiem napędowym)
- Gumowa mata talerza
- Zapasowy pasek napędowy
- Osłona przeciwpylowa
- Zawiasy osłony przeciwpylowej x2
- Adapter 45 RPM
- Zasilacz AC
- Pilot zdalnego sterowania (baterie w zestawie)
- Szczoteczka do czyszczenia igły
- Kabel RCA z uziemieniem
- Dokumentacja użytkownika

## Przyciski i wskaźniki

### Przód

(Zobacz  1 na stronie 1)

1. Schowek na adapter 45 RPM
2. Trzpień
3. Talerz
4. ◀▶ Pokrętko sterowania przeskokiem. Obróć w lewo lub prawo, aby przesunąć ramię o jeden krok. Obróć w lewo lub prawo w przytrzymał, aby ramię kontynuowało ruch.
5. Otwory na zawiasy osłony przeciwpylowej
6. Ramię
7. SIZE przycisk. Krótco naciśnij, aby przełączyć między płytą 7" a 12"
8. RPM przycisk. Krótco naciśnij, aby przełączyć między obrotami 33 1/3 lub 45 RPM
9. Podpórka ramienia
10. Wkładka
11. ▶■ Krótco naciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.
12. ▲ Krótco naciśnij, aby opuścić lub podnieść ramię.
13. ↻ Krótco naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb powtarzania.
14. ✖ Wybierz tryb Bluetooth. Naciśnięcie uruchamia funkcję parowania w trybie Bluetooth lub rozłącza istniejące sparowane urządzenie Bluetooth.
15. ⏻ Przełączaj urządzenie między trybami ON i STANDBY.
16. Czujnik podczerwieni

### Tylny panel

(Zobacz  2 na stronie 1)

1. DC IN 12V - Gniazdo do podłączenia zasilacza (DC 12V, 1A).
2. USB - Podłącz kabel USB do komputera, aby umożliwić nagrywanie w czasie rzeczywistym.
3. Przełącznik GAIN SELECT - Jeśli płyta jest nagrana cicho, ustaw regulację głośności na WYSOKĄ.  
Jeśli płyta jest nagrana głośno, ustawienie WYSOKIE może powodować zniekształcenia.  
Wybierz ustawienie głośności odpowiednie dla płyty do prawidłowego poziomu odtwarzania.
4. Przełącznik PREAMP - Jeśli korzystasz ze wzmacniacza z gniazdem wejściowym PHONO, ustaw ten przełącznik w pozycji PHONO. Jeśli podłączasz do gniazda AUX wzmacniacza, ustaw ten przełącznik w pozycji LINE.

- Wyjście RCA L+R - Podłącz do zewnętrznego urządzenia audio
- Zacisk uziemienia – Podczas podłączania gramofonu do urządzenia zewnętrznego zawsze używaj połączenia uziemiającego. Podłącz przewód uziemiający (z dołączonego kabla RCA lub własny) między zaciskiem GND z tyłu gramofonu a zaciskiem GND/ziemienia w urządzeniu zewnętrznym, aby zminimalizować buczenie i zakłócenia.

## Pilot zdalnego sterowania

(Zobacz  3 na stronie 1)

-  – Przełączaj urządzenie między ON i STANDBY.
-  – Wybierz tryb Bluetooth. Naciśnięcie uruchamia funkcję parowania w trybie Bluetooth lub rozłącza istniejące sparowane urządzenie Bluetooth.
-  – Krótko naciśnij, aby podnieść ramię.
-  – Krótko naciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.
-  – Przycisk sterowania przeskokiem. Krótko naciśnij, aby przesunąć ramię o jeden krok do tyłu. Naciśnij i przytrzymaj, aby ramię poruszało się, dopóki nie zwolnisz.
-  – Przycisk sterowania przeskokiem. Krótko naciśnij, aby przesunąć ramię o jeden krok do przodu. Naciśnij i przytrzymaj, aby ramię poruszało się, dopóki nie zwolnisz.
-  – Krótko naciśnij, aby opuścić ramię.
-  – Krótko naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb powtarzania.

## Instalacja baterii

- Aby otworzyć pojemnik na baterie, naciśnij kciukiem w dół pokrywę i przesuń ją w dół.
- Umieść dwie AAA baterie zgodnie z biegunowością +/- jak pokazano. Podczas wymiany baterii używaj tylko tego samego typu baterii.
- Wsuń na miejsce osłonę baterii tak, by usłyszeć kliknięcie.

## Montaż gramofonu

Twój RP-TT95 / RP-TT100 jest dostarczany z osłoną ochronną na igłę. Pozostaw tę osłonę na czas montażu gramofonu.

- Nie podłączaj gramofonu do gniazdka zasilania przez adapter AC, dopóki nie zakończysz montażu.
- Igła jest wysokoprecyzyjnym elementem. Nie dotykaj igły podczas obchodzenia się z nią.
- Dotykanie igły palcami lub uderzenie nią o talerz może spowodować uszkodzenie.
- Po zmontowaniu, usuń osłonę igły i przechowaj ją w bezpiecznym miejscu.

## Środki ostrożności przy ustawianiu

- Ustaw gramofon na stabilnej, równej powierzchni.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu urządzeń elektrycznych, takich jak telewizory, suszarki do włosów lub światła fluorescencyjne, ponieważ mogą one wprowadzać niepożądane buczenie lub zakłócenia.
- Unikaj miejsc narażonych na wibracje od głośników, trzaśnięcia drzwi lub podobne zakłócenia.
- Zadbać o to, aby urządzenie znajdowało się z dala od urządzeń emitujących fale radiowe lub zakłócenia elektromagnetyczne.

## Montaż talerza

- Zamontuj Talerz  
(Zobacz  4 - Krok 1 na stronie 2)

Delikatnie umieść talerz (A) na trzpieniu, upewniając się, że pozostaje poziomy podczas opuszczania. koło napędowe (B) powinno być widoczne przez prostokątny otwór w talerzu.

### OSTRZEŻENIE:

– Zawsze solidnie trzymać talerz podczas obchodzenia się z nim. Upuszczenie go mogłoby spowodować obrażenia lub uszkodzenie gramofonu.

- Zlokalizuj koło napędowe  
(Zobacz  4 - Krok 2 na stronie 2)

Może być konieczne powolne obracanie talerza, aż koło napędowe (A) będzie widoczne przez otwór w talerzu, z widocznymi również końcówkami czerwonej taśmki (B).

- Przymocuj Pasek Napędowy  
(Zobacz  4 - Krok 3 na stronie 2)
- Delikatnie oderwij taśmę klejącą (A) i pociągnij czerwoną taśmę (B), aby uzyskać dostęp do paska. Trzymając taśmę, ostrożnie owiń pasek napędowy wokół koła napędowego.

### UWAGI:

- Upewnij się, że pasek nie jest skręcony. Skręcony pasek może powodować niestabilność prędkości i uniemożliwiać prawidłowe obracanie się talerza.
- Nie przeciągaj nadmiernie paska. Nadmierne napięcie może pogorszyć jego jakość, prowadząc do niestabilnego odtwarzania i zmian wysokości dźwięku.
- Jeśli pasek zeslizgnie się z wewnętrznej krawędzi talerza w trakcie tego procesu, zdejmij talerz, odwróć go do góry nogami i równomiernie ułóż pasek wokół wewnętrznego okręgu przed rozpoczęciem od nowa.
- Kiedy pasek jest prawidłowo zabezpieczony wokół koła napędowego, usuń całkowicie czerwoną taśmę.
- Chociaż czerwona taśmka została zaprojektowana jako pomoc w konfiguracji, to już nie jest potrzebna, gdy talerz jest na swoim miejscu.
- Umieść gumową matę talerza na talerzu. Usuń drukarkę oraz blok piankowy zabezpieczający ramię. Zachowaj je na wypadek, gdybyś musiał przenieść gramofon.
- Aby zakończyć konfigurację, wykonaj wszystkie wymagane połączenia zgodnie z instrukcjami w sekcji "Połączenia". Po zakończeniu włącz gramofon i zainicjuj mechanizmy ramienia i talerza.
  - Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub pilocie, aby podnieść ramię.
  - Ręcznie obróć talerz zgodnie z ruchem wskazówek zegara 10 pełnych obrotów, aby ustabilizować jego ruch.
  - Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub pilocie, aby opuścić ramię.

## Zamocowanie osłony przeciwpłyowej

- Wstaw zawiasy  
(Zobacz  5 - Krok 1 na stronie 2)

Włóż dołączone zawiasy osłony przeciwpłyowej do odpowiednich kieszeni na zawiasy odtwarzacza płyt. Upewnij się, że są w pełni osadzone.

- Zamocuj osłonę przeciwpłyową na gramofonie.  
Dopasuj kieszenie zawiasów na osłonie przeciwpłyowej. Delikatnie dociśnij osłonę przeciwpłyową w dół, aż do usłyszenia kliknięcia.

### OSTRZEŻENIE:

– Aby zdjąć osłonę przeciwpłyową, całkowicie ją otwórz, trzymając obie strony blisko dołu i delikatnie je podnieś, aby uwolnić je z kieszeni zawiasów.

## Przenoszenie gramofonu po montażu

- Umieść ramię na podpórcie ramienia i delikatnie przytrzymaj drugi koniec (jeśli pozostał) lub kawałkiem nici.
- Przymocuj osłonę ochronną na igłę.
- Usuń talerz.

## Podłączenia

### Podłączenie za pomocą kabla audio RCA

#### 1. Podłącz kabel audio RCA

Użyj wysokiej jakości, ekranowanego kabla audio RCA do podłączenia wyjścia RCA L+R gramofonu do urządzenia audio.

Białe złącze RCA wkłada się do białego gniazda wejściowego (L), a czerwone złącze RCA wkłada się do czerwonego gniazda wejściowego (R).

Podłącz do zewnętrznego urządzenia audio za pomocą wejścia PHONO lub LINE.

#### 2. Wybierz PRZEDWZMACNIACZ

(Zobacz  7 na stronie 2)

**A.** Jeśli zewnętrzne urządzenie audio ma gniazdo wejściowe PHONO (podłączone do gniazda wejściowego PHONO), ustaw przełącznik PRZEDWZMACNIACZA na PHONO.

W tej konfiguracji sygnał audio z wkładki pomija wbudowany przedwzmacniacz gramofonu. Zamiast tego jest używane zewnętrzne urządzenie.

**B.** Jeśli urządzenie audio nie ma gniazda wejściowego PHONO, ustaw przełącznik PRZEDWZMACNIACZA na LINE.

W tej konfiguracji sygnał audio z wkładki korzysta z wbudowanego przedwzmacniacza gramofonu.

#### OSTRZEŻENIE:

– Upewnij się, że wtyczki RCA są mocno wciśnięte do odpowiednich gniazd. Luźne połączenia mogą powodować szumy, przerwy lub pogorszenie jakości dźwięku.

– Jeśli używasz dołączonego kabla RCA z uziemieniem, podłącz go do złącza GND w urządzeniu. Drugi koniec podłącz do urządzenia zewnętrznego. Możesz też użyć własnych kabli RCA i uziemiającego.

#### 3. Podłącz zasilacz AC.

(Zobacz  6 na stronie 2)

#### UWAGA

– Aby uniknąć zakłóceń szumów, umieść obudowę zasilacza AC jak najdalej od swojego gramofonu.

#### UWAGI:

– Jeśli używasz tylko Bluetooth i odłączyłeś kabel audio RCA od swojego zewnętrznego urządzenia, upewnij się, że metalowe końcówki kabla nie stykają się ze sobą ani z żadnymi metalowymi powierzchniami (takimi jak stelaże czy obudowy). Aby używać gramofonu w trybie Bluetooth, ustaw przełącznik PRZEDWZMACNIACZA na LINE.

– Jeśli podłączysz kabel RCA do wejścia PHONO, ale pozostawisz przełącznik PRZEDWZMACNIACZA ustawiony na LINE, wyjście może być niezwykle głośne i mogłoby uszkodzić wzmacniacz lub głośniki.

Zawsze ustaw przełącznik na PHONO, gdy korzystasz z wejścia PHONO.

– Jeśli podłączysz kabel RCA do wejścia analogowego (na przykład AUX lub LINE IN), ale ustawisz przełącznik PRZEDWZMACNIACZA na PHONO, wyjście będzie bardzo ciche.

Zawsze ustaw przełącznik na LINE, gdy korzystasz ze standardowego wejścia analogowego.

### Obsługa trybu Bluetooth

Podczas podłączania gramofonu do urządzenia odtwarzającego Bluetooth po raz pierwszy, pozwól na proces łączenia do jednej minuty. Upewnij się, że najpierw włączysz głośniki przed rozpoczęciem procesu łączenia.

1. Umieść urządzenie odtwarzające (obsługujące technologię bezprzewodową Bluetooth) jak najbliżej gramofonu.

2. Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub pilocie, aby przejść do trybu parowania Bluetooth.

Przycisk  na urządzeniu zaświeci się na biało i zacznie migać podczas parowania.

3. Aktywuj tryb parowania na urządzeniu odtwarzającym Bluetooth, które chcesz połączyć. Po udanym połączeniu przycisk  przestanie migać i pozostanie stale podświetlony.

– Jeśli urządzenie odtwarzające jest już połączone z innym źródłem (np. telefonem lub komputerem), odłącz lub rozparuj je od tego urządzenia przed próbą połączenia z gramofonem.

#### UWAGA

– Jeśli korzystasz tylko z połączenia Bluetooth i nie podłączasz gramofonu do innego urządzenia za pomocą kabla audio RCA, ustaw przełącznik PRZEDWZMACNIACZA na tylnej części gramofonu na LINE.

4. Aby odłączyć od sparowanego urządzenia, naciśnij przycisk  na urządzeniu lub pilocie.

Jeśli nie możesz sparować urządzeń

– Jeśli w pobliżu znajduje się wiele urządzeń odtwarzających z funkcją Bluetooth, niektóre mogą automatycznie się łączyć, nawet jeśli nie są zamierzonym urządzeniem. Wyłącz Bluetooth na tych urządzeniach i spróbuj ponownie parowania.

– Jeśli podczas parowania połączy się niezamierzone urządzenie, dostosuj ustawienia tego urządzenia, aby zapobiec automatycznemu wybudzaniu Bluetooth, lub wyłącz je i spróbuj ponownie parowania.

## Słuchanie płyty winylowej

Postępuj zgodnie z tymi krokami, aby odtwarzać płytę winylową na swoim gramofonie.

Jeśli to twój pierwszy raz, gdy odtwarzasz płytę winylową, upewnij się, że zainicjowałeś swój gramofon, postępując zgodnie z krokami w kroku 5 sekcji „Montaż gramofonu”.

1. Umieść płytę winylową na talerzu.

Aby odtwarzać 7-calową (17 cm) płytę winylową (EP), umieść dostarczony adapter 45 RPM na trzpieniu.

2. Wybierz prędkość obrotową.

Naciśnij przycisk RPM na urządzeniu, aby przełączać między 33/13 RPM i 45 RPM.

Odpowiedni wskaźnik zaświeci się..

3. Wybierz rozmiar płyty.

Naciśnij przycisk SIZE na urządzeniu, aby wybrać między płytami o rozmiarach 7-calowych i 12-calowych.

Odpowiedni wskaźnik zaświeci się.

4. Usuń osłonę ochronną igły.

5. Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub pilocie.

Ramię automatycznie opuszcza się do poprawnej pozycji startowej (na podstawie wybranego rozmiaru), a odtwarzanie rozpocznie się.

6. Dostosuj głośność za pomocą podłączonego urządzenia audio.

#### Zatrzymywanie lub Pauzowanie odtwarzania

– Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk . Ramię tonowe wróci do podpórki ramienia tonowego, a talerz przestanie się obracać.

– Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk . Ramię tonowe podniesie się z płyty, ale talerz będzie kontynuował obrót.

– Gdy odtwarzanie dobiegnie końca, ramię tonowe automatycznie wróci do podpórki ramienia tonowego, a talerz przestanie się obracać.

#### Powtórne odtwarzanie

Naciśnij przycisk  aby włączyć lub wyłączyć tryb powtarzania.

– Kiedy tryb powtarzania jest aktywny, płyta ponownie rozpocznie odtwarzanie od początku po zakończeniu odtwarzania.

– Podświetlenie ikony REPEAT zaświeci się na biało podczas aktywacji trybu powtarzania.

### Przewijanie do przodu i do tyłu

- Obróć pokrętko ◀▶ na urządzeniu, aby przesunąć ramię tonowe o jeden krok w lewo lub w prawo.
- Krótko naciśnij przycisk ◀▶ lub ▶▶ na pilocie, aby przesunąć ramię tonowe o jeden krok w pożądanym kierunku.
- Aby przesunąć ramię tonowe ciągle, trzymaj pokrętko w pożądanym kierunku lub naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk na pilocie. Ramię tonowe pozostanie podniesione podczas ruchu, a potem opuści się, gdy ruch się zatrzyma.

### OSTRZEŻENIE:

- Kiedy ramię tonowe osiągnie koniec płyty, automatycznie wróci do podpórki ramienia tonowego.

### Wybór wzmocnienia

Dostosuj przełącznik GAIN do poziomu głośności odtwarzanego utworu.

Jeśli utwór jest cicho nagrany, ustaw regulację głośności na WYSOKI.

Jeśli płyta jest nagrana głośno, ustawienie WYSOKIE może powodować zniekształcenia.

Wybierz ustawienie głośności odpowiednie dla płyty do prawidłowego poziomu odtwarzania.

Ustawienia wzmocnienia dotyczą tylko wyjścia, gdy przełącznik PREAM jest ustawiony na LINE, lub przy używaniu Bluetooth.

Nie wpływają na wyjście audio, gdy przełącznik PREAM jest ustawiony na PHONO.

## Czyszczenie i konserwacja

### Czyszczenie igły:

(Zobacz  8 na stronie 3)

Jeśli na końcówce igły zgromadzi się kurz lub brud, wyczyść ją, używając dołączonego pędzelka do czyszczenia igły.

Zawsze czyść igłę od tyłu do przodu (w kierunku obrotu płyty).

### Wymiana igły

Zużyta igła nie tylko pogarsza jakość dźwięku, ale może również uszkodzić płytę.

Ogólnie zalecamy wymianę igły po około 400 godzinach używania.

### Przed wymianą igły:

- Odłącz zasilacz AC od gniazdka.
- Podczas demontażu i instalacji trzymaj mocno głowicę i korpus wkładki.

### Aby zdjąć starą igłę:

(Zobacz  9 na stronie 3)

Przekręć przód igły w dół i do przodu, aby ją odczepić.

### Instalowanie nowej igły:

(Zobacz  10 na stronie 3)

Zamontuj nową igłę na wkładkę.

(Zobacz  11 na stronie 3)

Delikatnie podnieś igłę, aż usłyszysz kliknięcie.

(Zobacz  12 na stronie 3)

Upewnij się, że nie ma widocznej przerwy między głowicą a wkładką.

### Wymiana paska napędu:

Z czasem pasek napędu może się zużyć lub pęknąć. Wymień go na nowy pasek, gdy będzie to konieczne.

Do urządzenia dołączony jest zapasowy pasek napędu.

### Aby wymienić pasek napędu:

1. Wyłącz gramofon i wszystkie podłączone urządzenia audio.
2. Odłącz zasilacz AC od gniazdka.
3. Usuń gumową matę z talerza.

(Zobacz  13 na stronie 3)

4. Odłącz istniejący pasek napędu od koła pasowego silnika.

Włóż palce przez okrągłe otwory w talerzu, aby go chwycić, a następnie podnieś, aby usunąć talerz.

(Zobacz  14 na stronie 3)

5. Przewróć talerz do góry nogami i usuń stary pasek napędu.

6. Załóż nowy pasek napędu wokół wewnętrznej krawędzi talerza, upewniając się, że jest płaski i nie skrzywiony.

Aby ponownie złożyć urządzenie, wykonaj czynności opisane w sekcji „Montaż gramofonu”.

## Nagrywanie na PC

Możesz nagrać dźwięk z płyt winylowych na komputer używając połączenia Port USB (Typ C) na gramofonie i kompatybilnego oprogramowania do nagrywania dźwięku.

### Co będziesz potrzebować

- Komputer lub laptop z portem USB
- Zainstalowane oprogramowanie do nagrywania dźwięku na komputerze (nie dołączone)\*
- Kabel danych USB

\*W internecie dostępnych jest wiele aplikacji do nagrywania dźwięku firm zewnętrznych. Na przykład oprogramowanie takie jak Audacity jest powszechnie używane do tego celu. Sharp Consumer Electronics nie jest powiązany ani wspierany przez jego autorów.

### Podłączanie gramofonu do komputera

Podłącz kabel USB do portu USB (Typ C) z tyłu gramofonu.

Podłącz drugi koniec kabla do dostępnego portu USB w komputerze.

Włącz gramofon za pomocą przycisku .

Twój komputer powinien automatycznie rozpoznać gramofon jako urządzenie wejściowe audio. Może pojawić się jako „Urządzenie Audio USB PnP”, „Mikrofon” lub podobna nazwa, w zależności od systemu operacyjnego.

### Ustawienia nagrywania w oprogramowaniu

Otwórz wybrane oprogramowanie do nagrywania dźwięku.

Przejdź do ustawień urządzenia wejściowego audio lub nagrywania.

Wybierz urządzenie wejścia USB powiązane z gramofonem (często listowane jako „Urządzenie Audio USB PnP”).

Ustaw nagrywanie wejścia na stereo dla pełno-kanalowego nagrywania (jeśli dotyczy).

Dostosuj częstotliwość próbkowania lub inne preferencje nagrywania według wymagań oprogramowania.

### Rozpocznij nagrywanie

- Połóż płytę winylową na talerzu i rozpocznij odtwarzanie za pomocą przycisku .
- Naciśnij przycisk Nagrywanie w oprogramowaniu, aby rozpocząć przechwytywanie dźwięku.
- Po zakończeniu zakończ nagrywanie i zapisz plik w preferowanym formacie (np. WAV, MP3).

## Rozwiązywanie problemów

### Odtwarzanie płyt winylowych

Ramię tonowe skacze lub ślizga się.

- Gramofon nie jest poziomy. Umieść go na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Płyta winylowa jest zapyłona lub zarysowana. Wyczyść ją za pomocą komercyjnego produktu do czyszczenia płyt winylowych lub wymień płytę.

### Podczas odtwarzania igła zsuwa się z krawędzi płyty.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  co najmniej 6 sekund. Ramię tonowe wróci do podpórki ramienia tonowego, a talerz przestanie się obracać.
2. Naciśnij przycisk odtwarzania. Igła przesunie się z zewnątrz płyty do środka, w kierunku właściwego punktu rozpoczęcia.
3. Możesz powtórzyć kroki 1 i 2 do 3 razy, aby dokładnie ustalić pozycję w odstępach co 2 sekundy.

### **Podczas odtwarzania igła łąduje zbyt daleko na płycie.**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  co najmniej 6 sekund. Ramię tonowe wróci do podpórki ramienia tonowego, a talerz przestanie się obracać.
2. Naciśnij przycisk odtwarzania. Igła przesunie się z wewnątrz płyty na zewnątrz, bliżej właściwego punktu rozpoczęcia.
3. Możesz powtórzyć kroki 1 do 3 do 3 razy, aby dokładnie ustalić pozycję w odstępach co 2 sekundy.

### **Podczas odtwarzania igła nie znajduje się w domyślnej pozycji początkowej.**

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  co najmniej 6 sekund. To przywraca igłę do fabrycznie ustawionej domyślnej pozycji początkowej.

### **Doświadczasz problemów z dźwiękiem.**

- Jeśli igła jest brudna, wyczyść ją używając szczoteczki lub płynu do czyszczenia igły.
- Jeśli igła jest zużyta, wymień ją na nową.
- Jeśli wysokość dźwięku jest niestabilna, pasek napędu może być zużyty lub skrzywiony. Sprawdź pas i wymień w razie potrzeby.
- Jeśli płyta winylowa jest zapylona, oczyść ją za pomocą komercyjnego środka do czyszczenia płyt.

### **Słyszysz dudnienie lub niskoczęstotliwościowe wycie.**

- Gramofon znajduje się zbyt blisko głośników. Przenieś go dalej, aby unikać sprzężeń lub rezonansu.

### **Słyszysz hałas przy odtwarzaniu.**

- Upewnij się, że przełącznik PREAMP z tyłu gramofonu jest ustawiony prawidłowo.
- Jeśli podłączono do wejścia PHONO, ustaw przełącznik PREAMP na PHONO.
- Jeśli podłączono do wejścia AUX lub LINE, ustaw przełącznik na LINE.
- Niezgodne ustawienia mogą powodować nadmierne zniekształcenia lub szumy.

### **Dźwięk jest zbyt wysoki lub zbyt niski.**

- Wybrana może być niewłaściwa prędkość obrotowa.
- Sprawdź etykietę lub kopertę płyty w celu ustalenia właściwej prędkości i naciśnij przycisk RPM, aby wybrać 33 1/3 RPM lub 45 RPM.
- Pasek napędu może być skrzywiony lub zużyty. Sprawdź i wymień w razie potrzeby.

### **Wysokość dźwięku pulsuje.**

- Igła może być zużyta. Wymień ją.
- Pasek napędu może być rozciągnięty, zużyty lub uszkodzony. Wymień pasek napędu.

### **Talerz się nie obraca.**

- Upewnij się, że zasilacz AC jest prawidłowo podłączony zarówno do gniazdka, jak i do gniazda DC IN 12V na gramofonie.
- Sprawdź, czy pasek napędu jest prawidłowo założony na kole pasowym silnika.

### **Odtwarzanie jest zbyt ciche lub zniekształcone.**

- Upewnij się, że ustawienie przełącznika PREAMP odpowiada typowi gniazda wejściowego w twoim urządzeniu audio.

Używanie niewłaściwego ustawienia może skutkować niskim lub zniekształconym dźwiękiem.

### **Połączenia Bluetooth.**

Nie można sparować z urządzeniem odtwarzającym Bluetooth.

- Jeśli inne pobliskie urządzenia odtwarzające mają również włączony Bluetooth, mogą zakłócać parowanie. Wyłącz Bluetooth na tych urządzeniach i spróbuj ponownie.
- Jeśli niezamierzony sprzęt się automatycznie łączy, zmień jego ustawienia Bluetooth, aby zapobiec automatycznemu połączeniu lub wyłącz go przed ponowną próbą parowania.
- Metody parowania mogą się różnić w zależności od urządzenia. W razie potrzeby zapoznaj się z instrukcją urządzenia odtwarzającego.

### **Nie można połączyć się ze smartfonem, telewizorem lub komputerem.**

- Funkcja Bluetooth gramofonu jest tylko transmisyjna. Może wysyłać dźwięk do głośników Bluetooth lub słuchawek, ale nie może odbierać danych audio ani parować ze smartfonami, telewizorami lub komputerami.

### **Zasięg Bluetooth jest ograniczony.**

- Odłącz inne urządzenia elektroniczne podłączone do gramofonu lub urządzenia odtwarzającego, aby zmniejszyć zakłócenia.
- Unikaj podłączania gramofonu do gniazdka wspólnego z MICRO-WAVE lub urządzeniem wysokozakłócającym.
- Umieść gramofon na niemagnetycznym stole, aby maksymalizować wydajność bezprzewodową.

## Instruções de segurança importantes

**Cumpra com todas as instruções e preste atenção a todos os avisos. Guarde este manual de instruções para referência futura.**



Consulte o manual do usuário para informações sobre segurança, operação e manutenção.



Equipamento de Classe II: Dupla isolamento, não há necessidade de ligação elétrica à terra (aterramento).



Corrente alternada (CA): A tensão marcada é CA.



Corrente contínua (CC): A tensão marcada é CC.



Apenas para uso interno.



Marcação de eficiência energética com o nível VI

⚡ Polaridade do conector de energia de cc. conector de energia

## Atenção:

### Danos

Inspecione o produto após desembalar; se estiver danificado, não use e consulte seu revendedor.



O usuário não deve tentar reparar nem expor as partes internas; esta ação pode ser perigosa e anulará sua garantia. Contate apenas centros de serviço autorizados para reparos.

### Ligação à corrente e acessibilidade

- Não manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Não force o plugue na tomada. Desligue o produto da corrente quando não estiver em uso. Mantenha o plugue de alimentação acessível, sem usar cabos de extensão.

### Fonte de alimentação

- Use apenas tomadas de AC 100-240V 50/60Hz. Tensões mais altas podem causar mau funcionamento ou incêndio.
- O adaptador de energia AC deve ser removido da tomada se não for usado por um longo período de tempo.
- Use apenas o adaptador de energia fornecido. Fazê-lo pode resultar em risco à segurança e/ou danos ao produto.

### Proteção do cabo de alimentação

- Proteja o cabo de alimentação de danos; não sobrecarregue, estique ou dobre. Se danificado, pode resultar em incêndio ou choque elétrico. Os cabos danificados devem ser substituídos pelo fabricante ou por um técnico qualificado.

### Plugue de alimentação fixo com fusível (não-reconectável) - apenas para UK, Malta, Chipre e Irlanda.

- O cabo de energia inclui um fusível de 3A Amp. Substitua apenas por fusível aprovado BS1362 da mesma categoria.

### Proteção das crianças

- Use precauções básicas de segurança perto de crianças para prevenir o uso indevido do produto.

### Colocação

- Coloque sobre uma superfície plana e estável sem saliência. Se for montável na parede, consulte as instruções de montagem na parede neste manual do usuário.

### Ventilação

- Não bloqueie, cubra ou insira objetos nas aberturas de ventilação. Não insira objetos nas aberturas do produto. Fazê-lo pode resultar em

um risco de segurança e/ou dano ao produto. Garanta uma distância mínima de 5 cm ao redor do produto para ventilação suficiente para evitar superaquecimento.

### Calor e temperatura de funcionamento

- Não coloque o produto próximo a fontes de calor ou luz solar direta por períodos prolongados.

### Chamas abertas

- Mantenha chamas abertas longe do produto para prevenir incêndio.

### Entrada de água, humidade e líquido

- Não exponha o produto a líquidos; mantenha longe de chuva, água e objetos cheios de líquidos para evitar incêndio ou choque elétrico.

### Trovoada e relâmpagos

- Desconecte todos os cabos durante tempestades ou relâmpagos para evitar danos.

### Limpeza & manutenção

- Desconecte os cabos de alimentação do produto antes de limpar e use um pano macio e seco sem produtos químicos ou detergentes. Se usar um aspirador de pó, utilize o acessório de escova macia.

## Pilhas

### Construção

- Use apenas as pilhas especificadas; não misture tipos ou novas com usadas. Use a polaridade correta ao inserir as pilhas.

### Uso e manutenção

- Mantenha as pilhas longe do calor, como perto do fogo ou sob luz solar direta. Remova as pilhas caso não sejam utilizadas por mais de um mês para evitar vazamentos. Substitua as pilhas com vazamento dentro do compartimento de pilhas.

### Proteção das crianças

- Certifique-se sempre de que o compartimento das pilhas está fechado e seguro. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Procure ajuda médica imediata se engolido.

### Condições ambientais

- Mantenha as baterias longe de baixa pressão ou altas temperaturas para evitar explosões ou vazamentos.

### Descarte

- Descarte o conjunto de pilhas de acordo com o manual (veja "Descarte: equipamentos e pilhas"). Não jogue no fogo, desmonte ou recarregue pilhas não recarregáveis, pois podem vazarem ou explodir.

## Eliminação: Equipamento e bateria

Informações para os usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos.



O símbolo indica que o produto contém baterias segundo a Diretiva da UE 2023/1542/UE; não pode ser descartado com o lixo doméstico. Cd, Hg ou Pb indica que a bateria contém cádmio, mercúrio ou chumbo.



Este símbolo significa que o produto foi concebido e fabricado para que possa ser reciclado e reutilizado.

Estes símbolos em produtos, embalagens e/ou nos documentos que os acompanham significam que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Os utilizadores domésticos devem contactar ou o revendedor onde compraram este produto, ou as autoridades locais para obter detalhes

sobre onde e como podem entregar estes objetos para uma reciclagem ambientalmente segura.

## Declaração CE e UKCA:

- Pelo presente, a Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipamento encontra-se em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/EU e dos Regulamentos de Equipamento de Rádio 2017 do Reino Unido.
- O texto CE e a declaração de conformidade UKCA completos encontram-se disponíveis em [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). Entre na secção de transferências do seu modelo e selecione "Declaração de Conformidade".

### ERP II NOTE:

- Este aparelho é projetado para entrar em modo STANDBY automaticamente após aproximadamente 15 minutos de inatividade. Pressione o botão POWER para ligar o aparelho.

## Conteúdo da caixa:

- RP-TT95 / RP-TT100 Toca-discos Automático
- Prato (com correia de transmissão)
- Tapete de borracha do prato
- Correia de transmissão sobressalente
- Tampa de proteção contra poeira
- Dobradiças da tampa de proteção contra poeira x2
- Adaptador de 45 RPM
- Adaptador CA
- Controle remoto (inclui baterias)
- Escova para agulha
- Cabo RCA com ligação à terra
- Documentação do utilizador

## Comandos

### Frete

(Consulte  1 na página 1)

1. 45 RPM orifício para armazenar o adaptador
2. Espindle
3. Prato
4. ◀▶ controle giratório de avanço. Gire para a esquerda ou direita para mover o braço de leitura um passo. Gire para a esquerda ou direita e segure para manter o braço de leitura se movendo
5. Ranhuras para dobradiça da tampa de proteção contra poeira
6. Braço de leitura
7. SIZE botão. Pressione brevemente para alternar entre discos de 7" e 12"
8. RPM botão. Pressione brevemente para mudar entre 33 1/3 ou 45 RPM
9. Descanso para braço de leitura
10. Cartucho
11. ▶■ Pressione brevemente para iniciar ou parar a reprodução.
12. ◆ Pressione brevemente para abaixar ou levantar o braço de leitura.
13. ↺ Pressione brevemente para ativar ou desativar o modo de repetição.
14. ✖ Seleciona o modo Bluetooth. Pressione para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou desconectar o dispositivo Bluetooth já emparelhado.
15. ⏻ Alterna a unidade entre o modo ligado e standby.
16. Sensor IR

### Painel traseiro

(Consulte  2 na página 1)

1. DC IN 12V - Tomada para conectar o adaptador de alimentação (DC 12V, 1A).
2. USB - Conecte um cabo USB a um PC para habilitar a gravação em tempo real.
3. Interruptor de seleção de ganho - Se o disco for gravado baixo, ajuste o volume para ALTO.  
Se o disco for gravado alto, a configuração ALTA pode causar distorção.  
Selecione a configuração de volume adequada ao disco para o nível de reprodução correto.

4. Interruptor de pré-amplificador - Se estiver usando um amplificador com entrada PHONO, configure este interruptor na posição PHONO. Se conectar ao jack AUX de um amplificador, configure este interruptor na posição LINE.
5. Saída RCA L+R - Conecte a um dispositivo de áudio externo
6. Terminal de terra - Ao conectar o gira-discos a um dispositivo externo, utilize sempre uma ligação de terra. Ligue um fio de terra (do cabo RCA fornecido ou um seu) entre o terminal GND na parte traseira do gira-discos e o terminal GND/terra do dispositivo externo para minimizar zumbidos e ruídos.

## Telecomando

(Consulte  3 na página 1)

1.  - Altere a unidade entre LIGADO e STANDBY.
2.  - Selecione o modo Bluetooth. Pressione para ativar a função de pareamento no modo Bluetooth ou para desconectar o dispositivo Bluetooth já pareado.
3.  - Pressione brevemente para levantar o braço de leitura.
4.  - Pressione brevemente para iniciar ou parar a reprodução.
5.  - Botão de controle de avanço. Pressione brevemente para mover o braço de leitura um passo para trás. Pressione e segure para mover o braço de leitura até soltá-lo.
6.  - Botão de controle de avanço. Pressione brevemente para mover o braço de leitura um passo para frente. Pressione e segure para mover o braço de leitura até soltá-lo.
7.  - Pressione brevemente para abaixar o braço de leitura.
8.  - Pressione brevemente para ativar ou desativar o modo de repetição.

## Instalação da pilha

1. Para abrir o compartimento de pilhas, empurre o polegar para baixo na tampa e deslize-a para baixo.
2. Insira duas AAA baterias observando a polaridade +/- conforme mostrado. Ao substituir as baterias, use apenas o mesmo tipo de bateria fornecido.
3. Volte a colocar a tampa das pilhas e feche-a no sítio.

## Montagem do toca-discos

- Seu RP-TT95 / RP-TT100 vem com uma capa protetora sobre a agulha. Deixe esta tampa enquanto você monta seu toca-discos.
- Não conecte seu toca-discos a uma tomada elétrica com o adaptador CA até que você termine a montagem.
  - A agulha é um componente de alta precisão. Não toque na agulha enquanto a manuseia.
  - Tocar na agulha com seus dedos ou bater a agulha no prato pode danificá-la.
  - Uma vez montado, remova a tampa da agulha e guarde-a em um lugar seguro.

## Precauções sobre a colocação

- Posicione o toca-discos em uma superfície estável e nivelada.
- Não coloque a unidade perto de aparelhos elétricos como televisores, secadores de cabelo ou lâmpadas fluorescentes, pois estes podem introduzir zumbido ou ruído indesejado.
- Evite locais sujeitos a vibrações de alto-falantes, batidas de portas ou distúrbios semelhantes.
- Certifique-se de que a unidade esteja posicionada distante de dispositivos que emitam ondas de rádio ou interferência eletromagnética.

## Anexando o prato

1. Encaixe o Prato

(Consulte  4 - Passo 1 na página 2)

Coloque cuidadosamente o prato (A) sobre o espindile, garantindo que permaneça nivelado ao abaixá-lo. A polia do motor (B) deve estar visível através da abertura retangular no prato.

**ATENÇÃO:** Se for usado um tipo incorreto de pilhas, há o risco de explosão ou danos no equipamento.

– Sempre segure o prato com segurança ao manuseá-lo. Deixá-lo cair pode causar lesões ou danos ao toca-discos.

2. Localize a polia do Motor

(Consulte  4 - Passo 2 na página 2)

Talvez você precise girar lentamente o prato até que a polia do motor (A) fique visível através da abertura no prato, com as pontas da fita vermelha (B) expostas.

3. Anexar a Correia de Transmissão

(Consulte  4 - Passo 3 na página 2)

Descole gentilmente a fita adesiva (A) e puxe a fita vermelha (B) para acessar a correia. Enquanto segura a fita, coloque cuidadosamente a correia de transmissão ao redor da polia do motor.

### NOTAS:

- *Certifique-se de que a correia não esteja torcida. Uma correia torcida pode causar instabilidade na velocidade e impedir a rotação adequada do prato.*
- *Não estique excessivamente a correia. Tensão excessiva pode degradar sua qualidade, levando a reprodução instável e flutuações de pitch.*
- *Se a correia escorregar do aro interno do prato durante este processo, remova o prato, vire-o de cabeça para baixo e reposicione a correia uniformemente ao redor do círculo interno antes de reiniciar.*
- *Assim que a correia estiver devidamente fixada ao redor da polia do motor, remova a fita vermelha completamente.*
- *Embora a fita vermelha tenha sido projetada para auxiliar na configuração, ela não é mais necessária uma vez que o prato esteja no lugar.*

4. Coloque o tapete de borracha do prato em cima do prato. Remova o lacre de torção e o bloco de espuma que prendem o braço de leitura. Por favor, guarde isso caso precise mover o toca-discos.

5. Para concluir a configuração, faça todas as conexões necessárias conforme instruído na seção "Conexões". Uma vez concluído, ligue o toca-discos e inicialize os mecanismos do braço de leitura e do prato.

- Pressione o botão  na unidade ou no controle remoto para levantar o braço de leitura.
- Gire manualmente o prato no sentido horário 10 voltas completas para estabilizar seu movimento.
- Pressione o botão  na unidade ou no controle remoto para abaixar o braço de leitura.

## Anexando a tampa de proteção contra poeira

1. Insira as Dobradiças

(Consulte  5 - Passo 1 na página 2)

Insira as dobradiças da tampa de proteção contra poeira fornecidas nos bolsos correspondentes do toca-discos. Certifique-se de que estejam totalmente encaixadas.

2. Anexe a tampa de proteção contra poeira ao toca-discos.

Ajuste os bolsos da dobradiça na tampa de proteção contra poeira. Empurre gentilmente a tampa de proteção contra poeira para baixo até encaixar no lugar.

**ATENÇÃO:** Se for usado um tipo incorreto de pilhas, há o risco de explosão ou danos no equipamento.

- Para remover a tampa de proteção contra poeira, abra-a totalmente, segure dos dois lados perto da base e levante-a suavemente para liberá-la dos bolsos da dobradiça.

## Para mover seu toca-discos após a montagem

- Coloque o braço de leitura no descanso para braço de leitura e segure-o suavemente com o lacre de torção (se guardado) ou um pedaço de barbante.
- Anexe a capa protetora sobre a agulha.
- Remova o prato.

## Ligações

### Conectando via Cabo de Áudio RCA

#### 1. Conecte o Cabo de Áudio RCA

Use um cabo de áudio RCA de alta qualidade e blindagem para conectar a saída RCA L+R do toca-discos ao seu dispositivo de áudio. O conector RCA branco se insere no jack de entrada branco (L) e o conector RCA vermelho se insere no jack de entrada vermelho (R). Conecte ao seu dispositivo de áudio externo através de uma entrada PHONO ou LINE.

#### 2. Selecione o PRÉ-AMPLIFICADOR

(Consulte  7 na página 2)

**A.** Se o dispositivo de áudio externo possuir um jack de entrada PHONO (conectado ao jack de entrada PHONO), configure o interruptor de PRÉ-AMPLIFICADOR para PHONO.

Nesta configuração, um sinal de áudio do cartucho ignora o pré-amplificador interno do toca-discos. O dispositivo externo é usado em seu lugar.

**B.** Se o dispositivo de áudio não tiver um jack de entrada PHONO, defina o interruptor de PRÉ-AMPLIFICADOR para LINE.

Nesta configuração, um sinal de áudio do cartucho usa o pré-amplificador interno do toca-discos.

**ATENÇÃO:** Se for usado um tipo incorreto de pilhas, há o risco de explosão ou danos no equipamento.

- *Certifique-se de que os conectores RCA estejam inseridos firmemente em seus jacks respectivos. Conexões soltas podem causar ruído, interrupções ou qualidade de áudio degradada.*
- *Se usar o cabo RCA fornecido com terra, ligue-o ao terminal GND da unidade. Ligue a outra extremidade ao dispositivo externo. Em alternativa, utilize os seus próprios cabos RCA e de terra.*

#### 3. Conecte o adaptador CA.

(Consulte  6 na página 2)

#### ATENÇÃO:

- Para evitar interferência de ruído, coloque o corpo do adaptador CA o mais longe possível do seu toca-discos.

#### NOTAS:

- Se você estiver usando apenas Bluetooth e desconectou o cabo de áudio RCA do seu dispositivo externo, certifique-se de que as pontas metálicas do cabo não se toquem ou com qualquer superfície metálica (como racks ou carcaças). Para usar o toca-discos no modo Bluetooth, defina o interruptor de PRÉ-AMPLIFICADOR para LINE.
- Se você conectar o cabo RCA a uma entrada PHONO, mas deixar o interruptor de PRÉ-AMPLIFICADOR configurado para LINE, a saída pode ser extremamente alta e danificar seu amplificador ou alto-falantes. Sempre configure o interruptor para PHONO ao usar uma entrada PHONO.
- Se você conectar o cabo RCA a uma entrada analógica (como AUX ou LINE IN), mas definir o interruptor de PRÉ-AMPLIFICADOR para PHONO, a saída será muito baixa.

Sempre configure o interruptor para LINE ao usar uma entrada analógica padrão.

## Funcionamento do Bluetooth

Ao conectar seu toca-discos a um dispositivo de reprodução Bluetooth pela primeira vez, espere até um minuto para o processo de conexão. Por favor, certifique-se de ligar seus alto-falantes primeiro antes de iniciar o processo de conexão.

1. Coloque o dispositivo de reprodução (que suporta tecnologia sem fio Bluetooth) o mais próximo possível do toca-discos.
2. Pressione o botão  na unidade ou no controle remoto para entrar no modo de pareamento Bluetooth.  
O botão  na unidade acenderá em branco e começará a piscar durante o pareamento.
3. Ative o modo de pareamento no dispositivo de reprodução Bluetooth que deseja conectar. Após a conexão ser bem-sucedida, o botão  irá parar de piscar e permanecerá aceso.
  - Se o dispositivo de reprodução já estiver conectado a outra fonte (como um telefone ou computador), desconecte ou desvincule-o desse dispositivo antes de tentar conectá-lo ao toca-discos.

#### ATENÇÃO:

- Se você está usando apenas a conexão Bluetooth e não conectou o toca-discos a outro dispositivo usando o cabo de áudio RCA, configure o interruptor de PRÉ-AMPLIFICADOR na parte de trás do toca-discos para LINE.

4. Para desconectar do dispositivo emparelhado, pressione o botão  na unidade ou no controle remoto.

Se não puder emparelhar dispositivos

- Se múltiplos dispositivos de reprodução habilitados para Bluetooth estiverem por perto, alguns podem se conectar automaticamente mesmo que não sejam o dispositivo pretendido. Desative o Bluetooth nesses dispositivos e tente emparelhar novamente.
- Se um dispositivo não pretendido se conectar durante o emparelhamento, ajuste as configurações desse dispositivo para evitar ativação automática do Bluetooth, ou desligue-o e refaça o emparelhamento.

## Ouvindo um disco de vinil

Siga estas etapas para tocar um disco de vinil usando seu toca-discos.

Se esta é sua primeira vez tocando um vinil, certifique-se de ter inicializado seu toca-discos seguindo os passos da etapa 5 da seção "Montagem do toca-discos".

1. Coloque um disco de vinil no prato.  
Para tocar um disco de vinil de 7 polegadas (17 cm) (EP), coloque o adaptador de 45 RPM fornecido no spindle.
2. Selecione a velocidade de rotação.  
Pressione o botão RPM na unidade para alternar entre 33 1/3 RPM e 45 RPM.  
O indicador correspondente acenderá.
3. Selecione o tamanho do disco.  
Pressione o botão SIZE na unidade para escolher entre os tamanhos de disco de 7 ou 12 polegadas.  
O indicador correspondente acenderá.
4. Remova a capa protetora da agulha.
5. Pressione o botão  na unidade ou no controle remoto.  
O braço de leitura irá automaticamente descer até a posição inicial correta (com base no tamanho selecionado), e a reprodução começará.
6. Ajuste o volume usando seu dispositivo de áudio conectado.

### Parar ou Pausar a Reprodução

- Para parar a reprodução, pressione o botão . O braço de leitura retornará ao descanso do braço, e o prato parará.
- Para pausar a reprodução, pressione o botão . O braço de leitura será levantado do disco, mas o prato continuará girando.
- Quando a reprodução chega ao fim, o braço de leitura retornará automaticamente ao descanso do braço, e o prato parará de girar.

### Reprodução repetida

Pressione o botão  para alternar o modo de repetição entre ligado ou desligado.

- Quando o modo de repetição está ativo, o disco será reproduzido novamente automaticamente desde o início após terminar a reprodução.
- A luz de fundo do ícone REPEAT vai acender em branco enquanto o modo de repetição estiver ativo.

### Avanço Rápido e Retrocesso

- Gire o botão /  na unidade uma vez para mover o braço de leitura um passo para a esquerda ou direita.
- Pressione rapidamente o botão  ou  no controle remoto para mover o braço de leitura um passo na direção desejada.
- Para mover o braço de leitura continuamente, mantenha o botão girado na direção desejada, ou pressione e segure o botão correspondente no controle remoto. O braço de leitura permanecerá levantado enquanto se move e será abaixado novamente assim que o movimento parar.

**ATENÇÃO:** Se for usado um tipo incorreto de pilhas, há o risco de explosão ou danos no equipamento.

- Quando o braço de leitura atingir o final do disco, ele retornará automaticamente ao descanso do braço.

### Seleção de Ganho

Ajuste o interruptor GAIN para se adequar ao nível de volume do disco que está sendo reproduzido.

Se o disco for gravado silenciosamente, ajuste a correção de volume para ALTO.

Se o disco for gravado alto, a configuração ALTA pode causar distorção. Selecione a configuração de volume adequada ao disco para o nível de reprodução correto.

As configurações de ganho apenas afetam a saída quando o interruptor PREAMP está definido para LINE, ou quando usando Bluetooth.

Eles não afetam a saída de áudio quando o interruptor PREAMP está definido para PHONO.

## Limpeza & manutenção

### Limpeza da agulha:

(Consulte  8 na página 3)

Se poeira ou sujeira se acumular na ponta da agulha, limpe-a usando a escova de limpeza de agulhas incluída.

Sempre escove a agulha de trás para frente (na direção em que o disco gira).

### Substituição da agulha

Uma agulha gasta não só reduz a qualidade do som, mas também pode danificar seus discos.

Como diretriz geral, recomendamos substituir a agulha após aproximadamente 400 horas de uso.

### Antes de substituir a agulha:

- Desconecte o adaptador CA da tomada.
- Segure firmemente o cabeçote e o corpo do cartucho durante a remoção e instalação.

### Para remover a agulha antiga:

(Consulte  9 na página 3)

Gire a frente da agulha para baixo e para frente para desencaixá-la.

### Instalando uma nova agulha:

(Consulte  10 na página 3)

Monte a agulha de reposição no cartucho.

(Consulte  11 na página 3)

Levante suavemente a agulha até ouvir um clique.

(Consulte  12 na página 3)

Certifique-se de que não haja lacunas visíveis entre o cabeçote e o cartucho.

### Substituição da correia de transmissão:

Com o tempo, a correia de transmissão pode se desgastar ou quebrar. Substitua-a por uma nova correia quando necessário.

Há uma correia de transmissão sobressalente incluída com a unidade.

### Para substituir a correia de transmissão:

1. Desligue a vitrola e quaisquer dispositivos de áudio conectados.

2. Desligue o adaptador CA da tomada.

3. Remova o tapete de borracha do prato.

(Consulte  13 na página 3)

4. Desengate a correia de transmissão existente da polia do motor.

Inssira os dedos nos buracos redondos do prato para segurá-lo e então levante para remover o prato.

(Consulte  14 na página 3)

5. Vire o prato de ponta cabeça e remova a correia de transmissão antiga.

6. Coloque a nova correia de transmissão ao redor da borda interna do prato, garantindo que ela permaneça plana e não torcida.

Para remontar a unidade, siga as etapas na seção **"Montagem da vitrola"**.

## Gravação para PC

Você pode gravar o áudio de seus discos de vinil em um computador usando a conexão Porta USB (Tipo C) em sua vitrola e um software de gravação de áudio compatível.

### O que você vai precisar

- Um computador ou laptop com uma porta USB
- Um software de gravação de áudio instalado no seu computador (não fornecido)\*
- Um cabo de dados USB

\*Muitos aplicativos de gravação de áudio de terceiros estão disponíveis online. Por exemplo, softwares como Audacity são comumente utilizados para este propósito. A Sharp Consumer Electronics não é afiliada ou endossada pelos seus desenvolvedores.

### Conectando a Vitrola ao Seu Computador

Ligue o cabo USB à porta USB (Tipo C) na parte traseira da mesa giratória.

Conecte a outra extremidade do cabo a uma porta USB disponível no seu computador.

Ligue a vitrola utilizando o botão .

Seu computador deve reconhecer automaticamente a vitrola como um dispositivo de entrada de áudio. Pode aparecer como "Dispositivo de Áudio USB PnP", "Microfone" ou um nome similar, dependendo do seu sistema operacional.

### Configuração de Gravação no Software

Abra seu software de gravação de áudio escolhido.

Vá para as configurações de entrada de áudio ou dispositivo de gravação.

Selecione o dispositivo de entrada USB associado à vitrola (frequentemente listado como "Dispositivo de Áudio USB PnP"). Defina a entrada de gravação para estéreo para gravação de canal completo (se aplicável).

Ajuste a taxa de amostragem ou outras preferências de gravação conforme necessário pelo seu software.

### Iniciar Gravação

- Coloque um disco de vinil no prato e comece a reprodução usando o botão ►■.
- Pressione o botão de Gravação no seu software para começar a capturar o áudio.
- Ao terminar, pare a gravação e salve o arquivo no formato desejado (por exemplo, WAV, MP3).

## Resolução de problemas

### Reprodução de disco de vinil

O braço de leitura pula ou desliza.

- A vitrola não está nivelada. Coloque-a em uma superfície estável e nivelada.
- O disco de vinil está empoeirado ou arranhado. Limpe-o com um produto de limpeza para discos de vinil disponível comercialmente ou substitua o disco.

### Durante a reprodução, a agulha cai fora da borda do disco.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão  por pelo menos 6 segundos. O braço de leitura retornará ao descanso do braço, e o prato parará.
2. Pressione para tocar. A agulha se moverá de fora do disco para dentro, em direção ao ponto inicial correto.
3. Você pode repetir as etapas 1 e 2 até 3 vezes para ajustar a posição em incrementos de 2 segundos.

### Durante a reprodução, a agulha pausa muito dentro do disco.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão  por pelo menos 6 segundos. O braço de leitura retornará ao descanso do braço, e o prato parará.
2. Pressione para tocar. A agulha se moverá de dentro do disco para fora, mais perto do ponto inicial correto de queda.
3. Você pode repetir as etapas 1 a 3 até 3 vezes para ajustar a posição em incrementos de 2 segundos.

### Durante a reprodução, a agulha não está na posição inicial padrão.

- Pressione e mantenha pressionado o botão ►■ por pelo menos 6 segundos. Isso redefine a agulha para a posição inicial padrão de fábrica.

### Você experimenta problemas de som.

- Se a agulha estiver suja, limpe-a usando uma escova de limpeza de agulhas ou fluido de limpeza.
- Se a agulha estiver gasta, substitua-a por uma nova.
- Se o tom do som estiver instável, a correia de transmissão pode estar desgastada ou torcida. Inspeção a correia e substitua se necessário.
- Se o disco de vinil estiver empoeirado, limpe-o usando um limpador de discos de vinil comercial.

### Você ouve ruído de fundo ou ruído de baixa frequência.

- A vitrola está muito próxima aos seus alto-falantes. Mova-a para mais longe para evitar feedback ou ressonância.

### Você ouve ruído durante a reprodução.

- Certifique-se de que o interruptor PREAMP na parte de trás da vitrola esteja configurado corretamente.
- Se conectado a uma entrada PHONO, defina o interruptor PREAMP para PHONO.
- Se conectado a uma entrada AUX ou LINE, defina o interruptor para LINE.
- Configurações incorretas podem resultar em excesso de ruído ou distorção.

### O tom do som está muito alto ou muito baixo.

- Pode ter sido selecionada uma velocidade de rotação incorreta.
- Verifique o rótulo ou a capa do disco para a velocidade correta e pressione o botão RPM para selecionar 33 1/3 RPM ou 45 RPM.

- A correia de transmissão pode estar torcida ou desgastada. Inspeção e substitua conforme necessário.

### O tom do som oscila.

- A agulha pode estar gasta. Substitua-a.
- A correia de transmissão pode estar alongada, desgastada ou quebrada. Substitua a correia de transmissão.

### O prato não gira.

- Certifique-se de que o adaptador CA esteja devidamente conectado tanto à tomada quanto à entrada DC IN 12V na vitrola.
- Verifique se a correia de transmissão está devidamente enrolada ao redor da polia do motor.

### A reprodução está muito baixa ou distorcida.

- Verifique se a configuração da chave PREAMP corresponde ao tipo de entrada do seu dispositivo de áudio.

Usar a configuração errada pode resultar em baixa saída ou distorção.

### Conexões Bluetooth.

Você não pode emparelhar com um dispositivo de reprodução Bluetooth.

- Se outros dispositivos de reprodução nas proximidades também tiverem Bluetooth ativado, eles podem interferir no emparelhamento. Desative o Bluetooth nesses dispositivos e tente novamente.
- Se um dispositivo não intencional se conectar automaticamente, ajuste suas configurações de Bluetooth para evitar conexão automática ou desligue-o antes de tentar novamente o emparelhamento.
- Os métodos de emparelhamento podem variar conforme o dispositivo. Consulte o manual do dispositivo de reprodução, se necessário.

### Você não pode se conectar a um smartphone, TV ou computador.

- A função Bluetooth da vitrola é apenas de transmissão. Ela pode enviar áudio para alto-falantes ou fones de ouvido Bluetooth, mas não pode receber dados de áudio ou emparelhar com smartphones, TVs ou computadores.

### O alcance do Bluetooth é limitado.

- Desconecte outros dispositivos eletrônicos conectados à vitrola ou ao dispositivo de reprodução para reduzir a interferência.
- Evite conectar a vitrola a uma tomada compartilhada com um MICROONDAS ou outro aparelho de alta interferência.
- Coloque a vitrola sobre uma mesa não metálica para maximizar o desempenho sem fio.

## Instrucțiuni importante de siguranță

### Urmați toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele.

#### Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultări ulterioare.



Consultați manualul utilizatorului pentru informații despre siguranță, operare și întreținere.



Echipament de Clasa II: Dublă izolație, nu necesită conectare la pământ (masă).



Curent alternativ (AC); Tensiunea marcată este AC.



Curent continuu (DC); Tensiunea marcată este DC.



Nu mai pentru uz interior.



Marcaj de eficiență energetică la nivel VI



Polaritatea d.c. conector de alimentare

## Observație

### Deteriorări

Inspectați produsul după despachetare; dacă este deteriorat, nu-l utilizați și consultați distribuitorul.



Utilizatorul nu ar trebui să încerce să repare sau să expună părțile interne; această acțiune poate fi periculoasă și va anula garanția dumneavoastră. Contactați doar centrele de service autorizate pentru reparații.

### Conexiune electrică și accesibilitate

- Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile ude. Nu forțați priza în prizele de curent. Opriti și deconectați produsul când nu îl utilizați. Păstrați priza accesibilă, fără a folosi cabluri prelungitoare.

### Sursa de alimentare

- Utilizați numai o priză electrică c.a. de 100-240V 50/60Hz. Tensiuni mai mari pot provoca defecțiuni sau incendii.
- Adaptorul de alimentare AC ar trebui deconectat din priză dacă nu este utilizat pentru o perioadă de timp îndelungată.
- Utilizați numai adaptoarele de rețea furnizate. Neîndeplinirea acestei acțiuni poate duce la un risc de siguranță și/sau deteriorarea produsului.

### Protejarea cablului de alimentare

- Protejați cablul de alimentare de deteriorare; nu îl supraîncărcați, întindeți sau îndoiți. Dacă este deteriorat, poate provoca incendiu sau șoc electric. Cablurile deteriorate trebuie înlocuite de către producător sau un tehnician calificat.

### Ștecher cu siguranță turnată (nerecabil) - doar pentru UK, Malta, Cipru și Irlanda.

- Cablul de alimentare include o siguranță de 3A. Înlocuiți doar cu o siguranță aprobată BS1362 cu aceeași valoare.

### Siguranța copiilor

- Folosiți măsuri de siguranță de bază în jurul copiilor pentru a preveni utilizarea incorectă a produsului.

### Amplasarea

- Așezați pe o suprafață plană și stabilă, fără surplomb. Dacă poate fi montat pe perete, consultați instrucțiunile de montare pe perete din acest manual de utilizare.

### Ventilație

- Nu blocați, acoperiți sau introduceți obiecte în fantele de ventilație. Nu introduceți obiecte în deschiderile produsului. Acest lucru poate cauza un risc de siguranță și/sau deteriorarea produsului. Asigurați o distanță minimă de 5 cm în jurul produsului pentru ventilație adecvată pentru a evita supracălzirea.

### Căldura și temperatura de funcționare

- Nu plasați produsul lângă surse de căldură sau soare direct pentru perioade îndelungate.

### Flăcări deschise

- Țineți flăcările deschise departe de produs pentru a preveni incendiu.

### Apă, umezeală și pătrunderea lichidelor

- Nu expuneți produsul lichidelor; păstrați-l departe de ploaie, apă și obiecte umplute cu lichide pentru a preveni incendiul sau electrocutarea.

### Furtuni și trăsnete

- Deconectați cablurile în timpul furtunilor sau fulgerelor pentru a preveni deteriorarea.

### Curățare și întreținere

- Deconectați cablurile de alimentare de la produs înainte de curățare și utilizați o cârpă moale și uscată, fără substanțe chimice sau detergenți. Dacă utilizați un aspirator, folosiți accesoriul cu perie moale.

## Baterii

### Alcăuire

- Folosiți doar bateriile specificate; nu amestecați tipurile sau baterii noi cu cele vechi. Folosiți polaritatea corectă la introducerea bateriilor.

### Utilizare și întreținere

- Țineți bateriile departe de căldură, cum ar fi lângă foc sau în lumina directă a soarelui. Scoateți bateriile dacă nu sunt utilizate mai mult de o lună pentru a preveni scurgerile. Înlocuiți bateriile care curg din compartimentul pentru baterii.

### Siguranța copiilor

- Asigurați-vă că compartimentul pentru baterii este securizat. Țineți bateriile departe de copii. Căutați ajutor medical imediat dacă sunt înghițite.

### Condiții de mediu

- Țineți bateriile departe de presiune scăzută sau căldură mare pentru a evita explozia sau scurgerile.

### Eliminare

- Eliminați pachetul de baterii conform manualului (vezi „Eliminare: echipamente și baterii”). Nu aruncați în foc, nu demontați sau reîncărcați bateriile nereîncărcabile, deoarece acestea pot curge sau exploda.

## Eliminare: echipament și baterii

Informații pentru utilizatori despre colectarea și eliminarea echipamentelor vechi.



Simbolul indică faptul că produsul conține baterii conform Directivei UE 2023/1542/EU; nu poate fi eliminat cu deșeurile menajere. Cd, Hg sau Pb arată că bateria conține cadmiu, mercur sau plumb.



Acest simbol înseamnă că produsul este proiectat și fabricat astfel încât să poată fi reciclat și reutilizat.

Aceste simboluri pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Utilizatorii casnici trebuie să contacteze fie comerciantul de la care au achiziționat acest produs, fie biroul guvernamental local pentru detalii despre unde și cum pot duce aceste articole pentru a fi reciclate în condiții sigure pentru mediu.

## Declarația CE și UKCA:

- Prin prezenta, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declară că acest dispozitiv audio este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio (RED) și din Reglementările privind echipamentele radio din Regatul Unit 2017.
- Textul integral al declarațiilor CE și UKCA de conformitate este disponibil la adresa [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), accesați secțiunea de descărcare a modelului dumneavoastră și selectați „Declarație de conformitate”.

### NOTĂ ERP II:

- Această unitate este proiectată să intre automat în modul STANDBY după aproximativ 15 minute de inactivitate. Apăsăți butonul POWER pentru a porni unitatea.

## Conținutul cutiei:

- Platan automat RP-TT95 / RP-TT100
- Tavă (cu curea de acționare)
- Covor de cauciuc pentru tavă
- Curea de acționare de rezervă
- Capac de praf
- Balamale capac de praf x2
- Adaptor 45 RPM
- Adaptor AC
- Telecomandă (include baterii)
- Perie pentru curățarea acului
- Cablu RCA cu împământare
- Documentație utilizator

## Comenzi

### Față

(Consultați 1 pe pagina 1)

1. Gaura de depozitare adaptor 45 RPM
2. Axa de rotație
3. Tavă
4. Buton de control Skip. Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a face ca brațul fonograf să se miște un pas. Rotiți la stânga sau la dreapta și mențineți pentru a continua mișcarea brațului fonograf
5. Sloturi pentru balamale capac de praf
6. Braț de ton
7. SIZE buton. Apăsăți scurt pentru a comuta între discuri de 7" și 12"
8. RPM buton. Apăsăți scurt pentru a comuta între 33 1/3 și 45 RPM
9. Repaos braț de ton
10. Cartuș
11. Apăsăți scurt pentru a începe sau a opri redarea.
12. Apăsăți scurt pentru a coborî sau ridica brațul de ton.
13. Apăsăți scurt pentru a activa sau dezactiva modul de repetiție.
14. Selectați modul Bluetooth. Apăsăți pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth conectat în prezent.
15. Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
16. Senzor IR

### Panou spate

(Consultați 2 la pagina 1)

1. DC IN 12V - Mufă pentru conectarea adaptorului de alimentare (12V c.c., 1A).
2. USB - Conectați un cablu USB la un PC pentru a activa înregistrarea în timp real.
3. GAIN SELECT Switch - Dacă discul este înregistrat încet, măsurată volumul la HIGH.  
Dacă discul este înregistrat tare, setarea HIGH poate cauza distorsiuni.  
Selectați setarea volumului corespunzătoare discului pentru un nivel de redare corect.
4. Comutator PREAMP - Dacă folosiți un amplificator cu mufa de intrare PHONO, setați acest comutator la poziția PHONO. Dacă conectați la mufa AUX a unui amplificator, setați acest comutator la poziția LINE.

5. Ieșire RCA L+R - Conectați la un dispozitiv audio extern
6. Terminal de împământare – Când conectați pick-up-ul la un dispozitiv extern, folosiți întotdeauna o conexiune de împământare. Atașați un fir de împământare (din cablul RCA furnizat sau unul propriu) între terminalul GND de pe spatele pick-up-ului și terminalul GND/pământ al dispozitivului extern pentru a minimiza zgomotul și băzâitul.

## Telecomandă

(Consultați  3 pe pagina 1)

1.  – Comutați unitatea între ON și STANDBY.
2.  – Selectați modul Bluetooth. Apăsăți  pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth conectat în prezent.
3.  – Apăsăți scurt pentru a ridica brațul de ton.
4.  – Apăsăți scurt pentru a începe sau a opri redarea.
5.  – Buton de control Skip. Apăsăți scurt pentru a muta brațul de ton înapoi un pas. Apăsăți și mențineți pentru a face ca brațul de ton să se miște până îl eliberați.
6.  – Buton de control Skip. Apăsăți scurt pentru a muta brațul de ton înainte un pas. Apăsăți și mențineți pentru a face ca brațul de ton să se miște până îl eliberați.
7.  – Apăsăți scurt pentru a coborî brațul de ton.
8.  – Apăsăți scurt pentru a activa sau dezactiva modul de repetiție.

## Instalarea bateriei

1. Pentru a deschide compartimentul pentru baterii, apăsați cu degetul mare pe capac și glisați-l în jos.
2. Montați două baterii AAA, respectând polaritatea +/- așa cum este indicat. Înlocuind bateriile, utilizați doar același tip de baterie furnizat.
3. Reveniți acoperirea compartimentului bateriei și fixați-o la loc.

## Asamblarea platanelor

RP-TT95 / RP-TT100 este livrat cu un capac protector deasupra stylusului. Lăsați acest capac pe măsură ce asamblați platanul.

- Nu conectați platanele la o priză cu adaptorul AC până nu terminați asamblarea.
- Stylusul este un component de înaltă precizie. Nu atingeți stylusul în timp ce îl manipulați.
- Atingerea stylusului cu degetele sau lovirea acestuia de tavă pot cauza daune stylusului.
- Odată asamblat, îndepărtați capacul stylusului și păstrați-l într-un loc sigur.

## Precauții asupra plasamentului

- Poziționați platanul pe o suprafață stabilă și nivelată.
- Nu plasați unitatea lângă aparate electrice, cum ar fi televizoare, uscătoare de păr sau lumini fluorescente, deoarece acestea pot introduce brum nedorit sau zgomot.
- Evitați locațiile orănite de vibrații de la difuzoare, trântirea ușilor sau perturbări similare.
- Asigurați-vă că unitatea este plasată la o distanță față de dispozitivele care emit unde radio sau interferențe electromagnetice.

## Atașarea platanelui

1. Împotriviți tava  
(Consultați  4 - Pasul 1 la pagina 2)

Așezați cu grijă tava (A) pe ax, asigurându-vă că aceasta rămâne nivelată în timp ce o coborâți. Pulea motorului (B) ar trebui să fie vizibilă prin gaura dreptunghiulară din tavă.

### AVERTISMENT:

– Țineți întotdeauna tava ferm în timp ce o manipulați. Scăparea acesteia ar putea cauza vătămare sau distrugerea platanelor.

### 2. Localizați Pulea motorului

(Consultați  4 - Pasul 2 la pagina 2)

Este posibil să fie nevoie să rotiți încet platoul până când scripetele motorului (A) devine vizibil prin deschiderea din platou, cu vârfurile panglicii roșii (B) de asemenea expuse.

### 3. Atașați Curea de acționare

(Consultați  4 - Pasul 3 la pagina 2)

Desprindeți cu grijă banda adezivă (A) și trageți panglica roșie (B) pentru a avea acces la curea. Ținând panglica, înfășurați cu atenție curea de acționare în jurul pulei motorului.

### NOTĂ:

- Asigurați-vă că curea nu este răsucită. O curea răsucită poate cauza instabilitatea vitezei și oprirea rotației tava în mod corespunzător.
- Nu întindeți excesiv curea. Tensiunea excesivă poate degrada calitatea acesteia, ducând la redare instabilă și fluctuații de ton.
- Dacă curea alunecă de pe marginea interioară a tava în acest proces, scoateți tava, întoarceți-o cu capul în jos, și poziționați curea uniform în jurul cercului interior înainte de a începe din nou.
- Odată ce curea este asigurată corespunzător în jurul pulei motorului, îndepărtați complet panglica roșie.
- Deși panglica roșie este proiectată să asiste în configurare, nu mai este necesară odată ce tava este la locul ei.
- 4. Așezați covorul de cauciuc pe tava. Îndepărtați tija de răsucire și blocul de spumă care fixează brațul de ton. Păstrați acestea pentru cazurile în care trebuie să mutați platanul.
- 5. Pentru a completa configurarea, efectuați toate conexiunile necesare conform instrucțiunilor din secțiunea "Conexiuni". Odată completat, porniți platanul și inițializați mecanismele brațului de ton și tava .
  - Apăsăți butonul  de pe unitate sau telecomandă pentru a ridica brațul de ton.
  - Rotiți manual tava 10 rotații complete în sensul acelor de ceasornic pentru a-i stabili mișcarea.
  - Apăsăți butonul  de pe unitate sau telecomandă pentru a coborî brațul de ton.

## Atașarea unui capac de praf

### 1. Introduceți Balamalele

(Consultați  5 - Pasul 1 la pagina 2)

Introduceți balamalele pentru capacul de praf furnizate în sloturile inginerului corespunzătoare ale platanului. Asigurați-vă că acestea sunt pe deplin introduse.

### 2. Atașați capacul de praf la platan.

Aliniați sloturile inginerului de pe capacul de praf. Împingeți cu blândețe capacul de praf în jos până când face clic în poziție.

### AVERTISMENT:

– Pentru a îndepărta capacul de praf, deschideți-l complet, țineți ambele părți aproape de partea de jos și ridicați-l ușor în sus pentru a-l elibera din sloturile inginerului.

## Pentru a muta platanul după asamblare

- Așezați brațul de ton pe repausul brațului de ton și fixați-l ușor cu tija de răsucire (dacă este păstrată) sau cu o bucată de șiret.
- Atașați capacul protector peste stylus.
- Îndepărtați tava.

## Conexiuni

### Conectare prin cablu audio RCA

#### 1. Conectați Cablu Audio RCA

Folosiți un cablu audio RCA de înaltă calitate, ecranat pentru a conecta ieșirea RCA L+R a platanului la dispozitivul dvs. audio.

Conectorul RCA alb se introduce în mufa de intrare albă (L), iar conectorul RCA roșu se introduce în mufa de intrare roșie (R). Conectați la dispozitivul audio extern fie printr-o mufă PHONO, fie LINE.

#### 2. Selectați PREAMP-ul

(Consultați  7 de la pagina 2)

**A.** Dacă dispozitivul audio extern are o mufă de intrare PHONO (conectat la mufa de intrare PHONO) Setează comutatorul PREAMP la PHONO.

În această configurație, semnalul audio de la cartuș evită preamplificatorul integrat al platanului. Dispozitivul extern este utilizat în loc.

**B.** Dacă dispozitivul audio nu are o mufă de intrare PHONO, setați comutatorul PREAMP la LINE.

În această configurație, semnalul audio de la cartuș utilizează preamplificatorul integrat al platanului.

#### AVERTISMENT:

- Asigurați-vă că mufe RCA sunt introduse ferm în prizele lor respective. Conexiunile slabe pot provoca zgomote, întreruperi sau o calitate degradată a sunetului.
- Dacă folosiți cablul RCA inclus cu împământare, conectați-l la GND pe unitate. Conectați celălalt capăt la dispozitivul extern. Alternativ, folosiți cabluri proprii RCA și de împământare.

#### 3. Conectați adaptorul AC.

(Consultați  6 de la pagina 2)

#### OBSERVAȚIE

- Pentru a evita interferențele de zgomot, poziționați corpul adaptorului AC cât mai departe de platanele dvs.

#### NOTĂ:

- Dacă utilizați doar Bluetooth și ați deconectat cablul audio RCA de la dispozitivul extern, asigurați-vă că vârfurile metalice ale cablului nu se ating între ele sau nu ating suprafețe metalice (cum ar fi rafturi sau carcase). Pentru a folosi platanul în modul Bluetooth, setați comutatorul PREAMP la LINE.
- Dacă conectați cablul RCA la un input PHONO, dar lăsați comutatorul PREAMP setat pe LINE, ieșirea poate fi extrem de tare și poate deteriora amplificatorul sau difuzoarele.
- Întotdeauna setați comutatorul pe PHONO când folosiți un input PHONO.
- Dacă conectați cablul RCA la un input analog (cum ar fi AUX sau LINE IN), dar setați comutatorul PREAMP pe PHONO, ieșirea va fi foarte scăzută. Întotdeauna setați comutatorul pe LINE când folosiți un input analog standard.

### Operarea Bluetooth

Când conectați pentru prima dată platanele la un dispozitiv de redare Bluetooth, permiteți până la un minut pentru procesul de conectare. Asigurați-vă că porniți mai întâi difuzoarele înainte de a începe procesul de conectare.

1. Așezați dispozitivul de redare (care suportă tehnologia wireless Bluetooth) cât mai aproape de platane.
2. Apăsăți butonul  pe unitate sau telecomandă pentru a intra în modul de împerechere Bluetooth.  
Butonul  de pe unitate se va aprinde alb și va începe să clipească în timp ce se împerechează.

3. Activați modul de împerechere pe dispozitivul de redare Bluetooth pe care doriți să îl conectați. Odată ce conexiunea are succes, butonul  nu va mai clipi și va rămâne aprins continuu.  
– Dacă dispozitivul de redare este deja conectat la o altă sursă (cum ar fi un telefon sau un computer), deconectați-l sau dezîmperecheați-l de la acel dispozitiv înainte de a încerca să-l conectați la platane.

#### OBSERVAȚIE

- Dacă utilizați doar conexiunea Bluetooth și nu conectați platanul la alt dispozitiv prin cablul audio RCA, setați comutatorul PREAMP de pe spatele platanului la LINE.
- 4. Pentru a deconecta de la dispozitivul împerecheat, apăsați butonul  pe unitate sau telecomandă.  
Dacă nu puteți împerechea dispozitivele  
– Dacă mai multe dispozitive de redare Bluetooth sunt în apropiere, unele se pot conecta automat, chiar dacă nu sunt dispozitivul vizat. Dezactivați Bluetooth pe acele dispozitive și încercați din nou împerecherea.  
– Dacă un dispozitiv nedorit se conectează în timpul împerecherii, ajustați setările dispozitivului respectiv pentru a preveni trezirea automată Bluetooth sau opriți-l și încercați din nou împerecherea.

## Ascultarea unui disc de vinil

Urmați acești pași pentru a reda un disc de vinil folosind platanele dvs. Dacă acesta este primul dvs. disc, asigurați-vă că ați inițializat platanele urmând pașii din pasul 5 al secțiunii "Asamblarea platanelor".

#### 1. Așezați un disc de vinil pe tava.

Pentru a reda un disc de vinil de 7 inch (17 cm) (EP), așezați adaptorul 45 RPM furnizat pe ax.

#### 2. Selectați viteza de rotație.

Apăsăți butonul RPM de pe unitate pentru a comuta între 331/3 RPM și 45 RPM.

Indicatorul corespunzător se va aprinde..

#### 3. Selectați dimensiunea discului.

Apăsăți butonul SIZE de pe unitate pentru a alege între dimensiunile de discuri de 7 inch și 12 inch.  
Indicatorul corespunzător se va aprinde.

#### 4. Îndepărtați capacul protector stylusului.

#### 5. Apăsăți butonul de pe unitate sau telecomandă.

Brațul de ton va coborî automat la poziția corectă de pornire (în funcție de dimensiunea selectată) și redarea va începe.

#### 6. Reglați volumul folosind dispozitivul dvs. audio conectat.

#### Oprirea sau Pauzarea Redării

- Pentru a opri redarea, apăsați butonul . Brațul se va întoarce la suportul de braț, iar platul se va opri.
- Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul . Brațul se va ridica de pe disc, dar platul va continua să se învântească.
- Când redarea ajunge la final, brațul se va întoarce automat la suportul de braț, iar platul se va opri din rotire.

#### Redare repetată

Apăsăți butonul  pentru a comuta între modul de repetare activat sau dezactivat.

- Când modul de repetare este activ, discul se va relua automat de la început după ce redarea se încheie.
- Luminile de fundal ale pictogramei REPEAT vor străluci alb în timp ce modul de repetare este activ.

#### Rebobinare și derulare rapidă

- Rotiți butonul  de pe unitate o dată pentru a muta brațul cu un pas la stânga sau la dreapta.
- Apăsăți scurt butonul  sau  de telecomandă pentru a muta brațul cu un pas în direcția dorită.

- Pentru a mișca brațul continuu, țineți butonul în direcția dorită sau apăsați și mențineți apăsat butonul corespunzător de pe telecomandă. Brațul va rămâne ridicat în timp ce se mișcă și se va coborî din nou odată ce mișcarea se oprește.

#### AVERTISMENT:

- Când brațul ajunge la capătul discului, se va întoarce automat la suportul de braț.

#### Selecție a amplificării

Ajustați comutatorul GAIN pentru a se potrivi cu nivelul volumului discului redat.

Dacă discul este înregistrat încet, setați ajustarea volumului pe HIGH.

Dacă discul este înregistrat tare, setarea HIGH poate cauza distorsiuni.

Selecția setarea volumului corespunzătoare discului pentru un nivel de redare corect.

Setările de amplificare afectează doar ieșirea când comutatorul PREAMP este setat pe LINE sau când utilizați Bluetooth.

Nu afectează ieșirea audio când comutatorul PREAMP este setat pe PHONO.

## Curățare și întreținere

#### Curățarea stiloului de citire:

(Consultați  8 de la pagina 3)

Dacă praf sau murdărie se acumulează pe vârful stiloului de citire, curățați-l folosind periuța de curățare inclusă.

Întotdeauna periați stilul de citire din spate spre față (în direcția în care se rotește discul).

#### Înlocuirea stiloului de citire

Un stilou de citire uzat nu numai că reduce calitatea sunetului, dar poate deteriora și discurile.

Ca orientare generală, recomandăm înlocuirea stiloului de citire după aproximativ 400 de ore de utilizare.

#### Înainte de a înlocui stiloul de citire:

- Deconectați adaptorul AC de la priză.
- Țineți ferm corpul capului de scoică și al cartușului în timpul scoaterii și instalării.

#### Pentru a scoate vechiul stilou de citire:

(Consultați  9 pe pagina 3)

Rotiți partea frontală a stiloului de citire în jos și înainte pentru a-l detașa.

#### Instalarea unui nou stilou de citire:

(Consultați  10 pe pagina 3)

Montați stiloul de citire de schimb pe cartuș.

(Consultați  11 de la pagina 3)

Ridicați gentil stiloul de citire până când auziți un clic.

(Consultați  12 de la pagina 3)

Asigurați-vă că nu există nicio distanță vizibilă între capul de scoică și cartuș.

#### Înlocuirea curelei de antrenare:

În timp, cureaua de antrenare se poate uza sau se poate rupe. Înlocuiți-o cu o curea nouă atunci când este necesar.

Există o curea de antrenare de rezervă inclusă cu unitatea.

#### Pentru a înlocui cureaua de antrenare:

1. Opritiți platanul și orice dispozitive audio conectate.
2. Deconectați adaptorul AC de la priză.
3. Îndepărtați covorașul de cauciuc de pe platou.  
(Consultați  13 de la pagina 3)
4. Dezlegați cureaua de antrenare existentă de pe scripetele motorului. Introduceți degetele prin găurile rotunde din platou pentru a-l apuca,

apoi ridicați-l pentru a-l scoate.

(Consultați  14 de la pagina 3)

5. Întoarceți platoul cu susul în jos și scoateți cureaua de antrenare veche.

6. Potriviiți noua curea de antrenare în jurul marginii interioare a platoului, asigurându-vă că rămâne dreaptă și netorsionată.

Pentru a reasambla unitatea, urmați pașii din secțiunea „Asamblarea platanului”.

## Înregistrare pe PC

Puteți înregistra audio de pe discurile dvs. de vinil pe un computer utilizând conexiunea Port USB (Tip C) de pe platanul dvs. și software-ul de înregistrare audio compatibil.

#### De ce aveți nevoie

- Un computer sau un laptop cu port USB
- Software-ul de înregistrare audio instalat pe computerul dvs. (nu este furnizat)\*
- Un cablu de date de la USB

\*Multe aplicații de înregistrare audio de la terți sunt disponibile online. De exemplu, software-ul precum Audacity este utilizat frecvent în acest scop. Sharp Consumer Electronics nu este afiliat și nu este susținut de dezvoltatorii acestuia.

#### Conectarea platanului la computer

Conectați cablul USB la portul USB (Tip C) din spatele pick-up-ului.

Conectați celălalt capăt al cablului la un port USB liber de pe computerul dvs.

Porniți platanul folosind butonul .

Computerul dvs. ar trebui să recunoască automat platanul ca dispozitiv de intrare audio. Poate apărea ca „USB PnP Audio Device”, „Microfon” sau un nume similar, în funcție de sistemul dvs. de operare.

#### Configurare înregistrare în software

Deschideți software-ul de înregistrare audio ales.

Accesați setările de intrare audio sau de înregistrare a dispozitivului.

Selecția dispozitivului de intrare USB asociat cu platanul (adesea listat ca „USB PnP Audio Device”).

Setați intrarea de înregistrare pe stereo pentru înregistrare pe canale complete (dacă este aplicabil).

Ajustați rata de eșantionare sau alte preferințe de înregistrare conform cerințelor software-ului dvs.

#### Începeți înregistrarea

- Plasați un disc de vinil pe platou și începeți redarea utilizând butonul .
- Apăsați butonul de înregistrare în software-ul dvs. pentru a începe captarea audio.
- Când ați terminat, opriți înregistrarea și salvați fișierul în formatul preferat (de exemplu, WAV, MP3).

## Remediarea problemelor

#### Redare disc de vinil

Brațul de citire sare sau derapează.

- Platanul nu este pe nivel. Așezați-l pe o suprafață stabilă și dreaptă.
- Discul de vinil este prăfuit sau zgâriat. Curățați-l cu un produs comercial de curățare a discurilor sau înlocuiți discul.

#### La redare, stiloul de citire cade de pe marginea discului.

1. Țineți apăsat butonul  pentru cel puțin 6 secunde. Brațul se va întoarce la suportul de braț, iar platoul se va opri.
2. Apăsați play. Stiloul de citire se va mișca din exteriorul discului către interior, spre punctul corect de început.

3. Puteți repeta pașii 1 și 2 de până la 3 ori pentru a regla fin poziția în incremente de 2 secunde.

#### **La redare, stiloul de citire aterizează prea departe în interiorul discului.**

1. Țineți apăsat butonul  pentru cel puțin 6 secunde. Brațul se va întoarce la suportul de braț, iar platoul se va opri.
2. Apăsăți play. Stiloul de citire se va mișca din interiorul discului către exterior, mai aproape de punctul corect de început.
3. Puteți repeta pașii 1 până la 3 de până la 3 ori pentru a regla fin poziția cu incremente de 2 secunde.

#### **La redare, stiloul de citire nu este la poziția de început implicită.**

- Țineți apăsat butonul  pentru cel puțin 6 secunde. Acest lucru resetează stiloul de citire la poziția de început implicită setată din fabrică.

#### **Întâmpinați probleme de sunet.**

- Dacă stiloul de citire este murdar, curățați-l folosind o perie de curățare a stiloului de citire sau un lichid de curățare.
- Dacă stiloul de citire este uzat, înlocuiți-l cu unul nou.
- Dacă pasul sunetului este instabil, cureaua de antrenare poate fi uzată sau torsiionată. Inspectați cureaua și înlocuiți-o dacă este necesar.
- Dacă discul de vinil este prăfuit, curățați-l folosind un produs comercial de curățare a discurilor.

#### **Auziți un vuiet sau un urlat de frecvență joasă.**

- Platanul este prea aproape de difuzoare. Mutati-l mai departe pentru a evita feedback-ul sau rezonanța.

#### **Auziți zgomot la redare.**

- Asigurați-vă că comutatorul PREAMP de pe spatele platanului este setat corect.
- Dacă este conectat la o intrare PHONO, setați comutatorul PREAMP pe PHONO.
- Dacă este conectat la o intrare AUX sau LINE, setați comutatorul pe LINE.
- Setările nepotrivite pot duce la zgomot excesiv sau distorsiune.

#### **Pasul sunetului este prea înalt sau prea jos.**

- Poate fi selectată viteza greșită de rotație.
- Verificați eticheta sau picul discului pentru viteza corectă și apăsați butonul RPM pentru a selecta 33 1/3 RPM sau 45 RPM.
- Cureaua de antrenare poate fi torsiionată sau uzată. Inspectați și înlocuiți după cum este necesar.

#### **Pasul sunetului fluctuează.**

- Stiloul de citire poate fi uzat. Înlocuiți-l.
- Cureaua de antrenare poate fi întinsă, uzată sau ruptă. Înlocuiți cureaua de antrenare.

#### **Platoul nu se rotește.**

- Asigurați-vă că adaptorul AC este conectat corespunzător atât la priza de curent, cât și la mufa DC IN 12V a platanului.
- Verificați că cureaua de antrenare este poziționată corect în jurul scripetului motorului.

#### **Redarea este prea silențioasă sau distorsionată.**

- Verificați dacă setarea comutatorului PREAMP se potrivește cu tipul de conector de intrare de pe dispozitivul dvs. audio.
- Utilizarea setării greșite poate duce la ieșire scăzută sau distorsionată.

#### **Conexiuni Bluetooth.**

Nu vă puteți împerechea cu un dispozitiv de redare Bluetooth.

- Dacă alte dispozitive de redare din apropiere au și ele Bluetooth activat, acestea pot interfera cu împerecherea. Dezactivați Bluetooth pe acele dispozitive și încercați din nou.
  - Dacă un dispozitiv nedorit se conectează automat, ajustați setările Bluetooth ale acestuia pentru a preveni conectarea automată sau opriți-l înainte de a reîncerca împerecherea.
  - Metodele de împerechere pot varia în funcție de dispozitiv.
- Consultați manualul dispozitivului de redare dacă este necesar.

#### **Nu puteți conecta la un smartphone, TV sau computer.**

- Funcția Bluetooth a platanului este doar pentru transmitere. Poate trimite audio la difuzoare sau căști Bluetooth, dar nu poate primi date audio sau se împerechează cu smartphone-uri, TV-uri sau computere.

#### **Raza Bluetooth este limitată.**

- Deconectați alte dispozitive electronice conectate la platan sau dispozitivul de redare pentru a reduce interferențele.
- Evitați să conectați platanul la o priză împreună cu un cuptor MICROWAVE sau un aparat cu interferență ridicată.
- Plasați platanul pe o masă nemetalică pentru a maximiza performanța wireless.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

**Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a dbajte na všetky upozornenia. Tento návod na použitie uchovajte pre budúce použitie.**



Prezrite si používateľskú príručku pre informácie o bezpečnosti, prevádzke a údržbe.



Zariadenie triedy II: Dvojité izolácia, nie je potrebné pripojenie k elektrickej zemi (uzemnenie).



Striedavý prúd (AC): Označené napätie je AC.



Jednosmerný prúd (DC): Označené napätie je DC.



Len na vnútorné použitie.



Označenie energetickej účinnosti s úrovňou VI

⚡ Polarita d.c. napájacieho konektora

## Poznámka

### Poškodenie

Kontrolujte produkt po vybalení; ak je poškodený, nepoužívajte ho a kontaktujte svojho predajcu.



Používateľ by sa nemal pokúšať o opravu ani vystavovať vnútorné časti; táto činnosť môže byť nebezpečná a zruší vašu záruku. Kontaktujte iba autorizované servisné strediská na opravy.

### Elektrické pripojenie a prístupnosť

- Nezaobchádzajte so zástrčkou s mokrymi rukami. Nevkláňajte zástrčku silou do zásuvky. Vypnite a odpojte výrobok, ak ho nepoužívate. Držte zástrčku dostupnú bez použitia predĺžovacích káblov.

### Zdroj napájania

- Používajte len zásuvky s napätím AC 100-240V 50/60Hz. Vyššie napätia môžu spôsobiť poruchu alebo požiar.
- AC napájací adaptér by mal byť odpojený zo zásuvky, ak sa nepoužíva dlhší čas.
- Používajte iba dodané napájanie. Toto konanie môže viesť k riziku ohrozenia bezpečnosti a/alebo poškodeniu produktu.

### Ochrana napájacieho kábla

- Chráňte napájací kábel pred poškodením; nepreťažujte, nenaháňajte ani neohýbajte ho. Ak je poškodený, môže to viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené káble musia byť nahradené výrobcom alebo kvalifikovaným technikom.

### Zapuzdrená zástrčka s poistkou (neprepojiteľná) - iba pre UK, Maltu, Cyprus a Írsko.

- Napájací kábel obsahuje 3A poistku. Vymieňajte len za poistku schválenú normou BS1362 s rovnakou kapacitou.

### Bezpečnosť detí

- Na ochranu pred nesprávnym použitím produktu používajte základné bezpečnostné opatrenia okolo detí.

### Lokalita

- Umiestnite na rovný, stabilný povrch bez presahov. Ak je možné montovanie na stenu, pozrite si pokyny na montáž na stenu v tejto príručke používateľa.

### Ventilácia

- Neblokujte, nezakrývajte ani nekladajte predmety do vetracích otvorov. Nevkladajte predmety do otvorov výrobku. Dôsledkom

tohto konania môže byť riziko pre bezpečnosť a/alebo poškodenie výrobku. Zabezpečte minimálnu vzdialenosť 5 cm okolo výrobku pre dostatočné vetranie, aby sa predišlo prehriatiu.

### Teplota a prevádzková teplota

- Neumiestňujte produkt v blízkosti zdrojov tepla alebo priamemu slnečnému žiareniu na dlhšie obdobia.

### Obnažené plamene

- Udržujte otvorený plameň mimo produktu, aby ste zabránili požiaru.

### Vniknutie vody, vlhkosti a kvapalín

- Nevystavujte produkt kvapalinám; držte ho ďalej od dažďa, vody a predmetov naplnených kvapalinou, aby sa predišlo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

### Búrky a blesky

- Počas búrok alebo bleskov odpojte všetky káble, aby ste predišli poškodeniu.

### Čistenie a údržba

- Pred čistením odpojte napájacie káble z výrobku a použite mäkkú, suchú handričku bez chemikálií alebo detergentov. Pri používaní vysávača použite mäkký kefkový nadstavec.

## Batérie

### Konštrukcia

- Používajte iba uvedené batérie; nemiešajte typy alebo nové so starými. Pri vložení batérie používajte správnu polaritu.

### Čistenie a údržba

- Držte batérie mimo dosahu tepla, napríklad v blízkosti ohňa alebo na priamom slnečnom svetle. Ak nepoužívate viac ako mesiac, vyberte batérie, aby ste predišli úniku. Batérie, ktoré presakujú, vymeňte v izolačnom priečinku.

### Bezpečnosť detí

- Vždy sa uistite, že je priehradka na batérie uzavretá a zabezpečená. Držte batérie mimo dosahu detí. Ak je prehltnutá, vyhľadajte okamžitú lekársku pomoc.

### Podmienky prostredia

- Držte batérie ďalej od nízkeho tlaku alebo vysokého tepla, aby ste predišli explózií alebo úniku.

### Likvidácia

- Batérie likvidujte podľa pokynov v návode (pozri "Likvidácia: vybavenie a batérie"). Nehádzte do ohňa, nerozoberajte ani nenabíjajte neakumulátorové batérie, pretože môžu presakovať alebo explodovať.

## Likvidácia: Zariadenie a batérie

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starého zariadenia.



Symbol indikuje, že výrobok obsahuje batérie podľa smernice EÚ 2023/1542/EÚ; nesmie sa likvidovať s komunálnym odpadom. Cd, Hg alebo Pb ukazuje, že batéria obsahuje kadmium, ortuť alebo olovo.



Tento symbol znamená, že výrobok je navrhnutý a vyrobený tak, aby mohol byť recyklovaný a znovu použitý.

Tieto symboly na výrobkoch, obaloch a/alebo sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické výrobky by sa nemali miešať s bežným domovým odpadom. Používatelia v domácnosti by sa mali obrátiť buď na predajcu, u ktorého tento výrobok

zakúpili, alebo na miestny úrad, aby im poskytol podrobné informácie o tom, kde a ako môžu tento výrobok odovzdať na ekologickú recykláciu.

## Prehlásenie CE a UKCA:

- Spoločnosť Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. týmto prehlasuje, že toto zvukové zariadenie spĺňa základné požiadavky a iné dôležité ustanovenia smernice RED č. 2014/53/EÚ a predpisy o rádiových zariadeniach v Spojenom kráľovstve z roku 2017.
- Úplný text CE a vyhlásenie o zhode UKCA sú k dispozícii na stránke [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), vstúpte do sekcie na stiahnutie príslušného modelu a vyberte „Vyhlásenie o zhode“.

### Poznámka ERP II:

- Toto zariadenie je navrhnuté, aby sa po približne 15 minútach nečinnosti automaticky preplo do pohotovostného režimu. Na zapnutie zariadenia stlačte tlačidlo POWER.

## Čo je v balení

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatický gramofón
- Tanier (s pohonným remeňom)
- Gumová podložka na tanier
- Náhradný pohonný remeň
- Prachový kryt
- Pánty pre prachový kryt x2
- Adaptér 45 RPM
- Adaptér AC
- Diaľkové ovládanie (vrátane batérií)
- Kefka na čistenie ihly
- Kábel RCA s uzemnením
- Používateľská dokumentácia

## Ovládacie prvky

### Vpredu

(Pozrite sa na  1 na strane 1)

- Úložný otvor pre adaptér 45 RPM
- Vreteno
- Tanier
-  Ovládacie tlačidlo preskočiť. Otáčajte doľava alebo doprava, aby ste posunuli rameno o jednu pozíciu. Otáčajte doľava alebo doprava a držte, aby sa rameno neustále hýbalo.
- Sloty pre pánty prachového krytu
- Rameno gramofónu
- SIZE tlačidlo. Krátkym stlačením prepnete medzi 7" a 12" nahrávkou
- RPM tlačidlo. Krátkym stlačením prepnete medzi 33 1/3 alebo 45 RPM
- Odpočívadlo pre rameno
- Cartridge
-  Krátkym stlačením prehrávanie spustíte alebo zastavíte.
-  Krátkym stlačením rameno zdvihnete alebo spustíte.
-  Krátkym stlačením aktivujete alebo deaktivujete režim opakovania.
-  Vyberte režim Bluetooth. Stlačte na aktiváciu párovacej funkcie v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
-  Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do pohotovostného režimu.
- IR Senzor

### Zadný panel

(Pozrite sa na  2 na strane 1)

- DC IN 12V - Zásuvka na pripojenie napájacieho adaptéra (jednosmerný prúd 12 V, 1 A).
- USB - Pripojte kábel USB k PC na umožnenie nahrávania v reálnom čase.
- Prepínač GAIN SELECT - Ak je záznam nahratý potichu, nastavte úpravu hlasitosti na HIGH.  
Ak je nahrávka hlasná, nastavenie HIGH môže spôsobiť skreslenie. Vyberte nastavenie hlasitosti vhodné pre záznam pre správnu úroveň prehrávania.

4. Prepínač PREAMP - Ak používate zosilňovač so vstupom PHONO, nastavte tento prepínač do polohy PHONO. Ak sa pripájate na AUX zásuvku zosilňovača, nastavte tento prepínač do polohy LINE.
5. RCA výstup L+R - Pripojte k externému zvukovému zariadeniu
6. Zemiaci terminál - Pri pripájaní gramofónu k externému zariadeniu vždy používajte uzemňovacie pripojenie. Pripojte uzemňovací vodič (z dodaného RCA kábla alebo vlastný) medzi GND terminál na zadnej strane gramofónu a GND/zemiaci terminál na externom zariadení, aby sa minimalizovalo bzučanie a šum.

## Dialkový ovládač

(Pozrite sa na  3 na strane 1)

1.  - Prepnete zariadenie medzi ON a STANDBY.
2.  - Vyberte režim Bluetooth. Stlačte na aktiváciu párovacej funkcie v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
3.  - Krátkym stlačením rameno zvýšite.
4.  - Krátkym stlačením začnete alebo zastavíte prehrávanie.
5.  - Ovládacie tlačidlo preskočí. Krátkym stlačením rameno vrátiť o jednu pozíciu späť. Stlačte a držte, aby sa rameno neustále hýbalo, kým ho neuvoľníte.
6.  - Ovládacie tlačidlo preskočí. Krátkym stlačením rameno posuniete o jednu pozíciu vpred. Stlačte a držte, aby sa rameno neustále hýbalo, kým ho neuvoľníte.
7.  - Krátkym stlačením rameno spustíte.
8.  - Krátkym stlačením aktivujete alebo deaktivujete režim opakovania.

## Vkladanie batérie

1. Na otvorenie priehradky na batérie zatlačte palcom na kryt priehradky na batérie hore a posuňte ho dole.
2. Vložte dve AAA batérie, dodržiujúc polaritu +/- ako je znázornené. Pri výmene batérií použite iba rovnaký typ batérií, aký bol dodaný.
3. Nasadte späť kryt batérie a zaklapnite ho na miesto.

## Zostavenie gramofónu

Váš RP-TT95 / RP-TT100 sa dodáva s ochranným krytom na ihlu. Nechajte tento kryt nasadený počas zostavovania gramofónu.

- Neprepojíte gramofón k napájaciemu zdroju s adaptérom AC, kým zostavovanie nie je dokončené.
- Ihla je vysoko presný komponent. Neuchytávajte ihlu rukami.
- Dotyk alebo úder do ihly alebo taniera môže spôsobiť jej poškodenie.
- Po zoskupení, odstráňte kryt ihly a uschovajte ho na bezpečné miesto.

## Opatrenia na umiestnenie

- Umiestnite gramofón na stabilný a rovný povrch.
- Neumiestňujte zariadenie v blízkosti elektrických spotrebičov, ako sú televízia, sušičky vlasov alebo žiarivkové svetlá, pretože môžu spôsobiť nechcený hukot alebo šum.
- Vyhňte sa miestam s vibráciami z reproduktorov, buchnutím dverí alebo podobnými rušivými vplyvmi.
- Uistite sa, že zariadenie je umiestnené v dostatočnej vzdialenosti od zariadení emitujúcich rádiové vlny alebo elektromagnetické rušenie.

## Pripojenie taniera

1. Upevnite Tanier  
(Pozrite sa na  4 - Krok 1 na strane 2)

Opatrne položte tanier (A) na vreteno, a uistite sa, že pri spúšťaní zostáva vodorovne. Kladac motoru (B) by mal byť viditeľný cez obdĺžnikový otvor v tanieri.

## VÝSTRAHA:

- Vždy držte tanier bezpečne počas manipulácie. Pád by mohol spôsobiť zranenie alebo poškodenie gramofónu.

## 2. Splniť motorový postroj remennú spojku

(Pozrite sa na  4 - Krok 2 na strane 2)

Možno budete potrebovať pomaly otočiť tanier, až kým kladka motora (A) nebude viditeľná cez otvor v tanieri, s koncami červenej pásky (B) tiež odhalené.

## 3. Pripojte pohonný remeň

(Pozrite sa na  4 - Krok 3 na strane 2)

Jemne odľupnite lepiacu pásku (A) a ťahajte červenú stuhu (B), aby ste mali prístup k remeni. Pri držaní stuhu opatrne omotajte pohonný remeň okolo motorového kladky.

## POZNÁMKY:

- Uistite sa, že remen nie je skrútený. Skrútený remeň môže spôsobiť nestabilitu rýchlosti a zabrániť správne otáčaniu taniera.
- Neprekračujte napätie remeňa. Nadmierne napätie môže znížiť kvalitu a viesť k nestabilnému prehrávaniu a kolísaniu tónu.
- Ak remeň počas procesu sklzne z vnútorného okraja taniera, odstráňte tanier, otočte ho hore nohami a umiestnite remeň rovnomerne okolo vnútorného kruhu pred začatím znovu.
- Akonáhle je remeň riadne umiestnený okolo motorového kladky, úplne odstráňte červenú stuhu.
- Zatiaľ čo červená stuhá je navrhnutá na pomoc s nastavením, po umiestnení taniera už nie je potrebná.
- 4. Umiestnite gumovú podložku na tanier. Odstráňte skrutkový styk a penový blok fixujúci rameno gramofónu. Tieto uchovajte pre prípad, že by ste potrebovali presunúť gramofón.
- 5. Dokončíte zapojenie všetkými potrebnými prepojeniami podľa inštrukcií v sekcii "Prepojenia". Po dokončení zapojenia zapnite gramofón a spustíte mechanizmy ramena a taniera.
  - Stlačením tlačidla  na jednotke alebo diaľkovom ovládači zdvihnite rameno gramofónu.
  - Ručne otočte tanier v smere hodinových ručičiek 10 plných otáčok, aby ste stabilizovali jeho pohyb.
  - Stlačte tlačidlo  na jednotke alebo diaľkovom ovládači na spustenie ramena gramofónu.

## Pripojenie prachového krytu

1. Vložte pánty  
(Pozrite sa na  5 - Krok 1 na strane 2)

Vložte dodávané pánty prachového krytu do zodpovedajúcich slotov na gramofóne. Uistite sa, že sú úplne nasadené.

## 2. Pripojte prachový kryt k gramofónu.

Zarovnajte otvory na pánty na prachovom kryte. Jemne zatlačte prachový kryt nadol, kým neklikne na miesto.

## VÝSTRAHA:

- Na odstránenie prachového krytu ho úplne otvorte, uchopte z oboch strán blízko spodnej časti a jemne ho zdvihnite nahor, aby ste ho uvoľnili z otvorov na pánty.

## Na presúvanie gramofónu po zostavení

- Položte rameno na opierku gramofónu a jemne ho zafixujte napríklad skrutkovým spojom (ak je zachovaný) alebo kúsom šnúry.
- Nasadte ochranný kryt na ihlu.
- Odstráňte tanier.

## Pripojenia

### Pripojenie pomocou RCA audio kábla

#### 1. Pripojte RCA audio kábel

Použite vysokokvalitný tienený RCA audio kábel na pripojenie RCA výstupu L+R gramofónu k vášmu audio zariadeniu. Biely RCA konektor vložte do bielej vstupnej zásuvky (L), a červený RCA konektor vložte do červenej vstupnej zásuvky (R). Pripojte sa k vášmu externému zvukovému zariadeniu cez vstup PHONO alebo LINE.

#### 2. Vyberte PREAMP

(Pozrite sa na  7 na strane 2)

**A.** Ak externé audio zariadenie má PHONO vstup (pripojené k PHONO vstupu) nastaviť PREAMP prepínač na PHONO.

V tejto konfigurácii audio signál z cartridge obidvo gramofónových vstavaných predzosilňovačov. Použite sa externé zariadenie.

**B.** Ak audio zariadenie nemá PHONO vstup, nastaví prepínač PREAMP na LINE.

V tejto konfigurácii zvukový signál z cartridge využije vstavaný predzosilňovač gramofónu.

#### VÝSTRAHA:

- Uistite sa, že konektory RCA sú pevne zasunuté do príslušných zásuviek. Volné pripojenia môžu spôsobiť šum, výpadky alebo zníženie kvality zvuku.
- Ak používate dodaný RCA kábel s uzemnením, pripojte ho ku GND na zariadení. Druhý koniec zapojte do externého zariadenia. Prípadne použite vlastné RCA a uzemňovací kábel.

#### 3. Pripojte AC adaptér.

(Pozrite sa na  6 na strane 2)

#### POZNÁMKA

- Aby ste sa vyhlili rušeniu šumu, umiestnite telo AC adaptéra čo najďalej od gramofónu.

#### POZNÁMKY:

- Ak používate iba Bluetooth a odpojíte ste RCA audio kábel z vášho externého zariadenia, uistite sa, že kovové konce kábla sa nedotýkajú navzájom alebo iných kovových povrchov (napr. policejček alebo obalov). Na používanie gramofónu v režime Bluetooth nastavte prepínač PREAMP na čele gramofónu na LINE.
- Ak pripojíte RCA kábel k vstupu PHONO, ale necháte prepínač PREAMP nastavený na LINE, výstup môže byť extrémne hlasný a môže poškodiť váš zosilňovač alebo reproduktory. Always set the switch to PHONO when using a PHONO input.
- Ak pripojíte RCA kábel na analógový vstup (ako AUX alebo LINE IN), ale nastavíte prepínač PREAMP na PHONO, výstup bude veľmi tichý. Vždy nastavte prepínač na LINE pri použití štandardného analógového vstupu.

### Prevádzka Bluetooth

Pri prvom pripojení gramofónu k Bluetooth prehrávaciemu zariadeniu si na proces spojenia vyhradte až jednu minútu. Uistite sa, že najprv zapnete reproduktory pred začiatkom procesu spojenia.

1. Umiestnite prehrávacie zariadenie (ktoré podporuje Bluetooth bezdrôtovú technológiu) čo najbližšie ku gramofónu.
2. Stlačte tlačidlo  na zariadení alebo diaľkovom ovládači na vstúpenie do režimu párovania Bluetooth. Tlačidlo  na zariadení sa rozsvieti bielo a začne blikať počas párovania.
3. Aktivujte režim párovania na Bluetooth prehrávacom zariadení, ktoré chcete pripojiť. Keď je spojenie úspešné, tlačidlo  prestane blikať a zostane nepretržite svietiť.

- Ak je prehrávacie zariadenie už pripojené k inému zdroju (ako telefón alebo počítač), odpojte alebo zrušte prvé spárovanie s týmto zariadením, predtým než ho skúsite pripojiť ku gramofónu.

#### POZNÁMKA

- Ak používate len Bluetooth pripojenie a gramofón nepripájate k inému zariadeniu použitím RCA audio káblu, nastavte prepínač PREAMP na zadnej strane gramofónu na LINE.

#### 4. Na odpojenie z pripojeného zariadenia stlačte tlačidlo na zariadení alebo diaľkovom ovládači.

Ak nedokázate spárovať zariadenia

- Ak sú v blízkosti viaceré prehrávacie zariadenia s Bluetooth, niektoré sa môžu pripojiť automaticky, aj keď nie sú zamýšľané. Deaktivujte Bluetooth na týchto zariadeniach a skúste spárovanie znova.
- Ak sa nezamýšľané zariadenie pripojí počas párovania, upravte nastavenia tohto zariadenia, aby ste zabránili automatickému prepárovaniu Bluetooth alebo ho vypnite a skúste znova párovanie.

## Počúvanie vinylovej platne

Sledujte tieto kroky na prehrávanie vinylovej platne pomocou vášho gramofónu.

Ak hráte vinylovú platnu po prvýkrát, uistite sa, že ste nastavili váš gramofón podľa krokov v kroku 5 sekcie "Zostavenie gramofónu".

#### 1. Umiestnite vinylovú platňu na tanier.

Na prehrávanie 7-palcovej (17 cm) platne (EP), umiestnite dodávaný adaptér 45 RPM na vreteno.

#### 2. Vyberte rýchlosť otáčania.

Stlačte tlačidlo RPM na zariadení, aby ste prepínali medzi 331/3 RPM a 45 RPM.

Zodpovedajúci indikátor sa rozsvieti.

#### 3. Vyberte veľkosť platne.

Stlačte tlačidlo SIZE na zariadení aby ste zvolili medzi veľkosťami platní 7-palcovými a 12-palcovými. Zodpovedajúci indikátor sa rozsvieti.

#### 4. Odstráňte ochranný kryt ihly.

#### 5. Stlačte tlačidlo na zariadení alebo diaľkovom ovládači.

Rameno sa automaticky spustí do správnej počiatkovej pozície (na základe vybranej veľkosti) a prehrávanie začne.

#### 6. Nastavte hlasitosť pomocou pripojeného zvukového zariadenia.

#### Zastavenie alebo pozastavenie prehrávania

- Na zastavenie prehrávania stlačte tlačidlo  Rameno prenosky sa vráti do držiaka prenosky a tanier sa zastaví.
- Na pozastavenie prehrávania stlačte tlačidlo  Rameno prenosky sa nadvihne z platne, ale tanier zostane točiť.
- Keď prehrávanie dosiahne koniec, rameno prenosky sa automaticky vráti do držiaka prenosky a tanier prestane rotovať.

#### Opakované prehrávanie

Stlačte tlačidlo  pre zapnutie alebo vypnutie režimu opakovania.

- Keď je režim opakovania aktívny, platňa sa po skončení prehrávania automaticky znova prehrá od začiatku.
- Podsvietenie ikony REPEAT sa rozsvieti na bielo pri aktívnom režime opakovania.

#### Rýchle posúvanie dopredu a dozadu

- Otočte ovládač  na jednotku raz, aby ste presunuli rameno prenosky o jeden krok doľava alebo doprava.
- Krátko stlačte tlačidlo  alebo  na diaľkovom ovládači, aby ste presunuli rameno prenosky o jeden krok želaným smerom.
- Na nepretržité presunovanie ramena prenosky podržte ovládač v požadovanom smere alebo stlačte a podržte príslušné tlačidlo na diaľkovom ovládači. Rameno prenosky zostane zdvihnuté počas pohybu a znova sa spustí, keď pohyb prestane.

**VÝSTRAHA:**

- Keď rameno prenosky dosiahne koniec platne, automaticky sa vráti do držiaka prenosky.

**Výber zosilnenia**

Nastavte prepínač GAIN na zodpovedajúcu úroveň hlasitosti prehrávanej platne.

Ak je platňa nahraná ticho, nastavte úpravu hlasitosti na HIGH.

Ak je nahrávka hlasná, nastavenie HIGH môže spôsobiť skreslenie.

Vyberte nastavenie hlasitosti vhodné pre záznam pre správnu úroveň prehrávania.

Nastavenia zosilnenia ovplyvňujú zvukový výstup len, keď je prepínač PREAMP nastavený na LINE alebo pri použití Bluetooth.

Nepôsobia na zvukový výstup, keď je prepínač PREAMP nastavený na PHONO.

## Čistenie a údržba

**Čistenie hrot svorky:**

(Pozrite sa na  8 na strane 3)

Ak sa na špičke hrotu nahromadí prach alebo špina, vyčistite ho pomocou pribaleného čistiacieho štetca na hrot.

Prenosku vždy čistite od zadnej časti po prednú (v smere, ako sa točí platňa).

**Výmena hrotu**

Opotrebovaný hrot prenosky nielenže znižuje kvalitu zvuku, ale môže tiež poškodiť vaše platne.

Ako všeobecné pravidlo odporúčame vymeniť prenosky po približne 400 hodinách používania.

**Pred výmenou prenosky:**

- Odpojte adaptér AC zo zásuvky.
- Pri odstraňovaní a inštalácii pevne držte držiak hlavy a telo kazety.

**Na odstránenie starej prenosky:**

(Pozrite sa na  9 na strane 3)

Otočte prednú časť prenosky nadol a dopredu, aby ste ju odpojili.

**Inštalácia novej prenosky:**

(Pozrite si  10 na strane 3)

Namontujte náhradnú prenosku na kazetu.

(Pozrite sa na  11 na strane 3)

Jemne zdvihnite prenosku, kým nepočujete klapnutie.

(Pozrite sa na  12 na strane 3)

Zabezpečte, aby medzi držiakom hlavy a kazetou nebol viditeľný žiadny medzera.

**Výmena hnacieho remeňa:**

Postupom času sa hnací remeň môže opotrebovať alebo zlomiť.

Vymeňte ho za nový remeň, keď je to potrebné.

V balení je náhradný hnací remeň.

**Na výmenu hnacieho remeňa:**

1. Vypnite gramofón a akékoľvek pripojené audio zariadenia.

2. Odpojte adaptér AC zo zásuvky.

3. Odstráňte gumový podložku z taniera.

(Pozrite si  13 na strane 3)

4. Odpojte existujúci hnací remeň z remenice motora.

Vsúňte prsty cez okružné otvory na tanieri, aby ste ho uchopili, potom zdvihnite, aby ste ho odstránili.

(Pozrite si  14 na strane 3)

5. Otočte tanier naopak a odstráňte starý hnací remeň.

6. Naveďte nový hnací remienok okolo vnútornej hrany taniera, uistite sa, že zostáva rovný a nezamorovaný.

Na zloženie jednotky postupujte podľa krokov v časti "Zostavenie gramofónu".

## Nahrávanie do PC

Môžete nahrávať zvuk z vašich vinylových platní do počítača pomocou pripojenia USB port (Typ C) na vašom gramofóne a kompatibilného softvéru na nahrávanie zvuku.

**Čo budete potrebovať**

- Počítač alebo notebook s USB portom
- Softvér na nahrávanie zvuku nainštalovaný na vašom počítači (neposkytuje sa)\*
- Kábel na prenos dát USB

\* Mnoho tretej strany aplikácií na nahrávanie zvuku je dostupných online. Napríklad softvér ako Audacity sa často používa na tento účel. Sharp Consumer Electronics nie je pridružený alebo schválený vývojármi.

**Pripojenie gramofónu k počítaču**

Zasuňte USB kábel do USB portu (Typ C) na zadnej strane gramofónu.

Pripojte druhý koniec kábla do dostupného USB portu na vašom počítači.

Zapnite gramofón pomocou tlačidla .

Váš počítač by mal automaticky rozpoznať gramofón ako zvukové vstupné zariadenie. Môže sa zobraziť ako „USB PnP Audio Device“, „Microphone“ alebo podobný názov v závislosti od vášho operačného systému.

**Nastavenie nahrávania v softvéri**

Otvorte svoj vybraný softvér na nahrávanie zvuku.

Prejdite do nastavení zvukového vstupu alebo nahrávacieho zariadenia.

Vyberte USB vstupné zariadenie pridružené k gramofónu (zvyčajne uvedené ako "USB PnP Audio Device").

Nastavte vstup nahrávania na stereo pre plnokanálové nahrávanie (ak je to použiteľné).

Upravte vzorkovaciu frekvenciu alebo iné preferencie nahrávania podľa požiadaviek vášho softvéru.

**Začiatok nahrávania**

- Umiestnite vinylovú platňu na tanier a začnite prehrávať pomocou tlačidla .
- Stlačte tlačidlo Record v softvéri na začatie nahrávania zvuku.
- Po skončení nahrávania zastavte nahrávanie a uložte súbor vo svojom preferovanom formáte (napr. WAV, MP3).

## Riešenie problémov

**Prehrávanie vinylových platní**

Rameno prenosky preskočí alebo kĺže.

- Gramofón nie je v rovine. Položte ho na stabilný, rovný povrch.
- Vinylová platňa je prasná alebo poškriabaná. Vyčistite ju pomocou komerčného produktu na čistenie platní alebo nahradte platňu.

**Pri prehrávaní hrot prenosky spadne z okraja platne.**

1. Stlačte a držte tlačidlo  aspoň 6 sekúnd. Rameno prenosky sa vráti do držiaka prenosky a tanier sa zastaví.
2. Stlačte prehrávať. Prenoska sa posunie z vonkajšej časti platne dovnútra, smerom ku správnejmu počiatočnému bodu spúšťania.
3. Môžete opakovať kroky 1 a 2 až 3-krát na jemnú ladenie polohy v krokoch po 2 sekundy.

**Pri prehrávaní prenoska pristane príliš ďaleko do platne.**

1. Stlačte a držte tlačidlo  aspoň 6 sekúnd. Rameno prenosky sa vráti do držiaka prenosky a tanier sa zastaví.
2. Stlačte prehrávať. Prenoska sa posunie z vnútra platne von, bližšie ku správnejmu bodu spúšťania.
3. Môžete opakovať kroky 1 až 3 až 3-krát na jemnú ladenie polohy v krokoch po 2 sekundy.

**Pri prehrávaní nie je prenoska na predvolenej počiatočnej pozícii.**

- Stlačte a držte tlačidlo ►■ aspoň 6 sekúnd. Tým sa prenasťaví prenoska na predvolenú počiatočnú pozíciu z výroby.

**Máte problémy so zvukom.**

- Ak je prenoska špinavá, očistite ju pomocou čistiacej kefky na prenosku alebo čistiaceho roztoku.
- Ak je prenoska opotrebovaná, vymeňte ju za novú.
- Ak je tónová výška zvuku nestabilná, hnací remeň môže byť opotrebovaný alebo prekrútený. Skontrolujte remeň a v prípade potreby ho vymeňte.
- Ak je vinylová platňa prašná, čistite ju pomocou komerčného čistenia pla...

**Počujete dunenie alebo nízkofrekvenčné vrzganie.**

- Gramofón je príliš blízko vašich reproduktorov. Presuňte ho ďalej, aby ste predišli spätnému väzbe alebo rezonancii.

**Počujete šum pri prehrávaní.**

- Uistite sa, že prepínač PREAMP na zadnej strane gramofónu je správne nastavený.
- Ak je pripojený k PHONO vstupu, nastavte prepínač PREAMP na PHONO.
- Ak je pripojený k AUX alebo LINE vstupu, nastavte prepínač na LINE.
- Nesprávne nastavenia môžu spôsobiť nadmerný šum alebo skreslenie.

**Tónová výška zvuku je príliš vysoká alebo nízka.**

- Môže byť zvolená nesprávna rýchlosť rotácie.
- Skontrolujte etiketu alebo obal platne pre správnu rýchlosť a stlačte tlačidlo RPM pre výber 33 1/3 RPM alebo 45 RPM.
- Hnací remeň môže byť prekrútený alebo opotrebovaný. Skontrolujte a vymieňajte podľa potreby.

**Tónová výška zvuku kolíše.**

- Prenoska môže byť opotrebovaná. Vymeniť ju.
- Hnací remeň môže byť napnutý, opotrebovaný alebo zlomený. Vymeňte hnací remeň.

**Tanier sa neotáča.**

- Uistite sa, že adaptér AC je správne pripojený k zdroju napájania aj k DC IN 12V konektoru na gramofóne.
- Skontrolujte, či je hnací remeň správne obtočený okolo motorovej remenice.

**Prehrávanie je príliš tiché alebo skreslené.**

- Overte, či nastavenie prepínača PREAMP zodpovedá typu vstupného konektora vášho zvukového zariadenia.

Použitie nesprávneho nastavenia môže viesť k nízkemu alebo skreslenému výstupu.

**Bluetooth pripojenia.**

Nemôžete spárovať s Bluetooth prehrávacím zariadením.

- Ak majú aj iné blízke prehrávacie zariadenia povolený Bluetooth, môžu rušiť párovanie. Zakáže Bluetooth na týchto zariadeniach a skúste to znova.
- Ak sa nechcené zariadenie automaticky pripojí, upravte jeho nastavenia Bluetooth, aby sa zabránilo automatickému pripojeniu, alebo ho vypnite pred opätovým pokusom o párovanie.
- Metódy párovania sa môžu líšiť podľa zariadenia. Ak je to potrebné, pozrite si manuál prehrávacieho zariadenia.

**Nemôžete sa pripojiť k smartfónu, TV alebo počítaču.**

- Funkcia Bluetooth gramofónu je len na vysielanie. Môže posielat zvuk na Bluetooth reproduktory alebo slúchadlá, ale nemôže prijímať zvukové dáta alebo sa spárovať so smartfónmi, televízormi alebo počítačmi.

**Dosah Bluetooth je obmedzený.**

- Odpojte ostatné elektronické zariadenia pripojené k gramofónu alebo prehrávaciemu zariadeniu, aby ste znížili rušenie.
- Nevkladajte gramofón do zásuvky, ktorú zdieľa s mikrovlnkou alebo iným nástrojom s vysokým rušením.

- Položte gramofón na nemetalovú stoličku aby ste maximalizovali bezdrôtový výkon.

## Pomembna varnostna navodila

**Upošteвайте vsa varnostna navodila in pazite na vsa opozorila. Shranite ta navodila za uporabo za prihodnjo referenco.**



Posvetujte se z navodili za uporabo za informacije o varnosti, delovanju in vzdrževanju.



Oprema razreda II: Dvojna izolacija, ni potrebe po povezavi z električno zemljo (ozemljitvijo).



Izmenični tok (AC): Označena napetost je AC.



Enosmerni tok (DC): Označena napetost je DC.



Samo za notranjo uporabo.



Oznaka energetske učinkovitosti ravni VI

⚡ Polarizacija d.c. priključek napajalnika

## Opomba

### Škoda

Preverite izdelek po razpakiranju; če je poškodovan, ga ne uporabljajte in se posvetujte s svojim prodajalcem.



Uporabnik ne sme poskušati popraviti izdelka ali odpreti notranjih delov; to dejanje je lahko nevarno in bo razveljavilo vašo garancijo. Kontaktirajte le pooblaščen servisne centre za popravila.

### Napajalni priključek in dostopnost

- Ne upravljajte s kablom za napajanje z mokrimi rokami. Ne siliti vtičaka v vtičnico. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in odklopite. Vtičnik mora biti dostopen brez uporabe podaljškov.

### Vir napajanja

- Uporabljajte samo vtičnice AC 100-240V 50/60Hz. Višje napetosti lahko povzročijo okvaro ali požar.
- AC napajalnik je treba odstraniti iz električne vtičnice, če se ne uporablja dalj časa.
- Uporabljajte samo priloženi napajalnik. To lahko povzroči varnostno tveganje in/ali poškodbe izdelka.

### Zaščita napajalnega kabla

- Zaščitite električni kabel pred poškodbami; ne preobremenjujte ga, ne raztegujte ali upogibajte. Če je poškodovan, lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodovane kable mora zamenjati proizvajalec ali ugoden servis.

### Familiarna vtičnik z varovalko (neprisiljiv) - samo za VB, Malto, Ciper in Irsko.

- Napajalni kabel vključuje 3A Amp varovalko. Zamenjajte samo z BS1362 odobreno varovalko iste vrednosti.

### Varnost otrok

- Uporabljajte osnovne varnostne ukrepe pri otrocih, da preprečite nepravilno uporabo izdelka.

### Lokacija

- Postavite na ravno, stabilno površino brez previsov. Če je možna montaža na steno, se sklicujte na navodila za stensko montažo v tem uporabniškem priročniku.

### Ventilacija

- Ne blokirajte, pokrivajte ali vstavljajte predmetov v prezračevalne reže. Ne vstavite predmetov v odprtine izdelka. To lahko povzroči tveganje za varnost in/ali poškodbe izdelka. Zagotovite najmanjšo

razdaljo 5 cm okoli izdelka za zadostno prezračevanje, da se izognete pregrevanju.

### Toplota in delovna temperatura

- Ne postavljajte izdelka v bližino virov toplote ali neposredni sončni svetlobi za daljše obdobje.

### Odprti ogenj

- Držite odprti plamen stran od izdelka, da preprečite požar.

### Vdor vode, vlage in tekočin

- Ne izpostavljajte izdelka tekočinam; hranite stran od dežja, vode in predmetov, napolnjenih s tekočinami, da preprečite požar ali električni šok.

### Nevhihte in strele

- Odklopite vse kable med nevihtami ali udari strele, da preprečite škodo.

### Čiščenje a vzdrževanje

- Odklopite napajalne kable iz izdelka pred čiščenjem in uporabite mehko, suho krpo brez kemikalij in detergentov. Če uporabljate sesalnik, uporabite mehki krtačni nastavek.

## Baterije

### Sestava

- Uporabljajte le določene baterije; ne mešajte vrst ali novih s starimi. Pri vstavljanju baterij upoštevajte pravilno polariteto.

### Čiščenje & vzdrževanje

- Baterije hranite stran od vročine, npr. pri ognju ali na neposredni sončni svetlobi. Če baterij ne uporabljate več kot mesec dni, jih odstranite, da preprečite iztekanje. Zamenjajte iztekle baterije v predalu za baterije.

### Varnost otrok

- Vedno se prepričajte, da je predal za baterije zaprt in pritrjen. Hranite baterije izven dosega otrok. Če jih pogoltnete, takoj poiščite zdravniško pomoč.

### Okoljski pogoji

- Hranite baterije stran od nizkega tlaka ali visoke toplote, da preprečite eksplozijo ali puščanje.

### Izločanje

- Zavržite komplet baterij v skladu z navodili (glejte "Izločanje: oprema in baterije"). Ne odvzite v ogenj, ne razstavljajte ali polnite nepolnilnih baterij, saj lahko puščajo ali eksplodirajo.

## Odlaganje: Oprema in baterije

Informacije za uporabnike o zbiranju in odstranjevanju stare opreme.



Simbol označuje, da izdelek vsebuje baterije v skladu z direktivo EU 2023/1542/EU; ne sme se zavržiti z gospodinjskimi odpadki. Cd, Hg, ali Pb pomeni, da baterija vsebuje kadmij, živo srebro ali svinec.



Ta simbol pomeni, da je izdelek zasnovan in izdelan tako, da ga je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.

Ti simboli na izdelkih, embalaži, in/ali priloženi dokumentaciji pomenijo, da uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov ter baterij ne smete mešati s splošnimi gospodinjskimi odpadki. Gospodinjki uporabniki naj se obrnejo na prodajalca, kjer so kupili ta izdelek, ali na lokalno vladno pisarno, kjer bodo izvedeli, kje in kako lahko te izdelke oddajo v okoljsko varno recikliranje.

## Izjava CE in UKCA:

- Družba Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. izjavlja, da je ta audio naprava skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive RED 2014/53/EU in predpisi o radijski opremi Združenega kraljestva 2017.
- Celotno besedilo CE in izjava o skladnosti UKCA sta na voljo na spletni strani [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). Odprite razdelek za prenos vašega modela in izberite "Izjava o skladnosti".

### ERP II OPOMBA:

- Ta enota je zasnovana tako, da po približno 15 minutah neaktivnosti samodejno preide v način PRIPRAVLJENOSTI. Pritisnite gumb POWER za vklop enote.

## Vsebina embalaže:

- RP-TT95 / RP-TT100 Samodejni gramofon
- Plošča (s pogonskim jermenom)
- Gumijasta podloga za ploščo
- Nadomestni pogonski jermen
- Pokrov proti prahu
- Tečaj pokrova proti prahu x2
- Adapter za 45 RPM
- AC adapter
- Daljinski upravljalnik (vključuje baterije)
- Krtača za čiščenje igle
- RCA kabel z ozemljitvijo
- Uporabniška dokumentacija

## Kontrole

### Spredaj

(Glejte  1 na strani 1)

1. 45 RPM odprtina za shranjevanje adapterja
2. Os
3. Plošča
4. ◀▶ Gumb za nadzor preskoka. Zavrtite levo ali desno, da se toniari premakne za eno stopnjo. Zavrtite levo ali desno in držite, da se toniari premika.
5. Reže za tečaje pokrova proti prahu
6. Tonarma
7. SIZE gumb. Kratek pritisk za preklap med ploščo 7" in 12"
8. RPM gumb. Kratko pritisnite, da preklopite med 33 1/3 ali 45 RPM
9. Podstavek tonarma
10. Kartuša
11. ▶■ Kratek pritisk za začetek ali prekinitev predvajanja.
12. ▲ Kratek pritisk za dvig ali spust tonarma.
13. ↻ Kratek pritisk za vključitev ali izključitev načina ponavljanja.
14. ✖ Izberite način Bluetooth. Pritisnite za aktivacijo funkcije povezovanja v načinu Bluetooth ali odklop obstoječe povezane naprave Bluetooth.
15. ⏻ Preklap enote med načinom VKLOPA in pripravljenosti.
16. IR senzor

### Zadnja plošča

(Glejte  2 na strani 1)

1. DC IN 12V - Vtičnica za priključek napajalnika (DC 12V, 1A).
2. USB - Povežite kabel USB na PC, da omogočite snemanje v realnem času.
3. GAIN SELECT Stikalo - Če je posnetek tiho posnet, nastavite prilagoditev glasnosti na VISOKO.  
Če je posnetek posnet glasno, lahko nastavitve VISOKO povzroči popačenje.  
Izberite nastavitve glasnosti, ki ustreza posnetku za pravilno raven predvajanja.
4. PREAMP Stikalo - Če uporabljate ojačevalnik z vhodnim priključkom PHONO, nastavite to stikalo na položaj PHONO. Če ga povežete na priključek AUX ojačevalnika, nastavite to stikalo na položaj LINE.
5. RCA izhod L+R - Povežite z zunanjo avdio napravo

6. Zemeljski priključek – Pri povezovanju gramofona z zunanjim napravam vedno uporabite ozemljitveni priključek. Povežite ozemljitveno žico (iz priloženega RCA kabla ali svojo) med priključkom GND na zadnji strani gramofona in GND/ozemljitvenim priključkom zunanje naprave, da zmanjšate brnenje in šum.

## Daljšini upravljalnik

(glejte  3 na strani 1)

1.  – Preklopi enoto med VKLOPOM in PRIPRAVLJENOSTJO.
2.  – Izberite način Bluetooth. Pritisnite za aktivacijo funkcije povezovanja v načinu Bluetooth ali odklop obstoječe povezane naprave Bluetooth.
3.  – Kratek pritisk za dvig tonarma.
4.  – Kratek pritisk za začetek ali prekinitev predvajanja.
5.  – Gumb za nadzor preskoka. Kratek pritisk za pomik tonarma nazaj za eno stopnjo. Pritisnite in držite, da se tonarma premika, dokler ne spustite.
6.  – Gumb za nadzor preskoka. Kratek pritisk za pomik tonarma naprej za eno stopnjo. Pritisnite in držite, da se tonarma premika, dokler ne spustite.
7.  – Kratek pritisk za spust tonarma.
8.  – Kratek pritisk za omogočanje ali onemogočanje načina ponavljanja.

## Namestitev baterij

1. Za odpiranje predala za baterije, pritisnite palec navzdol na pokrov predala in ga potisnite navzdol.
2. Vstavite dve AAA bateriji ter upoštevajte +/- polariteto kot prikazano. Pri zamenjavi baterij uporabite le istega tipa, kot je bil priložen.
3. Ponovno pritrdite pokrov baterije in ga zaskočite na svoje mesto.

## Sestavljanje gramofona

Vaš RP-TT95 / RP-TT100 ima ob sestavi zaščitni pokrov nad iglo. Med sestavljanjem gramofona pustite ta pokrov vgrajen.

- Ne priključujte svojega gramofona na električno omrežje z AC adapterjem, dokler sestavljanje ni zaključeno.
- Igla je natančna komponenta. Ne dotikajte se igle med rokovanjem z njo.
- Dotikanje igle s prsti ali udarjanje igle v ploščo lahko povzroči poškodbe igle.
- Po sestavi odstranite zaščitni pokrov igle in ga shranite na varno mesto.

## Opozorila glede postavitve

- Postavite gramofon na stabilno, ravno površino.
- Ne postavljajte enote blizu električnih naprav, kot so televizorji, sušilci za lase ali fluorescentne luči, saj lahko ti povzročajo neželeno šume ali hrup.
- Izogibajte se mestom, kjer so izpostavljeni vibracijam zvočnikov, udarcem vrat ali podobnim motnjakom.
- Zagotovite, da je naprava postavljena na oddaljenost od naprav, ki oddajajo radijske valove ali elektromagnetne motnje.

## Namestitev plošče

1. Namesti ploščo

(glejte  4 - Korak 1 na strani 2)

Postavite ploščo (A) previdno na os in poskrbite, da ostane ravna, ko jo spuščate. Motorni jermen (B) mora biti viden skozi pravokoten izrez v plošči.

### OPOZORILO:

– Vedno čvrsto držite ploščo med ravnanjem. Če jo spustite, lahko povzroči poškodbe gramofona ali poškodbe.

2. Poiščite motorni jermen

(glejte  4 - Korak 2 na strani 2)

Morda boste morali počasi zavrteti pladenj, dokler se motorni škripec (A) ne vidi skozi odprtino v pladnju, s konicami rdečega traku (B) prav tako izpostavljenimi.

3. Namestite pogonski jermen

(glejte  4 - Korak 3 na strani 2)

Nežno odlepите lepilni trak (A) in povlecite rdeči trak (B), da dostopite do jermena. Med držanjem traku previdno ovijete pogonski jermen okoli motornega jermena.

### OPOMBE:

- Poskrbite, da jermen ni zasukan. Zasukani jermen lahko povzroči nestabilnost hitrosti in prepreči pravilno vrtenje plošče.
- Jermena ne raztegnite preveč. Prekomerna napetost lahko poslabša njegovo kakovost, kar vodi do nestabilnega predvajanja in fluktuacij naklona.
- Če jermen med tem postopkom zdrsne s notranjega obroča plošče, odstranite ploščo, jo obrnite na glavo in jermen namestite enakomerno okoli notranjega kroga, preden ponovno začnete.
- Ko je jermen pravilno pritrjen na motornem jermenu, popolnoma odstranite rdeči trak.
- Medtem ko je rdeči trak zasnovan za pomoč pri nastavitvi, ni več potreben, ko je plošča nameščena.

4. Gumijasto podlogo za ploščo postavite na ploščo. Odstranite žično vezico in penasti blok, ki fiksira tonarme. Zadržite te elemente, če boste morali premakniti gramofon.

5. Za dokončanje montaže izvedite vse potrebne povezave v skladu z navodili v razdelku "Povezave". Po končanem postopku vklopите gramofon in inicializirajte mehanizme tonarma in plošče.

- Pritisnite gumb  na enoti ali daljinskem upravljalniku, da dvignete tonarme.
- Ročno zavrtite ploščo v desno za 10 polnih krogov, da stabilizirate njeno gibanje.
- Pritisnite gumb  na enoti ali daljinskem upravljalniku, da spustite tonarme.

## Namestitev pokrova proti prahu

1. Vstavite tečajje

(glejte  5 - Korak 1 na strani 2)

Vstavite priložene tečajje pokrova proti prahu v ustrezne žepke na gramofonu. Zagotovite, da so popolnoma nameščeni.

2. Namesti pokrov proti prahu na gramofon.

Poravnajte žepke tečajjev na pokrovu proti prahu. Nežno potisnite pokrov proti prahu navzdol, dokler ne začne klikati.

### OPOZORILO:

– Za odstranitev pokrova proti prahu ga popolnoma odprite, držite obe strani pri dnu in nežno dvignite navzgor, da ga sprostite iz žepkov tečajjev.

## Premikanje gramofona po sestavi

- Postavite tonarme na podstavek tonarma in jih nežno pritrdite z žično vezico (če jo imate) ali kosom vrvice.
- Namestite zaščitni pokrov nad iglo.
- Odstranite gramofonsko ploščo.

## Priključki

### Povezovanje preko RCA avdio kabla

1. Povežite RCA avdio kabel

Uporabite kakovosten, zavarovan RCA avdio kabel, da povežete RCA L+R izhod gramofona na vašo avdio napravo.  
Beli RCA priključek vstavite v beli vhod (L), rdeči RCA priključek pa vstavite v rdeči vhod (R).  
Povežite se s svojo zunanjo avdio napravo preko PHONO ali LINE vhoda.

## 2. Izberite PREAMP

(Glejte  7 na strani 2)

**A.** Če zunanja avdio naprava ima priključek PHONO (povezan na prikllop PHONO), nastavite stikalo PREAMP na PHONO.

V tej konfiguraciji avdio signal iz kartuše obide vgrajeni predojačevalec gramofona. Namesto tega se uporablja zunanja naprava.

**B.** Če avdio naprava nima priključka PHONO, nastavite stikalo PREAMP na LINE.

V tej konfiguraciji avdio signal iz kartuše uporablja vgrajeni predojačevalec gramofona.

## OPOZORILO:

- Poskrbite, da so RCA vtiči trdno vstavljeni v ustrezne vtičnice. Labave povezave lahko povzročijo šum, izpade ali poslabšajo kakovost zvoka.
- Če uporabljate priložen RCA kabel z ozemljitvijo, ga priključite na GND priključek naprave. Drugi konec povežite z zunanjim uredajem. Lahko uporabite tudi svoj RCA in ozemljitveni kabel.

## 3. Povežite AC adapter.

(Glejte  6 na strani 2)

## OPOMBA

- Da bi se izognili motnjam hrupa, postavite telo AC adapterja čim dlje od gramofona.

## OPOMBE:

- Če uporabljate samo Bluetooth in ste odklopili RCA avdio kabel iz svoje zunanje naprave, poskrbite, da kovinski konci kabla ne dotikata drug drugega ali kovinskih površin (kot so regali ali ohišja). Za uporabo gramofona v načinu Bluetooth nastavite stikalo PREAMP na LINE.
- Če RCA kabel povežete s PHONO vhodom, a stikalo PREAMP pustite nastavljen na LINE, je izhod lahko zelo glasen in bi lahko poškodoval vaš ojačevalnik ali zvočnike.  
Vedno nastavite stikalo na PHONO, ko uporabljate povezavo PHONO.
- Če RCA kabel povežete na analogni vhod (kot je AUX ali LINE IN), a nastavite stikalo PREAMP na PHONO, bo zvok zelo tih.  
Vedno nastavite stikalo na LINE, ko uporabljate standardni analogni vhod.

## Delovanje Bluetooth

Ko prvič povezujete gramofon z Bluetooth predvajalno napravo, omogočite do ene minute za postopek povezovanja. Zagotovite, da najprej vklopite zvočnike, preden začnete s povezovanjem.

1. Postavite predvajalno napravo (ki podpira Bluetooth brezžično tehnologijo) čim bližje gramofonu.
2. Pritisnite gumb  na enoti ali daljinskem upravljalniku za vstop v način povezovanja Bluetooth.  
Gumb  na enoti bo svelil belo in začel utripati med povezovanjem.
3. Aktivirajte način povezovanja na Bluetooth predvajalni napravi, ki jo želite povezati. Ko je povezava uspešna, bo gumb  prenehal utripati in ostal enakomerno osvetljen.  
– Če je predvajalna naprava že povezana z drugim virom (tako kot telefon ali računalnik), jo odklopite ali izbrisate z te naprave, preden poskusite povezati gramofon.

## OPOMBA

- Če uporabljate le Bluetooth povezavo in gramofona ne povezujete z drugo napravo preko RCA avdio kabla, nastavite stikalo PREAMP na zadnji strani gramofona na LINE.
- 4. Če želite prekiniti povezavo s povezanimi napravami, pritisnite gumb  na enoti ali daljinskem upravljalniku.  
Če ne morete povezati naprave

- Če najem sosednjih naprav omogoča Bluetooth predvajanje, se lahko nekatere samodejno povežejo, tudi če niso nameravana naprava. Omogočite Bluetooth na teh napravah in ponovno poskusite s povezovanjem.
- Če se med povezovanjem nepričakovano poveže neželena naprava, prilagodite nastavitve te naprave, da preprečite samodejno vključevanje Bluetooth, ali jo izklopite in poskusite znova.

## Poslušanje gramofonskega posnetka

Sledite naslednjim korakom za predvajanje gramofonske plošče z vašim gramofonom.

Če je to vaš prvič, ko predvajate gramofonske plošče, se prepričajte, da ste gramofon inicializirali z upoštevanjem korakov v koraku 5 iz razdelka "Sestava gramofona".

### 1. Postavite gramofonsko ploščo na ploščo.

Za predvajanje 7-palčne (17 cm) gramofonske plošče (EP) namestite priloženi adapter za 45 RPM na os.

### 2. Izberite hitrost vrtenja.

Pritisnite gumb RPM na enoti za preklp med 331/3 RPM in 45 RPM. Ustrezen indikator bo osvetljen.

### 3. Izberite velikost plošče.

Pritisnite gumb SIZE na enoti, da izberete med velikostmi plošč 7-palčna in 12-palčna.

Ustrezen indikator bo osvetljen.

### 4. Odstranite zaščitni pokrov igle.

### 5. Pritisnite gumb na enoti ali daljinskem upravljalniku.

Tonarma bo samodejno descendirala na pravilno začetno mesto (glede na izbrano velikost), in predvajanje se bo začelo.

### 6. Nastavite glasnost z vašo povezano avdio napravo.

## Ustavitve ali pavziranje predvajanja

- Za ustavitev predvajanja pritisnite gumb . Tonarma se bo vrnil na počivalo tonarma in vrtež bo ustavil.
- Za ustavitev predvajanja pritisnite  gumb. Tonarma se bo dvignil s plošče, vendar se bo vrtež nadaljeval.
- Ko predvajanje doseže konec, se bo tonarma avtomatično vrnila na počivalo tonarma in vrtež se bo ustavil.

## Ponovno predvajanje

Pritisnite  gumb za vklop ali izklop načina ponovitve.

- Ko je način ponovitve aktiven, se bo plošča samodejno predvajala od začetka po koncu predvajanja.
- Ozadna osvetlitev ikone PONOVIITEV bo zasvetila belo med aktivnim načinom ponovitve.

## Hitro naprej in nazaj

- Zavrtite  gumb na enoti enkrat, da premaknete tonarma za en korak levo ali desno.
- Na daljinskem upravljalniku kratko pritisnite  oziroma  gumb, da premaknete tonarma za en korak v želeni smeri.
- Za neprekinjeno premikanje tonarma držite gumb v želeni smeri ali pritisnite in držite ustrezen gumb na daljinskem upravljalniku. Tonarma bo ostala dvignjena med premikanjem, in se spet zniža, ko premikanje konča.

## OPOZORILO:

- Ko tonarma doseže konec plošče, se samodejno vrne na počivalo tonarma.

## Izbira ojačitve

Prilagodite stikalo GAIN primerno nivoju glasnosti plošče, ki se predvaja. Če je plošča tiho posneta, nastavite prilagoditev glasnosti na VISOKO. Če je posnetek posnet glasno, lahko nastavitev VISOKO povzroči popačenje.

Izberite nastavitve glasnosti, ki ustreza posnetku za pravilno raven predvajanja.

Nastavitve ojačitve vplivajo na izhod le, ko je stikalo PREDEDOVAJALNIK nastavljeno na LINNIJA ali ob uporabi Bluetootha. Ne vplivajo na avdio izhod, ko je stikalo PREDEDOVAJALNIK nastavljeno na PHONO.

## Čiščenje a vzdrževanje

### Čiščenje igle:

(Glejte  8 na strani 3)

Če se na konici igle nabere prah ali umazanija, jo očistite z priloženo krtačo za čiščenje igel.

Igro vedno krtačite od zadaj naprej (v smeri vrtenja plošče).

### Zamenjava igle

Izrabljena igla ne samo zmanjšuje kakovost zvoka, ampak lahko tudi poškoduje vaše plošče.

Kot splošno vodilo priporočamo zamenjavo igle približno po 400 urah uporabe.

### Pred zamenjavo igle:

- Odklopite AC adapter iz električne vtičnice.
- Pri odstranitvi in montaži trdno držite nosilec glave in telo kartuše.

### Za odstranitev stare igle:

(Glejte  9 na strani 3)

Sprednji del igle zavrtite navzdol in naprej za ločitev.

### Namestitev nove igle:

(Glejte  10 na strani 3)

Vstavite nadomestno iglo na kartušo.

(Glejte  11 na strani 3)

Nežno dvignite iglo, dokler ne zaslišite "klik".

(Glejte  12 na strani 3)

Prepričajte se, da ni vidne vrzeli med nosilcem glave in kartušo.

### Zamenjava pogonskega pasu:

Sčasoma se pogonski pas lahko obrabi ali strga. Zamenjajte ga, ko je to potrebno.

Rezervni pogonski pas je priložen z enoto.

### Za zamenjavo pogonskega pasu:

1. Izklopite gramofon in vse povezane avdio naprave.

2. Odklopite AC adapter iz električne vtičnice.

3. Odstranite gumijasto podlogo z vrteža.

(Glejte  13 na strani 3)

4. Odpnite obstoječi pogonski pas z motornega jermena.

Vstavite prste v okrogli odprtini vrteža za oprijem, nato dvignite, da odstranite vrtež.

(Glejte  14 na strani 3)

5. Obrnite vrtež na glavo in odstranite stari pogonski pas.

6. Namestite nov pogonski pas okoli notranjega roba vrteža, pri tem pazite, da ostane raven in ne zviti.

Za ponovno sestavljanje enote sledite navodilom v poglavju

"Sestavljanje gramofona".

## Snemanje na PC

Zvok iz vaših vinilnih plošč lahko posnamete na računalnik z uporabo USB priključek (Tip C) povezave na vašem gramofonu in združljive programske opreme za snemanje zvoka.

### Kaj boste potrebovali

- Računalnik ali prenosni računalnik z USB priključkom
- Programska oprema za snemanje zvoka mora biti nameščena na vašem računalniku (ni priložena)\*
- USB podatkovni kabel

\*Veliko neodvisnih aplikacij za snemanje zvoka je na voljo na spletu.

Na primer, programska oprema, kot je Audacity, se pogosto uporablja za ta namen. Sharp Consumer Electronics ni povezan ali podprt s strani njenih razvijalcev.

### Povezovanje gramofona z računalnikom

Priključite USB kabel v USB priključek (Tip C) na zadnji strani gramofona. Drugi konec kabla priključite v prost USB priključek na vašem računalniku.

Vklopite gramofon z gumbom .

Vaš računalnik naj bi samodejno prepoznal gramofon kot vhodno avdio napravo. Morda se bo pojavil kot »USB PnP Audio Device«, »Microphone« ali podobno ime, odvisno od vašega operacijskega sistema.

### Nastavitev snemanja v programski opremi

Odpriete izbrano programsko opremo za snemanje zvoka.

Pojdite v nastavitve vhodne avdio naprave ali snemalnega načina.

Izberite USB vhodno napravo, povezano z gramofonom (pogosto navedena kot "USB PnP Audio Device").

Nastavite vhod za snemanje na stereo za snemanje celotnega kanala (če je uporabno).

Prilagodite hitrost vzorčenja ali druge zelene nastavitve snemanja po potrebah vašega programa.

### Začetne snemanje

- Ploščo položite na vrtež in začnite predvajanje z gumbom .
- Za začetek zajemanja zvoka pritisnite gumb za snemanje v vaši programski opremi.
- Ko končate, ustavite snemanje in shranite datoteko v svoji izbrani obliki (npr. WAV, MP3).

## Odpravljanje težav

### Predvajanje vinilne plošče

Tonarna preskakuje ali drsi.

- Gramofon ni raven. Postavite ga na stabilno, ravno površino.
- Vinilna plošča je prašna ali opraskana. Očistite jo s komercialnim izdelkom za čiščenje plošč ali zamenjajte ploščo.

### Ob predvajanju igla pade z roba plošče.

1. Pritisnite in držite gumb  vsaj 6 sekund. Tonarna se bo vrnil na počivalo tonarna in vrtež bo ustavil.
2. Pritisnite play. Igla se bo premaknila od zunaj plošče navznoter, proti pravilni začetni točki padca.
3. Koraka 1 in 2 lahko ponovite do 3-krat za fino nastavitev položaja v korakih po 2 sekundi.

### Ob predvajanju igla pristane predeleč v ploščo.

1. Pritisnite in držite gumb  vsaj 6 sekund. Tonarna se bo vrnil na počivalo tonarna in vrtež bo ustavil.
2. Pritisnite play. Igla se bo premaknila od notranjosti plošče navzven, bližje pravilni začetni točki padca.
3. Korake 1 do 3 lahko ponovite do 3-krat za fino nastavitev položaja po korakih po 2 sekundi.

### Ob predvajanju igla ni na privzeti začetni poziciji.

- Pritisnite in držite gumb  vsaj 6 sekund. To ponastavi iglo na privzeto začetno pozicijo, nastavljeno v tovarni.

### Doživljate težave z zvokom.

- Če je igla umazana, jo očistite z krtačko za čistilno iglo ali ustreznim čistilnim sredstvom.
- Če je igla izrabljena, jo zamenjajte z novo.
- Če je nagib zvoka nestabilen, je lahko pogonski pas obrabljen ali zviti. Preglejte pas in ga zamenjajte po potrebi.
- Če je vinilna plošča prašna, jo očistite s komercialnim čistilom za plošče.

**Slišite brundanje ali nizkofrekvenčno tuljenje.**

- Gramofon je preblizu vašim zvočnikom. Premaknite ga dlje, da se izognete povratni povezavi ali resonanci.

**Slišite hrup predvajanja.**

- Prepričajte se, da je stikalo PREDEDOVAJALNIK na zadnji strani gramofona pravilno nastavljeno.
- Če je povezano na PHONO vhod, nastavite stikalo PREDEDOVAJALNIK na PHONO.
- Če je povezano na AUX ali LINE vhod, nastavite stikalo na LINNIJA.
- Napačne nastavitve lahko povzročijo pretiran hrup ali popačenja.

**Zvočni ton je previsok ali prenizek.**

- Morda je izbrana napačna hitrost vrtenja.
- Preverite nalepko ali ovitek plošče za pravilno hitrost in pritisnite gumb RPM za izbiro 33 1/3 RPM ali 45 RPM.
- Pogonski pas je lahko zviti ali obrabljen. Preglejte in zamenjajte po potrebi.

**Zvočni ton niha.**

- Igra je lahko obrabljena. Zamenjajte jo.
- Pogonski pas je lahko raztegnjen, obrabljen ali strgan. Zamenjajte pogonski pas.

**Vrtež se ne vrti.**

- Prepričajte se, da je AC adapter pravilno povezan tako na električno vtičnico kot na DC IN 12V prikllop na gramofonu.
- Prepričajte se, da je pogonski pas pravilno ovit okoli motornega jermena.

**Predvajanje je pretiho ali popačeno.**

- Preverite, da nastavitve stikala PREDEDOVAJALNIK ustreza vrsti vhodnega priklopa na vaši audio napravi.

Uporaba napačne nastavitve lahko povzroči nizek ali popačen izhod.

**Bluetooth povezave.**

Ne morete se povezati z Bluetooth predvajalno napravo.

- Če so bližnje predvajalne naprave z omogočenim Bluetoothom, lahko motijo povezovanje. Onemogočite Bluetooth na teh napravah in poskusite znova.
- Če se neželena naprava samodejno poveže, prilagodite njene nastavitve Bluetooth, da preprečite samodejno povezovanje ali izklopite pred ponovnim poskusom povezovanja.
- Metode povezovanja se lahko razlikujejo glede na napravo. Po potrebi se obrnite na priročnik za uporabo predvajalne naprave.

**Ne morete se povezati s pametnim telefonom, televizorjem ali računalnikom.**

- Bluetooth funkcija gramofona je samo oddajna. Lahko pošlje zvok na Bluetooth zvočnike ali slušalke, vendar ne more prejemati audio podatkov ali se povezati s pametnimi telefoni, televizorji ali računalniki.

**Bluetooth doseg je omejen.**

- Odklopite druge elektronske naprave, povezane z gramofonom ali napravo za predvajanje, da zmanjšate motnje.
- Izogibajte se priklupu gramofona v vtičnico, ki jo delite z mikrovalovno pečico ali napravo z močnimi motnjami.
- Postavite gramofon na nemetalno mizo za maksimalno brezžično učinkovitost.

## Važna bezbednosna uputstva

**Molimo vas da slijedite sva sigurnosna uputstva i upozorenja. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu zarad budućih reference.**



Konzultujte korisnički priručnik za informacije o bezbednosti, radu i održavanju.



Oprema II klase: Dupla izolacija, nije potrebna veza sa električnom zemljom (uzemljenje).



Naizmenična struja (AC): napon označen kao AC.



Jednosmerna struja (DC): napon označen kao DC.



Само за унутрашњу употребу.



Oznaka energetske efikasnosti nivo VI

⚡ Polaritet jednosmerne struje. konektor za napajanje

## Pažnja:

### Šteta

Pregledajte proizvod nakon raspakivanja; ako je oštećen, nemojte ga koristiti i posavetujte se sa vašim prodavcem.



Korisnik ne bi trebalo da pokušava popravku niti da izlaže unutrašnje delove; ova akcija može biti opasna i poništiti vašu garanciju. Kontaktirajte samo ovlašćene servise za popravke.

### Povežite na napajanje

- Ne rukujte strujnim kablom mokrim rukama. Ne pritiskajte utikač u utičnicu. Isključite proizvod kada se ne koristi. Držite utikač uvek dostupnim, bez korišćenja produžnih kablova.

### Izvor napajanja

- Koristite samo AC 100-240V 50/60Hz utičnice. Viši naponi mogu izazvati kvar ili požar.
- AC adapter treba ukloniti iz električne utičnice ako se ne koristi duže vreme.
- Koristite samo isporučeni Sharp AC adapter. To može rezultirati sigurnosnim rizikom i/ili oštećenjem proizvoda.

### Zaštita kablova za napajanje

- Zaštite strujni kabl od oštećenja; ne preopterećujte, istežite ili savijajte ga. Ako je oštećen, može izazvati požar ili strujni udar. Oštećene kablove mora zameniti proizvođač ili kvalifikovani tehničar.

**Formirani utikač sa osiguračem (ne može se ponovo povezati) - samo za UK, Maltu, Kipar i Irsku.**

- Napojni vod sadrži osigurač od 3A Ampera. Zamenite samo sa BS1362 odobrenim osiguračem iste oznake.

### Bezbednost deteta

- Koristite osnovne mere bezbednosti oko dece kako biste sprečili nepravilnu upotrebu proizvoda.

### Lokacija

- Postavite na ravnu, stabilnu površinu bez prevlaka. Ako se može montirati na zid, pogledajte uputstva za montiranje na zid u ovom korisničkom priručniku.

### Ventilacija

- Ne blokirajte, ne prekrivajte niti umećite predmete u otvore za ventilaciju. Ne umećite predmete u otvore proizvoda. Takvo postupanje može rezultirati bezbednosnim rizikom i/ili oštećenjem

proizvoda. Osigurajte minimalnu udaljenost od 5 cm oko proizvoda za dovoljnu ventilaciju kako biste izbegli pregrevanje.

### Toplota i radna temperatura

- Ne postavljajte proizvod blizu izvora toplote niti na direktno sunčevo svetlo tokom dužih perioda.

### Otvoren plamen

- Držite otvoreni plamen daleko od proizvoda kako biste sprečili požar.

### Voda, vlaga i unos tečnosti

- Ne izlažite proizvod tečnostima; držite ih dalje od kiše, vode i predmeta napunjenih tečnostima kako biste sprečili požar ili električni udar.

### Oluje i munje

- Isključite sve kablove tokom oluja ili munja kako biste sprečili oštećenje.

### Čišćenje i održavanje

- Isključite napojne kablove sa proizvoda pre čišćenja i koristite meku, suhu krpu bez hemikalija ili deterdženata. Ako koristite usisivač, koristite mekan dodatak za čišćenje.

## Baterije

### Konstrukcija

- Koristite samo specificirane baterije; nemojte mešati tipove ili nove sa starima. Koristite pravilnu polaritetu pri umetanju baterija.

### Čišćenje i održavanje

- Držite baterije podalje od toplote, kao što je blizina vatre ili direktna sunčeva svetlost. Uklonite baterije ako se ne koriste više od mesec dana kako biste sprečili curenje. Zamenite baterije koje cure unutar odeljka za baterije.

### Bezbednost deteta

- Uvek se postarajte da je odeljak za baterije zatvoren i obezbeđen. Držite baterije van domašaja dece. Odmah potražite medicinsku pomoć ako se proguta.

### Ekološki uslovi

- Držite baterije dalje od niskog pritiska ili visoke toplote da biste izbegli eksploziju ili curenje.

### Odlaganje

- Uklonite paket baterija prema uputstvima priručnika (vidi "Odlaganje: oprema i baterije"). Ne bacajte u vatru, ne rastavljajte ili puniti baterije koje nisu punjive, jer mogu procureti ili eksplodirati.

## Uklanjanje: oprema i baterije

Informacije za korisnike o sakupljanju i odlaganju stare opreme.



Simbol ukazuje da proizvod sadrži baterije prema EU Direktivi 2023/1542/EU; ne može se odlagati sa kućnim otpadom. Cd, Hg, ili Pb označava da baterija sadrži kadmijum, živu ili olovo.



Ovaj simbol znači da je proizvod dizajniran i proizveden tako da se može reciklirati i ponovo koristiti.

Ovi simboli na proizvodima, pakovanju i/ili pratećim dokumentima znače da iskorišćeni električni i elektronski proizvodi i baterije ne treba da se mešaju sa običnim kućnim otpadom. Korisnici domaćinstava treba da kontaktiraju ili trgovca kod kojeg su kupili ovaj proizvod, ili lokalnu opštinsku kancelariju, za detalje o tome gde i kako mogu da odnesu ove predmete na ekološki bezbedno recikliranje.

## CE i UKKA izjava:

- Ovim putem, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. izjavljuje da je ovaj audio uređaj u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama RED Direktive 2014/53/EU i UK regulativom o radijskoj opremi iz 2017.
- Ceo tekst CE i UKKA izjava o usaglašenosti dostupni su na [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), zatim idite u odeljak preuzimanja modela i izaberite "Izjava o usaglašenosti".

### ERP II NAPOMENA:

- Ova jedinica je dizajnirana da automatski prelazi u režim PRIPRAVNOSTI nakon otprilike 15 minuta neaktivnosti. Pritisnite dugme NAPAJANJA da biste uključili jedinicu.

## Šta je u kutiji:

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatski gramofon
- Tanjir (sa pogonskim remenom)
- Gumeni tanjir podloga
- Rezervni pogonski remen
- Poklopac protiv prašine
- Šarke poklopca protiv prašine x2
- Adapter za 45 RPM
- AC adapter
- Daljinski upravljač (uključujući baterije)
- Četka za čišćenje igle
- RCA kabl sa uzemljenjem
- Korisnička dokumentacija

## Kontrole

### Prednja strana

(Pogledajte  1 na strani 1)

- Rupa za odlaganje adaptera 45 RPM
- Osovina
- Tanjir
-  Točkić za kontrolu preskakanja. Rotirajte levo ili desno da biste pomerili ručicu gramofona za jedan korak. Rotirajte levo ili desno i držite da ručica gramofona nastavi da se pomera.
- Utor za šarke poklopca protiv prašine
- Ručica gramofona
- SIZE dugme. Kratko pritisnite da se prebacite između ploča 7" i 12"
- RPM dugme. Kratko pritisnite da se prebacite između 33 1/3 ili 45 RPM
- Postolje ručice gramofona
- Uložak
-  Kratko pritisnite da započnete ili zaustavite reprodukciju.
-  Kratko pritisnite da spustite ili podignete ručicu gramofona.
-  Kratko pritisnite da omogućite ili onemogućite režim ponavljanja.
-  Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite da aktivirate funkciju uparivanja u Bluetooth režimu ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
-  Prebacite jedinicu između UKLUČENO i PRIPRAVNOSTI.
- IR senzor

### Zadnji panel

(Pogledajte  2 na strani 1)

- DC IN 12V - Utičnica za povezivanje adaptera napajanja (DC 12V, 1A).
- USB - Povežite USB kabl sa računarom za omogućavanje snimanja u realnom vremenu.
- PREKIDAČ ZA IZBOR BRZINE - Ako je snimak snimljen tiho, postavite podešavanje zvuka na VISOKO.  
Ako je snimak snimljen glasno, VISOKA postavka može izazvati izobličenje.  
Izaberite podešavanje jačine zvuka odgovarajuće za snimak za pravilan nivo reprodukcije.
- PREAMP prekidač - Ako koristite pojačalo sa PHONO priključkom, postavite ovaj prekidač u PHONO položaj. Ako se povezujete na AUX priključak pojačala, postavite ovaj prekidač u LINE položaj.

5. RCA L+R izlaz - Povežite na spoljni audio uređaj
6. Zemaļjski terminal – Kada povezujete gramofon sa spoljnim uređajem, uvek koristite uzemljenje. Priključite uzemljujući kabl (iz priloženog RCA kabla ili svoj) između GND terminala na zadnjoj strani gramofona i GND/uzemljenja na spoljnjem uređaju kako biste minimizirali bujanje i šumove.

## Daljinska kontrola

(Pogledajte  3 na strani 1)

1.  – Prebacite jedinicu između UKLJUČENO i PRIPRAVNOSTI.
2.  – Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite da aktivirate funkciju uparivanja u Bluetooth režimu ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Kratko pritisnite da podignete ručicu gramofona.
4.  – Kratko pritisnite da započnete ili zaustavite reprodukciju.
5.  – Dugme za kontrolu preskakanja. Kratko pritisnite da pomerite ručicu gramofona nazad za jedan korak. Pritisnite i držite da se ručica gramofona pomera dok ne pustite.
6.  – Dugme za kontrolu preskakanja. Kratko pritisnite da pomeranje ručice gramofona unapred za jedan korak. Pritisnite i držite da se ručica gramofona pomera dok ne pustite.
7.  – Kratko pritisnite da spustite ručicu gramofona.
8.  – Kratko pritisnite da omogućite ili onemogućite režim ponavljanja.

## Instalacija baterije

1. Da biste otvorili odeljak baterije, pritisnite palac na poklopac odeljka i prevucite ga nadole.
2. Umetnite dve AAA baterije pazeći na polaritet +/- kao što je prikazano. Prilikom zamene baterija koristite samo iste vrste baterija koje su isporučene.
3. Ponovo postavite poklopac baterija i zakačite ga na mesto.

## Sastavljanje gramofona

Vaša RP-TT95 / RP-TT100 se isporučuje sa zaštitnim poklopcem preko stylusa. Ostavite ovaj poklopac na mestu dok sastavljate gramofon.

- Ne povezujte gramofon na strujni izvor AC adapterom dok ne završite sa sklapanjem.
- Stylus je komponenta visoke preciznosti. Ne dodirujte stylus dok ga rukujete.
- Dodirivanje stylusa prstima ili udaranje stylusa u tanjir može prouzrokovati oštećenje stylusa.
- Kada se sklopi, uklonite poklopac stylusa i čuvajte ga na sigurnom mestu.

## Mere predostrožnosti po pitanju postavljanja

- Postavite gramofon na stabilnu, ravnu površinu.
- Ne postavljajte jedinicu blizu električnih uređaja kao što su televizori, fenovi ili fluorescentna svetla, jer mogu da izazovu neželjeno zujanje ili šum.
- Izbegavajte lokacije koje su podložne vibracijama od zvučnika, lomo-va vrata ili sličnim smetnjama.
- Osigurajte da jedinica bude postavljena na udaljenosti od uređaja koji emituju radio talase ili elektromagnetne smetnje.

## Postavljanje tanjira

1. Pristupite postavljanju tanjira  
(Pogledajte  4 - Korak 1 na strani 2)

Pažljivo postavite tanjir (A) na osovinu, osiguravajući da ostane ravan dok ga spuštate. Pogonska remenica (B) treba da bude vidljiva kroz pravougaonu rupu na tanjiru.

### UPOZORENJE:

- Uvek držite tanjir sigurno dok rukujete. Njegovo ispuštanje može izazvati povredu ili oštećenje gramofona.

2. Lociranje Motora remenice  
(Pogledajte  4 - Korak 2 na strani 2)

Može biti potrebno da polako rotirate tanjir dok se pogonska remenica (A) ne prikaže kroz otvor na tanjiru, sa vrhovima crvene trake (B) takođe izloženi.

3. Priložite pogonski remen  
(Pogledajte  4 - Korak 3 na strani 2)

Pažljivo odlepite lepljivu traku (A) i povucite crvenu traku (B) da biste pristupili remenu. Dok držite traku, pažljivo omotajte pogonski remen oko pogonske remenice.

### NAPOMENE:

- Uverite se da remen nije uvijen. Uvijen remen može uzrokovati nestabilnost brzine i zaustaviti pravilan obrt tanjira.
- Ne pretežite remen. Pretenzija može degradirati njegov kvalitet, dovodeći do nestabilne reprodukcije i fluktuacije tempa.
- Ako remen sklizne sa unutrašnjeg ruba tanjira tokom ovog procesa, uklonite tanjir, okrenite ga naopako, i ponovo postavite remen ravnomerno oko unutrašnjeg kruga pre nego što počnete ponovo.
- Kada je remen pravilno pričvršćen oko pogonske remenice, potpuno uklonite crvenu traku.
- Iako je crvena traka dizajnirana da pomaže pri postavljanju, više nije potrebna kad je tanjir na svom mestu.

4. Postavite gumenu podlogu na tanjir. Uklonite vezicu i blok od pene koji osiguravaju ručicu gramofona. Molimo zadržite ih u slučaju da trebate preместiti gramofon.

5. Da biste završili postavljanje, napravite sve potrebne veze kako je opisano u odeljku "Povezivanje". Kada završite, uključite gramofon i inicijalizujte mehanizme ručice gramofona i tanjira.

- Pritisnite  dugme na jedinici ili daljinskoj kontroli da podignete ručicu gramofona.
- Ručnim okretanjem okrenite tanjir u smeru kazaljke na satu 10 punih okreta da stabilizujete njegovo kretanje.
- Pritisnite  dugme na jedinici ili daljinskoj kontroli da spustite ručicu gramofona.

## Postavljanje poklopca protiv prašine

1. Ubacite šarke  
(Pogledajte  5 - Korak 1 na strani 2)

Ubacite isporučene šarke poklopca protiv prašine u odgovarajuće džepove gramofona. Uverite se da su potpuno postavljeni.

2. Postavite poklopac protiv prašine na gramofon.  
Poravnajte džepove za šarke na poklopcu protiv prašine. Pažljivo potisnite poklopac protiv prašine na dole dok ne klikne na mesto.

### UPOZORENJE:

- Da biste uklonili poklopac protiv prašine, u potpunosti ga otvorite, držite obe strane blizu dna i pažljivo ga podignite nagore da biste ga oslobodili iz džepova za šarke.

## Premestanje vašeg gramofona nakon sklapanja

- Postavite ručicu gramofona na njeno postolje i vežite je pažljivo uvijenom vezicom (ako je zadržana) ili komadićem kanapa.
- Postavite zaštitni poklopac preko stylusa.
- Uklonite tanjir.

## Povezivanje

### Povezivanje putem RCA audio kabl

#### 1. Povežite RCA audio kabl

Koristite visokokvalitetni, zaštićeni RCA audio kabl za povezivanje RCA L+R izlaza gramofona sa svojim audio uređajem.

Beli RCA konektor umeće se u beli ulaz (L), a crveni RCA konektor umeće se u crveni ulaz (R).

Povežite se sa vašim spoljnim audio uređajem preko PHONO ili LINE ulaza.

#### 2. Izaberite predpojačivač (PREAMP)

(Pogledajte  7 na strani 2)

**A.** Ako spoljni audio uređaj ima PHONO priključak (povezan na PHONO priključak), postavite prekidač predpojačivača na PHONO.

U ovoj konfiguraciji, audio signal sa uloška preskače ugrađeni predpojačalo gramofona. Umesto toga se koristi spoljni uređaj.

**B.** Ako audio uređaj nema PHONO priključak, postavite prekidač predpojačala na LINE.

U ovoj konfiguraciji, audio signal sa uloška koristi ugrađeni gramofonski predpojačalo.

#### UPOZORENJE:

– Osigurajte da su RCA priključci čvrsto umetnuti u svoje odgovarajuće priključnice. Slabe veze mogu izazvati šum, prekide ili narušeni kvalitet zvuka.

– Ako koristite priloženi RCA kabl sa uzemljenjem, povežite ga na GND priključak uređaja. Drugi kraj spojite na spoljašnji uređaj. Možete koristiti i svoje RCA i uzemljujuće kablove.

#### 3. Povežite AC adapter.

(Pogledajte  6 na strani 2)

#### PAŽNJA:

– Da biste izbegli šum u zvuku, postavite telo AC adaptera što dalje od vašeg gramofona.

#### NAPOMENE:

– Ako koristite samo Bluetooth i isključili ste RCA audio kabl od vašeg spoljnog uređaja, pazite da se metalni vrhovi kabl ne dodiruju međusobno ili sa metalnim površinama (kao što su police ili kućište). Da biste koristili gramofon u Bluetooth režimu, postavite prekidač predpojačala na LINE.

– Ako povežete RCA kabl na PHONO ulaz, ali ostavite prekidač predpojačivača postavljen na LINE, zvuk može biti izuzetno glasan i može oštetiti vaš pojačalo ili zvučnike.

Uvek postavite prekidač na PHONO kada koristite PHONO ulaz.

– Ako povežete RCA kabl na analogni ulaz (kao što je AUX ili LINE IN) ali postavite prekidač predpojačala na PHONO, zvuk će biti veoma tih. Uvek postavite prekidač na LINE kada koristite standardni analogni ulaz.

### Bluetooth rukovanje

Kada prvi put povezujete gramofon sa Bluetooth uređajem za reprodukciju, dopustite do jednog minuta za proces povezivanja. Uverite se da ste uključili svoje zvučnike pre nego što započnete proces povezivanja.

1. Postavite uređaj za reprodukciju (koji podržava Bluetooth bežičnu tehnologiju) što bliže gramofonu.
2. Pritisnite  dugme na jedinici ili daljinskoj kontroli da uđete u režim uparivanja za Bluetooth.  
 dugme na jedinici će svetleti belo i početi treptati tokom uparivanja.
3. Aktivirajte režim uparivanja na Bluetooth uređaju za reprodukciju koji želite povezati. Kada je povezivanje uspešno,  dugme će prestati treptati i ostati će stabilno svetlo.

– Ako je uređaj za reprodukciju već povezan sa drugim izvorom (kao što je telefon ili računar), isključite ili razparite ga sa tog uređaja pre nego što pokušate povezivanje s gramofonom.

#### PAŽNJA:

– Ako koristite samo Bluetooth povezivanje i ne povezujete gramofon sa drugim uređajem koristeći RCA audio kabl, postavite prekidač predpojačala na zadnjoj strani gramofona na LINE.

4. Da biste se isključili iz povezanog uređaja, pritisnite  dugme na jedinici ili daljinskoj kontroli.

Ako ne možete upariti uređaje

- Ako je više uređaja za reprodukciju sa omogućenim Bluetooth-om u blizini, neki mogu automatski da se povežu čak i ako nisu namerni uređaji. Onemogućite Bluetooth na tim uređajima i pokušajte ponovo upariti.
- Ako se neželjeni uređaj poveže tokom uparivanja, prilagodite postavke tog uređaja da sprečite automatsko buđenje putem Bluetooth-a ili ga isključite i ponovo pokušajte uparivanje.

## Slušanje vinil ploče

Pratite ove korake da biste svirali vinil ploču koristeći vaš gramofon. Ako je ovo vaš prvi put da slušate vinil, uverite se da ste inicijalizovali svoj gramofon prateći korake iz koraka 5 odeljak "Sastavljanje gramofona".

#### 1. Postavite vinil ploču na tanjir.

Da biste reprodukovali 7-inčnu (17 cm) vinil ploču (EP), postavite dodatni adapter za 45 RPM na osovinu.

#### 2. Izaberite brzinu rotacije.

Pritisnite RPM dugme na jedinici da se prebacite između 33 1/3 RPM i 45 RPM.

Odgovarajući indikator će zasvetleti..

#### 3. Izaberite veličinu ploče.

Pritisnite SIZE dugme na jedinici da izaberete između veličine ploče od 7 i 12 inča.

Odgovarajući indikator će zasvetleti.

#### 4. Uklonite zaštitni poklopac stylusa.

#### 5. Pritisnite dugme na jedinici ili daljinskoj kontroli.

Ručica gramofona će automatski spustiti na ispravnu početnu poziciju (na osnovu odabrane veličine), a reprodukcija će početi.

#### 6. Podesite jačinu zvuka koristeći povezani audio uređaj.

#### Zaustavljanje ili pauziranje reprodukcije

- Da zaustavite reprodukciju, pritisnite dugme . Ruka za ton će se vratiti na svoj stalak, a platforma će se zaustaviti.
- Da pauzirate reprodukciju, pritisnite dugme . Ruka za ton će se podići s ploče, ali će platforma nastaviti da se okreće.
- Kada reprodukcija dostigne kraj, ruka za ton će se automatski vratiti na stalak, a platforma će prestati da rotira.

#### Ponovljena reprodukcija

Pritisnite dugme  da uključite ili isključite režim ponavljanja.

- Kada je režim ponavljanja aktivan, ploča će se automatski ponovo puštati od početka nakon što reprodukcija završi.
- Pozadinsko osvetljenje ikone PONOVO će svetleti belo dok je režim ponavljanja aktivan.

#### Premotavanje unapred i unazad

- Okrenite dugme  /  na uređaju jednom da pomerite ruku za ton jedan korak levo ili desno.
- Kratko pritisnite dugme  ili  na daljinskoj kontroli da pomerite ruku za ton u željenom pravcu.
- Da pomerite ruku za ton kontinuirano, držite dugme u željenom pravcu, ili pritisnite i držite odgovarajuće dugme na daljinskoj kontroli. Ruka za ton će ostati podignuta dok se pomera i ponovo će se spustiti kada pokret prestane.

**UPOZORENJE:**

– Kada ruka za ton dođe do kraja ploče, automatski će se vratiti na stalak.

**Izbor pojačanja**

Podesite GAIN prekidač da odgovara nivou jačine zvuka ploče koja se pušta.

Ako je ploča tiho snimljena, postavite prilaganje jačine zvuka na VISOK.

Ako je snimak snimljen glasno, VISOKA postavka može izazvati izobličenje.

Izaberite podešavanje jačine zvuka odgovarajuće za snimak za pravilan nivo reprodukcije.

Postavke pojačanja utiču na izlaz samo kada je prekidač PREDPOJAČALA postavljen na LINIJU, ili kada koristite Bluetooth.

Ne utiču na audio izlaz kada je prekidač PREDPOJAČALA postavljen na FONO.

## Čišćenje i održavanje

**Čišćenje igle :**

(Pogledajte  8 na strani 3)

Ako se nakupe prašina ili prljavština na vrhu igle, očistite ga koristeći priloženu četkicu za čišćenje igle.

Uvek četkajte iglu od pozadi prema napred (u pravcu rotacije ploče).

**Zamena igle**

Istrošena igla ne samo da smanjuje kvalitet zvuka, već može oštetiti vaše ploče.

Kao opšti vodič, preporučujemo zamenu igle nakon otprilike 400 sati upotrebe.

**Pre zamene igle:**

- Isključite adapter za izmjeničnu struju iz utičnice.
- Čvrsto držite nosač i telo kasete tokom uklanjanja i postavljanja.

**Za uklanjanje stare igle:**

(Pogledajte  9 na strani 3)

Rotirajte prednji deo igle prema dole i napred da biste je odvojili.

**Postavljanje nove igle:**

(Pogledajte  10 na strani 3)

Postavite zamensku iglu na uložak.

(Pogledajte  11 na strani 3)

Pažljivo podignite iglu dok ne čujete klik.

(Pogledajte  12 na strani 3)

Osigurajte da nema vidljive praznine između nositelja i uložka.

**Zamena kaiša za pogon:**

Vremenom se kaiš za pogon može istrošiti ili prekinuti. Zamenite ga novim kaišem kada je to potrebno.

Uz jedinicu je uključen rezervni kaiš za pogon.

**Da biste zamenili kaiš za pogon:**

1. Isključite gramofon i sve povezane audio uređaje.

2. Isključite adapter iz utičnice.

3. Uklonite gumeni podmetač sa gramofona.

(Pogledajte  13 na strani 3)

4. Otkočite postojeći kaiš za pogon sa remenice motora.

Postavite prste kroz okrugle otvore na gramofonu da ga zgrabite, a zatim podignite da ga uklonite.

(Pogledajte  14 na strani 3)

5. Otkočite gramofon naopako i uklonite stari kaiš za pogon.

6. Postavite novi kaiš za pogon oko unutrašnje ivice gramofona, osiguravajući da ostane ravan i nerazvijen.

Da biste ponovo sastavili jedinicu, pratite korake u odeljku „Sastavljanje gramofona“.

## Snimanje na PC

Možete snimati zvuk sa svojih vinil ploča na računar koristeći USB priključak (Tip C) konekciju na vašem gramofonu i kompatibilni softver za snimanje zvuka.

**Šta će vam trebati**

- Računar ili laptop sa USB portom
- Softver za snimanje zvuka instaliran na vašem računaru (nije isporučen)\*
- USB data kabl

\*Na internetu je dostupno mnogo aplikacija za snimanje zvuka trećih proizvođača. Na primer, softver kao što je Audacity se često koristi za tu svrhu. Sharp Consumer Electronics nije povezan niti podržan od strane njegovih tvoraca.

**Povezivanje gramofona sa računaru**

Priključite USB kabl u USB priključak (Tip C) na zadnjoj strani gramofona. Povežite drugi kraj kabla sa dostupnim USB priključkom na vašem računaru.

Uključite gramofon koristeći dugme .

Vaš računar bi trebao automatski da prepozna gramofon kao uređaj za audio ulaz. Može se pojaviti kao „USB PnP Audio Device“, „Mikrofon“ ili pod sličnim imenom, u zavisnosti od vašeg operativnog sistema.

**Podešavanje snimanja u softveru**

Otvorite vaš odabrani softver za snimanje zvuka.

Idite na postavke za audio ulaz ili uređaj za snimanje.

Izaberite USB ulazni uređaj povezan sa gramofonom (često naveden kao "USB PnP Audio Device").

Postavite ulaz za snimanje na stereo za potpuno kanalno snimanje (ako je moguće).

Prilagodite stopu uzorkovanja ili druga podešavanja snimanja prema potrebama vašeg softvera.

**Počnite snimanje**

- Postavite vinil ploču na platformu i započnite reprodukciju koristeći dugme .
- Pritisnite dugme Snimaj u vašem softveru za započinjanje snimanja zvuka.
- Kada završite, zaustavite snimanje i sačuvajte datoteku u željenom formatu (npr. WAV, MP3).

## Rešavanje problema

**Reprodukcija vinil ploča**

Ruka za ton preskače ili proklizava.

- Gramofon nije nivelisan. Postavite ga na stabilnu, ravnu površinu.
- Vinil ploča je prašnjava ili izgrebana. Očistite je komercijalnim sredstvom za čišćenje ploča ili zamenite ploču.

**Tokom reprodukcije, igla pada sa ivice ploče.**

1. Pritisnite i držite dugme  najmanje 6 sekundi. Ruka za ton će se vratiti na svoj stalak, a platforma će se zaustaviti.
2. Pritisnite play. Igla će se pomeriti od vanjske strane ploče prema unutra, ka ispravnoj početnoj tački pada.
3. Možete ponoviti korake 1 i 2 do 3 puta da prilagodite poziciju u intervalima od 2 sekunde.

**Tokom reprodukcije, igla dolazi na ploču previše unutra.**

1. Pritisnite i držite dugme  najmanje 6 sekundi. Ruka za ton će se vratiti na svoj stalak, a platforma će se zaustaviti.
2. Pritisnite play. Igla će se pomeriti od unutrašnjeg kraja ploče ka spoljašnjem, bliže ispravnoj početnoj tački pada.
3. Možete ponoviti korake od 1 do 3 do 3 puta da fino podesite poziciju u intervalima od 2 sekunde.

**Tokom reprodukcije, igla nije na početnoj poziciji.**

- Pritisnite i držite dugme ►■ najmanje 6 sekundi. Ovo vraća iglu na fabrički podešenu početnu poziciju.

**Iskusite probleme sa zvukom.**

- Ako je igla prljava, očistite je četkom za čišćenje igala ili tečnošću za čišćenje.
- Ako je igla istrošena, zamenite je novom.
- Ako ton nestabilan, kaiš za pogon može biti istrošen ili izvrnut. Pregledajte kaiš i zamenite ga po potrebi.
- Ako je vinil ploča prašnjava, očistite je koristeći komercijalni čistač ploča.

**Čujete buku poput tutnjave ili niskofrekventno zavijanje.**

- Gramofon je previše blizu vaših zvučnika. Pomaknite ga dalje kako biste izbegli povratnu informaciju ili rezonanciju.

**Čujete buku tokom reprodukcije.**

- Osigurajte da je prekidač PREDPOJAČALA na zadnjoj strani gramofona pravilno postavljen.
- Ako je povezan na FONO ulaz, postavite prekidač PREDPOJAČALA na FONO.
- Ako je povezan na AUX ili LINIJSKI ulaz, postavite prekidač na LINIJU.
- Nepodudarnost postavki može rezultovati prekomernom bukom ili distorzijom.

**Ton zvuka je previše visok ili nizak.**

- Može biti izabrana pogrešna brzina rotacije.
- Proverite etiketu ili omot ploče za ispravnu brzinu i pritisnite dugme RPM da izaberete 33 1/3 RPM ili 45 RPM.
- Kaiš za pogon može biti izvrnut ili istrošen. Pregledajte i zamenite po potrebi.

**Ton zvuka fluktuira.**

- Igla može biti istrošena. Zamenite je.
- Kaiš za pogon može biti rastegnut, istrošen ili pokidan. Zamenite kaiš za pogon.

**Platforma se ne okreće.**

- Osigurajte da je adapter za izmjeničnu struju pravilno povezan sa utičnicom i DC IN 12V priključkom na gramofonu.
- Proverite da li je kaiš za pogon pravilno omotan oko remenice motora.

**Reprodukcija je previše tiha ili izobličena.**

- Proverite da postavka prekidača PREDPOJAČALA odgovara vrsti ulaznog priključka na vašem audio uređaju.

Korišćenje pogrešne postavke može rezultovati niskim ili iskrivljenim izlazom.

**Povezivanje Bluetooth .**

Ne možete se povezati sa Bluetooth uređajem za reprodukciju.

- Ako drugi uređaji u blizini takođe imaju omogućen Bluetooth, mogu ometati uparivanje. Onemogućite Bluetooth na tim uređajima i pokušajte ponovo.
- Ako se neprikladni uređaj automatski povezuje, prilagodite njegove postavke Bluetooth-a da sprečite automatsko povezivanje ili ga isključite pre ponovnog pokušaja uparivanja.
- Metode uparivanja mogu se razlikovati po uređaju. Ako je potrebno, pogledajte priručnik za uređaj za reprodukciju.

**Ne možete se povezati sa pametnim telefonom, televizorom ili računarom.**

- Bluetooth funkcija gramofona je samo za prenos. Može poslati zvuk bluetooth zvučnicima ili slušalicama, ali ne može primiti audio podatke niti se upariti sa pametnim telefonima, TV-ima ili računarima.

**Bluetooth domet je ograničen.**

- Isključite druge elektronske uređaje povezane sa gramofonom ili uređajem za reprodukciju kako biste smanjili smetnje.
- Izbegavajte priključivanje gramofona u utičnicu koja se deli sa mikrovalnom ili uređajem sa visokim smetnjama.

- Postavite gramofon na nemetalni sto da maksimizujete bežični performans.

## Viktiga säkerhetsföreskrifter

**Följ alla säkerhetsanvisningar och var uppmärksam på alla varningar. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.**



Konsultera användarmanualen för säkerhet, drift och underhållsinformation.



Klass II-utrustning: Dubbel isolering, ingen behov av elektrisk jord (grund) anslutning.



Växelström (AC): Spänningen är märkt som AC.



Likström (DC): Spänningen är märkt som DC.



Endast för inomhusbruk.



Energieffektivitetsmärkning nivå VI



Polaritet av d.c. strömkontakt

## Uppmärksamma:

### Skada

Inspektera produkten efter uppackning; om den är skadad, använd inte och kontakta din återförsäljare.



Användaren bör inte försöka reparera eller exponera de interna delarna; denna åtgärd kan vara farlig och kommer att ogiltigförklara din garanti. Kontakta endast auktoriserade servicecenter för reparationer.

### Strömanslutning och tillgänglighet

- Rör inte vid strömkablarna med våta händer. Tvinga inte in kontakten i uttaget. Koppla bort produkten när den inte används. Håll strömkontakten tillgänglig utan att använda förlängningskablar.

### Strömkälla

- Använd endast AC 100-240V 50/60Hz uttag. Högre spänningar kan orsaka fel eller brand.
- AC-strömadaptern bör tas bort från eluttaget om den inte används under en längre tid.
- Använd endast medföljande strömförsörjning. Att göra så kan medföra en säkerhetsrisk och/eller skada produkten.

### Strömsladdsskydd

- Skydda strömkablarna mot skador; överbelasta, sträck eller böj inte den. Om den blir skadad kan den orsaka brand eller elektrisk stöt. Skadade kablar måste bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad tekniker.

### Säkrad formguten strömförbindelse (ej återkopplingsbar) - Endast UK, Malta, Cypern och Irland.

- Strömsladden innehåller en 3A ampersäkring. Byt endast ut med en BS1362-godkänd säkring med samma värde.

### Barnsäkerhet

- Använd grundläggande säkerhetsåtgärder runt barn för att förhindra missbruk av produkten.

### Placeringen

- Placera på en plan, stabil yta utan överhäng. Om den är väggmonterbar, se väggmonteringsinstruktionerna i denna användarhandbok.

### Ventilation

- Blockera inte luftintagen eller luftutsläppen. Sätt inte in föremål i produktens öppningar. Att göra det kan innebära en säkerhetsrisk och/eller skada på produkten. Säkerställ ett minimalt avstånd på 5 cm runt produkten för tillräcklig ventilation för att undvika överhettning.

### Värme och arbetstemperatur

- Placera inte produkten nära värmekällor eller direkt solljus under längre perioder.

### Öppna lägor

- Håll öppna lägor borta från produkten för att förhindra brand.

### Vatten, fukt och vätskeinförande

- Utsätt inte produkten för vätskor; håll den borta från regn, vatten och föremål som är fyllda med vätskor för att undvika brand eller elektrisk stöt.

### Stormar och blixtar

- Koppla ur alla kablar vid stormar eller åska för att undvika skador.

### Rengöring & underhåll

- Koppla från strömkablarna från produkten innan du rengör och använd en mjuk, torr trasa utan kemikalier eller rengöringsmedel. Om du använder en dammsugare, använd det mjuka borstillbehöret.

## Batterier

### Konstruktion

- Använd endast specificerade batterier; blanda inte typer eller nya med gamla. Använd rätt polaritet vid insättning av batterier.

### Användning och underhåll

- Håll batterierna borta från värme, till exempel nära eld eller i direkt solljus. Ta bort batterierna om de inte används under mer än en månad för att förhindra läckage. Byt ut läckande batterier inuti batterifacket.

### Barnsäkerhet

- Se alltid till att batterifacket är säkert. Håll batterierna utom räckhåll för barn. Sök omedelbar läkarhjälp om de sväljs.

### Miljöbetingelser

- Håll batterier borta från lågt tryck eller hög värme för att undvika explosion eller läckage.

### Kassering

- Kassera batteripaketet enligt manualen (se "Kassering: utrustning och batterier"). Kasta inte i eld, montera isär eller ladda icke-uppladdningsbara batterier, då de kan läcka eller explodera.

## Kassering: Utrustning och batterier

Information för användare om insamling och kassering av gammal utrustning.



Symbolen indikerar att produkten innehåller batterier enligt EU-direktiv 2023/1542/EU; får inte kastas med hushållsavfall. Cd, Hg, eller Pb visar att batteriet innehåller kadmium, kvicksilver, eller bly.



Denna symbol betyder att produkten är designad och tillverkad så att den kan återvinnas och återanvändas.

Dessa symboler på produkterna, förpackningen och/eller medföljande dokument betyder att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med allmänt hushållsavfall. Hushållsanvändare bör kontakta antingen återförsäljaren där de köpte denna produkt, eller deras lokala myndighetskontor för information om var och hur de kan ta dessa föremål för miljösäker återvinning.

## CE- och UKCA-redogörelse:

- Härmed förklarar Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. att denna ljudenhet överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser i RED-direktivet 2014/53/EU och UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fullständiga CE-texten och UKCA-försäkran om överensstämmelse finns på [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com), gå in på nedladdningssektionen för din modell och välj "Försäkran om överensstämmelse".

### ERP II ANMÄRKNING:

- Denna enhet är designad för att automatiskt gå i STANDBY-läge efter cirka 15 minuters inaktivitet. Tryck på POWER-knappen för att slå på enheten.

## Vad som finns i lådan

- RP-TT95 / RP-TT100 Automatisk skivspelare
- Tallrik (med drivrem)
- Gumminatta till tallrik
- Reservdrivrem
- Dammskydd
- Gångjärn till dammskydd x2
- 45-varvsadapter
- AC-adapter
- Fjärrkontroll (inkl. batterier)
- Rengöringsborste för nål
- RCA-kabel med jordning
- Användardokumentation

## Kontroller

### Framsida

(Se  1 på sidan 1)

1. 45 RPM adapter förvaringshåll
2. Spindel
3. Tallrik
4. ◀▶ Skippa kontrollvred. Vrid vänster eller höger för att flytta tonarmen ett steg. Vrid vänster eller höger och håll för att hålla tonarmen i rörelse.
5. Gångjärn fästen för dammskydd
6. Tonarm
7. SIZE knapp. Kort tryck för att växla mellan 7" och 12" skivor
8. RPM knapp. Kort tryck för att växla mellan 33 1/3 eller 45 RPM
9. Tonarmsstöd
10. Kassett
11. ▶■ Kort tryck för att starta eller stoppa uppspelning.
12. ▲ Kort tryck för att sänka eller höja tonarmen.
13. ↻ Kort tryck för att aktivera eller inaktivera upprepningläget.
14. ✖ Välj Bluetooth-läge. Tryck på för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.
15. ⏻ Koppla om enheten mellan PÅ och STANDBY.
16. IR-sensor

### Baksida

(Se  2 på sidan 1)

1. DC IN 12V - Kontakt för anslutning av strömadapter (DC 12 V, 1 A).
2. USB - Anslut en USB-kabel till en PC för att möjliggöra realtidsinspelning.
3. GAIN VÄLJARE - Om skivan är inspelad svagt, ställ in volymjustering till HÖG.  
Om skivan är inspelad högt kan inställningen HÖG orsaka distorsion. Välj volyminställning som passar till skivan för korrekt uppspelningsnivå.
4. FÖRSTÄRKARE Omkopplare - Om du använder en förstärkare med PHONO-ingång, ställ denna omkopplare till PHONO-läget. Om du ansluter till AUX-ingången på en förstärkare, ställ denna omkopplare till LINJELÄGET.
5. RCA L+R-utgång - Anslut till en extern ljudenhet

6. Jordanslutning – När du ansluter skivspelaren till en extern enhet ska du alltid använda en jordanslutning. Anslut en jordledning (från den medföljande RCA-kabeln eller din egen) mellan GND-uttaget på baksidan av skivspelaren och GND/jorduttaget på den externa enheten för att minimera brum och störningar.

## Fjärrkontroll

(Se  3 på sida 1)

1.  – Koppla om enheten mellan PÅ och STANDBY.
2.  – Välj Bluetooth-läge. Tryck för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den befintliga parkopplade Bluetooth-enheten.
3.  – Kort tryck för att höja tonarmen.
4.  – Kort tryck för att börja eller stoppa uppspelning.
5.  – Skippa kontrollknapp. Kort tryck för att flytta tonarmen ett steg bakåt. Tryck och håll in för att flytta tonarmen tills du släpper.
6.  – Skippa kontrollknapp. Kort tryck för att flytta tonarmen ett steg framåt. Tryck och håll in för att flytta tonarmen tills du släpper.
7.  – Kort tryck för att sänka tonarmen.
8.  – Kort tryck för att aktivera eller inaktivera upprepningsläget.

## Isättning av batteri

1. För att öppna batterifacket, tryck ner tummen på batterifackets lock och skjut det neråt.
2. Sätt i AAA batterier och observera polaritet +/- som visas. När du byter ut batterierna, använd endast samma typ av batteri som medföljde.
3. Sätt tillbaka batteriluckan så att den snäpper på plats.

## Montering av skivspelaren

Din RP-TT95 / RP-TT100 levereras med ett skydd över stiftet. Låt detta skydd sitta kvar när du monterar skivspelaren.

- Anslut inte din skivspelare till ett eluttag med AC-adaptren förrän du har avslutat monteringsarbetet.
- Stiftet är en högprecisionskomponent. Undvik att vidröra stiftet när du hanterar det.
- Att röra stiftet med fingrarna, eller stöta stiftet in i tallriken kan orsaka skada.
- När det är monterat, ta bort stifttäckningen och förvara den på ett säkert ställe.

## Försiktighetsåtgärder gällande placering

- Placera skivspelaren på en stabil, plan yta.
- Placera inte enheten nära elektriska apparater såsom TV-apparater, hörtorkar eller lysrör, eftersom dessa kan introducera oönskat brus eller ljud.
- Undvik platser som utsätts för vibrationer från högtalare, dörrsmällar, eller liknande störningar.
- Säkerställ att enheten placeras på ett avstånd från apparater som utsänder radiovågor eller elektromagnetiska störningar.

## Montering av tallriken

1. Fäst tallriken  
(Se  4 - Steg 1 på sidan 2)

Placera försiktigt tallriken (A) på spindeln, säkerställ att den förblir plan när du sänker den. Motordriven remskiva (B) ska vara synlig genom det rektangulära hålet i tallriken.

**WARNING:** Risk för explosion eller skada på utrustningen, om fel typ av batterier används.  
– Håll alltid fast tallriken ordentligt vid hantering. Att tappa den kan orsaka skada på skivspelaren eller personskada.

2. Leta efter Motor remskivan

(Se  4 - Steg 2 på sidan 2)

Du kan behöva vrida tallriken långsamt tills motordriven remskiva (A) är synlig genom öppningen i tallriken, med topparna på det röda bandet (B) också exponerat.

3. Fäst drivremmen

(Se  4 - Steg 3 på sidan 2)

Avlägsna försiktigt tejpen (A) och dra i det röda bandet (B) för att få åtkomst till remmen. Medan du håller i bandet, fäst försiktigt drivremmen runt motordriven remskiva.

### ANMÄRKNINGAR:

- Säkerställ att remmen inte är vriden. En vriden rem kan orsaka hastighetsinstabilitet och hindra tallriken från att rotera korrekt.
- Översträck inte remmen. Överdriven spänning kan försämra dess kvalitet, vilket leder till instabil uppspelning och tonhöjdsvariationer.
- Om remmen glider av tallrikens innerkant under denna process, ta bort tallriken, vänd den upp och ner och positionera om remmen jämnt runt innercirkeln innan du börjar igen.
- När remmen är ordentligt fast runt motordriven remskiva, ta bort det röda bandet helt.
- Medan det röda bandet är designat för att hjälpa med installationen, är det inte längre nödvändigt när tallriken är på plats.
- 4. Placera gummimattan på toppen av tallriken. Ta bort twistbindan och skumblocket som säkrar tonarmen. Var god behåll dessa ifall du behöver flytta skivspelaren.
- 5. För att slutföra installationen, gör alla nödvändiga anslutningar enligt instruktionerna i avsnittet "Anslutningar". När du är klar, starta skivspelaren och initiera tonarmens och tallrikens mekanismer.
  - Tryck på  knappen på enheten eller fjärrkontrollen för att höja tonarmen.
  - Vrid tallriken manuellt medsols 10 fulla varv för att stabilisera dess rörelse.
  - Tryck på  knappen på enheten eller fjärrkontrollen för att sänka tonarmen.

## Sätta på dammskyddet

1. Sätt i Gångjärnen  
(Se  5 - Steg 1 på sidan 2)

Sätt i de medföljande gångjärnen till dammskyddet i motsvarande gångjärnsfickor på skivspelaren. Se till att de sitter helt på plats.

2. Sätt fast dammskyddet på skivspelaren.

Justera gångjärnsfickorna på dammskyddet. Tryck försiktigt ner dammskyddet tills det klickar på plats.

**WARNING:** Risk för explosion eller skada på utrustningen, om fel typ av batterier används.  
– För att ta bort dammskyddet, öppna det helt, håll båda sidor nära botten, och lyft försiktigt uppåt för att frigöra det från gångjärnsfickorna.

## För att flytta din skivspelare efter montering

- Placera tonarmen på tonarmsstödet och fäst det försiktigt med twistbindan (om den behålls) eller en bit snöre.
- Fäst skyddet över stiftet.
- Ta bort tallriken.

## Anslutningar

### Anslutning via RCA-ljudkabel

1. Anslut RCA-ljudkabeln

Använd en högkvalitativ, skärmd RCA-ljudkabel för att ansluta RCA L+R-utgången av skivspelaren till din ljudenhet.

Den vita RCA-kontakten sätts i den vita ingången (L), och den röda RCA-kontakten sätts i den röda ingången (R).

Anslut till din externa ljudenhet via antingen PHONO eller LINE-ingång.

## 2. Välj FÖRSTÄRKARE

(Se  7 på sida 2)

**A.** Om den externa ljudenheten har en PHONO-ingång (ansluten till PHONO-ingången) Ställ FÖRSTÄRKARE-omkopplaren till PHONO.

I denna konfiguration bypassar ljudsignalen från kassetten skivspelarens inbyggda förstärkare. Den externa enheten används istället.

**B.** Om ljudenheten inte har en PHONO-ingång, ställ förstärkarens omkopplare till LINE.

I denna konfiguration används ljudsignalen från kassetten skivspelarens inbyggda förstärkare.

## VARNING:

– Säkerställ att RCA-kontakterna är införda ordentligt i sina respektive jack. Lösa anslutningar kan orsaka buller, avbrott eller försämrad ljudkvalitet.

– Om du använder den medföljande RCA-kabeln med jord, anslut den till GND på enheten. Anslut andra änden till extern enhet. Alternativt kan du använda egna RCA- och jordkablar.

**3.** Anslut AC-adaptorn.

(Se  6 på sida 2)

## UPPMÄRKSAMMA:

– För att undvika interferensbuller, placera AC-adaptorns kropp så långt från skivspelaren som möjligt.

## ANMÄRKNINGAR:

– Om du bara använder Bluetooth och har kopplat bort RCA-ljudkabeln från din externa enhet, se till att kabelns metallspetsar inte vidrör varandra eller några metalltytor (såsom rack eller hölje). För att använda skivspelaren i Bluetooth-läge, ställ förstärkarens omkopplare till LINJELÄGE.

– Om du ansluter RCA-kabeln till en PHONO-ingång men lämnar förstärkareomkopplaren inställd på LINJELÄGE, kan output vara extremt hög och orsaka skada på din förstärkare eller högtalare.

Ställ alltid omkopplaren till PHONO när du använder en PHONO-ingång.

– Om du ansluter RCA-kabeln till en analog ingång (såsom AUX eller LINE IN) men ställer förstärkareomkopplaren till PHONO, kommer output vara mycket låg.

Ställ alltid omkopplaren till LINJELÄGE när du använder en standard analog ingång.

## Bluetooth-funktion

När du ansluter din skivspelare till en Bluetooth-uppspelningsenhet för första gången, tillåt upp till en minut för anslutningsprocessen.

Vänligen se till att du slår på dina högtalare först innan du startar anslutningsprocessen.

**1.** Placera uppspelningsenheten (som stöder Bluetooth-teknologi) så nära skivspelaren som möjligt.

**2.** Tryck på  knappen på enheten eller fjärrkontrollen för att gå in i Bluetooth-parkopplingsläge.

 knappen på enheten tänds vitt och börjar blinka vid parkoppling.

**3.** Aktivera parkopplingsläget på den Bluetooth-uppspelningsenhet du vill ansluta till. När anslutningen lyckas, slutar  knappen att blinka och förblir jämt belyst.

– Om uppspelningsenheten redan är ansluten till en annan källa (såsom en telefon eller dator), koppla bort eller ta bort parkopplingen från den enheten innan du försöker ansluta till skivspelaren.

## UPPMÄRKSAMMA:

– Om du endast använder Bluetooth-anslutningen och inte ansluter skivspelaren till en annan enhet med hjälp av RCA-ljudkabeln, ställ omkopplaren på baksidan av skivspelaren till LINJELÄGE.

**4.** För att koppla bort från parkopplad enhet, tryck på  knappen på enheten eller fjärrkontrollen.

Om du inte kan parkoppla enheter

- Om flera Bluetooth-aktiverade uppspelningsenheter finns i närheten kan vissa ansluta automatiskt även om de inte är den avsedda enheten. Inaktivera Bluetooth på dessa enheter och försök parkoppla igen.
- Om en oavsedd enhet ansluts under parkoppling, justera den enhetens inställningar för att förhindra automatisk Bluetooth-upplåsning, eller stäng av den och försök parkoppla igen.

## Lyssna på en vinylskiva

Följ dessa steg för att spela en vinylskiva med din skivspelare.

Om det är första gången du spelar en vinyl, se till att du har initierat din skivspelare genom att följa stegen i steg 5 i avsnittet **"Montering av skivspelaren"**.

**1.** Placera en vinylskiva på tallriken.

För att spela en 7-tums (17 cm) vinylskiva (EP), placera den medföljande 45-varvsadaptorn på spindeln.

**2.** Välj rotationshastighet.

Tryck på RPM-knappen på enheten för att växla mellan 33 1/3 RPM och 45 RPM.

Den motsvarande indikatorn lyser..

**3.** Välj skivans storlek.

Tryck på SIZE-knappen på enheten för att välja mellan 7-tums och 12-tums skivstorlekar.

Den motsvarande indikatorn lyser.

**4.** Ta bort stiftskyddet.

**5.** Tryck på  knappen på enheten eller fjärrkontrollen.

Tonarmen sänks automatiskt till rätt startposition (baserat på den valda storleken), och uppspelning börjar.

**6.** Justera volymen med hjälp av din anslutna ljudenhet.

## Stoppa eller pausa uppspelningen

– För att stoppa uppspelningen, tryck på  knappen. Tonarmen kommer att återgå till tonarmens vila, och skivtallriken kommer att stoppa.

– För att pausa uppspelningen, tryck på  knappen. Tonarmen lyfter från skivan, men skivtallriken fortsätter att snurra.

– När uppspelningen når slutet, återgår tonarmen automatiskt till tonarmens vila, och skivtallriken slutar att rotera.

## Uppreppningsuppspelning

Tryck på  knappen för att slå på eller av uppreppningsläget.

– När uppreppningsläget är aktivt, kommer skivan att spelas om automatiskt från början efter att uppspelningen avslutas.

– Bakgrundsbelysningen på REPEAT-ikonen kommer att lysa vitt när uppreppningsläget är aktivt.

## Snabbspolning framåt och bakåt

– Vrid  /  vredet på enheten en gång för att flytta tonarmen ett steg åt vänster eller höger.

– Tryck kort på  eller  knappen på fjärrkontrollen för att flytta tonarmen ett steg i önskad riktning.

– För att flytta tonarmen kontinuerligt, håll vredet i önskad riktning, eller tryck och håll in motsvarande knapp på fjärrkontrollen. Tonarmen förblir lyft medan den rör sig och sänks igen när rörelsen stannar.

**VARNING:** Risk för explosion eller skada på utrustningen, om fel typ av batterier används.

– När tonarmen når slutet av skivan, återgår den automatiskt till tonarmens vila.

## Gain urval

Justera GAIN-brytaren för att matcha volymnivån på skivan som spelas. Om skivan är inspelad tyst, ställ in volymjustering till HÖG.

Om skivan är inspelad högt kan inställningen HÖG orsaka distorsion.

Välj volyminställning som passar till skivan för korrekt uppspelningsnivå.

Gain-inställningar påverkar endast utgången när PREAMP-brytaren är inställd på LINE, eller när Bluetooth används.  
De påverkar inte ljudutgången när PREAMP-brytaren är inställd på PHONO.

## Rengöring & underhåll

### Rengöring av nål:

(Se  8 på sida 3)

Om damm eller smuts samlas på nålspetsen, rengör det med den medföljande rengöringsborsten för nålen.  
Borsta alltid nålen från bak till fram (i den riktning skivan snurrar).

### Byta ut nål

En sliten nål reducerar inte bara ljudkvaliteten, men kan också skada dina skivor.  
Som en allmän riktlinje rekommenderar vi att byta ut nålen efter cirka 400 timmars användning.

### Innan du byter ut nålen:

- Koppla bort AC-adaptren från eluttaget.
- Håll i tonarmshuvudet och pickupkroppen stadigt under borttagning och installation.

### För att ta bort den gamla nålen:

(Se  9 på sida 3)

Rotera nålens framsida nedåt och framåt för att lossa den.

### Installera en ny nål:

(Se  10 på sida 3)

Montera reservnålen på pickupen.

(Se  11 på sida 3)

Lyft försiktigt nålen tills du hör ett klick.

(Se  12 på sida 3)

Se till att det inte finns någon synlig lucka mellan tonarmshuvudet och pickupen.

### Byta ut drivremmen:

Med tiden kan drivremmen slitas ut eller gå sönder. Byt ut den med en ny rem vid behov.

Det finns en extra drivrem med i enheten.

### För att byta ut drivremmen:

1. Stäng av skivspelaren och eventuella anslutna ljudenheter.
2. Dra ur AC-adaptren från eluttaget.
3. Ta bort gummitattan från skivtallriken.

(Se  13 på sida 3)

4. Kroka av den befintliga drivremmen från motoraxeln.

Sätt in fingrarna genom hålen i skivtallriken för att greppa den, lyft sedan för att ta bort skivtallriken.

(Se  14 på sida 3)

5. Vänd skivtallriken upp och ner och ta bort den gamla drivremmen.
6. Sätt den nya drivremmen runt den inre kanten av skivtallriken, se till att den ligger slätt och utan vridning.

För att återmontera enheten, följ stegen i "Montering av skivspelaren" avsnittet.

## Inspelning på PC

Du kan spela in ljudet från dina vinylskivor till en dator med USB-port (Typ C)-anslutningen på din skivspelare och kompatibel ljudinspelningsprogramvara.

### Vad du behöver

- En dator eller laptop med USB-port

- Ljudinspelningsprogramvara installerad på din dator (ej medföljande)\*
- En USB-databakel

\*Många tredjeparts ljudinspelningsprogram finns tillgängliga online. Till exempel används ofta mjukvara som Audacity för detta ändamål. Sharp Consumer Electronics är inte anslutet till eller rekommenderar dess utvecklare.

### Ansluta skivspelaren till din dator

Anslut USB-kabeln till USB-porten (Typ C) på baksidan av skivspelaren. Anslut den andra änden av kabeln till en tillgänglig USB-port på din dator.

Slå på skivspelaren med -knappen.

Din dator bör automatiskt känna igen skivspelaren som en ljudingångsenhet. Den kan visas som "USB PnP Audio Device", "Mikrofon" eller ett liknande namn, beroende på ditt operativsystem.

### Inspelningsinställning i programvara

Öppna din valda ljudinspelningsprogramvara.  
Gå till ljudingångs- eller inspelningsenhetsinställningarna.  
Välj USB-ingångsenheten som är associerad med skivspelaren (ofta listad som "USB PnP Audio Device").  
Ställ in inspelningsingången till stereo för fullkanalsinspelning (om tillämpligt).

Justera samplingsfrekvensen eller andra inspelningspreferenser enligt kraven från din programvara.

### Starta inspelning

- Placera en vinylskiva på skivtallriken och börja uppspelningen med -knappen.
- Tryck på inspelningsknappen på din programvara för att börja fånga ljudet.
- När du är klar, stoppa inspelningen och spara filen i ditt föredragna format (t.ex. WAV, MP3).

## Felsökning

### Vinylskivans uppspelning

Tonarmen hoppar eller glider.

- Skivspelaren är inte i nivå. Placera den på en stabil och plan yta.
- Vinylskivan är dammig eller repad. Rengör den med en kommersiell skiv rengöringsprodukt eller byt ut skivan.

### Vid uppspelning faller nålen av skivans kant.

1. Tryck och håll in -knappen i minst 6 sekunder. Tonarmen kommer att återgå till tonarmens vila, och skivtallriken kommer att stoppa.
2. Tryck på play. Nålen rör sig från utsidan av skivan inåt, mot den korrekta startpunkt.
3. Du kan upprepa steg 1 och 2 upp till 3 gånger för att finjustera positionen i steg om 2 sekunder.

### Vid uppspelning landar nålen för långt in på skivan.

1. Tryck och håll in -knappen i minst 6 sekunder. Tonarmen kommer att återgå till tonarmens vila, och skivtallriken kommer att stoppa.
2. Tryck på play. Nålen rör sig från insidan av skivan utåt, närmare den korrekta startpunkt.
3. Du kan upprepa steg 1 till 3 upp till 3 gånger för att finjustera positionen i steg om 2 sekunder.

### Vid uppspelning är nålen inte i standardposition.

- Tryck och håll in -knappen i minst 6 sekunder. Detta återställer nålen till dess fabriksinställda standardposition.

### Du upplever ljudproblem.

- Om nålen är smutsig, rengör den med en rengöringsborste eller rengöringsvätska för nålen.
- Om nålen är utsliten, byt ut den med en ny.
- Om ljudhöjden är instabil, kan drivremmen vara sliten eller vriden. Inspektera remmen och byt ut vid behov.

- Om vinylskivan är dammig, rengör den med en kommersiell skivrengörare.

**Du hör brus eller lågfrekvent tjut.**

- Skivspelaren är för nära dina högtalare. Flytta den längre bort för att undvika återkoppling eller resonans.

**Du hör uppspelningsbrus.**

- Se till att PREAMP-brytaren på baksidan av skivspelaren är korrekt inställd.
- Om ansluten till ett PHONO-ingång, ställ in PREAMP-brytaren på PHONO.
- Om ansluten till en AUX- eller LINE-ingång, ställ in brytaren på LINE.
- Felmixade inställningar kan leda till överdrivet brus eller distorsion.

**Ljudhöjden är för hög eller för låg.**

- Fel rotationshastighet kan vara vald.
- Kontrollera skivetiketten eller fodralet för rätt hastighet och tryck på RPM-knappen för att välja 33 1/3 RPM eller 45 RPM.
- Drivremmen kan vara vriden eller sliten. Inspektera och byt ut vid behov.

**Ljudhöjden varierar.**

- Nålen kan vara utsliten. Byt ut den.
- Drivremmen kan vara uttöjd, sliten eller trasig. Byt ut drivremmen.

**Skivtallriken snurrar inte.**

- Se till att AC-adaptorn är korrekt ansluten till både strömuttaget och DC IN 12V-jacket på skivspelaren.
- Kontrollera att drivremmen är korrekt slingan runt motoraxeln.

**Uppspelnningen är för tyst eller disorderad.**

- Verifiera att inställningen av PREAMP-brytaren matchar typen av ingångsuttag på din ljudenhet.

Fel inställning kan resultera i låg eller disorderad utgång.

**Bluetooth anslutningar.**

Du kan inte parkoppla med en Bluetooth-uppspelningsenhet.

- Om andra närliggande uppspelningsenheter också har Bluetooth aktiverad, kan de störa parkopplingen. Inaktivera Bluetooth på dessa enheter och försök igen.
- Om en oavsiktlig enhet ansluter automatiskt, justera dess Bluetooth-inställningar för att förhindra automatisk anslutning eller stäng av den innan du försöker parkoppla igen.
- Parkopplingsmetoder kan variera beroende på enhet. Se till enhetens manual för uppspelningsenheten vid behov.

**Du kan inte ansluta till en smartphone, TV eller dator.**

- Skivspelaren's Bluetooth-funktion är enbart sändning. Den kan skicka ljud till Bluetooth-högtalare eller hörlurar, men den kan inte ta emot ljuddata eller parkoppla med smartphones, TV-apparater, eller datorer.

**Bluetooth-intervall är begränsat.**

- Koppla bort andra elektroniska enheter anslutna till skivspelaren eller uppspelningsenheten för att minska störningar.
- Undvik att ansluta skivspelaren till ett uttag som delas med en MICROWAVE eller en apparat med hög störning.
- Placera skivspelaren på ett bord utan metall för att maximera trådlös prestanda.

## Важливі вимоги безпеки

**Дотримуйтеся усіх правил безпеки і зважайте на попередження. Збережіть це керівництво з експлуатації для подальшого використання.**



Користуйтеся інструкцією з користувача для отримання інформації про безпеку, експлуатацію та обслуговування.



Обладнання класу II: Подвійна ізоляція, не потребує підключення до електричної землі (заземлення).



Змінний струм (AC): Напряга зазначена як AC.



Постійний струм (DC): Напряга зазначена як DC.



Тільки для внутрішнього використання.



Маркування енергоефективності за рівнем VI

⚡⚡⚡ Полярність постійного струму. роз'єм живлення

## Увага:

### Пошкодження

Огляньте виріб після розпакування; якщо він пошкоджений, не використовуйте його і зв'яжіться з вашим продавцем.



Користувачам не слід намагатися ремонтувати або відкривати внутрішні частини; ця дія може бути небезпечною і анулює вашу гарантію. Звертайтеся тільки в авторизовані сервісні центри для ремонту.

### Підключення живлення та доступність

- Не тримайте шнур електроживлення мокрим руками. Не вмикайте вилку з силою в розетку. Коли виріб не використовується, вимикайте його з мережі. Тримайте вилку електроживлення доступною, не використовуючи подовжувальні кабелі.

### Джерело живлення

- Користуйтеся тільки електророзеткою з напругою 100-240В 50/60Гц. Вищі напруги можуть викликати несправність або пожежу.
- Адаптер живлення змінного струму слід відключати від мережі, якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу.
- Використовуйте тільки наданий адаптер AC від Sharp. Це може призвести до небезпеки або пошкодження продукту.

### Захист шнура живлення

- Захищайте шнур електроживлення від пошкоджень; не перевантажуйте, не розтягайте і не згинайте його. Якщо він пошкоджений, це може викликати пожежу або ураження електричним струмом. Пошкоджені шнури повинні замінюватися виробником або кваліфікованим техніком.

### Запобіжний незнімний штепсель (невідновний) - тільки для Великобританії, Мальти, Кіпру та Ірландії.

- Провід живлення містить запобіжник на 3А Ампер. Заміняйте тільки на запобіжник того самого номіналу, затверджений BS1362.

### Безпека дітей

- Використовуйте основні заходи безпеки навколо дітей, щоб запобігти неправильному використанню продукту.

### Розташування

- Розміщуйте на плоскій, стійкій поверхні без виступів. Якщо можливе настінне кріплення, зверніться до інструкції щодо кріплення на стіну в даному керівництві користувача.

### Вентиляція

- Не перекривайте повітрязбірні чи випускні отвори. Не встромляйте об'єкти у відкриття продукту. Це може призвести до ризику безпеки та/або пошкодження продукту. Забезпечте мінімальну відстань 5 см навколо продукту для достатньої вентиляції, щоб уникнути перегріву.

### Тепло та робоча температура

- Не розміщуйте виріб поблизу джерел тепла або під прямим сонячним промінням на тривалий час.

### Відкрите полум'я

- Тримайте відкритий вогонь на безпечній відстані від виробу, щоб запобігти пожежі.

### Потрапляння у виріб вологи, води та інших рідин

- Не піддавайте виріб дії рідин; тримайте його подалі від дощу, води та наповнених рідиною предметів, щоб запобігти пожежі або ураженню електричним струмом.

### Грози та блискавки

- Від'єднуйте всі кабелі під час штормів або блискавок, щоб запобігти пошкодженню.

### Чищення і обслуговування

- Відключіть шнури живлення від пристрою перед чищенням і використовуйте м'який, сухий рушник без хімічних речовин або м'яких засобів. Якщо ви використовуєте пилосос, використовуйте насадку з м'якою щіткою.

## Акумуляторний блок

### Конструкція

- Використовуйте тільки зазначені елементи живлення; не змішуйте різні види або нові з старими. Використовуйте правильну полярність при встановленні елементів живлення.

### Чищення та обслуговування

- Тримайте елементи живлення подалі від тепла, наприклад, поблизу вогню або на прямому сонячному світлі. Вийміть елементи живлення, якщо вони не використовуються більше місяця, щоб запобігти витіканню. Замініть протікаючі елементи живлення в батарейному відсіку.

### Безпека дітей

- Завжди закривайте кришку батарейного відсіку на фіксатор. Тримайте елементи живлення подалі від дітей. негайно зверніться по медичну допомогу, якщо проковтнули.

### Умови навколишнього середовища

- Тримайте батареї подалі від низького тиску або високої теплової дії, щоб уникнути вибуху чи витoku.

### Утилізація

- Утилізуйте акумуляторний блок відповідно до інструкції (див. «Утилізація: обладнання та батареї»). Не кидайте у вогонь, не розбирайте і не заряджайте незаряджасяї батареї, оскільки це може призвести до їх протікання або вибуху.

## Утилізація: обладнання й акумулятори

Інформація для користувачів про збір та утилізацію старого обладнання.



Символ вказує, що виріб містить акумулятори відповідно до Директиви ЄС 2023/1542/EU; не викидайте разом з побутовими відходами. Cd, Hg або Pb показують, що батарея містить кадмій, ртуть або свинець.



Цей символ означає, що продукт розроблений та виготовлений так, щоб він міг бути перероблений та повторно використаний.

Ці символи на виробі, упаковці або документи, що додаються, означають, що використані електричні та електронні вироби і акумулятори не можна змішувати зі звичайними побутовими відходами. Побутові користувачі повинні звернутися або до роздрібного продавця, у якого вони придбали цей продукт, або до місцевого уряду, щоб дізнатися, де і як можна здати ці предмети для екологічно безпечної переробки.

## Заява CE та UKCA:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. цим заявляє, що цей аудіопристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директиви RED 2014/53/EU та нормативам Великої Британії 2017 року щодо радіоблагодання.
- Повний текст CE і декларація відповідності UKCA доступні на [sharpconsumer.com](http://sharpconsumer.com). Перейдіть у розділ завантажень для вашої моделі та виберіть "Declaration of Conformity".

### ERP II ЗАМІТКА:

- Цей пристрій автоматично переходить у режим ОЧІКУВАННЯ приблизно через 15 хвилин бездіяльності. Натисніть кнопку ЖИВЛЕННЯ, щоб увімкнути пристрій.

## Що входить у комплект:

- RP-TT95 / RP-TT100 Автоматичний програвач пластинок
- Тарілка (з приводним ремнем)
- Резинова мат плата
- Запасний приводний ремінь
- Пілзахисна кришка
- Петлі для пілзахисної кришки x2
- Перехідник на 45 обертів/хв
- Адаптер AC
- Пульт дистанційного керування (включаючи батареї)
- Щітка для голки
- Кабель RCA із заземленням
- Документація користувача

## Керування

### Переднє

(Дивіться 1 на сторінці 1)

1. Отвір для зберігання перехідника 45 об/хв
2. Шпіндель
3. Тарілка
4. ◀▶ Регулятор пропусків. Поверніть ліворуч або праворуч, щоб перевести тонарм на один крок. Поверніть ліворуч або праворуч і утримуйте, щоб тонарм продовжував рухатися
5. Шліци для петель пілзахисної кришки
6. Тонарм
7. SIZE кнопка. Коротке натискання для перемикання між 7" і 12" записами
8. RPM кнопка. Коротке натискання для перемикання між 33 1/3 або 45 об/хв
9. Опора тонарма
10. Картридж
11. ▶■ Коротке натискання для початку або зупинки відтворення.
12. ⬇ Коротке натискання для опускання або підйому тонарма.
13. ↻ Коротке натискання для включення або виключення режиму повтору.
14. ✖ Вибір режиму Bluetooth. Натисніть для активації функції сполучення в режимі Bluetooth або відключення наявного спареного пристрою Bluetooth.
15. ⏻ Переключити пристрій між режимом УВІМКН. та ОЧІКУВАННЯ.
16. ІЧ датчик

### Задня панель

(Дивіться 2 на сторінці 1)

1. DC ВХІД 12В - Розетка для підключення адаптера живлення (DC 12В, 1А).
2. USB - Підключіть кабель USB до ПК для активації запису в реальному часі.
3. Перемикач ВИБІР ПІДКРУЧЕННЯ - Якщо запис зроблено тихо, встановіть регулювання гучності на ВИСОКИЙ.  
Якщо запис зроблено голосно, налаштування ВИСОКИЙ може викликати спотворення.  
Виберіть налаштування гучності, яке відповідає запису, для правильного відтворення.

4. Перемикач ПІДПІЛ на ПЕРЕДПІДІЛЬНИК - Якщо використовуєте підсилювач з входом PHONO, встановіть цей перемикач на положення PHONO. Якщо підключаєте до входу AUX підсилювача, встановіть перемикач на положення ЛІНІЯ.
5. Вихід RCA L+R - Підключіть до зовнішнього аудіопристрою
6. Заземлювальний термінал – Під час підключення програвача до зовнішнього пристрою завжди використовуйте заземлення. Приєднайте заземлювальний дріт (з заданого RCA-кабелю або свій) між GND-терміналом на задній панелі програвача та GND/земляним терміналом на зовнішньому пристрої, щоб мінімізувати гулі і шум.

## Пульт дистанційного керування

(Дивіться  3 на сторінці 1)

1.  – Переключити пристрій між режимом УВІМКН. та ОЧІКУВАННЯ.
2.  – Вибрати режим Bluetooth. Натисніть для активації функції сполучення в режимі Bluetooth або відключення наявного спареного пристрою Bluetooth.
3.  – Коротке натискання для підйому тонарма.
4.  – Коротке натискання для початку або зупинки відтворення.
5.  – Кнопка керування пропуском. Коротке натискання для пересування тонарма назад на один крок. Натисніть і утримуйте, щоб рухати тонарм, поки не відпустите.
6.  – Кнопка керування пропуском. Коротке натискання для переміщення тонарма вперед на один крок. Натисніть і утримуйте, щоб рухати тонарм, поки не відпустите.
7.  – Коротке натискання для опускання тонарма.
8.  – Коротке натискання для включення або вимкнення режиму повтору.

## Встановлення батарейок

1. Щоб відкрити відсік для батарейок, натисніть великим пальцем на кришку і зсуньте її вниз.
2. Встановіть дві батарейки AAA дотримуючись полярності +/- як показано. При заміні батарейок використовуйте тільки той самий тип батарейок, що постачається.
3. Поставте кришку відсіку для батарейок на місце і зафіксуйте її.

## Збірка програвача платівок

Ваш RP-TT95 / RP-TT100 поставляється з захисною кришкою на стилусі. Залишайте цю кришку на місці під час зборки програвача платівок.

- Не підключайте свій програвач платівок до електричної мережі через адаптер АС до завершення установки.
- Стилус - високочотний компонент. Не торкайтеся стилусу під час маніпуляцій з ним.
- Торкання стилусу пальцями або удар стилусом в тарілку можуть пошкодити стилус.
- Після зборки зніміть кришку стилусу і збережіть у безпечному місці.

## Запобіжні заходи при розміщенні

- Розмістіть програвач на стабільній, рівній поверхні.
- Не розміщуйте пристрій поблизу електричних приладів, таких як телевізори, фени або люмінесцентні лампи, оскільки вони можуть викликати небажане гудіння або шуми.
- Уникайте місць, схильних до вібрацій від колонок, ударами дверей або інших подібних збурень.
- Переконайтеся, що пристрій розміщено на відстані від пристроїв, що випромінюють радіохвилі або електромагнітні завади.

## Кріплення тарілки

1. Встановлення тарілки  
(Дивіться  4 - Крок 1 на сторінці 2)

Обережно встановіть тарілку (А) на шпindel, переконайтеся, що вона залишається рівною при її опусканні. Шків двигуна (В) повинен бути видимим через прямокутний отвір у тарілці.

### УВАГА!

- Завжди тримайте тарілку надійно при маніпуляціях з нею. Підняття може спричинити травми або пошкодити програвач.

2. Розташування Шківа двигуна  
(Дивіться  4 - Крок 2 на сторінці 2)

Можливо, доведеться повільно обертати тарілку, поки шків двигуна (А) не буде видно через отвір у тарілці, і також будуть видні кінці червоної стрічки (В).

3. Кріплення приводного ремня  
(Дивіться  4 - Крок 3 на сторінці 2)

Обережно зніміть клейку стрічку (А) і тягніть червону стрічку (В), щоб отримати доступ до ремня. Тримаючи стрічку, акуратно обмотайте приводний ремінь навколо шківа двигуна.

### ПРИМІТКИ:

- Переконайтеся, що ремінь не закручений. Закручений ремінь може викликати нестабільність швидкості та завдати правильного обертання тарілки.
- Не перетягуйте ремінь. Надмірна натяжність може погіршити його якість, призводячи до нестабільного відтворення та коливань тону.
- Якщо ремінь зіскакує з внутрішнього обода тарілки під час цього процесу, зніміть тарілку, переверніть її і рівномірно розмістіть ремінь по внутрішньому колу перед тим, як почати знову.
- Після того, як ремінь належним чином закріплений навколо шківа двигуна, повністю зніміть червону стрічку.
- Червона стрічка призначена допомагати в налаштуванні, але після установки тарілки більше не потрібна.

4. Встановіть резинову мат плату на верх тарілки. Зніміть скрутку і піноблок, що фіксують тонарм. Збережіть їх у разі переміщення програвача.
5. Для завершення налаштування виконайте всі необхідні підключення, як це описано в розділі "З'єднання". Після завершення увімкніть програвач і ініціалізуйте механізми тонарма та тарілки.

- Натисніть  кнопку на пристрої або на пульті дистанційного керування, щоб підняти тонарм.
- Ручне обертання тарілки за годинниковою стрілкою на 10 повних обертів для стабілізації її руху.
- Натисніть  кнопку на пристрої або на пульті дистанційного керування, щоб опустити тонарм.

## Кріплення пілзахисної кришки

1. Вставка петель  
(Дивіться  5 - Крок 1 на сторінці 2)

Вставте надані петлі пілзахисної кришки в відповідні кишені петель програвача. Переконайтеся, що вони повністю зайняли свої установочні.

2. Прикріпіть пілзахисну кришку до програвача.  
Вирівняйте кишені петель на пілзахисній кришці. Обережно натисніть на пілзахисну кришку вниз, поки вона не закріпиться.

### УВАГА!

- Щоб зняти пілзахисну кришку, повністю відкрийте її, тримайте за обидва боки поблизу дна та обережно підніміть вгору, щоб звільнити з кишень петель.

## Для переміщення програвача після зборки

- Розмістіть тонарм на опорі тонарма та зафіксуйте його обережно скруткою (якщо збережено) або відрізок мотузки.
- Встановіть захисну кришку на стилус.
- Зніміть тарілку.

## Підключення

### Підключення через RCA аудіо кабель

1. Підключіть RCA аудіо кабель

Використовуйте високоякісний, екранований RCA аудіо кабель для підключення виходу RCA L+R програвача до вашого аудіопристрою. Білий роз'єм RCA вставляється в білий вхідний роз'єм (L), а червоний роз'єм RCA вставляється в червоний вхідний роз'єм (R). Підключіть до вашого зовнішнього аудіопристрою через вхід PHONO або LINE.

2. Виберіть ПЕРЕДІЛЬНИК

(Дивіться  7 на сторінці 2)

**A.** Якщо зовнішній аудіопристрій має роз'єм PHONO (підключено до роз'єму PHONO) Встановіть перемикач ПЕРЕДІЛЬНИКА на PHONO. У цій конфігурації аудіосигнал з картриджу ігнорує вбудований у платівковий програвач передпідсилювач. Натомість використовується зовнішній пристрій.

**B.** Якщо аудіопристрій не має роз'єму PHONO, встановіть перемикач ПЕРЕДІЛЬНИКА на LINE.

У цій конфігурації аудіосигнал з картриджу використовує вбудований у платівковий програвач передпідсилювач.

#### УВАГА!

- Переконайтеся, що RCA штекера щільно вставлені у відповідні нійзда. Слабкі з'єднання можуть викликати шуми, виведення або погіршення якості звуку.
- Якщо ви використовуєте комплектний RCA-кабель із заземленням, підключіть його до GND на пристрої. Інший кінець підключіть до зовнішнього пристрою. Також можна використовувати власні RCA та заземлювальний кабель.

3. Підключіть адаптер AC.

(Дивіться  6 на сторінці 2)

#### УВАГА:

- Щоб уникнути шумового впливу, розташуйте корпус адаптера AC якомога далі від програвача.

#### ПРИМІТКИ:

- Якщо ви користуєтеся лише Bluetooth і відключили RCA аудіокабель з вашого зовнішнього пристрою, переконайтеся, що металеві наконечники кабелю не торкаються один одного чи будь-яких металевих поверхонь (наприклад, стілок чи опаккування). Щоб використовувати платівковий програвач в режимі Bluetooth, встановіть перемикач ПЕРЕДІЛЬНИКА на LINE.
- Якщо ви підключите RCA кабель до входу PHONO, але залишите перемикач ПЕРЕДІЛЬНИКА на LINE, вихід може бути надзвичайно голосним і може пошкодити ваш підсилювач або колонки. Завжди встановлюйте перемикач на PHONO при використанні входу PHONO.
- Якщо ви підключите RCA кабель до аналогового входу (наприклад, AUX або LINE IN), але встановите перемикач ПЕРЕДІЛЬНИКА на PHONO, вихід буде дуже тихим. Завжди встановлюйте перемикач на LINE при використанні стандартного аналогового входу.

## Використання Bluetooth

При першому підключенні платівкового програвача до пристрою відтворення Bluetooth, надайте до однієї хвилини на процес

підключення. Будь ласка, переконайтеся, що ваша акустична система ввімкнена, перш ніж починати процес підключення.

1. Поставте пристрій відтворення (що підтримує Bluetooth) якомога ближче до програвача платівок.
2. Натисніть  кнопку на пристрої або на пульті дистанційного керування, щоб увійти в режим сполучення Bluetooth. Кнопка  на пристрої загориться білим та почне блимати під час сполучення.
3. Активуйте режим сполучення на пристрої відтворення Bluetooth, який ви бажаєте підключити. Після успішного підключення кнопка  перестане блимати і залишиться постійно освітленою.
  - Якщо пристрій відтворення вже підключений до іншого джерела (як-от телефону або комп'ютера), вимкніть або відставте його від цього пристрою, перш ніж намагатися підключити до програвача платівок.

#### УВАГА:

- Якщо ви користуєтеся тільки Bluetooth-підключенням і не підключаєте програвач до іншого пристрою за допомогою RCA аудіокабелю, встановіть перемикач ПЕРЕДІЛЬНИКА на задній панелі програвача на LINE.

4. Щоб від'єднатися від спареного пристрою, натисніть  кнопку на пристрої або на пульті дистанційного керування.

Якщо ви не можете спарити пристрій

- Якщо поблизу є кілька пристроїв відтворення, які підтримують Bluetooth, деякі можуть автоматично підключитися, навіть якщо ви їх не планували. Відключіть Bluetooth на цих пристроях і спробуйте спарити знову.
- Якщо випадковий пристрій підключається під час сполучення, налаштуйте параметри цього пристрою, щоб запобігти автоматичному пробудженню Bluetooth, або відключіть його та повторіть спробу сполучення.

## Прослуховування вінілової платівки

Слідуйте цим крокам, щоб відтворити вінілову платівку за допомогою свого програвача.

Якщо ви вперше граєте на вінілі, переконайтеся, що ви ініціалізували свій програвач, виконуючи кроки, описані у розділі 5 розділу "Збірка програвача платівок".

1. Розмістіть вінілову платівку на тарілці.

Щоб відтворити 7-дюймову (17 см) вінілову платівку (EP), розмістіть на шпинделі наданий перехідник на 45 обертів/хв.

2. Виберіть швидкість обертання.

Натисніть RPM кнопку на пристрої, щоб перемикатися між 33/1 об/хв і 45 об/хв.

Відповідний індикатор загориться.

3. Виберіть розмір платівки.

Натисніть SIZE кнопку на пристрої, щоб вибрати між розмірами платівок 7 дюймів і 12 дюймів.

Відповідний індикатор загориться.

4. Зніміть захисну кришку з стилуса.

5. Натисніть  кнопку на пристрої або на пульті дистанційного керування.

Тонарм автоматично опуститься в правильне початкове положення (залежно від вибраного розміру), і відтворення розпочнеться.

6. Налаштуйте гучність за допомогою підключеного аудіопристрою.

#### Зупинка або пауза відтворення

- Щоб зупинити відтворення, натисніть кнопку . Тонарм повернеться на стоянку тонарма, і платівка зупиниться.
- Щоб призупинити відтворення, натисніть кнопку . Тонарм підніметься з платівки, але платівка продовжить обертатися.

- Коли відтворення досягне кінця, тонаром автоматично повернеться на стоянку, і платівка перестане обертатися.

### Повторне відтворення

Натисніть кнопку , щоб увімкнути або вимкнути режим повтору.

- Коли режим повтору активний, платівка автоматично почне відтворюватися з початку після закінчення відтворення.
- Підсвічування іконки REPEAT буде горіти білим, поки режим повтору активний.

### Перемотка вперед і назад

- Поверніть регулятор  на пристрої один раз, щоб перемістити тонаром на один крок вліво або вправо.
- Короткочасно натисніть кнопку  або  на пульті дистанційного керування, щоб перемістити тонаром на один крок у потрібному напрямку.
- Щоб переміщати тонаром безперервно, тримайте регулятор у потрібному напрямку або натисніть і утримуйте відповідну кнопку на пульті дистанційного керування. Тонаром опуститиметься піднятим під час переміщення і знову опуститься після зупинки руху.

### УВАГА!

- Коли тонаром дійде до кінця платівки, він автоматично повернеться на стоянку.

### Вибір посилення

Відрегулюйте перемикач GAIN, щоб відповідати рівню гучності запису, який відтворюється.

Якщо запис записаний тихо, встановіть налаштування гучності на ВИСОКО.

Якщо запис зроблено голосно, налаштування ВИСОКИЙ може викликати спотворення.

Виберіть налаштування гучності, яке відповідає запису, для правильного відтворення.

Налаштування посилення впливають на вихід лише тоді, коли перемикач PREAMP встановлений на ЛІНІЮ або при використанні Bluetooth.

Вони не впливають на аудіовихід, коли перемикач PREAMP встановлений на PHONO.

## Чищення і обслуговування

### Очищення стилуса:

(Дивіться  8 на сторінці 3)

Якщо на кінчику стилуса накопичується пил або бруд, очистіть його за допомогою включеної щіточки для очищення стилуса.

Завжди чистіть стилус від задньої частини до передньої (у напрямку обертання платівки).

### Заміна стилуса

Зношений стилус не лише знижує якість звуку, але може також пошкодити ваші платівки.

Як загальне правило, ми рекомендуємо замінювати стилус приблизно через 400 годин використання.

### Перед заміною стилуса:

- Вимкніть адаптер АС від мережної розетки.
- Тримайте голівку та корпус картриджа міцно під час зняття та встановлення.

### Щоб зняти старий стилус:

(Дивіться  9 на сторінці 3)

Поверніть передню частину стилуса вниз і вперед, щоб зняти його.

### Встановлення нового стилуса:

(Дивіться  10 на сторінці 3)

Монтуйте заміну стилуса на картридж.

(Дивіться  11 на сторінці 3)

Акуратно підніміть стилус, поки не почуєте клацання.

(Дивіться  12 на сторінці 3)

Переконайтеся, що немає видимого зазору між голівкою та картриджем.

### Заміна привідного ремня:

З часом привідний ремінь може зноситися або порватися. Замініть його новим ремнем за потреби.

До комплекту вже входить запасний привідний ремінь.

### Для заміни привідного ремня:

1. Вимкніть програвач та інші підключені аудіопристрої.

2. Відключіть адаптер АС від розетки.

3. Зніміть гумовий килимок з платівки.

(Дивіться  13 на сторінці 3)

4. Відцепіть існуючий привідний ремінь від шківів мотора.

Просуньте пальці через решітку отвори в платівці, щоб схопити її, потім підніміть, щоб зняти платівку.

(Дивіться  14 на сторінці 3)

5. Переверніть платівку і зніміть старий привідний ремінь.

6. Встановіть новий привідний ремінь по внутрішньому краю платівки, переконавшись, що він залишається рівним і нетвістованим.

Щоб зібрати пристрій, виконайте дії, описані в розділі "Збірка програвача".

## Запис на ПК

Ви можете записувати аудіо з ваших вінілових платівок на комп'ютер, використовуючи з'єднання Порт USB (Тип C) на вашому програвачі та сумісне програмне забезпечення для запису аудіо.

### Що вам знадобиться

- Комп'ютер або ноутбук з USB-портом
- Встановлене на комп'ютері програмне забезпечення для запису аудіо (не постачається)\*
- Кабель для передачі даних USB

\*Багато сторонніх програм для запису аудіо доступні в Інтернеті.

Наприклад, програмне забезпечення, таке як Audacity, часто використовується для цього цілі. SHARP Consumer Electronics не є афілійованим або підтвердженим розробниками.

### Підключення програвача до комп'ютера

Під'єднайте USB-кабель до порту USB (Тип C) на задній панелі програвача.

Підключіть інший кінець кабелю до доступного USB-порту на вашому комп'ютері.

Увімкніть програвач, натиснувши кнопку .

Ваш комп'ютер повинен автоматично розпізнати програвач як аудіовхідний пристрій. Можливо, він з'явиться як "USB PnP Audio Device", "Microphone" або подібне ім'я, залежно від вашої операційної системи.

### Налаштування запису в програмному забезпеченні

Відкрийте обране вами програмне забезпечення для запису аудіо.

Перейдіть до налаштувань аудіовхідного або записуючого пристрою.

Виберіть USB-вхідний пристрій, пов'язаний з програвачем (зазвичай у списку як "USB PnP Audio Device").

Встановіть записувальний вхід на стерео для повноформатного запису (якщо можливо).

Налаштуйте частоту вибірки або інші переваги записи, як це потрібно вашим програмним забезпеченням.

### Розпочати запис

- Поставте вінілову платівку на вертушку і розпочніть відтворення, використовуючи кнопку ►■.
- Натисніть кнопку запису в вашому програмному забезпеченні, щоб почати захоплення аудіо.
- Коли закінчите, зупиніть запис і збережіть файл у бажаному форматі (наприклад, WAV, MP3).

## Пошук та усунення несправностей

### Відтворення вінілової платівки

Тонарм пропусає або ковзає.

- Програвач не рівний. Поставте його на стабільну, рівну поверхню.
- Вінілова платівка запилена або подряпана. Очистіть її за допомогою комерційного продукту для очищення платівок або замініть платівку.

### Під час відтворення стилус з'їжджає з кромки платівки.

1. Натисніть і тримайте кнопку  не менше 6 секунд. Тонарм повернеться на стоянку тонарма, і платівка зупиниться.
2. Натисніть відтворення. Стилус переміститься з зовнішнього боку платівки всередину, до правильного початкового положення падіння.
3. Ви можете повторити кроки 1 і 2 до 3 разів, щоб налаштувати положення на 2 секунди.

### Під час відтворення стилус падає занадто далеко всередину платівки.

1. Натисніть і тримайте кнопку  не менше 6 секунд. Тонарм повернеться на стоянку тонарма, і платівка зупиниться.
2. Натисніть відтворення. Стилус переміститься з середини платівки назовні, ближче до правильного початкового положення падіння.
3. Ви можете повторити кроки 1-3 до 3 разів, щоб уточнити положення на 2 секунди.

### Під час відтворення стилус не на стандартному початковому положенні.

- Натисніть і тримайте кнопку ►■ не менше 6 секунд. Це скидає стилус до його заводського стандартного початкового положення.

### Ви відчуваєте проблеми із звуком.

- Якщо стилус брудний, очистіть його за допомогою щітки для очищення стилуса або очищувальної рідини.
- Якщо стилус зношений, замініть його на новий.
- Якщо висота звуку нестабільна, привідний ремінь може бути зношений або скручений. Інспекуйте ремінь і замініть при потребі.
- Якщо вінілова платівка запилена, очистіть її за допомогою комерційного очищувача платівок.

### Ви чуєте гудіння або низькочастотний виття.

- Програвач занадто близький до ваших динаміків. Перемістіть його далі, щоб уникнути зворотного зв'язку або резонансу.

### Ви чуєте шум під час відтворення.

- Переконайтеся, що перемикач PREAMP на задній частині програвача встановлений правильно.
- Якщо підключено до PHONO-входу, встановіть перемикач на PHONO.
- Якщо підключено до AUX або LINE входу, встановіть перемикач на ЛІНІЮ.
- Невідповідні налаштування можуть призвести до надмірного шуму або спотворень.

### Висота звуку занадто висока або занадто низька.

- Можливо, обрано неправильну швидкість обертання.

- Перевірте етикетку плити або обкладинку для правильної швидкості і натисніть кнопку RPM, щоб вибрати 33 1/3 об/хв або 45 об/хв.
- Привідний ремінь може бути скручений або зношений. Перевірте і замініть при потребі.

### Висота звуку коливається.

- Стилус може бути зношений. Замініть його.
- Привідний ремінь може бути розтягнутий, зношений або зламаний. Замініть привідний ремінь.

### Платівка не обертається.

- Переконайтеся, що адаптер АС правильно підключений як до мережі, так і до гнізда DC IN 12V на програвачу.
- Переконайтеся, що привідний ремінь правильно натягнутий навколо шківів мотора.

### Відтворення занадто тихе або спотворене.

- Перевірте, чи налаштування перемикача PREAMP відповідає типу входу вашого аудіопристрою.

Використання неправильного налаштування може призвести до низького або спотвореного виходу.

### З'єднання Bluetooth.

Неможливо з'єднати з пристроєм відтворення Bluetooth.

- Якщо інші пристрої відтворення Bluetooth вимкнені, спробуйте ще раз. Вимкніть Bluetooth на цих пристроях і спробуйте ще раз.
- Якщо небажаний пристрій назхрест сполучається автоматично, змініть налаштування Bluetooth, щоб запобігти автоматичному сполученню або вимкніть його перед повторним спробою сполучення.
- Способи сполучення можуть відрізнятися в залежності від пристрою. За потреби зверніться до інструкції з експлуатації пристрою відтворення.

### Неможливо підключити до смартфона, телевізора чи комп'ютера.

- Функція Bluetooth програвача призначена виключно для передачі. Він може передавати аудіо на динаміки або навушники Bluetooth, але не може приймати аудіодані або сполучатися зі смартфонами, телевізорами або комп'ютерами.

### Діапазон Bluetooth обмежений.

- Вимкніть інші електронні пристрої, підключені до програвача або пристрою відтворення, щоб зменшити перешкоди.
- Уникайте підключення програвача до розетки, разом з мікрохвильовою або пристроєм з високими перешкодами.
- Розмістіть програвач на настільному столі, щоб максимізувати бездротову продуктивність.



Technical specification | Технически характеристики | Technické údaje | Teknisk spesifikasjon | Technische Daten | Τεχνικές προδιαγραφές |  
Especificación técnica | Tehnised andmed

| EN                           | BG                                         | CS                              | DA                            | DE                               |
|------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| Model                        | Модел                                      | Model                           | Model                         | Modell                           |
| Drive system                 | Задвижваща система                         | Pohonový systém                 | Drivsystem                    | Antriebssystem                   |
| Motor                        | Мотор                                      | Motor                           | Motor                         | Motor                            |
| Platter                      | Плато                                      | Talíř                           | Pladetallerken                | Plattenteller                    |
| Speeds                       | Скорости                                   | Rychlosti                       | Hastigheder                   | Geschwindigkeiten                |
| Wow and flutter              | Колесания и трептения                      | Kolísání a flutter              | Slingren og flutter           | Wow und Flutter                  |
| S/N ratio                    | Съотношение сигнал/шум                     | Poměr S/N                       | S/N-forhold                   | S/N-Verhältnis                   |
| Rumble                       | Брум                                       | Hluk                            | Rumble                        | Rumpeln                          |
| Tonearm Type                 | Тип на рамото                              | Typ raménka                     | Tonearm-type                  | Tonarmtyp                        |
| Effective arm length         | Ефективна дължина на рамото                | Účinná délka raménka            | Effektiv armelængde           | Effektive Tonarmlänge            |
| L/R Channel Separation       | Разделяне на ляв/десен канал               | Oddělení L/P kanálů             | L/R-kanalseparation           | L/R-Kanaltrennung                |
| L/R Channel Balance          | Баланс на ляв/десен канал                  | Vyvážení L/P kanálů             | L/R-kanalbalance              | L/R-Kanalbalance                 |
| Gain control                 | Контрол на усилването                      | Ovládání zisku                  | Gain-kontrol                  | Gain-Steuerung                   |
| Cartridge Model              | Модел доза                                 | Model přenosky                  | Patronmodel                   | Modell des Tonabnehmers          |
| Replacement stylus           | Подмяна на игла                            | Náhradní hrot                   | Erstatningsnål                | Ersatznadel                      |
| Stylus pressure              | Налягане на иглата                         | Tlak jehly                      | Nålens tryk                   | Nadeldruck                       |
| Tonearm Loading Time         | Време за зареждане на рамото               | Doba nasazení raménka           | Tonearm Loading Time          | Tonarmladezeit                   |
| Output level                 | Изходно ниво                               | Výstupní úroveň                 | Udgangsniveau                 | Ausgangspegel                    |
| Power consumption            | Консумация на енергия                      | Spotřeba energie                | Strømforbrug                  | Stromverbrauch                   |
| Power supply                 | Захранване                                 | Napájení                        | Strømforsyning                | Stromversorgung                  |
| Standby power consumption    | Консумация на енергия в режим на готовност | Spotřeba v pohotovostním režimu | Standby strømforbrug          | Stand-by-Energieverbrauch        |
| <b>Power adapter</b>         | <b>Захранващ адаптер</b>                   | <b>Napájecí adaptér</b>         | <b>Strømforsyningsadapter</b> | <b>Netzadapter</b>               |
| Manufacturer:                | Производител:                              | Výrobce:                        | Producent:                    | Hersteller:                      |
| Model                        | Модел                                      | Model                           | Model                         | Modell                           |
| Power Supply                 | Захранване                                 | Napájení                        | Strømforsyning                | Stromversorgung                  |
| Output power                 | Изходна мощност                            | Výstupní výkon                  | Udgangseffekt                 | Ausgangsleistung                 |
| <b>Bluetooth</b>             | <b>Bluetooth</b>                           | <b>Bluetooth</b>                | <b>Bluetooth</b>              | <b>Bluetooth</b>                 |
| Version                      | Версия                                     | Verze                           | Version                       | Version                          |
| Output                       | Изход                                      | Výstup                          | Udgang                        | Ausgang                          |
| Maximum range (distance)     | Максимален обхват (разстояние)             | Maximální dosah (vzdálenost)    | Maksimal rækkevidde (afstand) | Maximale Reichweite (Entfernung) |
| Frequency bands              | Честотни ленти                             | Frekvenční pásma                | Frekvensbånd                  | Frequenzbänder                   |
| Maximum transmitted power    | Максимална предавана мощност               | Maximální přenášený výkon       | Maksimal overført effekt      | Maximaler übertragener Strom     |
| Modulation                   | Модуляция                                  | Modulace                        | Modulation                    | Modulation                       |
| Profile                      | Профил                                     | Profil                          | Profil                        | Profil                           |
| Codec                        | Кодек                                      | Kodek                           | Codec                         | Codec                            |
| Transmission frequency range | Честотен диапазон на предаване             | Přenosový frekvenční rozsah     | Transmissionsfrekvensområde   | Übertragungsfrequenzbereich      |
| <b>Remote Control</b>        | <b>дистанционно</b>                        | <b>dálkové ovládání</b>         | <b>fjernbetjening</b>         | <b>Fernbedienung</b>             |
| Battery Type                 | тип батерия                                | typ baterie                     | batteritype                   | Batterietyp                      |

| EL                            | ES                                   | ET                            |                                                                                                                                          |
|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malli                         | Modelo                               | Mudel                         | RP-TT95 / RP-TT100                                                                                                                       |
| Σύστημα μετάδοσης κίνησης     | Sistema de transmisión               | Käitusüsteem                  | Belt-drive                                                                                                                               |
| Κινητήρας                     | Motor                                | Mootor                        | DC motor                                                                                                                                 |
| Πιατέλα                       | Plato                                | Plaaditaldrik                 | 300 mm dia. (aluminum die-cast)                                                                                                          |
| Ταχύτητες                     | Velocidades                          | Kiirused                      | 331/3 and 45 RPM (+/- 1%), 2 speed                                                                                                       |
| Κυμάτωση και ταλάντωση        | Vaivén y fluctuación                 | Võnkumised ja hõljumine       | <0.3% (WRMS)                                                                                                                             |
| Αναλογία σήματος προς θόρυβο  | Relación señal/ruido                 | Signaali/müra suhe            | Line >55 dB<br>Phono >40 dB                                                                                                              |
| Βόμβος                        | Zumbido                              | Müra                          | <-40 dB                                                                                                                                  |
| Τύπος βραχίονα                | Tipo de brazo de lectura             | Helipea tüüp                  | Dynamic balanced J shaped arm                                                                                                            |
| Αποτελεσματικό μήκος βραχίονα | Longitud efectiva del brazo          | Tõhus käe pikkus              | 212.5 mm                                                                                                                                 |
| Διαχωρισμός καναλιών L/R      | Separación de canal L/R              | Vasaku/parema kanali eraldus  | >20 dB                                                                                                                                   |
| Ισορροπία καναλιών L/R        | Balance de canal L/R                 | Vasaku/parema kanali tasakaal | <2 dB                                                                                                                                    |
| Έλεγχος ενίσχυσης             | Control de ganancia                  | Tugevduse juhtimine           | Low: -4<br>Mid: 0<br>High: +6                                                                                                            |
| Μοντέλο κεφαλής               | Modelo de cápsula                    | Helipea mudel                 | Audio Technica ATN3600LA                                                                                                                 |
| Ανταλλακτική βελόνα           | Aguja de repuesto                    | Varunõel                      | ATN3600LA                                                                                                                                |
| Πίεση βελόνας                 | Presión de la aguja                  | Nõela surve                   | 3.5 g +/- 0.5 g                                                                                                                          |
| Χρόνος φόρτωσης βραχίονα      | Tiempo de carga del brazo            | Tonari laadimisaeg            | 4 sec                                                                                                                                    |
| Επίπεδο εξόδου                | Nivel de salida                      | Väljundtase                   | 300 mV – 500 mV (Gain level: Mid);<br>If Low to High: 220 mV-720 mV                                                                      |
| Κατανάλωση ισχύος             | Consumo de energía                   | Võimsustarve                  | On (platter rotating): 2.6 W<br>Low power mode (platter stopped): 2 W or less                                                            |
| Τροφοδοσία ρεύματος           | Fuente de eliminación                | Vooluvarustus                 | DC 12 V; 1 A (AC adapter)                                                                                                                |
| Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή  | Consumo de energía en modo en espera | Võimsustarve ooteolekus       | 0.3 W                                                                                                                                    |
| <b>Τροφοδοτικό</b>            | <b>Adaptador de corriente</b>        | <b>Toiteadapter</b>           |                                                                                                                                          |
| Κατασκευαστής:                | Fabricante:                          | Tootja:                       | Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd.<br>Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China |
| Malli                         | Modelo                               | Mudel                         | FJ-SW112A1201000N                                                                                                                        |
| Τροφοδοσία ρεύματος           | Fuente de eliminación                | Vooluvarustus                 | AC 100-240 V; 50/60 Hz                                                                                                                   |
| Ισχύς εξόδου                  | Potencia de salida                   | Väljundvõimsus                | 12 V DC; 1 A; 12 W                                                                                                                       |
| <b>Bluetooth</b>              | <b>Bluetooth</b>                     | <b>Bluetooth</b>              |                                                                                                                                          |
| Έκδοση                        | Version                              | Versioon                      | 5.4                                                                                                                                      |
| Έξοδος                        | Salida                               | Väljund                       | Bluetooth Specification Power Class 2                                                                                                    |
| Μέγιστη εμβέλεια (απόσταση)   | Alcance máximo (distancia)           | Maksimaalne ulatus (vahemaa)  | Approx. 10 m (line of sight)                                                                                                             |
| Ζώνες συχνότητων              | Bandas de frecuencia                 | Sagedusribad                  | 2.4 GHz (2.402 - 2.480 GHz)                                                                                                              |
| Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς    | Potencia máxima transmitida          | Maksimaalne edastatav võimsus | 6 dBm                                                                                                                                    |
| Διαμόρφωση                    | Modulación                           | Modulatsioon                  | GFSK and π/4 DQPSK all packet type                                                                                                       |
| Προφίλ                        | Perfil                               | Profil                        | A2DP 1.4                                                                                                                                 |
| Κωδικοποιητής                 | Códec                                | Koodek                        | SBC                                                                                                                                      |
| Εύρος συχνότητων μετάδοσης    | Rango de frecuencia de transmisión   | Ülekandefrekventsivahemik     | 20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 48 kHz)                                                                                            |
| <b>Τηλεχειριστήριο</b>        | <b>control remoto</b>                | <b>puldiga pult</b>           |                                                                                                                                          |
| τύπος μπαταρίας               | tipo de batería                      | akutüüp                       | AAA (1.5 V X 2)                                                                                                                          |

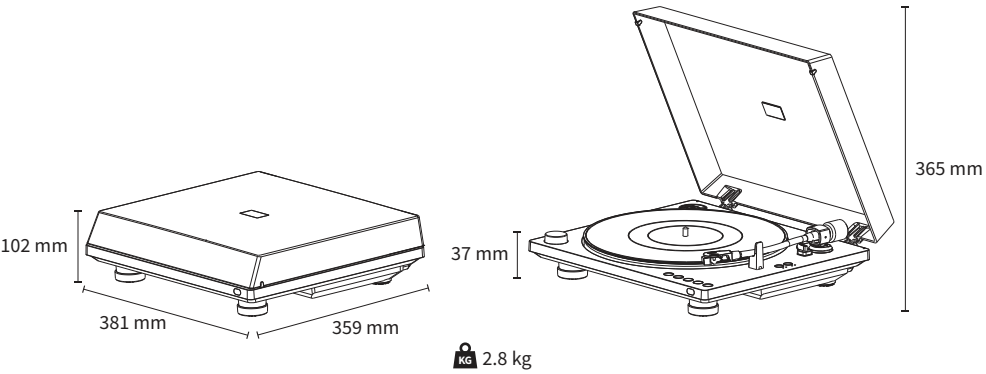
Tekniset tiedot | Caractéristiques techniques | Tehničke specifikacije| Műszaki jellemzők | Specifiche tecniche | Techninės specifikacijos | Tehniskās specifikācijas | Technische specificaties

| FI                             | FR                                  | HR                              | HU                                | IT                                      |
|--------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| Malli                          | Modèle                              | Модел                           | Model                             | Model                                   |
| Vetojärjestelmä                | Système d'entraînement              | Pogonski sustav                 | Meghajtórendszer                  | Sistema di trazione                     |
| Moottori                       | Moteur                              | Motor                           | Motor                             | Motore                                  |
| Lautas                         | Plateau                             | Tanjur                          | Tányér                            | Piatto                                  |
| Nopeudet                       | Vitesses                            | Brzine                          | Sebességek                        | Velocità                                |
| Vaihtelut ja värähtelyt        | Wow et flutter                      | Zamiranje i lepršanje           | Ingadozás és lebegés              | Wow e flutter                           |
| S/N-suhde                      | Rapport signal/bruit                | Omjer signal/šum                | Jel/zaj arány                     | Rapporto S/N                            |
| Murina                         | Bruit                               | Rumblanje                       | Döngés                            | Rumore                                  |
| Äänivarren tyyppi              | Type de bras de lecture             | Vrsta ručice                    | Tonkar típusa                     | Tipo di braccio di lettura              |
| Äänivarren pituus              | Longueur efficace du bras           | Učinkovita duljina ručice       | A hatékony kar hossza             | Lunghezza efficace del braccio          |
| P/V-kanavaerotus               | Séparation des canaux G/D           | Razdvajanje L/D kanala          | L/J csatorna szétválasztása       | Separazione dei canali L/R              |
| P/V-kanavien tasapaino         | Équilibre des canaux G/D            | Balans L/D kanala               | L/J csatorna egyensúlya           | Equilibrio dei canali L/R               |
| Vahvistuksen säätö             | Contrôle du gain                    | Upravljanje pojačanjem          | Nyereség szabályozása             | Controllo del guadagno                  |
| Äänirasian malli               | Modèle de cellule phono-caprice     | Model uloška                    | Hangszedő modell                  | Modello della testina                   |
| Varaneula                      | Pointe de remplacement              | Zamjenska igla                  | Póthegy                           | Puntina di ricambio                     |
| Neulapaino                     | Pression du stylet                  | Pritisak igle                   | Tűnyomás                          | Pressione dello stilo                   |
| Tonvarren latausaika           | Temps de chargement du bras         | Vrijeme učitavanja ručice       | Kar betöltési ideje               | Tempo di caricamento del braccio        |
| Lähtötaso                      | Niveau de sortie                    | Izlazna razina                  | Kimeneti szint                    | Livello di uscita                       |
| Virrankulutus                  | Consommation énergétique            | Potrošnja energije              | Teljesítményfelvétel              | Consumo energetico                      |
| Virtalähde                     | Alimentation                        | Napajanje                       | Áramforrás                        | Alimentazione                           |
| Valmistustilan energiankulutus | Consommation en mode veille         | Potrošnja u stanju pripravnosti | Készletléti áramfogyasztás        | Consumo energetico in stand-by          |
| <b>Virtalähde</b>              | <b>Adaptateur secteur</b>           | <b>Napajanje</b>                | <b>Tápegység</b>                  | <b>Alimentatore</b>                     |
| Valmistaja:                    | Fabricant:                          | Proizvođač:                     | Gyártó:                           | Produttore:                             |
| Malli                          | Modèle                              | Mogen                           | Model                             | Model                                   |
| Virtalähde                     | Alimentation                        | Napajanje                       | Áramforrás                        | Alimentazione                           |
| Lähtöteho                      | Puissance de sortie                 | Izlazna snaga                   | Kimeneti teljesítmény             | Potenza in uscita                       |
| <b>Bluetooth</b>               | <b>Bluetooth</b>                    | <b>Bluetooth</b>                | <b>Bluetooth</b>                  | <b>Bluetooth</b>                        |
| Versio                         | Version                             | Verzija                         | Verzió                            | Versione                                |
| Lähtö                          | Sortie                              | Izlaz                           | Kimenet                           | Uscita                                  |
| Suurin kantama (etäisyys)      | Portée maximale (distance)          | Maksimalni domet (udaljenost)   | Maximális hatótávolság (távolság) | Portata massima (distanza)              |
| Taajuuskaistat                 | Bande de fréquences                 | Rasponi frekvencija             | Frekvenciasáv                     | Bande di frequenza                      |
| Suurin lähetetty teho          | Puissance maximale transmise        | Maksimalna prenesena snaga      | Maximális átvitt teljesítmény     | Potenza massima trasmessa               |
| Modulaatio                     | Modulation                          | Modulacija                      | Moduláció                         | Modulazione                             |
| Profiili                       | Profil                              | Profil                          | Profil                            | Profilo                                 |
| Koodek                         | Codec                               | Kodek                           | Kódek                             | Codec                                   |
| Lähetysten taajuualue          | Plage de fréquences de transmission | Frekvencijski raspon prijenosa  | Átviteli frekvenciatartomány      | Intervallo di frequenze di trasmissione |
| <b>kaukosäädin</b>             | <b>télécommande</b>                 | <b>daljinski upravljač</b>      | <b>távírányító</b>                | <b>telecomando</b>                      |
| akkutyypit                     | type de batterie                    | tip baterije                    | akkumulátor típus                 | tipo di batteria                        |

| LT                                   | LV                                | NL                             |                                                                                                                                          |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mudel                                | Malli                             | Modèle                         | RP-TT95 / RP-TT100                                                                                                                       |
| Pavaros sistema                      | Piedziņas sistēma                 | Aandrijfsysteem                | Belt-drive                                                                                                                               |
| Variklis                             | Motors                            | Motor                          | DC motor                                                                                                                                 |
| Lēkštē                               | Plate                             | Platenspeler                   | 300 mm dia. (aluminum die-cast)                                                                                                          |
| Greičiai                             | Ātrumi                            | Snelheden                      | 331/3 and 45 RPM (+/- 1%), 2 speed                                                                                                       |
| Sūbūvīmas ir virpējīmas              | Šūpošanās un drebēšana            | Wow en flutter                 | <0.3% (WRMS)                                                                                                                             |
| Signālo/triukšmo santīkī             | Signāla/trokšņa attiecība         | Signaal/ruisverhouding         | Line >55 dB<br>Phono >40 dB                                                                                                              |
| Dūzgīmas                             | Dūkoņa                            | Rommel                         | <40 dB                                                                                                                                   |
| Tonarmo tīpas                        | Tonarma tīps                      | Toonarmtype                    | Dynamic balanced J shaped arm                                                                                                            |
| Tonarmo efektyvus ilgīs              | Tonarma efektaīvais garums        | Efficiēnte armlengte           | 212.5 mm                                                                                                                                 |
| Kairio/dešīnio kanālo atskyrimas     | Kreisā/labā kanāla atdalīšana     | L/R-kanaalscheiding            | >20 dB                                                                                                                                   |
| Kairio/dešīnio kanālo balansas       | Kreisā/labā kanāla balanss        | L/R-kanaalbalans               | <2 dB                                                                                                                                    |
| Stīprīntuvo valdymas                 | Pastīprīnājuma kontrole           | Versterkingsregeling           | Low: -4<br>Mid: 0<br>High: +6                                                                                                            |
| Adatų modelis                        | Adatas modelis                    | Cartridgemodel                 | Audio Technica ATN3600LA                                                                                                                 |
| Atsargīnē adata                      | Nomaīnas adata                    | Vervangnaald                   | ATN3600LA                                                                                                                                |
| Adatos slēgīs                        | Adatos spīdiens                   | Naalddruk                      | 3.5 g +/- 0.5 g                                                                                                                          |
| Tonarmo īkēlīmo laīkas               | Tonarma īelādes laīks             | Laadduur toonarm               | 4 sec                                                                                                                                    |
| īšvestīes lygīs                      | īzejas līmenīs                    | Uitgangsniveau                 | 300 mV – 500 mV (Gain level: Mid);<br>If Low to High: 220 mV-720 mV                                                                      |
| Energījos sūnaudos                   | Energījas patērīnš                | Energieverbruik                | On (platter rotating): 2.6 W<br>Low power mode (platter stopped): 2 W or less                                                            |
| Maitīnīmas                           | Strāvas padeve                    | Stroomvoorziening              | DC 12 V; 1 A (AC adapter)                                                                                                                |
| Energījos sūnaudos parengtīes režīmu | Strāvas patērīnš gaidstāves laīkā | Energieverbruik stand-by       | 0.3 W                                                                                                                                    |
| <b>Maitīnīmo adapterīs</b>           | <b>Barošanas adapterīs</b>        | <b>Stroomadapter</b>           |                                                                                                                                          |
| Gamīntojas:                          | Ražotājīs:                        | Fabrikant:                     | Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd.<br>Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China |
| Mudel                                | Malli                             | Modèle                         | FJ-SW112A1201000N                                                                                                                        |
| Maitīnīmas                           | Strāvas padeve                    | Stroomvoorziening              | AC 100-240 V; 50/60 Hz                                                                                                                   |
| īrengīnio galīa                      | īzejas jauda                      | Uitgangsvermogen               | 12 V DC; 1 A; 12 W                                                                                                                       |
| <b>Bluetooth</b>                     | <b>Bluetooth</b>                  | <b>Bluetooth</b>               |                                                                                                                                          |
| Versīja                              | Version (Versija)                 | Versie                         | 5.4                                                                                                                                      |
| īšvestīs                             | īzeja                             | Uitgang                        | Bluetooth Specification Power Class 2                                                                                                    |
| Didžiausias nuotolis (atstumas)      | Maksimālais diapazons (attālums)  | Maximumbereik (afstand)        | Approx. 10 m (line of sight)                                                                                                             |
| Dažnių juostos                       | Frekvenču joslas                  | Frequentiebanden               | 2.4 GHz (2.402 - 2.480 GHz)                                                                                                              |
| Didžiausia perduodama galia          | Maksimālā pārraidītā jauda        | Maximaal overgedragen vermogen | 6 dBm                                                                                                                                    |
| Moduliacija                          | Modulācija                        | Modulatie                      | GFSK and π/4 DQPSK all packet type                                                                                                       |
| Profilis                             |                                   | Profiel                        | A2DP 1.4                                                                                                                                 |
| Kodekas                              | Kodeks                            | Codec                          | SBC                                                                                                                                      |
| Perdavimų dažnių diapazonas          | Pārraides frekvenču diapazons     | Overdrachtsfrequentie-bereik   | 20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 48 kHz)                                                                                            |
| <b>nuotolinis valdymas</b>           | <b>tālvaldības pults</b>          | <b>fjernkontroll</b>           |                                                                                                                                          |
| baterijos tipas                      | baterijas tīps                    | batteritype                    | AAA (1.5 V X 2)                                                                                                                          |

| Teknisk spesifikasjon   Dane techniczne   Especificação técnica   Specificații tehnice   Technické parametre   Tehnične specifikacije  <br>Tehničke specifikacije   Teknisk spesifikasjon   Технічні характеристики |                                      |                                    |                                     |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| NO                                                                                                                                                                                                                  | PL                                   | PT                                 | RO                                  | SK                              |
| Model                                                                                                                                                                                                               | Modell                               | Model                              | Модел                               | Model                           |
| Drivsystem                                                                                                                                                                                                          | System napędowy                      | Sistema de acionamento             | Sistem de antrenare                 | Pohonový systém                 |
| Motor                                                                                                                                                                                                               | Silnik                               | Motor                              | Motor                               | Motor                           |
| Matskive                                                                                                                                                                                                            | Talerz                               | Pralato                            | Taler                               | Tanier                          |
| Hastigheter                                                                                                                                                                                                         | Prędkości                            | Velocidades                        | Viteze                              | Rýchlosti                       |
| Wow og flutter                                                                                                                                                                                                      | Wow i flutter                        | Wow e flutter                      | Variații de frecvență och oscilații | Wow a flutter                   |
| S/N-forhold                                                                                                                                                                                                         | Stosunek sygnału do szumu            | Relação sinal/ruído                | Raport semnal/zgomot                | Pomer S/Š                       |
| Brumling                                                                                                                                                                                                            | Brum                                 | Gronido                            | Zgomot                              | Hrkot                           |
| Armtype                                                                                                                                                                                                             | Typ ramienia                         | Tipo de braço                      | Tip bratului                        | Typ ramena                      |
| Effektiv armlengde                                                                                                                                                                                                  | Efektowna długość ramienia           | Comprimento efetivo do braço       | Lungime braț eficientă              | Efektívna dĺžka ramena          |
| L/R-kanalseparasjon                                                                                                                                                                                                 | Separação de canais L/P              | Separação de canais L/R            | Separare canale L/D                 | Oddelenie kanálov L/P           |
| L/R-kanalbalanse                                                                                                                                                                                                    | Balans kanałów L/P                   | Balanço dos canais L/R             | Echilibru canale L/D                | Vyváženie kanálov L/P           |
| Forsterkningskontroll                                                                                                                                                                                               | Regulacja wzmacnienia                | Controlo de ganho                  | Control câștig                      | Ovládanie zisku                 |
| Pickup-modell                                                                                                                                                                                                       | Model wkładki                        | Modelo de cápsula                  | Model cartuș                        | Model prenosky                  |
| Erstatningsnål                                                                                                                                                                                                      | Igła zamienna                        | Agulha de substituição             | Acul de schimb                      | Náhradný hrot                   |
| Nåletrykk                                                                                                                                                                                                           | Nacisk igły                          | Pressão da agulha                  | Presiune ac                         | Tlak hrotu                      |
| Opplastingstid for arm                                                                                                                                                                                              | Czas ładowania ramienia              | Tempo de carregamento do braço     | Timp de încărcare braț              | Čas načítania ramena            |
| Utgangsnivå                                                                                                                                                                                                         | Poziom wyjściowy                     | Nível de saída                     | Nivel de ieșire                     | Výstupná úroveň                 |
| Strømforbruk                                                                                                                                                                                                        | Pobór mocy                           | Consumo de energia                 | Consum de energie                   | Spotreba energie                |
| Strømforsyning                                                                                                                                                                                                      | Zasilanie                            | Alimentação elétrica               | Alimentare electrică                | Napájanie                       |
| Strømforbruk i standby                                                                                                                                                                                              | Zużycie energii w trybie czuwania    | Consumo de energia em standby      | Consum de energie în standby        | Spotreba v pohotovostnom režime |
| <b>Strømadapter</b>                                                                                                                                                                                                 | <b>Zasilacz</b>                      | <b>Adaptador de energia</b>        | <b>Adaptor de alimentare</b>        | <b>Napájací adaptér</b>         |
| Produsent:                                                                                                                                                                                                          | Producent:                           | Fabricante:                        | Producător:                         | Výrobca:                        |
| Model                                                                                                                                                                                                               | Modell                               | Model                              | Модел                               | Model                           |
| Strømforsyning                                                                                                                                                                                                      | Zasilanie                            | Alimentação elétrica               | Alimentare electrică                | Napájanie                       |
| Utgangseffekt                                                                                                                                                                                                       | Moc wyjściowa                        | Potência de saída                  | Putere de ieșire                    | Výstupný výkon                  |
| <b>Bluetooth</b>                                                                                                                                                                                                    | <b>Bluetooth</b>                     | <b>Bluetooth</b>                   | <b>Bluetooth</b>                    | <b>Bluetooth</b>                |
| Versjon                                                                                                                                                                                                             | Wersja                               | Versão                             | Versiune                            | Verzia                          |
| Utgang                                                                                                                                                                                                              | Wyjście                              | Saída                              | Ieșire                              | Výstup                          |
| Maksimal rekkevidde (avstand)                                                                                                                                                                                       | Maksymalny zasięg (odległość)        | Alcance máximo (distância)         | Distanța maximă (distanță)          | Maximálny dosah (vzdialenosť)   |
| Frekvensbånd                                                                                                                                                                                                        | Pasma częstotliwości                 | Bandas de frequência               | Benzi de frecvență                  | Frekvenčné pásma                |
| Maksimal strøm overført                                                                                                                                                                                             | Maksymalny poziom przekazywanej mocy | Potência máxima transmitida        | Putere maximă transmisă             | Maximálny prenášaný výkon       |
| Modulasjon                                                                                                                                                                                                          | Modulacja                            | Modulação                          | Modulație                           | Modulácia                       |
| Profil                                                                                                                                                                                                              | Profil                               | Profil                             | Profil                              | Profil                          |
| Codec                                                                                                                                                                                                               | Kodek                                | Codec                              | Codec                               | Kodek                           |
| Overføringsfrekvensområde                                                                                                                                                                                           | Zakres częstotliwości transmisji     | Faixa de frequência de transmissão | Gama de frecvențe de transmisie     | Prenosové frekvenčné pásmo      |
| <b>afstandsbediening</b>                                                                                                                                                                                            | <b>pilot</b>                         | <b>control remoto</b>              | <b>telecomandă</b>                  | <b>dialkové ovládanie</b>       |
| batteritype                                                                                                                                                                                                         | typ baterii                          | tipo de bateria                    | tipul bateriei                      | typ batérie                     |

| SL                                       | SR                                     | SV                              | UA                                            |                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                                    | Mudel                                  | Malli                           | Модель                                        | RP-TT95 / RP-TT100                                                                                                                       |
| Pogonski sistem                          | Pogonski sistem                        | Drivsystem                      | Привідна система                              | Belt-drive                                                                                                                               |
| Motor                                    | Motor                                  | Motor                           | Мотор                                         | DC motor                                                                                                                                 |
| Pladnja                                  | Tanjir                                 | Skivtallrik                     | Платтер                                       | 300 mm dia. (aluminum die-cast)                                                                                                          |
| Hitrosti                                 | Brzine                                 | Hastigheter                     | Швидкості                                     | 331/3 and 45 RPM (+/- 1%), 2 speed                                                                                                       |
| Zibanje in tresljaji                     | Wow i flutter                          | Wow och flutter                 | Флуктуації та нестабільність                  | <0.3% (WRMS)                                                                                                                             |
| Razmerje signal/šum                      | Odnos signal/šum                       | S/N-förhållande                 | Співвідношення сигнал/шум                     | Line >55 dB<br>Phono >40 dB                                                                                                              |
| Ropotanje                                | Brujanje                               | Rassel                          | Гул                                           | <-40 dB                                                                                                                                  |
| Vrsta ročice                             | Tip ručice                             | Tonarmtyp                       | Тип тонарма                                   | Dynamic balanced J shaped arm                                                                                                            |
| Učinkovita dolžina ročice                | Efektivna dužina ručice                | Armens effektiva längd          | Ефективна довжина тонарма                     | 212.5 mm                                                                                                                                 |
| Ločevanje L/D kanala                     | Razdvajanje L/D kanala                 | L/R-kanalseparation             | Розділення каналів Л/П                        | >20 dB                                                                                                                                   |
| Urvnoteženje L/D kanala                  | Balans L/D kanala                      | L/R-kanalbalans                 | Баланс каналів Л/П                            | <2 dB                                                                                                                                    |
| Nadzor ojačanja                          | Kontrola pojačanja                     | Gainkontroll                    | Контроль підсилення                           | Low: -4<br>Mid: 0<br>High: +6                                                                                                            |
| Model vložka                             | Model zvučnice                         | Patronmodell                    | Модель головки звукознімача                   | Audio Technica ATN3600LA                                                                                                                 |
| Nadomestna igla                          | Zamenska igla                          | Ersättningsnål                  | Змінна голка                                  | ATN3600LA                                                                                                                                |
| Tlak igle                                | Pritisak igle                          | Nåltryck                        | Тиск голки                                    | 3.5 g +/- 0.5 g                                                                                                                          |
| Čas nalaganja ročice                     | Vrijeme učitavanja ručice              | Tonarms laddningstid            | Час завантаження тонарма                      | 4 sec                                                                                                                                    |
| Izhodna raven                            | Izlazni nivo                           | Utgångsnivå                     | Рівень виходу                                 | 300 mV – 500 mV (Gain level: Mid);<br>If Low to High: 220 mV-720 mV                                                                      |
| Poraba električne energije               | Potrošnja napajanja                    | Spotreba energie                | Strömförbrukning                              | On (platter rotating): 2.6 W<br>Low power mode (platter stopped): 2 W or less                                                            |
| Napajalnik                               | Dovod napajanja                        | Napájanie                       | Strömförsörjning                              | DC 12 V; 1 A (AC adapter)                                                                                                                |
| Poraba energije v načinu pripravljenosti | Potrošnja napajanja u pripravnosti     | Strömförbrukning i standby-läge | Споживання електроенергії в режимі очікування | 0.3 W                                                                                                                                    |
| <b>Napajalnik</b>                        | <b>Adapter za napajanje</b>            | <b>Strömadapter</b>             | <b>Адаптер живлення</b>                       |                                                                                                                                          |
| Proizvajalec:                            | Proizvodač:                            | Tillverkare:                    | Виробник:                                     | Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd.<br>Building B of Yaoyu Ind. Park, Shatian Town, Huiyang District, Huizhou, Guangdong, P.R. China |
| Model                                    | Mudel                                  | Malli                           | Modèle                                        | FJ-SW112A1201000N                                                                                                                        |
| Napajalnik                               | Dovod napajanja                        | Strömförsörjning                | Джерело живлення                              | AC 100-240 V; 50/60 Hz                                                                                                                   |
| Izhodna moč                              | Izlaz napajanja                        | Uteffekt                        | Вихідна потужність                            | 12 V DC, 1 A; 12 W                                                                                                                       |
| <b>Bluetooth</b>                         | <b>Bluetooth</b>                       | <b>Bluetooth</b>                | <b>Bluetooth</b>                              |                                                                                                                                          |
| Različica                                | Verzija                                | Version                         | Версія                                        | 5.4                                                                                                                                      |
| Izhod                                    | Exitus                                 | Utgång                          | Вихід                                         | Bluetooth Specification Power Class 2                                                                                                    |
| Največji doseg (razdalja)                | Maksimalni domet (udaljenost)          | Maximal räckvidd (avstånd)      | Максимальна дальність (відстань)              | Approx. 10 m (line of sight)                                                                                                             |
| Frekvenčni pasovi                        | Frekvencija talasa                     | Frekvensband                    | Частотні діапазони                            | 2.4 GHz (2.402 - 2.480 GHz)                                                                                                              |
| Največja moč prenašanja                  | Maksimalno preneseno napajanje         | Max. effektoverföring           | Максимальна випромінювана потужність          | 6 dBm                                                                                                                                    |
| Modulacija                               | Modulatio                              | Modulation                      | Модуляція                                     | GFSK and π/4 DQPSK all packet type                                                                                                       |
| Профил                                   | Profil                                 | Профіль                         |                                               | A2DP 1.4                                                                                                                                 |
| Kodek                                    | Kodek                                  | Codec                           | Кодек                                         | SBC                                                                                                                                      |
| Frekvenčni razpon prenosa                | Intervallum transmissionis frequentiae | Överföringsfrekvensområde       | Діапазон частот передачі                      | 20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 48 kHz)                                                                                            |
| <b>daljinski upravljalnik</b>            | <b>daljinski upravljač</b>             | <b>fjärrkontroll</b>            | <b>пульт дистанційного керування</b>          |                                                                                                                                          |
| tip baterije                             | tip baterije                           | batterityp                      | тип батареї                                   | AAA (1.5 V X 2)                                                                                                                          |







Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/MAN/0216 V5

[www.sharpconsumer.com](http://www.sharpconsumer.com)

**SHARP**